

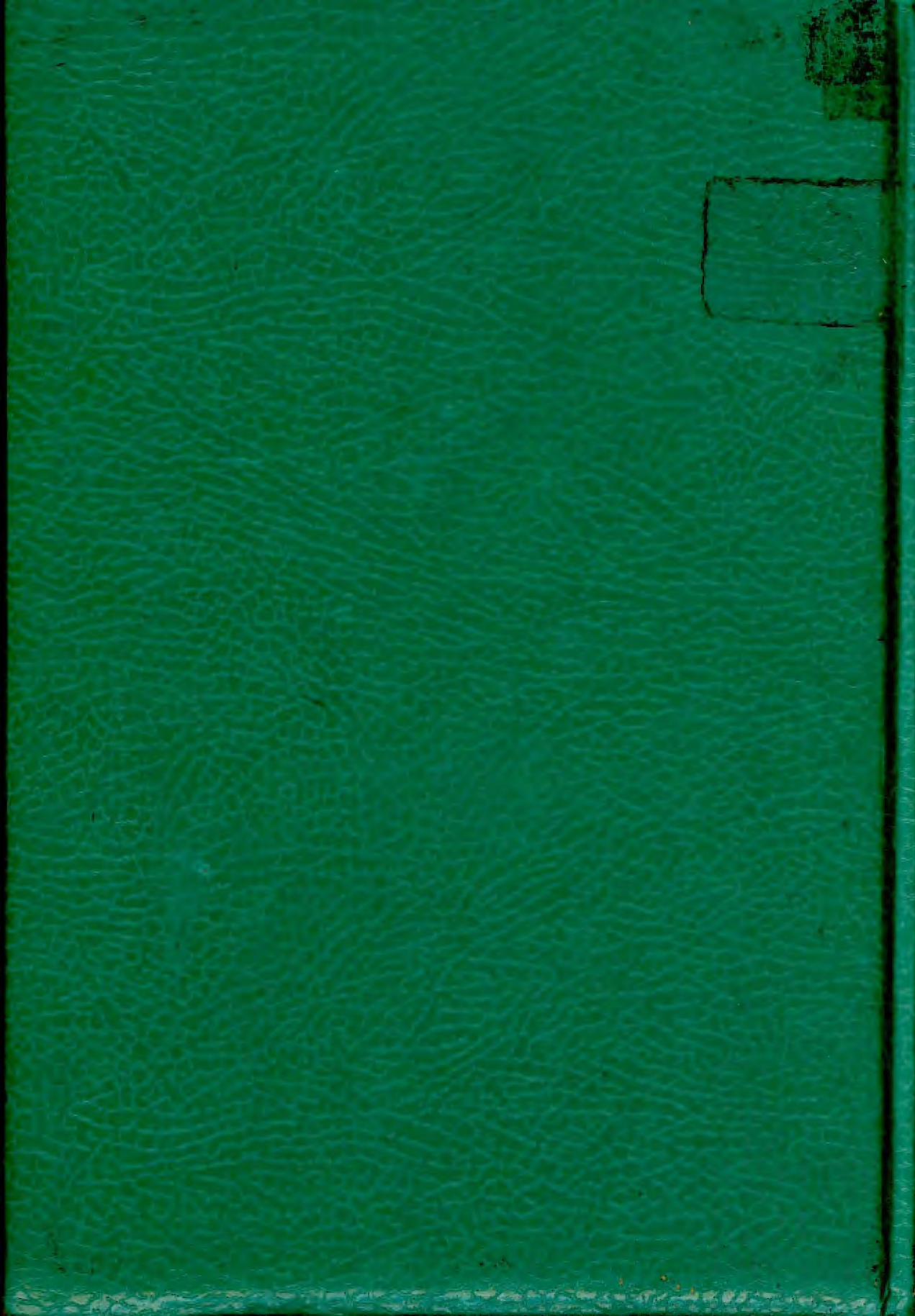
محمد حسین کنی نو آفرین

والمندان

سخن سرایان فارس

از انتشارات کتابفروشی خاتم







# انجمن سرائین فارس

مجله سرائین دوم

شماره ثبت دفتر ۱۰۱۰۲۱

تألیف: ۱۳۵۸/۶/۱۱

تاریخ

شماره قطعه

شماره ردیف

محمد حسین کن اود- آدمیت

عضو پیوسته انجمن ادبی فرهنگستان ایران

از نائب اوزی تازین العطار شیرازی

با ۵۵ تصویر

چاپ اول

حق طبع محفوظ و مخصوص مؤلف است

طهران آبان ماه ۱۳۳۸ شمسی

ناشر: کتابفروشیهای اسلامیة و خیام

چاپ اسلامیة



## دیباچه

بنام خداوند جان آفرین	حکیم سخن در زبان آفرین
خداوند بخشنده دستگیر	کریم خطا بخش پوزش پذیر
عزیری که هرگز از درش سربتافت	بهر در که شد هیچ عزت نیافت
سر پادشاهان کردن فراز	بدرگاه او بر زمین نیاز
ادیم زمین سفره عام اوست	برین خوان یغما چه دشمن چه دوست

مر او را رسد کبریا و منی  
که ملکش قدیمست و دانش غنی

سعدی

پس از نشر اولین مجلد از دوره این کتاب، چندتن از نویسندگان فاضل معاصر بر آن تقاریض و انتقاداتی مرقوم داشتند، که چون مطالب سودمندی را متضمن است، آوردن آنها در دیباچه این مجلد و سیاستگزاری از آنان و پاسخ پاره‌ای از انتقادات مذکوره بسیار مناسب مینماید.

دوست دیرین دانشمند استاد عبدالرحمن فرامرزی دامت برکاته در صفحه هفتم شماره ۴۸۰۳ مورخ پنج شنبه دهم تیرماه ۱۳۳۸ شمسی نامه نامی «کیهان» مطبوعه طهران چنین مرقوم داشته است:

«دانشمندان و سخن سرایان فارس»

این نام کتابیست که اخیراً بقلم دانشمند محترم آقای رکن زاده آدمیت انتشار یافته و در ۶۱۷ صفحه بزرگ با کاغذ اعلی و چاپ بسیار خوب بزور طبع آراسته شده است.

دوست دیرین و همشهری عزیز، دانشمند ما همیشه همتی داشته است که کاری که دیگران نکرده اند و یا توانائی آنها در خود نمیدیده اند شروع کند و با طاقت خستگی ناپذیر خود آنها را پایان رساند. از آن جمله کتاب دلیران تنگستان بود که



دلیربهای مردم فارس را در جنگ بین المللی اول جمع آوری کرد و در دسترس مردم میهن دوست مملکت گذاشت.

معظم له همیشه از وقت خود بنفع مملکت و علم و ادب استفاده میکند -  
 و اکنون که در کتابخانه مجلس است بجای اینکه وقت خود را ببطالت و خوردن  
 چای و قهوه و خمیازه و صحبتهای متفرقه تلف کند يك چنین کار بزرگی را  
 شروع کرده و جلد اول آنرا بیازار علم و ادب فرستاده است.

دانشمندان و سخن سرایان فارس محتوی شرح حال کلیه دانشمندان و  
 گویندگان و نویسندگان فارس است از صدر اسلام تاکنون و مؤلف محترم آن  
 بطوری استقصاء کرده است که بقول علمای قدیم جائي برای استدراك باقی  
 نگذاشته است.

من معتقدم که در قرون بعد یعنی در آن روزهایی که بغض و کینه و حسد و  
 رقابت مرد فقط حقیقت باقی ماند این کتاب از امهات کتب رجال و از مراجع  
 معتبر و معتمد تاریخ خواهد بود.

در این قرنهای اخیر کتابیکه اینطور بی غرضانه و متبعانه و خالی از تعصب  
 و بغض و حسد نوشته شده باشد من سراغ ندارم و باین جهت معتقدم که مثل چند  
 کتاب معدودی که همیشه مرجع اهل تحقیق و تتبع است برای همیشه مرجع قرار  
 خواهد گرفت.

ولی از آنجائیکه کمال مطلق در دنیا ممکن نیست این کتاب برای  
 دفع چشم زخم از صاحب خود غلط چاپی زیادی دارد، مخصوصاً در عبارات و  
 کلمات عربی -

این اغلاط پیداست که از حروفچین مطبعه بوده و مصحح بعلمی که بر من  
 معلوم نیست، نتوانسته آنها را بگیرد زیرا فلان شعر عربی را خود مؤلف محترم در  
 حاشیه درست معنی کرده ولی حروفچین آنرا غلط چیده است.

برای نمونه بعضی از آنها را نام میبریم -



صفحه ۴ از آخوند فدشکوئی :

فضلی و مجدی و اتقانی و معرفتی      باتوا باجمعهم اسباب حرمانی  
که باید بابت باجمعها باشد - و این غلط بنظر من از خود مرحوم آخوند است  
لوقلب الدهر اوراقي لصادفها      آیات لقمان فی اشعار سبحان  
که بجای سبحان (۱) سبحان و حتماً غلط مطبعه است - ولی غلط تاریخی از خود آخوند و  
است زیرا سبحان خطیب بوده نه شاعر -

دنیای قد تلکنتی فہی باکیۃ      تحومها الدمع والعیان عینانی  
بجای تلکنتی بوده است تلکنتی و مصراع دوم کار هر کس است خراب  
بی معنی است -

شعر بعد اصلاً از جهت وزن و معنی خراب است و کاش آخوند فدشکوئی  
اصلاً شعر عربی نمیگفت تانه خود در غلط میافتاد و نه حروفچین عربی نفهم ایرانی  
را در زحمت میانداخت -

صفحه ۱۲ شعر آقای آزاد معدلی :

شعر من شهره به آزاد گیم کرد بدهر  
هیچم از نیست همین طبع خداداد بس است

صحیح هیچم از نیست

ص ۲۵ سطر ماقبل آخر قازورات باز غلط و قاذورات بازال صحیح است و  
این تبدیل قاذورات بقازورات تکرار شده است -

صفحه ۲۶ شعر آسوده :

خورشید چرخ دانشم و دوران \* از ذره کم شمار مقدارم  
که بوده است کم شمارد والاهم وزن وهم معنی مختل میشود  
مطلع قصیده : - ای دون که بخت خواست در آزارم - نیز باید اینطور نوشته  
شود: ایدون که بخت خواست در آزارم -

صفحه ۳۲ شعر آشفته :



آب و آتش مزاج و آتش رنگ

ببرد سردی زمستان

و او بعد از آب زانداست

صفحه ۳۳ شعر آشفته :

خلیلی صرمت جبال العهودی و احرقت قلبی بنار کعودی

بجای جبال جبال درست است و عهود و عود هر دو را باید بدون یاء نوشت زیرا در عربی کسره در آخر شعر تبدیل بیاء میشود و نوشتن یاء غلط است یاء را میخوانند و نمی نویسند.

ولولم حیرت دمه من عیونی (۱) فما اطفاء النار ذات الوقودی

باز وقود را باید بدون یاء نوشت ولی خود شعر صد بار از غلط مطبعه غلطتر است زیرا اصلاً لم بر فعل ماضی داخل نمیشود و مصراع دوم که خواسته معنی مصراع اول را تمام کند از بیخ و بن غلطست.

بدبختانه این شعر که فارسیهای سوزی و حالی دارد عربیهایش طوری غلط است که بکلی لطف فارسیش را از بین برده است. از قرار معلوم مرحوم کدخدا سفری به حجاز کرده و در نجد زیبا پسری دیده و طبع بخشنده اش گل کرده و به شعر آمده و چون در عربستان بوده خواسته شعر عربی بگوید. من اولی که این شعر را شنیدم آن پسر را با تطبیق تاریخ و زمان تطبیق بر محمد بن سعود کردم زیرا او آیتی بوده است در زیبایی و جمال، حالا من درست فهمیده باشم یا نه خدا داناست این بیت چقدر گیرنده است مخصوصاً کسی را که از اصل قضیه مطلع باشد.

بیعقوب بر گو که در نجد دیدم همان یوسفی را که گم کرده بودی

صفحه ۳۴ اول صفحه از همان شعر :

چو آتش بجانم بر افروخت عشقت که میسوزم اما نه پیداست دودی  
صحیح چه آتش بجانم بر افروخت - این شعر را : چرا خال هندو برخ جای دادی  
اما حرم جنت المهرودی -

من اینطور از حفظم : بکنج لب خالکی خوش خزیده

اما حرم چنته للهنود- که بنظرم بهتر است ولی مصراع عربی آن بهر حال صحیح نیست  
دلیل من که این شعر راجع به محمد بن سعود است این بیت است:

تهی دست وارد شدم بر جنابت      فیالیتنی مت قبل الورود  
صفحه ۳۶ شعر آصف الدوله:

امر تو چومهمیز وفلك همچویکی خنگ      حکم تو چوگان وزمین همچویکی گو  
که بوده است : حکم تو چو چوگان- و بنظرم حروفچین چون دیده دوتا چو  
پهلوی هم ثقیل میشود یکی را انداخته است-

در این شعر بیتی است که موجب تعجب من شد. زیرا آصف الدوله که خود  
از رجال دانشمندان عصر بوده در خطاب بمیرزا آقاخان صدراعظم نوری میگوید:  
روزیکه ز تدبیر تو در خطه خوارزم      شه خیمه زند بر طرف رود قراسو  
و معلومست که رود قراسو در کرمانشاه است نه در خوارزم مگر اینکه در خوارزم  
رود دیگری بدین نام باشد من چون نه وقت تتبع داشتم و نه وسیله آنرا بدین  
اشارت اکتفا کردم-

صفحه ۶۴ راجع باین مقفع :

یا بیت عاتکه الذي تعزل      حذری العدی و به الفواد موکل

اتعزل وحذر العدی با افزودن الف بر تعزل وحذف یاء از حذری صحیح است-

صفحه ۶۵ مرثیه ابن مقفع برای ابن ابی العوجاء - لقد جر لقعا - لقد جر نفعا

صحیح است بدلیل ترجمه‌ئی که خود مؤلف محترم در حاشیه کرده است-

اینها را برای نمونه ذکر کردم که مؤلف محترم در مجلدات بعد دقت

فرمایند بلکه (اگرچه در ایران ممکن نیست) به تروبی غلط نرچاپ شد زیرا حیف است که

یک چنین اثر گرانبهای نادر الوجودی دارای اینگونه اغلاط چاپی باشد. اگرچه این

اغلاط از اهمیت کتاب نمی‌کاهد -



این بود اظهار لطف و محبت استاد ارجمند، و من نمیدانم باچه زبان و کدام

بنان از اینهمه حسن ظن سپاسگزاری کنم، ناچار از قول شیخ اجل (که استاد ما

هر دو است ) با صیغه خطاب عرض میکنم :

بلند پایه قدرت چه جای فهم و قیاس  
چو بر صحیفه املاروان شود قلمت  
فراخ مایه فضلت چه جای حصرو بیان  
زبان طعن نهد بر فصاحت سبحان  
سر خجالت از پیش بر نمیآید  
که در چگونه بدریابند و لعل بکان  
و گرنه بنده نوازی از آنطرف بودی  
من این شکر نفرستادمی بخوزستان

استاد در مقام انتقاد ، مرقوم داشته است :

« صفحه ۴ از آخوند فدشکوئی : فضائی و مجدی و اتقانی و معرفتی - باتوا  
باجمعهم اسباب حرمانی - که باید بانث باجمعها باشد ، و این غلط بنظر من از خود  
مرحوم آخوند است »

همچنین : لولقت الدهر اوراقی لصادفها - آیات لقمان فی اشعار سبحان  
« که بجای سبحان - سبحان بوده ، و حتماً غلط مطبعه است ، و غلط تاریخی از خود  
آخوند است زیرا سبحان خطیب بوده نه شاعر »

در مورد بیت اول گفته استاد صحیح « و باتوا باجمعهم » غلط است ، اما من  
بنده این اشعار را عیناً از کتاب « فارسنامه ناصری » نقل و عدم صحت آنرا درک  
کرده ام ، ولی دخل و تصرف در آن را خلاف امانت و وظیفه تاریخ نویسی دانسته ام ،  
و هر چه در آنجا بوده عیناً نوشته ام ، معذک تصدیق میکنم بهتر آن بود که در حاشیه  
کتاب باینمطلب اشارتی کرده باشم ، و غفلت شده است -

در اینکه این اشتباه از خود آخوند باشد هم جای تأمل است ، چون در  
تحقیقاتی که پس از چاپ ترجمه او در جلد اول کتاب در احوال او کرده ام بر من ثابت  
شده که مردی ادیب و فاضل و استاد محمد علی حزین صاحب تذکره حزین  
بوده و بفارسی نیز شعر گفته است ، و من ناچار شده ام بار دیگر ترجمه و اشعار  
فارسی او را ذیل تخلص « معنی فدشکوئی » در کتاب بیاورم - بنابراین ممکن است  
کاتب فارسنامه ناصری ابیات او را غلط نوشته باشد ، و هیچ استبعاد ندارد که کاتب  
فارسنامه ( مانند بیشتر حروف چینان عصر ما ) از خود اجتهاد ناروائی کرده باشد -



در باره بیت دوم و کلمه « سبحان » که حروف چینان « سبحان » چیده اند و این بنده قاصر هم ملتفت نشده ام البته حق با استاد است - اما با کمال تأسف حروف چینهای مطبوعه کیهان هم برای مراقت و مساعدت بهم کلران « چاپخانه اسلامیه » باز کلمه سبحان را سبحان چیده اند! علت هم اینست که حروف چینان مطابق با کلمه سبحان (که در قرآن مجید و نماز خوانده اند) آشنا هستند، و هر جا (مصحفان) ببینند تصور میکنند که نویسنده غلط نوشته است، خلاصه من این نکته را بوسیله تلفن با استاد فرامرزی در میان گذاشتم، و هر دو خندیدیم -

اما اینکه فدشکوئی سبحان را بشاعری ستوده است - و فرموده اند که: سبحان خطیب بوده است نه شاعر - باید عرض کنم شك نیست که سبحان از خطباء بزرگ عرب است، و سعدی و دیگر گویندگان هم او را باین صفت ستوده اند اما وی شاعر هم بوده، و من پاره ای از اشعار او را در کتب رجال دیده ام، اما چون بشاعری سمر نیست و شهرتش بعلمت خطیب بودن اوست بنابر این حق بجانب استاد است و ایراد بر فدشکوئی وارد

بیت ولولم جرت دمه من عیونی - الخ چون حرف ( لم ) بر فعل ماضی نمی آید البته شعر غلط است و نقد استاد صحیح - اما نمیدانم استاد ملتفت شده است که مطبوعه کیهان چه بر سر مصراع اول آورده و چگونه آنرا غلط اندر غلط کرده است یا نه؟ جرت را « حیرت » و دمه را « دمقه » کرده اند و بقول اهالی فارس خیلی « آنتیک » شده!

کلمه « قاذورات » بغلط « قازورات » چیده شده اما اینکه مرقوم است « این تبدیل قاذورات بقازورات تکرار شده - چنین نیست، و اصلاً بیشتر از یکبار به « قاذورات » احتیاج نبوده است که تکرار شود -

ایرادی را که استاد بر سم الخط ملمع آشفته گرفته است بجاست و عهود و کعود احتیاج بنای آخر ندارد، و با آنکه در دیوان خطی آنم - رحوم بهمن شکل آمده است من نباید عیناً تقلید و نقل کنم (در غلطنامه تصحیح شد)

شعر آصف الدوله ( صفحه ۳۶ ) چنانکه در مقدمه آن تصریح شده عیناً از فارسنامه ناصری نقل گردیده - و اینکه مرقوم است آصف الدوله رود قراسو را که در کرمانشاهست در خوارزم تصور کرده و گفته است :

روزی که ز تدبیر تو در خطه خوارزم  
شده خیمه زند بر طرف رود قراسو  
همانطور که استاد حدس زده است ، دو رودخانه باین نام یکی در خوارزم و دیگری در کرمانشاه وجود دارد چنانکه در جلد چهارم فرهنگ نفیسی ذیل کلمه قراسو آمده است :

« قراسو : مأخوذ از ترکی نام رودخانه‌ای نزدیک خوارزم - و نیز رودخانه‌ای نزدیک کرمانشاه »

صاحب فرهنگ اندراج نیز در جلد چهارم صفحه ۳۲۲۶ چاپ طهران مینویسد :  
« قراسو : بر وزن جفا جو - ف - نام رودخانه ایست در حوالی خوارزم و ترکی آب سیاه را گویند » بنابراین آصف الدوله اشتباه نکرده است -  
اما بقیه اغلاط چاپی که رویداده و استاد بآنها اشاره کرده است مانند : چو بجای چه و تغرل بجای اتغرل و حذری بجای حذر و جرقعا بجای جرنفعا و امثال اینها - در غلطنامه‌ای که در این مجلد چاپ شده تصحیح کرده‌ام و بار دیگر از این یاد آوری‌های استاد تشکر میکنم -



دانشمند جوان معاصر آقای محمد جعفر محبوب در شماره چهارم مورخ تیرماه ۱۳۳۸ شمسی مجله ادبی « سخن » چاپ طهران چنین مرقوم داشته است :  
« دانشمندان و سخن‌سرایان فارس - تألیف محمد حسین رکن زاده - آدمیت از انتشارات کتابفروشی خیام - جلد اول - قطع وزیری - کج  $\times$  ۵۹۲ صفحه چاپخانه اسلامیة - بها ؟ »

سالیان دراز است که محقق فاضل آقای محمد حسین رکن زاده آدمیت به جمع آوری تذکره‌هایی که شامل ترجمه حال دانشوران و سخن‌گویان فارسی باشد

اشتغال دارند و با جهدی بلیغ و کوشش شایسته تحسین بدین کار ادامه میدهند و مطالب مورد نظر را از کتابهای گوناگون التقاط میکنند و در نتیجه این فحص و جستجوی دیربای کتابی قطور فراهم آورده اند که با نهایت خوشوقتی نخستین قسمت از آن از طبع بیرون آمده و در دسترس اهل فضل قرار گرفته است -

مؤلف محترم نام دانشمندان و سخن گوینان را به ترتیب حروف تہجی مرتب ساخته اند و عظمت کار ایشان از آنجا پیداست که با وجود رعایت اختصار و کوتاه نوشتن مطلب درین مجلد ششصد صفحه‌یی تا حرف (پ) درج شده است -

اصول کار ایشان در مقدمه کتاب بدین نحو آمده است: «... بنابر آن گذاشتم که شرح حال حکما - عرفا - فقہا - ادبا - شعرا - اطبا - نویسندگان نقاشان و خوشنویسان سر زمین هنر خیز فارس را - از بدو اسلام تا یومنا هذا... با ذکر اسناد و مدارک لازمه به رشته تحریر در آوردم (مقدمه - ص ج)

و پیداست که اگر در زمینه‌یی بدین وسعت و میدانی بدین پهناوری تحقیق و استقصای تام بعمل آید، و مطلبی تا حد مقدر - فوت نگردد، تالیفی مفید و ممتع پدید خواهد آمد که جوینده را از مراجعه بسیاری منابع بی نیاز خواهد کرد -

مؤلف محترم هر جا که در متن کتاب نام شهر یا دهی از فارس آمده است، برای تتمیم فایده خصوصیات جغرافیایی آن را از «جلد هفتم فرهنگ جغرافیایی ایران» که اختصاص به فارس دارد و آخرین و دقیق ترین مدرک رسمی دولتی است با جزئی تصرف در عبارات و همچنین مراعات اختصار «(مقدمه ص و) نقل کرده است و نیز از آنگونه کسان نیست که هر چه از هر جای اقتباس کرده اند، به نام خود تحویل خواننده دهند و او را به هیچ مرجع و مأخذی راهنمایی نکنند چنانکه گویی جبرئیل امین آنان را به این مطالب مبهم واقف ساخته است -

جای خوشوقتی است که این شیوه ناستوده که گریبانگیر گروهی از متأخران شده بود رفته رفته متروک میگردد و مؤلفان به اهمیت نشان دادن مأخذی که از آن سود جسته اند توجه میکنند چنانکه مؤلف فاضل نیز اسامی مأخذ و مدارک مورد



مراجعه را در حواشی کتاب آورده اند -

اما این نشان دادن مأخذ بطور کامل صورت نگرفته و به ذکر نام کتابی که مورد استفاده قرار گرفته اکتفا شده است و این امر مایه گمراهی و ناراحتی کسانیست که بخواهند به مأخذ اصلی کتاب رجوع کنند - چنانکه مؤلف خود نیز یکبار بر اثر نفصی که در راهنمایی مولف دیگر بوده بدین مشکل برخورد کرده است -

آقای آدمیت در حاشیه صفحه ۷۸ مینویسد :

« دانشمند معاصر مرحوم مدرس تبریزی در کتاب ریحانة الادب مینویسد :  
به نوشته آثار عجم وفات ابواسحق در سال ۴۷۹ هجرت واقع و در شیراز مدفونست  
و ظاهراً در مدفن اشتباه شده ... » نگارنده به آثار عجم مراجعه کرد و ندانست  
مرحوم مدرس این جمله را که فرصت نوشته باشد ابواسحق در شیراز مدفونست  
از کجا نقل کرده است ؟ »

اما خود بسیاری از منابع خویش را نام نبرده و ذکر مراجع و مأخذ را به پایان  
کتاب حواله کرده اند و در بسیاری موارد نیز تنها به ذکر نام کتاب اکتفا کرده  
و در باز نمودن محل و تاریخ و صفحه مأخذ مسامحه کرده اند و این امر مایه آنست  
که خواننده نتواند برای تحقیق بیشتر و استقصا در مطلبی که مؤلف محترم از آن  
به اختصار گذشته اند ، به مراجع متعددی که در اختیار ایشان بوده است راه یابد -  
نشان دادن مرجع و مأخذ ، و راهنمایی خوانندگان یکی از مهمترین نکاتی  
است که باید مورد نظر هر مؤلفی باشد چه این کار علاوه بر آنکه به استحکام مطالب  
کتاب می افزاید ، خوانندگان علاقمند و دانش پژوهان را راهنمایی مفید است و آنان  
را به بسیاری کتابها که از وجود یا محتوی آن خبری نداشته اند دلالت میکند -  
امید که آقای آدمیت نیز این نکته را در طبع مجلد های بعدی کتاب به رعایت  
رسانند و فایده کتاب خویش را مضاعف کنند -

در طبع کتاب ، چنان که باید انتظار داشت ، با همه کوششهای مؤلف محترم  
غلطهایی راه یافته است و بگمان بنده تا خط فارسی بدین منوال و دستگاه چاپ

بدین صورت است ، چاپ کردن کتابی بی غلط در ایران از کارهای بسیار مشکل بلکه محال است و ازین روی برایشان حرجی نیست - اما در مقدمه کتاب وجود غلطها و تنظیم نکردن غلطنامه برای آنها را بدین ترتیب عذرخواه آمده اند :

« برای آنها ( غلطها ) خواستم مثل سایر مؤلفین غلطنامه بنویسم ولی دیدم در این کار پر زحمت اندک فائده ای متصور نیست و به تجربه ثابت شده است که خوانندگان قبل از مطالعه در صدد تصحیح اغلاط بر نمی آیند - بنابراین از این کار بیوده سر باز زدم و امیدوارم که خوانندگان محترم خود ملتفت این اغلاط بشوند و اگر وقت داشتند تصحیح فرمایند » ( مقدمه - ص ز )

این منطق صحیح به نظر نمیرسد ، زیرا وظیفه مؤلف آنست که کتاب خود را صحیح و پیراسته از غلط به دست خواننده برساند و اگر دشواریهای فنی انجام دادن این وظیفه را مانع آمد ، باری باید غلطهای آن را تصحیح و خواننده را راهنمایی کند و اگر خواننده بی نخواست کتاب خود را از خطا بپیراید و به مطالعه آن بارجود غلطها راضی بود مؤلف مسؤول آن نیست -

در میان تمام خوانندگان این کتاب اگر فقط یک نفر بخواهد کتابی عاری از غلط داشته باشد ، این وظیفه بر عهده مؤلف ثابت میشود و ازین گذشته اگر خوانندگان عادی در تصحیح غلطهای آن اهمالی ورزند بی هیچ شبهه اهل تحقیق درین امر تسامح روا نمیدارند ، خاصه آنکه غلط فاحش و مخمل معنی باشد و از ینگونه غلطها نیز به ندرت در کتاب اتفاق افتاده است - مثلاً درین شعر این ممله که برای بریده شدن دست خویش سروده است :

بعث دینی لهم بدنیای حتی      خر مونی دنیا هم بعد دینی  
کلمه اول ( بعث ) چاپ شده است ، و نیز درین بیت دیگر

لیس بعد الیمین لذة عیش      یا حیوتی بانت یمینی فینینی  
کلمه بانت « بابت » به بای موخده طبع شده است ( ص ۶۹ ) و شعر دیگر او :  
ولکن الوزير ابا علی      من اللاتی یؤمن من المعیض ( ص ۷۰ )

کلمه یسن را ( یس ) نوشته اند و این خلاف آیه کریمه‌یی است که در این بیت بدان اشاره شده است واللائی یسن من المحیض من نسائکم ان ارتبتم فعد تهن ثلثة اشهر (قرآن کریم ۶۵ - ۴) (و نیز مخفی نماند که اللائی به مناسبت آماده نبودن حروف چاپخانه بدین صورت نوشته شده است و رسم الخط قرآن چنین نیست و باید بالام اولی که مدوالفی روی آن است و همزه وسط ویای آخر نوشته شود) و درین بیت عربی :

فذاب الثالج وانهدم البنا وقد عزم الغریب علی الخروج (ص ۸۶ س ۱)  
کلمه انهدم « انهدام » چاپ شده است و مخل معنی است و چنانکه ملاحظه میشود همین غلطهای بسیار کوچک گاه بکلی مطلب را نامفهوم میکنند و احتراز از آن بهر نحو که در امکان آید واجب است -

در صفحه ۷۲ (و گویا در سراسر کتاب) به جای استامبول - اسلامبول نوشته شده است که صحیح نیست و شعری که از متن شیرازنامه در ص ۱۰۳ نقل شده و مؤلف محترم حدس زده اند که از مؤلف شیرازنامه باشد متعلق بدو نیست مطلع شعرا نیست :

شهر شیراز تو گوئی که سپهریست برین یا بهشتی است مشکل شده بر روی زمین  
این شعر تا آنجا که در حافظه دارم متعلق به ادیب عبدالله بن فضل الله شیرازی ملقب به و صاف الحضرة است و در تاریخ وی آمده و و صاف آن را در وصف سلطانیه سروده بوده است بدین ترتیب :

شهر سلطانیه گوئی که سپهریست برین یا بهشتی است مشکل شده بر روی زمین  
و مؤلف شیرازنامه آنرا تحریف کرده و بدون ذکر نام سراینده در کتاب خویش آورده است -

این خطایا در برابر ارزش کتاب دانشمندان و سخن سرایان بسیار ناچیز است و به هیچ روی از قدر و مقدار زحمت مؤلف محترم نمی کاهد - امیدواریم که مجلد های دیگر این کتاب نفیس بزودی با پیراستگی بیشتر از طبع بیرون آید و سعی



بی‌بایان مؤلف محترم مشکور و جهدش مأجور و منظور گردد».

این بود نقد مغز و پرمغزی که نویسنده جوان محقق آقای محمد جعفر محبوب بر مجلد اول تألیف ناچیز بنده مرقوم فرموده‌اند و من هیچگونه اعتراض یار دی بر آن ندارم، و برای جلد اول و دوم «غلطنامه» ترتیب داده‌ام که در این مجلد طبع شده است.

فقط در مورد کلمه «استانبول» با تصدیق باینکه نام این بندر بزرگ فعلاً «استامبول» یا «استانبول» است، می‌خواهم عرض کنم که کلمه «اسلامبول» هم غلط نیست. چنانکه سامی در جلد دوم قاموس الاعلام ذیل کلمه اسلامبول مینویسد: «بکلمه استامبول مراجعه کنید».

بستانی نیز در جلد سوم صفحه ۶۰۶ دایرة المعارف چاپ ۱۸۷۸ بیروت ذیل کلمه «اسلامبول» مینویسد:

اسلامبول اسم قسطنطنیه است و مسلمین پس از فتح آنرا اسلامبول نامیده‌اند و معنی آن «شهر اسلام» است. مرحوم ناظم الاطباء نیز در جلد اول فرهنگ نفیسی صفحه ۲۵۰ چاپ طهران شرحی نسبتاً مفصل تحت کلمه «اسلامبول» نوشته است که قسمتی از آن نقل میشود:

«اسلامبول اخپ - شهر قسطنطنیه که واقعست در روی بغاز قسطنطنیه..... و این شهر قبل از قسطنطین که یکی از قیاصره روم باشد بیزانس مینامیدند و این بادشاه چون آنجا پایتخت کرد با اسم خود موسوم ساخته قسطنطنیه نام نهاد..... و در ۸۵۷ هجری و ۱۴۵۳ میلادی سلطان محمد فاتح از سلاطین آل عثمان این شهر را متصرف شده و در جزء ممالک اسلامیّه داخل نمود و آنرا پایتخت دولت قوی شوکت عثمانی قرار داد- و با اسلامبول موسوم کرد..... و از چند سال پیش نام اسلامبول رسماً باستانبول تبدیل پیدا کرده است».

باز مینویسد: اسلامبولی: منسوب به اسلامبول.

صاحب فرهنگ آنندراج هم مینویسد «اسلامبول»: بترکی قسطنطنیه را گویند.

علاوه بر مدارك فوق شخصاً در بعضی از کتابهای چاپ استامبول این کلمه را دیده‌ام که فعلاً نام آنها را در نظر ندارم.

بنابر این عرض میکنم این اسم با این املا اگر غلط هم باشد غلط مشهور است و ایرانیان همه آن را باین نام میخوانند، و در طهران هم خیابانی باین اسم وجود دارد. معذلك بنده در این خصوص اصراری ندارم و من بعد اگر در جایی از کتاب استامبول نوشته باشم در موقع چاپ استانبول خواهم کرد.

در مورد ارائه مآخذ کتاب با قید صفحه، چنانکه منتقد محترم خود تذکر داده‌اند بنده در متن و حاشیه کتاب مآخذ و منابع مطالب اقتباسی را نشان داده‌ام، منتهی چون کتب مخطوطه اغلب فاقد صفحه میباشد ناچار ذکر صفحات آنها میسر نیست. در مورد کتب چاپی هم چون از بدو تحریر کتاب غالباً بذکر نام مآخذ اکتفا شده است و دوره کتاب هم پاک‌نویس و کنار گذاشته‌ام دیگر امکان مراجعه بمنابع و قید صفحه بسیار مشکل و متضمن صرف وقت زیاد است، و بسیار متأسفم که عمل باین پیشنهاد صحیح دوست دانشمندم عجله ممکن نیست.



دوست قدیم و نویسنده فاضل آقای فضل‌الله شرقی مدیر نامه ملی پارس در کتاب بنظر استحسنان نگریسته و در صفحه پنجم شماره ۲۲۲۳ مورخ سی‌ام اردی بهشت ۱۳۳۸ نامه پارس منطبعه شیراز شرحی مرقوم داشته است که با عرض تشکر بنقل آن مبادرت میورزد:

«شاید خوانندگان عزیز، کم و بیش اطلاع داشته باشند که از چند سال پیش تاکنون دانشمند فرزانه و محقق ارجمند آقای محمد حسین رکن زاده آدمیت، در صدد بودند که کتاب جامع و نفیسی، حاوی شرح حال دانشمندان و سخن سرایان انتشار دهند، و از این راه خدمت بزرگی بمنظور شناساندن چهره‌های درخشان ادبی گذشته و حال بنمایند خوشبختانه در اثر همت و پشت کار فراوان، مؤلف محترم توفیق یافته‌اند که جلد اول کتاب «دانشمندان و سخن سرایان فارس» را به چاپ رسانیده و هدیه ارباب دانش و بینش سازند.

مطالعه اجمالی این کتاب نشان میدهد که آقای محمد حسین رکن زاده - آدمیت تا چه اندازه در جمع آوری شرح حال شعرای معاصر و گذشته رنج برده اند و زحمت کشیده اند.

تنظیم شرح حال دانشمندان و شعرای معاصر بوجهی خاص است، توضیح اینکه مؤلف محترم نام و شرح حال شعراء را اعم از قدیم و جدید، بترتیب القباء ذکر کرده اند و این شیوه، مراجعه بکتاب و آگاهی از شرح احوال دانشمندان و شعراء را آسان تر میسازد.

در جلد اول کتاب مزبور، از «آتش» تا «پیامی» سخن به میان آمده و در حدود دویست و شصت تن از دانشمندان و شعرای فارس معرفی شده اند. علاوه بر این هر جا نام شهرستانها و قصبات فارس ذکر شده مؤلف گرامی (در حاشیه) شمه ای از اوضاع و احوال آن شهر و قصبات نیز ذکر کرده اند و این خود نیز بر لطف کتاب میافزاید. داشتن این کتاب بر عموم کسانی که علاقمند بشناسائی بزرگان علم و ادب سرزمین فارس هستند ضروریست و مجلدات آن در حکم تاریخ ادبیات نفیسی خواهد بود که مطالعه اش بر همگان واجب است.

ما توفیق دانشمند گرامی و محقق ارجمند آقای رکن زاده را آرزو مندیم و امیدواریم که هر چه زودتر سایر مجلدات کتاب انتشار یابد و در دسترس دانش پژوهان واقع شود. ضمناً از ارباب تحقیق و تتبع درخواست میکنیم که شرح حال شعراء و نویسندگانی را که در مجلد نیامده برای مؤلف محترم ارسال دارند تا این مجموعه ها از هر حیث جامع و کامل شود و نام کسی از قلم نیفتد.

\*\*\*

مقاله ذیل را نویسنده و شاعر فاضل معاصر آقای علی تقی بهروزی در شماره ۱۲۷۶ مورخ سیام اردیبهشت ۱۳۳۸ روزنامه «بهار ایران» نگاشته است که با عرض تشکر نقل میکنیم:

«سالها بود که جای کتابی که حاوی اسامی دانشمندان و سخن سرایان عرفاء و حکماء و بزرگان فارس باشد در میان کتب خالی بود هر گاه کسی میخواست

از شرح حال یکی از بزرگان آگاه گردد و چهار زحمت میگردید زیرا که منابع آنها را نمیدانست، و اگر هم میدانست غالباً آن منابع دردسترس نبود -

خوشبختانه اخیراً یکی از فرزندان دانشمند سعدی و حافظ دامن این خدمت را بکمر زده و با تحمل زحمات طاقت فرسا این کار بزرگ و مشکل را انجام داده است - آقای محمد حسین آدمیت (رکن زاده) که مردی است فاضل و دانشمند و همیشه اهل مطالعه و تتبع بوده اند و در تهران از جمله فرزندان با شخصیت فارس هستند که وجودشان باعث افتخار این سرزمین است مبتکر این فکر بکر هستند و این خدمت بزرگ را عهده دار شده اند و خوشبختانه توفیق رفیقشان گردیده ، زیرا که جلد اول کتاب مزبور با قریب ۶۰۰ صفحه چاپ و منتشر گردیده است - کسانی که اهل تتبع و تالیف باشند و یا کتابی را نوشته و چاپ کرده باشند بخوبی میدانند که نوشتن اینگونه کتب که مستلزم تحقیق و تتبع است تا چه اندازه دشوار و مشکلیست، و نویسنده «تذکرۃ الرجال» باید چقدر کتاب مطالعه کند، اوراق را زیر و رو نماید تا شرح حال یک شاعری - دانشمندی - عارفی - حکیمی دسترسی پیدا کند - آقای رکن زاده آدمیت با حوصله بسیار و تحمل زحمات زیاد یک تنه این کار را انجام داده است و امیدواری حاصل است که با تمام آن توفیق یابد، اما اشخاص منفی بافی هستند که همیشه مانند کسانی که کنار گود نشسته و باعمال کشتی گیران وسط گود خرده میگیرند، از هر اقدامی انتقاد میکنند - اینها چون خود اهل کار نیستند بمشکلات کارها واقف نیستند و همیشه هم گاهی را کوهی جلو میدهند - یک نفر مولف و نویسنده و مخصوصاً آنهاست که بکار بزرگی دست میزنند نباید باینگونه خرده گیریها و انتقادها ترتیب اثر دهند و دلسرد گردند -

ذکر اینمطلب برای این بود که مولف دانشمند اگر با خرده گیری اینگونه اشخاص یا غرض ورزی برخی کوتاه نظران تصادف کرد، دلسرد نشود، و از وسط کار باز نایستد، تا انشاء الله اینکار بزرگی که شروع کرده اند بخوبی خاتمه یابد -

من از طرف خود و کسانی که برای هر قدمی که در راه اعتلاء فارس و آبرومندی



فارسی برداشته شود ارج و بهائی قائلند این خدمت بزرگ و دشوار فاضل ارجمند آقای آدمیت را تقدیر و تحسین و تهجید میکنم و از ایزد متعال درخواست دارم که ایشان را در ادامه اینگونه خدمات موفق و موید بدارد، و از عموم فرزندان فارس که برای هر اثر ادبی و علمی ارزشی قائلند تقاضا دارم که این کتاب را بگیرند و مطالعه کنند و در ترویج آن بکوشند، زیرا که اینگونه کتب سند افتخار و دلیل بزرگی فرزندان سعدی و حافظ است، و هرچه در تکثیر اینگونه کتب کوشیده شود باعث آبرومندی فارس و فارسی خواهد بود. - بار دیگر این اقدام ارزنده آقای رکن زاده آدمیت راستوده، توفیقات ایشان را از خداوند خواهانم.

\*\*\*

دانشمند مشهور آقای مرتضی مدرسی چهاردهی رئیس اداره کل مطبوعات وزارت کشور و استاد دانشگاه مقاله ذیل را در شماره ۹۲۵ مورخ هجدهم مرداد ماه ۱۳۳۸ شمسی روزنامه «مهر ایران» مرقوم و نسبت برهی اظهار لطف فرموده اند که با عرض تشکر عیناً نقل میشود.

ضمناً چون غلط چاپی زیاد دارد صحیح کلمات را فزولاً در پرانتز میآورم «سایه و روشن» - دانشمندان و سخن سرایان فارسی (فارس) تألیف محمدحسین رکنی زاده (رکن زاده) آدمیت از انتشارات کتابفروشی خیام، جلد اول، قطع وزی (وزیری) ۵۹۲

کسانیکه با مطبوعات سروکار دارند رکن زاده آدمیت را میشناسند، آثار قلمی او را خوانده و پسندیده اند.

آدمیت سالیان درازی از مدیران جرائد شیراز و تهران بود، روزنامه «آدمیت» را بسبب دلکش منتشر میساخت، و در عام (عالم) روزنامه نگاری مقام ارجمندی داشت.

سالها روزنامه آدمیت با چاپ سنگی بسیار زیبا در شیراز منتشر میگردد. کتاب فارسی و جنک بین المللی (فارس و جنک بین المللی) و کتاب «دلبران تنگستانی» از تألیفات خواندنی آدمیت میباشد. شور میهن پرستی و احساسات بشر دوستی و جوانی مؤلف در این دو کتاب موج میزند.

آدمیت سالیان درازی در این اندیشه بود که کتابی راجع بدانشمندان و سخن سرایان فارسی تألیف نماید.

چون مدت است که از عالم روزنامه نگاری دست برداشته و در کتابخانه مجلس سرگرم مطالعه و تحقیق شده، درغش آمد که میراث فارس رازنده نسازد و بنونهالان و دانشجویان و پژوهندگان تاریخ بزرگان شیراز را هدیه ای نرساند، همه میدانیم که گوشه‌ای از تمدن و فرهنگ ایران و اسلام با کوشش و قریحه تابناک فارسیان پی ریزی شده و آنان سهمی در بنیاد فرهنگ و ادبیات اسلام دارند، هرچه بیشتر سیمای بزرگان را بجهان نشان دهیم بهتر میتوانیم تاریخ ایران را جلوه گر سازیم.

آدمیت که شوق و ذوق مطالعه و نویسندگی از خمیره او است در تهیه مواد و اسناد و مدارک تاریخی، جغرافیائی بسیار کوشید و کتاب بسیار نفیسی در این زمینه فراهم ساخت که ارزش بسزائی دارد.

این کتاب در شش جلد یا ده جلد (چهار جلد) چاپ خواهد شد، و بسیاری از حقائق تاریخی و ادبی و جغرافیای فارس را روشن میسازد، ایکاش دانشمندان و مورخان و ادیبان شهرستانها هم از امثال تربیت مولف «دانشمندان آذربایجان» و رکن زاده آدمیت مولف «دانشمندان فارس» پیروی میکردند، و کتابهایی در تاریخ بزرگان شهرستان خود تألیف میکردند و بیادگار میگذاشتند، و باین ترتیب خدمت شایسته و نفیسی بتاریخ و فرهنگ کشور مینمودند، در مطالعه کتاب دانشمندان فارس، نکته ای بنظر رسید که یاد آوری آن بی فائده نیست.

مولف دانشمند کتاب را بترتیب حروف تألیف نموده، ترتیب الفبائی بسیار خوب و پسندیده است کار مراجعه را آسان میکند، و میتوان بهر يك از نام بزرگان مراجعه کرد، ولی اشکالی که بنظر میرسد اینست که ذکر نام بزرگان و سخن سرایان تاریخی فارس که ستاره درخشنده تاریخ اسلام و ایران محسوب

میشوند در جوار اسماء خوانین و ملاکین معقول نیست.

آیا شایسته است نام فلان آقا و خان هر چند که بشیرازو شیرازیان خدمت کرده است در جرگه دانشمندان بزرگ ثبت نمود؟ نام اینها باید در کتاب دیگری برده شود، چه نام این شاگردان ادب و فرهنگ در کتابی که بزرگان اسلام و ایران نوشته شده است ارزش کتاب را میکاهد، و زحمات مولف را از بین میبرد.

امیدوارم آقای آدمیت در چاپ سایر مجلدات کتاب موفق شوند و خدمت خود را تکمیل نمایند.



اینکه نویسنده فاضل مرقوم داشته است « ذکر نام بزرگان و سخن سرایان، تاریخی فارس که ستاره درخشنده تاریخ اسلام و ایران محسوب میشوند در جوار اسماء خوانین و ملاکین معقول نیست الخ »

جواب عرض میکنم که استاد در اینجا يك نکته مهم را در نظر نگرفته اند، و آن اینست که بتصریح خودشان کتاب از روی حروف تهجی تنظیم شده، و هر کتاب که چنین باشد مولف ناگزیر است که مثلاً: سعدی را با سعیدی و حافظ را با حامد نزدیک هم گذارد، اما علاوه بر اینکه گفته اند « شرف المكان بالمكنين » وظيفه مولف اینست که بجبران این قرب جوار فاضل و افضل سعی کند مدارج علم و دانش صاحبان ترجمه را در ترازی دقیق معلومات و مسلمات تاریخی و فهم و دانش خود بگذارد و با دقت بسنجد و از هر کس بهمان حد و اندازه که شایسته اوست قدردانی کند که خوانندگان بدانند فرق بین سعدی و سعیدی و حافظ و حامد چیست و هر کدام باصطلاح چه در چنته داشته اند. حال اگر بفرمائید « ترازی مولف این کتاب دقیق نبوده است » بعید نیست که حق بجانب استاد باشد.

« لا یكلف الله نفساً الا وسمها - لها ما کسبت وعلیها ما اکتسبت - ربنا لا نواخذنا ان نسینا او اخطانا »

اما راجع به « فلان آقا و خان و ملاک » که عقیده ایشان اینست که نباید در

جوار دانشمندان بیاید. اولابنده هرگز ترجمه خان یا ملاکی را که خالی از فضل باشد یا شاعر نباشد در کتاب نیاورده‌ام و نخواهم آورد، ثانیاً چنانکه در مقدمه جلد اول گفته‌ام من بنده ملزم شده‌ام که ترجمه : حکماء عرفاء - فقهاء شعراء - اطباء - و باصطلاح امروز «هنرمندان» یعنی خوشنویسان و نقاشان را در این کتاب بیاورم، بنابراین اگر شاهی - وزیر - خانی - ملاکی - تاجری - کاسبی - حمالی - اتفاقاً شاعر یا خوشنویس یا حکیم یا عارف باشد چه مانع و رادعی برای ذکر نامش در در این کتاب خواهد بود؟

مورخ باید بیطرف باشد، و خان و مالک که سهل است اگر دشمن دانشمندی هم داشته باشد بصرف اینکه با مورخ دشمن است از ذکر فضائل او غمض عین نفرماید - و من در این کتاب بسا نام کسانی را برده و از آنها تجلیل کرده‌ام که با من اختلاف مسلکی و فکری فاحش داشته‌اند، اما این تفاوت مسلک و فکر مرا از انجام وظیفه و ذکر حقیقت امر مانع نیامده است.

خلاصه - امید است که ابضاحات فوق مقبول استاد مدرسی و منتقدین دیگر واقع شود و بنده را بتکرار مطلب نیازمند نسازد.

تقریظ ذیل را نویسنده معاصر آقای بوستانی صاحب امتیاز و مدیر مسئول روزنامه «اجتماع ملی» در شماره دهم مورخ دوم تیرماه ۱۳۳۸ جریده «اجتماع ملی» نگاشته است که باعرض امتنان عیناً نقل میشود :

«دانشمندان و سخن سرایان فارس - از مدت‌ها پیش که آگهی انتشار کتاب دانشمندان و سخن سرایان فارس در جرائد تهران و شیراز انتشار مییافت، عموم دانش پژوهان و علاقمندان ادبیات و گنجینه‌های غنی آن، بخوبی میدانستند که دانشمند و محقق عالیقدر آقای رکن زاده آدمیت، کتابی نفیس و جامع هدیه ارباب ذوق خواهند کرد، و با سوابقی که در ادبیات دارند و زحماتی که در این باره کشیده‌اند، در انجام این مهم توفیق خواهند یافت.

خوشبختانه کتاب مزبور چندی پیش از چاپ خارج شد، و جلد اول آن در

در دسترس عموم قرار گرفت. صرف نظراز خوبی چاپ و نفاست تجلید ، آقای آدمیت در تهیه مطالب و مندرجات این تاریخ ادبیات که در نوع خود بی نظیر است ، متحمل زحمات زیادی شده اند ، و الحق بخوبی توانسته اند که از عهده کار بر آیند.

لطف کار در اینست که مولف محترم ، تاریخ شعرا و نویسندگان و دانشمندان را چنانچه تا بحال رسم بود ، بترتیب قرون و اعصار ، نیاورده اند، بلکه شرح حال شعراء و نویسندگان ، اعم از قدیم و جدید طبق حروف تهجی ذکر کرده اند، و بدیهی است که این عمل بسیار نیکو ، در پیدا کردن شرح حال رجال علم و ادب فارس خواننده را دچار اشکال نخواهد کرد.

ما ضمن اینکه توفیق دانشمند و محقق عالیقدر آقای محمد حسین رکن زاده آدمیت را آرزو مندیم ، امیدواریم که سایر مجلدات این کتاب که همگان بخصوص اهل تحقیق و پژوهش را بکار تواند آمد، هرچه زودتر انتشار یابد - ضمناً لازم میدانیم که خوانندگان عزیز بخردن و مطالعه این کتاب و سایر جلد های آن دعوت نمائیم، زیرا داشتن این گنجینه بر همه واجب است.



چون دیباچه مفصل شد لهذا از درج نامه های نویسندگان و خوانندگان کتاب که با پست رسیده است و منحصر اظهار لطف نسبت به مولف و تمجید از کتاب است خودداری میکنم و اکنون که از نقل تقاریض و انتقادات اهل فضل و دانش فراغت یافتم بخاطر آمد که برای روشنی ذهن قارئین و منتقدین دوره کتاب در باره کلمه «دانشمندان» توضیح داده شود ، چون از خلال نامه هایی که از اطراف و اکناف ایران (بویژه فارس) رسیده است و هم از گفته های همشهریان مولف که بطهران آمده اند ، چنان مفهوم میشود که بعضی از خوانندگان جلد اول کتاب تصور کرده اند که مقصود مولف از کلمه دانشمندان که برای نام کتاب برگزیده است ، همانا معنی «اخص» این کلمه بوده ، و چون دیده اند که این معنی (که آنها تصور

کرده‌اند) در مندرجات کتاب ملحوظ نشده است، و شرح حال بسیاری اشخاص که دانشمند بتمام معنی کلمه نبوده‌اند، در کتاب آمده است، لهذا باخود و دیگران گفته و بعضاً نوشته‌اند که «آدمیت ترجمه کسانی را که دانشمند نبوده‌اند در کتاب آورده است»

برای رفع این شبهه متمنی است بنکات ذیل توجه فرمایند:

۱. ممکن است معترضین محترم دیباچه جلد اول کتاب را ننخوانده باشند یا اگر خوانده‌اند سرسری و غیر دقیق بوده است زیرا که من در مقدمه با کمال وضوح نوشته‌ام که می‌خواهم شرح حال: حکماء - عرفاء - اطباء - فقهاء شعرا - نویسندگان مؤلفین و هنرمندان را بنویسم، و هرگز نگفته‌ام که تمام آنها از حیث فضل و دانش در ردیف ابوعلی سینا و مولی صدرا و شیخ کبیر یا انشتن و دکارت و افلاطون و سقراط هستند - و چه بسا در میان آنها اشخاصی مانند مضطرب قصاب بوده‌اند که حتی سواد فارسی کامل هم نداشته‌اند، اما چون خوب شعر گفته‌اند و دارای طبع روان خدادادی بوده‌اند ترجمه و اشعار آنها را در کتاب آورده‌ام.

۲. سابقاً رجال متفکر داناتی را که بتمام علوم عصر خود احاطه پیدا می‌کردند و در یکی از علوم مهمه زمان خود (بویژه در فلسفه و حکمت نظری و عملی) کتابی مینوشتند، و طریق جدیدی ارائه میدادند و با اصطلاح اروپائیان «تئوری» تازه‌ای برای کشف معضلات علم و فلسفه و بهبودی اوضاع اجتماعی بنی نوع بشر می‌آوردند - در اروپا آنها را «فلسوف» که کلمه یونانیست و در ایران و سایر ممالک اسلامی «حکیم» که عربیست میخواندند مانند: سقراط - ارسطو - افلاطون - دکارت - کنت تولستوی و مانند اینها (در اروپا) و ابن سینا - فارابی - ناصر خسرو - مولی صدرا (و بعقیده بنده سعدی) و امثالهم (در ایران) و این قاعده تا زمان ناصرالدین شاه قاجار در ایران معمول بوده است، چنانکه حاج مولی‌هادی سبزواری و قآنی شیرازی و جلوه اصفهانی را حکیم خوانده‌اند و در هندوستان از بدو سلطنت مغولان، تذکره نویسان و مؤلفین دیگر بغلط اطباء را حکیم و طبابت را حکمت نوشته‌اند، و تا چندی پیش در ایران هم عامه طیب را



حکیم میگفتند ، و هنوز هم کم و بیش متداول است - و شاید علت این بوده است که اطباء قبل از قرن چهاردهم هجری ناگزیر بخواندن حکمت طبیعی و الهی بوده اند و نیمه فیلسوف محسوب میشده اند -

اما از اول قرن چهاردهم هجری ابواب علوم متداوله فرنگستان بر روی ایرانیان گشوده شد ، و این علوم متنوع و دارای رشته های فراوان بود ، و احاطه بتمام آنها برای یکنفر امکان نداشت ، لهذا دیگر «حکیم» بمفهوم قدما در ایران پیدا نشد و امروز : دکتر - شیمیست - مهندس - فزین - میکانیست - لیسانسیه - و حقوق دان و از این قبیل در ایران و سایر کشورهای اسلامی فراوانست و جای حکیم خالیست -

اما کلمه «دانشمند» این کلمه در ادبیات فارسی و در کتب تواریخ و سیر تا قرن ششم هجری مانند : قابوس نامه - تاریخ بیهقی - و سیاست نامه منحصرآبه فقهاء اطلاق میشده است - و امروز اگر آنرا بمعنی اخص بگیریم میتوان مترادف «حکیم» بدانیم - و اگر معنی لغوی و عام آنرا در نظر بگیریم ( که مقصود مؤلف هم همین بوده ) بکسی اطلاق میشود که در رشته ای از علوم و صنایع و ادبیات عصر خود دست داشته باشد ، بعبادت دیگر هر فرد عاقلی که سواد خواندن و نوشتن و کم و بیش معلوماتی داشته باشد و باصطلاح «سرش بتنش بارزد» میتوان او را دانشمند ( بمعنی لغوی و عام آن ) نامید -

چنانکه مرحوم ناظم الاطباء در «فرهنگ نفیسی» ذیل کلمه «دانش» آورده است :

«علم و معرفت و هنر و تربیت و خرد و عقل و ادب»

و «فرهنگ آندراج» مینویسد :

«دانش : بکسر نون و سکون شین معجمه - مصدر دانستن و دانائی آنرا

بترکیب : دانش و دانش پسند و دانشجوی - و دانش ور و دانشمند یعنی صاحب دانش و دانشگر و دانشگاه و دانشگاه یعنی محل دانش گفته اند و مشهوراند -

دانشی نیز بهمان معنی است ، یعنی دانا ، چنانکه فردوسی گفته:

سزد گر بر این بوم زابلستان      نهد دانشی نام غلغلستان  
و دانشمند و دانشومند (باضافه واو) نیز گفته‌اند - فردوسی گفته:  
بشد دانشومند از پیش شاه      سخن گفت با پهلوانان سپاه  
و محمدحسین برهان در «برهان قاطع» مینویسد:

«دانش: بر وزن بالش - به معنی علم و فضل و دانستن چیزی باشد»  
پس معلوم شد که «دانشمند» بمعنی اعم آن با کلمات «حکیم» و «فیلسوف»  
و «پروفسور» و «عالم» و «استاد البشر» و «استاد الاساتید» و از این قبیل  
مترادف نیست -

اماعت اینک من بنده این کلمه را برای نام کتاب خود برگزیده‌ام اینست که فکر  
کردم برای نام کتاب کلمه ای را انتخاب کنم که مختصر و مفید معنی باشد ، و  
اگر جمله «مشاهیر فارس» یا «بزرگان فارس» برگزیدم ، ناچار شامل: ترکتازان  
و زورمندان ستمکار و بیپهران مردم آزار نیز میشد ، و این مطلب از منظور و  
مقصود من بهزاران فرسنگ دور بود ، و آنچه چاپلوسان بی انصاف نسبت به آنان گفته  
و نوشته‌اند کافی مینمود ، و مرا طبع از این نوع خواهان نبود - که در راه دیگر  
گام بر میداشتم ، و مقصدی جدا از دیگران داشتم -

اینست که پس از اندیشه فراوان ، این نام را انتخاب کردم ، و بر کلمه «دانشمندان»  
جمله «سخن سرایان» را افزودم ، که هر دانشمندی سخن سرا و هر سخن سرائی  
دانشمند نیست - و هم اکنون در شیراز خیاطی بنام «یوسفی» میزید که سواد  
درستی ندارد و بگفته خودش دو کلاس ابتدائی را بیش ندیده است ، معذک (باز  
بقول خودش) اگر دفتر اشعارش را بمیزان گذارند شش کیلو میشود ، و شاید تا  
پایان عمر «شصت کیلو» شعر خوب و بد بگوید - و بعکس مولی صدرا که در عمر  
خود ده بیت نگفته است و بیستی چند هم که باو منسوب میدارند در آن جای تامل و  
شک است -

۳- اگر بنده میخواستم کلمه دانشمند را بمعنی اخص آن که گفتیم باحکیم و فیلسوف مترادف است بگیرم ، هر آینه عده آنگونه دانشمندان در فارس (بلکه در تمام ایران) از تعداد انگشتان دو دست تجاوز نمیکرد ، و این مخالف نیت من بود که میخواستم بطور کلی ترجمه نویسندگان و شاعران و مؤلفین مشهور و گمنام فارس را از اول اسلام تا این زمان در کتاب خود بیاورم و بجهانیان معرفی کنم - وان الفضل بیدالله یوتیه من یشاء و ما النصر الا من عندالله -

طهران ششم آبان ماه ۱۳۳۸ شمسی

محمد حسین گنجدادی - اومیت

## فهرست

## جلد دوم

شهرت	نام	صفحه
تائب	شیخ محمد صالح اوزی	۱
تابع	غلامرضا کوه کیلوئی	۲
تابعی	میر محمد شیرازی	۴
تابناک	حبیب الله ذوالقدر اصطهباناتی	۴
تاج الدین	تاج الدین زیر راهی	۵
"	شیخ بهرام قرلجه شیرازی	۶
"	سید جعفر شیرازی	۶
تاراج	تاراج شیرازی	۷
تارک	تارک شیرازی	۸
تانی	تانی شیرازی	۱۱
تجلی	مولی علیرضا اردکانی	۱۲
ترجمان	کرم مرزبانی برازجانی	۱۷
تحسین	تحسین شیرازی	۲۰
تراب	خواجه علی جهرمی	۲۰
ترکمان	میرزا عجم قلی شیرازی	۲۱
ترکی	محمد حسین شیرازی	۲۲
تسلنی	رجبعلی شیرازی	۲۸
"	میرزا ابوالحسن شیرازی	۴۸
"	ابراهیم شیرازی	۴۹

شهرت	نام	صفحه
تسلیم	محمد طاهر شیرازی	۳۱
"	محمد هاشم شیرازی	۳۱
تقوی	سید هدایه الله مجتهد شیرازی	۳۱
"	سید جلال الدین شیرازی	۳۲
"	سید عبدالحمید شیرازی	۳۴
"	سید محمد شریف مجتهد ونکی	۳۴
تقی	سید محمد تقی خشتی	۳۷
"	میرزا محمد تقی مجتهد شیرازی	۳۷
"	میرزا محمد تقی شاعر شیرازی	۴۰
"	شیخ محمد تقی ملک الاطباء شیرازی	۴۰
"	مولی محمد تقی لله شیرازی	۴۱
"	حکیم محمد تقی طیب شیرازی	۴۱
تقی الدین	محمد شیرازی	۴۲
"	میر تقی الدین فارغی شیرازی	۴۲
"	امیر سید محمد نسابه شیرازی	۴۳
تمدن	بانو رباب جهرمی	۴۳
تمنا	میرزا ابوالحسن دستغیب شیرازی	۴۸
توانگر	قاسم توانگر شیرازی	۴۹
توحید	میرزا اسمعیل توحید شیرازی	۵۰
توللی	فریدون توللی شیرازی	۵۵
تیشی	شمس تیشی شیرازی	۷۳
ثابت	میرزا عبدالحسین ثابت شیرازی	۷۴
ثاقب	عباس عافی ثاقب شیرازی	۷۴

شهرت	نام	صفحه
جانی	میرزا محمد حسین حسینی فسائی	۸۱
جاوید	هاشم جاوید کازرونی	۸۲
جدی	احمد جدی شیرازی	۸۵
جراح	جراح شیرازی	۸۶
جعفر	حاج محمد جعفر مجتهد آبادی	۸۶
"	مولی محمد جعفر خشتی	۸۸
"	جعفر خشتی	۸۸
"	سید جعفر کشفی دارابی	۸۸
"	شیخ جعفر مجتهد شیرازی	۹۰
"	" " "	۹۰
"	شیخ جعفر ملا آقا بزرگ شیرازی	۹۱
"	شیخ جعفر مجتهد محلاتی شیرازی	۹۱
"	حاج سید جعفر مجتهد مزایعی	۹۳
جعفری	مولی محمد مقیم جعفری شیرازی	۹۴
جلال	جلال طیب شیرازی	۹۵
جلال الدین	محمد علامه روانی	۹۷
"	سید امیر عطاء الله دشتکی شیرازی	۱۰۵
"	امیر یحیی حسینی شیرازی	۱۰۷
"	مولانا احمد طیب شیرازی	۱۰۷
جمال	جمال اواف شیرازی	۱۰۸
جمالا	جمالا کازرونی	۱۱۴
جمال الدین	قاضی ابوبکر شیرازی	۱۱۴
"	حاج میرزا جمال الدین محمد مجتهد شیرازی	۱۱۶



شهرت	نام	صفحه
«	عبدالحمید جیلوئی شیرازی	۱۲۰
«	شیخ محمد مقری کسائی شیرازی	۱۲۱
«	جمال الدین حکیم شیرازی	۱۲۱
«	میرجمال الدین حسینی انجوی شیرازی	۱۲۲
«	جمال الدین شیرازی	۱۲۳
«	حسین فخر شیرازی	۱۲۴
«	سید جمال الدین کازرونی	۱۲۴
«	محمد کازرونی مدنی	۱۲۴
«	میرجمال الدین کازرونی	۱۲۵
جناب	عبدالحسین جناب شیرازی	۱۲۶
«	میرزا حسام الدین شیرازی	۱۲۷
جنید	حاج معین الدین ابوالقاسم شیرازی	۱۲۸
«	صدرالدین شیخ الاسلام جنید شیرازی	۱۴۱
جواد	سید جواد بواناتی	۱۴۲
«	شیخ محمد جواد دارابی	۱۴۲
«	محمد جواد طیب شیرازی	۱۴۳
«	مولی محمد جواد شیرازی	۱۴۴
«	محمد جواد کمپانی شیرازی	۱۴۴
جواد	حسن جواد شیرازی	۱۵۰
جوشن	حاج شیخ مجدالدین جوشن شیرازی	۱۵۱
جهان	جهای خاتون شاعره شیرازی	۱۵۱
جهانگیر	میرزا جهانگیر خان شیرازی	۱۵۳
«	جهانگیر خان قشقایی	۱۶۱

شهرت	نام	صفحه
جهان نما	محمد حسین جهان نما شیرازی	۱۶۲
چوبک	محمد صادق چوبک بوشهری	۱۶۳
«	محمد علی چوبک بوشهری	۱۶۷
چوبینه	جلال چوبینه آباده ای	۱۶۷
چهره نگار	میرزا حسن چهره نگار کازرونی	۱۶۸
حاجب	میرزا حیدر علی حاجب مرودشتی	۱۷۷
حاجت	یادرگار حاجت شیرازی	۱۸۵
حاجی	مولی حاجی عرب شیرازی	۱۸۹
حاذق	میرزا شکرالله طیب جهرمی	۱۸۹
حاذقی	حاج ابوالفضل حاذقی جهرمی	۱۹۰
حافظ	شمس الدین محمد لسان الغیب شیرازی	۱۹۱
حافظ الصحه	سید عبدالرضا طیب بوشهری	۲۱۴
حامد	حامد اصطهباناتی	۲۱۴
«	مولی حامد بهبهانی	۲۱۶
«	سید محمد علی حامد شیرازی	۲۱۶
«	محمد کریم حامد فسائی	۲۱۸
حبیب	شیخعلی مجتهد ابیوردی	۲۲۱
«	خواجه حبیب شیرازی	۲۲۹
«	حبیب شیرازی	۲۲۹
حبیب الله	حبیب الله باغنوی شیرازی	۲۲۹
«	حبیب الله قادری شیرازی	۲۳۰
حجاب	حاج محمد مهدی حجاب شیرازی	۲۳۰
«	فتحعلی حجاب شیرازی	۲۳۳
حجت	شیخ اسدالله حجت مرودشتی	۲۳۴

صفحه	نام	شهرت
۲۳۶	حاج شیخ یوسف مجتهد شیرازی	حدائق
۲۳۸	حاج شیخ ضیاء الدین مجتهد شیرازی	«
۲۴۰	میرزا حسام الدین مسیح المملک شیرازی	حسام الدین
۲۴۱	دکتر حسام الدین حسام الاطباء شیرازی	«
۲۴۲	سید حسام الدین مجتهد فالی	«
۲۴۳	میرزا محمد باقر حسرت شیرازی	حسرت
۲۴۶	شیخ حسن اردکانی	حسن
۲۴۶	شیخ محمد حسن ابرقوئی	«
۲۴۶	حاج سید محمد حسن مجتهد، برازجانی	«
۲۴۷	شیخ حسن برازجانی	«
۲۴۷	شیخ حسن آل عصفور بوشهری	«
۲۴۸	سید حسن بوشهری	حسن
۲۴۸	سید محمد حسن خشتی	«
۲۴۹	شیخ حسن انصاری شیرازی	«
۲۵۰	قاضی حسن بن عثمان شیرازی	«
۲۵۰	میرزا حسن دشتکی فسائی	«
۲۵۱	حاج میرزا حسن حسنی فسائی	«
۲۵۷	میرزا حسنعلی حکیم شیرازی	حسنعلی
۲۵۷	سید حسین ابرقوئی	حسین
۲۵۸	حاج مولی محمد حسین ارسنجان	«
۲۵۸	شیخ حسین اصطهباناتی	«
۲۵۸	شیخ محمد حسین مجتهد برازجانی	«
۲۵۹	شیخ حسین بهبهانی	«

## (الف)

شهرت	نام	صفحه
حسین	سید حسین سیاه پوش بهبهانی	۲۶۰
"	شیخ حسین بهبهانی	۲۶۰
"	شیخ حسین رزقانی	۲۶۱
"	شیخ میرزا محمد حسین شیرازی	۲۶۱
"	جاح شیخ حسین شیخ الاسلام شیرازی	۲۶۲
"	شیخ محمد حسین شیرازی	۲۶۲
"	" " "	۲۶۲
"	" " محلاتی شیرازی	۲۶۳
"	سید حسین دستغیب شیرازی	۲۶۳
"	شیخ حسین شیرازی	۲۶۴
حسینی	سید عبدالله حسینی بلیانی	۲۶۴
"	حاج محمد حسین شیرازی	۲۶۵
"	جاح سید نورالدین حسینی مجتهد شیرازی	۲۶۸
"	حاج سید صدرالدین حسینی مجتهد شیرازی	۲۷۱
"	علاءالدین سید ابوالقاسم حسینی مجتهد شیرازی	۲۷۶
"	سید صدرالدین ابوعلی واعظ شیرازی	۲۷۸
"	حاج سید محمد حسینی مجتهد شیرازی	۲۷۹
"	میرزا محمود حسینی شیرازی	۲۷۹
حشمت	میرزا حاج بابا حشمت زرقانی	۲۸۰
"	" عبدالرحیم حشمت شیرازی	۲۸۰
حقائق	میرزا علیخان حقائق خورموجی	۲۸۵
حقائق نگار	حاج میرزا جعفر خان حقائق نگار خورموجی	۲۸۶
حقیقی	محمد رضا حقیقی شیرازی	۲۸۷

شهرت	نام	صفحه
حكاك	حاج ميرزا حسين حكاك باشي شيرازي	۲۸۹
حكمت	علي محمد حكمت بوشهري	۲۸۹
،	رضا حكمت سردار فاخر شيرازي	۲۹۱
،	علي اصغر حكمت شيرازي	۲۹۵
،	حسنعلي حكمت شيرازي	۳۰۵
،	دكتر حيدر علي حكمت شيرازي	۳۰۵
حكمي	مولي حكمي شيرازي	۳۰۶
حكيم	ميرزا عباس حكيم دارابي	۳۰۶
،	شيخ غلامعلي حكيم شيرازي	۳۰۹
،	حاج ميرزا رضاخان حكيم شيرازي	۳۱۷
،	ميرزا محمود حكيم شيرازي	۳۱۹
،	ميرزا محمد حكيم شيرازي	۳۲۸
،	حاج محمد علي حكيم شيرازي	۳۲۸
حكيم پور	علي محمد حكيم السلطنه شيرازي	۳۳۲
،	دكتر علي حكيم پور حذاقت شيرازي	۳۳۳
حكيم رابط	ميرزا احمد حكيم رابط شيرازي	۳۳۴
حلاج	ابومغيث حسين بن منصور حلاج بيضاوي	۳۳۵
حميدي	دكتر مهدي حميدي شيرازي	۳۷۶
حميري	ركن الدين محمود حميري شيرازي	۳۸۶
حناوي	حمدالله حناوي شيرازي	۳۹۳
حيات	محمد قلبي بويان حيات داودي	۳۹۳
،	شيخ محمد حسين حيات شيرازي	۳۹۶
،	حيات خاتون شاعره شيرازي	۳۹۷

شهرت	نام	صفحه
خائف	میرزا اسمعیل خائف شیرازی	۳۹۸
خادم	علی خادم برازجانی	۴۰۱
«	درویش خادم قیری	۴۰۱
خاکسار	خاکسار لاری	۴۰۳
خاکی	حسن بیگ خاکی شیرازی	۴۰۳
«	میرزا محمد امین خاکی شیرازی	۴۰۴
«	خاکی شیرازی	۴۰۵
خاندان نمازی: حاج محمد حسن - حاج محمد حسین - حاج محمد		
و مهدی نمازی شیرازی		۴۰۵
«	(در آخر ترجمه دکتر تراب مهرار رئیس بیمارستان نمازی)	۴۱۰
خاور	محمد بجزرانی خاور دشتستانی	۴۱۲
خاوری	میرزا فضل الله خاوری شیرازی	۴۱۴
خباز	محمد خباز شیرازی	۴۲۰
خجسته	مصطفی خجسته بوشهری	۴۲۲
خراباتی	دکتر محمد رضا خراباتی شیرازی	۴۲۳
خراسانی	خراسانی لاری	۴۲۵
خرد	اصغر عرب خرد شیرازی	۴۲۶
خرسند	میرزا علی محمد خان حمزوی امین خاقان شیرازی	۴۳۱
خرسندی	میرزا اسمعیل خرسندی شیرازی	۴۳۵
خرم	میرزا محمود خان خرم شیرازی	۴۳۹
«	محمد تقی خرم شیرازی	۴۴۵
«	ابوالحسن خرم شیرازی	۴۴۶
«	نجفقلی خرم شیرازی	۴۴۸

شهرت	نام	صفحه
خضری	خضری لاری	۴۵۰
خلف	شیخ خلف بحرانی بوشهری	۴۵۳
«	میرزا سلیمان خان رکن‌الملک شیرازی	۴۵۶
خلیل‌الله	شیخ خلیل‌الله شیرازی	۴۵۹
خموش	محمد شریف خموش شیرازی	۴۵۹
خواجه میرزا	خواجه میرزا شیرازی	۴۶۰
خواند میر	غیاث‌الدین خواند میر شیرازی	۴۶۰
داعی	سید نظام‌الدین داعی‌الیه‌الله محمود حسینی شیرازی	۴۶۴
دارا	احمد دارا کازرونی	۴۶۹
دانا	دانا شیرازی	۴۷۴
دانش	میرزا لطفعلی نصیری امینی دانش شیرازی	۴۷۴
دانشور	دکتر محمد علی دانشور شیرازی	۴۸۹
دانشی	میرزا محمد علی دانشی اصطهباناتی	۴۹۱
داور	شیخ مفید داور شیرازی	۴۹۳
داوری	محمد داوری شیرازی	۵۰۶
دبیر	میرزا محمد حسن خان دبیر شیرازی	۵۱۷
«	ابوالقاسم دبیر شیرازی	۵۲۰
دبیر‌الملک	میرزا نصرالله خان دبیر‌الملک شیرازی	۵۲۳
درویش	مولی حسین درویش شیرازی	۵۲۵
«	درویش یوسف لاری	۵۲۵
دستغیب	میرزا ابوالمحمد دستغیب شیرازی	۵۲۶
«	میرزا هدایه‌الله دستغیب مجتهد و حکیم شیرازی	۵۲۸
«	میرزا ابوالحسن دستغیب مجتهد و حکیم شیرازی	۵۲۹



صفحه	نام
۲۷۸	آقای ابوعلی صدرالدین حسینی
۲۸۸	« حاج سید محمد حسینی
۲۹۴	« رضا حکمت سردار فاخر
۳۰۴	« علی اصغر حکمت
۳۳۲	« حاج محمد علی حکیم موحد
۳۳۳	مرحوم علیه محمد حکیم السلطنه
۳۳۴	« میرزا احمد حکیم رابط
۳۹۲	آقای رکن الدین محمود حمیری
۳۹۵	« محمد قلی پویان
۳۹۷	مرحوم شیخ محمد حسین حیات
۴۰۹	« حاج محمد حسن نمازی
۴۰۹	« « « حسین
۴۰۹	آقای حاج محمد نمازی
۴۰۹	« مهدی نمازی
۴۱۱	« دکتر تراب مهرا
۴۲۲	« مصطفی خجسته
۴۳۰	« اصغر خرد
۴۸۸	مرحوم لطفعلی دانش
۴۸۹	نمونه خط مرحوم دانش
۴۹۲	مرحوم میرزا محمد علی دانشی
۵۲۳	آقای ابوالقاسم دبیر
۵۳۰	مرحوم حاج سید محمد باقر دستغیب
۵۳۱	مزار مرحوم حاج سید محمد باقر دستغیب

صَفْحَة	نَام
۵۳۲	مرحوم سید محمد رضا دستغیب
۵۳۳	آقای حاج سید عبدالحسین دستغیب
۵۳۵	« سید محمد حسن دستغیب
۵۳۶	مرحوم سید محمود دستغیب
۵۳۷	آقای بدرالدین سید محمد صادق دستغیب
۵۴۸	« علی دشتی
۵۷۰	مرحوم شیخ جلال الدین رئیس العلماء
۵۷۲	آقای محمد خلیل رجائی
۶۲۳	« سید محمد رضوی مجتهد
۶۲۵	مرحوم شیخ محمد هادی مجتهد
۶۳۸	مدرسه سعادت بو شهر
۶۳۹	مرحوم شیخ محمد تقی روانشاد
۶۴۶	« میرزا علی روحانی
۶۵۳	« میرزا عنایة الله روحی

(مب)

تصحیح اغلاط جلد دوم کتاب  
دانشمندان و سخن سرایان فارس

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
بیج	۲	نقد مغز	نقد نغز	۱۹۸	۱۴	حقیقة	حقیقة
۱	۹	رانج	رابنج	۲۰۲	۱۲	ابین	این
۸	۱۵	تازک	تارک	۴	۲۴	بنماند	بماند
۱۷	بالای صفحه		ترجمات	۲۰۶	۱۶	ندار	ندارد
۲۲	۲۴	مجلات	مجلدات	۲۱۷	۱۰	قد کفت	قد کنت
۴	۴	جبران قصور	جبران این- -قصور	۴	۱۴	بالخلاف	بالخلاف
۳۴	۱۶	نحو	نحو	۲۲۲	۲۰	ماند	مانده
۳۸	۱۴	فی الثوره	فی الثوره	۲۳۰	۲۳	خلاصة الاثر فی نی خلاصه- -الاثر فی	
۴	۲۱	الصائب	الصائب	۲۳۱	۱۷	وام	دام
۳۹	۱۶	رجل	رجال	۲۳۳	۲۰	خورشد	خورشید
۵۵	۱۱	مقولد	متولد	۲۳۶	۱۶	حدید	جدید
۷۴	۱۶	گت	گشت	۲۴۹	۲۰	جمعت داد	جمعیت دارد
۸۶	۲	تذکره روشن	تذکره- -روز روشن	۲۶۳	۱۴	مرجم	مرجم
۱۰۸	۱	غراك	عراك	۲۷۳	۲۴	ارتباط	ارتباط
۴	۶	فتحسد	فتحسد	۲۸۳	۴	بامس	بامش
۱۱۸	۸	على الاعلى	على الاعلى	۴	۱۸	ننگ و ننگش	ننگ است- -و ننگش
۱۱۹	۱۲	روف	ردف	۲۸۵	۴	خویشتنند	خویشتنند
۴	۲۳	او	ار	۴	۱۶	سیهم	سیهم
۱۲۵	۱	کازونی	کازرونی	۲۸۷	۲۱	حقیقی	حقیقی
۱۲۹	۱۵	ایبانی	ایباتی	۲۹۱	۱۷	حیکم	حکیم
۱۳۱	۵	مهمان	میهمان	۲۹۳	۱۵	(۲)	
۴	۱۳	تنک	تنک	۲۹۶	۱۷	بوذوی	بوذوی
۱۳۵	۴	خفتم	خفتیم	۲۹۷	۱۰	شکو تیا	شکو تالا
۱۷۱	۲	کانب	کانب	۲۹۹	۲۱	هنرهاست	هنر ماست
۱۹۰	۲۰	جرم	چهرم				

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۳۰۲	۱۳	یکوش به ار	بگوش به از	۴۰۰	۳	بدوسان	بدوستان
۳۰۹	۱۳	مدج	مدح	۴۰۷	۱۳	تسلم	تسلیم
۳۱۸	۴	دعلهای	دغلهای	۴۱۰	۱۲	نآور	نامور
<	۲۲	حوش	خوش	۴۱۶	۱۹	اشبهی	اشبهی
۳۳۷	۱۳	کاذی	کانی	۴۲۰	۶	۱۲۰۵	۱۳۰۵
<	۱۴	صرامها	حرامها	۴۲۶	۹	مطبعه	منطبعه
۳۳۸	۵	لما حثوا	لما حثوا	۴۳۹	ذیل صفحه چاپ نشده		
۳۵۴	۱۶	عاینه	عاینه	۴۶۴	۱	چنانم شد	چنان شدم
۳۵۶	۶	بدا	بدا	۴۸۳	۱	بماندیری	بماندیری
<	۱۲	فمملکوها	فملکوها	<	۹	تو	تو
<	۱۵	الا کابر	الا کابر	<	۱۸	کسری	کس را
۳۵۷	۲	فانثنت	فانثنت	<	۲۱	<	<
۳۶۳	۱۲	وبدا	بدا	<	<	چو	چون
<	۱۳	یرجه	یرجه	۴۸۴	۴	بتازم	نیازم
<	۱۹	من تحیه	من ناحیه	<	۱۰	بدین	به پیش
۳۶۸	۱۰	نکتهاء	نکتهاء	۵۵۲	۱۷	دوره	دوده
<	۱۷	الجواهر	الجواهر	۵۵۶	۱	متولد	متولده
<	۲۴	والعالم	والعالم	۵۵۷	۱۱	یا گذشت	با گذشت
۳۷۰	۴	الدرجات	الدرجات	<	۱۴	تنک	تنک
<	۵	ججور	ججور	۵۵۸	۱۶	میکارم	میکارم
<	۷	عجباتی	عجبات	<	۲۰	باش	یأس
<	۸	فبناتی	فبناتی	۵۵۹	۱۳	مکانیب	مکانیب
<	۱۰	حبوم	جسوم	۵۶۰	۵	درمسند	برمسند
۳۷۵	۵	الا کل	الا کل	۵۸۰	۱۳	فتیم	رفتیم
۳۷۵	۱۷	من المالك	من المسالك	۵۸۲	۷	ندر	اندو
۳۷۶	۲۲	توحيد مالك	توحيد عامه	۵۸۶	۱۲	جان انان	جانان
۳۸۴	۲۸۴	بالای صفحه	۳۸۴	۶۴۳	۲۲	را	راه
۳۹۶	۶	بو	بود	۶۵۴	۴	میآوردم	میآورم
				۶۶۷	۱	۸۷۱	۷۷۱

## بسمه تعالی

## تائب اوزی - متوفی بین سالهای ۱۲۹۵ و ۱۳۰۰

شیخ محمد صالح شافعی اوزی متخلص بتائب فرزند شیخ عبدالرحمن - در خلال سالهای ۱۲۳۵ و ۱۲۴۵ در قصبه اوز از بخش لارستان فارس متولد شد - مقدمات عربی و فقه و تفسیر و حدیث را در محضر حاج شیخ احمد کوهجی آموخت و آنگاه بخیال اقامت در مکه معظمه عازم حجاز گشت و در آنجا نزد استاد شیخ عبدالحمید داغستانی و اساتید دیگر علوم معانی و بیان و منطق و کلام و هیأت را تحصیل کرد - و چند سال در مکه مجاور خانه خدا بود و در عرض سالهای ۱۲۹۵ و ۱۳۰۰ که از مکه بمدینه میرفت در عرض راه در بندر رانج از بنادر حجاز دنیای فانی را بدرود گفت - طبعش غرّ او اشعارش بسیار نیکوست و تاکنون مدون و چاپ نشده است - از او ست :

نه يك گل با چنین رخسار خیزد	نه يك بلبل بدین گفتار خیزد
بمجلس آی کز چشمان مست	فغان از مردم هشیار خیزد
مرا نادیده عشقش کشت - آری	نه تنها عشق از دیدار خیزد
نکو فرمود پیر عشق - جامی	بسا کاین دولت از گفتار خیزد
تو در خوابی چه میدانی غم عشق	که عشق از دیده بیدار خیزد
برو در میکده جو باده عشق	که عشق از خانه خمّار خیزد
همی ترسم ز بس کز عشق مستم	که از تسبیح من زنار خیزد
بکردار آی از گفتار کاین عشق	نه از گفتار کز کردار خیزد

هزاران قرن باید تا چو تائب

چنین طوطی خوش گفتار خیزد

ره عشق است و نی راه سلامت      نیندیشم درین راه از ملامت  
 بتقلید      امام      هوشیاران      نخوردم می - خورم اکنون ندامت !  
 رخ ساقی ز جام باده پیداست      بیا صوفی بین کشف و کرامت  
 زمغرب آمد آن خورشید و گردید      از آن قامت قیامت را علامت  
 چو قد و قامتش بر خاست از جای      بر آمد بانگ ، قد قامت قیامت  
 مؤذن کرد      قد قامت مکرر      چو دید آن قد و قامت در اقامت  
 کند تائب برای صف عشاق  
 در آن محراب ابرویش امامت

ابیات ذیل که بسبک جدید و عجیبی گفته شده هم از اوست:

هر چه تو گفتی بدل ای بیمثال	امثال	یمثال	امثال
آتش عشقت ز دل و سینه ام	اشتعل	یشتعلم	اشتعل
رخ بنمودی و دل و جان بتو	اشتغل	یشتغل	اشتغال
چون تو برفتی ز برم جان ز تن	انتقل	ینتقل	انتقال
تائب از این شهر برون شو که یار	ارتحل	یرتحل	ارتحال (۱)

تابع کوه گیلوئی = متوفی ....

نامش غلامرضا و از اهالی کوه کیلویه فارس بود (۲) - و باشیخ محمد علی حزین

(۱) داغدار لاری نیز اشعاری بهین سبک و وزن گفته است

(۲) کوه گیلویه Kohgiluyeh - نام یکی از بخشهای شهرستان بهبهان است -

این بخش در قسمت شمالی شهرستان واقع شده و منطقه ایست کوهستانی - هوای  
 سه دهستان بهمنی گرمسیر - طیبی گرمسیر - بویراحمد گرمسیر - و قسمتی از دهستان  
 چرام گرمسیر است - و هوای بقیه دهستانها سرد سیر میباشد -

آب قراء بخش عموماً از رود خانه و چشمه تأمین شده است - محصول عمده آن غله  
 دیمی - برنج - حبوب - لبنیات پشم و پوست است - صنایع دستی زنان : قالی - قالیچه  
 و گلیم بافی است - ( بقیه در صفحه بعد )

معاصر بود و بکیمیاگری شهرت داشت - سیر و سیاحت زیاد کرد و در آخر مقیم اصفهان شد و هم در آنجا وفات یافت - از شعراء قرن دوازدهم هجریست - سال فوتش معلوم نشد - از او ست :

پیغام بوسه از تو تقاضی نکرده‌ام      مکتوب سر بمهر ترا وانکرده‌ام  
دارم هنوز دست بمژگان اشکبار      غمنامه فراق تو انشانکرده‌ام

بقیه حاشیه صفحه قبل : این بخش از دهستان بشرح زیر تشکیل یافته است :  
بهمنی گرمسیر - طیبی گرمسیر - بویر احمد گرمسیر - بهمنی سرحدی - بویر احمد سردسیر - طیبی سرحدی - بویر احمد سرحدی - چرام بهمنی سردسیر - دشمن زیاری - جمع قراء بخش ۳۹۵ آبادی است و در حدود هشتاد و پنج هزار نفر جمعیت دارد -

زبان مادری سکنه اش فارسی بلهجه لری و مذهب آنها شیعه اثنی عشری است -  
راه شوسته بهبهان به آرو که توسط لشکر ده خوزستان ساخته شده اتومبیل رو و راه بهبهان به آغا جاری نیز شوسه است بقیه راههای این بخش چهارپارو و صعب العبور است - کوههای مرتفعی در شمال بخش وجود دارد که ارتفاع قلعه کوه سر دوک واقع در دهستان بهمنی سرحدی در حدود سه هزار و دویست و کوه پس شانه سه هزار و سیصد متر است -

ساکنین بخش در فصول سال بیلاق و قشلاق میروند و باین جهت این بخش مرکز معین و بخشداری ثابت ندارد و بوسیله اداره انتظامات و پادگانهای نظامی اداره میشود و رئیس انتظامات بخش دائما در حرکت است !!

عشائر این بخش اغلب از طوائف و تیره های مختلف بویر احمدی - دشمن زیاری - چرام - بهمنی و طیبی هستند و سکنه آن (باستثناء دهستان چرام - و بویر احمدی گرمسیری) همگی برای آتش احترام خاص قائل هستند - نقل از فرهنگ جغرافیائی ایران جلد ششم - نگارنده گوید : اهالی کوه گیلویه و بویر احمدی ها ایرانی پاك نژادند و زبانشان پارسی دری است و بسیار شجاع و در تیراندازی ماهرند ضمناً تا کنون بوئی از تمدن جدید اروپائی بمشامشان نرسیده است و مانند سه هزار سال پیش زندگی میکنند! -



## تابعی شیرازی = متوفی ...

میرمحمد شیرازی متخلص بتابعی -

نامش را در «نگارستان سخن» دیده‌ام، ظاهراً از شیرازیان مهاجر است که به هندوستان رفته است و در آنجا اقامت داشته، ازوست:

دی کسی گفت یارت اینجا بود      گفتم ایوای، من کجا بودم؟  
سال فوتش معلوم نشد

## تابناک اصطهباناتی متولد ...

آقای حبیب الله ذوالقدر اصطهباناتی متخلص به تابناک

از شعراء و نویسندگان معاصر است، سابقاً با نگارنده آشنائی و مکاتبه و معامله کتاب داشت، اما از احوالش اطلاع ندارم، ابیات ذیل را که از اوست در شماره ۲۱۶۹ مورخ ۳ اردیبهشت ۱۳۲۱ شمسی روزنامه عصر آزادی شیراز دیده‌ام:

خطاب بمرحوم محمد تقی ملک الشعراء بهار در زمان حیات او:

خرم آندم که ملک بار سفر ساز کند	باز آهنگ طربخانه شیراز کند
ویژه امروز که لبخند عروسان چمن	زاهد صومعه را رند نظر بساز کند
زین چه خوشتر که بهار آید و از آمدنش	خطه فارس بفردوس برین ناز کند
چه شود گر ملکا، باز بشیراز آئی	تا طنین سخنت فارس پر آواز کند
کیست غیر از تو که با کلک توانا امروز	«گره از کار فرو بسته مسا باز کند»
بر سر تربت حافظ گذری کن، که ز خاک	سر بر آورده ز نو، زندگی آغاز کند
بوستان ز آنسبب آراسته سعدی که بهار	اندر آن آید و باوی سخنی ساز کند
سر پیغمبری و معجزات هر گز نیست	کی خداوند سخن دعوی اعجاز کند؟

تابناک است بجان بنده درگاه بهار

مقبل آن بنده که باخواجه خود راز کند

## تاج الدین زیر راهی (۱) متوفی...

از افاضل حکماء فارس و ساکن دهلی بود - و دبیر سلطان شمس الدین دهلوی -  
سال فوتش بدست نیامد - از اوست :

چه زلف است آن بین بر روی جانان  
بمهر و ماه میخواهد همی جنک  
چو شمشیرش بخندد خصم گرید  
کند مهرش بنات النعش را جمع  
هر آنکو بر خلافتش دم بر آرد  
نفس گردد بمغز اندرش پیکان



افزود بساز رونق هر مرغزار گل  
شدموسمی که مست طرب شد جهان چنانک  
نو باوه حیات شمر باده کهن  
پژمرده چون بنفشه چه باشی؟ بنوش می  
ز آن لاله گون مئی که دماغش چو بشکفت  
باغیست رزمگه که ز خار سنان شاه  
دشمن ز حمله تو شود بقرار از آنک  
خون ریز یافت ناله هر مرغزار گل  
جز بخت شه ندید دگر هوشیار گل  
کافشانند بر جهان کهن نو بهار گل  
کامسال تازه کرد جهان را چو بهار گل  
نشکفت اگر بجان طلبد زینهار گل  
دریک نفس شکفته ز نصرت هزار گل  
با صرصر خزان نپذیرد قرار گل (۲)

(۱) زیر راه - Zir rah دهی است از دهستانهای بخش برازجان شهرستان  
بوشهر که در بیست و یک کیلومتری شمال برازجان در ساحل خاوری رودخانه شاپور  
واقع شده است - هوایش گرمسیر و مالاریائی است و سکنه اش ۱۹۴ نفر شیعی مذهب و  
فارسی زبان -

(۲) مجمع الفصحاء - جلد اول چاپ تهران

## تاج الدین شیرازی = متوفی ۷۸۱ ..

تاج الدین شیخ بهرام بن یعقوب معروف بقزله (۱) شیرازی از مشایخ طریقت و بی سپران کوی حقیقت است که تمام عمر شریف را با نفس بهیمی در جدال بود، و آنی از تزکیه نفس فراغت نداشت، تا بمقام حق الیقین رسید، و او را خانقاهی بود که محل آمد و شد ابدال و مہبط اخیار و ابرار بود۔ و در ضمن ریاضت و سیر و سلوک بتالیف کتبی چند موفق گشت که اسامی آنها بقرار ذیل است:

- ۱۔ تلخیص القواعد ۲۔ توضیح منهاج الاصول (۲) ۳۔ قواعد الحقائق ۴۔ ۴۔ مفتاح الحقائق و غیر اینها

در ماه ذیقعدہ سال هفتصد و هشتاد و یک بسرای دیگر شتافت و در شمال شرقی شیراز مدفون شد (۳)

## تاج الدین شیرازی متوفی ۷۵۰

سید تاج الدین جعفر بن احمد شیرازی

مردی دانشمند و خلیق و کریم و پرهیزگار و بامعین الدین ابوالقاسم جنید شیرازی مولف کتاب نفیس «شدالازار» معاصر و دوست بود۔ و او را تالیفاتی است بشرح ذیل :

- ۱۔ جوامع اللطائف من مختارات الطوائف ۲۔ نزہة القلوب
- در سال هفتصد و پنجاه در شیراز وفات یافت

(۱) قزله : کلمه ترکی است بمعنی سرخ رنگ

(۲) متن این کتاب موسوم بمنہاج الوصول الی علم الاصول و تالیف قاضی ناصر الدین ابوسعید عبدالله بن عمر بن محمد بن علی بیضاوی مفسر مشہور است کہ وفاتش بنا باختلاف صاحبان ذجال و تواریخ بین سالهای ۶۸۵ تا ۶۹۶ بوده و در تبریز وفات یافته و در گورستان چرنداب مدفون شده است۔

(۳) رجوع شود بکتاب شدالازار چاپ طهران

## تاراج شیرازی متوفی ۰۰۰

از احوالش جز این معلوم نشد که محمدعلی اصفهانی متخلص به «بهار» در کتاب «مدائح المعتمدیه» مینویسد: اصلش از خاک دارالعلم شیراز و از گلشن خاطرش نسیم فرح و طرب در اهتزاز - اگرچه از احوالش چیزی معلوم نیست - لیکن از این دو غزل که گریزش بنام سرکار عظمت مدار است (مقصودش معتمدالدوله است!) میتوان یافت که شاعر است شیرین زبان - و نکته سنجیست طلیق اللسان بطرز عشاق غزل های عشق آمیز شورانگیز دارد - و آن دو غزل اینست:

ای که گفتمی که مرا عشق رخ یاری هست  
 هر بجز یار درین ناحیه دیاری هست؟  
 سر مشک ختن و نافه تانارم نیست  
 بکف از طره طرار تو، تاتاری هست  
 سر کارش نکشد چون بیریشان کاری (۱)  
 هر که را با سر زلف تو، سر کاری هست  
 سبجه بگسست گر از کف چه غم از دولت عشق  
 هر طرف مینگرم رشته زناری هست  
 ترك مستش پی خونریزی هشیارانست  
 خفته را کی خبر از حالت بیداری هست  
 باغبان گر ندهد ره بگلستان تاراج  
 چشم حسرت نگردد رخنه دیواری هست  
 تو و امروز جفا و بتظلم فردا  
 من و فریاد در میر جهاننداری هست

(۱) در متن نسخه چنین است: «سر و کارش بکشد چون بیریشانی کاری» و معلوم

است که کاتب غلط نوشته است -

دادگر معتمدالدوله که در معرض جود

با وجودش نتوان گفت که دیاری هست

\*\*\*

دل عذرخواه ما و محبت گناه ما	هست از گناه ماه بتر این عذرخواه ما!
تو نشنوی و گرنه کند زلف مو بمو	در گوش تو حکایت روز سیاه ما
پیراهن صبوری عالم شود قبا	آید اگر بجلوه بت کج کلاه ما
فرمانروای دشت جنون توئیم و هست	دل نای و سینه کوس و ملامت سپاه ما
ما کشته نگاه تو هستیم روز حشر	هستند زلف و خال و خط تو گواه ما
تاراج آن نگار جفایشه را چه غم	از سیل اشک و کوه غم و برق آه ما

ما در امان معتمدالدوله ایم و هست

ایمن ز فتنه هر که بود در پناه ما

تاراج در قرن سیزدهم هجری میزبسته و ظاهراً در اواخر قرن مزبور وفات

یافته است .

### تارك شیرازی = متوفی ...

فاضل معاصر آقای ابن یوسف حدائق در جلد سوم فهرست کتب خطی

کتابخانه مجلس صفحه ۲۴۲ ذیل عنوان دیوان تازک شیرازی (۱) مینویسد :

در کتب تذکره و تاریخ که در دست نگارنده می باشد تارك تخلصی نام برده نشده .

از مندرجات نسخه این دیوان - شیرازی بودن او آشکار و دم از محبت اهل بیت

پیغمبر ﷺ میزده و در این باب ابیاتی چند دارد و از آنها این بیت است :

ز فارس من و سلمان بر اهل فارس ممد است

و منیله اوست مرا در سلام خواجه سلمان

(۱) يك نسخه خطی دیوان تارك که فاقد تاریخ کتابت است و از سبك خط و

نوع کاغذ بنظر میرسد که در حیات شاعر یا اندکی بعد از او نوشته شده باشد و ناقص

است و در واسط آن افتادگی زیاد دارد ذیل شماره ۹۵۸ کتابخانه مجلس شورای ملی

موجود است و احتمال دارد که نسخه منحصر بفرد باشد .

و گذشته از این بیت در چند جای دیگر (صفحه ۳۷ و ۴۱) شیرازی بودن خود را تصریح کرده است - در جای دیگر از دیوان خود را حافظ قرآن معرفی نموده : تارك آن روز ترا حافظ قرآن خوانم طرق نهصد و شصت از بر اگر بر خوانی و طریقه خود را میان سعدی و حافظ تصور نموده :

با اعتدال طرق رفت و عاقبت منزل میان سعدی و حافظ گرفت تارك ما و در یکی از رباعیات اینگونه از اشعار خود را برتر از خیام و افضل الدین کاشی دانسته :

چون ساقی طبع من مفرح انگیخت پیوسته شراب ناب در ساغر ریخت  
تا صیت چهار مصرع گشت رفیع خیام زخیمه افضل از فضل گریخت!  
در تصوف از مریدان شیخ نجم نوربخش ( بسال ۹۱۲ مرده ) بوده و او را ستوده و از وی استمداد همت کرده و در تاریخ وفات او قطعه‌ای انشاء نموده و نیز از چند ماده تاریخی که در این دیوانست معلوم میشود که در اوایل سلطنت شاه اسمعیل صفوی زندگانی می نموده و تاریخ ورود او را بشیراز در آخر قصیده‌ای (۴۲ - ۵۱) چنین آورده :

نامه‌ام کز بهر حظ هوشمندان نام یافت

سال تاریخش ز حظ (۹۰۸) آرد برون هر هوشیار

نگارنده گوید: منم هر قدر تفحص کردم نام صاحب ترجمه را در جایی ندیدم و سال فوتش را ندانستم - همینقدر معلوم است که در اواخر قرن نهم و اوایل قرن دهم میزیسته است و شاید در نیمه اول قرن دهم فوت شده باشد - از او ست :

نهان زیر خط مشکین رخ آن سیم غبغب شد

بده ساقی می باقی که روز عشرتم شب شد

تب هجران نبودم بس، که سوز شوق هم افزود!

رود کار اجل اکنون که اسبابش مرتب شد

خریدار شکر نبود که بیند آن لب شیرین  
 بسی بشکست بازار شکر را تا شکر لب شد  
 گرفت اندر زمین طوبی خرامیدن چو بخرامید  
 مه از گردون فرود آمد چو بر بالای مرکب شد  
 بیمن عاشقی تارك شد از اهل هنر آری  
 ادیب عشق هر کس را که پهلو زد مؤدب شد  
 جانا دلم بر آتش هجران کباب شد      بازا که بی تو خانه زاشکم پر آب شد  
 معمور شد چنان که شه عشق را سزد      ملک دلم که از سپه غم خراب شد  
 بیداری شب و فزع نیست کارگر      آیا مگر که دیده بختم بخواب شد؟  
 شد عمر صرف تقوی و آخریمن عشق      تحصیل زهد در سر بانگ رباب شد!  
 منعم مکن به بیهشی ای محتسب از آنک  
 تارك ببوی دوست، نه هست از شراب شد

### رباعیات او

آن به که بدست جام گلگون باشد      تا کی دل از اندوه جهان خون باشد  
 خوش باش و میندیش ز نیک و بد دهر      کس را چه خبر که عاقبت چون باشد؟  
 ☆ ☆ ☆

چندی بهوای وقت آسوده گذشت      چندی بغم بوده و نابوده گذشت  
 اندیشه شام رحلتم آخر گفت      افسوس که روز عمر بیهوده گذشت  
 ☆ ☆ ☆

عقلی که بحیله راه بسته است ترا      بر هم شکش کز او شکستست ترا  
 دریاب منه ز دست جام می عشق      سر رشته عمر تا بدستست ترا  
 ☆ ☆ ☆

قسمت ز بهشتم اندرین بوم افکند      باد قدیم بورطه شوم افکند

آیا چه غرض داشت درین او که مرا بر ساغر سلسبیل ز قوم افکند؟

\*\*\*

خوش او که ز خانقه بکاشانه بساخت وز شیخ و تبع بجان و جانانه بساخت  
 فعلی که ز اهل صومعه من دیدم صدر حمت حق براو که میخانه بساخت!  
 ثانی شیرازی = مقتول ...

صاحب هفت اقلیم مینویسد: در سلك ناظران منظم سخندانى انتظام داشته-  
 مستجمع بسیاری از صفات نیکو بوده و در آخر ملازمت شاه اسمعیل ماضی را  
 ملازم گرفته، نوعی صاحب دخل گردید که محسود همگان گشت و بموجب «القاص»  
 لایح «القاص» میر نجم زرگر که در آنولایت سهم سعادتش بکمان خانه  
 اقبال رسیده بود وی را هدف تیر غضب ساخته بقتل آورده - در آن روز غزلی گفته  
 که مطلعش اینست:

مرا بظلم بکشتی طریق داد این بود؟ ز پادشاهی حسن توام مراد این بود؟  
 و این چند بیت نیز او را ست:

حدیث درد من گر کس نگفت افسانه‌ای کمتر  
 و گر من هم نباشم در جهان دیوانه‌ای کمتر  
 چه خوش بزمیست عالم لیک ساقی جام غم دارد  
 خوشا رندی که خورد از دست او پیمانه‌ای کمتر  
 کسی عاشق شود از آتش سوزان پرهیزد  
 براه عشق نتوان بود از پروانه‌ای کمتر  
 بکی ماند عمارت در سرای دهر؟ بیرون شو  
 برای این دو روزه عمر محنت خانه‌ای کمتر  
 سال فوتش معلوم نشد -



## تجلی اردکانی = متوفی بین سالهای ۱۰۹۰ و ۱۰۹۵

ملاعلیرضا اردکانی متخلص بتجلی فرزند کمال الدین حسین -

از فضلاء و شعراء قرن یازدهم هجری است، صاحب «روز روشن» مینویسد:  
از زمره علماء کرام و فضلاء عظام بود، در زمان سلطنت عالمگیر پادشاه هندوستان  
به هندوستان رسیده تمتع وافق برداشت، پس عود بوطن احمد انگاشت و آنجا از  
حضور شاه عباس ثانی محال اردکان را بسیورغال یافت، و بفرغت مصروف تدریس  
و تالیف گشت -

دیگر نمینویسد چه تدریس و چه تالیف کرد! ولی در جلد نهم «الذیعه»  
بنقل از «ریاض العلماء» و کتب رجال دیگر آمده است که در اصفهان در محضر  
آقا حسین خوانساری تحصیل علم و دانش کرده است و سپس به هندوستان رفته و  
پسران علیمردان خان را درس داده و بایران برگشته کتاب «سفینه النجاة» را در  
امامت تالیف کرده است، و منظومه‌ای بنام «معراج الخیال» دارد که در سال ۱۳۱۳  
در بمبئی چاپ شده است - از او ست:

بسکه در مشت غبارم آرزویش نقش بست

کرده تصویر او شد هر کجا کردم نشست!

\*\*\*

نمی‌آید بکار اسباب، استعداد میباید

پریدن کار بالش نیست، گر چه با پرو بالست

\*\*\*

نالامیدی‌ها در اینجا خضر راه مدعاست

میشوم خاموش تا فریاد رس پیدا شود

\*\*\*

از اضطراب کار مهیا نمیشود      سیل از دویدنست که دریا نمیشود  
باز آکه بی جمال تو آغوش عشرتم      همچون کمان حلقه ز هم وانمیشود

\*\*\*

ز بس در دیده‌ام یاقوت اشك آتشین باشد  
نگه در چشم من همچون خط زیر نکین باشد

\*\*\*

حسرت پیری نگردد کم ز اسباب جهان  
صد گهر کی میتواند کار يك دندان کند

\*\*\*

نقابش از صفای چهره صبح اندود می‌گردد  
گل رخسارش از مهتاب گرد آلود می‌گردد  
فلك را آه گرم عشقبازان مضطرب دارد  
چو فانوس خیال این آرزو از دور می‌گردد

\*\*\*

دل کجا در زیر تیغش چین بر ابرو میزند  
بیش فتراك تو رم خنجر بر آهو میزند  
سیر هم نتوان تماشا کردنش در خواب ناز  
کز نگاه گرم شرمش آب بر رو میزند

\*\*\*

هر جا دودل چو شیشه ساعت شوند رام از یکدیگر غبار کدورت کنند وام !

\*\*\*

خواهم چو بهله با تودمی مهرمی کنم دستی بر آن کمر زده قالب تهی کنم

\*\*\*

از من نظر بر بسته تو ، چشم از جهان پوشیده من  
با دیگران گردیده تو ، بر گرد تو گردیده من

\*\*\*

بزیبر خاک هم در جستجوی دیدنت باشم  
مرا چون دام میروید زهر تار کفن چشمی

\*\*\*

در راه دلم ضعف تن انداخته سنگی عمری گذرد تا روم از رنگ برنگی !

### رباعیات :

آنرا که منزله نبود ذات و صفات      از درس کلام حکمتش نیست نجات  
در طبع بدان بجهل بر گردد علم      در طینت ما رستم شود آب حیات

\*\*\*

پر آبله شد چو خوشه هر چند کفم      یکدانه نشد حاصل از این نه صدقم  
باطن همه ناکامی و ظاهر همه کام      لب تشنه و سیراب چو در نجفم

\*\*\*

در حسن و حیا آبروان در گشت است      در دل انری اثرش چو شعله در انگشت است  
مشار نکو حسن خراباتی را      چون معنی بیت هم چو خوبش زشت است  
نصر آبادی در تذکره خود مینویسد : ملاعلیرضای تجلی از کدخدازادگان  
اردکان من اعمال فارس است - بزیور فضائل نفسانی و حلیه کمالات روحانی  
آراسته، تجلی شمع شعورش بزم قدسیان را منور ساخته و چراغ کمالاتش در محفل  
روحانیان پرتو انداخته در مجلسی که ایشان بافاده مشغول باشند فحول علماء را  
قدرت دم زدن نیست - در کمال پاکی طینت و پرهیز گاریست - بطریق بعضی از  
طلبه هرگز متوجه منہیات نشده - روزی بفقیر میگفت که « اگر خوردن شراب  
مباح بود باز هم از تکاب آن از امثال ما جماعت نامناسب بودی » الحق « الظاهر  
عنوان الباطن » درباره او صادق است در اوائل سن جهت تحصیل باصفهان آمده  
مدتی از تلامذه بحر معرفت آقا حسین بود، بعد از آن اراده هندوستان نموده در

آنجا بتعلیم ابراهیم خان ولد علی مراد خان مشغول بوده مشارالیه و سایر امراء کمال مهربانی باو داشتند باز شوق ایران و مؤانست دوستان باعث شده باصفهان مراجعت کرد - در شهر سنه ۱۰۷۲ پادشاه قدردان شاه عباس ثانی محلی از محال اردکان را بسورغال او عنایت فرمودند - و نواب اشرف اقدس هم در اینسال ایشان را بمجلس طلبداشته در سفر بیلاق در رکاب ظفر انتساب بودند - وال حال در اصفهان بمباحثه و تالیف مشغولند - گاهی بعد از مباحثه متوجه ترتیب نظم غزل و رباعی میشوند - انتهى کلامه

بنابگفته نصر آبادی تجلی با او معاصر بوده و هنگام تالیف تذکره او حیات داشته است و چون تاریخ تالیف تذکره نصر آبادی در اواخر قرن یازدهم هجری بوده و نصر آبادی تحقیقاً در سال ۱۰۸۹ که سال دلائعش باعیرزا غل تقی شیرازی است (۱) حیات داشته لهذا میتوان حدس زد که تجلی هم در اواخر قرن یازدهم هجری و احیاناً بین سالهای ۱۰۹۰ و ۱۰۹۵ وفات یافته باشد (۲)

مؤلف قصص الخاقان در خاتمه آن کتاب - او را از علماء و شعرای معاصر خویش شمرده (تالیف قصص الخاقان بسال ۱۰۷۳ - ۱۰۷۷ بوده) و از مندرجات دیوان وی بدست می آید که بهند رفته و باساقبال عرفی و صائب که در هند بسیار مطلوب و معروف گردیده اند شعر ساخته و این چند بیت را از دیوان وی در این باب اینجا می آوریم :

از تجلی جوی - مثل آنکه عرفی گفته است

روی دریا سلسیل و قعر دریا آتش است

☆☆☆

(۱) رجوع شود بترجمه میرزا محمد تقی شاعر شیرازی ذیل «تقی شیرازی»

(۲) سامی در جلد سوم قاموس الاعلام سال فوتش را ۱۰۸۸ دانسته است و مدرك را معلوم نکرده - صاحب ریحانة الادب نیز در جلد اول کتاب خود بنقل از قاموس الاعلام سال وفاتش را ۱۰۸۵ یا ۱۰۸۸ نوشته است -

شکر، شعر تجلی یافت در ایران رواج  
طوطیان از بال خود در هند دفتر ساختند

\*\*\*

در خراب آباد ایران هستیم بر باد رفت  
تا تجلی بخش تجریدم سوی بنگاله شا

\*\*\*

ای تجلی شعر از تجرید ما بشنو که گفت  
مستی از ما بود و می درجام دریا ریختند

\*\*\*

چه شد گر همچو عرفی بلبلای کم شد زهندوستان  
که اینک چون تجلی باز از شیراز می آید

\*\*\*

تجلی این جواب آن غزل باشد که صائب گفت  
نگین را در فلاخن میکند بیتابی نامم  
تجلی گذشته از دیوان شعر و منظومه « معراج الخیال » حاشیه ای بر  
حاشیه مولی عبدالله یزدی که در منطق است نوشته که معروف است و در طهران چاپ  
شده است -

صاحب مترادفات فارسی دو رباعی ذیل را بنام علیرضا تجلی ضبط کرده است:  
ای فتنه بدور چشم مست شده فوج حسن تو چو خورشید گرفت اختراوج  
پیداست ز چین آستین مساعد تو چون سینه ماهی که نماید از موج

\*\*\*

ای مهر سپهر خوی و ای ماه زمین بر خاتم حسن کشته لعل تو نگین  
هی هی چه لطافت و صفائی دارد خرمن شده ماهتاب و گردید سزین

## ترجمان برازجانی متولد...

آقای کرم مرزبانی برازجانی متخلص بترجمان

از شعراء و ادباء معاصر است، در کتاب تاریخ و جغرافیای برازجان آمده است: آقای مرزبانی گوینده ای است که در سراسر اشعارش اعم از قصیده و غزل و رباعی با زبان دل و احساس سخن گفته و بهمین جهت آثارش که از سوز دل برخاسته و از سوختگی دل و آشفته گی حال و پریشانی خیالش حکایتها میکند - و حزن و اندوه بی پایان او را میرساند - بیش از آثار دیگر گویندگان آن نواحی در دل های حساس مردم آنحدود جای دارد -

مرزبانی در سرودن اشعار خود هیچگاه (بویژه ترانه های شورانگیزش) پیرامون صنایع شعری نگشته و کلمات سنگین و قلنبه بکار نبرده و در فکر مضمون سازی و عبادت پردازی نبوده... جز آنچه دل شیدا و پرشورش میخواست است بزبان نیاورده -

نگارنده گوید: ظاهراً بیشتر اشعار آقای ترجمان دوییتی است که بسبک باباطاهر عریان و فائز دشتی سروده و سعی کرده است که ساده و نزدیک بفهم اهالی دشتستان باشد - از اوست:

نخواهند کرد آسان مشکلی را	نسازد سالها تا خون دلی را
که تا خرسند سازد جاهلی را!	دو صد عاقل بیازارد زمانه

\*\*\*

شرنگی یافتم پایان آنرا	چشیدم شهد لذات جهان را
که عارض گشت بر دل ترجمان را	همه مستی بدو خواب و خیالی

\*\*\*

یقین آه مراد روی اثر نیست	دلی کو از دل زارم خبر نیست
که در عالم چو من خونین جگر نیست!	مرا خوشدل شمارند و ندانند

\*\*\*

اگر امروز- روز من سیاه است  
تبه کاری پنهان ترجمانها

همیدانم که پاداش گناه است  
سیمه روزی پیدایش گواه است



همان یار بدت کوه منشین است  
گزد مارت تن و یارت گرد دل

یکی ما را است کاندر آستین است  
کی آزار تن و دل همقرین است



نمیدانم دلم کی غم نبود ؟  
ندانم در سرای زندگانی

ندانم دیده ام کی نم نبود ؟  
چه روزی ترجمان- ماتم نبود ؟



چو از عمر گذشته آورم یاد  
همه بد کردم و دیدم همه بد

دلم بی اختیار آید بفریاد  
کس آنچه کردم و دیدم میناد



نه آن میگو که پاسخ خفت آرد  
نه بنشان آندرختی ترجمانها

نه آن میکن که پایان خجلت آرد  
که بار آور چو گردد زحمت آرد



هزارم سال بر عمر ار فزاید  
کدامین از گناهانم سبب شد ؟

ز دستم جز تبه کاری نیاید  
که عمر من بیدبختی سر آید



ز بس نازل بلا روی بلا شد  
ز بس چرخ بلزد بر سرم دور

میانش استخوانم طوطیا شد  
تنم بگداخته قطب الرحما شد



مرا گر مرگ می-آمد فرا پیش  
چو عمر است- این که باخواری و خفت

روا میداشتم زین زندگی یش  
سر آید نزد هر یگانه و خویش

مراهشتی شدی هم بزم او باش!

عطا کردم - خطا کردی بیاداش!

بت بد عهد کردی راز من فاش!

بلندی داد مت - پستم نمودی!

\*\*\*

چنان گشتم گرفتار علائق

نه خلق از من رضا گشته نه خالق!

ز بدبختی و یار ناموافق

که نه راحت دمی دیدم نه آرام

\*\*\*

چشیدم زهر ذلت را مسلسل

که لعنت بر چنین عمر مطول!

کشیدم بار خفت را مفصل

بلای جان من عمر دراز ست

\*\*\*

بغیر از رنج برتن داغ بردل!

دریغ از رنج ضایع - سعی باطل

مرا زین عمر طولانی چه حاصل!

پی راحت بسی زحمت کشیدم

\*\*\*

مرا سیر آمد از این زندگی دل

که دیگر زیستن امریست مشکل

ز بس بر سر بلا گردید نازل

بیاید ترجمان بار سفر بست

\*\*\*

زمن منفك نمیگردند باهم

که هم عهدند و هم سوگند باهم!

دو یار مهربانم - نکبت و غم

همانا تاکنون هفتاد سال است

\*\*\*

نبیند آنچه من دیدم در ایام

دریغا عمر من آمد بفرجام

الهی کس در این دهر بد ایام

بلا سیرم نمود از زندگانی

\*\*\*

بهر سالی بمن - چون صد گذشتی

ز بس درد و بلا از حد گذشتی!

گذشتی عمر، لیکن بد گذشتی

ز عمر و زندگی سیرم نمودی



## تحسین شیرازی = متوفی ...

تذکره روز روشن مینویسد : میرزا تقی شیرازی کلامش قابل تحسین و آفرینست - از اوست :

از بسکه درقناعت افشردهام گلو را ترسم که ریزم آخر بر خاک آبرو را

\*\*\*

کس بمقصود ز همراهی دشمن نرسد آنقدر باش که دنیا ز تو افتد درپیش  
سال فوتش بدست نیامد -

## قراب چهارمی = متوفی ...

خواجه علی متخلص بتراب - از شعراء قرن سیزدهم هجری است - در کوی  
مصلی چهارم میزیسته و قرب هزار بیت شعر سروده است و در قبرستان شاه حاجات  
مدفون شده - از اوست :

این زلف بر عارضت نقابست	یا حوری دست در خضاب است ؟
گلبرگ رخت عرق نموده	یا آنکه میان آتش آبست ؟
ابروست بر عارضت نمایان	یا تیغ بدست آفتابست ؟
مژگان زده صف بدور رویت	یا لشکر ترك نیم خوابست
هر گل که ز بوستان زند سر	خون دل و دیده ترابست

\*\*\*

دلبر که در طرف چمن خوابیده یکتا پیرهن

ترسم که بوی نسترن از خواب بیدارش کند

از نکبت گل دوختم پیراهنی بهر تنش

از بس لطیف است آن بدن ترسم که آزارش کند

ای ماهتاب آهسته رو اندر حریم یار من

ترسم صدای پای تو از خواب بیدارش کند

گفتم ای شوخ بمن از چه نگاهی نکنی ؟ رحم با عاشق بی تاب و قراری نکنی  
گفت آنروز که دل در خم زلفم بستی تو چرا فکر چنین روز سیاهی نکنی (۱)

\*\*\*

### ترکمان شیرازی = متوفی اواخر قرن یازدهم

میرزا عجم قلی شیرازی متخلص بترکمان -

صاحب تذکره شمع انجم - من مینویسد : شیرازی الاصل است و در هندوستان  
متولد شده - جوانی خوشرو و خوشخو و در نظم و نثر مهارتی داشته است. در  
اواخر قرن یازدهم وفات یافته است - از اوست :

دل غم گرفته ما ز نشاط کی گشاید نه هوای باغ سازد نه فضای کشت ما را

\*\*\*

گفته‌ای بنویس نام من بدل اینسخن در دل بجان خواهم نوشت  
کوهر لعلی که چشمم بیتور یخت حاصل دریا و کان خواهم نوشت

\*\*\*

باده نوش از جام وصل یار میباید شدن

مست از کیفیت دیدار میباید شدن

هر چه هست از خویش میباید بجام باده داد

چند در بند سر و دستار میباید شدن؟

گر دلت نگشوده است از خانقاه و مدرسه

بعد ازین خاک در خمار میباید شدن

ترکمان گفتی جواب آنکه صائب گفته است

«صبح چون روشن شود بیدار میباید شدن»

گشته‌ام صید نگاه دلربائی تازه‌ای  
 فتنه انگیزی - خردسوزی - بلائی تازه‌ای  
 کرده با عشق آشنا و از خرد بیگانه‌ام  
 شوخ الفت دشمنی - رم آشنائی - تازه‌ای  
 بسته‌ام دل را بزلف سنگدل عاشق کشی  
 دیرصلحی - زود رنجی - بیوفائی - تازه‌ای

### ترکی شیرازی = متوفی ۱۳۴۰

نامش محمدحسین و شغلش نقاشی بود - از شیراز به هندوستان رفت و در بندر  
 بمبئی رحل اقامت افکند - و اشعاری را که در مرثیاتی ائمه اطهار گفته بود بنام  
 « حدیقه البکاء » در بمبئی چاپ کرد و نیز منظومه‌ای در مذمت ریاکاران و ظاهر  
 سازان پرداخت و سفره‌اش نامیده بطبع رسانید و بسیار مطلوب واقع شد - بیتی چند  
 از آن نقل میشود :

کنون داستانی بیادم رسید	کز آن داستان هوشم از سر پرید
که از گوشه نیلگون آسمان	هلال محرم چو گردد عیان
بهر گوشه بزمی مهیا کنند!	یکی مجلس نغمه بر پا کنند
گروهی ز مردان اشکم پرست	ز جام طمع جمله بیخویش و مست!
پیشانی خویش بنهاده داغ!	نمایند از اینگونه مجلس سراغ
یکی ز آنمیان گوید ای هم‌رهان	پسندیده باران کار آگهان
من و حاج عباس رفتیم دوش	سوی بزم آن شخص سبزی فروش
نبود اندر آن مجلس مختصر	بجز چای و قهوه چیزی دگر
خداوند از آن بنده خرسند نیست	که در مجلسش شربت قند نیست!
تا اینکه میگوید:	

بمنبر رود زان سپس روضه خوان      بهمد الهی گشاید زبان

مرائی بخواند بسوز و گداز  
 گشاید زبان را بذکر دعا  
 ز بانی کن این تعزیت را قبول  
 چنان آشیان حاج میرور را  
 که شد پشتش از مرگ عباس خم  
 گرامی بدارش تو ای دادگر  
 فضائل مآب کمال اکتساب  
 که از سجده گاهش هویدا است نور  
 بده طول عمرش تو ای کردگار  
 که صاحب جلالست و خان بن خان  
 که شخصی بزرگست و مردی کریم  
 درین مجلس بیریا جالسند  
 بشاهنشاه تشنه لب و السلام  
 عطاکن باین زودی او را شفا  
 نشیند به پهلوی شیخ کبیر  
 غلامان چالاک در انجمن

پس آنکه باواز ترك و حجاز  
 پس از خواندن روضه با صد نوا  
 بگوید خدایا بحق رسول  
 بیمارز مرحوم مغفور را  
 بحق حسین علیه السلام آن شهید ستم  
 عزیزست ما را بمد نظر  
 خصوصاً جناب سیادت مآب  
 باقای حاضر که دارد حضور  
 بحق سمیش امام کبار  
 بسرکار خان معالی مکان  
 کرم کن خدایا تو مالی عظیم  
 کسانی که زینت ده مجلسند  
 ببخشا گناهانشان را تمام  
 مریضی به بیمار کرب و بلا  
 کند روضه را ختم و آید بزیر  
 بیارند پس آفتابه لکن



بزرگان با عز و تکریم را  
 شبت لویا و مزعفر پلو  
 ز خاکینه و تخم مرغ و تره  
 ز کوکو و آن دلمه خوشمزه  
 بیالایشان قاشقی از خشب  
 بمجلس بچینند بی کم و کاست

بشویند دست معنادیم را  
 بمجلس بیارند آنکه چلو  
 ز تیهو و دراج و مرغ و بزه  
 ز بورانی و آش و هم خربزه  
 بر از افشره کاسه ها لب بلب  
 فسنجان و کوبیده و آش ماست

بسم الله آنکه کشاید دولب	سپس صاحب خانه باصد ادب
بی خوردن طعمه مانند شیر!	حریفان نمایند سرها بزیر
بقاب افکند نقب تا حد آب!	رسد دست حاجی فلان چون بقاب
بتاراج سفره گشایند دست!	دلیران مجلس چو شیران مست
بنام خدای جهان و السلام	خورند آنچه در سفره باشد تمام!
بشویند پس دست و بیرون روند	چو از خوردن شام فارغ شوند
بگویند باهم که آن قلبتان!	چو گردند دور از بر میزبان
یقین شربتش آب انگور بود!	پدر سوخته قیمه اش شور بود!
زادویه ها قیمه اش بودند داشت!	فسنجان او مغز گرد و نداشت!
که باشد در او جمله روی وریا	خدایا - تودانی که این سفره ها
تودانائی ای قادر ذوالمنن	نخواهد قبول تو هرگز شدن

## قطعه

جاذب خلق چو مغناطیسی!	ترکیات از روسیمت بکفاست
چون فلاطون و ارسطالیسی!	در نظر با همه نادانیها
خلق را شوهرتر از ابلیسی!	ور زرت نیست همانا بنظر
ورنه پیره زن چرخگریسی!	گر زرت هست توئی رستم زال!
	وهم از اوست بیاد یار و دیار:
عرض حالی بیر و راز دلی باز بیار	ای صبا نکستی از جانب شیراز بیار
نامه ای ز آن بت عاشق کش طناز بیار	از من زار پیامی سوی دلدار بیار
پیش من نامه او را تو باعزاز بیار	یار من سخت عزیز است تو خوارش م شمار

تا بترکی نبرد ظن کسی ای باد صبا

از بر دوست پیامی غلط انداز بیار

## غزل

از من ایدوست ترا مهر بریدن عجبست  
جان من آمده از حسرت لعل تو بلبل  
بر سر کوی تو يك عمر نشستن سهامست  
آهوی چشم تو نخجیر کند شیران را  
در حق من سخن غیر شنیدن عجبست  
لب چون لعل ترا غیر مکیدن عجبست  
نمک وصل تو روزی نهچشیدن عجبست  
آهو اندر عقب شیر دویدن عجبست

جان فدا کردن ترکی بتو نبود عجبی

جان فدا کردن و روی تو ندیدن عجبست

قصیده ذیل را در منقبت حضرت رسول اکرم ﷺ عرض کرده است :

دوشینه شاه زنگ برافراخت چون علم  
در پرده حجاب نهان شد عروس روز  
در آن شبی که بود سیه تر ز زلف یار  
کز در نگارم آمد باروی هم چو ماه  
جستم زجا و تنگ گرفتمش در کنار  
گفتم خوش آمدی بکجا بودی ای نگار؟  
گفتا که چا بلوسی ازین بیشتر مکن  
دانی زباده چیست مرا مقصد و مراد  
ز آن باده ای که عیسی مریم چو خورد ازاو  
چون در کشید یکدوم و سه ساغر می از نشاط  
گفتا بهوش باش که در عرصه وجود  
احمد که هست علت ایجاد ممکنات  
شاه نشی که پشت سلاطین روزگار  
شاهان و می که مدح و ثنا گوی تو خداست  
باشد زبان من بشنا گوئی تو لال  
کلك من ار بغیر ثنای تو دم زند

در وادی فرار شه روم زد قدم  
داماد شب نهاد برون پای از حرم  
من برده سر بجیب تفکر فرو ز غم  
برگرد ماه ریخته زلفین خم بخم  
که بوسه بر رخس زدم و گاه بر قدم  
کز دوری تو بود مرا خاطری دژم  
برخیز و می بیار و پیمان تو دمیدم  
مقصود من بود می وحدت ز جام جم  
احیا نمود مرده صد ساله را ز دم  
کردید غنچه لبش از شوق مبتسم  
امروز پا نهاده ز سر منزل عدم  
هر ممکن که هست زوی گشته منتظم  
بردر که وی از سر تعظیم گشته خم  
من کیستم ز من ز ثنا گوئی تو دم؟  
ای همعنان حدوث وجود تو با قدم  
با گزلك خیال زیباش کنم قلم

بافقر از آن خوشم که توئی دافعی علق	بازدرد از آن خوشم که توئی دافعی علق
خوشر بود بنزد من از روضه ارم	یکذره ای ز خاک در آستان تو
روزی شود بهوش که لاینفع الندم	پیچید هر که سر ز خط بندگی تو
مانند روح در تن و چون سکه بر درم	مهر و محبت تو بقلبم گرفته جا

کاوس کی بخدمت تو بی نشان غلام

جمشید جم بدرگه تو کمترین خدم

### رباعیات:

دمی بیدار شو بر رخ زن آبی	دلا تا چند در غفلت بخوابی
بنوشا از خم وحدت شرابی	سوی خمخانه توحید بشتاب

☆☆☆

وگر دارنده تخت و کلاهی	اگر ملک جهان را پادشاهی
نخواهی برد همزه پرکاهی	کند جانت چو از تن عزم رفتن

☆☆☆

که سرخوش از می جام الستم	من آن دند قدح پیمای مستم
خدا بهتر شناسد هر چه هستم	بزم خلق گر نیکم و گر بد

☆☆☆

کنار سبزه طرف جویباری	چه خوش باشد بتا فصل بهاری
تومی خواهی و من بوس و کناری	تو بامن باشی و من باتو باشم

☆☆☆

مکش از خنجر هجران تو مارا	بت سنگین دل ظالم خدا را
مگر باشد دلت از سنك خارا	نباشد نیم جو در دل ترا رحم

☆☆☆

بقربان دو چشمان سیاهت  
بامیدی کزین کوچه بیائی

خرابم ساختی از يك نگاهت  
دوچشمم منتظر مانده براهت

\*\*\*

بیا ای دلبر جانان ترکی  
براهت منتظر چون حلقه بر در

بلا گردان جانت جان ترکی  
بمانده دیده گریان ترکی

\*\*\*

نگار شوخ و شنك مه جبینم  
بیوسم آن لب شکر فشانت

بیا تا قد رعنائت ببینم  
کلی از گلبن وصلت بچینم

\*\*\*

(توتا از رخ نقاب افکندی ای دوست  
ز تاب طره پر پیچ و تابت

بگیتی انقلاب افکندی ای دوست  
مرا دریچ و تاب افکندی ای دوست

\*\*\*

فلک آزار من کردی، تو کردی  
کبوتر وار در پرواز بودم

مرا دور از وطن کردی، تو کردی  
بیای من رسن کردی، تو کردی

\*\*\*

فلک باشم جدا از یار تا کی؟  
ندارم همدمی جز گبر و ترسا

بشمر هند باشم خوار تا کی؟  
شوم همسایه با کفار تا کی؟

\*\*\*

الهی از تو خواهم دین و ایمان  
کناهانم ز لطف خود ببخشای

رهائی ده مرا از چنك شیطان  
مرا در آتش قهرت مسوزان  
ترکی در سال هزار و سیصد و سی در بمبئی جهان فانی را وداع گفت و در

آن بندر دفن شد -



## تسلی شیرازی = متوفی ....

رجبعلی شیرازی متخلص بتسلی -

از احوالش جز این معلوم نشد که صاحب « بیان محمود » مینویسد « نامش رجبعلی و از اهل شیراز است - و سه بیت ذیل را بنام او ثبت کرده است - و همینقدر معلوم است که با محمود میرزا معاصر بوده و در قرن سیزدهم هجری میزیسته است -

تسلی کردمی خواهی بکام خویش دوران

ترا افلاك ديگر بايد و سيّاره ديگر !

☆☆☆

ترك جان گفتم وفارغ شدم از زاری دل    نشد آسانتر از این چاره بیماری دل

☆☆☆

فارغ آن صید، کش توئی صیاد    زنده آن کشته، کش توئی قاتل  
سال فوتش بدست نیامد -

## تسلی شیرازی = متوفی ....

میرزا ابوالحسن دستغیب شیرازی متخلص بتسلی فرزند میرزا جعفر

از سادات دستغیب شیراز و از معاصرین نصر آبادی صاحب تذکره مشهور بوده است

از شیراز باصفهان رفت و چندی در آن شهر بسر برد سپس بعراق عرب

مسافرت کرد و بشیراز بر گشت و در آنجا وفات یافت از اوست :

بر مراد دل نرفتم نیم گام از دست دل    همچو نایبنا که عمری دست نایبنا گرفت (۱)

(۱) مرحوم عبرت در تذکره مدینه الادب این بیت را چنین نوشته است :

بر مراد خود نرفتم نیم گام از دست دل    همچو آن بینا که عمری دست نایبنا کشید

و به ابراهیم تسلی شیرازی منسوب داشته است ولی تذکره روز روشن مینویسد

از ابوالحسن تسلی است -

با وجود آنکه چشم بزمش از من روشنیست      قدر من چون شمع هر ساعت تنزل میکند!

\*\*\*

کجا ثابت محبت از دلائل میتواند شد      دلیل عالم دل صاحب دل میتواند شد  
ز بس بیمانه در خون طپیدن سرخوشم دارد      هلال عید من شمشیر قاتل میتواند شد  
سال فوتش معلوم نشد -

### تسلی شیرازی = متوفی ....

ابراهیم شیرازی متخلص بتسلی -

نصر آبادی مینویسد : در اول حال در شیراز قمچی بافی میکرد ، تازیانه  
همتی بر مرکب توفیق زده خود را در صف شعرا رسانیده پایه سخن را بلند مرتبه  
کرد ، آخر بجانب هند رفته در خدمت مسیح الزمانی مربوط شده اعتباری داشت ،  
چنانچه باتفاق مشارالیه در سنه ۱۰۳۴ بمکه معظمه آمده ، باز گویا مراجعت بهند  
کرده و در آنجا فوت شد -

سال فوتش بدست نیامد -

از اوست :

از اسیران تو دست کینه خواهان کوتاه است      در قفس دارند مرغان حرم صیاد را

\*\*\*

جز آه کسم کرد غم از دل نفشاند      جاروب سرا باد بود خاک نشین را

\*\*\*

شاید که گفتگوی تو باشد در آنمیان      هر قصه‌ای که هست بعالم شنیدنیست

\*\*\*

غرض از گریه اگر شستن نقش هوسست      در نظر گرهمه يك قطره آبست بسست

میکند مرغ دلم بسکه بقید است حریص      جای در بوته خاری که بشکل قفسست

\*\*\*

در پریشانی اگر حالم چنین خواهد گذشت  
آه از افلاک و اشکم از زمین خواهد گذشت

☆☆☆

لاله باز از غم رویت بچمن میسوزد      تازه داغی بسرداغ کهن میسوزد  
هیچکس داغ تو با خویش نبرده است بخاک      این چراغی است که در خلوت من میسوزد

☆☆☆

بسر رسید چو زخم تو دیده روشن شد      چراغ خشک مرا آب تیغ روغن شد

☆☆☆

خویش را بر سر مژگان تو گم کرده دلم      همچو آن آب که جا در دم خنجر دارد

☆☆☆

بسکه شد سوراخ از تیر تو جسم لاغرم      استخوانم دام در راه هما خواهد نهاد

☆☆☆

دلها چو حال خویش بزلفش بیان کنند      زنجیرش بهمرهی هم فغان کنند  
اکسیر خاک کوی تو بهتر ز کیمیاست      کآ نجا دل گداخته آرند و جان کنند

☆☆☆

در این محیط پر آشوب نیست قطره آبی      که ذوق ذکر تو در خلوت حیات ندارد

...

با آنکه ز مهر او بخویشم کین است      بشکست دل مرا که آئین اینست!  
میخوانمش از چه یار بیدردانست      عمر از چه بتلخی گذرد شیرین است

...

چشمانش که بذر تخم ناکشته کشند      صد خط خطا بر خط ننوشته کشند  
دلهای بخون غرقه در آورده بزلف      چون غنچه که در بهار در رشته کشند

تسلیم شیرازی = متوفی ...

محمد طاهر شیرازی متخلص بتسلیم -

شغارش صحافی بود - از اوست :

شکستن هر کجا رو آورد مشکل گشا گردد

نماند عقده‌ای در کار نیز چون بوریا گردد

...

از بس ز آشنائی مردم رمیده‌ام    دائم تلاش معنی بیگانه می‌کنم  
سال فوتش معلوم نشد -

تسلیم شیرازی = متوفی ۱۱۰۹

محمد هاشم شیرازی متخلص بتسلیم -

از شیراز به هندوستان رفت و با عالمگیر بادشاه هند معاصر بود - از اوست :

غریب کوی توام با وطن چکار مرا ؟    سپرده‌ام بتو خود را بمن چکار مرا ؟

...

خواهی بدوز سینه‌ما خواه چاک کن    وقف جمال تست دل بیقرار ما

...

آهی ز غم تو در جگر نیست    آه از دل ما ترا خبر نیست

در سال هزار و صد و نه در هندوستان وفات یافت -

تقوی شیرازی = متولد ...

آقای سید هدایه الله تقوی مجتهد شیرازی فرزند مرحوم سید محمد شریف مجتهد

ونکی فرزند سید حسن مجتهد از فقهاء و مجتهدین معاصر است - که سالهای دراز

در طهران اقامت کرده و در این شهر ملجاء ملهوفین و مرجع متدینین است (۱)

### تقوی شیرازی متولد ۱۲۸۲ شمسی

آقای سید جلال الدین تقوی شیرازی فرزند مرحوم سید محمد شریف تقوی معتمد و نسکی ترجمه و شعرش را در سالنامه حوزه فرهنگی شهرستان شهرضا سال ۱۳۳۶ دیده‌ام و عیناً نقل میکنم:

آقای سید جلال الدین تقوی نماینده فرهنگ حومه فرزند مرحوم آیه الله تقوی شیرازی از ادباء و فضلاء معروف شهرضا میباشند

آقای تقوی در سال ۱۲۸۲ (شمسی) در شهرستان شهرضا تولد یافته و پس از تحصیلات ابتدائی - صرف - نحو و منطق را در خدمت حضرت حکیم فرزانه فرا گرفته بعداً چند سال در اصفهان در مدرسه «جده بزرگ» و در تهران در مدرسه سپهسالار علوم ادبی و عربی و پاره‌ای از علوم جدید را تکمیل کرده‌اند

آقای تقوی دارای طبع و قریحه‌ای سرشار میباشند - و اشعار ایشان مکرر در جرائد و مجلات بطبع رسیده است - مدت سه سال هم روزنامه «شهرضا» را منتشر ساخته که بعداً بعلل قانونی تعطیل گردیده است

اینک نمونه‌ای از اشعار ایشان بنظر خوانندگان میرسد:

گلاب از روی و ناز از خشم و مشک از موت میریزد

بیستان آبروی گل ز رنگ و بوت میریزد

جهانی شد معطر از گل رخسار زیبایت

ز بس نسرين و سنبُل - سوسن از هرسوت میریزد

(۱) از صاحب ترجمه شرح حال خودشان و والد مرحومشان را خواستم، اظهار لطف فرموده و ترجمه والدشان رحمه الله علیه را مرقوم و ارسال فرمودند، و بعلمت کثرت مشاغل دینی که دارند موفق بنگاشتن ترجمه خودشان نشدند و چون کتاب تحت طبع و آوردن نام نامی ایشان واجب بود ناچار بترقیم این چند کلمه مبادرت جست و امید است که در مجلات بعد بامساعدت خودشان جبران قصور بشود.

بلا از چشم و کین از مژه خور از ابرویت جانا  
 هزاران فتنه بینم از سر هر موت میریزد  
 وفا از لب - صفا از رو - جفا از چشم و کین از مو  
 گه قهر و آشتی هر دم ز موی و دوت میریزد  
 گه از خال سیاهت بر فرییم دانه ها ریزد  
 گهی بر صید دل دام از سر کیسوت میریزد  
 نه جوyst این بیای سرو - این اشک است کز دیده  
 مرا هر دم بیاد قامت دلجوت میریزد  
 رود افسانه کشتار چنگیزی ز خاطر ها  
 ز بس چشم تو خون عاشقان کوت میریزد  
 نیازت نیست بر شمشیر چون خواهی کشی ما را  
 که نازت خون ما چون خنجر ابروت میریزد  
 آتش آها از آن ترسم تنم زین آه سوزد  
 آنچنان سوزد که بر حالم دل بد خواه سوزد  
 آخر ای آه سحرگاهی روان شو سوی کیوان  
 تا که بنمائی بیزدان عاشقی از آه سوزد  
 سوی کیوان هم مرو ای آتشین آها که ترسم  
 از شرارت کوکب دخشنده سوزد - ماه سوزد  
 خرمن هستی دهد بر باد آه آتشینم  
 آنچنان کز شعله آتش پری از گاه سوزد  
 با چنین آه شرر باری که دارد ایندل من  
 گر بیوید راه وصلش دامنش در راه سوزد  
 ایندل سوزان و آه آتشین را عاقبت من  
 سوی درگاهی فرستم کاندرا آن درگاه سوزد

## تقوی شیرازی متولد...

آقای سید عبدالحمید تقوی شیرازی فرزند مرحوم سید محمد شریف مجتهد  
ونکی - مدیر روزنامه آراین

از نویسندگان معاصر است و آقای ملک المحققین گلستان را برادر کهنتر - و با  
نگارنده این اوراق دوست قدیم -

آقای تقوی روزنامه آراین را در سال ۱۳۰۴ شمسی تأسیس کرد و مدتی  
نشر مییافت

اکنون ندانم که در کجاست و مشغول چکار ، هر کجا هست خدایا سلامت  
دارش .

## تقوی و نکی - متولد ۱۲۷۰ - متوفی ۱۳۵۲

مرحوم سید محمد شریف بن سید محمد حسن بن سید حسین بن سیدعلی بن سید  
محسن بن سید شاه حسین بن سید زییر مجتهد و نکی (۱) شیرازی  
نسبش بایست و چهار واسطه بحضرت امام محمد تقی علیه السلام میرسد -

در سال ۱۲۷۰ درونک متولد شد و در پنج سالگی بمکتب رفت و در ۹ سالگی در  
محضر پدرش بتحصیل مقدمات عربی مشغول شد ، کذاک در خدمت اساتید دیگر صرف  
و نحو و منطق و معانی بیان را بیاموخت و در دوازده سالگی برای تکمیل تحصیلات

(۱) ونک Vanak قصبه ایست از بخش سمیرم بالا شهرستان شهرضا که  
سابقاً جزء استان فارس بوده و چندیست که جزء استان دهم ( اصفهان ) شده است -  
در چهل و شش کیلو متری شمال باختری سمیرم متصل براه سولکان واقع شده - کوهستانی  
و سردسیر و عده سکنه اش سه هزار نفر است - مذهب اهالیش شیعه امامی اتنی عشری  
و زبانشان فارسی بلهجه لری است آبش از چشمه ورود ونک است - محصولش غله - حبوب  
شغل اهالیش زراعت و گلخانه داری است -

صنایع دستی محلی قالیچه و گلیم بافی است - در حدود بیست باب دکان يك  
باب دبستان و زیارتگاهی دارد - نقل از جلد دهم فرهنگ جغرافیائی ایران -

باصفهان رفت و بامرحوم سید محمد کاظم مجتهد یزدی که باصفهان آمده بود دوستی پیدا کرد و متحداً در محضر درس اساتید اصفهان مشغول خواندن فقه و اصول و سایر علوم متداوله عصر شدند تا اینکه سطوح را تمام کردند و سپس صاصب ترجمه درس خارج را در خدمت حاج شیخ محمد باقر اصفهانی آموخت - در هفده سالگی بعراق عرب رفت و در محضر درس مرحومان حاج شیخ لطف الله مازندرانی و حاج شیخ زین العابدین مازندرانی و فاضل ایروانی و حاج میرزا حبیب رشتی و حاج میرزا محمد حسن مجد شیرازی مدت دوازده سال مشغول تکمیل علوم معقول و منقول شد، و باصرار و ابرام طلاب علوم دینی در نجف بکار تدریس پرداخت و مدتی عده کثیر از طلاب و فضلا از محضرش استفاده میکردند تا اینکه بمرض قلبی مبتلی و بنابتجویز اطباء ناچار بمراجعت ایران شد و بشیراز برگشت و با احترام و تجلیل شایان علماء و اهالی شیراز از او استقبال کردند و پس از انجام پذیرائی دید و بازدید علماء او را بمسجد بردند و خاص و عام از او درخواست مجلس بحث و فحوص و تدریس کردند و حوزه علمی تشکیل شد و قریب چهل سال بر تق و فتن امور شرعیه و امر بمعروف و نهی از منکر اشتغال داشت و در ضمن بتالیف و تصنیف کتب متعدده مشغول بود که اسامی آنها را ذکر خواهیم کرد -

چون ندای مشروطه در ایران بلند شد و صاحب ترجمه بآنگونه مشروطه مخالف بود و در شیراز مورد فشار قرار گرفت یا صفهان و طهران رفت و پس از صلب مرحوم شیخ فضل الله مجتهد نوری که بدست مشروطه طلبان صورت وقوع یافت بار دیگر بعراق عرب رفت و در نجف از مرحوم آخوند مولی محمد کاظم مجتهد خراسانی که از پیشوایان آزادی میبود دیدن کرد و باری راجع بمشروطه و استبداد مباحثه کرد - و چندی در عتبات عالیات بود و باز بشیراز برگشت و بار دیگر مجلس درس ترتیب داد - تا سال ۱۳۴۲ که بقصد زیارت مشهد مقدس حرکت کرد در اصفهان مریض و بعسر البول مبتلی گشت و معالجه کرد و چون شفا یافت چندی در مدرسه صدر محضر درس و بحث تشکیل داد و پس از دو سال اقامت در اصفهان چون قصد



مشهد داشت بطهران رفت ولی در طهران مرضش شدت یافت و برای معالجه ناگزیر از اقامت شد. اما هر چند بمعالجه پرداخت چون زمان وصال حق نزدیک شده و هنگام رحلت رسیده بود از دارو و پزشک سودی نبرد و عاقبت در بیست و هشتم رمضان سال هزار و سیصد و پنجاه و دو دار فانی را وداع گفته و بر حمت ایزدی پیوست.

جنازه اش را باتعجیل تمام بقم بردند و مرحوم حاج شیخ عبدالکریم مجتهد حائری یزدی دستور تعطیل عمومی داد و اهالی آن شهر تشیع مفصلی بعمل آوردند و مرحوم حاج شیخ مذکور بر او نماز خواند و بر حسب وصیت خودش در رواق حضرت موسی مبرقع دفنش کردند

تالیفاتش: ۱- تبصره الناظرین (در رد داعی مسیحی) ۲- کشف المرام فی قانون الاسلام (راجع بمشروطه و معایب آن) ۳- کشف البیان فی تریة الانسان ۴- تذکره المسلمین فی تهیج العامه (در امر بمعروف و نهی از منکر) ۵- رساله نفلیه (در نوافل) ۶- رساله در رد طائفه وهابیه ۷- مرآة الاصول (در اصول دین اسلام) ۷- رساله عملیه محشّی بهاشیه خود آن مرحوم ۹- یکدوره فقه فارسی از عبادات تا دیات (قسمتی از آن در شیراز و قسمتی در اصفهان و حدود دیات آن در طهران چاپ شده است) ۱۰- قانون الهی (در شیراز ب سرمایه آقای دکتر محمد مصدق که در آنوقت والی فارس بوده چاپ شده) (۱)

---

(۱) نقل بمعنی از ترجمه حالی که آقای سیدهدایه الله تقوی مجتهد شیرازی مقیم طهران

فرزند ارجمند آن مرحوم مرقوم فرموده و برای مؤلف فرستاده اند -

## تقی خشتی = متوفی در حدود ۱۲۷۵

سید محمد تقی بن سید عبدالرضا موسوی خشتی (۱)

از متکلمین و فقهاء و خطباء قرن سیزدهم هجری است، کتاب «طوابع اللوامع» در شرح «المختصر النافع» از تالیفات او است و تا کتاب وصیت در یک جلد مفصل نوشته است، صاحب اعلام الشیعه مینویسد: کتاب مزبور را بخط مؤلف نزد نواده او سید اسمعیل بن سید عبدالرضا بن سید محمد تقی دیده‌ام و تاریخ کتابتش ربیع الثانی ۱۲۷۰ بوده و نواده اش گفت که وفات جدم در حدود سال ۱۲۷۵ بوده است - و خشتی را تالیفات دیگر نیز بوده که از میان رفته منجمله جلد دوم «طوابع اللوامع» که تلف شده است -

## تقی شیرازی = متوفی ۱۳۳۸

مرحوم میرزا محمد تقی بن میرزا محبعلی بن ابی الحسن میرزا محمد علی متخلص بگلشن شیرازی -

عالم فقیه و مجتهد اعلم عصر خود بود - در شیراز متولد شد و مقدمات را در آن شهر آموخت پس روانه عراق عرب گشت و چندی در کربلا نزد علامه محمد حسین فاضل اردکانی تحصیل کرد - و از آن پس بسامره رفت و در مجلس درس

(۱) خشت Khesht - نام یکی از بخشهای چهارگانه شهرستان کازرونست

که مرکز آنهم بنام خشت و در هفت کیلومتری شمال باختری ده کنار تخته و خاور کوه تکاب واقع شده است - هوایش گرم و مالاریایی است و جمعیتش ۱۵۰۸ نفر فارسی

زبان ( لهجه لری و بختیاری ) و شیعی مذهب اند - آبش از رودخانه شاپور و چشمه تنگ عمو است -

محصولاتش : غله - خرما - برنج - پنبه - شغل اهالی زراعت و کسب میباشد -

وخرمای آن در نهایت خوبی است، دبستان و راه فرعی دارد -

حاج میرزا حسن مجدد شیرازی حضور یافت و استفاده کرد تا از اجله شاگردان و ارکان بعثت آن مرحوم شد و از او اجازه تدریس گرفت و مرحوم میرزا بهنگام ارتحال او را بجانشینی خود بر قرار کرد و عموم طلاب و فضلاء قوم پروانه وار گرد شمع وجودش جمع شدند -

دانشمند معاصر سید آقا بزرگ طهرانی مؤلف دوره های « الذریعه » و « اعلام الشیعه » در جزء اول کتاب اعلام الشیعه شرحی در مراتب فضل و دانش و مخالفت این رادمرد بزرگ با ذلت استعمار طلب انگلیس مرقوم داشته است که ما بهتر آن دیدیم که عین عبارت عربی آنرا در اینجا بنویسیم : میفرماید :

« وقد تلمذت علیہ وحضرت بحثه ثمان سنین فی سامراء فتاکدت لدی صحۃ »  
 « کلام سیدنا الصدر وبانت لی حقیقه و صدق الخبر الخبر وتحقیقاً ذلک من طریق »  
 « السمع و البصر ولم تشغله مرجعیه العظمی و اشغاله الكثیره عن النظر فی امور »  
 « الناس خاصهم و عامهم فقد کان ینتهز من وقته المستغرق باشغاله فرصه یخلو فیها »  
 « للتفکیر فی مصالح الناس و امور العامة وحسبک من اعماله الجباره موقفه الجلیل »  
 « فی الثوره العراقیه و مطالبته بالحقوق المغدوره و الامر بالدفاع و اصداره تلك »  
 « الفتوی الخطیره التي اقامت العراق واقعدته لما کان لها من الوقع العظیم فی النفوس - وحقاً »  
 « انه بذل کلما لديه و بوسعه من حول و طول و ضحی بکل غال و نفیس حتی اولاده »  
 « و ماله و قضیه القاء القبض علی ولده المیرزا محمد رضا معروفة فقد فدی استقلال »  
 « العراق بنفسه و اولاده و کان أفتی قبلها بحرمة انتخاب غیر المسلم و ذلک لما حمل »  
 « الانکلیز الشغب العراقی علی انتخاب معتمد الحکومه البریطانیه « السر برسی کوکس »  
 « رئیساً للحکومه العراقیه فانه - اعلی الله مقامه - شعر بالحیلة المدبره من المستعمر »  
 « و عرف المغزی و انکشف له المخبأ فعند ذلک اصدر فتواه و ابدی رأیه الصائب »  
 « فلم یکن من امر العراقیین الا امتثال امره فقد کانوا طوع ارادته لا یصدرون الا عن »  
 « رأیه و قد عقدت اجتماعاتهم فی داره بکربلا عدة مرات کان احدها - ولعله أخرها - »

« اجتماعهم ليلة نصف شعبان عام وفاته فقد عرضوا عليه بتلك الجلسة منوياتهم و »  
 « تعهدوا له بأن فيهم القوة الكاملة فلم يزد في اول مرة على قوله : »  
 « اذا كانت هذه نواياكم وهذه تعهداتكم فالحق في عونكم » - « ولما بدت »  
 « اعمال الحكومة الشنيعة استنكرها استنكراً عظيماً واجتمع عليه العلماء والزعماء »  
 « و الرؤساء يستفتونه في القيام ضد السلطه راغبين بأن تكون فتواه بدو الشرع في »  
 « الثورة فعند ذلك أصدر فتواه المشهورة وهذا نصها :  
 « مطالبة الحقوق واجبة على العراقيين ويجب عليهم في ضمن مطالباتهم رعاية »  
 « السلم و الامن و يجوز لهم التوسل بالقوة الدفاعية اذا امتنع الانكليز عن قبول »  
 « مطالبهم - الخ »

« فاصبح لهذه الفتوى مقامها الخطير باعتبارها من ذلك الزعيم العظيم اذ لم »  
 « يستطيعوا الاقدام على امر قبل حصول الاذن منه - وبعد الرخصة و تعيين التكليف »  
 « اتجه العراقيون الي العمل بواجب المدافعة و جرت امور ليس هذا موضع ذكرها - »  
 « فصادف مرض المترجم و وفاته بعد ايام - وذلك في ليلة الاربعاء الثالث عشر من »  
 « ذي الحجة ۱۳۳۸ فتلّم الاسلام بوفاته في امس اوقات الحاجة اليه - الخ »

خوانندگان محترم از این عبارات دانستند که مرحوم میرزا محمد تقی شیرازی علاوه بر مقام منبع علم و اجتهاد و تقوی که داشته است یکی از رجل سیاسی و از مخالفین سیادت دولت انگلیس در عراق عرب و از طرفداران استقلال تام و تمام کشور اسلامی عراق بوده، و برای کسب استقلال آن کشور مجاهدت بسیار مبذول داشته است و انگلیسها فرزندش میرزا محمد رضا را بزندان ستم افکنده اند - و مرحوم میرزا تا آخرین ساعت عمر خود دست از مبارزه با آنها نکشیده است - منتهی قبل از حصول نتیجه لیبیک حق را اجابت گفته و بسرای جاوید شتافته است -

نگارنده این افتخار را دارد که در ماه رمضان سال ۱۳۳۸ در کربلای معلی بدست بوسی آن مرحوم نائل شده و ساعتی در خدمتش بوده است - و چنانکه نوشته شد در شب چهارشنبه سیزدهم ذیحجه الحرام سال ۱۳۳۸ در کربلا وفات یافته

است - و در صحن مطهر سیدالشهداء مدفون شده - و آن مرحوم برادرزاده میرزا حبیب الله قآنی شاعر معروف قرن سیزدهم هجری بود و پدر و جدش نیز از علما و مشهور شیراز بوده اند - و خود نیز شاعر بود و اشعارش در مدح و مرثیه ائمه اطهار است که چاپ شده و بفارسی است -

تالیفاتش : ۱ - حاشیه بر مکاسب ۲ - رساله صلوٰۃ الجمعة ۳ - رساله الحلل - ۴ - شرح منظومه الرضایه - و غیر اینها

### تقی شیرازی = متوفی ...

میرزا محمد تقی شیرازی متخلص بتقی فرزند میرزا شفیع -

نصر آبادی مینویسد : میرزا محمد تقی خلف حضرت میرزا شفیع شیرازی جوان آدمی دلنشین است - نهایت فهمیدگی و مردمی دارد - اورا چه نویس وزیر جهرمند در این سال که سنه ۱۰۸۹ است در مسجد لنبان فیض صحبت ایشان دریافته محظوظ شدیم کمال آشنائی و تتبع بسخن دارند شعرش اینست :

کی چشم رهنمائی دارد ز کور طبعان      از راستی هر آنکس بر کف عصا گرفته



بسکه ما را منکر اوضاع دنیا دیده است      بشت بر دنیا مصور صورت ما میکشد

### تقی شیرازی متوفی قبل از سال ۱۲۹۰

شیخ محمد تقی مشهور به آقا بابا و ملقب به « ملک الاطباء » شیرازی

از دانشمندان و اطباء قرن سیزدهم هجریست - که در تمام علوم عصر دست داشته است مخصوصاً در علم طب - از شیراز بطهران رفت و سالی چند در آن شهر اقامت کرده و معزاً میزیسته است -

در اواخر عمر بکربلا رفت و در آنجا خانه ای خریده مجاور حرم شد و هم در آن مکان شریف جان بجانان تسلیم کرد

- تألیفاتش : ۱- الکلیات المنظومه فی الطب ۲- الکوثریه ۳- الکافوریه  
 ۴- الجوهریه ۵- الوبائیة الکبیره ۶- الوائیة الصغیره ۷- تسهیل العلاج ۸- شرح  
 لغزالقانون ۹- مسکن الفؤاد . بعضی از این کتابها چاپ شده است

### تقی شیرازی متوفی ...

مولی محمدتقی مشهور به « لله »

دارای کمالات صوری و معنوی و انیس و جلیس اکابر شیراز خصوصاً امامقلی  
 خان بود و پس از فوت او از مخصوصان میرزا معین الدین محمد خان شد و سفری  
 باصفهان رفت و با نصر آبادی ملاقات کرد . رباعی ذیل از اوست  
 با خلق بخلق باش و دشمن کن دوست      خلق نیکو دلیل خلق نیکوست  
 فیض واهب در خور استعداد است      باریکی این آب ز کم ظرفی جوست  
 ترجمه حالش در تذکره نصر آبادی و مدینه الادب عبرت آمده ولی هیچکدام  
 سال فوتش را ننوشته اند و در جای دیگر هم ندیدم

### تقی شیرازی متوفی ...

حکیم محمدتقی طیب شیرازی

از اطباء و شعراء قرن دوازدهم هجری است ، حزین با او معاصر بوده و در  
 ترجمه اش آورده است : از حذاق اطباء و همدم مسیحا بود ، از مستفیدان خدمت  
 علامی مسیح الانام فسائی علیه الرحمه و در ایام اقامت این نیازمند در شیراز همواره  
 یار دلنواز بود ، در شاعری و سخن فهمی رسائی و با عرایس معنی آشنائی داشت ،  
 در شیراز برحمت الهی پیوست . از اوست :

دوش در بزم تو ذوق گریهام بیتاب کرد      آنچه آتش میکند باشمع بامن آب کرد  
 خون دل از پرده های دیده ام گردید صاف      آتش حل کرده را چشم شراب ناب کرد

♦ ♦ ♦

در باغ دهر گر ز مکافات آگهی      منشان نهال ظلم که افغان شود بلند

من از داغ محبت در کف دریا کشی مستم  
که جز ساغر گرفتن بر نیاید کاری از دستم  
سال فوتش معلوم نشد

### تقی الدین شیرازی متوفی سال ...

تقی الدین محمد بن ابی محمد شیرازی

از فضلاء و دانشمندان قرن نهم هجری ساکن هندوستان است - و در دربار  
فیروز شاه بهمنی تقرب داشت و شاه او را در سال ۸۰۴ بر سالت نزد امیر تیمور  
گورکانی فرستاد و لطف الله سبزواری با او بود بسمرفند نزد امیر تیمور رفت و به  
کلبه که برگشت و بیش از پیش مورد توجه و محبت فیروز شاه واقع شد (۱)

### تقی الدین شیرازی متوفی ...

میر تقی الدین بن فارغی حسینی شیرازی

از فضلاء قرن یازدهم هجری است - وی برادر زاده علامه فتح الله شیرازی بود  
و در محضر او حکمت تحصیل کرده بود و مذهب سنت و جماعت را داشت و می گفت:  
«در خانواده من هیچکس سنی نبوده غیر از من و برادر من» مولانا عبدالقادر بدایونی  
«در تاریخش می نویسد» تقی الدین مردی بلند همت بود و من مقداری از بیست باب  
را که در اسطراب است از او آموختم (۲)

سال فوتش معلوم نشد

(۱) نزهة الخواطر جلد سوم

(۲) عبدالقادر بن ملوک شاه حنفی بدایونی از علماء بزرگ هندوستان است که  
یازده جلد تالیف دارد و در تاریخ و انشاء و نقد الشعر و حکمت دست داشته و در  
سال ۹۴۷ متولد و در سن پنجاه و هفت در ۱۰۰۴ وفات یافته است - نزهة الخواطر  
جلد پنجم

## تقی الدین شیرازی متوفی در حدود ۹۹۰

امیر سید تقی الدین محمد حسینی نسابه شیرازی  
صاحب فارسنامه ناصری مینویسد : در علوم عقلیه و نقلیه سرآمد فضلالی  
عهد خود بود در زمان سلطان محمد صفوی احترامی تمام داشت و در سال نهصد و  
نود و اند وفات یافت

## تمدن جهرمی = متولده ...

بانورباب تمدن شاعره جهرمی فرزند آقای محمد عطار -  
از شاعره های معاصر است ، ولی از احوالش خبر ندارم فقط ایات ذیل را  
که در رثاء عموی خود مرحوم خلیل تمدن قاضی پاکدامن دادگستری (متوفی ۱۳۳۶  
شمسی) سروده است در شماره ۲۰۸۲ مورخ ۲۷ اسفند ۱۳۳۶ روزنامه پارس  
دیده ام و دریغ آمدم که آنرا نقل نکنم و نامی از این بانوی دلسوخته که شعرا  
نیکو میسرایند در این کتاب نیاورم -

بهار ما - زچه امسال چون خزان شده است

میان عید - عجب ماتمی عیان شده است !

بزیر خاک سیه ، گل چرا نهان شده است ؟

چرا - قد پدرم - اینچنین کمان شده است

مگر خلیل تمدن بخاک مدفونست ؟

که قلب و دیده اینخانواده پر خونست

بهار آمد و نسرين و سبزه پیدا نیست

نسیم آمد و بوی خوشی بصحرا نیست !



بروی شاخه گل - بلبیل خوش آوا نیست

نشاط و عشق و امید و طرب هویدا نیست

مگر گلی ز گلستان فضل پژمرده ؟

که غنچه - سر بگریبان غم فرو برده !

خزان میان بهار آمد و عجب دارم

دمید - مهر ولی من هنوز شب دارم

شب است و ازغم جانکه خویش تب دارم

تب است بر تن مهجور - و جان بلب دارم !

مگر عموی عزیزم زما جدا شده است

که عید و شادی امسال ما عزاشده است

وطن هنوز - ز بیداد و جهل ویران بود نیاز از ملک بمردان پاکدامان بود

نیاز خلق - بتقوی و عدل و ایمان بود شعار و کار « تمدن » خدا و وجدان بود

کنون چه شد ؟ که گریبان گل چنین چاک است

مگر گلی ز گلستان عدل - در خاک است

ببلبلان دل افسرده - گو که باز آیند بنگمه بر سر گل - بال خویش بگشایند

بگو بلاله و گل - تا زمین بیارایند دوباره طرف چمن را صفا ببخشایند

که روح پاک تمدن همیشه شادانست

یقین که زنده بنام نکو - در ایرانست

عفاف و سیرت « سیروس » زیب و فر گردد فروغ دانش « پروین » ز حد بدر گردد

جهان بکام « فریدون » داد گر گردد ز هر سه اختر « بیژن » بلند تر گردد

کنون که سبزه بیاراسته است مدفن او

بدست خالق « آراسته » است گلشن او

تو خود - عموی من - آسوده از ملال بخواب

ز روی فخر و سرافرازی و جلال بخواب

بنیکناسی خود - دور از زوال بخواب

بشوق پاکی خود فارغ از خیال بخواب

نهال سعی و امیدت چو بارور گردد

بهار و عید حقیقی دوباره برگردد

در مسافرت اخیرم بشیراز از حسن اتفاق نویسنده معاصر آقای جلال طوفان

جهرمی بدیدنم آمد و یکجلد کتاب مؤلفه خود موسوم به «شهرستان جهرم» را بمن هدیه کرد، و مختصر ترجمه بانو رباب تمدن را در آن یافتیم که عیناً در اینجا نقل میکنم:

«بانورباب تمدن فرزند آقای محمد عطار تمدن شاعره ایست توانا که اشعار

دلنشین وی با نامهای مستعار زیب مجلات تهران است

رباب گرچه در نتیجه محیط نامساعد جهرم و نبودن وسائل تحصیلی در این

شهر موفق بادامه تحصیلات نشده ولی کانون خانوادگی برای وی محیطی بوده که

همیشه از سرمایه علمی برادران و بستگان خود مستفیض میشده است، رباب آلام

و دردهای اجتماع منحن ما را با اشعاری روان و بسی ساده و بی پیرایه بیان کرده

و شعله های روح سرکش این شاعره جوان از میان اشعار نغز وی بخوبی نمایان

است، با آنکه اشعارش همه دلچسب و شیوا و خواندنیست ولی چون امکان درج

همه آنها نبود اینک قطعه ای چند با رعایت بعضی نکات !! در اینجا درج میکنیم:

### فخمه امید

برگوش من ترانه اندوده دغم بخوان درچشم من ز حسرت و حرمان اثر مجوی

باکبر و جهل مرکب جور و جفا مران در نزد من ز سختی و سستی سخن مگوی

بویای راه عدل پی راه و چاره است

طوهار عمر ظالم از این روی پاره است

امید ها شراده کشد از درون دل      هر دم نوید میدهد از فتح دوستان  
 پنهان نمیشود رخ خورشید ما ز گل      اینماه زیر ابر نهان نیست همچنان  
 ما آن نه ایم کز سر پیمان گذرکنیم  
 اینیم ما که از ره دونان حذرکنیم  
 ای کاروان پیش که در پیش رزم تو      طعن رقیب و جور عدو مشکلات نیست  
 در پیشگاه همت و امید و عزم تو      افسانه شکست بجز مهملات نیست  
 ای طائر امید بر افکن سکوت شوم  
 خاموش کن صدای غم افزای جغد و بوم  
 ای یار آشنا که بگوشم نوای تو      پیوسته روح بخش و فرح بخش و آشناست  
 خوش شادمان بزی که فروغ و صفای تو      همواره در درون دل و دیدگان ماست  
 ما سر براه عهد و وفای تو داده ایم  
 تا پای مرگ بر سر پیمان ستاده ایم

### رباعیات:

صدبار چو عزم خلق ما سنجیدند      تصمیم و اراده خلائق دیدند  
 دیدند که غارت نشود همت ما      ناچار بساط خانه ها چاییدند

\*\*\*

آنان که بزور و قلدری مینازند      چنگیز صفت بمردمان میتازند  
 حیثیتشان کجاست ؟ تا کس گوید:      حیثیت خود در این میان میبازند

\*\*\*

ای ماه تو کز خانه او با خبری      دارد بچه کس نگار من سر و سری ؟  
 من در بدرم که ره بکوشم نبرم      از چیست که همچو من تو هم در بدری ؟

صد بار چو عزم خلق ما سنجیدند

تضمین فرموده حضرت علی (ع)

بگذار بجای لکه زلت و ننگ  
دامان کفن شود ز خونت گلرنگ  
پیکار نمای ضد بیدار گری  
مگذار شود عرصه بمظلومان تنگ  
نقل از شماره ۲۱۳۹ نامه ملی پارس :

### مادر

الا ای طائر فرخنده خو ، الحق که زیبایی  
جهانی در تماشايت ، تو خود محو تماشایی  
تو نقاش سرای شادی و امید امروزی  
تو هم بنیان گذار کاخ روح افزای فردایی  
تو همچون باغبانی ، باغ عالم را صفا بخشی  
تو آب و سبزه‌ای در مزرع گیتی مصفایی  
فراز قلب و احساسات ، دنیایی ، شهنشاهی  
بدرگاه محبت ، پاسداری ، راست برپایی  
تو سرمست از شراب عشق بی پایان انسانی  
و هم خود چـون شراب مهر اندر کام مینایی  
تو با یکدست خود گهواره ، بادست دگر دنیا  
بگردانی که هم خود لائق هم خود توانایی  
ادیب و عالم و صانع بدامان تو شاگردند  
که گل گل پروری بنماید و گوهر گهر زائی  
تو پاکی ، پاکبازی ، پاکدامنی ، پربرویی  
بسند خاطر خلقی ، بسند خاطر مائی  
تو خود در دیده‌ام نوری و اندر سینه‌ام شوری  
تو خود اندر دهانم شهدی و برگوشم آوایی

توئی هم جان و جانانه ، توئی هم قوت و هم دانه

توئی هم رونق خانه ، پرستاری ، مداوایی  
زمین نام ترا با فخر ، بر هفت آسمان خواند  
که جانا مادری محبوب من ، محبوب دنیائی

### تمنا شیرازی = متوفی ...

میرزا ابوالحسن دستغیب شیرازی - متخلص بتمنا -

از معاصرین شیخ محمد علی حزین و با او دوست و دمساز بوده است - حزین در تذکره خود مینویسد : سالها شد که از این کهنه سرا بعالم بقا منزل گزید - و بنا بر این در قرن دوازدهم هجری میزیسته است - صاحب قاموس الاعلام او را معاصر شاه سلیمان و شاه سلطان حسین صفوی میدانند - از اوست :

باز چشم ناتوانی برده از هوشم بزور  
کرده است آینه رخساری نمود پوشم بزور  
در لباس زندگی راحت نمیدانم که چیست  
این لباس تنگ را عمریست میپوشم بزور

\*\*\*

بغیر از اینکه صداع خمار هجر کشیدم  
دگر ز مستی صهبای عشق کهنه چه دیدم ؟  
گناه چرخ نبود اینکه سرفراز نگشتم  
بقدر همتم این خانه پست بود خمیدم !

\*\*\*

بسته دام توام در کوی دلدار دگر      با قفس رفتم ازین گلشن بگلزار دگر

\*\*\*

میکشم از خود تمنا انتقام خویشتن      کرده ام وقف گریبان دست دامنگیرا

\*\*\*

دل نیست درون سینه ناخشنود است      در معجز عشق آتش پر دود است  
بر خاطر از بسکه نشسته است غبار      هر قطره اشکم دل گرد آلود است

\*\*\*

حیات جاودان بخشد بهاشق چشم شهادت  
ز رفتن باز دارد عمر را مژگان گیریش

\*\*\*

کبوتری بقیس بود شب بناله در آمد      دل اسیر یاد آدم بین چه کشیدم؟  
سال فوتش معلوم نشد -

توانگر شیرازی = متولد ...

آقای قاسم توانگر فرزند مرحوم حسین سالار داروغه شیرازی صاحب امتیاز  
و مدیر روزنامه توانگر -

آقای توانگر محصل مدرسه علمیه و شعاعیه شیراز بود و در جنک بین الملل  
اول تحصیل را رها کرد و برای خدمت بوطن با شهادت و مردانگی در صف  
مجاهدین ملی حزب دمکرات فارس با انگلیسها بمبارزه پرداخت و در راه مبارزه  
با استعمار کران لطمه‌ها دید - در اوائل سلطنت رضا شاه فقید داوطلب خدمت  
سربازی شد و پنجسال در ارتش خدمت کرد و در اکثر جنگهای داخلی شرکت  
نمود بعد از خدمت کنار رفت، و مدتی بزراعت پرداخت ضمناً خرابی اوضاع کشور  
را با قلمی شیوا در جرائد مینوشت - و در نتیجه مورد قهر مأمورین دولت واقع  
گشت و سیزده ماه او را به یزد و طهران تبعید کردند و پس از آزادی نه سال در  
تشکیلات ژاندارمری بسمت ریاست شعب تحقیق و اطلاعات هنگهای لارستان  
شیراز - فسا - طهران و کردستان اشتغال داشت و در اسفند ماه ۱۳۲۰ شمسی  
بکلی از نظام کناره کرد و بکشتکاری مشغول شد و سه سال در این کار بود که

باتهام همکاری با ستون پنجم آلمان و عضویت حزب کبود چندین ماه زندانی شد و تحت بازپرسی مستر جاکسن قونسول دولت انگلیس ذر شیراز قرار گرفت -

در ۱۳۲۸ شمسی بنشر روزنامه «توانگر» پرداخت و از آنموقع تا کنون با کمال متانت و سر سختی با عمال بیگانه در مصاف است و افکار عمومی را روشن میکند -

مدیر درویش مسلک روزنامه توانگر از درویش حقیقی است و خانقاه صفائی دفتر روزنامه مزبور است (۱)

### توحید شیرازی متولد ۱۲۴۶ متوفی ۱۳۸۶

میرزا اسمعیل شیرازی متخلص بتوحیدفرزند میرزا محمد شفیغ وصال شیرازی توحید پنجمین پسر وصال است - مردی دانا و شاعری توانا بود - و خطوط مختلفه فارسی مخصوصاً نسخ را نیکو مینوشت و چندین مجلد قرآن مجید بخط خود نوشته است - كذلك مثنوی مولوی را بخط نسخ بسیار شیوا نوشته - غزل را صاف و روان و بسبك خواجه شیراز میسروده ولی چنانکه مرحوم روحانی در کتاب «گلشن وصال» اشاره کرده در ضبط اشعار خود مسامحه میکرده است و برادرش یزدانی بزحمت دوهزار و پانصد بیت از گفته های او را مدون ساخته است -

توحید در سال هزار و دویست و هفتاد و هفت با برادرانش : وقار و فرهنگ بطهران رفت و پس از چندی بشیراز برگشت تا سال هزار و دویست و هشتاد و شش که چهل سال داشت در وبای عام شیراز بدرود زندگی گفت حال آنکه هنوز ازدواج نکرده بود و زن و فرزندی نداشت -

جسدش را در باین ضریح حضرت میراحمد بن موسی الکاظم «شاه چراغ» قرب قبر برادرش داوری بخاک سپردند - و برادرش فرهنگ تاریخ قوتش را چنین گفت که روی سنك مزارش نقر کردند :

(۱) نقل بمعنی از کتاب شیراز امروز -

فاش اگر خواهی و یعیب دروغ  
 سال تاریخ مرا یابی ( فروغ )  
 در شماره چهارم سال هفتم مجله سودمند \* نشریه دانشکده ادبیات تبریز  
 چنین نوشته شده :

نامش اسمعیل و تخلصش توحید پنجمین پسر و صالست - تولدش را فرهنگ  
 در سال ۱۲۴۶ مینویسد و بیش از هیجده سال نداشته است که پدرش فوت میکند -  
 پس از مرگ پدر تحصیلات خویش را نزد وقار بیایان میرساند - با وقار و فرهنگ  
 سفری بتهران میرود و هم با ایشان به همراهی حسام السلطنه بشیراز باز میگردد.....  
 جمیع خطوط را خوب مینوشته بویژه خط نسخ و ثلث را - بنا بعقیده فرهنگ خط  
 نسخ را خاصه با قلمهای خفی از جمیع استادان سلف و معاصر خود بهتر مینوشته  
 است .

دادری مینویسد : خط نسخ از آن اوست، شکسته را درست کرده - نسخ تعلیق  
 را آموخته و بعلاوه علوم دیگر شاعری نیکو میداند - قرآنهای او که بر پوست آهو  
 با قلم های بسیار ریز نوشته شده بسیار گران بها و مشهور بوده است - در ریز نویسی  
 باندازه ای استاد بوده که بر دانه برنجی سوره توحید را با اسم خویش یا سوره  
 قل هو الله را با بسم الله ( البته در دو طرف آن ) مینوشته است . و هنوز برجهائی که  
 بر آنها نوشته است یافت میشود .

قرآنهائی بانواع مختلف از او باقی مانده است و از آن جمله است یکی که  
 در هر صفحه آن سه سطر ( بالا و وسط و پایین ) بخط ثلث و با قلم نسبتاً درشت  
 نوشته شده - و میان هر دو سطر درشت سطوری بخط نسخ با قلم ریز - سرسوره ها  
 بخط رقا - ترجمه و معانی بخط نستعلیق و خواص سوره ها بخط شکسته نوشته  
 شده است .

سه دوره مثنوی بخط خویش نوشته است یکی برای مستوفی الممالک و دوتای  
 دیگر برای حسام السلطنه و حاج معتمد الدوله - حسام السلطنه در نامه ای گه گویا  
 پس از دریافت مثنوی فوق الذکر بوی نوشته است - مینویسد : در آخر آن کتاب



شعری بخط ناقص خودم نوشتم و در حقیقت زشت و زیبایی ساختم که: قیمت این  
 مثنوی جانست جان می نیرزد در بهایش غیر آن. و همچنین در کاغذ دیگری  
 که وقار را در مرك توحید تسلیت میگوید نوشته است: «از فوت مرحوم میرزا  
 اسمعیل توحید در حیرتم که شما را چگونه تسلیت دهم و خود چگونه تسلی  
 حاصل نمایم، بغداد که از استماع این قضیه هائله حالتی بمن دست داد که در هیچ وقت  
 «و هیچ مصیبت این حالت را مشاهده نکرده بودم. . . . . خلاصه مرحوم توحید از کیسه  
 من رفت و بذات پاك خدا و ندا گرد این مصیبت زیاد تر از شما غصه نداشته باشم کمتر ندارم.  
 نمیدانید تا چه اندازه ملول و محزون شدم مات الخط گفتم ای دریغ! ای دریغ! ای دریغ»  
 وی در موسیقی نیز دستی داشته و بویژه آوازش سخت نیکو بوده است که بهنگام  
 مناجات همسایگان از شنیدنش محظوظ میشده اند:

دیوان اشعار او را که مرحوم روحانی وصال جمع کرده هزار و صد و هفتاد و پنج  
 بیت است، و غزلیاتش بهتر از انواع دیگر اشعار اوست

### غزلیات او:

بدور لاله چه خوش خواند دوش بلبل مست  
 که این دو روزه فرصت مده پیاله ز دست  
 بنوش بساده و امروز را غنیمت دان  
 که اعتماد ندارد کسی که فردا هست  
 یار باده که کس را خط امان نرسید  
 ز شیخ شیشه شکن تا بهرند باده پرست  
 مرا نباید از اول نظر بروی تو کرد  
 کنون چه چاره که رفت اختیار من از دست  
 مگر تو روی پیوش و فتنه بنشانی  
 و گرنه هر که دلش هست دیده نتوان بست

دو چشم مست تو یکدم مرا بخورد نگذاشت  
 همیشه مست نخواهد حریف خود جز مست  
 دل شکسته من توبه داشت از مستی  
 دو چشم مست ترا دید و باز توبه شکست  
 دلا ز دست مده بیغشی و صافدلی  
 که همچو جام شرابت برند دست بدست  
 وصال دوست معجو با وجود خود توحید  
 بوصل دوست کسی میرسد که از خود درست

☆☆☆

ز بلبل سحرم این ترانه در گوش است  
 که می بنوش که گل مست و باده در جوش است  
 نسیم صبح ندانم بجام نرگس مست  
 چه باده ریخت که مسکین هنوز مدهوش است  
 بحیرتم ز زبان بندی نسیم صبا  
 بکار سوسن آزاد کز چه خاموش است  
 بیوی قصه زلفت براه باد صبا  
 بنفشه خاک نشین گشته سربسره گوش است  
 ز رشک پیرهنت را بتن بدرم  
 که با تو دست در آغوش و دوش بردوش است  
 بمحفل که زند لاف سرکشی زلفت  
 بنفشه حلقه بگوش وی از بن گوش است  
 بروزگار تو شد تازه کیش ضحاک  
 از آن دویار سیاهت که بر سر دوش است  
 سروش عالم غییم خوش این بشارت داد  
 که می بنوش که لطاف ازل خطا پوش است

ز عاشقان مطلب راه و رسم هشیاری  
 که عشق فتنه عقل است و رهن هوش است  
 همه تجلی یار است در جهان توحید  
 وجود ما و تو در این هیانه روپوش است

بازی زلف تو امشب بسر شانه ز چیست ؟  
 خانه بر هم زدن ایندل دیوانه ز چیست ؟  
 گرنه آشفته گی این دل مسکین طلبی  
 الفت زلف پریشان تو با شانه ز چیست ؟  
 ز آشنایان در خویش ملالت ز چه روی ؟  
 آشنائی تو با مردم بیگانه ز چیست ؟  
 هر کسی از لب لعلت سخنی میگوید  
 چون ندیده است کسی اینهمه افسانه ز چیست ؟  
 حالت سوخته را سوخته دل میداند  
 شمع دانست که جان دادن پروانه ز چیست  
 دوش در میکرده حیرت زده میگریدم  
 پیر پرسید که این گریه مستانه ز چیست ؟

گفت جامی ز می ناب بتوحید دهید

تا بدانند که نهان بودن جانانه ز چیست

منم که درد کشی در زمانه کار منست	گدائی در میخانه افتخار منست
گدای پیر مغانم ولی بهمت او	ز تخت سلطنت روزگار عار منست
ز تنگدستی اگر خوار روزگارم لیک	دل خوشست که هم روزگار خوار منست
همیشه عاشق حسنست در جهان همه کس	کسیکه حسن بدو عاشقست یار منست
کسان ز دشمن جانشان حذر کنند ولی	کسیکه دشمن جان منست یار منست!
اگر چه بردل من هر غمی زدوست رسد	هزار شکر که هم دوست غمگسار منست

قرار نیست در آنزلف تابدار ولی درست چون نگری مایه قرار منست

کسی دگر نتواند کشید باز جفات

بیا و بر دل من نه که بار کار منست

من مست شدم زاهد از باده خمخانه یکجام دگر دارم سرمست شوی یا نه ؟

از ما دو کد امین را تادوست بخود خواند من عاشق و دیوانه تو عاقل و فرزانه

آنرا که تومفتونی صد دانه و یکرشته است و آنرا که منم مجنون صدرشته و یکدانه

من بیدل و میخواره دل عاشق و پابرجا دل برسر پیمان رفت من برسر پیمانه

سودی ندهد زاهد، تو دانی و من دانم این زهد و ریابگذار، رو آر بمیخانه

فردا که سر آید عمر، ما هر دو بغم میریم

تو در غم جان میری، من در غم جانانه

توللی شیرازی = مقولہ ۱۳۳۵

آقای فریدون توللی فرزند مرحوم آقا جلال شیرازی -

از نویسندگان و شعراء با ذوق معاصر است که شیوه‌ای شیوا و طبعی غرا

دارد و در زمره رادمردان و آزادبخواهان فارس بشمار می‌آید - پدرش آقا جلال

از اعیان و ملاکین شیراز و پیشکار آقای میرزا ابراهیم قوام بود

آقای توللی مقدمات علوم رادمدرس شیراز پبیان رسانید و برای تکمیل تحصیلات

خود بطهران رفت و در دانشگاه مشغول فرا گرفتن علوم جدید شد و باخذ درجه

لیسانس در رشته باستان شناسی نائل آمد و هم اکنون در طهران در خدمت دولت

ایران و درموزه ایران باستان مشغول است -

توللی نثر را خیلی ساده و بی‌پیرایه مینویسد و اغلب نوشته‌های او انتقاد از

اوضاع اجتماعی ایران است و گاه بطریق مزاح بمنظور نمایاندن نواقص

زندگی افراد وطن خود بسبک قدهاء مانند مرزبان نامه یا گلستان سعدی

مطالب خود و منویات درون را در نهایت شیرینی مینویسد و ما برای نمونه اینگونه

نбشته‌های او ذیلا یکی از آنها را نقل میکنیم - و او را مقالات زیادی است که در روزنامه‌های شیراز (مخصوصا سروش) و طهران (ایران ما) چاپ شده است - توللی شعر را نیز بسبک کلاسیک قدیم و جدید هر دو میسراید و در سبک عصر بر خلاف برخی از جوانان وزن و قافیه و معنی را مراعات میکند و عقیده خود را راجع بسبک کهنه و نو با قلمی شیوا در مقدمه کتاب رها نگاشته است

نقل از روزنامه سروش منطبعه شیراز شماره ۱۰۷ اول مهر ۱۳۲۳

### هلاهل

و هلاهل بر وزن مراحل حیوانی را گویند که جمشید جم با آن در افتاده و دشنه بزیر ناف وی کرد و آن خود جانور بست که دندان شیر و سراسب و شاخ کرک (کذا) و چنگال کرکس و دم عقرب دارد و در انتهای دم او بر سان شیر پشمهای فراوان باشد و در عجائب الحیوان ملا نصر قادر آبادی مسطور است که صولت هلاهل بدان پایه است که ببر سیاه از سر گین وی برمد و تا ششماه تمام بیمار گردد -

### قطعه :

عقرب دمی سمند سری شیر صولتی      چنگال همچو کرکس و آواسان کوس  
مخفی بزیر دم سیاهش گلوله ها      چون گوی عاج در خم چوگان آبنوس  
و هلاهل جز در صحاری بیغوله و سردابهای متروکه و قنوات بایره و ویرانه‌های  
کهنسال و معابد آتش پرستان ماوی نکند و اگر کند از جهت صید کند و طعمه  
وی ماران و افعیات زهر آگین باشند که از جهت تقویت آن زهر که در بدن دارد  
همی خورد - و شکار هلاهلان خود دشوارترین شکارهاست چه که سلاح جز بر  
حوالی ناف وی کار کر نیفتد - و در وجه تسمیه این جانور بهلاهل گویند که چون  
این جانور پس از اکل افاعی از جهت رفع گند دهان تنقل هل همی کند «هل هل»  
و بعدها هلاهلش خوانده اند -

ابن عجوز سیوندی گوید نیم شبی قولنجی شفقتم طاری امعاء شد بدان پایه که طاقتم از دست برفت و توان خفتن نماند فی الحال از جای خاستم و از فراز طاق کیسه هل از جهت طبع جوشانده بزر آوردم چندانکه در آتشدان جستجوی جرقه کردم نیافتم بناچار کیسه هل بردستم - از جهت تحصیل آتش بمعبد آتش پرستان شدم و آن خود تا کاشانه من بفاصله پنجاه ذراع شرعی بود - چندانکه از خفته برهمنان بگذشتم - و بحریم آتش رسیدم شکفت جانوری دیدم که بر پیرامون شعله همیگردید - و جست و خیز بر همیداشت ، بفراسست دریافتم که آن جانور هلاهل است - چه وصف او در کتب پیشینیان خوانده بودم - هلاهل را از مشاهدت سایه من که بر دیوار معبد همی جنبید وقفه در حرکات افتاد و لحظه ای چند خیره خیره بر من نگریست آنگاه سردر پی من نهاد و سم او چونان ستوران گسیخته لگام بر سنک فرش معبد صدا همیکرد - حالی که من این منظر هولناک دیدم کیسه هل را رها کردم و از بیم بدهلیز معبد شدم - هلاهل از دیدن این حال تعقیب من بگذاشت و بمغز کردن هل پرداخت از آن زمانم این نکته مسلم شد که هلاهل را با هل توان فریفت !

### قطعه :

کار بتدبیر کن که از سر تدبیر      حلقه توان زد بگوش سام نریمان  
قوت بازو چه سود و قدرت شمشیر      دفع هلاهل بهل کنند حکیمان  
و هلاهل را شدت زهر بدان پایه است که اگر دم بر صخره کوبد در حال  
آهک شود - و اگر چنک بر تخته گذارد در حال نیمسوز گردد - و اگر دندان بر  
بولاد فشارد در حال خاکستر شود - و اگر نفس بر متفیس دمد در حال گوشت  
وی بتمامی بریزد و در مجاز شیران قوم و مفسدین وطن فروش را نیز بهلاهل تشبیه  
کنند - چه اینان نیز بقای ملک را زهری هالکنند و سمی نافع (۱) -

(۱) نافع : بکسر قاف بمعنی مجتمع و ثابت است و سم نافع یعنی زهر کشنده -

## قصیده :

الا ای ساربان بربند محمل  
 نه ایرانست این مخروبه مسکن  
 نه ایرانست این بومی که ایدر  
 نه ایرانست این فرسوده میهن  
 مرا روی اقامت در وطن نیست  
 بسی کوشیدم و برنامد افسوس  
 من از مام وطن بس شرمسارم  
 نه ملک است این که جای روبهانست  
 همه ظالم همه خائن همه دزد  
 همه در زرستانی چست و چالاک  
 همه اندر خفا یار اجانب  
 بمجلس کرزه مارانی خطرناک  
 یکی در بند ترفیع مقامات  
 یکی گرم خرید چای و شکر  
 یکی مستخدم دربار قیصر  
 یکی تا برکند بیخ وطن را  
 برین مجلس که سرتا پافریب است  
 توهان ای رنجبر رزمی که ارباب  
 توهان ای برزگر عزمی که ملاک  
 تو پنداری همی کاین بخت و آرون  
 تو پنداری که این دست خدائی است  
 تو فرزند یل این آب و خاکی

کزین بوم بسی رنجست بر دل  
 نه ایرانست این ویرانه منزل  
 ز اشک بینوا غرقست در گل  
 که افتاده است در چنک ارازل  
 که رنجم بی ثمر افتاد و باطل  
 ز دستم خدمتی شایان و قابل  
 که جز افسوس و آهم نیست حاصل  
 در او شیران گرفتار سلاسل  
 همه فاسد همه نادان و جاهل  
 همه در جانفشانی سست و کاهل  
 همه اندر ملا خصم افاضل  
 همه پرزهر و پرکین چون هلاهل  
 یکی در کار تحصیل مشاغل  
 یکی مست فروش جوز و فلفل  
 یکی فرمانبر دربار هرقل  
 بکار سحر چون سحر بابل  
 که جا دل خوش نماید مرد عاقل  
 ز رنج و محنت آسوده غافل  
 ترا فرقی نداند از عوامل  
 ترا از آسمان گردیده نازل  
 که افکنده است بر پایت سلاسل  
 ره خواری و مظلومی فروهل

گره کن مشّت و برفرق خسان کوب      قیود بندگی یکباره بگسل  
و گرنه کشتی بخت سیاهت      نه بیند تا قیامت روی ساحل

### سایه های شب :

جغد میخواند و کابوس شب از وحشت خویش  
چشمها دوخته بر شعله شمعی بی نور  
باد میغرد و میآورد آهسته بگوش  
نالۀ جانوری گرسنه از جنگل دور  
\*\*\*

آسمان تیره و سنگین چو یکی بارۀ سرب  
میفشارد شب هول افکن و بیم افزا را  
میکشد دست - شب تیره بدیوار جهان  
تا مگر باز کند روزنه فردا را  
\*\*\*

میخورد گاه یکی شاخه خشکیده بشاخ  
و ندر آن ظلمت شب میگسلد بند سکوت  
استخوان میشکند مرگ تو کوئی ز حیات  
یا تنی مرده - تکان میخورد اندر تابوت !  
\*\*\*

خسته از طول شب و رنج بیابان شبگرد  
رفته در پای یکی کلبۀ فرسوده بخواب  
چپق از دست رها کرده و بس اختر سرخ  
که روان در کف با دست ز هر سو بشتاب



گاه - آوای مناجات ضعیفی از دور  
 میزداید ز دل غمزده زنگار فسوس  
 میکند پارس سگی بر شبی هول انگیز  
 خفته‌ای میجهد از خواب ز کلبانك خروس

\*\*\*

در پلاسی سیه، آنجا به تبی گرم و سیاه  
 تن رها کرده و جان میسپرد بیماری  
 باد مینالد و در پت پت غمگین چراغ  
 «ایه مرک، نمایان شده بر دیواری

\*\*\*

کودکی خفته، ز رؤیای شکفتی در خواب  
 آنچه از دایه شنیدست بچشمش شده راست  
 غولی آویخته دم بر در غاری تاریک  
 میزند نعره که «این بچه لاجباز کجاست؟»

\*\*\*

گاه، در خش خش بر همه‌ی برك درخت  
 رهنی میجهد از گوشه دیوار بزیر  
 مادری میبرد از گریه طفلی از خواب  
 کودکی میمکد آهسته ز بستانی شیر

\*\*\*

میجهد گاه، شهابی ز دل سرد سپهر  
 چون گمانی بدلی یا ببری سودائی  
 یایکی قطره لغزنده و سوزان سرشك  
 که تراوش کند از دیده نایبائی

در دل تیره اصطبل ؛ ستوری رنجور

میکشد شیهه و سم میزند آهسته بخاک

هینکی میزد از گوشه باغی تاریک

رو بهی میجهد از روزن گوری نمناک

\*\*\*

گاه نالان ز بن کوچه ، گدائی بیدار

سرفه ای میکند از رفتن پای موهوم

شیونی گرم پیا میشود از خانه دور

آتشی سرد برون میجهد از خنده بوم

\*\*\*

دور آنجا بسر کوه - یکی شعله سرخ

میزند چشمک و میافسردش گاه شرار

اهرمن بسته مگر دیده بتاریکی شب

یا ستارست که خون میدودش برخسار ؟!

\*\*\*

دختری - گاه ز بیتابی عشقی جانسوز

میشکافد دل شب را بقدمهای خموش

سابه ای زیر بلوطی کهن - اندر خم راه

دست میگیرد و میافسردش در آغوش

\*\*\*

گاه زندانی فرسوده ای از محنت و رنج

میکشد نیم شبان رشته ناقوس سکوت

میروند شیون ماتم زده ای تا بسپهر

میشود زاری دلسوخته ای تا ملکوت !

\*\*\*

شاعری در بر شمعی - سر شوریده بدست  
 میزند خط بسر بیتی و میخواند باز  
 چشم افسونگری از موج غم آلود خیال  
 میدرخشد بضمیرش - چو یکی چشمه راز

\* \* \*

گاه آهنگ غم انگیز سه تازی آرام  
 میکند قصه ز بیتابی دلباخته‌ای  
 یا که در شرشر خواب آدرجوی از سرید  
 میزند نغمه بتاریکی شب فاخته‌ای

...

در یکی حجره آراسته - در نور بنفش  
 سیر و آسوده فروخته توانگر بیرند  
 لیک در حسرت نان - گرسنه بر توده کاه  
 جوع - دل میگردش در شب تاریک و بلند !

...

گاه شیطان ز سیه‌کاری خود سرخوش و مست  
 دل تهی میکند از فقهه‌ای ناهنجار  
 رعد می‌غرد و می‌پیدش آوازه بکوه  
 برق می‌خندد و میریزدش از خنده شرار

...

نرم نرمک - ز درخشندگی اختر صبح  
 می‌رود مستی و میکاهدش از رونق و تاب

میشود سینه شب باز - چو دودی ز نسیم

میشود پرده غم دور - چو یادی ز سراب

...

تا که از کوره خورشید یکی اخگر سرخ

میبرد موج زنان بر سر کهنسار کبود

کبک میخواند و شب میروند آهسته براه

صبح میخندد و قو میروند آهسته برود

فردای انقلاب: در سال ۱۳۲۴ شمسی در شیراز سروده است:

شیور انقلاب بر جوش و پر خروش از نقطه های دور - میآیدم بگوش

میگیردم قرار - میبخشدم امید - میآردم بهوش

فرمان جنبش است - هنگامه نبرد - غوغای رستخیز - روز قیام مرد

جان میبرد ز شوق - خون میچکد ز چشم

دل میطبد ز درد

در تیره جنگلی - انبوه دور دست بر طرف کوهسار - در بای رود مست

ناچیز کلبه ایست - بر پا ز دیر باز

دیوار پر شکست

بر شاخی از بلوط - در آن مکان تنک - آویخته ز سقف - و ارون یکی تفنگ

قنداقه پر غبار - وز گشت سال و ماه

بی نور و تیره رنگ

این همدم منست - کز روز گاریش بیکاره مانده است - بر جایگاه خویش

از جنگ و از شکار - محروم و بی نصیب

افزوده تیر گیش

شیپور انقلاب - بر جوش و پر خروش از نقطه های دور میآیدم بگوش  
میگیردم قرار - میبخشدم امید

فریاد بینو

لختی بجای خویش - میایستم خموش و آنکه دوان دوان - خون در رگم بجوش  
زی کلبه میدوم - سوی تفنک خویش

میگیرمش بدوش

پاکیزه میکنم - قنداقه اش ز خاک گردش بآستین - سازم ز لوله پاک  
بس بر کمر زشوق - بندم قطار خویش

کین جوی و خشمناک

انبوه توده ها - فریاد مرده باد نزدیک میشوند - آماده جهاد  
غرنده همچو سیل - کوبنده همچو بتک

توفنده همچو باد

من بیخبر ز خویش سرمست و بیقرار در پیش آن گروه - جویای کار زار  
خوش میدوم دلیر - کز روزگار خصم

خوش بر کشم دمار

فریاد میکشد - پس با سر سپید پیری از آن گروه - با قلب پر امید  
ای یاوران بهوش ! - ای همراهان پیش !

دشمن ز ره رسید

سرکوب انقلاب

رگبار های تیر - ناگه ز هردو سو بارد برهگذر - ریزد ز بام و کو  
غلطم من از میان - در حمله نخست

در خون خود فرو !

انبوه منقلب - کینخواه تر شود جوشد بکارزار - همراه تر شود

آرد چنان هجوم - ریزد چنان ب خاک

تا چیره ور شود

فردای انقلاب - بر صحن کارزار نیمای من (۱) مرا - میجویداشکبار

من مرده‌ام ولی - شادم که صد چو او

شادند و کامکار

...

کارون :

بنرمی بر سر کارون همیرفت

ز دامن افق - بیرون همیرفت

بلم - آرام چون قوئی سبکبار

بنخلستان ساحل - قرص خورشید

...

شکوه دیگر و راز دگر داشت

توپندازی که پاورچین گذر داشت

شفق - بازیکنان در جنبش آب

بدشتی پر شقایق - باد سرمست

...

بلم میراند و جانش در بلم بود

گرفتار دل و بیمار غم بود

جوان پارو زنان بر سینه موج

صدا سرداده غمگین - در ره باد

...

«چه میخواهی ازین حال خرابم»

«چرا هر نیمه شو آئی بخوابم»

«دو زلفونت بود تار ربابم»

«تو که با ما سر یاری نداری»

...

دو زلفی نرم نرمک تاب میخورد

سر انگشتش بچین آب میخورد

درون قایق - از باد شبانگاه

زنی خم گشته از قایق بر امواج

...

بآرامی بهر سو بخش میگشت

بی‌دستی نوازش بخش میگشت:

تو که پارم نمی پشیم چرائی ؟

صدا - چون بوی گل در جنبش باد

جوان میخواند و سرشار از غمی گرم

«تو که نوشم نمی نیشم چرائی ؟»

(۱) نیما نام دختر آقای توللی است

«تو که مرهم نئی زخم دلم را»      «نمک باش دل ریشم چرائی ؟»

...

خموشی بود و زن در پرتو شام      رخی چون رنگ شب نیلوفری داشت  
ز آزار جوان دلشاد و خرسند      سری با او - دلی با دیگری داشت!

...

ز دیگر سوی کارون - زورقی خرد      سبک - بر موج لغزان پیش میراند  
چراغی - کور سو میزد به نیاز      صدائی سوزناک از دور میخواند

...

نسیمی - این پیام آورد و بگذشت      «چه خوش بی مهربونی از دوسری»  
جوان نالید زیر لب بافسوس      «که یکسر مهربونی دردسر بی»

ایات جانگداز ذیل را در فوت مرحوم میرزا عبدالله ناظم التولیه عقیقی مدیر  
روزنامه سروش که از آزادبخوانان و خطباء مشهور شیراز بود سروده است :

یادت بخیر - ای پدر - ای رهبری که مرگ

کوتاه کرد پای تو از کاروان ما

کانون عشق بودی و سر منزل امید

درمان درد و همدم روز و شبان ما

...

چون آفتاب زرد و غم انگیز شامگاه

رفتی و چون شفق - دل یاران بخون نشست

غم - سایه ریخت بر دل و از رفتنت بجان

گوئی غبار تیره و سرد قرون نشست

...

پیوندها بمرک تو بگسست و نامراد

هر یار دلشکسته - فرا شد بگوشه‌ای

باشید زار و گشت لگدکوب روزگار  
هر جا که بود از تو مهر تو خوشه‌ای  
...

و ایا بحال زار تو - و ایا که همچو شمع  
يك عمر سوختی و گشت اعتنا نکرد !  
يك عمر سوختی که ننالد کسی زرنج  
يك عمر سوختی که نسوزد دلی ز درد  
...

يك عمر سوختی و بیاموختی که جور  
تقدیر چرخ و مصلحت روزگار نیست !  
و آن بینوا که مرده بویران سرای فقر  
جز کشته شقاوت سرمایه دار نیست !  
...

يك عمر سوختی که باین خلق بت پرست  
روشن کنی که خدمت بت از سیه دلیست  
وین فتنه ها که میرود از ناکسان بخلق  
محصول بردباری و سستی و کاهلیست  
...

دردا که پند گرم تو در این گروه سرد  
با آن سخنوری - سرموئی اثر نکرد !  
بتخانه ماند و بت شکن از بیم بت پرست  
در خواب مرگ رفت و سر از خواب بر نکرد !  
...



هر شب - بخلوت دل من ای پدر چه زود  
 رفتی بخت و سایه بر افکندی از سرم  
 یاد تو یاد مهر و صفای تو - نیم رنگ

چون ابر - موج میزند از پیش خاطر  
 در شعله های خاطره - می بینمت که باز  
 باز آمدستی از در و بنشسته ای بتخت  
 پیرامن تو حلقه زنان - دوستان ز مهر  
 در آن حیاط پر گل خاموش پر درخت

...

میپرسی از یکا يك آن جمع پر امید  
 از روز رفته - بالب خندان فسانه ای  
 و آنکه بیاد عمر سفر کرده - سوزناك  
 میخوانی از کتاب جوانی ترانه ای

...

اشكت بچهره میدود آرام و آن سرود  
 دنبال میشود ز دل کوچه - در سه گاه  
 در - سخت میخورد بهم آنگاه و مست شوق  
 عباس - شاد و خندان بلب میرسد ز راه

...

در بوی مست آن گل محبوبه - گاهگاه  
 میجوئی از جهان سیاست کناره ای  
 میپرسی از "مهین" - بنوازش حکایتی  
 میبندی از امید به اختر نظاره ای (۱)

...

من همچنان بچهره گرم تو بسته چشم  
 فرزند وار پیش تو بنشسته ام خموش  
 آرنج - تکیه داده سبک بر کنار تخت  
 بر گفته های تو از جان سپرده گوش

...

لختی چنین - بخواب دل انگیز خاطرات  
 رؤیای گرم یاد تو - میسوزدم در چشم  
 بر میجهم ز شوق و دریا که نامراد  
 دل میطبد ز وحشت و رگ میزند ز خشم

...

آه این کجاست؟ کو؟ چه شدی ای پدر؟ درین  
 جز من کسی نمانده در آن کلبه خموش  
 سیگار - دود کرده و انگشت سوخته  
 من همچنان بیاد تو و نامه فروش

\*\*\*

نقل از روزنامه فروش شیراز شماره ۴۱ دیماه ۱۳۲۲

(قطعه) خطاب بملت ایران

تا سر ارباب جفا نشکنی	طوق غلامی نتوانی شکست
ظالم بدکار نگردد رحیم	حافظ قرآن نشود بت پرست
حق تو کس پیش تو می ناورد	مشت بزن حق خود آوربدست
مست غرورند رجال وطن	کس نکند تکیه بتدبیر مست
اینکه تو را هست نه آزادست	برسر این نکته مشو پای بست

ماهی آزادی و محکوم شست !	مرغك خوشخوانی و پابند دام
فعل وزیرت همه شور و نشست	کار وکیل تو قیام و قعود
هر که نجنید نیارست رست	جنبشی ای مرده کزین دامگاه
رنك سیاهی نزدند از الست	نقش تباهی نزدند از نخست
خیز و بزین مشت بر آن مغز بست	خیز و بزین پای برین وضع زشت
گیرمت از سنك جفاسینه خست	گیرمت از سوز ستم خانه سوخت
عاقبت این دایم بیاید گسست	عاقبت این فتنه بیاید نشاند

## بی پناه:

ز روشندان ، چند گیرم سراغ ؟ !	بنا پختگان چند جوشم بمهر ؟ !
قدم - ناتوانست و ره بیچراغ !	هوس نامراد است و دل بی امید

...

فغانها ، فروخته در سوز آه	سخنها فرومانده در اشك گرم
خدا را ! بسوی که آرم پناه ؟	خدارا ! بگوش که خوانم سرود

...

یکی با دلم آشنائی نداشت !	از این آشنایان دریغا دریغ
وقوف زبان خدائی نداشت	زبانم ، زبان خدا بود و خلق

...

نکشید کس جز بازار من !	از این آشنایان دریغا دریغ
بر آسود از تنگ دیدار من !	چو تیر از دلم خونفشان برکشید

...

منم باز و تشویش این پرتگاه	کنون - در سرایش لغزان عمر
خدارا ! بسوی که آرم پناه ؟ !	خدارا ! بمهر که بدم امید

من بنده نگارنده در سال ۱۳۲۴ شمسی با و نامه ای نوشته و تقاضای ارسال روزنامه  
سروش را کردم و مراتب وطن دوستی و آزادیخواهی و مبارزه با فساد و فاسدان او را

ستودم و ضمناً از اینکه فرزند یکی از متمکنین و محافظه کاران فارس اینسان بجنبش آمده و علی رغم افکار کهنه پدر خود علیه خائنین و ستمگاران قیام کرده است اظهار شگفتی نمودم و هم احوالی از مرحوم عقیقی که از دوستان کهن من بود پرسیدم - پاسخ نامه را بنظم داد که هم اکنون در دست است و با حذف بعضی از ابیات آن (که با وضع زمان سازگار نیست) در اینجا نوشته میشود :

مهر بانا	میهمنا	جانا	یاورا	دوستا	سخندانا
کرده بودی	ز	مرحمت	یادم	لطف کردی	رهین و دلشادم
بگشودم	ز	شوق	نامه تو	سخت پرشور	بود خامه تو
همه آواز	پاکبازی	بود	همه دل	بود و دلنوازی	بود
همه جان	بود و مهر و الفت و شوق		همه دل	بود و عشق و مستی و ذوق	
برگ گل	بود و بوی باران	داشت	بوی یاران	دوستانان	داشت
غم ز دل	میزدود و جان	میداد	دل افسرده	را	تکان میداد
خواندم و سخت	شادمان	گشتم	شاد	کردیدم و جوان	گشتم
دل من	جایگاه	یارانست	جای خوبان	و غمگسارانست	
گر چه	نادیده ای تو	در بر من	یار من	هستی و برادر من	
یار	نادیده	بس	دل انگیز	است	
تو در این	دل همیشه	جا داری	گوشه ای	نقز و با صفا	داری
خوانده بودی	دلیر و چالاکم		راد و میهن	پرست و بیباکم	
حق همینست	و خوی من اینست		بر مبارز	مصاف شیرینست	
خاصه در	کشوری که	از اطراف	دست رهن	فتاده و اشراف	
خان ز سوئی	و سید از سوئی		اهرمن	خوئی و سیه روئی	
سوی دیگر	... بد	فرجام	گرم تزویر	از سحر تا شام	
همه عبد و عید	استعمار		همه یار و شریک	استثمار	
همه خواهان	انتزاع	جنوب !	همه دشمن	پرست و ایران کوپ !	

خود بگو- جای خفتن است و درنگ؟  
 دیر گاهیست بسته‌ایم میان  
 متحد گشته‌ایم و جان بردست  
 یار ما توده‌های ایرانست  
 سخت از جانشان کشیده دمار!  
 در بدر کرده است و خانه خراب  
 وز دل و جانشان مددگاریم  
 گوشه‌گیری ز ملک بیخبری  
 با وفا - سرسپرده - پیر غلام  
 پا زدم بر بساط عیش رنود  
 گوش کن تا بگویمت تفسیر  
 یا وجودش بچشم ما عدم است  
 که دلی گرم و مهربان دارد  
 علم از او فهم از او صفات از او ست  
 کوسفندی بدم کنون بچرا  
 گاه رزم و سیاست و پیکار  
 . . . . .  
 . . . . .

☆☆☆

که چگونه است در چنین احوال؟  
 رهبر راه جان نثارانست  
 که دمش گرم و باطنش صافیست  
 هرچه هستیم و ادعا داریم

با چنین مکر و کند خفت و تنگ  
 من و یاران من در این استان  
 نا نماند نشان ز خائن پست  
 مشت ما اتحاد و ایمانست  
 توده‌هایی که دیو استثمار  
 توده‌ای کش ستمگر و ارباب  
 ما بدینها امید ها داریم  
 بس عجب داشتی که از بدری  
 یار دیرین و دوستدار قوام  
 من چه شد کآدم چنین بوجود  
 کرچه پوشیده نیست این تغییر  
 پدر من اگرچه بسته دم است  
 پیش من حرمتی گران دارد  
 هرچه باشد مرا حیات از او ست  
 گر بمکتب نمیگذاشت مرا  
 با چنین وصف و با چنین افرار  
 گفته او بگوش من باد است  
 . . . . .

از عیفی گرفته بودی حال  
 پدر مهربان یارانست  
 در صفاتش همینقدر کافیست  
 همه از او ست هرچه ما داریم

گفته بودی سخن ز خامه ما      سخن از ما و روزنامه ما  
بس خجل گشتم و بزودی زود      میفرستم بدآن نشانه که بود  
دوستان جمله حاضرند تمام      میفرستند زی تو بوس و سلام

### تیشی شیرازی متوفی ...

شمس تیشی شیرازی

نامش را در تذکره نصر آبادی دیده‌ام - صاحب تذکره مینویسد : از شیراز و از اواسط الناس است ، چون شپش در لباس او بسیار بهم رسیده به « تیشی » مشهور شده ، چه شپش را در آن ولایت « تیش » میگویند ، باصفهان آمده ، چون در علم موسیقی و صوت و عمل مربوط بود به خدمت شاه عباس ماضی مربوط شده قهوه‌خانه‌ای در چهار باغ جهت او بنا کرده و شرابخانه هم در پهلوی آن دایر نموده مقرر فرمودند که هر کس در میخانه او شراب بخورد او را آزار نرسانند ! ! غرض که در مرتبه خود رشید بود ، و تصنیفی ساخته در نغمه بیات و اصول سماعی بسیار بکیفیت بسته ، این شعر خسرو را هم تصنیف ساخته :

ای خال و خط و زلف تو آرایش دیده

ای دیده بسی دیده و مثل تو ندیده

موزون هم بود و اکثر تصنیفات شعر خودش است - این اشعار از اوست :

### رباعی :

ای شیخ تو خبث جام احباب مزین      خود را بدم گرم می ناب مزین  
زاهد تو بافسردگی خویش بساز      چون باد تو کاغذ است بر آب مزین

\*\*\*

ابروانم شده پل چشم‌ترم چشمه آن      دادمن این سرپل میدهی - یا آن سرپل؟  
سال فوتش معلوم نشد - نصر آبادی هم ننوشته است -

## ثابت شیرازی زنده در ۱۳۱۳

میرزا عبدالحسین شیرازی متخلص به ثابت

فرصت در آثار عجم مینویسد: از مردمان هنری است و پیشه اش صورتگری از اوست:

چون شیر خدا تراست فریاد رسی خوش باش و ممکن زحشر اندیشه بسی  
البته بورطه هلاکش ننهند آنکس که بود باعث ایجاد کسی  
فوتش بعد از سال ۱۳۱۳ واقع شده است

## ثاقب شیرازی متولد ۱۲۸۰ شمسی

آقای عباس عافی متخلص بثاقب فرزند مرحوم رجبعلی خان شیرازی

از شعراء معاصرو از دوستان مؤلف است - در کودکی بپدرش بطهران رفت و در آنجا مشغول تحصیل شد - و چون پدرش در سال ۱۳۰۲ شمسی در طهران وفات یافت بشیراز برگشت و تحت توجهات مرحوم میرزا قاسم خان آصف الملک شیرازی قرار گرفت، و چهار سال از محضر درس مرحوم سید یعقوب انوار اردکانی استفاده کرد و مقدمات عربی را از صرف و نحو و معانی و بیاض را آموخت و خط نسخ تعلیق را از میرزا محمد خوشنویس فرا گرفت و جزء خوشنویسان شد

آنگاه در شهرداری شیراز بسمت منشیگری مشغول گشت و بسال ۱۳۱۰ شمسی بطهران رفت و در شعبه بانك سپه مدیر دبیرخانه شد و تا این زمان که سال ۱۳۳۸ شمسی است در بانك سپه طهران بخدمت مشغول است.

ثاقب در سال ۱۳۱۲ وارد سلسله صفائیه نعمه اللهی شد که قطب آن مرحوم حاج میرزا حسن صفی علی شاه اصفهانی و از عرفاء بزرگ عهد ناصرالدین شاه و مظفرالدین شاه قاجار بوده است - و بمرحوم و فاعلی شاه گیلانی که از طرف صفی اجازه دستگیری داشته سرسپرده است

ثاقب مردی پاکباز و صاحب صفات حمیده و عاشق کتاب (مخصوصاً کتب عرفانی) و سراپا مهر و محبت است و او را تالیفات مستبشر ذیل:

۱- تذکرة السلاطين (از بدو تاريخ ايران تا احمدشاه قاجار) ۲- جامع-  
المقطعات والحکایات ۳- اسرار العاشقين (منظوم) ۴- مجمع القصائد

ثاقب شهر را نیکو میسراید و در علم عروض و قافیه دست دارد (۱) از اوست :

شب ها بروز بی مه روی تو ایصنم	از ناله شور و ولوله در چرخ افکنم
سیمرغ وار چون که ز خود بی نشان شدم	در قاف قرب حضرت حق گشت مسکنم
از بسکه مهر سبز خطانست در دلم	غیر از گیاه مهر نروید ز مدفنم
با یاد دوست گر که بدوزخ روم شود	همچون خلیل آتش سوزنده گلشنم
ور در بهشت جای دهندم جدا از دوست	بالله که بوستان بهشت است گلخنم
آلوده شد ز باده گرم خرقه باک نیست	ز آرایش هوی و هوس پاکدامنم
دام ز درد باده صفا قلب خویش را	اسرار هر دو کون از آن گشت روشنم
تاکیش عشق را بگزیدم نمیدهد	زاهد بکعبه ره - بکلیسا برهمنم (۲)
من جز صفی مراد ندارم بهر دو کون	جز بر هوای او نفسی دم نمیزنم
چون در پیش بصدق و ادات قدم زدم	از کید نفس همت او کرد ایمنم

تا برنخاستم ز سر کوی عافیت

ثاقب صفت نشد سرکوش نشیمنم

رباعیات :

حافظ که چو او کسی سخن سنج نبود از چهره شاهد سخن برده گشود  
اسرار و رموز غیب را کس چون او از غیب عیان نکرد و ظاهر ننمود

\*\*\*

در دهر کسی صفیعلیشاه نشد از سر خدا چو او کس آگاه نشد  
هر کس که بدامنش چو ثاقب زد دست پیمود طریق فقر و گمراه نشد

\*\*\*

(۱) نقل بمعنی از جلد اول مدینه اللادب و اطلاعات شخصی  
(۲) برهنه پیشوای مذهب هندوان است و بکلیسا کاری ندارد- اگر بجای کلیسا  
کلمه «معبد» میآورد بهتر بود



هر سالک ره صفیعلی شاه نشد چون او ز طریق فقر آگاه نشد  
 نقاب داند که غیر از او راهبری آگاه ز راه و رسم آن راه نشد

\*\*\*

ما از تو بغیر از تو تمنی نکنیم جز کوی تو در دو کون ماوا نکنیم  
 گر بر سردار همچو منصور رویم اسرار نهان تو هویدا نکنیم

\*\*\*

گر خاطر خسته‌ای ز خود شاد کنی به ز آنکه هزار بنده آزاد کنی  
 آباد کنی اگر دل ویرانی بهتر که هزار خانه آباد کنی

تضمین غزل خواجه شیراز :

ای صبا خوشبو ز موی عنبر افشان شما  
 شرمگین یاقوت از لعل بدخشان شما  
 پرتوی خورشید از روی درخشان شما  
 ای فروغ حسن ماه از روی رخشان شما  
 آبروی خوبی از چاه زنخدان شما  
 عشق رخسار تو دارد جان بر لب آمده  
 شوق گفتار تو دارد جان بر لب آمده  
 میل رفتار تو دارد جان بر لب آمده  
 عزم دیدار تو دارد جان بر لب آمده  
 باز گردد یا در آید چیست فرمان شما ؟  
 ای خوش آنروزی که مردم جملگی یکسان شوند  
 اهل عالم یکدله هم عهد و هم پیمان شوند  
 صلح کل باشند و حق را بنده فرمان شوند  
 کی دهد دست اینغرض یارب که همدستان شوند  
 خاطر مجموع ما زلف پریشان شما

جان بجانان تا که عاشق شد برست از عافیت  
 کرد خو با درد عشق و شست دست از عافیت  
 عهد با محنت بیست - الفت گسست از عافیت  
 کس بدور نرگست طرفی نبست از عافیت  
 به که فروشد مستوری بمستان شما  
 آن مه بیمهر با ما یار خواهد شد مگر  
 این دل ناشاد را دلداری خواهد شد مگر  
 عاشقان را لطف او غمخوار خواهد شد مگر  
 بخت خواب آلود ما بیدار خواهد شد مگر  
 ز آنکه زود بر دیده آب از روی رخشان شما  
 سالها شد رشته الفت ز ما بگسسته‌ای  
 بر خلاف دوستی با غیر پیمان بسته‌ای  
 دل ز ما بر کنده‌ای با دشمنان پیوسته‌ای !  
 با صبا همراه بفرست از رخت گلدسته‌ای  
 بوکه بوئی بشنویم از خاک بستان شما  
 ای حریفان دلبر ما را بما همراه کنید  
 دیده دل روشن از آن عارض چون مه کنید  
 مدعی را دست از دامان او کوتاه کنید  
 دل خرابی میکند دلداری را آگاه کنید  
 زینهار ای دوستان جان من و جان شما  
 گوئیا جز غم نصیب ما نگشت از یش و کم  
 کآسمان نیلگون پیوسته از راه ستم  
 در ایام ما بجای باده ریزد درد غم !  
 عمرتان بادا دراز ای ساقیان بزم جم

گرچه جام ما نشد پرمی بدوران شما  
 محرمی کو تا که راز دل دمی گویم باو  
 زانکه يك محرم نجستم هر چه کردم جستجو!  
 لاجرم سفتم ز قول خواجه این دَر نکو  
 ای صبا با ساکنان شهر یزد از ما بگو  
 کای سرحق ناشناسان گوی چوگان شما  
 گرچه ما را آمدن سوی شما مقدور نیست  
 ليک جز دیدارتان ما را دگر منظور نیست  
 بر شما هرگز خلوص و صدق ما مستور نیست  
 گرچه دوریم از بساط قرب همت دور نیست  
 بنده شاه شمائم و ثناخوان شما  
 ای که بر خون شهیدان بیمحبا بگذری  
 از پی خونریزی عشاق شیدا بگذری  
 بر سر صاحب‌دلان از بهر یغما بگذری  
 دوردار از خاک و خون دامان چو برما بگذری  
 کاندین ره کشته بسیارند قربان شما  
 گر بدور ما بود ز انسان کامل خلقتی  
 نیست چون مونسعلی درویش صافی طیتی  
 باشد از آیات رحمت ذات پاکش آیتی  
 ای شهنشاه بلند اختر خدا را همتی  
 تا بیوسم همچو گردون خاک ایوان شما  
 در دل ثاقب تجلی کرده آنروی نکوی  
 هر کجا ره آورد جز او نیند رو بروی

گرتو هم جو بای یاری یار را در دل بجوی

میکند حافظ دعائی بشنو و آمین بگوی

روزی ما باد لعل شکر افشان شما

\*\*\*

اندین دیر بجز غم نه تو داری و نه من      دل آسوده خرم نه تو داری و نه من  
کیسوی یار همانا شده درهم ایدل      که بجز خاطر درهم نه تو داری و نه من  
قرنها رفته که شد تخت سلیمان بر باد      یادی از دیو و ز خاتم نه تو داری و نه من  
سبب ره بسرکوی حقیقت بردن      جد و جهد است که آنهم نه تو داری و نه من  
نه مرا هست بدل غصه گیتی نه ترا      زان سبب هیچ بدل غم نه تو داری و نه من  
بجهان تکیه که ما شود ار بالمش فقر      چشم بر تخت کی و جم نه تو داری و نه من  
دم ز اسرار حقیقت مزین ایدل زنهار      باش خاموش که محرم نه تو داری و نه من  
باش ایدوست که تا با تو بر آریم دمی      که دمی بهتر ازین دم نه تو داری و نه من  
در طریقت بجز از پیر حقیقت مونس      قبله ایدل بدو عالم نه تو داری و نه من  
کشش از جانب او گر نبود باکوشش      بردرش راه مسلم نه تو داری و نه من  
دائم ایدل که بجز دیدن آن پیر طریق      شوق دیدار بعالم نه تو داری و نه من  
همدم و مونس ماهست خیالش شب و روز      غیر از این مونس و همدم نه تو داری و نه من  
فیض قدسی زدمش تا که نصیب من دست      چشم بر عیسی مریم نه تو داری و نه من

ثاقب این نظم دری در خور مونس نبود

زانکه گفتار منظم نه تو داری و نه من

تضمین غزل شاه نعمه الله ولی

یار ما گر بر سر پیمان بود      مشکلات ما از او آسان بود

دردیدرمان غم هجران بود      جان بیجانان تن بیجان بود

خوش بود جانی که با جانان بود

هر که عاشق شد علاجش مشکل است    دست بر سر از اغم و پا در گل است  
 بر سر کوی فنایش منزل است    دردمندان را دوا درد دل است  
 اینچنین دردی مرا درمان بود

گفت منصور این سخن بالای دار    تا نبازی جان نیابی وصل یار  
 عاشق است از هر دو عالم برکتدار    عشق را خود با سرو سامان چکار  
 کار عاشق بی سرو سامان بود  
 هر که چون من خسته زلف بتی است    خاطرش بشکسته زلف بتی است  
 بسته و پیوسته زلف بتی است    هر که او پایسته زلف بتی است  
 همچو پیوسته سرگردان بود



آقای عباس - ثاقب شیرازی

در دل آنرا کارزو کشته شود    در بر آن ماهر و کشته شود  
 در کف آن تند خو کشته شود    هر کسی کز عشق او کشته شود  
 او نمیرد زنده جاویدان بود  
 حضرت مونسهای فرزانه‌ای    خوشی یار و از جهان نیگانه‌ای

شمع روی دوست را پروانه‌ای عشق او گنجی و دل ویرانه‌ای

جای گنجش در دل ویران بود

نائب از مونسعلی شه جو وفا بنده او باش از صدق و صفا

تا ترارهبر شود سوی خدا سید و بنده اگر خواهی بیا

نعمه الله جو که این و آن بود

جانی فسائی = متولد ۱۱۳۰ مقتول ۱۲۱۲

میرزا محمد حسین حسینی فسائی معروف بمیرزا جانی فرزند میرزا مجدالدین

محمد فرزند میرزا سید علیخان مدنی دشتکی فسائی -

در سال هزار و صد و سی در شیراز متولد شد، مردی متمکن و صاحب دارائی

و ثروت فراوان بود - شعر را نیکو میگفت و خط شکسته را خوش مینوشت،

در اواخر سلطنت نادرشاه افشار و اوایل سلطنت کریمخان زند منصب

استیفای دیوانی فارس را داشت - فسائی از قول حاج اکبر نواب مؤلف تذکره

دلگشا در ترجمه اش مینویسد:

«میرزا جانی اسم شریفش میرزا محمد حسین از اجله سادات حسینی شیراز

و از احفاد میر صدرالدین محمد و میرغیاث الدین منصور و میرزا سید علیخان دشتکی

است، که ارکان حکمت و فضیلت اند، ولیکن میرزای معزی الیه با آنکه از

علوم بی بهره نبود از طریق اسلاف خود استعفا نموده بمشاغل دیوانی و ضبط بلوکات

فارس مشغول گردیده و چون از جمله بلوکات مفوضه بایشان بلوک فسا بود، او را

بفسائی اشتها دادند - و از اعیان و بزرگان خاک پاک شیراز است، و در ثبات

محبت با دوستان و دوام عداوت با دشمنان مشهور، و در مراتب سخا و کرم محسوس

نزدیک و دور، ترسلات را بشیوه خوش نوشتی، و بدست تدبیر طینت حل و عقد

امور ملکی را بر احسن وجوه سرشتی - و برای مصلحت جوئی اهالی مملکت

فارس در انقراض دولت زندیه و تمکن سلطنت قاجاریه که امری بود مقدر بقدر

مقدور سعی و اهتمام نمودی - تا آنکه تدبیر موافق تقدیر آمد و با اسلاف حقیر یکجهت و یکدل بود و گاهی از روی تفنن شعری میفرمود - و این دو بیت از او ثبت گردید :

یاد تو مرا از دل پر خون نرود      و اندیشه‌ات از خاطر محزون نرود  
ویران شده خاک دل چو دامن گیر است      هرغم که در او نشست بیرون نرود

نواب پس از شرح خدمات او بقاجاریه مینویسد : چون فتحعلی خان بابا (فتحعلی شاه قاجار) والی فارس شد میرزا جانی محرم اسرار او گشت ، و معزز و محترم روزگار میگذاشت ، تا اینکه فتحعلی خان بطهران رفت و فرمانروائی فارس را پسر محمد علی میرزا که کودکی نه ساله بود واگذاشت !! و میرزا جانی و میرزا نصرالله را بکارهای دولتی واداشت ، و پس از چند ماه حکومت فارس را بحسینقلی خان برادر کهنتر فتحعلی شاه محول شد و او بخیال سلطنت افتاد - و هر چند میرزا جانی و میرزا نصرالله و آقا محمد زمان کلاتر شیراز او را نصیحت کردند ، سودمند نشد ، و چون اصولاً این چند نفر را مغل سلطنت خود میدانست ، همه را محبوس کرد - و میرزا جانی را مسموم ساخت و اینواقعه در سال هزار و دویست و دوازده واقع شد -

نگارنده گوید : ما بکارهای سیاسی او کار نداریم ولی از فحواى کلام فسانى و نواب دانستیم که صاحب ترجمه مردی ادیب - نویسنده شاعر و خوش نویس و ثروتمند بوده و بیجهت جان عزیز رادر راه کشمکش های جاه طلبانه حسینقلی میرزا و فتحعلی شاه قاجار از دست داده است !!

چاوید گازرونی = متولد ...

آقای هاشم گازرونی متخلص بجاوید -

از شعراء و ادباء معاصر است ، نگارنده مکرر کتباً ترجمه حال و اشعارش را خواستم و بمطالعه و مسامحه گذرانید ؛ آخر الامر روزی او را در انجمن ادب

شیراز ملاقات کردم و بدیدارش خرسند گشتم ، و از او گله کردم ، پاره‌ای از اشعارش را که با خود داشت بمن داد وارسال شرح حال و تصویرش را موکول ببعد کرد، ولی نفرستاد ! ناچار بترقیم قسمتی از اشعار او که خود داده است یا در جرائد فارس دیده‌ام میپردازم - از اوست :

خوشه‌چین:-

پیمانه پر کن از می ای پیر می‌فروشان  
تا ساغری بنوشیم ، بر یاد درد نوشان  
دیشب بیاد یاران دیدیم در خرابات  
چشم پیاله خونریز ، خون قرابه جوشان  
شرم آیدم بخامی نالیدن از غم و درد  
زان رازها که خواندم در دیده خموشان  
آشفته‌موی و سرمست، بگذشتی از خرابات  
و آتش زدی بمستی در جان خرقه پوشان  
ای یار خرمن زلف بر دوش ناز پرورد  
رحمی که خوشه‌چینند این بار غم بدوشان  
در پرده رازها داشت آن مطرب نواساز  
زان راز پرده بردار ای بربط خروشان  
مینا بگوش ساغر میگفت راز مستی  
وین نکته چون توان گفت جز با سخن نیوشان  
گرداب

بگردابی افتاده‌ام جاودانه	در این ژرف دریای پنهان کرانه
چو بی بادبان زورقی روز طوفان	که موجش ز هر سو زند تازیانه
من آن طائر خسته بال که عمرم	بسرشد در اندیشه دام و دانه
همه روزه بار بالا را پذیرم	همه عمر تیر جفا را نشانه



پیشانی آشیان من از من  
چه حاجت ز سوز نهان راز گفتن  
غباری گرفته است آینه دل  
تو ای نازنین من ای مایه ناز  
فرو ریز زلف سیه را بدامن  
بمستی گرای از غم و درد هستی  
بسیط زمین جای آسودگی نیست  
چو ز آسودگی بهره ای نیست کس را  
سخن چون بر آید ز دل بر دل آید

پیشانی من همه ز آشیانه  
که از دل زند آتش غم زیانه  
کجائید، ای گریه های شبانه ؟  
مکن دیگر افسردگی را بهانه  
فرو گیر بار بلا را ز شانه  
که حکمت فسون است و دانش فسانه!  
ز من پرس رنج آزمای زمانه  
بآزادگی روی کن زین میانه  
سرود کهن یا نو آیین ترانه

من این چامه را در هوای تو گفتم

که ماند ز من در جهان جاودانه

ایات ذیل را بسبک جدید سروده است:

راز :-

گفت: من در همه زیبایی ها  
ای بسا مانده بدامان سپهر

دوستدار افق شامگم  
خیره بر آتش مغرب، نکم

\*\*\*

گفتمش: دیده من در همه عمر  
خیره بر پرتو جان پرور صبح

آرزومند فروغ سحر است  
که در آن لطف و صفائی دگراست

\*\*\*

او ندانست که در گفته ما  
من بدنبال امیدى روشن

رازی از آرزومى دیرین است  
او بامید غمی شیرین است

\*\*\*

او سپیدم دم امید من است  
من غم آلوده غروبى پر درد

خرم و روشن و شادى پرور  
رنج پرورده و اندم گستر

☆☆☆

چشم من ، چون بشبانگاه سپهر      اشك بس اختر سوزان دارد  
روی او چون بسحرگاه افق      پرتو مهر فروزان دارد

☆☆☆

گریهام ، گریه خونین شفق      خنده اش ، خنده جان پرور صبح  
من باندوده و بلا ، زاده شام      او پیاکی و صفا ، دختر صبح

☆☆☆

ای فروزنده سپیده دم عمر !      بین ما و تو ، شبی تاریک است  
اگر این شب ز میان برخیزد      بخت گوید که سحر نزدیک است

### جدی شیرازی = متوفی ۱۳۳۷ شمسی

مرحوم احمد جدی - سردبیر نامه هفتگی عصر آزادی -

از فضلا و نویسندگان و قضات معاصر است - در شیراز تحصیلات خود را  
پایان رسانید ، و وارد خدمت دادگستری شد و چون نامه هفتگی عصر آزادی را  
مرحوم جواد آزادی امتیاز گرفت سردبیری نامه مزبور را پذیرفت و چند سال آن  
را اداره میکرد -

جدی درجات اداری دادگستری را طی کرد ، و مشاغل مهمی را با کمال  
درستکاری متصدی شد - چندی مدعی العموم عدلیه بوشهر بود و زمانی ریاست  
دادگاههای شیراز و تبریز را به عهده داشت - آخر الامر بطهران منتقل گشت ،  
و سالها ریاست دادگاه جنائی و ریاست اداره کارگزینی وزارت دادگستری و  
بازرسی کل را داشت ، در سال ۱۳۳۷ شمسی باز نشسته شد - و در روز سه شنبه  
بیست و سوم دیماه هزار و سیصد و سی و هفت شمسی بعارضه سکته قلبی دارفانی  
را بدرود گفت و جنازه اش را با احترام تمام در این بابویه دفن کردند -

## جراح شیرازی = متوفی ...

در تذکره روشن دو کلمه راجع باو نوشته شده که « مصاریعش نیشترهای  
 قلوب ارباب عشقبازیست » از اوست :  
 قد خمیده به پیری عصا بدستم دار      ز کیش عمر همین تیر در کمان دارم  
 سال فوتش معلوم نشد -

## جعفر آباده‌ای زنده در ۱۲۷۶

## حاج محمد جعفر مجتهد آباده‌ای (۱)

(۱) آباده - Aabadah یکی از شهرستانهای ششگانه استان هفتم است که  
 مرکز آن شهر آباده و تاریخ بنای این شهر در اواخر قرن هیجدهم هجری (کدافی الاصل  
 اشتباه بزرگی است گویا مقصود قرن هیجدهم مسیحی بوده) یدست طوائف گرجای  
 و پرنده اصفهان بوده و بامر کریمخان زند معمر و نام آباده با آن داده شده است - فاصله  
 آن تا شیراز ۲۸۰ و تا شهرضا ۱۲۳ تا اصفهان ۲۰۴ تا یزد از راه ابرق و ۱۰۰  
 کیلو متر است .

اینه و کوچه‌های شهر بطور کلی بسبك قدیم ساخته شده و آثار قلاع که در  
 قدیم بطور منفرد بفواصل متفاوت بنا و شهر فعلی را تشکیل میدهند حال مشهود  
 است - فقط يك خیابان جدید الاحداث دارد که مسیر شوسه اصفهان شیراز است و مغازه‌ها  
 و دکاکین بالنسبه جدید در اطراف آن دیده میشود .

هوای شهر در تابستان معتدل و در زمستان سرد است و آب مشروب آن از قنات و چاه  
 و روشنائیش بوسیله برق تأمین میشود .

در اطراف شهر باغهای زیاد وجود دارد که گردشگاه اهالی است  
 کلیه ادارات دولتی و شعبه بانک ملی ایران و چهارصد باب دکان و مغازه و دو  
 دبیرستان و چند دبستان دخترانه و پسرانه - يك بیمارستان - يك باغی ملی - يك قرائتخانه  
 در شهر وجود دارد .

جمعیتش ۸۲۶۴ نفر - زبان اهالی فارسی و منتهیشان شیعه اثنی عشری است  
 شغل اهالی : تجارت - کسب - قالی بافی - گیوه و ملکی دوزی و منبت کاری است  
 منبت کاری آن بسیار خوب و مشهور است

بقیه در حاشیه صفحه بعد

از فقهاء و مجتهدین قرن سیزدهم هجری است

محمد جعفر حسینی خورموجی در «آثار جعفری» مینویسد: «قدوة المحققین و برهان المدققین حاج محمد جعفر آباده‌ای سلمه‌الله تعالی مرجع فضلاء آفاق و مجتهد علی الاطلاق است - صیت فضلش بفلک رسیده آوازه جلالتش ملک شنیده فاضلی است دیندار و عالمی برهیزگار - سخن بذکر وی آراستن مراد آنست: که پیش اهل هنر منصبی بود ما را - و گر نه منتبت آفتاب معلوم است - چه حاجت است بمشاطه روی زیبا را - سالهاست که در دارالسلطنه اصفهان توطن فرموده اهالی آن دیار و طلاب سائر بلاد و امصار از افادات کثیر البرکاتش مستفید و بهره‌در می‌گردند - هر کجا هست خدایا بسلامت دارش -

سال فوتش معلوم نشد - همینقدر معلوم است که در سال ۱۲۷۶ که کتاب خورموجی چاپ شده زنده بوده است

بقیه از صفحه قبل

در فارس چند محل دیگر بنام آباده است که ذیلا باختصار از آنها نام می‌بریم:

۱- دهی از دهستان کوار بخش سروستان شهرستان شیراز که در ۱۲۱ کیلومتری باختری سروستان واقع است. هوایش معتدل و ۲۸۲ نفر جمعیت فارسی زبان شیعه - مذهب دارد •

۲- دهی از دهستان آباده طشک بخش نیریز شهرستان فسا که در ۱۲۱ کیلومتری باختری نیریز واقع است - هوایش گرمسیر و مالاریائی سکنه اش ۸۸۶ نفر شیعه فارسی زبان آبش از قنات و محصولش پنبه - و شغل اهالی زراعت - وقالی بافی - راه فرعی دارد •

۳- دهی از دهستان بوانات بخش بوانات و سرجهان شهرستان آباده که در ۲۶ کیلومتری جنوب خاوری سوریان کنار راه فرعی عمومی واقع شده هوایش کوهستانی سردسیر - سکنه اش ۲۸۱ نفر شیعی و فارسی زبان - آبش از رودخانه مزایجان - محصولش غله - و میوه و دارای معدن سنگ سفید و شغل اهالیش زراعت است.

۴- دهی از دهستان رامجرد بخش اردکان شهرستان شیراز که در ۷۳ کیلومتری جنوب خاوری اردکان و چهار کیلومتری راه فرعی شیراز به کامیفروز واقع شده هوایش معتدل و مالاریائی - سکنه اش ۱۵۴ نفر شیعه فارسی زبان - آبش از رود کر - محصولش غله - برنج - شغل اهالی زراعت و راهش چهارپارو است

## جعفر خشتی متوفی در حدود ۱۲۹۰

مولی محمد جعفر بن عبدالصاحب خشتی دوانی الاصل  
از علماء و مفسرین قرن سیزدهم هجریست ، صاحب اعلام الشیعه مینویسد  
کتاب « احسن التفاسیر » بفارسی از تالیفات اوست ، و در حدود سال هزار و دو بیست  
و نود وفات یافته است (۱)

## جعفر خشتی متوفی ...

صاحب مجمع الفصحا مینویسد : از معاصرین ما و از معارف اهالی فارس بوده  
در وقتیکه معتمد نبی خان قزوینی بحکم حضرت خاقان صاحبقران ( فتحعلی شاه  
قاجار ) بسفارت هندوستان میرفت در منزل خشت این رباعی را بدیهه گفت :  
چرخ نهمین گفت بخورشید منیر در رفعت و نور ما دو بودیم شهر  
انور ز تو ارفع ز خودی بینم چیست؟ خور گفت بود قبه و خرگاه سفیر  
سال فوتش معلوم نشد - احتمال میرود این جعفر خشتی همان مولی محمد  
جعفر بن عبدالصاحب سالف الترجمه باشد که صاحب اعلام الشیعه سال فوتش را در  
حدود ۱۲۹۰ ضبط کرده است

## جعفر دارابی - متوفی ۱۲۶۷

سید جعفر بن ابی اسحق موسوی کشفی دارابی الاصل بروجر دی المسکن  
از علماء و فقهاء و شعراء بزرگ قرن سیزدهم هجری است - و با شیخ محمد  
حسن صاحب جواهر الکلام و سید محمد باقر حجة الاسلام و فتحعلی شاه قاجار معاصر  
بود - عالمی ادیب و فقیهی اصولی و محدثی دانا و مفسری متبحر و متکلمی  
جلیل القدر بود

و او را تالیفاتی بشرح ذیل است :

۱- اجابة المضطرين في اصول الدين وبعض فروعہ والاخلاق الکريمه که حاوی  
بیانات ايقانية و تحقیقات عرفانیه میباشد در هند و ایران چاپ شده است ۲- ارجوزه  
فی الکلام ۳- ارجوزه فی المنطق ۴- ارجوزه فی النحو و از ایات آنست:  
ام العلوم النحو والصرف اب وکل عام بعد ذین یطلب

۵- برق و شرق که شرق و غرب نیز گویند (در شرح بعضی از احادیث دینیه  
که پیارسی فصیح مستجمع و مقفی موافق مشرب اهل ذوق و عرفان شرح کرده است)  
۶- البلد الامین (منظومه ایست در اصول عقاید و از هزار بیت متجاوز است و نواده  
او میرزا ابوالحسن اصطهباناتی کتابی بنام « الحصن الحصین فی شرح بلد الامین »  
در شرح آن نوشته است)

۷- تحفه الملوك فی السیر والسلوك (۱) (کتابیست در عقل و جهل و تعدیل  
قوای آنها و آنرا بفارسی بنام فتحعلی شاه قاجار تالیف کرده و در آخرش قصیده ای  
در مدح مشارالیه سروده است و از ایات آنست :

همه ای طوطی سخن بسیار شد      زین سخن هر صفحه ای طومار شد  
داستان عقل بی پایان بود      آنچه ناید در بیان - عقل آن بود

۸- سنابرق -

نام پدر سید جعفر را در « اعیان الشیعه » و چند جا از « الذریعه »  
اسحق نوشته اند و لکن در چند جای دیگر از الذریعه ابواسحق نوشته شده و سید  
حسین بروجردی که از تلامذه کشفی بوده است و البته ابصر و اخبار است « ابی اسحق »  
نوشته - بلکه در تحت عنوان سنابرق مذکور فوق از خود کشفی نیز ابی اسحق  
نقل کرده - باری تردیدی نیست که نام پدر کشفی اسحق نبوده بلکه ابی اسحق بوده  
و یا خود ابی اسحق کنیه و نام اصلیش چیزی دیگر بوده است -

(۱) نسخه خوش خطی از این کتاب که تاریخ کتابتش ۱۲۵۴ است  
و پشت صفحه اول کتاب نوشته شده که برای بهمن مرزا پسر فتحعلی شاه تحریر شده  
ذیل شماره ۱۲۰۰-۷۶ در کتابخانه مجلس موجود است

وفات کشفی در سال هزار و دوست و شصت و هفت واقع شده است - و سید حسین بروجرودی در منظومه «نخبةالمقال» تاریخ فوتش را چنین گفته است:

سیدنا الاصفی الجلیل جعفر      ابن ابی اسحق المفسر  
قدکان بدرأ لسماء العلم      و بعد لمح غاب نجم العلم  
عدد کلمه «لمح» (۷۸) عمر او و عدد جمله غاب نجم العلم (۱۲۶۷) ماده  
تاریخ وفات او ست - (۱)

کشفی را دوازده پسر باسامی ذیل بوده است:

- ۱ - سید اسحق ۲ - سید صبغة الله ۳ - سید یعقوب ۴ - سید مصطفی ۵ - سید سینا
  - ۶ - سید عیسی ۷ - سید حسن ۸ - سید علی ۹ - سید یحیی ۱۰ - سید موسی ۱۱ - سید روح الله ۱۲ - سید ریحان الله و سید یحیی همانست که بمیرزا علی محمد باب شیرازی
- گروید و در اوائل سال ۱۲۶۶ با متابعین خود قلعه نیریز فارس را متصرف شد و با مامورین دولت جنگید و پس از چند ماه مغلوب و در حیات پدر مقتول شد - ترجمه پسر دیگرش ریحان الله خواهد آمد -

### جعفر شیرازی = متوفی ۱۳۱۸

مرحوم شیخ جعفر بن مولی عبد'العلی مجتهد شیرازی  
از فقهاء و ائمه جماعت شیراز و در مسجد عتیق امام بود، و قرب هزار نفر باو اقتدا میکردند -

در سال هزار و سیصد و هجده در شیراز وفات یافت (۲)

### جعفر شیرازی = متوفی ...

مرحوم شیخ جعفر بن شیخ مهدی شیرازی معروف به کجوری -  
از فقهاء و مجتهدین معاصر است ، و از شاگردان مجدد شیرازی بود، سالها در

(۱) اقتباس از جلد سوم ریحانة الادب و نخبة المقال و سایر مآخذ

(۲) اعلام الشیعه

سامره و نجف تحصیل کرد، و پس از اكمال تحصیلات مذهبی بشیراز برگشت و بامور شرعیه پرداخت (۱)  
سال فوتش معلوم نشد -

### جعفر شیرازی متوفی ۱۳۹۵

شیخ جعفر معروف به «ملا آقا بزرگ» شیرازی -  
از فقهاء شیراز و امام جماعت مسجد نو و از طائفه مفیدیه بود -  
در سال هزار و دویست و نود و پنج در شیراز وفات یافت - (۲)

### جعفر شیرازی = متولد ۱۳۴۳ شمسی - متوفی ۱۳۱۸

مرحوم شیخ جعفر بن شیخ محمد حسین بن مولی محمد علی بن مولی احمد  
محلاتی مجتهد شیرازی -

نیست لازم است توضیح داده شود که چند نفر از علماء و فقهاء شیراز که در  
قرن سیزدهم و چهاردهم هجری میزیسته‌اند مانند مرحومان میرزا ابراهیم - شیخ  
جعفر - شیخ مرتضی و آقای میرزا ابوالفضل چون جد بزرگ آنها از اهل محلات  
عراق عجم بوده که در قرن سیزدهم بشیراز آمده و متوطن شده است به محلاتی شهرت  
یافته اند و بعداً این کلمه را برای نام خانوادگی خود برگزیده‌اند -

مرحوم شیخ جعفر از فقهاء و مجتهدین بزرگ بود - و نگارنده  
چند سال در شیراز با آن مرحوم همسایه بود و گاهگاه از محضرش که بیشتر  
درس تفسیر بود استفاده میکرد، و شهادت الله از علماء حقه مذهب جعفری بود که با  
کمال زهد و تقوی و نهایت پرهیزگاری خدمت بنوع را دامن همت بر کمر  
استوار داشت -

تولدش در شهر شیراز بوده است و پس از تحصیل سواد و مقدمات و علوم ادبیه

(۱) اعلام الشیعه

(۲) اعلام الشیعه



فارسی و عربی برای تکمیل تحصیلات خود بسامره رفت ، و چند سال در آن شهر و نیز چندین سال در نجف نزد مرحوم مولی محمد کاظم مجتهد خراسانی و حاج میرزا خلیل خلیلی تلمذ کرد و باخذ جواز اجتهاد نائل آمد و در سال ۱۳۳۰ بشیراز مراجعت کرد و از همان بدو ورود بعلمت فضل و دانش و زهد و تقوی که داشت عام و خاص استفاده از محضرش را مغتنم دانستند و بقیه عمر را وقف افاده و تدریس و دستگیری از مظلومان و تهی دستان کرد، و در مسجد مولی که بخانه اش نزدیک بود امامت میکرد و روزهای پنجشنبه و جوهری را که مؤمنین بابت خمس و زکوة و نذورات شرعیه تقدیم او کرده بودند بین مستحقین تقسیم میکرد، و اغلب ایام هفته را بتدریس تفسیر قرآن مجید ( که در آن تخصص کافی و تبحر وافق داشت ) مشغول بود و شاگردانش غالباً از فضلاء شیراز میبودند - مانند مرحوم سید محمد قدسی شاعر و خوشنویس معروف و سایرین -

مرحوم محلاتی علاوه بر فضائل علمی که داشت مردی آزایخواه و مخالف نفوذ و قدرت دشمنان اسلام در ایران بود - و بعلمت داشتن این مسلک شریف در جنگ بین الملل اول ( ۱۳۳۳ - ۱۳۳۷ ) اهالی فارس را بدفاع از وطن و جنگ با دولت متجاوز انگلیس ( که بوشهر را تصرف کرده و با تنگستانها میجنگید ) تشویق کرد و خویشان سلاح جنگ پوشید و با هفتصد نفر از مجاهدین شیراز بیرازجان رفت و مدتی در آنجا توقف کرد تا انگلیسها بوشهر را تخلیه کردند، آنگاه بشیراز برگشت و تا حین وفات که روز شانزدهم اردیبهشت ۱۳۱۸ شمسی واقع شد بر تق و وفق امور شرعیه و تدریس اشتغال داشت - (۱)

پس از فوت جسدش را با احترام زیاد در جوار بقعه علی بن حمزه که مقبره خانوادگیش بود دفن کردند - رحمه الله علیه رحمه واسعه

(۱) برای اطلاع از طرز مجاهده این مرد شریف و استحضار از جزئیات آن رجوع شود به جلد اول کتاب فارس و جنگ بین الملل تصنیف محمدر این سطور -



مرحوم شیخ جعفر مجتهد محلاتی شیرازی

جعفر مزارعی = متوفی ۱۳۴۴

مرحوم حاج سید جعفر مجتهد مزارعی

از علمای و مجتهدین و آزادیخواهان معاصر است

از مولد خود مزارعی بنیف رفت و چند سال در آنجا تحصیل کرده بدوچه

اجتهاد رسید و بشیر از رفته متوطن شد و در شیراز ملجاء و مرجع خاص وعام میبود و نگارنده مکرر درك محضر او را کرده است - عالمی شجاع و سیاستمدار بود که همواره با فساد مبارزه میکرد- در دوره اول مجلس شورای ملی که انتخابات صنفی بود مرحوم حاج سید جعفر بنمایندگی از طرف علماء شیراز انتخاب شد و بمجلس رفت - در اولین دوره مجلس مؤسسان که منظور از تشکیل آن خلع احمدشاه آخرین فرد سلسله قاجاریه بود نیز از طرف فارس انتخاب شد و بطهران رفت در دوره پنجم مجلس نیز علیه فساد انتخابات شیراز قیام کرد و عده زیادی از آزادی خواهان و مدیران جرائد شیراز (منجمله بنده نگارنده که افتخار هم مسلکی آنان را داشت) با او بتلگرافخانه رفتند در آنجا با اصطلاح «بست» نشستند، و مرحوم مزارعی تلگرافی بزبان عربی راجع بفساد انتخابات بمرحوم رضاخان سردار سپه که در آنوقت ظاهراً وزیر جنگ و باطناً متصدی تمام امور کشور بود مخابره و آنقدر پافشاری کرد تا آراء ماخوذه باطل و اخذ آراء تجدید شد و چند نفر که مورد اعتماد مردم بودند منجمله آقای سید محی الدین مزارعی (داماد صاحب ترجمه) انتخاب شدند و بمجلس رفتند -

مرحوم مزارعی در سال هزار و سیصد و چهل و چهار در شیراز وفات یافت و در جوار مزار خواجه شیراز دفن شد -  
 واز او فرزندان و نواده های اهل و تحصیل کرده و سخن سرا باقی مانده که ترجمه هریك بجای خود آمده و خواهد آمد -

جعفری شیرازی = متوفی ۱۰۷۳ یا ۱۰۷۴

مولی محمد مقیم متخلص به جعفری

در شیراز از محرمان شیخ علینقی بود و باتفاق او باصفهان رفت، و چون شیخ فوت شد، ندیم میرزا علیرضا شیخ الاسلام اصفهان شد - صاحب سفینه خوشگرمینو بسد : ملا محمد مقیم نام داشته جعفری تخلص میکرد شیرازیست

مردی صالح و متقی و در کمال ملایمت و همواری بود تا در سال هزار و هفتاد و سه درگذشت - طبعش در شعر و تاریخ مناسبت تمام داشت - از اوست :

چون وزد بادصیا جانب ما شمشیر است      هر قدم در ره ما برك گيا شمشیر است  
میکند عشق منادی که در آید بمصاف      هر کجا هست سری در کف ما شمشیر است

\*\*\*

مه بدر را سیمای تو باشد      نه همچون روی زیبای تو باشد  
کسی حاصل کند کام دل خویش      که دائم در تمنای تو باشد  
برندش خو برویان دست بر دست      سری کافتاده در پای تو باشد (۱)

### جلال شیرازی = متوفی ...

جلال طبیب شیرازی -

دولتشاه سمرقندی در تذکره خود آورده است : «مرد اهل بوده و بروزگار آل مظفر در فارس حکیم و طبیب بوده و با وجود حکمت و طبابت شعر نیکو میدانست و داستان گل و نوروز را او نظم کرده ، در شهر سمنه اربع و ثلثین و سبعمائه ( ۷۳۴ ) و آن کتاب شهرتی عظیم یافته و در میان مبتدیان و جوانان متداول است ، هر چند مثنوی آن خالی از فتوری نیست اما روان و صاف است ، چنین گویند که مولانا نسیمی نیشابوری در يك ماه بیست نسخه گل و نوروز نوشته ، از قدرت او بر کتابت تعجب است ، گویند که مولانا جلال طبیب حقه مفرح جهت شاه شجاع بیاورد و خواص آنرا در این شعر نظم کرده نزد شاه شجاع عرض کرد »

جلال ساخته است این مفرح دلخواه

برسم پیشکش آورده نزد حضرت شاه

(۱) سفینه خوشگو - جلد اول مدینه الادب تألیف مرحوم عبرت - تذکره نصر

آبادی - نصر آبادی سال فوتش ۱۰۷۴ نوشته است

بدن قوی کند و طبع شاد و فکرت تیز

حدیث نرم و زبان جاری و سخن کوتاه

شود بدیل می ناب در تفرج طبع

بود بجای سقنقور در تهیج باه

وگر تناول او در شب اتفاق افتد

منش غذا طلبد هم ز بامداد پگاه

جوانی آرد و پیری کند بدل بشباب

موافق بدنست او چو روح بی اشباه

شاه شجاع مولانا را جهت این ترکیب و این نظم تحسین بلیغ فرمود و گفت

مولانا همه را نیکوگفتی و همچنانست اما مشکل که پیری بجوانی مبدل شود که

کافور جای مشک گرفته - و سمن زار بر جای ارغوان نشسته ، آب جوانی از

جوی دیگر است و درد پیری از خمخانه و سیوی دیگر \*

امین احمد رازی در هفت اقلیم نام او را ذیل کلمه نیشابور آورده و او را

نیشابوری تصور کرده است و این اشتباه است که دولتشاه اقدم و دقتش در صحت

مندرجات تذکره از او افزون بوده است - و از قرائن نیز معلوم است که جلال طیب

همواره در شیراز و در دربار شاه شجاع بوده و جز امین احمد کس نگفته است

که اهل نیشابور است -

بهر حال سال فوتش را هیچکدام از تذکره نویسان اعم از دولتشاه و امین احمد

و خوشگو ( که هر کدام سطری چند احوال او را نوشته اند ) ضبط نکرده اند -

ظاهرأ در نیمه دوم قرن هشتم فوت شده است - از اوست :

ازین دیار برفتیم و خوش دیاری بود      بآب دیده بشستیم اگر غباری بود

ز آستان شریف اگر فتادم دور      گمان میر که درین کارم اختیاری بود

اگر بدولت وصلت نمیرسید گدا      نشست و خاست بخیل سگانت باری بود

دلا بهجر بسوز و بساز با خواری      که وصل پارعجب روز و روز گاری بود

جلال رفت و ترا بعد از این شود معلوم  
که آن شکسته و مسکین چگونه یاری بود

\*\*\*

بدست عاشقان لا ابالی      بده ساقی شراب لایزالی  
سلوا عن مقلتی طول اللیالی      بچشم خفته شب کوتاه نماید

جلال الدین دوانی = متولد ۸۴۰ متوفی ۹۰۷ یا ۹۰۸

جلال الدین محمد بن سعد الدین اسعد دوانی شافعی اشعری ثم امامی معروف  
بعلامه دوانی (۱)

حکیمی دانشمند و متکلمی محقق و نویسنده‌ای زبردست و شاعری تواناست  
که پیارسی و تازی سخن سرایی و طبع آزمایی کرده است. جامع معقول و منقول و متبحر  
در علوم متداوله عصر خود و همواره محضرش مهبط فضلاء و عرفا و خانه‌اش محل  
آمد و شد علماء و صلحاء بوده است.

(۱) دوان: Davan: قریه ایست واقع در دوفرسخی (۱۲ کیلومتری) شمال کازرون که  
با شیراز تقریباً بیست و چهار فرسخ فاصله دارد چنین بنظر میرسد که بموازی بنای شهر  
کازرون این قریه هم احداث شده و مردمی در آن سکونت ورزیده اند. در حفارهایی که  
در دوان و حوالی آن بعمل آمده علائمی و قبوری پیدا شده که این موضوع را ثابت کرده  
و می‌رساند که اهالی آنجا قبل از اسلام یا دست کم تا چندی بعد از فتح ایران بدست  
مسلمانان زردشتی بوده اند. ابن بلخی که در میان سالهای بانصد و پانصد و پانزده هجری  
میزبسته در کتاب فارسنامه میگوید: ام- زوان و داذین و دوان چند نواحی است از اعمال  
اردشیر خوره (نام محلی است) و همه گرمسیر است و بعضی کی قهستان است (که کوهستان است)  
مفتدل است و غله بوم. و میان کازرون و نونجانست» بنابراین دوان از هشتصد و هفتاد سال  
پیش هم مشهور بوده و از توابع کازرون بشمار میآمده است

در هر صورت اهالی دوان بعد از آنکه اسلام آوردند مثل سایر بلاد ایران بمقتضای

زمان پیرو مذهب اهل سنت میشوند...

بقیه در صفحه بعد

مولد و منشاء او قریه دوان است و در اوان کودکی در خدمت پدرش اسعد سواد فارسی و ادبیات فارسی و تازی آموخت و آنگاه بشیراز رفت، و در مدرسه مولانا محی الدین کوشکناری و خواجه حسن شاه بقال کسب کمال کرد و چندی نیز در محضر درس مولانا همام الدین صاحب شرح طوابع حضور یافت و استفاده کرد و علم حدیث را در خدمت شیخ صفی الدین ایجی آموخت - و بتدریس و افاده مشغول شد، و قاضی کمال الدین میر حسین یزدی میبیدی مؤلف شرح هدایه و شرح دیوان منسوب به حضرت علی علیه السلام و جمال الدین محمود و کمال الدین حسین لاری و شمس الدین محمد خفری از شاگردان او هستند.

بقیه از صفحه قبل

جمعیت دوان در این روزگار تقریباً ده هزار نفر میباشد - از این عده جمعی در کازرون و شیراز و گروهی در کویت و بحرین بکسب و تجارت مشغولند و بالغ بر سه هزار نفر هم در آبادان و سایر مناطق نفت خیز توطن دارند - دوانیها مردمی بی آزار و بی آلاش و اخلاق و آدابى مخصوص بخود دارند محیط تنگنه آنها را طوری عادت داده که معاشرت بادیگران برایشان مشکل مینماید.... چنین بنظر میرسد که ملا محمد علی و ملا عبدالله دوانی که در بوشهر میزیسته اصولی بوده اند و بالاخره بحاج کریمخان (رئیس فرقه شیخیه) نگروریده اند ولی شیخ عالی که اخباری بوده بعد از آنکه پی بمشرب حاج کریمخان میبرد و میفهمد که شیخیه مثل اخباری منکر اجتهاد و تقلید است ابتداء خود و سپس تمام اخباریهای دوان را شیخی میکند - و تنها عده ای همچنان اصولی میمانند - از آن روز تاکنون دوانیها شیخی میشوند و در تمام منطقه فارس بهمین اسم مشهورند - نقل باختصار از شرح زندگانی جلال الدین دوانی چاپ قم تالیف آقای علی دوانی

اما در فرهنگ جغرافیائی ایران جلد هفتم مینویسد: دوان - ده از دهستان حومه بخش مرکزی شهرستان کازرون هشت کیلومتری شمال کازرون در دامنه کوه دوان - گرمسیر مالاریائی سکنه ۲۷۴۷ - شیعه - فارسی زبان - آب از چشمه محصول عله - انگور - انار شغل زراعت.

نگارنده گوید: مردم دوان اکثر شیخی مشرب تیزهوش و قوی البنیه و زحمتکش هستند و عده زیادی از آنها در بوشهر بکارهای پر زحمت و معدودی بتجارت مشغولند

چندی بصدارت یوسف بن میرزا جهان‌شاه قراقرینلو بر قرار بود و اوقاتی گذرانید ولی بزودی استعفا داد و بکار قضاوت پرداخت و منصب قاضی القضاتی یافت. برای سیروس‌سیاحت و تجارت بهندوستان رفت و از راه داد وستد اموال فراوانی گرد آورد و بشیراز برگشت. و سفرهائی نیز به تبریز و عراق عرب و هرات و کاشان و گیلان کرد.

دوانی در جوانی شافعی مذهب و اشعری مشرب بود و پس از غور و دقت فراوان در مذاهب مختلفه دین اسلام، از روی دلیل و برهان مذهب شیعی دوازده امامی را رجحان داد و بدآن گروید و کتاب «نور الهدایه» را که اقوی دلیل بر تشیع او است باین مناسبت نوشت.

تالیفاتش از سی مجلد بیش است که اغلب در حکمت و اصول و کلام و منطق و عرفانست.

و چون دانشمند معاصر مرحوم مدرس تبریزی در کتاب ربحانة الادب تالیفات او را مرتب و بالنسبه جامع باتوضیحات لازم مرقوم داشته است بهتر آنستکه عیناً در اینجا نقل کنیم:

۱ - اثبات الواجب الجدید - ۲ اثبات الواجب القدیم ( که بنام سلطان محمد فاتح در سال ۸۸۶ تالیف کرده ) ۳ - اخلاق جلالی ( یا لوامع الاشراف فی مکارم الاخلاق که در هندوستان چاپ سنگی شده ) ۴ - استککات الحروف و طبائعها و اعدادها و ما يتعلق باعداد الحروف من المسائل الموسومة بارتباطیقی - ۵ - افعال العباد ( که در سال ۱۳۱۵ در ضمن مجموعه‌ای بنام « کلمات المحققین » در ایران چاپ شده ) ۶ - افعال الله تعالی - ۷ - انموذج العلوم ( که حاوی تحقیقات رشیده بعض مسائل هر يك از علوم حدیث و فقه و اصول فقه و طب و تفسیر و کلام و هیات و هندسه و منطق و ارتباطیقی و بعض خلاقیات میباشد )

۸ - الانوار الشافیة - ۹ - تحفه روحانی ( در علم حروف و خواص و اسرار آنها )

۱۰ - التصوف و العرفان ۱۱ - تفسیر آیه کلاوا و اشربوا ولا تسرفوا ( که آیه بیست



و نهم سوره اعراف است) ۱۲ - تفسیر سوره الاخلاص ۱۳ - تفسیر سوره الجحد  
(قل یا ایها الکافرون) ۱۴ - تنویر المطالع جدید - ۱۵ - تنویر المطالع قدیم (این  
دو کتاب حاشیه بر حاشیه قدیم و جدید میرصدرالدین دشتکی بر شرح مطالع  
قطب الدین رازیست چنانکه تنویر المطالع قدیم حاشیه بر حاشیه قدیم دشتکی و  
جدید نیز حاشیه بر حاشیه جدید دشتکی بوده و هر دو حاشیه دشتکی متعلق بشرح  
مطالع قطب الدین رازیست)

۱۶ - التوحید ۱۷ - الجبر و الاختیار ۱۸ - حاشیه تحریر القواعد المنطقیه  
فی شرح الشمسیه (این کتاب تحریر همان شرح قطب الدین رازی بشمسیه نجم الدین  
کاتبی است و با چند حاشیه و شرح دیگر در اسلامبول چاپ شده)

۱۹ - حاشیه تهذیب المنطق (که در زیر بنام شرح تهذیب المنطق مذکور است)  
۲۰ - حاشیه اجد بر شرح تجرید قوشچی - ۲۱ - حاشیه جدید بر شرح تجرید  
قوشچی - ۲۲ - حاشیه قدیمه بر شرح تجرید قوشچی (در فوق در بیان سبب استبصار  
دوانی معلوم شد که شرح سومی نیز بر شرح تجرید دارد و در «ذریعه» آنرا نیز  
بشرح اجد موسوم داشته و گوید «هر دو شرح اجد و جدید در کتابخانه رضویه  
مشهد موجود است» و بنوشته «معجم المطبوعات» حاشیه شرح قوشچی در اسلامبول  
چاپ سنگی شده و معلوم نیست که کدام يك از این سه شرح است) ۲۳ - زوراء  
(در حکمت که در قاهره چاپ شده) ۲۴ - شرح تهذیب المنطق که نامش «العجالة»  
است و در لکهنو با چند رساله دیگر یکجا چاپ شده) ۲۵ - شرح العقائد العصبیه  
(که در اسلامبول و بترزبرغ چاپ شده) ۲۶ - شرح هیاکل النور (تالیف شهاب الدین  
یحیی بن حبش سهروردی) ۲۷ - العجالة (که همان شرح تهذیب مذکور است)  
۲۸ - لوامع الاشراف (همان اخلاق جلالی مذکور در فوق است) - ۲۹ - نور الهدایه  
(که طبع شده و از ادله تشیع و استبصار او است -)

علامه دوانی در شعر «فانی» و گاهی «دوانی» تخلص میکرده و از اوست:

از تو تا مقصود چندان منزلی در پیش نیست  
 یکقدم بر هر دو عالم نه که گامی بیش نیست  
 معنی درویش ارخواهی کمال نیستی است  
 هر که را هستی خود باقیست او درویش نیست  
 بندگی کن عشق را وز کثر و دین آزاد باش  
 کز جدال آسوده شد هر کس که اورا کیش نیست

\*\*\*

بنور فطرت خود میرویم در ره عشق چراغ خاطر دون همتان چه نور دهد؟  
 اگر چه فیض خدا شاملست یکسان نیست نه هر جبل که تو بینی صدا چو طور دهد

رباعی در مدح حضرت امیرالمؤمنین علی (ع)

ای مصحف آیات الهی رویت وی سلسله اهل ولایت هویت  
 سرچشمه زندگی لب دلجویت محراب نماز عارفان ابرویت

\*\*\*

درد خمار دارم و درمان من می است می ده که می زبهر مداوا حرام نیست

\*\*\*

مرا بتجربه معلوم شد در آخر حال که قدرمرد بعلم است و قدر علم بمال

\*\*\*

از مهر علی کسیکه یابد عرفان نامش همه دم نقش کند بر دل و جان  
 این نکته طرفه بین که ارباب کمال یابند ز بیانات نامش ایمان

\*\*\*

فانی الف است احد از او جوی مدد و آنکه بشمار بیناتش بعدد  
 بنگر که علیست فالعلی سر الله از قال الله « قل هو الله احد »

آن شوخ که نور چشم تار بک منست      هجران وصال او بد و نیک منست  
در چشم منست و غائب از چشم منست      من دورم از او زبسکه نزدیک من است

☆☆☆

ای خال لب مردم بینائی من      ز آینه رخسار تو گویائی من  
من دور ز تو بصد هزاران فرسنگ      وانکه تو درون دل سودائی من!

☆☆☆

ای از تو مرا بهر حدیثی صد ذوق      در گردن من سلسله مهر تو طوق  
در دیده من اگر سوادى باقیست      دودست که جمع گشته از آتش شوق

☆☆☆

روی بنما که جهان ظلمت انکار گرفت      صیقلی زن که مرا آینه زنگار گرفت  
توئی آنشاه که از کشور حسنت خیلی      ملک جان و دل و دین جمله بیکبار گرفت  
آفتاب ازل از مشرق رویت چو دمید      همه ذرات جهان لمعه انوار گرفت  
صدق دعوی تو از نور جبینت پیدا است      منکر از کور دلی شیوه انکار گرفت!

چون دوانی نخورد درد غم از کاسه چرخ  
هر که جامی ز کف ساقی ابرار گرفت

عارفان قد ترا مقصد اعلی خوانند      طاق ابروی ترا مسجد اقصی خوانند  
تیز بینان جهان خاک سر کوی ترا      توتیای نظر مردم بینا خوانند  
قامت دلکش و رخسار دل افروز ترا      اهل عرفان شجر و آتش موسی خوانند

سخن از قدر تو گفتم چو دوانی ز آنرو  
سخنانم همه در عالم بالا خوانند

در قتل سلطان ابوسعید گورگانی گفته است:

سلطان ابوسعید که در فر خسروی      چشم سپهر پیر جوانی چو او ندید  
الحق چگونه کشته نگردد که کشته بود      تاریخ قتل (مقتل سلطان ابوسعید)

صاحب کتاب شرح زندگانی جلال الدین دوانی مینویسد: گویند روزی در ایام بهار یکی از دوستان بر جلال الدین وارد شد و دید وی آب انار میگیرد - از روی مزاح گفت مولانا شما هم در این فصل بهار بیاض باد کله رنگ افتاده اید ؟ جلال الدین نیز بی تأمل ظرفی که در آن آب انار بود بدست گرفت و بدوست خود تعارف کرد و گفت :

بهار است و درکش می ارغوانی      بفتوای ملا جلال دوانی  
صاحبروضات الجنات دو بیت عربی ذیل را باو نسبت داده و آقای دوانی هم آنرا نقل کرده است :

انی لاشکو خطوباً لا أعینها      لیبراً الناس من عذری و من عذلی  
كالشمع بیکى فلا تدرى أعبرته      من حرقة النار و من فرقة العسل (۱)  
در سال فوتش اختلاف است و صاحب ریحانه الادب سالهای ۹۰۲ - ۹۰۷ -  
۹۰۸ - ۹۱۸ - و ۹۲۸ نوشته و سالهای ۹۰۷ یا ۹۰۸ را رجحان داده است (۲)  
اکنون که ترجمه علامه با آخر رسیده است در ضمن مطالعه کتاب « مجالس  
النفائس » ترجمه حکیم شاه محل قزوینی دو حکایت شیرین بنظر رسید که نقل آنها

(۱) معنی : من شکایت دارم از حوادث و اتفاقاتی که نمیبینم آنها را تا اینکه مردم از عذرو ملامت من برکنار شوند - مانند شمع که میگیرند و نمیدانند که اشکش از سوزش آتش یا دوری از عسل است

(۲) مرحوم فرصت در آثار عجم و آقای ابن یوسف در جلد اول فهرست کتب خطی کتابخانه مدرسه سپهسالار و سامی در جلد سوم قاموس الاعلام چاپ اسلامبول و حاج خلیفه در جلد دوم کشف الظنون چاپ اسلامبول و آقای علی دوانی در شرح زندگانی علامه چاپ قم سال نهصد و هشت نوشته اند اما خیر الدین زرگلی در جلد سوم « الاعلام » چاپ مصر و دانشمند معاصر شیخ آقا بزرك در جلد ششم « الذریعه » سال نهصد و هفت نوشته اند و مختار من بنده نگارنده همان نهصد و هشت است اما در سال تولد علامه که هشتصد و سی است گویا اختلافی نباشد و بنابراین سنین عمرش هنگام فوت هفتاد و هشت یا هفتاد و نه سال بوده و چون در راه شیراز بدوران وفات یافته است جسدش را به دوان برده دفن کرده اند

در اینجا لازم بنظر آمد :

صاحب مجالس النفائس در ترجمه خواجه مقصود کازرونی مینویسد : «در زمان سلطان یعقوب خان یکی از خطبای کازرون باو دعوی داشت، چون بمجلس دعوی در آمد خواجه مقصود چیزی بر کف دست خود نوشته بود، چون کف دست خود را در برابر آن خطیب داشت، در زمان خطیب افتاد و جان بجانان داد، حکام وقضاة و علماء که در مجلس حاضر بودند چون این عمل از او مشاهده کردند از او بترسیدند و تعرضی باو نکردند، مگر مولانا جلال الدین دوانی صدیقی که از او نترسیده و از کمال صدیقیت خود سخن راست گفت و فتوی داد که او باین عمل واجب القتل گشته، زیرا که فرق نیست میان آنکه کسی دیگری بشمشیر بکشد یا به اسمی که تأثیر او مجرب باشد؛ چون خطیب بتأثیر اسم مجرب التأثير خواجه مقصود کشته گشته خواجه نیز واجب القتل است،

مولانا جلال الدین اگرچه فتوی بوجوب قتل خواجه نوشته ولیکن حکام از ترس خواجه را نکشته اند، ولیکن این فتوی سبب بقای عداوت میان مولانا و خواجه شده و دائم الاوقات هریک از ایشان برای آن دیگری عملی میکرده اند که سبب هلاک شود، تا روزی مولانا جلال الدین در مجلس درس بود و کسی را برسالت پیش خواجه فرستاده که خواجه باید که زحمت ورنج عبث نکشد، که بیشتر از یک سال عمر خواجه، مانده، بعد از آن روز درس چون یکسال تمام گشته خواجه هلاک گشته، و از اینجا قوت معرفت مولانا جلال الدین و مقدار کمال او معلوم میشود، و در همان صفحه (۳۰۹) ترجمه علامه رانگاشته است و پس از تمجید و تفخیم او مینویسد و قتی که علامه بیت ذیل را گفت :

درد خمار دارم و درمان من میست ای خواجه می ز بهر مداد او حرام نیست  
و مردم شنیدند ظریفی در مقابله این بیت گفت :

بهار است و درکش می ارغوانی بفتوای ملا جلال دوانی !

و هر جا که مطلع مولانا را مینوشتند این بیت ظریف نیز در پائین آن مینوشتند !

مولانا بهرجا که میرفت آن مطلع را با این بیت پر در و دیوارها نوشته میدید ،  
میرنجید و میگفت: « بیتی بطریق ظرافت گفتیم آفت عرض مآشد و سبب بد نامی  
گشت ومدتی شد که از آفت آن خلاصی نداریم »

مولانا چند رباعی در علم تصوف نظم فرموده ، و شرحی بر آن رباعیات نوشته ،  
و آن کتاب مشهور است ، همچنین مثنوی بنام سلطان صاحبقران سلطان بایزید  
گفته و چند بیت مطلع آن مثنوی اینست -  
در تعریف کتاب :

دیدم اندر مسارح انظار	عجیبی ز اختلاف لیل و نهار
آسمانی سفید نورانی	مشمول بر نجوم ظلمانی
وسط سطح او سراسر خط	خط او جمله منتهی بنقط

افسوس که صاحب کتاب بهمین سه بیت اکتفا کرده است و ایبانی را که بقول  
خودش در وصف کتاب بوده نیاورده ، در جای دیگر هم ندیدم -

### جلال الدین شیرازی = متوفی ۹۱۷ یا ۹۲۶

جلال الدین سید امیر عطاء الله بن امیر فضل الله حسینی دشتکی (۱) شیرازی -  
از فضلاء و محدثین بزرگ و از معاصرین شاه اسمعیل صفوی سرسلسله سلاطین  
صفویه (۹۰۶ - ۹۳۰) است که در مدرسه سلطانیه هرات تدریس میکرد - و مرجع

(۱) دشتک: Dushtak قصبه ایست در دهستان ابرج بخش اردکان شهرستان  
شیراز که در ۹۳ کیلومتری خاور اردکان و شانزده کیلومتری راه فرعی بلخان بخانی من  
واقع شده - کوهستانی و هوایش معتدل و مالاریائی است - سکنه اش ۲۱۵۱ نفر فارسی  
زبان و شیعی مذهب - آبش از چشمه قدمگاه - محصولش غله - برنج - - شغل اهانش  
زراعت - دبستان دارد - راهش چهار پارواست

همچنین دشتک نام دهی است از دهستان کوار بخش سروستان شهرستان شیراز -  
که در ۱۰۶ کیلومتری باختر سروستان و دو کیلومتری راه شوشه شیراز بغیر از آباد  
بقیه در صفحه بعد

افاضل و ملجاء ارامل بوده است - صاحب کتاب «امل آامل» و مولف «الذریعه»  
 اورا شیعی مذهب دانسته اند - اما صاحب «روضات الجنات» باستناد مندرجات کتاب  
 «روضة الاحباب» که از تالیفات جلال الدین است وی را سنی دانسته است - و عارا  
 بمذهب او کار نیست، آنچه مسلم است و دانیم اینست که مردی دانشمند و موحد و  
 مسلمان: مورد اعتماد امیرعلیشیرنوائی (متوفی ۹۰۶) وزیر و شاعر مشهور بوده است  
 و شاید همین دلیل بر سنی بودن او باشد -

تالیفاتش ۱ - احوال اولاد امیر المؤمنین علی علیه السلام ۲ - الاربعون حدیثاً من  
 احادیث سید المرسلین فی مناقب امیر المؤمنین علیه السلام ۳ - تحفة الاحباء ۴ - روضة الاحباب  
 فی سيرة النبی و آلہ و الاصحاب (در سه مجلد بفارسی و بدستور امیرعلیشیر  
 پرداخته است) -

در سال وفاتش اختلاف است و صاحب ریحانة الادب در جلد دوم کتاب خود  
 مینویسد: «وفات امیر عطاء الله بنوشته احمد رفعت در سال یکهزار تمام و بنوشته  
 قاموس الاعلام در ۹۱۷ هجرت و ظاهر کشف الظنون تردید مابین یکهزار تمام و  
 نهصد و بیست و شش است - لیکن معاصر بودن او با شاه اسمعیل اول (متوفی ۹۳۰  
 ظل) و عموزاده بودن امیر غیاث الدین منصور (متوفی ۹۴۸) ظ - م - ح - و تالیف  
 یافتن کتاب روضة مذکور بامر امیرعلیشیرنوائی (متوفی ۹۰۶) ظو - چنانچه  
 مذکور داشتیم مکذب وقوع وفات در سال هزارم میباشد - اینک یکی از دو عقیده

بقیه از صفحه قبل

واقع شده - هواش معتدل و مالازیائی - سکنه اش ۲۲۳ نفر فارسی زبان و  
 شیعی مذهب .

آبش از رودخانه قره آغاج - محصولش: غله - برنج - حبوب - انجیر - شغل  
 اهالی زراعت - راهش چهارپارو است

صاحب فارسنامه ناصری مینویسد: دشتک نام یکی از محلات شیراز بوده و اینک آن  
 محله را «لب آب» گویند و سادات دشتکی شیرازی و منتسب بمحله مزبور هستند  
 و گفته فسانی در مورد شیرازی بودن سادات دشتکی صحیح است و مقبول نگارنده -

دیگر را تأیید مینماید که وفات او یا در سال ۹۱۷ ظی - د یا در ۹۲۶ ظ کو - بوده است - چنانچه تمهید بودن نام پدر امیر عطاءالله که در قاموس الاعلام نوشته دور از صحت و مخالف کتب تراجم دیگر میباشد -

### جلال الدین شیرازی زنده در ۷۶۴

امیر جلال الدین یحیی بن تاج الدین محمد بن حیدر الهسینی الشیرازی - از فضلاء و لغوین قرن هشتم هجری است - مردی فاضل و لغوی بود ، و در مذهب سنت و جماعت بسیار متعصب و همواره با غلاة شیعه کشمکش داشت و بقتل آنها فتوی میداد ، بلکه با دست خود آنها را گردن میزد ! سال فوتش معلوم نیست ، علامه قزوینی در حاشیه شدالازار مینویسد: « ولی چون پدر صاحب ترجمه تاج الدین محمد بن حیدر چنانکه در ترجمه بلافاصله قبل گذشت در سنه ۷۶۴ وفات یافته و چون مؤلف تصریح کرده که صاحب ترجمه حاضر نایب مناب و جانشین پدر گردید پس واضح است که وفات وی بنحو قدر متیقن بعد از تاریخ مزبور یعنی بعد از ۷۶۴ بوده است -

مزارش در حوالی مسجد جامع عتیق است

تالیفاتش : ۱ - الاعجوبه ۲ - دلائل الحجی (۱) ۳ - الشیخ والشباب (۲)

### جلال الدین شیرازی = متوفی ۷۴۴

مولانا جلال الدین احمد بن یوسف بن الیاس شیرازی - از مشاهیر اطباء و پی سیر طریق تصوف بود ، و صوفیه را بطعام میخواند و بفارسی و عربی شعر میگفت مخصوصاً ملامعات را نیکو میسرود - برادرزاده فقیه نجم الدین محمود بن الیاس طیب بود - از اوست :

(۱) الحجی : بکسر حاء حطی در اول و فتح جیم عربی بمعنی عقل و زیرکی است

(۲) شدالازار چاپ طهران



شد روز جوانی جبرالله غراك  
ای دهر هر آنكه دل بمهر تو نهاد  
واز اشعار عربی اوست :

انت طيب في الحقيقه ام انا؟  
خيالك في عيني اذا كنت نائما  
فحسد عيني القلب عند انتباهها  
فوادى نيران و عيني لجة  
لئن الف الايام بيني و بينكم

آمد شب پیری، انعم الله مساك  
اینست جزاش، احسن الله جزاك

تحيّرت حتّى است ادری معینا  
وفي القلب عند الانتباه توطنا  
ويغبط قلبي العين حين توسّنا  
وقد اخذت قلبي و عيني مسكنا  
فلا اشتكى اليين الذي كان بيننا

بسال هفتصد و چهل و چهار در شیراز وفات یافت و در جوار قبر عمش  
مدفون شد - (۱)

### جمال شیرازی = متولد ...

آقای جمال لو آف شیرازی-

نام و تخلص جمال واز معاصرین است - شعر میگوید و شعر میبافد و در  
ادبیات فارسی و عربی دست دارد واز آزادیخواهان و جوانمردان فارس بشمار میرود-  
ذوقش سلیم و طبعش مستقیم است - نگارنده در شیراز و طهران بدیدار و مصاحبتش  
نائل آمده و محظوظ شده است - از اوست :

غزل

بگردش چشمت ایجان عزم تسخیر جهان دارد  
که از مژگان و ابرو دائما تیرو کمان دارد  
نمیشاید خدنگت را نشانه بر دل کس  
بزن بر جان عاشق کاین تمنی را بجان دارد  
بیا با ما بگلشن تا که گل خوار و زبون گردد  
در ایندم کو چنین ناز از نیاز بلبلان دارد

ابیات ذیل را در جنگ بین الملل اول (۱۳۳۳ - ۱۳۳۷) در روزهایی که شور وطن دوستی و دفاع از میهن عزیز در شیراز بعد کمال رسیده بود و شیرازیان در کار تهیه نظام ملی و پوشیدن لباس سربازی و رفتن به برازجان برای جنگ با انگلیسیان بودند سروده است و احساسات وطن دوستی خود را ابراز داشته و از عمل خائنین اظهار نفرت کرده است :

شکست پشت جنوب از تهمیلات عدو  
بگو بحزب دمکرات رستمان غیور !  
پی ستیزه کشیده فراسیاب سپاه  
کشیده تیغ تطاول بقتل ما ضحاک  
شما بیماری ما گر چه حاضرید افسوس  
شبان بخواب بجز استخوان نه بیند سک  
دگر ز تیرو کمان رنجه کی شود صیاد  
شد از تطاول دولت که گشته ملت فارس  
بزیر بار اجانب شکست پشت شکیب  
شراب اشک بصر شد کباب خون جگر  
وزید باد مخالف درین چمن پژمرد  
نه چاره ای نه پناهی نه ملجائی نه رهی !  
نه چشم گریه، نه سینه، که ناله زار  
کجاست نادر افشار و تیغ عالم سوز ؟  
رسول گفت که حب الوطن من الایمان  
بکین کینه وران همچو کلر خان خیزید  
چو مرک راه وطن زندگی جاوید است

صبا برو بشمال و زبان حال بگو  
مدر که بیژن ماسد بقعر چاه فرو  
کجاست گیو و فرامرز و رستم و برزو ؟  
کجاست کاوه چه شد قارن و فریدون کو ؟  
که بعد مردن سهراب میرسد دارو !  
چو میش ملت حیران و گرنک در پهلوی !  
که با علوفه چوسگ رام میشود آهو !  
اسیر در خم چو گان دشمنان چون گو !  
بگل چو خر همه یکباره رفته تازانو !  
بجام دائم از این و بکام دائم از او !  
کل و شکوفه و ریحان و سنبل و نارو !  
که بسته گشته بماراه چاره از هر سو  
فشرده پنجه جهل و نفاق تنک گلو !  
که آب رفته مگر باز آورد در جو  
چو دوستدار وطن نیستید لانرجو  
اگر بخنجر مژگان و صارم ابرو  
اگر زره نبود باک نیست با کیسو

هر آن چمن که دهد باغبان ز خون آبش

عجب مدار که خاکش شود چو نافه بیو

قصیده‌ایست موشح بتاریخ که در رثاء آزادیخواهان فارس که در جنگ  
بین الملل اول بدستور انگلیسان و بدست ایادی خیانت پیشه آنان شهید شده‌اند  
سروده و نام آنان را تصریح کرده است :

بر مدار چرخ و وضع روزگار این هر دو نفرین  
کز نخست این را جفا پیشه است و آنرا جور آئین!  
آن نمیگردد مگر با ناکسان سفله همراه  
وین نمیورزد مگر با رهروان راه حق کین!  
زین ز دلها خون روان گردیده تا گردیده است آن  
ز آن بجائها غصه توام بوده بس تا بوده است این!  
از عتاب این نمانده يك گل اندر دهر ایمن  
وز عناد آن نیابد یکنن اندر عمر تاملین!  
زین دو بد عهد عداوت پیشه بیدادگر شد  
هر کجا چشمیست خونین- هر کجا جانیست غمگین!  
خاصه از داغ فداکاران راه ملک و ملت  
آن دلیران کز شجاعت برده گوی از کیو و گر کین  
وہ کہ شد در عرصه شطرنج ایران مات از ایشان  
هم رخ وهم بیدق وهم اسب و پیل و شاه و فرزین  
نیز جان مردانه افشانند بر رغم رقیبان  
تا بهون خود عروس ملک را بستند کاین  
جان بی تحصیل استقلال دادند و بهالم  
افتخار نام سرمد یافتند و عزیز و تمکین  
وہ از آن یکتا جوانمرد غیور با فتوت  
کاو بد اول غوث دولت بار ملت یاور دین

آنکه چون فرهاد با ابن عم رادش رضا خان (۱)

در بقای ملک خسرو شست دست از جان شیرین  
 نره شیر بیشه غیرت معاضد آنکه چون او  
 دهر جز مسعود خان ناکرده در صد قرن تکوین  
 این يك از دارفنا بردار زی دار بقا شد  
 و آن بزندان جان سپرد از زهر و بودش خشت بالین!  
 نازم آن دو نو نهال گلشن ایران که از رخ  
 در سپهر مجد این يك بد چو ماه و آن يك چو پروین  
 لوحش الله از حسنخان و برادرش آنکه گردون (۲)  
 بر جوانمردی این دو نوجوان بنموده تحسین  
 عهد بستند این دو برادر بهر ایران  
 سر دهند و خاک را از خون خود بخشند آزرین  
 لائق میدان جانبازی دو تن بین از شهیدان  
 کز نخستین دهرشان کرد از پی اینکار تعیین  
 گوهر بحر شهادت راد نایب میرزا که او  
 با اسد خان یافته از توپ رعد آسای تسکین!  
 وقت مرگ از باده حب الوطن این بود سر خوش  
 و آن شده در عشق آب و خاک سرخیل مجانبین  
 نامور حاجی امیرالملک میر ملک دانش  
 آنکه از مهر وطن بودش دلی چون بحر آگین

(۱) مراد یاور علیقلی خان پسیان و بسرعمش سلطان علیرضا خان است

(۲) مقصود حسنخان و برادرش امامقلی خان است که آنها را سر بریدند

برای اطلاع بر احوال آنها بجلد اول فارس و جنگ بین الملل چاپ طهران تهتف نگارنده

روزگار سفله‌اش آخر ز بیداد معاند  
 کشت در چاه مذلت با دو صد خواری و توهین !  
 وارثان کشور جم حامیان ملک دارا  
 بوده‌اند ایشان که در حفظ وطن دادند جان - هین  
 یوسفی گر رفت کنعان در غمش بیت الحزن شد  
 هجر نه یوسف کنون این ملک را کرده است تحزین  
 و ه که مردند وز مردن جاودان گشتند زنده  
 زندگان مرده را دادند ازین دستور تلقین  
 طائر ادواحشان پر زد بشوق از محبس تن  
 سوی جنات العالی بر شاخ طوبی هه‌چو شاهین  
 ناگه از باد خزان پژمرد در گلزار ایران  
 سوسن و سوری و سنبل - ارغوان و یاس و نسرين  
 باغم اینگونه فرزندان ازین پس در توالد  
 مادر گیتی عقیم آید سپهر پیر عنین  
 یکجهان جان در غم این نه تن آزوده گشته  
 روز و شب نالان چنان‌کندر فراق و یس - راهین  
 نشکفتد يك گل ز گلزار جهان کز جور گردون  
 یکزمان بر شاخ ایمن ماند از آسیب گلچین  
 گیر حرفی ز اول هر شعر و کن ترکیب مصرع  
 تا کند آن مصرعت تاریخی از این قصه تمین  
 بعد ترکیبش جمال از بهر این تاریخ گفتا  
 باز از خون جوانان لعلگون روی وطن بین

این لغز را در وصف « سیل » گفته و چه نیکو گفته است :

مار بیدست و پا و بیجان چیست؟  
 بختی مست خیره را ماند  
 شاخها دارد از یمین و یسار  
 نعره‌ها برکشد چو رستم و هست  
 وحشی و خیره گرد و حیرت ز  
 نه پریشد ز کوه و دره و دشت  
 نه بلیس است و کارگر ز فلک  
 آتشست آن و آتش تر و خشک  
 بس بناهای سخت محکم را  
 بیکی ضرب - سینه‌گاه ستیز  
 دمن از او بتازگی ماند  
 راغ از او بخرمسی باغیست  
 نعمت يك قبیله آن بیمهر  
 طیش صد کاروانش اندر جیب  
 چاک از بیم او دل سهراب  
 چون تهمتن بگاه ماتم پور  
 گاه مهرش دلی بنرمی آب  
 جسمش آماس کرده جای بجا  
 از ملاقات او همه دد و دام  
 زاهدی پارسا و محتاط است  
 با سرو سینه رفته کز وحشت  
 نمکند در درون او تاثیر  
 يك سرش باشد و هزاران چشم

که ز کوه آورد بصحرا رو  
 که کفش بر لبست و چین ببرو  
 که بر آهیخته است از هر سو  
 همچو دیو سپید عربده جو  
 که بو حشت درند خلقی از او  
 نهراسد ز شهر و برزن و کو  
 شهب ثاقب است بر تن او  
 دشمنست آن و خصم یار و عدو  
 خرد سازد به نیروی بازو  
 کند از ییخ ریشه بارو!  
 چمنی پر ز لاله خود رو  
 رشك فردوس از گل خوشبو  
 نعمت يك عشیره آن بدخو  
 عیش صد خانمانش در پهلو  
 زار از سهم او تن برزو  
 بر درد جامه و پریشد مو  
 گاه کینش دلی بسختی رو  
 بسکه خورده است صدمه در تنک و بو  
 مضطرب چون ز هول شیر آهو  
 که تیمم کند بعین وضو  
 تاب سیرش نمانده در زانو  
 آه درویش و ذکر الا هو  
 فتنه انگیز تر ز صد جادو

یکدمش هست و صدهزاران دم  
نسبت او بجنس آسایش  
نه دمی لانه داشته در غار  
میرود با هزار بیم و هراس  
کزیش درتکند چون اردو  
آتش و پنبه است و سنگ و سبزو  
نه گهی خانه کرده در مشکو  
تا بد آنجا که آمده است فرو

هست صد نامش اندرین نامه

گر تو خواهی ورا بیا و بجو

کلمه سیل بحساب ابجد با عدد صد مساویست -

### جمالا گازرونی - متوفی ۷۰۰

صاحب فارسنامه ناصری در ترجمه اش فقط مینویسد : افضل شعراء بود و این

چند بیت از اوست

من واپس و کاروان پیش از من  
گر از غم صد چو ماه کنعانم بود  
آنکس که بدین جهان فرستادم  
گوئی همه شیر درد و غم دادم  
رفتند برادران و خویشانم  
میگفتم من که پیر کنعانم  
نهاد جوی خوشی در انبانم  
مادر که بلب نهاد پستانم

یارب تو بفضل خویشتن باری

زین ورطه هولناک برهانم

سال فوتش بدست نیامد

### جمال الدین شیرازی = متوفی ۶۵۳

قاضی جمال الدین ابوبکر بن یوسف بن ابی نعیم مصری الاصل شیرازی

المحدث و المدفن .

قاضی القضاة فارس بود، و سالهای دراز امور شرعیه مسلمانان بدست و به -

فتوای او اداره و عقد و فصل میشد - با ابوبکر سعد زنگی معاصر بود و مقام قاضی -

الفضائی را از او داشت - نوشته اند چون از مصر بشیراز آمد مدتی در نهایت سختی

زندگی میکرد تا جائیکه قادر بتهیه لباس معمولی برای پوشش خود نبود و بناچار پیراهنی از کاغذ برای خود دوخته بود و با آن لباس عجیب بمدرسه نزد عمید الدین ابونصر<sup>۱</sup> سعد بن نصر افزری وزیر اتابک سعد رفت<sup>۲</sup> و چون افزری از درس و بحث فراغت یافت - در جمع حاضرین نظر افکند و در آن ازدحام دیده اش بمردی کاغذ پوش افتاد و متعجب شده او را طلبید و از طرز لباس و حالش جويا شد - جمال الدین گفت: در مصر مرسوم است که چون مظلومی از احقاق حق خود مأیوس میشود لباس کاغذی میپوشد و مردم را بدآوری میخواهد و من مردی زحمت کشیده و دانشمند هستم و برای اصلاح ظاهر حال خود بکشور شما آمده ام ولی تاکنون کسی مستفسر حالم نیامده، و چنان در تنگنای فقر و فاقه افتاده ام که ناگزیر برای اعاشه البسه و کتابهای خود را فروخته ام و هم اکنون روزگارم چنین است که می بینی .

عمید الدین چون اینرا بشنید از او تفقد کرد و نزد اتابکش برد و حکایتش را بگفت و بدستور اتابک منصب قضاوت باو داد - و او هم با کمال صحت و دیانت بقضاوت پرداخت و نیز بتدریس علوم عصر مشغول شد و افاضل زمان در مجلس درسش حاضر میشدند و از حسن خلق و معلوماتش استفاده میکردند و یکی از شاگردانش که بحسن انشاء و روانی طبع شهرتی داشت قصیده ای در مدحش پرداخت که دو بیت از آن بنقل از شیراز نامه نوشته میشود:

بضاعتی المزجاة مولای فاقبلن فان عزیز المصر بل واحد العصر  
و اوف لنا کیل العناية مفضلا یزد لک ربی بسطة الجاه والقدر

تألیفاتش: ۱- المحصل فی شرح المفصل ۲- المناهج ۳- شرح مصابیح - ۴ شرح

مقامات حریری

در ماه شوال سال ششصد و پنجاه و سه در شیراز وفات یافت و بتصریح صاحب شیراز نامه در مدرسه ای که خود بانی بود در بازار گیوه دوزان میانه شهر مدفون شد



## جمال‌الدین شیرازی متولد ۱۲۹۵ متوفی ۱۳۷۷

مرحوم حاج میرزا جمال‌الدین محمد مجتهد محلاتی شیرازی فرزند میرزا محمد ابراهیم فرزند جمال‌الدین محمد حسین فرزند محمد علی فرزند، مولی‌صفی فرزند محمد خلیل فرزند محمد رفیعا فرزند مولی فضل‌الله فرزند خواجه نصیرالدین طوسی امامی

از فقهاء و مجتهدین و شعرا و خوشنویسان معاصر است، نسبش بچند واسطه بخواجه نصیرالدین طوسی میرسد

پدرش میرزا محمد ابراهیم در سال ۱۲۶۰ در محلات که از شهرهای عراق عجم است متولد شد پس از طی مدارج تحصیل بکاشان رفت و در حوزه درس مولی محمد نراقی حضور یافت، و پس از چندی باصفهان رفت و در حوزه درس حاج شیخ محمد باقر نجفی باکمال تحصیلات خود مشغول شد، در سال ۱۲۸۸ بعزم تشریف نجف اشرف وارد شیراز شد، و چون شیخ محمد حسین مجتهد محلاتی که پسر خاله او بود در شیراز سکونت داشت عزم رحیلش بدل باقامت شد و در شیراز ساکن و در مسجد کردها بوعظ و خطابه و تدریس و امامت مشغول شد تا بسال ۱۳۱۴ که رخت بسرای دیگر کشید و در صقه تربت مدفون آمد. وی در شیراز ازدواج کرده بود و از او شش فرزند باقی ماند سه پسر و سه دختر

صاحب ترجمه پسر ارشد اوست، و دو پسر دیگرش را نام حاج میرزا جلال‌الدین و میرزا کمال‌الدین ملقب یافصح‌المتکلمین بوده‌اند

مترجم در سال هزار و دویست و نود و پنج در شیراز متولد شد. و مقدمات را در محضر پدر فرا گرفت و فقه و اصول و ریاضیات را در خدمت حاج سید محمد علی کازرونی (متوفی ۱۳۳۳) و حاج شیخ عبدالجبار و میرزا ابراهیم مجتهد محلاتی شیرازی و آقا محمد جواد طبیب تحصیل کرد و بدرجه اجتهاد رسید، و در تفسیر و ادبیات عرب متبحر شد و خط نسخ و نسخ تعلیق و ثلث را خوش نوشت و استادش در خط میرزا مهدی خوشنویس بود

متجاوز از شصت سال بجای پدر برمسند شرع نشست و بوعظ و خطابه و اقامه نماز جماعت و تدریس تفسیر صافی و معالم الاصول و قوانین و شرح لمعه و ادبیات اشتغال داشت، بسیار زاهد و پرهیزگار بود و او را شاگردان زیادی بوده است، منجمله: حاج میرزا محمد تقی تاجر شیرازی مشهور به اسمعیل بیگ - حاج میرزا آقا جهرمی سید محمود دستغیب شیرازی - حاج شیخ محمد جعفر شاملی - حاج سید عبدالحسین دستغیب - میرزا محمد صادق و سایرین

بامداد روز چهارشنبه ششم ربیع الثانی سال هزار و سیصد و هفتاد و هفت بعد از ادای نماز صبح بهار صه سگته قلبی طائر روحش از تیره خاکدان سفلی باج علیین اعلی پرواز کرد، و در صحن سید میر احمد ۴ «شاه چراغ» در حجره مخصوص دفن شد، و در بسیاری از شهرهای ایران برای او مجلس ختم و فاتحه گذاشتند تألیفاتش: ۱- رساله در مواعظ شافیه کافیه ۲- رساله تذکره علماء معاصر و دانشمندان یکصد سال قبل ۳- رساله در شرح حال استاد البشر خواجه نصیر الدین طوسی ۴- حواشی غیر مدونه بر کتب ادبی ۵- سفرنامه مکه و مدینه و سوریه ۶- شرح حال علماء محلاتی مقیم شیراز و زندگانی آنها در عرض یکصد سال - ۷- کتاب اربعین ۸- کتاب کشکول (حاوی مطالب سودمند) ۹- معاود مترجم با مرحوم حاج محسن جبل عاملی ۱۰- دیوان اشعار فارسی و عربی (۱)

اکنون میپردازیم بنقل باره ای از اشعار عربی و فارسی او که در رساله «جمالیه» آمده است:

تاریخ قتل مرحوم حاج شیخ علی شیرازی معروف بحاج آقا اسکروچی:

لهفی علی الفاضل فخر الحکماء	نابغة الوقت قرین الحکماء (۲)
فقیه اهل العصر بالنصوص	قدارک الفحول بالخصوص
سلیل اهل المجد من اهل الوفا	قدکان حامیاً لدین المصطفی

(۱) نقل بمعنی و اختصار از رساله جمالیه چاپ شیراز تألیف شاگرد مترجم آقای

حاج شیخ آقا شاملی

(۲) - کذافی الاصل

ذی النطق والبیان و الفصاحة  
قد بذل الجهد لنشر العدل  
العالم الجلیل نور الاصفیاء  
قتیل اهل الکفر والغوایه  
واقفه مولمة فجیعه  
یا اهل عرفان و فضل نوحوا

واربعاً اطرح و ارح بالرضی

علی الاعلی مع الحق مضی

۱۳۴۸

در مرثیه و ماده تاریخ مرحوم سید احمد معین الاسلام فرزند سید یوسف  
دشتکی (مقتول ۱۳۲۶) گفته است.

لهفی علی قرۃ عین المصطفی  
السید الجلیل نور الاصفیاء  
قتیل اهل البغی\* والغوایه  
صلب منکوسا بباب المدرسه  
ثم اتوا بالنار لاحراق!  
فحرقوا سلالة الرسول  
وقذفوا الجثة قعر الجب!  
ثم الذین هم اولوا الحمايه  
فجهزوا النعش علی الایادی  
قد اقتدی المصاب بالحسین  
یارب فالعن ظالمیه لعناً

سلیل خیر آلال من اهل الوفا  
اصبح مأخوذاً بایدی الارعیاء  
شهید قوم من ذوی النکایه  
اغواهم الشیطان اس الوسوسه!  
ذافعل قوم قائد النفاق  
وجددوا مصائب البتول  
ما ذاک بدعاً عند اهل اللب  
قد اخرجوا الطریح بالعنايه  
ذا مدفن له الی المعاد  
فی وقعة الطف بغير مین  
وادخلن نار الجحیم عذاباً

قاک الجمال باکیاً لما تصف

قد صارت التاریخ (مغفوراً) فقف

۱۳۲۶

باید گفته شود که شهادت مرحوم سید احمد دشتکی چنانکه سابقاً ذیل ترجمه مرحوم شیخ محمد باقر اصطهباناتی در جلد اول این کتاب متذکر شدیم در ماه صفر سال ۱۳۲۶ واقع شده است - بنابراین کلمه «مغفور» ماده تاریخ قتل او میشود و همزه منون که در آخرین مصراع تاریخ فوق آمده است محسوب نیست زیرا که در صورت احتساب همزه مزبور عدد ۱۳۲۷ استخراج و تاریخ غلط میشود

تاریخ وفات مرحوم شیخ جعفر مجتهد محلاتی شیرازی  
لهفی علی ناشردین المصطفی  
اما منالصادق آية الوری  
آخ له من بعد واحد طرح  
العابد الزاهد جعفر مضی

۱۳۵۸

يك عدد که از مصراع آخر کسر شود نتیجه ۱۳۵۸ خواهد بود

تاریخ فوت مرحوم میرزا محمد رضا دستغیب

وفاته فی سنة الستین  
والالف روف المائة الثالثة  
من بعد التسعه  
یتلوها التاريخ یبدو الحادثه

-۱۳۶۹-

ترجمه اشعار عربی که در مناجات و توسل بحضرت معبود سروده و در مزارش

نوشته شده است:

الهی آمده سویت تهی دست	جمال الدین، چو از قید جهان رست
الهی بس مرا باشد بهانه	که رخ بنهادم بر این آستانه
بدر بار خلیفه زاده تو	پناه آورده این افتاده تو
الهی زاده موسی بن جعفر	شفیع آورده ام ای حی داور
الهی رخ نهادم چون بدین باب	زلطفت این پریشان را تو دریاب
الهی جز گنه کاری ندارم	بجز عفوت مدد گاری ندارم
الهی در لحد چون بید لرزان	بو حشت خفته ام، زار و پریشان
الهی بر سیه روئی ببخشای	که از شرم گنه مانده است بر جای
الهی لطفت او دستم نگیرد	که عذر این گناهان می پذیرد؟

ولی در سایه شاهی عظیم	الهی بنده بست و لثیم
چه چاره پس بود مرد شقی را؟	الهی گر ببخشی متقی را
امید از رحمت دادم که چونی	الهی چون تو غفار الذنوبی
که گیر دوست جمع عاصیان را؟	الهی گر ببخشی مؤمنان را

(الخ)



مرحوم حاج میرزا جمال الدین مجتهد شیرازی

جمال الدین شیرازی = متوفی در حدود ۷۴۰

جمال الدین عبدالحمید بن عبدالرحمن بن عبدالحمید جیلوئی شافعی شیرازی  
از فقهاء بزرگ قرن هشتم هجری است - و از زهاد و پرهیزگاران زمان

خود بوده -

صاحب شذرات الذهب در جلد ششم کتاب خود از قول اسنوی مینویسد که جمال الدین عبدالحمید از فقهاء و علماء بزرگ بود و کتاب حاوی صغیر در قزوین در خدمت پسر مصنف در عرض چهل روز خواند و بشیراز برگشت و کتاب «بحر» را که مختصر و اوضح از «الحاوی» و زیاده از آن مطلب دارد تصنیف کرد -  
تالیفاتش : ۱- البحر الصغیر ۲- العجالة

در حدود هفتصد و سی در کوههای اطراف شیراز وفات یافت -

### جمال الدین شیرازی = متوفی ۶۷۴

جمال الدین شیخ محمد بن ابی بکر بن محمد مقری کسائی شیرازی -  
از علماء و فقهاء قرن هفتم هجری و از شاگردان قاضی امام الدین ابولقاسم عمر بن محمد بن علی بیضاوی (متوفی ۶۷۵) (۱) بوده و چند کتاب تالیف کرده است :  
۱- سیر القرائح فی الاحاجی ۲- شرح القصيدة العمیدیه ۳- النجم فی الاصول  
۴- نور الهدی فی شرح مصابیح الدجی  
در سال ششصد و هفتاد و چهار در شیراز وفات یافت و در سرای خود قرب دروازه کازرون مدفون شد (۲)

### جمال الدین شیرازی = متوفی ...

صاحب نزہة الخواطر فقط چند کلمه راجع باو نوشته است و ترجمه اش در کتاب دیگر ندیدم -

« شیخ فاضل جمال الدین بن فتح الله بن صدر الدین شیععی شیرازی - از علماء مبرز است که در حکمت دست داشت و بهندوستان آمده وارد حیدرآباد شد و در آنجا متوطن گشت و بامر قطب شاه حیدر آبادی شرحی بر مصباح کفعمی که در

(۱) قاضی امام الدین پدر قاضی ناصر الدین عبدالله بیضاوی صاحب تفسیر مشهور و کتاب نظام التواریخ است -

(۲) شد الاراز چاپ طهران

ادعیه است نوشت

مؤلف نزّه الخواطر سال فوتش را ذکر نکرده است -

### جمال الدین شیرازی = زنده در ۱۰۴۴

میر جمال الدین عضدالدوله حسین بن فخرالدین حسن حسینی انجوی شیرازی از دانشمندان و لغت شناسان اواخر قرن دهم و اوائل قرن یازدهم هجری است -

پدرش از ارکان دولت دکن بود - علوم متداوله را در خدمت اساتید عصر بیاموخت و مقرب درگاه حسین نظام شاه صاحب احمدنگر شد و نظام شاه دختر او را مسمات « خدیجه » در سال ۹۶۹ بعقد خود درآورد - و مقام پدر زن خود را بالا برد و تا فوت نظام شاه با کمال عزت و احترام زیست، و چون پس از فوت نظام در سال ۹۷۲ پسرش مرتضی بن حسین بحری جانشین او شد ولی امور کشور بدست مادرش همایون بود، مادر شاه بر جمال الدین غضب کرده او را بزندان افکند اما بعداً که حل و فصل امور کشور بدست مرتضی افتاد او را از حبس نجات داد و زمام امور را باو سپرد، و خود بعیش و نوش اشتغال ورزید و پس از چندی از او رنجید و او را با دخترش خدیجه به رامپور تبعید کرد - و مدت زمانی در آن شهر اقامت داشت و آنگاه به آگره نزد سلطان جلال الدین اکبر بن همایون تیموری رفت و در دربار او مقرب گشت و منصب عالی یافت بطوریکه در اواخر عمر سلطان حقوق ماهانه کزافی میگرفت، و چون جهانگیر بن اکبر شاه بتخت سلطنت نشست بحقوق او بیفزود و او را والی بهار کرد و لقب عضدالدوله اش بخشود - تا بسال هزار و سی که بعلت کبر سن رخصت کناره گیری از کار و گوشه گیری گرفت و در اکبر آباد ساکن شد و کتاب فرهنگ جهانگیری را که در لغت فارسی است پرداخت و بر جهانگیر عرضه داشت و تالیف کتاب مزبور در سال ۱۰۳۲ بود .

سال فوتش معلوم نشد و بظن غالب بعد از سال ۱۰۳۲ که سال تالیف فرهنگ

جهانگیری است دوسه سالی بیش در حیات نبوده - و در سلطنت جهانگیر (۱) وفات یافته است - (۲)

نگارنده گوید: فرهنگ جهانگیری از لغات معتبره زبان فارسی و دلیل لایح بر فضل مصنف آن است -

### جمال الدین شیرازی = متوفی در حدود ۹۹۰

جمال الدین حنفی شیرازی

از علماء مشهور قرن دهم هجری است - و از شاگردان شیخ جلال الدین محمد علامه دوانی و با شاه اسمعیل صفوی معاصر بوده است - و چون شاه اسمعیل ظاهر شد وی از شیراز مهاجرت کرد و بمکه معظمه رفت و آداب حج بجای آورد، و از آنجا به هندوستان شتافت و صحبت شیخ رفیع الدین محدث و شیخ ابوالفتح را درک کرد و بکجرات رفت و در آگره سکونت اختیار کرد - از تالیفاتش حاشیه ایست که بر حاشیه قدیمه شرح تجرید علامه دوانی نوشته است -

در سال نهصد و نود و اند وفات یافت (۳)

(۱) فوت جهانگیر در سال ۱۰۳۶ بوده -

(۲) نزهة الخواطر - جلد پنجم - چاپ حیدر آباد دکن - نیز ترجمه اودر آئین اکبری و مائر الامراء آمده است -

(۳) نزهة الخواطر - جلد چهارم - اینکه مینویسد صاحب ترجمه در نهصد و نود و اند وفات یافته و از شاگردان علامه دوانی بوده بعید بنظر میآید - چون وفات جلال الدین علامه دوانی چنانکه گذشت در سال ۹۰۷ یا ۹۰۸ بوده و فاصله بین سال فوت صاحب ترجمه و فوت علامه قرب نود سال میشود - مگر اینکه تصور کنیم جمال الدین را عمری طولانی (بیش از صد سال) بوده است -



## جمال‌الدین شیرازی = متوفی در اوایل قرن دهم هجری

جمال‌الدین حسین فخر شیرازی -

صاحب‌بیدایش خط و خطاطان مینویسد: جمال خط را خال بود و از وجودش انواع کمالات تراوش مینمود خاصه در خطوط ثلث و نسخ و حید زمان و سر آمد معاصرینش بود -

صاحب خط و خطاطان آورده‌است که کتابی دایره بر بیانات حضرت علی مرتضی در کتابخانه اسلامبول دیده شد که کاتبش جمال‌الدین حسین فخر شیرازی بوده ، و تاریخ اتمامش در سنه نصد و هفتاد رقم شده بود و بغایت قشنگ و با اسلوب نگاشته گردیده بود که بیننده را مجذوب خود میساخت تاریخ وفاتش اوایل قرن دهم هجری بوده است

## جمال‌الدین کازرونی = متوفی ...

سید جمال‌الدین کازرونی

نامش را فقط در جلد سوم قاموس الاعلام دیده‌ام و مینویسد از سادات و افاضل علماء آندیار بوده و بیت ذیل را هم بنام او ضبط کرده است :

وصل تو داد وعده فردا ولی مرا      از ذوق وعده عمر بفردا نمیرسد  
سال فوتش معلوم نشد

## جمال‌الدین کازرونی = متوفی ۸۴۳

جمال‌الدین محمد بن عبدالله کازرونی مدنی

از دانشمندان قرن نهم هجری است و ریاست علماء شهر مدینه طیبه را داشت و قاضی و خطیب آن شهر بود ، از آنجا مکرر بظاهره رفت ، و پس از رفتن او دیگر کسی که از حیث فضل و دانش مانند او باشد در مدینه پیدا نشد .  
در سال هشتصد و چهل و سه وفات یافت .

## جمال الدین کازرونی = متوفی ...

میر جمال الدین کازرونی

از فضلاء و شعراء قرن دهم هجری است، صاحب خیرالبیان مینویسد: از سادات عالیقدر است و بحلیه فضل و دانش آراسته و پیراسته و جامع الحیثیات است، مدت‌ها در شیراز بتحصیل علوم رسمیه پرداخته و ایامی باردوی همایون بسر برده بصحبت خان بلند، مکان علیقلی خان رسید؛ چون خان رفیع الشان را مرتبه اهلیت و ادراک بالاتر از رتبه دولت سکندری است و از حضور ارباب فضل و دانش واصحاب درک یمیش بسیار مسرورند، میر جمال الدین که قامت قابلیتش بطراز همصحبتی آن بلند رتبه سزاوار بود بخدمت آنحضرت توقف را بر تحصیل ترجیح داد و مقیم آن محفل فردوس مثال شد و همواره منظور نظر بوده رعایت‌های لایق و احسانهای سزاوار مییافت، و در ابرقوه املاک بهمرسانید، اکثری اوقات در آنجا بسر میبرد و گاهی از جانب خان ثریا مکان اشاره میشد عزیمت اردوی معلی مینمود، و مدتی چون عافیت انیس مجلسی آن زبده خوانین بوده باز بمحل ومسکن خود معاودت میفرمود، این ابیات از آن زبده الفضلاء و الشعراء نوشته میشود:

دردی که زهجر تست بر جانم	جز وصل تو اش دوا نمیدانم
ای کرده بدشت غم گرفتارم	وی مانده بدرددل خروشانم (۱)
بیعارض تو چو شخص بیروحم	بی طلعت تو چو جسم بیجانم
بیروی تو گر نفس زدم یکدم	بالله کز آن نفس پشیمانم
این یکدو نفس که مانده از عمرم	باز آی که بیایت افشانم
ای آنکه بریدی از من و کردی	از سنگدلی اسیر هجرانم
هم بر سر دوستی و بیوندم	هم بر سر عهد خویش و پیمانم
ناصح بزبان چه میدهی بدم؟	کین نشتر غم شکست در جانم
ای آنکه گران خریدیم اول	وز دست بدادی آخر ارزانم
جز راه مودت نمی بویم	بیرون ز محبت نمیدانم

دانم که نباشد اندرین هجران  
در دیده نماند آبم وزین پس  
از بس تلخی که بردم از کاوند (۱)  
با آنکه گرفت غم در آغوشم  
از ملک عدم چو آدم بیرون  
آنکس که به اینجهان فرستادم  
محروم ز بوستان نه چرخم  
راهی نبود بیابان فردوسم  
هر شام و سحر ز ناله چون جغدم  
تا اینکه میگوید:

بیرون از مرگ هیچ درمانم  
آشفته تر از دو زلف جانانم  
زهر آید جای خون ز شریانم  
باشادی دست در گریبانم  
خونم همه آب بود و غم نانم  
نهاد ایچ خوشی در انبانم  
تا در قفس چهار ارکانم  
تا بلبل مست این گلستانم  
تا آنکه در این سرای ویرانم

گیرم که بفضل همچو مسعودم  
بودم در شعر همچو خاقانی  
سال فوتش بدست نیامد -

آخر نه اسیر بند و زندانم  
ممدوحی اگر بدی چو خاقانم

### جناب شیرازی متولد ۱۲۹۷ شمسی

آقای عبدالحسین فرزند اسدالله شیرازی

از حالش جز این ندانم که سال تولد و نام او و پدر و اشعارش را در کتاب اسرار  
خلقت دیده‌ام

مثنوی ذیل را در پاسخ عبدالحسین بهمنی سراینده اشعار « محاکمه با خدا »  
سروده است

یکی بهمنی نام - زاهل ادب	بیست از ادب چشم و بگشود لب
خدا را بیچون و چرا - در گرفت!	کز آن شعله در جان اخگر (۱) گرفت
پی پاسخ او خدا را ستود	سرود - آنچه در قوه عقل بود

(۱) مراد آقای سرهنك احمد اخگر است که جواب بهمنی را بنظم داده است و نام  
آنها « بیچون نامه » گذاشته است -

در این رهگذر - پای عقل است لنگ  
 که بر تر از این گفتگوها خداست  
 چه خود را نبیند - مخوانش تو کور  
 خدا دیدن - از وی توقع مدار  
 گل و خار - با هم در آمیختند  
 چرا با گل تازه خارست جفت؟!  
 که به به گل از خار بن شد پدید!  
 پر از لوه لوه و در مکنون بود  
 که مانند بگیتی - از او یادگار  
 بناگاه در آمد - بدست جناب  
 مرا کرد مجذوب و مفتون شعر  
 که باشد مرا این نامه ها را مدیر

دریغا که با آنهمه وزن و سنگ  
 خرد را - مگو ناقص و نارساست  
 بود چشم - سرچشمه ضو و نور  
 بی دیدن خود - چو ناید بکار  
 بحکمت چو طرح جهان ریختند  
 گل و خار چون بهمنی دید گفت:  
 ولی اخگر این دید و هورا کشید  
 پس آن نامه کش نام بیچون بود  
 گروت از کف طبع و داد انتشار  
 خوش آنروز کاین نامه مستطاب  
 چو سر برزداخگر - ز کانون شعر  
 حسین مطیعی (۲) - بمانادیر

### جناب شیرازی زنده در ۱۳۱۳

میرزا حسام الدین فرزند شیخ مهدی جناب  
 فرصت مینویسد : اباعن جد در جامع عتیق شیراز امام و بین الانام با احترام بوده  
 مشارالیه گذشته از اینکه در فنون ادبیه قادر است، بعلم نجوم ماهر - چندی است  
 که بسبب امراض مزمنه از پای در آمده لهذا از اشعارش چیزی بدست نیامد - جز این  
 دو شعر که از آنجناب بخاطر دارم  
 گفت پیغمبر با آواز جلی  
 که زنور واحد من با علی  
 این معمی یافت بر هانش جناب  
 شد ز ابجد اسم هر دو منجلی  
 سال فوتش بدست نیامد - بعد از سال ۱۳۱۳ بوده است

### جنید شیرازی متوفی در حدود سال ۸۰۰

جاج معین الدین ابوالقاسم جنید بن نجم الدین ابوالفتح محمود بن بهاء الدین ابوالمبارک محمد بن اسعد بن صدر الدین ابوالمعالی مظفر بن سعد الدین محمد بن زین الدین مظفر بن روزبهان بن طاهر عمری ربعی شیرازی

از فضلاء و عرفا و نویسندگان و سخن سرایان و محدثین قرن هشتم هجری است. علت اشتها را و بعمری ظاهراً اینست که نسبت به خلیفه ثانی عمر بن الخطاب میرسیده و جد پنجم او شیخ زین الدین مظفر بن روز بهان نسب خود را به عمر میرسانیده است.

چنانکه از مندرجات تألیف نفیس جنید اعنی « شدالازار » دانسته میشود پدر و اجداد او همگی از دانشمندان و عرفای شیراز بوده اند - و جنید خود واعظ بوده و در مسجد جامع عتیق وعظ میکرده است - و شعر را نیکو میسروده ، مخصوصاً در غزل که زیاد از خواجه شیراز عقب نبوده است

دانشمند معاصر استاد سعید نفیسی در مقدمه ای که بر دیوان صاحب ترجمه نوشته و در سال ۱۳۲۰ شمسی در طهران چاپ شده مرقوم داشته است:

« وی از خاندان معروفی از دانشمندان نامی شیراز بوده که از پایان سده ششم تا آغاز سده نهم مدت بیش از دوست سال در شیراز معروف بوده اند و هیچده تن از آنها زن و مرد در تاریخ معروفند و دانشمندان بزرگ از آن برخاسته اند - اما تاریخ درگذشتن او معلوم نیست، و اینکه برخی سال هفتصد و نود و یک را تاریخ مرگ او دانسته اند با شبهه رفته اند و آن تاریخ مرگ همانم او و هم شهری او صدر الدین جنید بن فضل الله بن عبدالرحمن شیرازیست که ذکر او پس از این خواهد آمد - چنانکه لقب صدر الدین هم از اوست ، و فضل الله هم نام پدر او بوده و درست ترین تاریخ مرگ او همانست که مرحوم فرصت در آثار عجم نوشته و پس از هشتصد دانسته است زیرا که تا سال هفتصد و نود و یک که در حدود آن کتاب « شدالازار فی حظ الاوزار عن زوار المزار » را تألیف کرده و آخرین تاریخی که در آن آورده همان سال ۷۹۱ است زنده بوده، و چون در سال ۷۸۲ یعنی نه سال پیش از آنهم از مشاهیر شهر خود

بوده پیداست که در این زمان مردی کامل و یا پیرو یا نزدیک پیروی بوده است و همچنانکه مرحوم فرصت گفته میبایست در آغاز سده نهم و پس از سال هشتصد در گذشته باشد.

کتاب شد الا زار او کتابیست در شرح حال بزرگانی که در شیراز در زمان او مدفون بوده اند، و آنرا بر هفت نوبت تقسیم کرده بدینگونه: روضة الکبیر: یعنی مقبره شیخ کبیر ابو عبدالله محمد بن خفیف بن اسکة شاد ضبی شیرازی و حوالی آن - مقبره الباهلیه و حوالی آن، مقبره سلم و حوالی آن، مشهدام کلثوم و شیرویه و حوالی آن - مقبره باغویه و حوالی آن - مقابر جامع عتیق و حوالی آن - مقابر مصلی و حوالی آن و کتاب را بترجمه سعدی که در خاک مصلی مدفونست پایان رسانیده است.

استاد سعید نفیسی باز حمت و تحقیق و تفحص فراوان مقداری از اشعار جنید را بدست آورده و در کتاب سابق الذکر که بنام «دیوان قصائد و غزلیات معین الدین جنید شیرازی» می باشد چاپ کرده است و اینکار استاد درخور تحسین و تقدیس بی پایانست، که اشعار این مرد بزرگ را از دستبرد زمانه بوسیله تدوین و تنظیم و چاپ آن حفظ کرده است. و من هم ایانی چند از آن را در اینجا نقل میکنم:

گر غم دنیا خوری بیمار گرداند ترا

ورروی اندر پی او خوار گرداند ترا!

عافیت مبخواهی از سودای فاسد در گذر

ورنه رنجی باشد آن کافکار گرداند ترا

گر چه سرمستی مدام از باده هستی ولی

تلخی جام اجل هشیار گرداند ترا

صبح پیروی چون دمید از خواب غفلت سر بر آر

ورنه اسرافیل خود بیدار گرداند ترا

کی روا باشد که شیطان از برای کام خویش

چون سگان اندر پی مردار گرداند ترا

عقل رخصت کی دهد کین نفس بدفرمای تو  
 روز و شب در کوچه و بازار گرداند ترا  
 آن مبادای زاهد نادان که ناگه حب جاه  
 پای بند خرقه و دستار گرداند ترا  
 از کف ساقی وحدت باده معنی بنوش  
 بویك دم فارغ از پندار گرداند ترا  
 در حریم کعبه مقصود اگر باشد رهت  
 سعی کن تا محرم اسرار گرداند ترا  
 گره تقوی روی هم عاقبت در دارخلد  
 همنشین احمد مختار گرداند ترا  
 همچو صدیق از بدانی معنی علم الیقین  
 پیشوای زمره اخیار گرداند ترا  
 در بجای آری برغبت چون عمر فرمان حق  
 بر جهان فرمانده و سالار گرداند ترا  
 در بیازی مال و سر در راه او عثمان صفت  
 در دو عالم مظهر انوار گرداند ترا  
 در کرم کوش و سخا و لطف در راه خدا  
 تا رفیق حیدر کرار گرداند ترا  
 از دل پاکان طلب گر همتی خواهی جنید  
 تا سعادت مند و دولتیار گرداند ترا  
 از خودی بگذر که خود بین از خدا دور افتد  
 زارئی کن تا ز خود بیزار گرداند ترا  
 بر سر کوی تو هر دل که مقامست او را  
 رغبت جنت فردوس حرامست او را

و آنکه بر درگاه تو عشق قبولی دارد  
 بخت فرمان بر و اقبال غلامست او را  
 سر و باقامت زیبای تو برطرف چمن  
 عجبت از سر سودای قیامت او را  
 خوان میارای که از عشق جمالت مهمان  
 آنچنانست که فراغت ز طعامست او را  
 صوفی خلوت اگر درد دلش گشت چراغ  
 پرتوی از مه روی تو تمامست او را  
 دل که او محرم سر حرم خاص تو گشت  
 چه غم از سر زنش مردم عامست او را  
 عشق را زاهد افسرده دل آسان پنداشت  
 ای برادر تو طمع بین که چه خامست او را!  
 صوفی از خرقه پشمینه به تنگ آمد باز  
 نه عجب گر هوس باده جامست او را  
 پاکبازی و ره جنت و سالوس و نعم  
 تا از این هر دو طرف میل کدامست او را  
 نه کنونست جنید از میر سودای تو مست  
 ز آنکه سر مست از این باده مدامست او را  
 ساقیا موسم عیش است بده جام شراب  
 که بر افکند عروس چمن از چهره نقاب  
 دمدم بیک نفس میرسد از عالم جان  
 که غنیمت شمر ایام گل و عهد شباب  
 خیز و با سر و قدی بر لب آبی بنشین  
 که روان میگذرد عمر گرامی چون آب



در ده انجام غم انجام که در ده کس نیست  
 چون در این منزل ویران همه مستیم و خراب!  
 اگر کاسه سر باد برد چون نرگس  
 یکدم از کف نگذارم قدح باده ناب  
 درس و دوری که مرا بود بهر شام و سحر  
 درس عشقست کنون ای پسر و دور شراب  
 بانگ قامت نکند سود کسی را که مدام  
 کار با قامت شاهد بود و بانگ رباب  
 ای جنید آنهمه تحصیل تو بیهاصل بود  
 چکنم نیست ترا فائده سبق کتاب  
 هر کس که با بلای خدا صبر کرده است  
 از ساغر صفا می تحقیق خورده است  
 و آنکس که در طریق توکل نداشت پای  
 بیچاره پی بمنزل عرفان نبرده است  
 زنهار در سپردن این دام گرم باش  
 کز سیر باز ماند هر آنکس فسرده است  
 از کار خیر باز ناستد بهیچ روی  
 ثابت قدم که پای بمردی فشرده است  
 در يك عمل که مرد بجای آورد ادب  
 فاضل تر از عبادت هفتاد مرده است  
 عصیان مدار خرد - که بگذره معصیت  
 پیش خدا بزرگ بود گر چه خرده است  
 مسکین دلی که در طلب و مال و حب جاه  
 جان عزیز خویش بسختی سپرده است!

ظالم که بار بر دل بیچارگان نهاد  
 آن ظلم بر روان تن خویش کرده است  
 هر کس که رفت دز و اثر خیر باز ماند  
 کر بنگری ز روی حقیقت نمرده است  
 تا دیده روزنامه اعمال خویش دید  
 زنگ از رخس باشک ندامت سترده است  
 کس را بهیچ باب محقق نمیشود  
 سری که در مکان این هفت پرده است  
 بیدار شو جنید غنیمت شمر حیات  
 کافاس عمر بر تو یکایک شمرده است  
 تا بوی روح پرور او در مشام ماست  
 انفاس نافه ختنی در کلام ماست  
 هر مستی که در دو جهان میشود عیان  
 چون نیک بنگری ز هوای مدام ماست  
 ما را چه احتیاج بغمخانه - یا بجام  
 کافلاک باده خانه و خورشید جام ماست  
 تا گشته ایم حلقه بگوش وفای عشق  
 همواره گوش هوش خرد بر پیام ماست  
 زانکه که کوس هوش زدم بر فراز عشق  
 آمد ندا که عالم و آدم بکام ماست  
 کیوان که شاه مسند ایوان عزتست  
 محتاج آستانه عالی مقام ماست  
 دائم خطیب منبر نه پایه فلک  
 با ساکنان قدسی در اثبات نام ماست

مقبول کی بود که بیابد قبول ما  
 کاقبال بار اوست که از جان غلام ماست  
 ما را بآب و نان لثیمان چه حاجتست؟  
 کین هفتخوان چرخ سراسر طعام ماست  
 بی گوهران چگونه زبان آوری کنند  
 با تیغ آبدار که اندر نیام ماست  
 تا گشته ایم خاک ره عشق چون جنید  
 شاه جهان گدای در احتشام ماست  
 هر که بر ملک یقینش گذری افتاده است  
 دو جهان در نظرش مختصری افتاده است  
 همه اسباب جهان در نظر اهل خدای  
 کاه بر کیست که در رهگذری افتاده است  
 جهد کن تا بسلامت ببری بار یقین  
 که درین مرحله بس بار خری افتاده است  
 پای در کوی محبت بادب می نه از آن  
 که بهر گام درین راه سری افتاده است  
 یارب این باده که آورده درین مجلس ما  
 هر دم از مستی او شور و شری افتاده است  
 آخر این شعله جانسوز خود از سینه کیست ؟  
 که چنین گرم بهر خشک و تری افتاده است  
 چشم اعمی خبر از نور ندارد ورنه  
 عکس خورشید بهر بام و دری افتاده است  
 تا ترا دیده بینا نبود فائده نیست  
 پیش پای تو چه سود از گهری افتاده است

یارب این فرّ سعادت ز کجا یافت خنید

مگر از لطف تو بر وی نظری افتاده است؟

سالها خاک ره عشق بمژگان رفتیم

تا شبی در حرم وصل تو خوشدل خفتم

اشک خون بر رخ ما گشت روان بسیاری

تا بالماس بیان گوهر معنی سقتیم

سروری میطلبی خاک ره یاران باش

با تو ما این سخن از عالم یاری گفتیم

سخن راهردانست که گر شناسیم

جای آنست که از مقصد خود دور افتیم

این سعادت هم از آنست که در مکتب عشق

هر چه استاد خرد گفت بجان پذیرفتیم

مهر سلطان بقا - در دل ما منزل ساخت

که بجاروب فنا صحن فضایش رفتیم

طاق گشتیم ز لذات جهان همچو خنید

تا بامروز که با شاهد معنی جفتیم

چه می بود این که مستان را بیک ره بیخبر کردی؟

چه نقلست این که مجلس را سراسر پرشکر کردی؟

چه نامست این که چون خواندی مرا از خود بدر بردی

چه قولست اینکه چون گفتمی مرا زیر و زبر کردی

چه بویست این نمیدانم که باد صبح میآرد

هزاران جان فدا بادا بکویش چون گذر کردی

چه خورشید است این یارب که چون تابان شد از مشرق

پسان ذره در مهرش مرا بی پا و سر کردی

بدل جویای آن شمعم که از يك تابش نورش  
 درون خلوت جانم هزاران شعله بر کردی  
 توئی شیرین که با جانها سخن در پرده میگوئی  
 بسی فرهاد را پویان بهر کوه و کمر کردی  
 بگو ای اشک تر دامن دمی ز آلودگی بامن  
 که جیب آستینم را بخون دیده تر کردی  
 بنای عقل و تمکین را بهر وجهی که بنهادم  
 ز بنیادش بر افگندی و بنیادش دگر کردی!  
 بیوی آنکه چون ساغر لبم بر لب نهی - باری  
 مرا زین غصه ای ساقی - بسی خون در جگر کردی!  
 بهشت عدن میجستم ز غیرت بانگ برمن زد  
 که ای نادان درین حضرت سؤال مختصر کردی  
 نعیم روضه را قدری نباشد بیوصال ما  
 تو چون دون همتی از ما تمنا اینقدر کردی  
 جنید این رمز مشکل را کسی معنی نمیداند  
 ز جیب غیب ناگه تو سر این سر بدر کردی  
 در خانه قصیده غرّای ذیل را که از حیث مضمون شبیه قصائد شیخ شیراز  
 سعدی است نقل میکنیم :  
 روزی بزیر خاک تن ما نهان شود  
 و آنها که کرده ایم یکایک عیان شود  
 یا رب بفضل خویش ببخشای بنده را  
 آندم که عازم سفر آن جهان شود  
 بیچاره آدمی که اگر خود هزار سال  
 مهلت بیابد از اجل و کامران شود

هم عاقبت چو نوبت رفتن بدو رسد  
 با صد هزار زحمت از این جا، روان شود  
 فریاد از آن زمان، که تن نازنین ما  
 بر بستر هوان فتد، و ناتوان شود  
 و اصحاب را چو واقعه ما خبر کنند  
 هر دم کسی برسم عیادت دوان شود  
 آن کس که مشفقست و دلش مهربان ما  
 در جستن دوا بدر این و آن شود  
 آنکه که چشم بر رخ ما افکند طیب  
 در حال ما چو فکر کند بد گمان شود  
 گوید فلان شراب طلب کن که سودتست  
 ما را بدین امید بسی زر زیان شود  
 شاید که يك دو روز بود مانده عمر ما  
 و آن يك دو روز در سر این سوزیان شود  
 و آن رنج در وجود بنوعی اثر کند  
 کز لاغری بسان یکی ریسمان شود!  
 یاران و دوستان همه در فکر عاقبت  
 کاحوال بر چگونه و کار از چه سان شود؟  
 تا آنزمان که چهره بگردد ز حال خویش  
 و آن رنگ ارغوانی ما زعفران شود  
 در ورطه هلاک فتد کشتی وجود  
 نیز از عمل بماند - و بی بادبان شود  
 آمد شد ملائکه در وقت قبض روح  
 چون بنگریم دیده ما خونفشان شود

باشد که در کشیدن آن جام زهرناک  
 شیرینی شهادت‌مان در دهان شود  
 یا رب مدد ببخش که ما را در آن زمان  
 قول زبان موافق صدق جنان شود  
 ایمان ما ز غارت شیطان نگاهدار  
 تا از عذاب و خشم تو جان در امان شود  
 فی الجمله جسم و روح ز هم مفترق شوند  
 مرغ از قفس بپرد - و با آشیان شود  
 جان از بود پلید - رود بر زمین فرود  
 و پاك بود - بر زبر آسمان شود  
 آوازه در سرای در افتد - که خواجه مُرد  
 و از بام و زیر خانه بر آه و فغان شود  
 و از يك طرف غلام بگیرد بهایهای  
 و از يكطرف کنیزك زاری کنان شود  
 در نیم و گوهر یکدانه را زاشک  
 جزع دو دیده بر ز عقیق یمان شود  
 تابوت و پنبه و کفن آردند و مرده شوی  
 و آواز ذاکران زکران تا کران شود  
 آرند نعل ما بلب گور و هر که هست  
 بعد از نماز باز سوی خان و مان شود  
 هر کس رود بمصلحت خویش و جسم ما  
 محبوس و مستمند در آن خاکدان شود  
 پس منکر و نکیر بپرسند حال ما  
 وین جمله حکمها ز پی امتحان شود

گر کرده ایم خیر و نماز و خلاف نفس  
 آن خاکدان تیره بما گلاستان شود  
 و جرم بود و معصیت و فسق کار ما  
 آتش فتد در آن لحد و بردخان شود  
 یکپخته یا دو هفته کما بیش صبح و شام  
 با گریه دوست همدم و همدامستان شود  
 حلوا سه چار صحن شب جمعه چند بار  
 بهر ریابخانه هر گور خوان شود  
 وان همسر عزیز چو از عده دست داشت  
 خواهد که پای بسته عقد فلان شود  
 میراث گیر کم خرد آید بجستجوی  
 بس گفتگوی بر سر باغ و دکان شود  
 نامی زما بماند و اجزای ما تمام  
 در زیر خاک باغم و حسرت نهان شود  
 وانگه که چند سال برین حال بگذرد  
 آن ناتمام کم شود - و بی نشان شود  
 و آن صورت لطیف شود جمله ریز ریز  
 و آن جسم زورمند کفی استخوان شود  
 و آن استخوان بخاک مبدل شود دگر  
 و آن خاک تیره نیز بآخر چنان شود  
 کز خاک گور خانه ما خشتها زنند  
 و آن خشت و خاک دستخوش گل گران شود  
 دوران روزگار بما بگذرد بسی  
 گاهی شود بهار و دگر که خزان شود



تا روز رستخیز که اصناف خلق را  
تنها ز بهر عرض قرین روان شود  
حکم خدای عزوجل کائنات را  
در فصل هر قضیه بکلی ضمان شود  
از گفته و شنیده و از کردهای ما  
در موقف محاسبه يك يك بیان شود  
میزان عدل نصب کنند از برای خاق  
یکسر سبک بر آید و یکسر گران شود  
هر کس نگه کنند بدو نیک خویش را  
آنجا غمین یکی و یکی شادمان شود  
بندند باز بر سر دوزخ پل صراط  
هر کس کز و گذشت مقیم جنان شود  
و آنکس که از صراط بلغزید پای او  
در خواری و عذاب ابد جاودان شود  
اشار را حرارت دوزخ کند زیان  
احرار را عنایت حق سایبان شود  
بس روی همچو ماه ز خجلت شود سیاه  
بس قد همچو تیر ز هیبت کمان شود  
بسیار بینوا که و را از علو قدر  
عشرت سرای جنت اعلی مکان شود  
بس پیر مستمند که در گلشن مراد  
بوی بهشت بشنود و نو جوان شود  
مسکین اسیر نفس و هوی کاندران مقام  
با صد هزار غصه قرین هوان شود

نزلی که از برای مطیعان کشد خدای  
 عاصی چگونه در خور آن نزل و خوان شود؟  
 خرم دلی که در حرم آباد امن و عیش  
 حق را بخوان لطف و کرم میهمان شود  
 اینکار دولت است ندانسد کسی یقین  
 تا حق کرا بخلد برین میزبان شود  
 یا رب جنید را سخنی ده که سالها  
 ماند میان خلق چو او از میان شود  
 بروی در عنایت و توفیق بر گشای  
 تا روز و شب ملازم این آستان شود  
 او را بضاعت عملی نیست تا بدان  
 شایسته قبول در آستان شود  
 لیکن امیدوار بانعام عام تست  
 کوراچنین معامله از رایگان شود  
 چنانکه گفته شد جنید در حدود سال هشتصد در شیراز وفات یافته و ظاهراً  
 مزارش در صحن مسجد حاج باقر در محله سردزک واقع شده است.

### جنید شیرازی = متوفی ۷۹۱

صدرالدین شیخ الاسلام جنید بن فضل الله بن عبدالرحمن شیرازی -  
 از اکابر صوفیه قرن هشتم هجری است -  
 مدتی بر ریاضت و تصفیه باطن اشتغال داشته و زیارت مکه معظمه رفته پس  
 از انجام مناسک حج بشیراز برگشت - و بتالیف پرداخت -  
 تالیفاتش : ۱ - ذیل المعارف فی ترجمه العوارف ۲ - شرح احادیث نبویه

موسوم بنقادة الاخبار

در سال هفتصد و نود و يك در شیراز بدرود زندگی گفت -

### جواد بواناتی = متوفی ۰۰۰

مرحوم سید جواد بواناتی مدیر روزنامه آفاق منطبعة شیراز از نویسندگان معاصر است - که روزنامه خود را در سال ۱۳۲۷ تاسیس کرده بود -

سال فوتش بدست نیامد -

### جواد دارابی = متولد ۱۳۰۹

آقای شیخ محمد جواد بن میرزا محمد رضا فقیه دارابی از فقهاء معاصر است ، و او را تالیفانی بشرح ذیل میباشد ، که اغلب آنها چاپ شده است -

- ۱ - المنظومة الكسائية (چاپ شده) ۲ النجمة فی صلاة الجمعة (چاپ شده)
- ۳ - ایقاظ الهمجه (چاپ شده) ۴ - حرمة حلق اللحية (چاپ شده)
- ۵ - حذف الشعور ۶ - زینب بیگم (چاپ شده) ۷ - زندگانی احمد شاه چراغ
- ۸ - درر الفرائد ۹ - عصم العفاف ۱۰ - كشف المقنعه ۱۱ - كلمة الحق
- ۱۲ - مروارید غلطان (چاپ شده) و غیر اینها - (۱)

(۱) اعلام الشیعه - معلوم نیست که صاحب ترجمه تا این زمان زنده است یا وفات یافته ؟ صاحب اعلام الشیعه فقط سال تولد او را که ۱۳۰۹ بوده ضبط کرده است - و چون حیات و ممات او بر نگارنده مجهول بوده است بمصادق «تفالوا بالخیر تجدوه» بامید حیاتش قبل از اسمش کلمه «آقا» گذاشته ام -

## جواد شیرازی = متولد ۱۲۴۸ متوفی ۱۳۴۲

مرحوم محمد جواد طیب و حکیم شیرازی -

از اطباء و حکماء معاصر است، در سال هزار و دویست و چهل و هشت متولد شد، و از کودکی شروع به تحصیل علم و دانش کرد و بتمام علوم عصر خود مخصوصاً طب و فلسفه دست یافت، و سرآمد دانشمندان عصر خود شد - معلوم نیست که اساتید او در حکمت و طب و ریاضیات چه کسان بوده اند؛ اما منقول را در محضر حاج شیخ مهدی مجتهد کجوری آموخته است - زبان فرانسه را خوب میدانست و طب و ریاضیات را تدریس میکرد، و بسیاری از فضلاء آن زمان از شاگردان او بوده اند من جمله استاد نگارنده مرحوم میرزا محمد صادق فسائی - و مرحوم حاج میرزا جمال الدین مجتهد محلاتی شیرازی و سایرین -

میرزا محمد صادق فسائی از او بسیار یاد میکرد و بفضل و دانشش میستود و از جمله میگفت او را تالیفی بود کاشکول مانند که جامع تمام علوم متداوله عصر اعم از منقول و معقول و ریاضیات و ادبیات و طب میبود و از سوء اتفاق فرزندی بیسواد و نا اهل داشت که سخت از او ناراضی بود، ودلی خونین داشت، روزی که مشغول تدریس بود راجع بمهمی با او پرخاش کرد، و در ضمن گفتگو روی بمن (که از شاگردان خوب او بودم) کرده گفت: صادق بمن الهام شده است که پس از مرگم این پسر ناخلف تمام کتابهای مرا که بخون جگر تهیه کرده ام و زنی میفروشد و چون خریدار که بقال یا عطاری است از حیث وزن باء اعتراض میکند این کتاب را (کتاب سابق الذکر مولفه خودش) هم در ترازو روی کتابها میگذارد و میگوید اینهم برای 'سرکش'

مرحوم فسائی میگفت پس از فوتش من خواستم کتابهایش را از پسرش خریداری کنم، و از چنگ آن نا اهل بیرون آرم، حاضر بفروش نشد ولی پس از اندک زمان آنها را در ترازو گذاشت و بهای بخش فروخت! و آن کتاب که تالیف پدرش

بود نیز روی آنها گذاشت! و گفته پدرش مصداق پیدا کرد -

باری صاحب ترجمه بسال هزار و سیصد و سی و دو در شیراز وفات یافت -

### جواد شیرازی = متوفی ۱۲۵۷

مولی محمد جواد شیرازی -

از فقهاء قرن سیزدهم هجری است، وادرا تالیفی است بنام «الکواکب المضيئه للشیعة المرضیه» که در علم کلام و تاریخ و حدیث و فقه و حکمت و مناظره و در رد نواصب نوشته شده است -

در سال هزار و دویست و پنجاه هفت وفات یافت (۱)

### جواد شیرازی = متوفی ۱۳۱۸ شمسی

مرحوم محمد، جواد شیرازی معروف بکمپانی و متخلص بجواد فرزند علی محمد - از شعراء معاصر و از دوستان نگارنده این اوراق بود - بعضی از غزلیاتش در روزنامه آدمیت چاپ شده است - مشاراًلیه در تجارتخانه مرحوم حاج - عبدالرحمن کمپانی و پس از فوت او در تجارتخانه مرحوم محمد حسین کمپانی مستخدم بود، و نیز مغازه بلور فروشی در بازار وکیل شیراز داشت - مردی متدین و خوش صحبت بود و در ادبیات فارسی دست داشت - ماده تاریخ را نیکو میساخت - در سال هزار و سیصد و هیجده شمسی در شیراز وفات یافت -

قصیده ذیل را بطریق لغز در وصف کتاب سروده است و در شماره دوم سال اول (۱۳۰۵ شمسی) روزنامه آدمیت منطبقه شیراز درج شده است -

چیست آن جسمی که بیجان هم نفس باشد بتن؟

میزند بی پا قدم در راه آداب و سنن

نیست جنس انس اما انس انسانی باوست  
 نیست جن اما نهان معنی در او چون جان بتن  
 صامت و آواز نطق او فتناده در جهان  
 جامد و آثار روح او دمیده در بدن!  
 بزم آرای محبتان رزم انگیز یلان  
 مایه صلح و سلامت باعث جنک و فتن!  
 طاقت مشتی ندارد لیک گردد روبرو  
 یکتنه با صد هزاران لشکر شمشیر زن!  
 مونس ارباب عرفان همدم اصحاب حال  
 راحت افزای دل و جان دافع حزن و محن  
 هست آن نعم الرفیق بی مشقت در سفر  
 هست آن نعم الشفیق بی تکلف در وطن  
 دست آنرا نیست لیکن دست دارد در ضمیر  
 ییزبان باشد ولی از هر زبان گوید سخن!  
 میزند بیدست و پا در هر مقامی دست و پا  
 بیسر او را سرفرازی هست در هر انجمن  
 چشم او را نیست لیکن نیک و بد بیند بسی  
 بیدل است اما ز دل ظاهر کند سر و علن  
 میکند عنوان زهر عالمی ولی باشد خموش!  
 خویش با خویشست و بیگانه ز خود بیخویشتن!  
 جان از او دارد فرح تن را ز وی باشد نشاط  
 عقل را از وی سرور و جمل را از وی حزن  
 ره بسوی آسمان از وی برند اهل نجوم  
 بر زمین افتاده قادر نیست بر برخاستن!

نی بود مخلوق و نی خالق گرامی رابط است  
 در میان خالق و مخلوق مانند رسن  
 دم زند از کفر و از ایمان و از توحید و شرک  
 لاجرم هم ممتحن میباشد و هم ممتحن  
 ده سه را دو هفت بشمر يك سه میافزا بر آن  
 تا شوند از نام او آگاه ارباب فطن (۱)  
 اینغزل در شماره پانزدهم سال ۱۳۰۵ روزنامه آدمیت شیراز چاپ شده است  
 همچو منصور مهبای سردار شدیم!  
 تا که در قید غم عشق گرفتار شدیم  
 محرم خلوت جان واقف اسرار شدیم  
 مادر اول چو ملك عقل مجرد بودیم  
 تابع نفس چو گشتیم گرفتار شدیم  
 در ره کعبه مقصود که نامش عشق است  
 خرقة زهد فگندیم و سبکبار شدیم  
 از پی دیدن حق دم ز انا الحق نرزه  
 همچو منصور مهبای سردار شدیم!  
 رشته الفت جان راز جهان بگسستیم  
 راحت از صحبت این خلق جفا کار شدیم  
 نقد مهر و هنر و صدق کساد است امروز!  
 با چنین هایه پستی سوی بازار شدیم!  
 خانه هستی ما گشته خراب از بنیاد  
 ما در اندیشه نقش در و دیوار شدیم!

---

(۱) ده سه میشود سی ضرب در دو هفت که چهارده است مساویست با ۴۲۰  
 باضافه عدد سه ۴۲۳ مساویست با عدد ۴۲۳ که کتاب است بحساب ابجد

غافل از عشق گر امروز بختند - فردا  
 گریه دارد - که چرا منکر آثار شدیم  
 روز و شب پرورش نفس دهیم و چو جواد  
 بخیالیم که از عشق هوا دار شدیم  
 ماده تاریخ فوت مرحوم میرزا سید محمد متخلص بشیوا:  
 میرزا سید محمد شاعر شیوا بیان  
 آن که لطف طبعش از حسن تخلص بد عیان  
 مرده وصل لقای حق چو بشنید از اجل  
 کرد جان تسلیم جانان شد سوی جنت روان  
 در ره علم و ادب بنمود سر عمر عزیز  
 یادگار از هر کمالی ماند از او در جهان  
 عصر روز پنجشنبه چارم از ماه سوم  
 زین سپنجی دار شد سوی بهشت جاودان  
 از پی تاریخ فوتش زد رقم کلک جواد  
 باد عالی حشر شیوا با محمد در جنان

۱۳۴۶

ماده تاریخ فوت مرحوم میرزا ابراهیم دشتی متخلص بصدیق که بر حسب  
 خواهش نگارنده سروده است:

رفت زین دار فنا ابراهیم	گشت در جنت فردوس مقیم
شد صدیقی که در آئین و داد	داشت با صدق لسان قلب سلیم
رفت در خلد و بر صدیقان	باشدش منزلت و جاه عظیم
بود دشتی و بمیدان ادب	شهرسواری بد دانا و علیم
رفت در هفت و ده از عین دوم	بسوی هشت جنان با تکریم



کرد چون را در رضا زاده خلیل (۱)  
 رکن زاده که صدیقی ز صدیق  
 لوحه قبر و مزارش ترمیم  
 بود و شد از غم او دل بدونیم  
 خواست تاریخ و را گفت جواد  
 رفت زین دار فنا ابراهیم

۱۳۴۲

استقبال از غزل مولانا عبدالرحمن جامی قدس سره - نقل از شماره دوم سال  
 دوم ۲۸ مرداد ۱۳۰۶ روزنامه آدمیت منطقه شیراز  
 عزم کردم که ز مسجد بروم جانب دیر  
 نرسد آفت تأخیر بدین نیت خیر  
 رفت دینم ز کف از بس که ریا کرد فقیه  
 تا دلی هست بجای روی کنم جانب دیر!  
 داشتم چشم وفا داری و یساری از یار  
 دیدم آزار بحدی که ندیدم از غیر!  
 گیرم انگشتی آورد بکف اهرمنی  
 کی سلیمان شود و فهم کند منطق طیر؟  
 هر کسی سالک راهی بود از روی هوی  
 بنده پیر مغانم که بحق دارد سیر  
 نیست در مدرسه چون اهل دلی باز جواد  
 تا دلی هست بجای روی کنم جانب دیر  
 در عرصه هفت اقلیم زخمش طلب انگیزم  
 تا در خم زلف یار دست طرب آویزم

---

(۱) مراد مرحوم محمد خلیل فرزند مرحوم حاج محمد رضا تاجر بهبهانی مقیم  
 شیراز است که جوانی تحصیل کرده و صفا پیشه و سخی الطبع بود و در چهل سالگی در حدود  
 سال ۱۳۳۰ شمسی در طهران فوت شد

باید که سبک سازم تن راز گران جانی  
 تا سوی دیار یار رخس طلب انگیزم  
 در بتکده راهم نیست در کعبه مقام نیست  
 چون رهن می گلگون شد خرقه پرهیزم  
 در صحبت خضر عشق اسکندر ایامم  
 دارای غم عشقم، دارای همه چیزم  
 ای یوسف مصر حسن تا چند زلیخا وار  
 در رهگذر هجرت بنشینم و بر خیزم  
 از عشق تو شیرین لب، خواهم که دهد ایزد  
 یا همت فرهادی، یا دولت پرویزم  
 با غمزه ز مستی دوش چشم سیهت میگفت  
 در فتنه و خونریزی من زاده چنگیزم  
 از زهر فراق تو تلخست بسی کامم  
 گر وصل لبث یابم در کام شکر ریزم  
 گرمجو و فنا شرط است در عشق تو من گشتم  
 بالای سیاهی نیست رنگی که بیامیزم  
 چون چاره جواد اینست از بهر رضای دوست  
 خاک ره دشمن را ناچار بسر ریزم  
 طرح غزل سعدی فرمود وحید عصر (۱)  
 شادم که مدد بنمود این طبع غم انگیزم

---

(۱) مراد شاعر توانا و ادیب معاصر مرحوم وحید دستگردی مدیر مجله ادبی  
 ارمغان است و اینغزل از شماره اول سال چهاردهم (فروردین ۱۳۱۲ شمسی) مجله  
 ارمغان نقل شده است

## جواد شیرازی = متولد در حدود ۱۲۹۰ شمسی

آقای حسن جوادی مدیر روزنامه «دوست ملت» منطبعه شیراز

در حدود سال ۱۲۹۰ شمسی متولد شد - و پس از تحصیلات غیر منظم در هیجده سالگی بآبادان رفت و در شرکت نفت جنوب بخدمت مشغول شد - ولی چون احساسات وطن دوستی شدید داشت مظالم شرکت نفت نسبت بکارگران را دیدن نتوانست و در تاسیس اولین اتحادیه کارگران شرکت نفت شرکت کرد و پس از اعتصاب کارگران در اردیبهشت ۱۳۰۸ شمسی دیگر توقف در آبادان راصلاح ندانست و متواری شد - و پس از ختم غائله چند سال در ساختمان راه آهن و فرهنگ خوزستان کار کرد - و در راه تعمیم زبان فارسی بین اعراب بسیار کوشید -

آقای جوادی تجارب زیادی آموخته و با آنکه تحصیلات عالی نکرده است بعلمت مطالعه زیاد صاحب اطلاعات و معلومات فراوان شده و در سخنرانی دست دارد - و در اجتماعات نطقهای مہیج میکند و نامه «دوست ملت» را هفته ای یک شماره نشر میدهد (۱)

صاحب کتاب «شیراز امروز» مینویسد: برای اطلاع از تاریخ صحیح تولد جوادی بایشان مراجعه نمودم آهی کشید و گفت: «وقتی چنان ما دچار بحران مالی شدیم قرآن خانوادگی که تاریخ تولد همگی پشت آن نوشته شده بود بواسطه جلد مذهبی که داشت بپهای نان گرم رفت» (۲)

تالیفاتش: ۱ - اومانیسم و ادبیات فارسی ۲ - متشابهات تاریخی (در دو جلد) ۳ - هزارویکمین فامیل ۴ - یک تحلیل علمی از فاجعه کربلا - تاکنون

(۱) نقل بمعنی از شیراز امروز (۲) سال تولد او از روی مطالب متن کتاب

شیراز امروز حدس زده شده زیرا که مینویسد «بیست و دو سال قبل یعنی در سن هیجده سالگی در آبادان وارد خدمت شرکت نفت شد» و چون شیراز امروز در ۱۳۳۱ شمسی چاپ شده بنا بر این  $۱۲۹۰ + ۱۸ + ۶ = ۱۳۱۴$  پس در سال ۱۳۳۶ چهل و شش سال داشته است و تولد او در حدود ۱۲۹۰ خواهد بود -

فقط جلد اول متشابهات تاریخی در ۱۳۳۶ شمسی در شیراز چاپ شده است

### جوشن شیرازی = متوفی ۱۴۱۲

حاج شیخ مجدالدین فرزند شیخ ابوتراب امام جمعه شیراز -  
مردی دانشمند بود و در شاعری متوسط و جوشن تخلص میکرد - بخیال  
کیمیاگری افتاد و آنچه داشت دراینراه صرف کرد، و چون نتیجه نگرفت همواره  
دلی شکسته و خاطری آزرده داشت تابسال هزار و سیصد و دوازده که رخت بسرای  
دیگر کشید و در دارالاسلام شیراز بیمارید و از اندوه رنج بیهوده بیاسود -  
از او ست :

حبشی زاده بدنبال غزالی از پی صید آهوی خوش خط و خالی توولوی رم نکنی (۱)

### جهان شیرازی = متوفی ...

جهان خاتون فاضله و شاعره شیرازی -

از زنان دانشمند قرن هشتم هجری و از معاصرين خواجه حافظ و شیخ  
جمال‌الدین ابواسحق اینجو (۷۴۳-۷۵۸) بود که محاسن ظاهری را با فضائل باطنی  
آراسته و مجلس خود را بوجود شعراء و ظرفاء و اهل حال آراسته بود -  
شوهرش امین‌الدین جهرمی ندیم شیخ ابواسحق بوده و باینمناسبت جهان خاتون نیز  
بدر بارشاه آمد و شد داشته‌است - و از اینروی بدینان و شوخ‌طبعان امثال عبید زاکانی  
( متوفی ۷۷۲ ) درباره‌اش ظن ترداهنی و بیعتی برده‌اند، و عبید او را هجو کرده است  
سال فوتش معلوم نشد - ابیات ذیل از اوست (۲)

#### (۱) اشعه شعاعیه

(۲) اشعار فوق از ترجمه جهان خاتون بقلم دوست دانشمند آقای گلچین معانی  
از شماره ۱۸۷۶ روزنامه ملی بارس منطبعه شیراز نقل شده و آقای گلچین معانی مرقوم  
داشته‌اند « نگارنده مقدار کمی از آثار او را برور ایام از جنگها و مجموعه‌های  
کهنسال از جمله مجموعه‌ای که در سال ۸۲۱ هجری قمری و قریب زمان وی نوشته  
شده است بدست آورده‌ام »

بیا بنشین مرو در خواب امشب  
 بساز از روی یاری با غریبان  
 چو چشم خویشتن خوش باش با ما  
 بیادم برآمده چون خاک کویت  
 چرا ما را چنین میداری ای دوست  
 مرو از پیشم ای سرو سمنبر  
 دل ما را دمی دریاب امشب  
 چو عمر از پیش ما هشتاب امشب  
 چو زلف خود مرو در تاب امشب  
 بزن بر آتش عشق آب امشب  
 ز آب دیده در غرقاب امشب  
 مران از چشم ما خوناب امشب  
 مرا کام از جهان باری بر آید  
 گرت بینم دمی در خواب امشب

\*\*\*

بوی مهرت بمشام من شیدا نرسد  
 گنج وصل تو بهر بی سرو پا نرسد  
 حاکمی گر بکشی بنده ام ار بنوازی  
 منع در مصلحت شاه - گدا را نرسد  
 راستی سرو سپی گر چه بقدر مینازد  
 لیک با قد تواش دعوی بالا نرسد  
 من بیدل چکنم چون ز تو دور افتادم؟  
 آه اگر وامق بیچاره بعذرا نرسد  
 تا کیم وعده فردا دهی ، امروز بده  
 کام بیچاره مبادا که بفردا نرسد  
 تمنای سر زلف تو جان داد دلم  
 آه اگر دست من و دل بتمنا نرسد  
 نیست آگاهی از احوال جهانم که جهان  
 آخر الامر بوصل تو رسد یا نرسد؟

نادیده مثل رویت ای نور هر دو دیده  
 با ما چرا بکینی ای یار برگزیده  
 هر بد که گفت دشمن در شأن من شنیدی  
 یارب که مدعی را بادا زبان بریده  
 از شرم رنگ و رویت وز رشک قامت تو  
 گل در عرق نشسته، سرو چمن خمیده  
 هر دم ز درد عشقت، بینی هزار عاشق  
 از شوق دست بر سر، صد پیرهن دریده  
 ای پادشاه خوبان، آخر عنایتی کن  
 چون گشتم ازدل وجان، هندی زر خریده  
 گفתי بدرد هجران صبری بکن نگارا  
 صبر از تو چون توان کرد ای نور هر دو دیده؟  
 ای از جمال رویت، مه روشنی ربوده  
 چشمی چو چشم مست، چشم جهان ندیده

### جهانگیر شیرازی - متولد ۱۲۹۴ مقتول ۱۳۲۶

مرحوم میرزا جهانگیر خان شیرازی متخلص بجهانگیر مدیر روزنامه صور  
 اسرافیل منطبعه طهران ۱۲۹۴  
 در سال هزار و دویست و نود چهار در شیراز متولد شد - و در آن شهر  
 تحصیل علم و معرفت کرد -  
 خلقی حسن و خلقی نیکو داشت - ادبیات فارسی و عربی مخصوصاً علم  
 نقد الشعر و عروض و قافیه را خوب آموخته بود، شعر کم میگفت ولی بد نمیگفت -  
 در نویسندگی و آزادیخواهی شهره آفاق بود، تا آنجا که سردر راه افکار بلند خویش و  
 مبارزه با شهریار مستبدی مانند محمد علی میرزا قاجار داد و مردانه از مرگ نهراسید

فرصت مینویسد: «در ریاضی و نجوم ریاضتی کشیده - و در قرب این زمان (حدود سال ۱۳۱۳) نزد این فقیر مؤلف دوره‌ای منطق دیده و خوب فهمیده خط را نیز خوب مینویسد و شعر را نیکو میگوید تخلص باسم میکند»

در اوان جوانی از طرف حسینقلی خان نظام السلطنه والی فارس حکومت بندرلنگه باد و گذار شد و قرب سالی در آن بندر بود - و بشیر از برگشت و دست ارادت با آقا محمد کاظم اصفهانی معروف به «قلاب دوز» که از مرشدان صوفیه بود بداد، و پس از چندی بظهران و از آنجا حسب الاشاده نظام السلطنه بقزوین رفت و همینکه ندای آزادی و مشروطه از ایران بلند شد بطهران شتافت. و امتیاز روزنامه صور اسرافیل را گرفت و با کمک قلمی مرحوم میرزا علی اکبر دهخدا (متوفی ۱۳۳۴ شمسی) و مدد مالی مرحوم میرزا قاسم خان تبریزی معروف بصور اسرافیل سی و دو شماره منتشر ساخت - و در آن نامه بی پروا از مظالم درباریان و فساد اوضاع اجتماعی ایران سخن گفت - و شهریار وقت اعنی محمد علی میرزا را چنانکه بود بجهانیان معرفی کرد و در راه مشروطه ایران از جانبازی دریغ نفرمود و زبان حالش گویای اینمقال بود :-

نکته ها چون تیغ بر آنست تیز      گر نداری تو سپرواپس گریز

پیش این شمشیر بی اسپر میا      کز بریدن تیغ را نبود حیا

بالجماله شاه قهار غدار از نبشته‌های حقیقت شعار و گفته‌های بلاغت دناور که بی پروا از بن دندان و صمیم قلب گفته و نوشته میشد بخشم اندر شد و دستور دستگیری او را داد، و در اواخر ماه جمادی الثانی سال هزار و سیصد و بیست و شش<sup>۱۳۲۲</sup> مقارن بتوپ بستن مجلس شورای ملی در باغشاه طهران شهیدش کردند و در آنوقت سی و سه سال داشت - و قبرش در پشت باغشاه طهران است -

برای نمونه یکی از مقاله‌های او را که در شماره سی و یکم مورخ یازدهم جمادی الاولی سال ۱۳۲۶ نامه صور اسرافیل درج شده است و شاید همین مقاله باعث قتل او شده باشد در اینجا نقل میکنیم :-

بلای ناگهانی!

چه انقلابی! چه اختلاطی! چه شوری! چه غوغائی!  
آیا قیامت قیام کرده است؟ آیا صاعقه از آسمان نازل شده است؟ آیا  
کوه دماوند تجدید آتش فشانی میکند؟ آیا قشون دشمن مارا غافلگیر کرده است؟  
هیچکس نمیفهمد، هیچکس نمیداند، همه کس در حیرت است همه کس مات و  
مبهوت است -

چندین دسته سوار عصر چنگیز در دوره تربیت - تفنگها را بحالت حاضر باش  
سردست گرفته بی محابا بهر طرف شهر میدوانند! چندین فرقه سرباز دوره ساتراپها  
با پاچه‌های ورمالیده در عهد کنستی توسیون بی اراده بهر سمت شلیک میکنند! يك  
طرف درشکه و کالسکه‌ها بسرعت برق در حرکت و اطفال صغیر و پیرمردان و  
زنان را زیر پا میگیرد! يك طرف بچه‌های معصوم مانند صرعی از مدرسه‌های خود  
بیرون آمده ملجاء و ملاذ عادی یعنی دامن مادر خود را میطلبند - يك سمت زنهای  
بدبخت بتجسس اولاد و برادر و شوهرهای عزیز خود تقریباً عریان و برهنه از خانه‌ها  
بیرون آمده در کوچه‌های شهر ضجه میکشند! داکین بسرعتی هر چه تمامتر  
بسته میشود - همه جا ناله است - همه جا فریاد است، همه جا چپاول است! همه  
جا غارتست! همه جا پر از عربده، نعره، تهدید و تخویف است -

حقیقت چیست؟ واقع امر کدام است؟

چهار پنج ساعت بعد يك دستخط آفتاب نقطه ملوكانه تقریباً باین مضمون  
جواب همه سؤالات را میدهد:

«جناب اشرف مشیر السلطنه چون هوای طهران گرم و تحملش بر ما سخت  
بود از اینرو بباغشاه حرکت فرمودیم - پنجشنبه ۴ جمادی الاولی عمارت باغشاه»  
یعنی يك پادشاه رعیت پرور در مهد تمدن دنیا در قرن بیستم به یکصد قدمی  
شهر حرکت میکند!

عجباً!! این چه پلتيکي است؟ این چه حسن سیاستی است؟! این چه



رعیت نوازی و جذب قلوبی است ؟ آیا در این موقع نهضت ملوکانه بهتر نبود که صدای تحسین و هورای ملت از دو طرف خیابان با آسمان بلند باشد ؟ آیا نیکوتر نبود که دسته‌های گل حاکی از شاه پرستی ایرانیان معبر اتومبیل پادشاه رعیت‌خواه را بتلون بوقلمون نماید ! آیا ملت ایران واقعاً از يك پادشاه مشروطه طلب خیرخواه ملت متنفر است ؟ آیا ایرانی با این قدرت تمدن و دقت اخلاق امروز مائل بهرج و مرج است ؟ آیا ملت میخواهد در اینموقع باریك بواسطه بی نظمی و بی ترتیبی و رمیدگی قلب پادشاه - بدبختی وطن خود را مهمند و زبان اجانب را بروی خود دراز کند ؟

نه ، هیچيك اینها نیست ، پس چرا اعلیحضرت شاه برای نهضتی با این اختصار باین انقلاب و آشوب راضی میشود ؟ و چرا برای حرکتی باین ایجاز ، باین بیم و هراس عمومی تن میدهد ؟ وجود دوسه نفر روسی نژاد در دربار پادشاه ایران و تصرف تام آنها در خیالات و افکار ملوکانه همه این مطالب را بطور وضوح آشکار میکند . همانطور که دولت روس گلوی مملکت ما را بدست گرفته و با فشارهای غیرعادلانه از هر تنفسی که مایه حیات ما باشد جلوگیری میکند و از هر وسیله مشروعی که ضامن ثروت و بقا و حیات ایران باشد بطرق غیر مشروع ممانعت مینماید ، همانطور هم بتوسط چند نفر از منفورین ملت خود زمام اختیار دربار دولت ایران را در کف جور خود گرفته و از هر رائحه مودت و دقایقه وداد و وفای بین دولت و ملت ایران جلوگیری مینماید - تمام حواس این چند نفر درباری که دستورهای مخصوص از مواقع خاص دارند وعده ای از خائنان مملکت ایران را هم برای کار چاقی تدابیر سوء خود زیر دست گرفته اند معطوف است باینکه همه رفتار دوستانه دولت را در نظر ملت در لباس ضدیت و معادات جلوه داده و همان طور حرکات شاه پرستانه ملت را در چشم دولت بصورت دشمنی و عداوت تصویر کنند ! و البته در اینصورت که اعلیحضرت همایونی باب معاشرت را ( که آنها ناشی از اشتباه کاری همان چند نفر است ) بروی خود بسته و با همان چند نفر خائن و

حامیان آنها پیوسته اند نفوذ هر خیالی بی اصل و تغییر هر حقیقتی بمجاز در قلبشان کمال سهولت را دارد، و با بقای حالت حاضره راه تمام امیدهای اصلاحی بروی ملت و دولت بسته است، و هیچوقت نمیتوان امیدوار بود که این دو قوه باهم موافق شده و برای سدّ مخاطرات مملکت و جلوگیری از مفاسد و اصلاح خرابیها کوشش کنند - مقصود از اجتماع امرا و سران قوم در این چند روزه آخری در منزل حضرت اشرف عضدالملک و هجوم پنجاه هزار نفر جمعیت اصلاح طلب بمعاونت و معاضدت ایشان همین تصفیّه دربار بود که بعدها شخص اعلیحضرت با همان فطرت خداداد و جبلت خالی از شوائب ارباب غرض در حرکات ملت مشاهده کرده و ملت نیز قلب صافی شاهنشاه خود را بی وساطت ابرهای مظلم خیالات مغرضین به بیند - و بی شبهه همان دستخط انجم نقطه همایونی در طرد و تبعید شش نفر از خائنین درباری برای قطع و فصل این اختلافات و خاتمه گذاشتن باین مغایرت های دولت و ملت کافی بود - اگر بیک روز فاصله شاپشال یهودی که یک نفر از شش نفر تبعید - شدگان مندرجه در دستخط بود با شمشیر کشیده در آن غوغای غیرمنتظر در رکاب اعلیحضرت حرکت نمینمود - و اگر امیر بهادر ننگ که روز قبل بعد از طرد از دربار بسفارت روس پناهنده شده دعوی تابعیت روس میکرد، دومرتبه از سفارت بیاغشاه عودت نمیفرمود! و اگر دوزخ بعد بر خلاف تمام قوانین دنیا و بر خلاف قانون اساسی مملکت (که بامضای سلطنت حاضره موشح و به نوبت قسم اعلیحضرت موکداست) جلال الدوله و علاءالدوله و سردار منصور در باغشاه توقیف میشدند - با اینهمه در صورتیکه دولت زودتر باحرای دستخط چند روز پیش خود پرداخته و اطراف خود را از دست نشاندهای روس خلوت کند میتواند بتوسط عقلای قوم و مصلحین ملت قلب ملت را بزودی نسبت بشخص اعلیحضرت مصفی تر از آب کوثر و راستگوتر از صبح نخست کرد - ولی در صورت استدامه بر اعمال مبالغه و مخالف با عهد و دستخطها ناچار هوای مملکت روز بروز مظلم تر و اسباب انقلابات حاضرتر و خرابی واضمحلال ملک نزدیکتر خواهد شد - و در آن صورت نمیدانم و هیچکس نمیتواند حدس بزند

که حال شخص معظم پادشاه چه خواهد بود ؟ و چگونه در این ملک بفراغ دل  
سلطنت خواهد فرمود - انتہاء -

اشعار ذیل از اوست :

## غزل :

چشم جان بیند اگر شاهد افلاکی را      خاک بر سر کند این کالبد خاکی را  
گندم خال و خم زلف بهشتی روئی      دانه و دام شد این آدم افلاکی را  
شادی از مطیلیبی رو بدر باد فروش      که بیک جرعه کند چاره غمناکی را  
در همه عمر ز میخانه هنه پای برون      تا توانی مده از دست می تاکی را  
زاهد از آب خرابات همان به که نخورد      حیف ناپاک خورد آب بدین پاکی را !  
به ترشروئی و تلخی ز لب شیرینش      شور چون کم شود آخر دل تریاکی را  
ترکتازی نه روا بود بما دلشدگان      ترک من ترک کن این شیوه بیباکی را  
آتش و آب دل و دیده ز عشق رخ دوست      داد بر باد بیکباره تن خاکی را  
و هم اورا ست نور الله مرقدہ :

نرگس هست تو با سرمه بر آمیخته بود

خون خلقی همه بیجرم و گنه ریخته بود

سر زلفین چلیپای تو میسود بخاک

بلکه دلهای اسیران بخود آویخته بود ؟

دل سنگین تو آید و ست نشاید دل گفت

کاش معمار ازل خاک ترا بیخته بود

شد جهانگیر بیک لحظه اسیر نگهش

بسکه افسون بی تسخیر وی انگیزته بود



ما ز ازل باده خوار و باده پرستیم      پیرو پیرمغان ز روز الستیم

سبجه و سجاده رهن باده نهادیم      ز آنچه تعلق پذیر بود برستیم

تا شده پیوند تار مهر تو از جان رشته مهر جهانیان بگسستیم  
رباعی:

یاری که آنیس من و دلجوی منست دیدم نظارش ز بام بر سوی منست  
گفتا که چه خواهی که بیالا نگری؟ گفتم مه نو - گفت که ابروی منست  
رباعی:

در بند امیر آسیائی عجب است گردنده چو آسمان بهر روز شبست  
گر نیست چو آسمان چرا از هر سو در آن رشحات آب چون دوز نیست (۱)  
پس از شهادت میرزا جهانگیر خان کمر حوم علی اکبر دهخدا که تحت تعقیب  
بود ویم آن داشت که همان معامله ای که محمد علی میرزا با سایر آزادیخواهان کرد  
با او نیز بکند، بهر نهجی بود بار و پا رفت (یا بقول خودش او را تبعید کردند) و در  
ایور دن - سویس اقامت گزید - و چند شماره از صور اسرافیل در آنجا نشر داد، و بنا  
بخوابی که دیده بود اشعار ذیل را که بهترین طرز سروده شده و در حقیقت نمونه  
دلکش بدیعی از سبک جدید است با مراعات وزن و قافیه - در مرثیه آن مرحوم گفت  
و در شماره اول صور اسرافیل منطبعه ایور دن درج کرد و بعداً پروفیسور پرون انگلیسی  
آنها در کتاب ادبیات جدید ایران چاپ کرد و ما هم در اینجا میآوریم:

وصیت نامه دوست یگانه من - هدیه برادری بیوفا به پیشگاه آن روح اقدس اعلی:  
ای مرغ سحر چو این شب تار بگذاشت ز سر سیاهکاری  
وز نفخه روح بخش اسحار رفت از سر خفتگان خماری  
بگشود گره ز زلف زرتار محبوبة نیلگون عماری  
یزدان بکمال شد نمودار و اهریمن زشتخو حصاری  
یاد آر ز شمع مرده - یاد آر

(۱) برای اطلاع کامل بر احوال صاحب ترجمه بمنابع ذیل حیات یحیی - تاریخ مشروطه تألیف کسروی - زندگانی ملک المتکلمین - اشعه شعاعیه - آثار عجم - مخصوصاً تاریخ جرائد و مجلات ایران جلد سوم چاپ طهران از صفحه ۱۲۹ تا ۱۴۷ که جامع اقوال مختلفه است و کافی و مشبع نوشته شده مراجعه شود -

ای مونس بوسف اندرین بند  
دل پر زشف لب از شکرخند  
رفتی بر یار خویش و پیوند  
زان کو همه شام با تو - یکچند  
تعبیر عیان چو شد ترا خواب  
محسود عدو بسکام اصحاب  
آزادتر از نسیم و مهتاب  
در آرزوی وصال احباب  
اختر بسحر شمرده - یاد آر

چون باغ شود دوباره خرم  
وز سنبل و سوری و سپر غم  
گل سرخ و برخ عرق ز شبنم  
زان نو گل پیشرس که در غم  
ای بلبل مستمند مسکین  
آفاق - نگارخانه چین  
تو ذاده ز کف قرار و تمکین  
نا داده بنار شوق تسکین  
از سردی دی فسرده - یاد آر

ای همره تیه پور عمران  
و آنشاهد نغز بزم عرفان  
وز مذبح زر چو شد بکیوان  
زان کو بگناه قوم نادان  
بگذشت چو این سنین معدود  
بنمود چو وعد خویش مشهود  
هر صبح شمیم عنبر و عود  
در حسرت روی ارض موعود  
بر بادیه جنان سپرده - یاد آر

چون گشت ز نو زمانه آزاد  
وز طاعت بندگان خود شاد  
نه رسم ارم - نه اسم شداد (۱)  
زان کس که ز نوک تیغ جلا  
ای کودک دوره طلامی  
بگرفت ز سر خدا - خدای  
گل بست زبان ژاژخانی  
مأخوذ بجرم حق ستایی  
پیمانه وصل خورده - یاد آر

(۱) کنایه از باغشاه و محمدعلی میرزا است که بی شباهت بیاغ ارم و شداد سلطان

ستمگار آشوری نبوده است

جهانگیر قشقائی = متولد ۱۲۴۳ متوفی ۱۲۴۸

مرحوم جهانگیرخان فرزند محمد خان قشقائی (۱)

از اعظم علماء و حکماء قرن سیزدهم و اوایل قرن چهاردهم هجری است -  
اوایل عمر را بتحصیل کمال و شغل زراعت گذرانید - و در چهل سالگی باصفهان  
رفت، و خود را مہمائی تحصیل علم یافت و مشغول شد و حکمت الهی را در حوزه  
درس علامه شیخ محمد رضا قمشہای و فقه و اصول را در محضر شیخ محمد حسن نجفی  
آموخت - و چندان کوشید تا جامع العقول و المتقول شد -

مخصوصاً در فلسفه و حکمت و کشف معضلات این علم بمقامی ارجمند رسید  
و از اطراف و اکناف ایران برای استفاده از محضر درشش باصفهان آمدند - و بساط  
افاده را بگسترده و در مدرسه صدر مدت چهل سال بتدریس علوم متداوله عصر از  
فقه و اصول و ریاضیات و حکمت مشغول بود و بسیار کسان را تربیت کرد و با همه  
فغل و دانش که او را بود مادام العمر از زی خود خارج نشد و عمامه بسر نگذاشت  
و جز بهنگام امامت باقی اوقات را کلاه پوستی بسر داشت -

مرحوم فرصت در مقدمه دبستان الفرصه مینویسد: جناب جهانگیر خان را  
مفصل درک فیض خدمت نمودم - برای عبرت شما میگویم این مرد بزرگوار ترك  
قشقائی و از طائفه درشولی است - سواد فارسی پیدا کرده باصفهان آمده پاکی  
فطرت او را واداشته بتحصیل پیش علماء آنجا درس خوانده رفته رفته حکمت را  
نزد آقا قاضی قمشہای تحصیل نموده - شخصی است عالم - فقیه - حکیم - ادیب -  
ارباب - حلیم - بردبار - محبوب - صاحب اخلاق حمیده و صفات پسندیده - عجب  
اینکه خود فرمود قرب چهل سال است متوطن اصفهانم هنوز لباس خود را تغییر نداده  
با همان قبای راسته وزیر جامه گشاده، ملکی و کلاه پوست - عمامه اختیار ننموده -  
چون بخدمتش رسیدم بسیار اظہار مہربانی کرد باینکه مرا ہم نمیشناخت - او را دیدم

(۱) قشقائی - طائفه است اصلاً ترك نژاد که از ترکستان بفارس آمده و قریب است  
که در این استان سکونت دارند و امروز دیگر ایرانی شناخته میشوند -

بحری موّاج - از هر دری که سخن میراندم جواب میفرمود - قدری از قیامت صحبت داشتیم - پاره‌ای از تهرّد نفس سخن گفتیم - مشکلاتی پرسیدم همه را جواب مطابق واقع داد - در این اثناء طلبه‌ای مرا میشناخت، بگوشش سخنی گفت گویا مرا معرفی کرد - اظهار محبت را از سر نمود - و بر مهربانی افزود - اذان مغرب را گفتند از جای برخاست و شال کمر خود را دور سر بست و مرا فرمود که شما بنشین چند دقیقه کاری دارم میروم زود مراجعت میکنم، تشریف برد - از آن طلبه پرسیدم که کجا رفتند؟ گفت جماعتی التماس کرده‌اند که شبها امامت کند در طاق بزرگ همین مدرسه شال کمر را حین نماز بدور سر میپیچد چون فارغ شد باز میکند - باری پس از ساعتی تشریف آورد - باز صحبتها کردیم - مرخص شده رفتیم - مجلس دیگر بخدمتش مشرف شدم - انتهی کلامه

جهانگیر خان در عمر خود ازدواج نکرد و هیچگاه بدین خیال نیفتاد - وی شرحی بر نهج البلاغه نوشته است و طبع شعر نیز داشته ولی اشعارش را در جایی ندیدم - ترجمه‌اش در «تاریخ النجف و الحیره» تالیف سید عبدالحجّه بلاغی و شمس التواریخ و فوائد الرضویه و فارسنامه ناصری و تاریخ اصفهان و دبستان الفرصه و تذکرة القبور و تذکرة الحكماء و جلد اول اعلام الشیعه آمده است -

در شب یکشنبه سیزدهم رمضان سال هزار و سیصد و بیست و هشت در هشتاد و پنج سالگی در اصفهان وفات یافت و در قبرستان تخت فولاد مدفون شد -

### جهان نما شیرازی = متولد ...

آقای محمد حسین جهان نما مدیر روزنامه ملی جهان نما فرزند مرحوم شیخ محمد هادی - ذوالانوار فرزند میرزا محمد علی مدّجّه نوری الاصل شیرازی از نویسندگان معاصر و از دوستان نگارنده است - مردی شریف و محبوب و درویش مسلک است -

در سال ۱۳۰۳ شمسی امتیاز روزنامه «جهان نما» را گرفته است و تا این زمان (سال ۱۳۳۸ شمسی) سی و شش سال است که مرتباً نشر میشود - و هم او را

مطبعه‌ای بنام جهان نماست که در سال ۱۳۱۸ شمسی تأسیس کرده است -  
 خدمات فرهنگی آقای جهان نما بقدری در درجه اول و بایران در درجه ثانی  
 قابل انکار نیست - خدایش عمری طولانی و توفیق خدمت بخلق عنایت فرماید -



آقای محمد حسین جهان نما

چوبك بوشهری = متولد ۱۲۹۵ شمسی

آقای محمد صادق چوبك فرزند آقای محمد اسمعیل تاجر بوشهری فرزند حاج علی  
 از نویسندگان با ذوق معاصر است -

در سال ۱۲۹۵ شمسی در بوشهر متولد شده - تحصیلات ابتدائی را در بوشهر  
 بانجام رسانیده و با پدر بشیراز رفته است و در شیراز نیز تحصیل مشغول بوده  
 سپس برای تکمیل تحصیلات خود بطهران رفته و دوره کالج امریکائی طهران را  
 پایان رسانیده است - زبان انگلیسی را خوب آموخته و در ادبیات فارسی و انگلیسی  
 مهارتی یافته است - حکایات و داستانهای اجتماعی معتبر و مفیدی بسبک جدید  
 «نول» مینویسد و در آن کلمات عادی روزانه بکار میبرد و بسیار مطلوب واقع  
 شده و تا کنون چند جلد از آنها مکتوب طبع شده است :



تالیفاتش : ۱ - خیمه شب بازی - ۲ - عنتری که لوطیش مرده بود (بانگلیسی نیز ترجمه شده) (۱) - ۳ - آدمك چوبی (ترجمه از انگلیسی) -  
 آقای چوبك فعلاً رئیس کتابخانه شرکت ملی نفت است و ضمناً بخدمات ادبی خود ادامه میدهد - مردی خوش خلق و معتصف بصفات حسنه و خوش مشرب و با محبت است - و از خوردن گوشت اجتناب میورزد -

برای بدست دادن سبك نویسندگی مشارالیه قسمتی را از «چراغ آخر» که در شماره سوم دوره چهارم سال ۱۳۳۱ مجله ادبی سخن چاپ شده در اینجا عیناً نقل میکنیم :

« کشتی تازه لنگر برداشته و راه دریا را پیش گرفته بود ، اما هنوز صدای پیوسته دندان قرچه جرثقیل ها که مدتی پیش از کار افتاده بودند تو گوش جواد مانده بود و درویش را میخورد - کشتی بخود میلرزید - صدای کشدار جهنمی آتشخانه و موتور لرزش دردناکی در تن کشتی انداخته بود - تخته های کف کشتی زیر پایش مورمور میکرد ؛ گوئی پایش خواب رفته بود - او با سفر دریا آشنا بود - ولی آنچه در این سفر آزارش میداد گروه بسیاری از مسافریں جور و اجور و زوار بی بند و باری بودند که بلیت درجه سه داشتند و روی سطحه پهلوی او جا گرفته بودند -

اگر وضعیتش بهتر بود ، او هم دست کم بلیط درجه دوئی میگرفت و میرفت توی يك اتاق كوچك كه حمام و روشویی و تخت خواب پاکیزه داشته باشد - و در را روی خودش میبست و از دریچه كوچك گردی که در چسبان کیپی داشت تو دریا نگاه میکرد - اما اکنون که او هم رو سطحه جادداشت ناچار بود دست کم از بوشهر تا بصره با صد جور آدم همنشین و دمنخور باشد و تو روی آنها نگاه کند -  
 مسافریں درجه يك و دو در اتاق های خود جا گرفته بودند و گروهی از آنها که

---

(۱) کتاب عنتری که لوطیش مرده بود آقای پیتراوری Peter—avery محصل ادبیات و تاریخ فارسی - بانگلیسی ترجمه کرده و مقدمه ای در ترجمه نویسنده بر آن افزوده است

کاری نداشتند روی نرده عرشه خم شده بودند و بمسافریں درجه سه و دریا نگاه میکردند. مسافریں درجه سه گله بگله روی سطحه کشتی جا گرفته بودند. هر که هرچه داشت زیر پایش گسترده و نشسته بود. از دم پله ورودی همینطور مردم نشسته بودند تا دور انبار بزرگ و پای پلگانی که بعرشه و اتاقهای درجه يك و دو میرفت، و همه جا پر بود از زوار و مسافریں ایرانی و هندی و افغانی و عرب و سیاه و سفید و زن و مرد و بچه که توهّم وول میزدند. میان آنها بازرگانان دم و دستگاه دار هم بودند که مسافرت روی سطحه را بر اتاق ترجیح میدادند.

اینها روی جاجیم های قشقائی و خورجین های پرریمان خود لم داده و دارای قبل منقل مفصل بودند و غلیان بلور میکشیدند. میان مسافریں گدا و درویش و بیمار و سید و قاقاچقی نیز زیاد بود که همه در کنار هم میزیستند و حریم هریك همان تکه فرش یا گونی و بار و بنه ای بود که رویش نشسته پایش تکیه داده بود.

آنهايککه با هم آشنا شده بودند باهم میگفتند و میخندیدند و برای هم تکه (۱) میگرفتند و چیز بهم تعارف میکردند. و آنهايککه هنوز همدیگر را نمیشناختند پی بهانه میگشتند تا با هم آشنا شوند. بیخودی تو رو بهم لبخند میزدند و خواهان آشنائی هم میبودند. چپق و غلیان و باسلق و جوزقند و ماهی موتو (۲) و خرما و انجیر خشک بهم تعارف میکردند، در این سفر دراز گوئی آشنائی هم نشینان اجباری بود و خواه و ناخواه باهم بودند و چاره ای نداشتند. هر کس برای خود کاری میکرد، یکی فرش میگسترده، یکی غلیان چاق میکرد، یکی دو منقل سفری خوراک می پخت، یکی ماهی سرخ میکرد، یکی آتش چرخان میچرخانید. سماور ها میجوشید و پریموس ها صدا میکرد. شوق سفر و مخصوصاً در زائرین ذوق زیارت همه را بهم

(۱) تکه: بکسر اول که تاي قرشت است در اصطلاح اهالی فارس بمعنی لقمه

غذاست.

(۲) موتو: بضم میم و تاي متقوطة نام ماهی های خیلی کوچک و خردیست در خلیج فارس که در بنادر جنوب آنها را با دام صید و نمک سود میکنند و در آفتاب خشک کرده میخورند و آنها را که کمی درشت تراست «حشینه» گویند. و آنها پس از خشک کردن در آسیا نرم کرده بگاومیدهند.

نزدیک کرده و ذوق زدگی و سبکسری بچگانه‌ای در آنها پدید آورده بود  
جواد تنها بود - میخواست بکلکته برود درس بخواند - سالی دو بار این  
راہ را میرفت و از این رو با کشتی و مسافریں جور واجور آن آشنا بود - میدانست  
چگونه از آنها دوری بجوید و چگونه با آنها آشنا شود - اما این بار ناچار کشتی  
به بحرین و قطر هم میرفت و از آنجا بسوی هندوستان روانه میشد

بنا بر این چند روز زیاد تر رو دریا میماند - اما او خوشش میآمد - کشتی  
یکراست میرفت ببصره و از آنجا بر میگشت بکویت و از آنجا ببحرین و سپس بقطر  
و از آنجا یکراست میرفت بکراچی - و از کراچی با ترن میرفت بکلکته ، اکنون  
نیز روی سطحه کنار نرده برای خود جا گرفته بود - تختخواب سفری خود را زده  
بود و چمدانش را پهلوی آن گذاشته بود و ایستاده بمسافرین نگاه میکرد - هوای  
دریا اعصابش را نرم و آرام ساخته بود - از مسافرین دلش زده بود

برگشت و روی نرده خم شد و بدور نمای مه آلود بوشهر نگاه کرد -  
بوشهر پس پس میرفت و از دریا فرار میکرد - برجهای عمارت دریا بیگی و خانه  
های بلند کنار دریا جاهای خود را عوض میکردند - زمین و خانه ها و آسمان و  
نخلها کج و کوله میشد و تمام بندر فرار میکرد - یادش آمد، چقدر کنار این دریا  
بازی کرده و از آن ماهی گرفته - چقدر «لوت» و «گل بگیر شده» بازی کرده،  
هراندازه بندر تند تر از پیش چشم او میگریخت دلبستگی او بآن دیار که در آنجا  
بدنیا آمده بود بیشتر میشد

بیش از همه چهره زار و بیمار مادرش که هم اکنون در پشت آن دیوارها  
بود، جلوش بود - پیش خودش گفت: «این پیره زن ازدوری من خیلی رنج میبرد،  
با این ناخوشی که داره خیال نمیکنم امساله را بآخر برسونه - کاش بیچاره زودتر  
بمیره و راحت بشه - چشمش داره کور میشه - منم که هنوز دوسال دیگه کاردارم -  
نمیدونم آخرش چه جور میشه»، جواد لاغر و درشت چشم و زردمبو و بیست و  
پنجساله بود - پوزه باریک و پشانی پهن بر آمده ای داشت، استخوان گونه هایش  
زیر چشمانش بیرون زده بود - الخ

## چوبك بوشهری = متولد ۰۰۰

آقای محمدعلی چوبك مدیر نامه هفتگی «سنگلاخ» فرزند مرحوم عبدالرضا فرزند حاج علی بوشهری از نویسندگان معاصر است، چند سال در بوشهر نامه هفتگی «سنگلاخ» را نشر میداد، و فعلا تعطیل شده و خود بشیراز رفته در آنجا اقامت اختیار کرده است -

## چوبینه آباده ای = متولد ۱۳۰۶ شمسی

آقای جلال چوبینه آباده ای - از نویسندگان با ذوق معاصر است، در سال هزار و سیصد و شش در آباده متولد شده - پدرش اهل هنر و نقاش و چیت ساز بوده است و باینمناسبت خانوادهاش میل داشته اند که او هم نقاش شود و از اینراه اعاشه کند - اما چوبینه پس از طی دوره تحصیلات ابتدائی و سه سال اول متوسطه شغل معلمی را اختیار کرد، و بشیراز رفت در دانشسرای مقدماتی نام نوشت، و دوره کامل متوسطه را در آنجا پایان رسانید و از طرف وزارت فرهنگ بسمت دبیری دبیرستان سعدی آباده و ریاست کارگزینی فرهنگ آنشهر منصوب شد و بمولد خود رفته بکار پرداخت - در سال ۱۳۲۹ شمسی بشیراز منتقل و دبیرادیات دبیرستانهای آنشهر شد - چوبینه از کودکی ذوق نویسندگی داشته است و از سال ۱۳۳۰ شمسی نویسندگی را آغاز کرد و ابتداء سردبیر روزنامه «مشعل فارس» منطبعه شیراز شد و چهار سال دراستکمال آن جویده کوشید تا آنرا بمقام ارجمندی از حیث مندرجات و کثرت انتشار رسانید -

پس از تعطیل روزنامه مزبور نیز بخدمات مطبوعاتی خود ادامه داده است و مقالاتش در روزنامهی شیراز درج میشود - کلیه نوشته هایش بر اساس حقایق زندگی مردم و خود اوست -

در سال ۱۳۳۴ شمسی اولین قالیقو بنام «هوس» چاپ و نشر شد - و آنچه تاکنون چاپ نشده بشرح ذیل است :

- ۱- آجازه نشین ها ۲- تاریخ آباده ۳- دو دسته چك ۴- تنگ -
- چوبینه دو سال ۱۳۲۶ شمسی ازدواج کرده است و فعلا دارای دو فرزند پسر و دختر میباشد که تحصیل میکنند.



آقای جلال چوبینه

چهره نگار کازرونی = متولد ۱۳۷۲ متوفی ۱۴۴۶

مرحوم میرزا حسن چهره نگار کازرونی معروف به کامیاباشی و متخلص به کامیاب از غویب افغان گان و شعراء معاصر است، که در فن عکاسی نیز مهارتی بسزاداشت، و هم اکنون عکسهای را که او در پنجاه سال پیش گرفته است مانند نمونه مشق خطاطان مشهور دست بدست میگردد.

در سال هزار و دویست و هفتاد و دو در کازرون متولد شد، و هم در آنجا تحصیل سواد فارسی و دانش کرد و در پانزده سالگی با پدر بهوشهر رفت و مشغول تجارت شد، و در آن بندر فن صحافی بیاموخت و بهبحرین رفته در اداره پست آنجا مشغول شد، از بحرین بههندوستان شتافت و بیست سال در بندر بمبئی اقامت کرد و چون خط نسخ و خوش مینوشت چند کتاب فارسی و عربی را بخط خود نوشت و چاپ کرد، ضمناً در انجمن علمی فارسیان مشغول تدریس فارسی شد و در خارج نیز بافسران انگلیسی زبان فارسی را میآموخت، و فن عکاسی را بنحو اکمل فرا گرفت، در سال هزار و سیصد و دوازده بهوشهر برگشت و از آنجا بکازرون رفت، و دو سال در کازرون اقامت داشت و مجدداً به بمبئی رفت و لوازم فن عکاسی را تهیه کرده بعراق عرب رفت و سالی در اماکن مشرفه توقف کرد و در هزار و سیصد و هفده بشیراز رفت و بیست سال در شیراز ساکن بود تا دوازدهم و ششم رمضان سال هزار و سیصد و سی و شش که در شصت و چهار سالگی در شیراز دارفانی را بدرود گفت.

چهره نگار بزبانهای عربی و اردو مسلط و بزبان انگلیسی آشنا بود - و او را تالیفی مفید در دستور زبان فارسی است بنام «قانون سخن» که در سال ۱۳۳۵ در شیراز بسرمایه مرحوم محمد رضا هزار شیرازی چاپ شده و اکنون نایابست. گاهگاه شعری میگفته است و چند غزل از او در آخر قانون سخن چاپ شده که در آخر ترجمه اش میآوریم -

مرحوم میرزا احسن راسه برادر بنامهای میرزا محمد تقی - میرزا محمد رحیم و میرزا فتح الله بود که دو نفر اخیر از کازرون بشیراز رفته و در آنجا سکونت اختیار کرده بکار عکاسی مشغول بودند و میرزا محمد تقی در بوشهر بخريد و فروش کتاب و اشیاء عتیقه مشغول بود و هم او را سه پسر بنامهای: حبیب الله - نصر الله و مسیح بود، و پسر ارشدش حبیب الله چهره نگار از هنر نقاشی نیز بهرمند بود و از او «تابلوی» زیبا بنام «مادروطن» باقی مانده است که سابقاً در بمبئی چاپ شده مشارالیه در حدود سال هزار و سیصد و بیست شمسی در شیراز وفات یافت و سومین

فرزندش مسیح چهره نگار نیز در حدود سال ۱۳۳۰ شمسی در اهواز بسن شباب دیده از دنیا فرو بست -

در سفر اخیر شیرازم که پس از سی سال دوری و مهجوری از یاران قدیم بدان شهر رفته بودم، دوست عزیزم میرزا نصرالله چهره نگار (دومین فرزند صاحب ترجمه) بدیدنم آمد و دیده‌ام بتجدید دیدارش روشن کرد، و از معاشرت خود مسرورم ساخت، و مصاحبتش ایام جوانی و یاران جانی گذشته‌ام را بخاطر آورد، و روزی در یکی از باغهای «مسجد بردی» میزبان من بود و در آن گلستان روح افزا لب سرچشمه‌ای و طرف جوئی و نم اشکی و با خود گفتگوئی داشتیم، و در حزن جانفزائی فرو رفته بودیم و زبان حالمان گویای اینمقال بود:

بیاد رفتگان و دوستان	موافق کرد با ابر بهاران
چو نالان آیدت آب روان پیش	مدد بخشش ز آب دیده خویش
مده جام می و پای گل از دست	ولی غافل مشو از چرخ بدمست

همان چرخ غدار که جمدار که یاران و دوستان قدیم صمیم آدمیت را بزیر خاک تیره کشیده و جای آنان در آن بوستان سبزه رویانیده بود:

چنان بیرحم زد زخم جدائی      که گوئی خود نبوده است آشنائی  
از خوانندگان کتاب پوزش می‌خواهم که عنان خامه از کف بدر رفت، و غم رفتگان مرا از مطلب دور ساخت -

خلاصه از مردان این خانواده شریف که تمام آنها از اخلاق حسنه مهر و محبت و صفا و صفوت و پایداری در دوستی و پافشاری در وطن دوستی و آزادیخواهی بهرمند بودند و همه نسبت بنگارنده کمال محبت و مؤدت و الفت را داشتند جز پنج تن که آقایان نصرالله چهره نگار فرزند میرزا حسن و روح‌الله فرزند میرزا محمد رحیم و بهرام و بهمن پسران مرحوم میرزا فتح‌الله و جلال ستودگان فرزند مرحوم سیدجواد ستودگان (خواهرزاده میرزا حسن که از آزادیخواهان مشهور

بود) کس باقی نمانده است، همه رفتند و نام نیک خود را باقی گذاشتند، رحمة الله  
 عليهم اجمعین - اکنون میپردازیم بنقل پاره ای از اشعار میرزا حسن کاتب:  
 اولم بود گمان شهر نظام است اینجا  
 تیر و شمشیر ابر صید حرام است اینجا  
 آخرم گشت عیان جور و جفاهای زمان  
 بر من دلشده امروز تمام است اینجا  
 بیخبر مرغ دل وحشیم اندرین شهر  
 آشیان کرد و ندانست که دام است اینجا  
 ز آتش مهر بتان سوختم و در عجبم  
 کین چه سود است که ناپخته و خام است اینجا  
 من اگر عاشق و گر باده پرستم نه عجب  
 آنکه چون من نبود گوی کدام است اینجا ؟  
 ملك آراسته و بزم پر از عیش و طرب  
 ساقیان مدم (۱) و شرب مدام است اینجا  
 زود ازین شهر برو زاهد احوال از آنک  
 گردش سبزه نه - بل گردش جام است اینجا  
 کاتب از گردش گردون غم بیهوده مغور  
 خوش بیاسای که معشوق بکام است اینجا  
 از بسکه توامان بخیالم تالم است  
 نه طاقت بیان و نه تاب تکلم است  
 گریان دو دیده از غم و خندان دولب زشوق  
 چون شمع کو بعین بکی در تبسم است

(۱) مدم : همان کلمه Madam انگلیسی است که بمعنی خانم میباشد -



دیدم قمر بعقرب زلفش - گریستم  
 گفتم که وقت باران در فصل کژدم است  
 خوبان در آسمان نکوئی ستاده اند  
 یارم خدا گواست که خود ماه انجم است  
 چونان دلم خیال دو چشمش ببر کشید  
 گفتمی که پوستی و میانش دو بادم است (۱)  
 بنهادام چنان بلطافت سر خیال  
 گوئی که بستم خز و سنجاب و قائم است  
 از بس بعاشقی شده‌ای شهره نزد من  
 عشاق را همیشه هوای تعلم است  
 اینطرفه حالتیست که جای اقامتم  
 نه مصرونه حجاز و نه طهران و نه قم است!  
 بشهر بمبئی آن يك بمال مینازد  
 دگر بحشمت و جاه و جلال مینازد  
 یکی بکاری و اسب و یکی بخانه و باغ  
 یکی بمنصب و مال و منال مینازد  
 یکی بدرهم معدوده‌ای که داده به بنك  
 ز بازمانده - بحسن مال مینازد  
 یکی ز فرط کرم الحق اینکه جا دارد  
 بچود و بخشش و دست نوال مینازد  
 یکی ز کثرت بخل آنکه جمع کرده بحرص  
 بچند درهم پر اختلال مینازد

---

(۱) ضرورت شعری بادم را «بادم» کرده است

یکی ز کثرت ادراک عور میگردد  
 یکی ز فرط خری بر جلال مینازد  
 یکی بکودنی و ابلهی خود مغرور  
 یکی بفهم و شعور و کمال مینازد  
 یکی بحکمت و طب و یکی باسطرلاب  
 یکی بعلم نجوم و هلال مینازد  
 یکی برمل و بجعفر و یکی بجغرافی  
 یکی بهیئت و اعداد سال مینازد  
 یکی بفقہ و اصول و شرایع و مناطق  
 بصرف و نحو و بعلم رجال مینازد  
 یکی بآنکه امام جماعتست و رئیس  
 بعدل خویشتن از اعتدال مینازد  
 یکی بزهد و ورع یک بدین و دینداری  
 یکی بوعده یوم الوصال مینازد  
 یکی بسرو قدی و بماء رخساری  
 اگر چه نبودش از احتمال مینازد  
 یکی بزلف سیاه و بروی همچون ماه  
 بلعل دلکش و بر خط و خال مینازد  
 یکی بآنکه منم ثانی مه کنعان  
 چنانکه دلبر من، بر جمال مینازد  
 یکی بنطق و سخندانی و بحرافی  
 یکی بطبیع و بحسن مقال مینازد  
 یکی بعاشقی و والهی و شیدائی  
 مدام او بامید وصال مینازد

یکی به لیت و لعل امید وصل نگار  
 یکی چو من بخیال محال مینازد!  
 مگر که کاتب مسکین ز جمله محروم است  
 جز آنکه بر کرم ذوالجلال مینازد  
 خال مشکین بر رخس عاشق گدازی میکند  
 همچو شیرنگی که در مهتاب بازی میکند  
 زلف او کوئی سیه ماریست کز گرمای مهر  
 دائما در پیچ و تابش چاره سازی میکند  
 ترك مستش غارت دل کرد از مژگان تیر  
 آری، آری، ترك مست این ترکنازی میکند  
 در حدیث زلف او دور و تسلسل شد عیان  
 لاجرم طومار عشاقش درازی میکند  
 مطرب بزم محبت ساز از يك پرده زد  
 مختلف آنرا عراقی و حجازی میکند  
 کاتب از اقبال الناس علی دین الملوك  
 اقتدا بر ناصرالدین شاه غازی میکند  
 چون ز خاک در گه شه باشدش کحل البصر  
 زین سبب بر دیگران گردن فرازی میکند  
 قطعه ذیل را مرحوم حاج فصیح الملک شوریده در رثاء و ماده تاریخ فوت  
 صاحب ترجمه سروده است :  
 غیر گیتی آفرین یکتا خدای دادگر  
 اندر این بیدادگر گیتی نماند بر قرار  
 از قضا و از قدر هیچ آدمی را چاره نیست  
 نی گزیر است از قضا و نی گریز است از قدر

نوش عیش اینجهان نیش است و نیشی دلشکاف  
 شهیدجام این فلک زهراست وزهری جان شکر  
 آوخ از عکاسباشی قدوه اهل یقین  
 آن حسن خلق و حسن خوان ادیب نیک فر  
 اینهمه صورت بیست و خود نشد صورت پرست  
 خامه اش صورت نگار و دیده اش معنی نگر  
 جمع با هم داشت حب دین و رحم دل که بود  
 هم رحیمان را برادر هم حسیان را پدر



مرحوم میرزا حسن چهره نگار کازرونی

## تصویر چند تن از خانواده چهره نگار



از راست بچپ - صف ایستاده - نفر اول : آقای نصیرالله چهره نگار - نفر  
چهارم : مرحوم سید محمد ستودگان

از راست بچپ صف اول نشسته : نفر اول : مرحوم میرزا محمد زحیم چهره نگار -  
نفر سوم : مرحوم سید جواد ستودگان

از راست بچپ صف دوم نشسته : نفر پنجم : مرحوم میرزا فتح الله چهره نگار  
مرحومان : محمد علی بامداد ( رئیس معارف وقت ) و شیخ عبدالکریم سعادت  
و شیخ محمد تقی معرفت و حاج عبدالجلیل تاجر اردو آبادی و محمد رضا ابوالاحرار  
و آقایان مهدی صدرزاده و احمد نادری نیز در این عکس دیده میشوند -

ماتم ایندوست جان دوستداری را چو من  
 چون نسوزاند که در سنگ سیه دارد اثر  
 من دلی شوریده تر دارم همی از نام خویش  
 خاطری زین ماتم از زلف بتان آشفته تر  
 در مه روزه سفر کرد و ز کوثر آب خورد  
 روزه آری مردمان را می نشاید در سفر  
 چون هزار و سیصد و سی شش از هجرت برفت  
 زینجهان پر خطر رفت آن جواد ذوالخطر  
 هم ز نو در سال تاریخش فصیح الملك گفت :  
 وای زین عکاسباشی نکته دان با هنر  
 - ۱۳۳۶ -

### حاجب مروودشتی متوفی ۱۳۳۴

مرحوم میرزا حیدرعلی مروودشتی متخلص بحاجب فرزند میرزا جعفر  
 از اهالی قریه کناره از قراء مروودشت فارس بود - و همینکه بسن رشد رسید  
 با پدرش بشیراز رفت و علوم ادبی و نقاشی را در آنجا آموخت و از شیراز به خورموج  
 ( مرکز دشتی ) رفت و ندیم محمد خان دشتی شاعر و ادیب و ضابط دشتی شد و  
 سالی چند با او جلیس و انیس بود و راه و رسم شاعری را از او آموخت - و چون  
 دشتی در سال ۱۲۹۸ وفات یافت بشیراز برگشت و از راه نقاشی و قلمدان سازی  
 اعاشه میکرد - ضمناً در سلك دراویش ذهبی منسلک گشت و کسوت فقر پوشید و در  
 اواسط عمر با بدر بطهران رفت و در آنجا رحل اقامت افکند - و در خیابان جلیل  
 آباد طهران در سرای معروف به « قنبر سیلو » بسر میبرد و قصائدی میگفت و  
 میرزا علی اصغر خان اتابیک و کامران میرزا نایب السلطنه فرزند ناصرالدین شاه قاجار  
 باو ارادت داشتند و مساعدت مالی میکردند  
 اهالی طهران نیز مجالست آن پیر روشن ضمیر و درویش پاک طینت را که

صلح کل با همگی شیخ و برهمن داشت غنیمت میدانستند و پروانه وار گرد شمع وجودش میگشتند و منتخب اشعارش را بنام « دیوان حاجب شیرازی » مکرر چاپ کرده اند، ولی ناقص و مغلول - حاجب خط شکسته و نسخ تعلیق را نیکو مینوشته و چنانکه گفته شد در نقاشی و قلمدان سازی نیز مهارتی داشته است و قصیده و غزل را خوب میپرداخته

حاجب در سال هزار و سیصد و سی و چهار در طهران وفات یافت و در صحن امامزاده زید مدفون شد (۱) - از او ست :

### غزلیات :

در عدم آینه بودم روی یار خویش را  
 دادمی در جان و دل منزل نگار خویش را  
 خویش را کردم بصورت چون گدا زانو و فزود  
 بختم از شاهان بمعنی اعتبار خویش را  
 در حریم یار نپسندم شود محرم رقیب  
 کی دهد صیاد بر دشمن شکار خویش را؟  
 ساقیا در آب بسته آتش سیال ریز  
 بشکنم تا از یکی ساغر خمار خویش را  
 شاهباز عالم قدسم نیم زین خاکدان  
 آشنا زین پس کنم دارد دیار خویش را  
 آستین از پیش اشک دیده بر گیرم اگر  
 رشک جیحون میکنم از خون کنار خویش را  
 در شعار جنگ و قتل هستند مردم روز و شب!  
 لیک من صلح و صفا کردم شعار خویش را

لوك مست سر قطارم، باردار و خوار خوار  
 ز آن نهادم در كف جانان مهار خویش را  
 هر بهاری را خزانى هست حاجب در قفا  
 من بعالم بى خزان بینم بهار خویش را  
 عصر شیخوخت افضل باشد از عهد شباب  
 تا بخرم چندی نماند صاف کی گردد شراب؛  
 ایكه چون كف الخضیبت كف بود رنگین ز خون  
 چون ز خون دختر رز نبودت كفها خضاب؛  
 از گدایان در میخانه یاری میطلب  
 تا دهندت تخت کاروس، افسر افراسیاب  
 از جناب مستطابی همت و غیرت منخواه  
 ز آنكه امروز است هر رذلی جناب مستطاب؛  
 مملكت ویران شود چون دادرس در مملكت نیست  
 و ربود یكتن نه شیخ از او كند تمكین نه شاب  
 از مناجات تو زاهد در خرابات مغان  
 این خرابات نیست كآبادست در وی هر خراب  
 پشت لب چون بر طوطی، عارضت متقاربك  
 لب چنان خون كبوتر، زلف چون پر غراب  
 موی مشکین را نقاب روی رنگین کرده ای  
 دیده ایم ابر سیه گردد حجاب آفتاب  
 مدعی از دور نا حق خود نمائی میکند  
 آب بنماید بلی در دبه كج بین سراب؛  
 روز و شب خورشید و مه از شرم نور عارضت  
 این توارت بالغمام و آن توارت بالحجاب



بر زمین بخرام ای شمس حقیقت کآسمان  
 گوید از رشك و حسد یالیتنی کنتُ تراب  
 نیستی در عین هستی هستی اندر نیستی  
 آنه امر عظیم - هذّه شئی عجاب!  
 نامه چون صبح صادق هست حاجب را بشب  
 خامه اندروی دوان چونانکه اندر جوشهاب  
 هر آنکه واقف دم نیست بیشك آدم نیست  
 نه آدمست هر آنکس که واقف دم نیست  
 ز جسم رائحه روح میکن استشمام  
 چه حاصل است ز روحی که او مجسم نیست  
 بروب خانه دل پاك از محبت غیر  
 درین حرم بخدا غیر دوست محرم نیست  
 ز دست پیرستان بادهای که قطره او  
 بحوض کوثر و در چاه ژرف زمزم نیست  
 قسم بذروه کاخ رفیع حضرت تو  
 که با عریش جلال تو عرش اعظم نیست  
 علم بعلمی و از عالم اعلمی جانا  
 چو تو بعلم و عمل عالمی بعالم نیست  
 تراز هفت خط جام جم کند آگاه  
 که ملک فقر کم از هفت کشور جم نیست  
 قدم ز ملک قدم در حدیث بنه کز تو  
 کسی بشهر قدم یکقدم مقدم نیست

پیش کلب تو چون لابه کرد شیر فلک  
 از آنکه شیرفلک همچو او معلم نیست  
 ز بانك توپ و تفنگم گرفت دل حاجب  
 بیا که غیر تو کس صلح را مصمم نیست  
 مرا که دل حرم خاص جادوانه تست  
 مرا ز خویش چو ییگانگان مران ایدوست  
 کسی که پا بسر فرقدان نهاد از فخر  
 بر استان که سر او بر آستانه تست  
 بخلق سایه فکن ای همای فرخ فال  
 که پر ز وهم وز اندیشه آشیانه تست  
 بحق راستروان و بصدق پاکدلان  
 که پاکتر ز همه گوهر یگانه تست  
 ز مژه تیر بر ابروی چون کمان داری  
 بیا که سینۀ ما بهترین نشانه تست  
 سخن ز وصف لب لعل او بگو حاجب  
 چرا که این سبب عمر جادوانۀ تست  
 آنجا که هست بوی تو باد بهار چیست ؟  
 و آنجا که هست موی تو مشک تبار چیست ؟  
 زلف و رخ تو معنی لیل و نهار ماست  
 با بودن تو گردش لیل و نهار چیست ؟  
 باز آو پا بدیده خونبار ما گذار  
 تا گویمت که سرو چه - وجو بیار چیست !  
 ما اختیار در کف جانان نهاده ایم  
 مختار چونکه یار بود - اختیار چیست ؟  
 شد بی حجاب شاهد ما روبرو بما  
 باز این بلای هجر و غم انتظار چیست ؟  
 خواهی اگر ز حال دل ما شوی خبر  
 از لاله پرس کاین جگر داغدار چیست

ما روزگار را بغم یار طی کنیم  
 تا در دل این غمست غم روزگار چیست ؟  
 ما در وصال بیخبریم از غم فراق  
 تا باده در سبوست بلای خمار چیست ؟  
 حاجب چو وصل یار میسر بود ترا  
 این آه و ناله و فزع و انکسار چیست ؟  
 خود را ز قید هستی آزاد کرده باید  
 زین خوبتر بنائی آباد کرده باید  
 ویران شده است ایران از ظلم و جور عدوان  
 بازش ز عدل و احسان آباد کرده باید  
 از دست رفت کشور - درهم شکست لشکر  
 از شاه و از رعیت فریاد کرده باید  
 معزول گشت فرعون مقتول گشت هامان (۱)  
 نمرود را ز حسرت شداد کرده باید  
 ای شیخ مستبد کیش مشروطه باش - درویش  
 يك ملت از خود ای شیخ - دلشاد کرده باید  
 علم و بیان عروسیست خوش با جهیز و حکمت  
 خود را بحجله طبع داماد کرده باید  
 توب شرپنل ار کرد بنیاد عدل ویران  
 محکمتر از نخستین آباد کرده باید  
 درمدرسی که اوزین يك عمر کرده تدریس (کذا)  
 شاگرد شو که خود را استاد کرده باید

(۱) منظورش از فرعون محمد علی میرزا قاجار شهریار مستبد ایران و از هامان  
 امین السلطان است که کشته شد

در صبحگاه بکوشید گر ضال ذال گردد (۱)

از يك سخن جهانی ارشاد کرده باید

حاجب بگو به پرویز رو با شکر در آویز

مست از وصال شیرین فرهاد کرده باید

پیر مغان بر در میخانه دوش	داد بشارت که غم آمد بجوش
درد کشان راز کرم صبحدم	داد صلا - مغنچه میفروش
نوش کن آن باده که آید ز چرخ	بانك هنيئا لك و آواز نوش
عاشقی و مفلسی ارهست عیب	از چه پسندید بخود عیب پوش؟
خرقه که رهن می صافی نشد	وای بدان خرقه و آن خرقه پوش
هوش فزا لقمه بیهوش نیست	ای دو جهان برخی یکنذر هوش
صبح دوم صبحك الله گفت	کرد خردس سحر از دل خروش
غنچه چوبشكفت و گل آمد بیار	بلبل شیدا ننشیند خموش
از سخط و قهر توشد نوش نیش	وز کرم و لطف تو شدنیش نوش
رستم جان سرخه غم را شکست	خون سیاوش غم آمد بجوش
شد علم نصرمن الله بلند	مژده فتح و ظفر آمد بگوش
سر خط آزادی آزادگان	آورد از عرش الهی سروش
تا بسحر دوش اناالحق زدیم	مرغ حق آنگونه که حق گفت دوش

کوشش حاجب بی توقیر تست

تا بتوانی تو هم ایجان بگوش

(۱) این مصراع مغشوش است و در نسخه چاپ تهران دیوان حاجب باین شکل آمده

«در صبحگاه بکوشید گر ذال ذال گردد» - که البته غلط است و بی معنی - و قطعاً کلمه اول

ضاد است و منظور گوینده اینست که و قتی که صبح نماز میخوانید سعی کنید که ضال (ولا الضالین)

ذال نشود - چون از يك سخن میتوان جهانی را ارشاد یا گمراه کرد

پیش قدت ای بت شیرین بیان  
 در دورخ خوب تو پیداستی  
 سبزه خط تو گرو برده است  
 در رخت از خون شهیدان عشق  
 در غم هجران تو عینین من  
 عقل ندارد خبر از سر عشق  
 ای که بس بیخبری عالم انسانی را

کرده بر خویش روا خصلت حیوانی را  
 کیست آنکس که ب حیوان کند اثبات شرف  
 آنکه دارد صفت خاصه رحمانی را  
 حسن و قبح همه کس بنگرو خاموش نشین  
 رو - ز آینه پیاموز - تو حیرانی را  
 اگر امروز ز سلطان و ز شاهت خبر است  
 بگدائی بخری حشمت سلطانی را  
 نفسی نفس دغا پیشه - اگر رام کنی  
 عین رحمانی و بندی دم شیطانی را  
 مدعی نقص کمالات مرا گفت چه باک  
 اهرمن خیره شود صنعت یزدانی را  
 ای که در عالم جسمی بحقیقت پا بست  
 جسم هائل نشود باطن نورانی را  
 نیمشب بارخ چون روز چو روشن گذری  
 نور باران کنی از رخ شب ظلمانی را  
 دل در آن شور که من در قفس سینه تنگ  
 شرمگین کرده ز خود یوسف زندانی را

زاهد این حیل و طامات و خرافات بنه  
 مرد دانا نخرد سکه نادانی را  
 گر نهی پا بسر چرخ - باین حسن و جمال  
 چرخ - نور و حمل آرد صف قربانی را  
 صلح کل باش و دل از سوسه جنگ بشوی  
 تا چو دیوان نکنی خدمت دیوانی را  
 از پی نزع کلاح (۱) آمر کل فرمان داد  
 کیست گردن نهد - حکم جهانبانی را؟  
 داغ را بخته بسوزم جگر ای بخته خام  
 تا تو زینت نکنی صفحه پیشانی را  
 حاجب از پرده اوهام برون مینه گام  
 تا بداند همه کس معنی روحانی را

### حاجت شیرازی متوفی ۱۱۸۵

یادگار شیرازی متخلص بحاجت  
 از شعراء قرن دوازدهم هجری است - نامش یادگار و تخلصش حاجت بوده  
 و در «بیان محمود» تک بیتهای ذیل بنام او ثبت شده است :  
 بهیچ جا نشود شادمان دل عاشق  
 یکیست باغ و قفس مرغ رشته برپا را

\*\*\*

بیش ازمین نتوان شنیدن ناله زار مرا  
 یا رها کن یا بکش مرغ گرفتار مرا

(۱) کلاح: بفتح اول بمعنی ترشروئی است و بضم اول بمعنی خشکسالی و در اینجا

گویا بمعنی اول منظور است



در دیار عشق اگر نقصی بود اینست و بس  
کاشنائی نیست با هم ناله و تاثیر را



نه هوای کعبه باشد نه سرکنشت ما را  
که زیاد برده عشقت غم خوب و زشت ما را



از بسکه بسایه تو نالید  
صد بار زمین بر آسمان رفت



ایدل علاج عشق هم از عشق کن طلب  
مشکل گشای کار تو جز مشکل تونیست!



تو هم در آینه حیران حسن خویشتنی  
زمانه ایست که هر کس بخود گرفتار است



خمخانه چون ز باده تهی گشت توبه کرد  
حاجت اگر گذشت ز صبا چنان گذشت



دیگر مگو که زاهد ما را گذشت نیست  
نگذشت اگر چه از سر دنیا ز دین گذشت!



دلم ز کوتاهی روز وصل آکه بود  
که قصه شب هجران بروز هجران گفت

مرا بمرحله ای بار در گل افتاده است  
که بار بر سر هم تا بمنزل افتاده است

\*\*\*

نماند ناز شیرین بی خریدار  
اگر خسرو نباشد کوهکن هست

\*\*\*

اجل را بی سبب خلقت نکردند  
علاج درد هجران - آفریدند

\*\*\*

احوال تو آنکه پرسد از من  
از نیست سراغ هست گیرد !

\*\*\*

سخت محتاج دل پند پذیری شده ام  
چند خجالت کشم از روی نصیحت گر خویش

\*\*\*

تو از قلم به بیرحمی مثل خواهی شدن ورنه  
من آن روزی که عاشق میشدم انکار خود کردم؟

\*\*\*

گر يك شب وصال بروز آورم رواست  
بسیار روز هجر تو را شام کرده ام

\*\*\*

مگر بیرون فند سوزد درون از سینه چاکم  
وگرنه کیست افروزد چراغی بر سر خاکم



بی تو محالست دل تن بتسلی دهد

کودک بد خو بجز گریه نیاموخته

\*\*\*

چنان میریزد از چاک دلم خون

که گوئی شیشه صبا شکسته!

\*\*\*

میکشد جذبه جان باختنش جانب شمع

نتوان گفت پیروانه که بی پروائی

حاجت از معاصرین آذر صاحب تذکره آتشکده بوده و در سال هزار و صد

و هشتاد و پنج در مراجعت از زیارت کعبه در گذشته است و هدایت پس از ذکر

اینمطلب اشعار ذیل را بنام او ثبت کرده است :

رباعی در مدح درویش معجید طالقانی خوشنویس معروف :

ای گشته مثل بخوشنویسی ز نخست

مفتاح خزائن هنر خامه تست

تا کرده خدا لوح و قلم را ایجاد

ننوشته شکسته را کسی چون تو درست

\*\*\*

ما را همه روزه یار و محرم غم تست

همه محبت و همنشین و همدم غم تست

بیغم نبود دمی ، اگر دل ، دل ماست

بی ما نبود دمی ، اگر غم غم تست

\*\*\*

در این دیار که نام و نشان ز درمان نیست

هزار درد بدنبال یکدل افتاده است

نمانده قوت پرواز در پرم و رنه

قفس شکسته و صیاد غافل افتاده است

## حاجی شیرازی متوفی ...

ملا حاجی شیرازی معروف بعرب

از شعراء قرن یازدهم هجری است ، نصرآبادی مینویسد : تحصیل پاره‌ای از علوم در شیراز کرده باصفهان آمده . او هم برفاقت بعضی عزیزان از مخصوصان عالی حضرت لطف‌علی بیگ بوده ، چنانچه شبها هم آنجا می‌خوابید و صحبت‌های لطیف داشته میشد ، بعد از آن ارادهٔ هندوستان کرده در آنجا فوت شد . گاهی شعر میگفت و این دو بیت از او است :

ز شست صاف که جست این خدنگ کز لب زخم

صدای جستن خون بانگ آفرین دارد



شد حبابی و مرا یاد از کلاه فقر داد

آبرویی کاین خسیسان بهر دنیا ریختند !

## حاذق جهرمی = متوفی ۱۳۳۷

مرحوم میرزا شکرالله طیب فرزند عبدالله جهرمی .

صاحب کتاب «شهرستان جهرم» مینویسد : بتأسی از پدران خود که همه طیب بوده‌اند بشغل طبابت اشتغال داشته است ، در آغاز جوانی برای تکمیل تحصیلات طبی بشیراز مسافرت نمود و با مرحوم دکتر محمد علی دانشور نزد مرحوم دکتر حیدر میرزا و دکتر کاربادامه تحصیل پرداخته و در مریم‌خانه خیریه حیدریه فارس بکارآموزی اشتغال داشته است ، مرحوم حاذق علاوه بر طبابت در ادبیات عربی و فارسی و علوم متداول زمان دست داشته و قریحهٔ سزشاری در سرودن انواع شعر از غزل و قصیده و قطعه و مثنوی داشته است ،

هم او مینویسد : با آنکه شغل اصلی وی طبابت بوده نه تنها از فقراء حق‌العلاج نمیگرفته بلکه تا آنجا که مقدور داشته کمک مالی برای تهیه غذا و

دوا بآنان میکرده است ،

تالیفاتش : ۱- تجوید قرآن با ذکر موارد اختلاف قراء سبعه ۲- دیوان اشعار ۳- رساله در علوم فیزیک و شیمی ۴- رساله در فن عروض و بدیع ۵- یاداشتهای مختلف

حاذق در ماه صفر هزار و سیصد و سی و هفت بمرض انفلوانزا وفات یافت و در بقمه امامزاده اسمعیل واقع در محله صحرا مدفون شد - از اوست :

از خویش پرستی همه دان هیچمدان شد      وز ترك خودی هیچ مدانی همدان شد  
آن بود عزازیل که ابلیس لعین گشت      وین طائر فر بود که فخر همدان شد  
خطاب بمولی صدرا حکیم شیرازی

صدرا جاهت گرفته باج از گردون      داده بفضیلت خراج افلاطون  
در حلقه تحقیق نیامد چرن تو      يك سر ز گریبان طبیعت بیرون

حاذقی جهرمی = متولد ...

آقای حاج ابوالفضل حاذقی فرزند مرحوم میرزا شکرالله طیب فرزند عبدالله جهرمی -  
از فضلاء و خطباء و نویسندگان معاصر است

در جهرم متولد شده و علوم قدیمه را در آن شهر آموخته است و برای تکمیل تحصیلات خود بطهران رفته ، و در دانشکده در رشته علم حقوق تحصیل کرده و لیسانسه شده است ضمناً زبانهای عربی - فرانسه و انگلیسی را بخوبی آموخته و بهره زبان تکلم میکند

حاذقی چند سال در مدارس جهرم و شیراز بکار تدریس اشتغال داشته است و از دوره چهاردهم تا شانزدهم دوره تقنینیه از طرف اهالی جهرم بنمابندگی مجلس شورای ملی انتخاب شده و در این سه دوره که وکیل بوده نسبت بموکلین خود خدماتی انجام داده که از جمله تأسیس شرکت آبیاری جهرم بوده است ،

صاحب ترجمه چند سال قبل بعنوان امیر الحجاج بمکه معظمه مشرف شده و کلمه « حاج » را بر نام خود افزوده است و چندین سال است که عضویت انجمن تسلیحات اخلاقی را ( که یکی از مسالك تصوف اروپائی است ) پذیرفته و از طرف انجمن مزبور بتمام نقاط اروپای مرکزی و غربی و افریقای شمالی مسافرت کرده نیز به هندوستان و پاکستان رفته است.

چندی از طرف دولت سمت مستشار فرهنگی ایران در افغانستان داشته است وی مردی فعال - متدین - درویش مسلک، خوشرو زود آشنا و مهربانست . چند سال سردبیری روزنامه کوشش و مجله اسلام را داشته و کتاب جامعی درباره « حقوق زن در اسلام » تالیف کرده است - (۱)

### حافظ شیرازی = متولد ۷۲۸ متوفی ۷۹۳

شمس الدین محمد بن شیخ کمال الدین معروف بخواجه حافظ - و خواجه شیراز و لسان الغیب

مشهور آفاقست ، و مستغنی از ترجمه حال و تمجید و تفخیم بنده و امثال ولی چاره نیست جز اینکه چند کلمه از احوال و ییتی چند از اشعار در بار آن عارف ربانی و رند صمدانی که بیشک یکی از بزرگترین عرفاء سرزمین ایران و بطور قطع و یقین اشعر شعراء فارسی زبان قرن هشتم هجری است بطور ایجاز بنگارد - و ما حاصل تحقیقات دانشمندان گذشته و حال را در آن بگنجاند -

حافظ با سلاطین آل مظفر و شیخ ابواسحق و شاه شجاع معاصر بوده و آنان را مدح گفته است -

صاحب مجالس المؤمنین مینویسد : « حافظ عارف شیراز سردفتر اهل راز و در حقایق و معارف ممتاز و دیوان او لسان الغیب و صحت ایمانش مبرا از عیب

و ریب است «

شاه نعمه الله ولی و شاه داعی الی الله و شیخ کمال الدین خجندی و سید شریف علامه جرجانی که همگی در آسمان علم و معرفت ستارگانی درخشان بوده اند و بعدا علای مراتب فقر و عرفان و تهذیب اخلاق رسیده اند با او هم عصراند و چنانکه مشهور است سید شریف جرجانی و ابو عبد الله قوام الدین از اساتید او بوده و خواجه شیراز در محضر این دو تلمذ کرده است -

قرآن مجید را با چهارده قراءت حافظ بوده و بهمین مناسبت تخلص خود را حافظ قرار داده است - و خود گفته است :

عشقت رسد بفریادگر خود بسان حافظ قرآن زبر بهعوانی با چارده روایت (۱)  
حافظ علاوه بر داشتن مقام منبع عرفانی و فصاحت و بلاغت و سخن سنجی و سخن سرائی - دانشمندی بتمام معنی کلمه بوده و شرحی بر تفسیر کشف نوشته که از میان رفته است -

خواجه بزرگ عارفی و ارسته از قیود زخارف دنیوی و شاعری ملهم و مؤید بتائیدات الهی است و دیوانش را بحق « لسان الغیب » خوانده اند - و با آنکه در اصول دین مبین اسلام ثابت العقیده بوده از زرق وریا و خودنماییهای فقهاء ظاهر الصلاح و علماء سوء عصر خود سخت متاثر و متاذی بوده و در اشعار خود بیمحابا بآنان تاخته است و فرموده :

---

(۱) قرآن مجید را هفت قاری بوده است که مسلمین را بآنها اعتماد کامل است و نام آنها چنین است : ۱- نافع بن رویم ۲- یزید بن القعقاع (در مدینه) ۳- عبدالله ابن کثیر (در مکه) ۴- ابو عمرو بن العلاء ۵- یعقوب الحضرمی (در بصره) ۶- عاصم بن ابی النجود ۷- حمزة بن حبیب الزیات (در کوفه) و هر کدام از این هفت نفر دو راوی داشته اند - و منظور خواجه از چهارده روایت همین راویان است که از هفت قاری روایت کرده اند

فردا که پیشگاه حقیقت شود پدید  
یا :  
شرمنده رهروی که عمل بر مجاز کرد

میخور که شیخ و حافظ و مفتی و محتسب  
یا :  
چون نیک بنگری همه ترویر میکنند

زاهد ظاهر پرست از حال ما آگاه نیست

در حق ما هر چه گوید جای هیچ اکراه نیست  
مرحوم میرزا محمد علامه قزوینی در مقدمه کتاب « بحث در آثار و افکار و احوال  
حافظ » جلد اول تاریخ عصر حافظ تالیف دانشمند فقید و دکتر قاسم غنی صورت  
بحثی را که بین علامه مذکور و دکتر غنی راجع بزرگترین شاعر ایران پیش آمده  
و جوابی را که علامه باین سؤال دکتر غنی زاده مرقوم داشته است که نقل آن در  
اینجا لازم بنظر میآید - چون علامه قزوینی با دلائل و براهین مشبع ثابت کرده است  
که خواجه شیراز اشعر شعراء یا بعبارت فارسی بزرگترین شاعر ایران تا زماننا  
هذاست و اینمطالب تازگی دارد - و شاید از فضلاء قوم بسیار کسان باشند که  
رودکی یا فردوسی یا سعدی یا مولوی را بزرگترین شاعر ایران زمین تا این زمان  
بدانند و گفته علامه فقید را قبول نداشته باشند ، یا مثل بنده نگارنده  
مولوی و حافظ و سعدی را در یک ردیف و هر سه را بزرگترین شاعر ایران تا  
عصر ما تصور کنند - و بگویند اینها حال سه گل معطر خوشبو را دارند که هر  
کدام جدا گانه از خود بوئی ساطع مینمایند که با هر مشامی ملائم و با هر ذوقی  
سازگار است -

بهر حال چون من بنده را بمراتب فضل و دانش و ذوق و فهم علامه قزوینی  
اعتقادی کامل است و احتمال میدهم که قضاوت او در مورد خواجه شیراز مقرون  
بصحت و حقیقت باشد لهذا قسمتی از گفته او را عیناً نقل میکنم و قضاوت آنرا  
بعهد خوانندگان کتاب میگذارم :

..... باز آقای دکتر غنی بکنجکاری خود ادامه داده گفتند : اگر

فرضاً یکی از ملل خارجه مثلاً انگلیس بما پیشنهاد کنند که ما میخواهیم از هر يك از ملل روی زمین بزرگترین شاعر آنها را که باتفاق آراء خودشان دارای این سمت باشد - ولی فقط یک نفر نه بیشتر - انتخاب کرده مجسمه او را بریزیم و در مرکز باغ هاید پارک (۱) در شهر لندن نصب نمائیم شما شخصاً کدام شاعر را مابین این شش نفر (۲) مذکور که بعقیده شما (و بعقیده اکثر مردم) اشعر شعراء ایرانند انتخاب خواهید کرد ؟

جواب دادم : بعقیده اینجانب که باز گمان میکنم مطابق عقیده اکثریت عظیمه فضلاء ایرانی و وهمچنین فضلاء غیر ایرانی که یا فارسی میدانسته اند یا بواسطه ترجمه های خارجی با اشعار حافظ آشنائی پیدا کرده اند باشد - مابین جمیع شعراء درجه اول زبان فارسی که اسامی عده کثیری از ایشان را خدمت سرکار عرض کردم و اسامی بقیه را بمطالعه کتب تذکره و طبقات شعراء محول میکنم - بدون هیچ استثناء آن کسیکه اشعار او مستجمع جمیع محاسن لفظی و معنوی شعر و جمیع مزایای صوری و حقیقی کلام بلیغ و خود او افصح فصیحی اولین و آخرین و املح شعراء متقدمین و متاخرین است و نسبت بکلیه ستارگان قدر اول شعر در حکم آفتاب درخشانست نسبت بسایر نجوم آسمان چنانکه شاعر عرب گوید :-

هی الشمس حسناً و النساء کواکب  
اذا طلعت لم یبد منهن کوکب

«بدون هیچ تردید و تأمل خواجه شمس الحق و الملة والدين محمد حافظ شیرازی

(۱) هاید پارک : از باغهای معروف لندن است ، و بسیار بزرگ و باصفا و گردشگاه عمومی اهالی آن شهر و در قسمت غربی لندن واقع شده است

(۲) این شش نفر چنانکه خود علامه در صفحه قبل کتاب تصریح فرموده عبارت از فردوسی - خیام - انوری - مولوی معنوی - شیخ سعدی و حافظ است - و علامه عقیده دارد که باید ناصر خسرو علوی را هم بآنها افزود.

قدس سره العزیز است که شعراء در عذوبت و لطافت و طراوت و سلامت و ملاحات و انسجام و مطبوعی و بی تکلفی بتصریح شاعر بزرگ قریب العصر با او جامی در بهارستان قریب بسرحد اعجاز است - و وجود او نه فقط باعث افتخار ایرانیان بلکه مایه مباحثات نوع بشر است - و فی الحقیقه اگر هر چند گاهی در طی قرون و ادوار و تعاقب دهور و اعصار یکی از این وجودهای خارق العاده که مظهر الطاف رحمانی و مهبط فیوضات روحانی و صفوت نوع انسانی اند از کتم عدم بعرضه وجود قدم نهادهندی و این دنیای تاریک زشت را بظهور سراسر سرور و حبور خود مزین و منور نساختندی و بافکار و اقوال و افعال و رفتار و کردار و گفتار خود نوع ضعیف انسان را مایه سلوتی و اسوتی فراهم نساختندی هر آینه مرد خردمند را از زندگی در این غمگده خراب آباد و معاشرت با ابناء لثام اوغاد این گندید عروس هزار داماد بکلی ننگ عار بودی - و عدم هزار بار او را از این وجود خوشتر نمودی و نوع بشر را از آلام و مصائب این دار پرمحن و کدر اصلا و ابدا دلخوشی و سلوتی بدست نبودی - آقای دکتر غنی یا از بابت حسن ظن بدون استحقاق نسبت باین جانب یا در اثر توافق سلیقه طرفین در اینگونه مسائل جمیع آراء و عقاید نگارنده را راجع بشعر و شعراء و تفاوت درجات ایشان و مخصوصاً در آنچه راجع بحافظ خدمت ایشان عرض کرده بودم کاملاً پسندیده تصدیق کردند و در کلیه مطالب مذکوره صریحاً و اضحاً نه از باب مجامله و مماشات دیدم که با من بکلی توافق عقیده دارند الخ»

خواجه شیراز با امیر تیمور گورگانی نیز معاصر بود و شجاع شیرازی در رساله «انیس الناس» که بنام مغیث الدین ابوالفتح ابراهیم سلطان بن شاه رخ نوشته است حکایت ذیل را نقل میکند :

«در زمان نزول ریایات سلطان جهانیان و پادشاه جهانیان امیر تیمور گورگان و ایام انقلاب دولت سلطان زین العابدین بر اهل شیراز امانی مقرر کردند و چون حافظ شاعریکی از ارباب تاهل بود و خانه ای داشت از محله او از آنجمله مقداری بنام او بنوشتند و بمحصل حواله کردند - در اثناء این حال بد پناه بامیر مذکور



برد و اظهار افلاس و بیچیزی نمود - امیر مشارالیه فرمود نه تو گفته‌ای:-  
اگر آن ترك شیرازی بدست آرد دل مارا بخال هندویش بخشم سمرقند و بخارا را  
کسی که سمرقند و بخارا را بیک خال بخشد مفلس نباشد - حافظ گفت: از  
این بخشند گیها مفلسم - پس آنحضرت بسبب این جواب بر بدیهه آن وجه را راجع  
فرمود و مشارالیه خلاص گشت

دولتشاه سمرقندی که کتاب تذکره شعراء خود را بسال هشتصد ونود و دو  
(۸۹۲) بپایان رسانیده درباره حافظ مینویسد: ذکر محرم راز حضرت بی نیاز  
خواجه حافظ شبراز روح الله روحه و ارسل الینا فتوحه - نادره زمان و اعجوبه جهان  
بوده و سخن او را حالاتیست که در حوزه طاقبت بشری درنیاید - همانا واردات  
غیبی است - و از مشرب فقر چاشنی دارد و اکابر او را لسان الغیب نام کرده اند و سخن  
او بی تکلف است و ساده - اما در حقائق و معارف داد معانی داده و فضل و کمال او بی نهایت  
است - و شاعری دون مراتب اوست و در علم قرآن بی نظیر بوده و در علوم ظاهر و باطن  
مشار الیه است - گنجور حقائق الاسرار سید قاسم انوار قدس سره معتقد حافظ بودی  
و دیوان حافظ را پیش او علی الدوام خواندندی و بزرگان و محققان را بسنخان  
حافظ ارادت می مالا کلام است - و القاب و نام خواجه حافظ شمس الدین محمد است  
در روزگار دولت آل مظفر در ملک فارس و شیراز مشارالیه بوده اما از غایت همت  
بدنیای دون سرفروند نیاوردی و بی تکلفانه معاش کردی چنانکه میفرماید:

سرمست در قبای زرافشان چو بگذری

يك بوسه نذر حافظ بزمینه پوش کن

و همواره حافظ بدر ویشان و عارفان صحبت داشتی و احياناً بصحبت حکام و  
صدور نیز رسیدی و با وجود فنیلست و کمال با جوانان مستعد اختلاط کردی و با  
همه کس خوش برآمدی - و او را باصناف سخنوری التفات نیست ، الا غزلیات و بعد  
از وفات خواجه حافظ معتقدان و مصاحبان او اشعار او را مدون ساخته اند الخ  
آذر بیگدلی در آتشکده آورده است:

خواجه شمس الدین محمد حافظ نظر بکمالات معنوی شاعری دون مرتبه

ایشانست ، ایات دلکس و اشعار خوش آنجناب بمذاق عاشقان عارف و عارفان عاشق موافق و کلام ایشان را حالتی است که در گفتار هیچیک از استادان نیست و بکلام هیچکس مشتبّه نمیشود همانا واردات غیبی است - باینجهت از بزرگان « لسان الغیب » لقب یافته - غرض عارفی گفته که شیخ سعدی سالک مجذوب و خواجه مشارالیه مجذوب سالک است - گویند شاه قاسم انوار که از بزرگان و اکابر آن سلسله علیه است معتقد کلام ایشان بوده و اکثر اوقات بصحبت دیوان خواجه حافظ بسر میبرده سخنانش از تکلفات خالی و ایات دلایزش عالی است - ریاضات کشیده تامی از ساغر مراد چشیده - در زمان آل مظفر بوده مطلقاً اعتنائی بزخارف دنیوی نکرده با درویشان مصاحب و بلباس فقر متلبس بوده - آذر در اینجاملقات او را با امیر تیمور گورکانی چنانکه گذشت نقل کرده است و سپس مینویسد :

سلطان احمد جلایر نظر بفرط اخلاص مکرر از بغداد خوااهش ادراک صحبت خواجه کرده و از او التماس رفتن بغداد کرده و خواجه نظر بهمت بلند درویشی بر نان خشکی قناعت کرده از شیراز حرکت نکرده - از فنون شعر میل کلی بغزل سرائی داشته، هر چند ارباب تذکره از جناب خواجه بعلت اینکه تمام کلام ایشان را منتخب میدانستند و فی الحقیقه چنانست، انتخابی نکرده اما کمترین بی ادبی کرده چند بیت بی عنوان تیمن و تبرک از کلام معجز نظام ایشان در این رساله قلمی داشت - وفات خواجه در سنه ۸۹۱ (۱) در محروسه شیراز بوده و در مصالای خارج شهر مدفون شده سال وفاتش را « خاک مصلی » یافته اند.

خواجه بعکس سعدی بگردش و سیاحت اقطار جهان نپرداخته است و تقریباً تمام عمر خود را در شیراز گذرانیده و چنانکه مشهور است و نوشته اند فقط سفری بجزیره هرمز و یکبار هم بیزد رفته است و از بعضی از اشعار او مفهوم میشود که باصفهان هم مسافرت کرده است -

اما دیوان او : قطعاً و تحقیقاً در حیات خود بجمع و ترتیب و تدوین اشعارش

(۱) قطعاً سال ۸۹۱ غلطی است که کاتب آتشکده مرتکب شده و صحیح آن

۷۹۱ میباشد - « خاک مصلی » هم ۷۹۱ میشود

پرداخته و چنانکه مشهور است پس از وفاتش محمد گلندام نام که در مجلس درس قوام‌الدین با او همدرس و دوست بوده (۱) یا دیگری از شاگردان قوام‌الدین اشعارش را مدون و از روی حروف تهجی (چنانکه امروز معمول است) منظم ساخته است -

چنانکه گفتم خواجه شیراز از توصیف امثال من مستغنی است و تا امروز که قرب ششصد سال از وفاتش گذشته است کمتر کتاب فارسی است که در آن نامی از او نیامده باشد - و محققین و فضلاء و ادباء و عرفاء ترجمه و جزئیات زندگیش را بتفصیل نگاشته‌اند و اشعارش را بزبانهای زنده دنیا ترجمه کرده‌اند -

بنابر این جولان من بنده در این وادی بیش از این سزاوار نیست و اینك محض تبرك و تیمن ایبائی چند از دیوانش را زینت بخش کتاب خود میسازم :  
و چون هم علامه قزوینی و دکتر غنی هم مرحوم سید محمد قدسی حسینی ( از فضلاء و شعراء معاصر شیراز و شوهر خواهر فرصت ) نسخه‌های قدیم دیوان حافظ را بدست آورده و با دقت و رنج فراوان تصحیح و چاپ کرده‌اند و بعقیده نگارنده بطور قطع یقین و باضرس قاطع نمیتوان گفت که حقیقه کدام يك از این ابیات از آن حافظ بوده و ناچار بایستی شعری را که بمیرزا عبدالوهاب نشاط یا وصال شیرازی یا صبای کاشانی نسبت داده‌اند و قتیکه از او پرسیده بودند که آیا در بیت کشتی نشستگانیم ای باد شرطه برخیز - باشد که باز بینیم دیدار آشنا را - نشستگان صحیح است یا شکستگان ؟

جواب داده بود : بعضی نشسته خوانند برخی شکسته گویند - چون خواجه نیست حاضر معذور دار مارا - تکرار کنیم و از این مرحله پربیع و خم بگذریم - و مادر نقل ابیات ذیل - حافظ تصحیح قزوینی و غنی زاده را اصل قرار داده اختلاف آن را با دیوان حافظ تصحیح قدسی و حافظ خطی نسخه کتابخانه مجلس در حاشیه نقل کرده‌ایم :

## غزلیات :

بیا که قصر امل سخت سست بنیاد است  
 بیاز باده که بنیاد عمر بر باد است  
 غلام همت آنم که زیر چرخ کبود  
 ز هر چه رنگ تعلق پذیرد آزاد است  
 چکویت که بمیخانه دوش مست و خراب  
 سروش عالم غیم چه مزده ها داد است  
 که ای بلند نظر شاهباز سدره نشین  
 نشیمن تو نه این کنج محنت آباد است  
 ترا ز کنگره عرش میزنند صغیر  
 ندانمت که در این دامگه چه افتاد است ؟  
 نصیحتی کنت یاد گیر و در عمل آر  
 که این حدیث ز پیر طریقتم یاد است  
 غم جهان مخور و پند من مبر از یاد  
 که این لطیفه عشقم (۱) ز رهروی یاد است (۲)  
 رضا بداده بده وز جبین گره بگشای  
 که بر من و تو در اختیار نگشاد است  
 معجو درستی عهد از جهان سست نهاد  
 که این عجوز عروس هزار داماد است

---

(۱) لطیفه نغزم - حافظ قدسی - لطیفه عشقم: حافظ خطی شماره ۹۶۵ کتابخانه  
 مجلس تاریخ کتابت ۸۵۸ قمری  
 (۲) قافیه تکرار شده و اینگونه تکرار در دیوان حافظ زیاد دیده میشود و  
 علت شاید این باشد که حافظ چندبیت با يك قافیه گفته است که یکی را انتخاب کند  
 و اولین کاتب دیوان همه را نوشته است -

نشان عهد و وفا نیست در تبسم گل  
 بنال بلبل بیدل که جای فریاد است  
 حسد چه میبری ای سست نظم بر حافظ  
 قبول خاطر و لطف سخن خدا دار است  
 روضه خلد برین خلوت درویشانست  
 مایه محترمی خدمت درویشانست  
 کنج عزلت که طلسمات عجائب دارد  
 فتح آن در نظر رحمت (۱) درویشانست  
 قصر فردوس که رضوانش بدربانی رفت  
 منظری از چمن نزهت درویشانست  
 آنچه زر میشود از پرتو آن قلب سیاه  
 کیمیاییست که در صحبت درویشانست  
 آنکه پیشش بنهد تاج تکبر خورشید  
 کبریا نیست که در حشمت درویشانست  
 دولتی را که نباشد غم ز آسیب زوال  
 بی تکلف بشنو دولت درویشانست  
 خسروان قبله حاجات جهانند ولی  
 سیمش بندگی حضرت درویشانست  
 روی مقصود که شاهان بدعا میطلبند  
 مظهرش آینه طلعت درویشانست (۲)  
 از کران تا بکران لشکر ظلمست ولی  
 از ازل تا بابد فرصت درویشانست

(۱) حافظ قدسی: همت - ولی در حافظ خطی مجلس هم «نظر رحمت» آمده

(۲) حافظ خطی: چهره بخت که دل میبرد از شاه و گدا ۞ مظهرش آینه طلعت

ای توانگر مفروش اینهمه نخوت که ترا  
 سرو زر در کنف همت درویشانست  
 گنج قارون که فرو میشود (۱) از قهر هنوز  
 خوانده باشی که هم از غیرت درویشانست  
 حافظ ار آب حیات ازلی (۲) میخواهی  
 منبعش خاک در خلوت درویشانست  
 من غلام نظر آصف عهدم کورا (۳)  
 صورت خواجگی وسیرت درویشانست  
 عکس روی تو چو در آئینه جام افتاد  
 عارف از خنده می (۴) در طمع خام افتاد  
 حسن روی تو بیک جلوه که در آینه کرد  
 این همه نقش در آئینه اوهام افتاد  
 این همه عکس می و نقش نگارین (۵) که نمود  
 یک فروغ رخ ساقیست که در جام افتاد  
 غیرت عشق زبان همه خاصان ببرید  
 کز (۶) کجا سر غمش در دهن عام افتاد؟

(۱) قدسی : میرود

(۲) « : ابدی

(۳) « : بنده آصف عهدیم که در سلطنتش - در حافظ قدسی این بیت هست

که در قزوینی و غنی زاده نیامده - ای دل اینجا بادب باش که سلطانی عشق ✽ موجب  
 بندگی حضرت درویشانست -

(۴) قدسی : پرتومی

(۵) : نقش مخالف

(۶) : از کجا

من ز مسجد بخرابات نه خود افتادم  
 اینهم از عهد ازل (۱) حاصل فرجام افتاد!  
 چکند کز پی دوران نرود چون پرگار  
 هر که در دایره گردش ایام افتاد  
 در خم زلف تو آویخت دل از چاه زنج  
 آه کز چاه برون آمد و در دام افتاد  
 آن شدای خواجه که در صومعه بازم بینی  
 کار ما با رخ ساقی و لب جام افتاد  
 زیر شمشیر غمّس رقص کنان باید رفت  
 کآنکه شد کشته او نیک سرانجام افتاد  
 هر دمش با من دلسوخته لطفی دگر است  
 این گدا بین که چه (۲) شایسته انعام افتاد  
 صوفیان جمله حریفند و نظر باز ولی  
 زین میان حافظ دلسوخته بدنام افتاد!  
 هر که شد محرم دل در حرم یار بماند  
 وانکه این کار ندانست در انکار بماند  
 اگر از پرده برون شد دل من عیب مکن  
 شکر ایزد که نه در پرده پندار بماند  
 صوفیان واستندند از گرو می همه رخت  
 دلق ما بود که در خانه خمار بماند (۳)

---

 (۱) قدسی : از روز ازل

 (۲) قدسی : این گدا بین که شایسته انعام افتاد - و بدیهی است که کلمه (چه)  
 از آن ساقط شده -

(۳) قدسی : خرقة ماست که در خانه خمار بنماند

محتسب شیخ شد و فسق خود از یاد ببرد  
 قصه ماست که در هر سر بازار بماند (۱)  
 هر می لعل کز آن دست بلورین ستم (۲)  
 آب حسرت شد و در چشم گهربار بماند  
 جز دل من کز ازل تا بابد عاشق رفت  
 جاودان کسی نشنیدیم که در کار بماند (۳)  
 گشت بیمار که چون چشم تو گردد نرگس  
 شیوه تو (۴) نشدش حاصل و بیمار بماند  
 از صدای سخن عشق ندیدم خوشتر  
 یادگاری که درین گنبد دوار بماند  
 داشتم دلقی و صد عیب مرا می پوشید  
 خرقه رهن می و مطرب شد و زنار بماند  
 بر جمال تو چنان صورت چین حیران شد  
 که حدیثش همه جا در (۵) در و دیوار بماند  
 بتماشاگاه زلفش دل حافظ روزی  
 شد که باز آید و جاوید گرفتار بماند

---

(۱) قدسی : خرقه پوشان همگی مست گذشتند و گذشت - قصه ماست که در

هر سر بازار بماند

(۲) قدسی : هر می لعل کز آن جام بلورین ستم

(۳) « : جز دلم کوز ازل تا ابد عاشق اوست - جاودان کسی

نشنیدم که درین کار بماند

(۴) قدسی : شیوه آن نشدش حاصل و بیمار بماند

(۵) « : بر در و دیوار بماند



دانی که چنگ و عود چه تقریر میکنند  
 پنهان خورید باده که تعزیر (۱) میکنند  
 ناموس عشق و رونق عشاق میبرند  
 عیب جوان و سرزنش پیر میکنند  
 جز قلب تیره هیچ نشد حاصل و هنوز  
 باطل (۲) در این خیال که اکسیر میکنند  
 گویند رمز عشق مگوئید و مشنوبید  
 مشکل حکایتی است که تقریر میکنند  
 تشویش وقت پیرمغان میدهند باز  
 این سالکان نگر که چه با پیر میکنند  
 صد ملک دل بنیم نظر میتوان خرید  
 خوبان در این معامله تقصیر میکنند  
 ما از برون در شده مغرور صد فریب  
 تا خود درون پرده چه تدبیر میکنند  
 قومی بجد و جهد نهادند وصل دوست  
 قومی دگر حواله بتقدیر میکنند  
 فی الجمله (۳) اعتماد مکن بر ثبات دهر  
 کاین کارخانه ایست که تغییر میکنند

---

(۱) قدسی : تکفیر میکنند - چون کلمه تکفیر بمعنی نسبت کفر بکسی دادن صحیح نیست و در لغات معتبره عربی مانند قاموس نیامده بعلاوه میخوارگی در شرع انور فسق است نه کفر لهذا همان کلمه تعزیر که بمعنی تادیب میباشد صحیح است و مولف فرهنگ آنندراج ذیل کلمه « تعزیر » همین بیت را شاهد آورده است معذک در نسخه خطی حافظ مجلس تکفیر آمده -  
 (۲) قدسی : غافل  
 (۳) « : بالجمله

میخور که شیخ و حافظ و مفتی و محتسب

چون نیک بنگری همه تزویر میکنند

اگر نه باده غم دل زیاد ما ببرد  
اگر (۱) نه عقل بمستی فرو کشد لنگر  
فغان که با همه کس غایبانه باخت فلک  
گذار بر ظلمات تست خضر راهی کو (۳)  
دل ضعیفم از آن میکشد بطرف چمن  
طیب عشق منم باده خور (۵) که این معجون  
نهییب حادثه بنیاد ما ز جا ببرد  
چگونه کشتی از این ورطه بلا ببرد  
که کس نبود که دستی ازین و غا ببرد (۲)  
مباد کآتش محرومی آب ما ببرد  
که جان زمرگ به بیماری صبا ببرد (۴)  
فراغت آرد و اندیشه خطا ببرد

بسوخت حافظ و کس حال او بیار نگفت

مگر نسیم پیامی خدای را ببرد

حجاب چهره جان می شود غبار تنم

خوشا دمی که از آن چهره پرده بر فکنم

چنین قفس نه سزای چو من خوش الحانیست

روم بگلشن رضوان که مرغ آن چمنم

عیان نشد که چرا آمدم کجا رفتم (۷)

دریغ و درد که غافل ز کار خویشتم

(۱) قدسی : و گر

(۲) « : فغان که با همه کس نرد کینه باخت فلک • کسی نبود که دستی از

این دغا ببرد

(۳) قدسی : راهی جو

(۴) « : بدانداری صبا ببرد

(۵) « : باده ده

(۶) « : که از این

(۷) « : کجا بودم

چگونه طوف کنم در فضای عالم قدس

که در سراچه ترکیب تخته بند تنم

اگر ز خون دلم بری شوق (۱) میآید

عجب مدار که همدرد نافه (۲) ختمم

طراز پیرهن زر کشم مبین چون شمع

که سوزهاست نهانی درون پیرهنم

بیا وهستی حافظ زبیش او بردار

که با جود تو کس نشنود زمن که منم (۳)

رفتم بباغ صبحدمی تا چمن گلی (۴) آمد بگوش ناگهم آواز بلبل

مسکین چومن بعشق گلی گشته مبتلی و اندر چمن فکنده ز قریاد غلغلی

میگشتم اندر آن چمن و باغ دمبدم میگردم اندر آن گل و بلبل تاملی

گل یار حسن گشته و بلبل قرین عشق آنرا تفضلی نه و این را تبدلی (۵)

چون کرد در دلم اثر آواز عندهلیب گشتم چنانکه هیچ نماندم تحملی

بس گل شکفته میشود این باغ را ولی کس بی بلای (۶) خار نچیده است از او گلی

حافظ مدار امید فرح از مدار چرخ

دارد هزار عیب و ندار تفضلی !

ای بی خبر بگوش که صاحب خبر شوی تا راهرو نباشی کی راهبر شوی

در مکتب حقایق و پیش ادیب عشق هان ای پسر بکوش که روزی پدر شوی

(۱) قدسی : عشق

(۲) « : آهوی

(۳) در حافظ قدسی این بیت آمده که در حافظ قزوینی و غنی زاده نیست :

مرا که منظر حور است مسکن ماوا چرا بکوی خراباتیان بود وطنم؟

(۴) قدسی : رفتم بباغ تا که بچینم سحر گلی

(۵) « : گل یار خار گشته و بلبل قرین عشق ✽ آنرا تغییری نه و این را تبدلی

(۶) « : کس بیجفای خار

دست از مس وجود چو مردان ره بشوی      تا کیمیای عشق بیابی و زر شوی  
 خواب و خورت ز مرتبه خویش دور دار      آنکه رسی بخویش که بیخواب و خورشوی (۱)  
 گر نور عشق حق بدل و جانت ارفتد      بالله کز آفتاب فلک خوبتر شوی  
 یکدم غریق بحر خدا شو گمان مبر      کز آب هفت بحر بیک موی تر شوی  
 از پای تا سرت همه نور خدا شود      در راه ذوالجلال چوبی پاوسر شوی  
 وجه خدا اگر شودت منظر نظر      زین بس شکمی نماند که صاحب نظر شوی  
 بنیاد هستی تو چو زیر و زبر شود      در دل مدار هیچ که زیر و زبر شوی  
 گر در سرت هوای وصالست حافظا  
 باید که خاک در گه اهل هنر شوی

مثنوی جانگداز ذیل در حافظ قدسی ۴۴ بیت است و در حافظ قزوینی و  
 غنی زاده ۲۹ بیت ضمانادر مضامین ایات نیز با هم اختلاف فراوان دارند - بنا بر  
 این ما در اول ۲۹ بیت قزوینی را مینویسیم و بقیه را از حافظ قدسی نقل میکنیم و موارد  
 اختلاف را در حاشیه متذکر میشویم -

الا ای آهوی وحشی کجائی      مرا با تست چندین (۲) آشنائی  
 دو تنها و دوسر گردان دو بیکس (۳)      ددو دامت (۴) کمین از پیش و از پس  
 بیا تا حال یکدیگر بدانیم      مراد هم بجوئیم ار توانیم  
 که می بینم که این دشت مشوش      چراگاهی ندارد خرم (۵) و خوش  
 که خواهد شد بگوئید ای رفیقان (۶)      رفیق بیکسان یار غریبان

(۱) قدسی : خواب و خورت ز مرتبه عشق دور کردی آن دم رسی بدوست که بیخواب  
 و خور شوی

(۲) قدسی : بسیار

(۳) « : سرگردان بیکس

(۴) « : دو دام اندر کمین

(۵) « : ایمن و خوش

(۶) « : ای حبیبان

مگر خضر مبارك پى در آيد	ز يمن همتش كارى گشايد (۱)
مگر وقت وفا پروردن آمد	كه فالم لا تذرنى فرداً آمد (۲)
چنينم هست ياد از پير دانا	فراهموشم نشد هر گز همانا (۳)
كه روزى (۴) رهروى در سرزمينى	بلطفش گفت رندى ره نشينى (۵)
كه اى سالك چه در انبانه دارى؟	بيا دامى بنه گر دانه دارى
جوابش داد گفتا دام (۶) دارم	ولى سيمرغ ميبايد شكارم
بگفتا چون بدست آرى نشانش؟	كه از ما بى نشاست (۷) آشيانش
چو آن سرو روان شد كاروانى	چو شاخ سرو ميكن ديده بانى (۸)
مده جام مى و ياي گل از دست	ولى غافل مباح از دهر سرمست (۹)
لب سرچشمه اى و طرف جوئى	نم اشكى و با خود گفتگوئى
نياز من چه وزن آرد بدين ساز	كه خورشيد غنى شد كيسه پر داز
بياد رفتگان و دوستداران	موافق گرد با ابر بهاران
چنان بيرحم زد تيغ جدائى	كه گوئى خود نبود است آشنائى

(۱) قدسى : اين ره بر آيد

(۲) اشاره بآيه مباركه سوره انبياست كه از قول زكريا بدرگاه الهى عرض

ميكند « رب لا تذرنى فرداً وانت خير الوارثين »

(۳) قدسى : اين بيت در حافظ قدسى نيست - و در حافظ قزوينى و غنى نيز در

حاشيه آمده است كه اين بيت فقط در نسخه ق بوده و چون بسيار سست است قطعا از حافظ نيست و الحاقى است -

(۴) قدسى : شنيدم رهروى

(۵) « رندخوشه چينى

(۶) « جوابش داد كآرى دانه دارم

(۷) « كه او خود بى نشانت آشيانش

(۸) « زملك ديده ميكن پاسبانى

(۹) « ولى غافل مشو از چرخ بد مست

چونالان آمدت (۱) آب روان پیش	مدد بخشش از (۲) آب دیده خویش
نکرد آن همدم دیرین مدارا	مسلمانان مسلمانان خدا را
مگر خضر مبارک پی تواند	که این تنها بدان تنها رساند
تو گوهر بین و ازخر مهره بگذر	ز طرزی کان نگردد شهره بگذر
چو من ماهی کلک آرم بهحریر	تواز نون والقلم نیپرس تفسیر
روان را با خرد درهم سرشتم (۳)	وز آن تغمی که حاصل بود کشتم (۴)
فرح بخشی درین ترکیب پیدا است	که نقر شعر و مغز جان اجزا است (۵)
بیا و ز نکست این طیب امید (۶)	مشام جان معطر ساز جاوید
که این نافه ز چین جیب حور است	نه آن آهو که از مردم نفور است (۷)
رفیقان قدر یکدیگر بدانید	چو معلوم است شرح از برمخوانید (۸)
مقالات نصیحت گو همین است	که سنگ انداز هجران در کهین است

مثنوی حافظ قزوینی در اینجا تمام شد و بقیه از حافظ قدسی نقل میشود:

بگفتا گرچه این امر محال است	ولیکن ناامیدی هم وبال است
ولی تا جان بود در تن بکوشم	بود کز جام او یکجرعه نوشم
بر اینگونه دمد این عشق در دل	هر آنکس را که گشت این کام حاصل
چرا با بخت چندین میستیزم !	چرا از طالع خود میگریزم ؟

(۱) قدسی: آبدت

(۲) قدسی: ز آب

(۳) قدسی : درهم سرشتم

(۴) « : گشتم

(۵) « : که شعر نقر مغز جان اشیا است

(۶) « : بیاور نکستی زان

(۷) « : نه زان آهو

(۸) « : که تا در وادی هجران نمایند

مرا بگذشت آب فرقت از سر  
 هم اکنون راه شهر دوست گیرم  
 غریبانی که حالم را بینند  
 غریبان را غریبان یاد آرند  
 خدایا چاره بیچارگانی  
 چنان کز شب بر آری روز روشن  
 ز هجرانت بسی دارم شکایت  
 در این وادی بیانگ چنگ بشنو  
 بر جبریل را اینجا بسوزند  
 سخن گفتن کرا یاراست اینجا؟  
 درین حالم مدارا نیست درخور  
 که گرمیرم هم اندر راه میرم  
 بمرگم بر سر بالین نشینند  
 که ایشان یکدیگر رایاد گارند  
 مراد بنده را چاره تو دانی  
 از این انده بر آور شادی من  
 نمیکنجد در این جا این حکایت  
 که صدمن خون مظلومان بیک جو  
 بدامن کودکان آتش فروزند  
 تعالی الله چه استغناست اینجا!

برو حافظ درین معرض مزن دم

سخن کوتاه کن والله اعلم

### رباعیات:

جز نقش تو در نظر نیامد ما را  
 جز کوی تو رهگذر نیامد ما را  
 خواب ارچه خوش آمد همه را در عهدت (۱)  
 حقا که بچشم در نیامد ما را

\*\*\*

بر گیر شراب طرب انگیز و بیا  
 پنهان ز رقیب سفله بستیز و بیا  
 بشنو سخن خصم که بنشین و مرو  
 بشنو ز من این نکته که برخیز و بیا (۲)

(۱) قدسی: خوش آمده خواب جمله را در دیده

(۲) قدسی: بشنو زمن ای نگار برخیز و بیا

روزی که فلك از تو بریده است مرا  
 کس با لب برخنده ندیده است مرا  
 چندان غم هجر (۱) تو بر دل دارم  
 من دامن و آنکه آفریده است مرا

\*\*\*

گفتم که مگر باتفاق اصحاب  
 در موسم گل ترك كنم باده ناب  
 بلبل ز چمن نعره زنان داد جواب  
 کای بیخبران فصل گل و ترك شراب؟!

\*\*\*

می نوش که عمر جاودانی اینست  
 خاصیت روزگار فانی اینست  
 هنگام گل و لاله و یاران سرمست  
 خوش باش دمی که زندگانی اینست

\*\*\*

امشب ز غمت میان خون خواهم خفت  
 وز بستر عافیت برون خواهم خفت  
 باور نکنی خیال خود را بفرست  
 تا در نگری که بی تو چون خواهم خفت

\*\*\*

در سنبش آویختم از روی نیاز  
 گفتم من سودا زده را کار بساز (۲)

(۱) قدسی: هجران

(۲) - قدسی : چاره بساز



گفتا که لبم بگیر و زلفم بگذار  
در عیش خوش آویز نه در عمر دراز  
\*\*\*

با شاهد شوخ شنگ و با بربط و نی  
کنجی و فراغتی و یک شیشه می (۱)  
چون گرم شود ز باده ما را رگ و پی  
منت نبریم یک جو از حاتم طی  
\* \* \*

گر همچو من افتاده این دام شوی  
ما عاشق ورنه دمست و عالم سوزیم  
ای بس که خراب باده و جام شوی  
با ما همنشین اگر نه بد نام شوی  
\* \* \*

کل را دیدم نشسته بر تخت شهی  
من طفلم و بیگنه مرا میسوزند  
گفتا بشنو راستی از مرد رهی  
ای وای بتو که پیری و پر گنهی  
\* \* \*

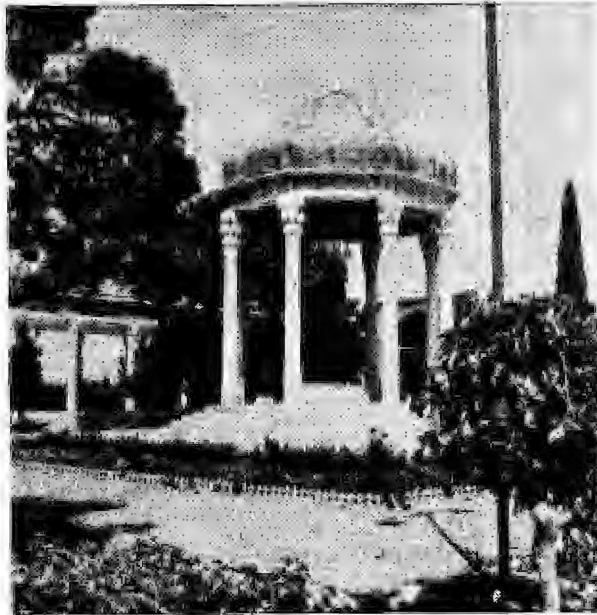
گل گفت اگر دستگهی داشتمی  
بابی گنهی مرا چنین میسوزند  
بگریختمی اگر رهی داشتمی  
ای وای بمن گر گنهی داشتمی  
\* \* \*

حافظ ورق سخن سرائی طی کن  
خاموش نشین که وقت خاموشی تست  
وین خامه تزویر و ریائی پی کن  
دم درکش و جام عیش را پر می کن  
بر ضمیر منیر خوانندگان این اوراق پوشیده نیست که انتخاب اشعار خواجه  
شیراز امری بس دشوار است، زیرا که در دیوان حافظ غزل یا بیتی که خالی از  
فصاحت و بلاغت یا عاری از حکمت و معرفت باشد شاذ است. اینست که انتخاب چند  
غزل یا رباعی (مخصوصاً غزل) شاید ترجیح بالا مرجح شمرده شود. ولی از آنجائی  
که ذوق اشخاص مختلف است و بگفته عامه «هر دلی نگاری را می پسندد»

دانشمندانی بوده اند که بسلیقه خود غزلیاتی از دیوان مزبور برگزیده و چاپ کرده اند. مانند مرحوم محمد علی فروغی رئیس الوزراء سابق ایران که «زبدۀ حافظ» را نوشته است و قبل از او ناصرالدین شاه قاجار از حافظ و سعدی و مولوی اشعاری را انتخاب و بخط خوش کلمر چاپ کرده است.

در سال فوت حافظ اختلاف است و سالهای هفتصد و نود و یک و هفتصد و نود و دو و هفتصد و نود و چهار نوشته اند ولی پس از تحقیق لازم نگارنده سال هفتصد و نود دو را اصح دانسته است.

سال تولدش را هم بعضی هفتصد و بیست و برخی هفتصد و بیست و هشت گفته اند و مدت عمرش را شصت و چهار سال دانسته اند و چون تقریباً مسلم است که در ۷۹۲ وفات یافته. بنا بر این اگر شصت و چهار سال عمر کرده باشد سال تولدش هفتصد و بیست و هشت میشود.



مرقد خواجه حافظ شیرازی در شیراز

مرقد منور ش در خارج شهر شیراز زیارتگاه خاص وعام است ، و چندین بار بامر شاه اسمعیل صفوی و کریم خان زند وشعاع السلطنه فرزند مظفرالدین شاه قاجار بنیاد و مرمت شده است و در سالهای اخیر نیز از طرف دولت ایران تعمیر کلی شده و تغیر شکل یافته است و بنائی با سلوب معماری جدید بر تربتش ساخته اند -

### حافظ‌الصحه بوشهری = متوفی در حدود ۱۳۱۰ شمسی

مرحوم سید عبدالرضا طیب بوشهری ملقب بحافظ‌الصحه -

از اطباء حاذق معاصر است ، و در طب قدیم و جدید مهارت داشت - تحصیلات مذهبی نیز داشت و بزبانهای عربی و انگلیسی آشنا بود ، و زبان انگلیسی را پیش خود آموخته بود و با این زبان مینوشت و تکلم میکرد -

سالهای دراز خود و دو پسرش مرحوم سید صالح طیب و آقای سید جعفر طیب در بوشهر طبابت میکردند ، و اهالی بوشهر ایمان کامل بطبابت و باصطلاح عامه « نفس » صاحب ترجمه داشتند - مردی بسیار مهربان و نوع دوست و خوش اخلاق بود ، و اغلب فقراء مریض را مجانی معالجه میکرد و داروی آنها را نیز خود بلا عوض میداد - دو فرزندش نیز همانند او بودند ، پسر کهنترش سید جعفر طیب (نام خانوادگیش طیب است) هم اکنون در بوشهر اقامت دارد و بطبابت مشغول است سال فوت حافظ‌الصحه را تحقیقاً ندانستیم ، از بعض بوشهریان شنیدم که در حدود سال هزار سیصد و ده شمسی وفات یافته است - رحمه الله علیه و علی سیرته

### حامد اصطهباناتی = متوفی ...

از شعراء قرن سیزدهم هجری است

صاحب الذریعه در جلد نهم کتاب خود مینویسد:

دیوانش مشتمل بر غزلیات و قصائد فارسی است ، و در آن شاهزاده ابوالفتح -

میرزا فرزند فتحعلی شاه رامدح کرده ، و یکی از قصائد او در تنهیت علامه دهر حاج

میرزا باباست در ۱۲۶۴ موقعی که از بنای حمامی در اصطهبانات فراغت یافته است -  
وقصیده دیگر در بنای مدرسه اوست - و در آن بایه را لعن کرده و ناصرالدین  
شاه را ستوده است -

نسخه‌ای از این دیوان نزد سید آقا شوشتری در نجف موجود است -  
متأسفم که آقای بزرگ‌طهرانی مؤلف دانشمند «الذریعه» حتی یک بیت هم از این  
شاعر نقل نکرده است که در اینجا بنویسم و ترجمه او هم در کتاب دیگر ندیدم - از  
مطالب فوق معلوم میشود که حامد در قرن سیزدهم هجری میزیسته است ولی سال فوتش  
معلوم نشد -



مرحوم سید محمد شریف تقوی مجتهد وکی

(مربوط بمفصله ۳۶)

## حامد بهبهانی = متوفی ...

صاحب تذکره «روز روشن» مینویسد : ملا حامد بهبهانی محمود بسخرانی  
و شیرین بیانی است - از اوست :

باشد عذاب روز قیامت بسای جان اما به محنت شب هجران نمیرسد !

\*\*\*

ما عذر اینکه چرا بیتو زنده مانده ایم خواهیم خواست از تو اگر عمر امان دهد  
آذر در آتشکده خود نامی از او برده و مینویسد: از اهل بهبهانست این يك  
شعر از او ملاحظه شد آنگاه بیت فوق را (ما عذر اینکه ...) آورده است -

ایات ذیل نیز در مجله ادبی ارمغان بنام «حامدی بهبهانی» ضبط شده  
است و بظن غالب از صاحب ترجمه است :

ای فروغ رخت آینه جان را جوهر وی غبار قدمت دیده دل را زیور  
منظر دیده من - وادی ایمن گردد آتش روی تو هر گه - که در آرم بنظر  
شوق بر همزن هنگامه صبرم گردید پنجه آری نبرد خس ز هجوم صرصر  
حسن زد تکیه بر اورنگ کمال آن ساعت که نهادند ترا افسر خوبی بر سر

ریخت آب رخ خورشید در آنروز ب خاک

که سر از آتش رخسار تو زد سبزه تر

سال فوتش معلوم نشد

## حامد شیرازی = متوفی ...

سید محمد علی فرزند میر محمد مؤمن حسینی حسنی حمزای شیرازی -

با نصر آبادی معاصر بوده است و مرقد مطهر میر سید علی بن موسی بن جعفر علیه السلام

را متولی - از شاگردان شاه ابوالولی بوده است و بفارسی و عربی شعر میگفته -  
از اوست -

چون بفکر حق کنم رنگین ریاض خامه را

از گل خورشید سازم مهر عنوان نامه را

صفحه کاغذ مهر و مهر رسد بهر رقم  
 چون مزین سازم از تشریف نامش نامه را  
 بر سرم جوشند از خیل ملک پروانه وار  
 گرم سازم چون بذکر حمد حق هنگامه را  
 از ادای حمد او گر لفظ مضمون قاصر است  
 کوتاهی نقصی نباشد قدر صاحب جامه را  
 خامه از توحید ذات کی تواند دم زدن  
 حد اوصاف نباشد مرزبان خامه را

\*\*\*

روحی فداك ای شه میراج اصطفای  
 قدكفت فی الوجود دهوراً لك البقا  
 حکم قضا و كلك قدر در گفت ز حق  
 قد فوضت یداك اموراً باسرها  
 حجت بود حدیث تو نزد حکیم عقل  
 من قال بالخلاف علی الله افتری  
 ذرات کائنات بفضل تو شاهدند  
 من ان فی یديك لقد سبح الحصى  
 شرعی چو قلب عرش بود قهرمان شرع  
 من شرعه استفیدعن العرش فاستوی

\*\*\*

نشان حسن ازل از سراغ نتوان یافت  
 که آفتاب بنور چراغ نتوان یافت  
 صفا ز باده نیفزود طبع روشن را  
 کز آب روشنی در چراغ نتوان یافت



گر همه خون شده دل کآب رخ تاثیر است  
 و ر همه خاك شود دست كه دامن گیر است  
 با همه قید علائق دلم از خویش رود  
 همچو آبست روان دائم و در زنجیر است



غم فزود از گلرخان خاری مرا      از فلک این بود غمخواری مرا!  
 دستگیری نیست در عالم مگر      ریشه گیرد دست از یاری مرا



مردمان را شود از سرمه گر آواز خموش  
 سرمه را چشم سخن گوی تو آواز کند  
 سال فوتش بدست نیامد -

### حامد فسائی متولد ۱۲۸۰ شمسی (۱)

آقای محمد کریم شاعر فسائی متخلص بحامد - فرزند احمد  
 از شعراء معاصر است، ترجمه‌ای که برای نگارنده فرستاده است با مراعات  
 اختصار عیناً نقل میشود: شغل خراز و زارع و از نژاد علماء و فقهاء شهرستان  
 فسا هستم و در ۱۲۸۰ شمسی متولد شده‌ام، و بدون هیچگونه تحصیلات قدیمه و  
 جدیدیه قریب بیست هزار بیت در زندگانی خود تاکنون سروده که پانزده هزار آن  
 قریباً بنام «عشقنامه» در توحید و مدیحه پیغمبر اکرم حضرت محمد بن عبدالله ﷺ  
 و علی مرتضی (علیه السلام) و جانشینان برحقش جمع آوری نموده - پنجاه هزار بیت آن  
 سیاسی و بنام «هوسنامه» که فعلاً چندان علاقه و اقدامی جهت طبع آن ندارم -  
 سروده - مرام و مسلک فقیر مسلمان شیعه اثنی عشری و در طریقت پیرو طریقه حقّه

نعمت‌اللهی پیرو قطب‌الاقطاب جناب آقای حاج محمدحسن صالح‌عایشاه گنابادی «در سال ۱۳۳۲ (شمسی) برای طبع و نشر آثار خود عازم تهران گردیده - کلیه ابیات و اشعار در تهران مفقود گردید - مدت چهل روز در تهران سرگردان بود تا اینکه بوسیله نمودن آگهی‌های زیاد و گفتار آقای صبحی وسیله رادیو و دوندگی‌های بی‌حساب پیدا گردید - که دیگر موفق بطبع و نشر آن نگردیده ، و فعلاً مشغول غلط‌گیری و نشر آن هستم - تا خدا چه خواهد - آثار حقیر اغلب اوقات در جرائد فارس و مجلات کانون شعراء تهران و کتاب اسرار خلقت و کتاب گلزار ادب مشاهده می‌فرمائید - نمونه‌ای از اشعار خود بنظر مبارک تقدیم میدارم :  
نگارندهم عیناً بخوانندگان محترم تقدیم و قضاوت در باره آنها را بخودشان واگذار میکنم :

پنهان ز دیدگان بشر چون بری شدم  
در کوه رفته همدم کبک دری شدم  
جان داده هر زمان که بیک محضری شدم  
سرگشته هم ز مستمع و منبری شدم  
بعضی شکسته، چون صنم آذری شدم  
از کفر و دین گذشته، کنون بکسری شدم  
در لفظ عام متهم از کافری شدم !!  
بر هر چه غیر عشق بود - مفتری شدم !  
در خانه‌اش ز پیر مغان رهبری شدم  
داده نشان یار و منش مشتری شدم !  
از ماسوی و کون و مکان مدفری شدم !  
در دل گشاد حکمت - و در شاعری شدم  
گفتم بمفلسان - هله من گوهری شدم !  
هر دم بین بیخت بد خود جری شدم

از اجتماع و مردم دنیا بری شدم  
از باغ و سنبل و گل و بلبل گذشته‌ام  
از مردم دورنگ و دوروجان بلب رسید  
از قیل و قال و اعظ شهر آدمم ملول  
جمعی مرا چو بت پیر شدند از هوس  
با هیچکس دلم نپذیرد بجز خدای  
بالینکه کفر و دین نشناسم بغیر عشق  
مذهب بغیر عشق ندانم بروزگار  
پرسیدم از مکان نگارم ز هر کسی  
سوداگران عشق ، بیبازار معرفت  
عزالت گزین بخانه جانان شدم ز عشق  
جانانه داد طبع روانی و گفت نغز  
دامن نمود پر ز گهر ز آب دیده‌ام  
جانان زداعتراض چو با جان خریدم ش



دل چون سپند بر سر آتش نهاد و رفت از بزم عاشقان جهان مجهری شدم  
با اینکه زهر هجر چشانده به حامدش

شیرین بکام خلق جهان شکری شدم

گرچه در فقرم کنون - یکرóz دارا میشوم

در جهان چون آفتابی آشکارا میشوم

گو که در بحر حقیقت چون کفم در چنک باد

عاقبت در زمانی سنك خارا میشوم!

بر سرم چرخ و فلک گردد اگر چون آسیا

زیر سنك آسیائی من مهر را میشوم

همچو کوهی من نگهبانم زمین و آسمان

کی لکدکوب مخالف همچو صحرا میشوم

گرچه گرد آلود ننگ و نام باشم در جهان

از بد و نیک جهان آخر میرا میشوم

همچو منصوری اگر بر دار آویزم کنند

من انا الحق گو- ز دل - با صوت غرامیشوم

دشمن ار تیر ملامت میزند بر سینه ام

دانم از یار است و با دشمن مدارا میشوم

باشد این گفتار نغمه ماندنی و خواندنی

تا ابد در بزم رندان مجلس آرا میشوم

عاشق صدر جهان گردیده حامد از ازل

خودنمائی نیست دارد - در بخارا میشوم

مثنوی ذیل را در جواب عبدالحسین بهمنی شاعر گفته است و در کتاب «اسرار

خلقت» چاپ شده :

جهان گردیده ، پر از مشك و عنبر

ز بیچون نامه سرهنك اخگر

بلی گردد مطاع خلق عالم  
 بلی هرکس که پوید راه دادار  
 ادیبا! بهمنی، این نکته بگذار  
 شگفت آید مرا از چون تو شخصی  
 بجای آنکه پوئی راه ایزد  
 گذاری پایۀ گستاخی آنجای  
 ادیبا! کی بری پی بر حقائق  
 ممکن چون و چرا ز اسرار مخفی  
 اگر او خار با گل آشنا کرد  
 مشو گستاخ چون پروانه با شمع  
 مرا زین بیش یارای سخن نیست  
 پی اقناع و رفع اشتباهت

هر آنکس، شد مطیع حی داور  
 خدا اورا شود همواره رهبر  
 عزیزم بهمنی، زین قصه بگذر  
 که باشی نکته سنج و نکته پرور  
 بجای آنکه گوئی - شکر داور  
 که هرکس بشنود، گردد مکدر  
 و گر عقلت شود صدره فرو نثر  
 که سرها، در تحیر مانده زین در  
 چه میدانی؟ ز حکمت، خیر یا شر  
 که ترسم قهر او سوزد ترا پر  
 و گر نه سفت می صد گنج گوهر  
 بود کافی بیسان نغز اخگر

جسورانه اگر حامد سخن راند

چو عذر آورد، بر جرّمش تومنگر

حبیب شیرازی = متولد ۱۲۸۲ متوفی ۱۳۵۷

مرحوم شیخعلی مجتهد ایبوردی (۱) شیرازی متخلص بحیب فرزند حبیب الله  
 فرزند عبدالله فرزند اسمعیل -

از فضلاء و شعراء و مجتهدین معاصر است - در سال ۱۲۸۲ در قریه لاله گون  
 سرحد چهار دانگه متولد شد - پس از تحصیل سواد خواندن و نوشتن در چهارده  
 سالگی بقصد تحصیل بشیراز رفت ، و در محله سنگ سیاه بر عمو زاده اش حاج  
 عبد الله تاجر ایبوردی وارد شد ، و بتشویق حاج عبد الله بخواندن مقدمات عربی

(۱) طایفه ایبوردی - مسقط الرأس این طایفه در خراسان بوده ، و در سلطنت نادر  
 شاه افشار یکمده از آنها بشیراز آمده و در این شهر سکونت اختیار کرده اند و در این  
 زمان محله ای مخصوص خود دارند - و شیرازیها آنها را «اپنالو» و «پلوردی» خوانند -

مشغول شد - ابتداء در حوزه درس حاج شیخ عبد الجبار مجتهد جهرمی و سپس در خدمت شیخ محمد حسین مجتهد محلاتی فقه و اصول و تفسیر را آموخت - در شانزده سالگی دختر حاج عبد الله را بحالۀ نکاح خود در آورد ، و بیست و چهار ساله بود که برای تکمیل تحصیلات دینی واخذ جواز اجتهاد بعراق عرب رفت، و بسامره وارد شد و در محضر درس حاج میرزا حسن مجتهد شیرازی حضور یافت و تا سال ۱۳۱۲ که مجدّد حیات داشت در خدمت او بود و استفاده میکرد و اجازه گرفت ، پس از فوت آن مرحوم بنجف رفت و مدتی در حوزه درس آخوند مولی محمد کاظم مجتهد خراسانی معلومات خود را که فقه و اصول و منطق و تفسیر و حکمت الهی و غیر اینها بود بوجه اتم و اکمل بیابان رسانید ، و حسب الامر آخوند مذکور برای ترویج مشروطه ایران بشیراز برگشت ، و مردم شیراز از او استقبال شایان کردند ، و فتوای آخوند را که مبنی بر تقویت رسمی در راه استقرار مشروطه بود بمردم ابلاغ کرد و پذیرفتند و هر کس باندازه توانائی خود در این راه کوشید ؛ و چون مشروطه خواهان غلبه کردند و مجلس شورای ملی افتتاح شد اهالی شیراز او را بوکالت انتخاب کردند و بطهران رفت ، و پس از پایان دوره مجلس بشیراز برگشت -

ایبوردی خط نسخ و شکسته را خوش مینوشت ، و چند جلد قرآن مجید بخط خوش نسخ و همچنین قطعاتی بخط شکسته نوشته است -  
 بمناسبت نام پدرش که حبیب الله بوده تخلص خود را حبیب اختیار کرده است شعر را خوب میسروده ، ولی بیشتر اشعارش از میان رفته است ، قسمتی از اشعارش که از دستبرد زمانه محفوظ ماند ؛ و متضمن مدح ائمه اطهار و مثنویات اخلاقی است - برادرش آقای نصر الله قهرمانی مدین کرده است و مرحوم آقا داداش اردبیلی مؤسس کتابفروشی احمدی آنرا بنام « کنز النصایح » یا « گنج سعادت » بسال ۱۳۲۵ شمسی در شیراز چاپ کرده است - و مطالب مندرجه در این ترجمه هم از دیباچه دیوان مزبور اقتباس شده است -

مرحوم ابیوردی تألیفاتی هم داشته است و برادرش در مقدمه دیوان او مینویسد:  
 «چندین کتاب عربی در فقه و اصول و حکمت و معانی و منطق و رساله در قوانین  
 و احکامات شرعیه تألیف فرموده» و جای تأسف است که لا اقل اسم تألیفات او را  
 ننوشته است، نگارنده رساله‌ای از او دیده است بنام «دزد بگیر» که سابقاً در  
 شیراز چاپ شده و در دو طائفه بهائیه است - از اوست:

### غزلیات:

گوش من همچو دل دلبر من سنگین است  
 بنصیحت نه من و یار مرا تمکین است  
 گوئی آئین نبود دیدن رخسار نکو  
 چکنم یار خطا کار و دلم بیدین است  
 حرف ناصح که مرو در طلب خوب رخان  
 تلخ در کام من و پیش کسان شیرین است  
 دل خطا هست که بوید ره چین از پی مشک  
 چون اسیرست بمشکی که در او صد چین است  
 مشک تاتار ز هر تار دو صد بار فشاند  
 آن نسیمی که سر زلف تو اش بالین است  
 مطلب سرخی رخساره و اقبال سفید  
 زین سیه خیمه که باخون دو برش رنگین است  
 بیش هر کس که کنم شکوه زجورت، گوید:  
 عشق را کیفر ایام دو صد چندین است!  
 خلق گویند که ایام بهارست و نشاط  
 غم بیهوده مخور موسم فروردین است  
 بهمه کس بنمودم رخ ماهت گفتم  
 آنکه در سینه من غصه پرورد این است

ای حبيب آه از این خال لبش-سوخت مرا  
آفت جان و دل و غارت عقل و دین است  
نه بکنج لب کوثر نه لب آب حیات  
اینچنین نکته که درکنج لب شیرین است  
وہ چه خوش است و دلنشین ناز تو و نیاز من  
رازنہان ممکن کہ هست راز تو دلنواز من  
ہمدم ہر غم دمی ، ساز بسوز من نظر  
کزہمہ سوز من بود ساز تو چارہ ساز من  
بستہ دو صد گرہ را ہر گرہی-فغان چکرد  
سلسلہ دراز تو با دل عشقباز من  
تیغ بکشتم کشد ، ابروی تو دلی بود  
مایہ حرص و آز تو آرزوی دراز من  
بود نہ سایبان مرا منزل و نی مکان کہ داد  
سایہ سرو ناز تو بر ہمہ امتیاز من  
ہست در آتش اینقدر بو تہ دل کہ زرمہر  
می نربود گاز تو ای بت سر فراز من  
کعبہ آرزو بود طاق دو ابرویت مرا  
ہر طرفی جواز تو هست بر او نماز من  
آہ بیاغ وصل تو می نگذاشت یکزمان  
نرکس نیم باز تو ریشہ کند پیاز من  
چونکہ فگندی از دو رخ برقع زلف عنبرین  
طلعت مہ طراز تو گشت جگر گداز من  
بخش دراہم و کلاف ایمہ مصر کی دہد  
دامن پاکباز تو بر کف دست باز من

مرغ دلم شکار کرد آهوی چشمت ای حبیب  
 دیده فتنه ساز تو ، خود شده شاهباز من  
 در عقب دلم دود ، کوچه بکوچه کو بکو  
 سیل سرشک من رود ، دجله بدجله جو بجو  
 آبله کرده پای دل بسکه دویده هرطرف  
 در پی لعبتان شهر ، کوچه بکوچه سو بسو  
 روز ازل سیاه و تار بافت گلیم بخت من  
 دست سپهر نیلگون تار بتار و پوپو  
 آتش طبع سرکشت سرد نشد ز سیل اشک  
 طبع سرشته کی شود ، حال بحال و خو بخو  
 آه از این عجوز دهر ، بین که چگونه دمبدم  
 تازه هوس چسان رود ، جفت بجفت و شو بشو  
 غیر غم فراق تو ، هیچ نیایی ایصنم  
 گر بشکافی این دلم ، لای بلای ، و تو بتو  
 خفته میان کیسویت ، هر شکنی هزار دل  
 لای بلای و تو بتو ، طره بطره ، مو بمو  
 در همه گلستان دهر نیست گلی چه روی تو  
 یک بیک آزموده ام ، رنگ برنگ و بو ببو  
 خضر ندیده جز لب ، آب حیات در جهان  
 گشته تمام آبها ، چشمه چشمه ، جو بجو  
 ناوک چشمت از حبیب ریخته خوندل ولی  
 آه که سخت منکر است ، چهره بچهره روبرو  
 در لقب آیه الله گفته است :

ای ز عنوان آیه الله شاد      زین لقب بر بغل افکنده باد  
 آیه الله را بچندین چیز      در کلام مجید نام نهاد

شتر صالح و حمار عزیز  
خون، و طوفان، وحیة تسعی  
تن مردار و جیفه فرعون  
تسعه آیات بینات خدا  
جز از این هر بلا که شد نازل  
نام آن آیت است در قرآن  
آنکسی که ترا نهاد لقب

سگ اصحاب کهف پاك نژاد  
شپش است، و ضفادع است و جراد  
آن لعین شقی ذی الاوتاد  
رو بخوان تا که نیک گیری یاد  
تا ز مردم بر افکند بنیاد  
چون بلای نمود و آفت عاد  
رو پیرس این لقب بتوزچه داد؛

تو یقین نیز از این بلیاتی  
کز پی شر بجان خلق فتاد؛

مثنوی در وصف فارس و شیراز گوید؛

زهی ملک شیراز و شیرازیان  
زهی دار علم و معارف پژوه  
زهی لاله گون آن سه رشته قنات  
تو کوئی همیریزد اندر زمین  
چو نوشین لب دلبر نوش لب  
بهنگام بشکوفه بوستان  
همانا بود نخل او نیشکر  
ز پستان جانان بگاہ عرق  
نعیم جهانست شعب بوان  
زهی بقعه قبر سیروس شاه  
کلابی که آید ز میمندشان  
زهی نقش شاپور و تمثال او  
زهی رود کر، دجله دومین  
گذشته بر او سالیان دراز  
زهی مرودشت، ستخر گزین

که یارب نه بیند هرگز زیان  
زهی مرحبا آن خجسته گروه  
زهی آبشار گزین قنات  
سه نهر از فراز سپهر برین  
برون آید از گرمسیرش رطب  
دهد باغ لیمو ز مینو نشان  
ز شکر بسی بهتر او را ثمر  
ربود است لیموی چهارم سبق  
نظیرش نیابد کس اندر جهان  
ابر دشت مرغاب با آب و جاه  
دهد از عرقهای مهر و نشان  
زهی تنک چوگان و کوه گلو  
ز بند عضد صد هزار آفرین  
چو سد سکندر بود سرفراز  
که همواره بوده است زیب زمین

ز کوپال و از نیزه های بلند	دراو نقش تیر و کمان و کمند
ز تیر و ز زوبین و گرز گران	ز خفتان و از خود و برگستوان
ز گودرز و هشتاد پور گزین	همانا نشان دارد این سرزمین
ز رستم که بد پهلوان نامدار	ز کاووس و کیخسرو تاجدار
ز دارا و از بهمن تاجدار	ز سهراب و گشتاسب - اسفندیار
دلاور جوانان با دستبرد	ز کیو و فربرز و رهام گرد



الا تا که مهر است گیتی فروز	الا تا که شب هست دنبال روز
الا تا شکوفه دهد بوستان	الا تا که گل روید از گلستان
ز بعد شبان تا که روزان بود	ز خور تا که روزان فروزان بود
دل مردمانش همه شاد باد	همه خطه فارس آباد باد
چو بانوی مهر و چو شیخ و چو شاب	همه مردمش خوشدل و کامیاب
خجسته بود روزگار عجم	همایون بود کشور ملک جم
سیه غیر مو های مهر ویشان	مبادا ترش غیر لیمویشان
بجز زلف آشفته دلبران	نبینند آشفته گی در جهان
جز از باده کهنه در جامشان	همیشه ز تلخی جدا کامشان
جز از غمزه مهرخ دلپسند	نبینند از ترشروئی گزند
جز از بند گیسوی همچون کمند	نبینند همی پایشان کند و بند
بجز شور سودای عشق بستان	ز شوری نبینند هر گز زیان
جز از نیش مژگان گل پیکران	نبینند نیشی ز خار جهان

حبیبش دعائی نداند سزا

مگردشمنش را دهد حق جزا

در ماه رجب سال هزار و سیصد و پنجاه و هفت در شیراز وفات یافت -



و شعاع الملك سرود :

فیلسوف زمانه شیخ علی	شیعه خالص علی ولی
سر تفصیر علم الاسماء	خوانده بد از مدرس ازلی
آیه ارجعی الی ربک	چون بگوش آمدش بصوت علی
رخت بر بست از این سرای دودر	همچو خورشید بی عطل و حلی
چون روانش بعالم ملکوت	بشنید ارجعی بصوت جلی
آن وجودی که بیعدم باشد	کیست جز ذات پاک لم یزلی ؟

گفت تاریخ او شعاع الملك

وای از مرک حاج شیخ علی

-۱۳۵۷-



مرحوم شیخ علی مجتهد ایوردی

حبیب شیرازی = متوفی ۱۰۰۰

خواجه حبیب شیرازی -

صاحب قاموس الاعلام فقط نامی از او برده و بیت ذیل را هم از او دانسته است  
تا شنیدی که مرا میل بجای دگرست هر زمان با منت از مهر وفای دگر است  
سال فوتش معلوم نشد

حبیب شیرازی = متوفی ۱۰۰۰

نام و تخلصش حبیب است، از شعراء قرن سیزدهم هجری است و با محمود  
میرزا صاحب «بیان محمود» معاصر و منشی حسینعلی میرزا فرزند فتحعلیشاه قاجار  
بوده است از اوست:

بغیر از دوست دستی بر همه عالم بر افشانم

که از عالم توانم بگذرم وز دوست نتوانم

جمال یوسفی با تست لیکن من ز خود حیران

که چون یوسف چرا در بند آناه ز نخدانم

حبیب از پیش دلداری چه باك از درد دل داری؟

من از این درد درمانم - که ممکن نیست درمانم

سال فوتش معلوم نشد

حبیب الله شیرازی = متوفی ۹۹۴

حبیب الله باغنوی اشعری شافعی شیرازی معروف بمولی میرزا جان

از ادباء و مؤلفین قرن دهم هجری است - بامولی عبدالله یزدی و مقدس اردبیلی  
معاصر بود و هر سه در خدمت جمال الدین محمود شاگرد علامه دوانی تلمذ  
میکردند منتهی مولی عبدالله فاسفه، و اردبیلی فقه، و حبیب الله ادبیات فارسی و عربی  
میا موخت -

تالیفاتش : ۱- حاشیه بر حاشیه میرسید شریف بر لوامع الاسرار ۲- حاشیه بر مختصر عضدی ۳- حاشیه بر دو حاشیه خطائی بر مطول -

در سال نهصد و نود و چهار وفات یافت (۱)

**حبیب الله شیرازی = متوفی ۱۰۱۴**

حبیب الله شافعی قادری شیرازی -

از شیراز بزیارت بیت الله رفت - و از آنجا بمصر شد و در جامع ازهر در مجلس درس شیخ الاسلام الشمس الرملی حضور بهم رسانید و فقه و نحو و کلام و معانی و منطق بیاموخت - و آنگاه وارد طریقه قادریه شد و ببغداد رفته چندی مجاور مزار شیخ عبدالقادر کیلانی گشت و چون در بغداد بواسطه زیاد بودن شیعیان ناراحت بود بمصر رفت - و گوشه گیری اختیار کرده روزگار را بعبادت و تقوی و ذکر و فکر و پذیرائی از فقراء و امر بمعروف و نهی از منکر میگذرانید تا بسال هزار و چهارده که در بصره وفات یافت (۲)

**حجاب شیرازی متولد ۱۲۴۴ متوفی ۱۳۰۴**

حاج محمد مهدی شیرازی متخلص بحجاب فرزند محمد تقی فرزند حاج صالح بازرگان.

مدتی بکسب علم و کمال کوشید تا اینکه خط تعلیق را خوش نوشت - و علوم عصر خود را مخصوصاً حکمت الهی نیک آموخت و آنگاه پی سب طریق عرفان شد و دست ارادت بمیرزا ابوالقاسم سکوت داد و بترکیه نفس پرداخت و سیر در آفاق را بهندوستان شتافت و پس از سیر و کسب علم و معرفت بشیراز برگشت - و چون گنجی در کنج انزوا بیارمید تا سال هزار و سیصد و چهار که ندای ارجعی شنید و پی سب عالم باقی شد و در دارالسلام مدفون گشت - و پسرش محمد تقی

۱- هدیة الاحباب قمی - روضات الجنات - کشف الظنون - انت نامه دهخدا،

۲- خلاصه الاثر فی فی اعیان القرن العادی عشر چاپ مصر - تالیف مولی محمد معجبی

متخلص به سحاب تاریخ فوتش را سرود و در آخر چنین گفت:  
 چو کرد عزم حریم وصال گفت سحاب حجاب پرده برافکنند و بی حجاب برفت  
 (۱۳۰۴)

اشعار ذیل از اوست:

غزل:

برده بیکسوی از این رو نما	وین رخ تابنده زهر سو نما
ای که ز ما روی نهان کرده ای	روی نما - جان بستان رو نما
زرق و درع شید و کرامت بسوز	یک نگه از نرگس جادو نما
تا شکند رونق محراب شیخ	ای بت ما گوشه ابرو نما
نافه‌ای از مشک بر افشان بروی	عالم ازین رائحه پر بو نما
تا که باین رو نفتد چشم بد	پرده رخساره - ز گیسو نما
آینه رازنک حجابست و بس	رنک ببر ز آینه واو نما
تا تو حجابا بحجاب اندری	باس خود از طعنه بد گو نما

طوق بگردن همه شب در طلب

ناله قمری زن و کو کو نما

آهین دل بین که سختی سنگ ازوی وام خواهد!

سخت‌تر ز آندل دل من کز چنین دل کام خواهد!

آن بت جادو که صدوحشی بموئی وام سازد!

سادگی بین از دلم کاو را بافسون رام خواهد!

دشمن جان خوانمش هر کو که با او راز گوید

وین عجب کز هر که بینم دل از او پیغام خواهد!

ساعش در پرده دیدم آتشم سر تا بیازد

جرات دل بین کزین ساعد بعشرت جام خواهد!

دام اگر این زلف مشکین - دانه گراین خال مسکین

مرغ جانهای مکرمدانه جوید دام خواهد

گر بمیل دل دلم سوزی بسوز انسان که خواهی  
 هرچه سوزی بیش پیش او خویشتن را خام خواهد  
 منکه از تمجید و اکرام کسان بودم ملالت  
 بین دلم با صد تمنی ز آن دهان دشنام خواهد!  
 چونکه جان دادم بحسرت حاجیش جان خواست از من  
 می ندانستم زمن این رشوه بیهنگام خواهد  
 دیده را دل رهنمون شد تا که خونس کرد از غم  
 حالی از این خدمت اذ دل دیده خون انعام خواهد  
 جز در آن زنجیر مو از هیچ ره آرام نبود  
 اضطراب دل حجاب اینست کو آرام خواهد  
 جان بتک آمد مرا از ایندل بیمار بدخو  
 هر نفس جوید بهانه هر دم از من کام خواهد  
 شب بیاد روی او پیوسته از من روز جوید  
 روز موی اندیشد و هر لحظه از من شام خواهد  
 دی بدل گفتم حدیثی از غم بادام چشمش  
 طفل وش پیوسته نالد از من آن بادام خواهد  
 عادت عشاق چیست - صحبت غم داشتن  
 آنکه بهر موی او گمشده دلها بسی است  
 تا که خم آرد ز غم قامت آزادگان  
 چشمش از آنسوی من بیند وزدن نگاه  
 حلقه ماتم زدن ماتم هم داشتن  
 کی بخیال آیدش یکدل کم داشتن  
 داده برخ زلف را صورت خم داشتن  
 کآمد خوی غزال دیدن و رم داشتن



گران شد بار - و ره دشوار - و در پا خار و حیرانم  
 که دست خسته میگیرد - که دیگر رفت نتوانم  
 به پیری - ز اشک خونین پای تا سر گشته پنهانم  
 بدم يك خوشه مروارید و اینك شاخ مرجانم

زیاد چشم او- در چشم خلق از لاغری شخصم  
 چنان آید که پندارند مردم موی مژگانم  
 زدل بریان و از خون باده دارم عیش پنهان بین  
 که اندر کنج خلوت کرده تنها عشق مهمانم  
 زگفت دلشین با آنکه دارم چون کمان قامت  
 حجاب از شست خوبان گوئی امشب راست پیکانم  
 ...

جان بیر تو با ختم بهتر از این نبرد کس      زنده جاودان شدم بهتر از این نمرود کس  
 زادن زهر و صبر و غم- وصل و مراد و خرمی      شهید زهر جان گز- بهتر از این نخورد کس  
 ...

فتنه جوئی که بغون اینهمه مشتاق آید      آه اگر در دلش اندیشه عشاق آید  
 تندخو عربده جو تیر فکن خنجر زن      کس ندیدیم چو او مجمع اخلاق آید  
 طاق افتاده به پیراهن ابروی تو خال      هر که ز آن جفت رهد بسته این طاق آید  
 جز عتاب تو که جان سوزد و جان بخشد باز      زهر قاتل نشنیدیم که تریاق آید  
 دفتر عشق زهر ریخت حجاب آه که نیست      کس بشیراز - که شیرازۀ اوراق آید  
 ...

ای میرشکار افکن- دارم دل و دین و جان      یک تیر نگاه انداز- این یک دوسه باهم زن

### حجاب شیرازی = متوفی ۱۴۶۹

فتحعلی شیرازی متخلص به حجاب فرزند نعل جعفر.  
 خط نسخ تعلیق بسیار خوش مینوشت (۱) و گاهگاه شعری میگفت - از

او ست :

به تیغم از بزنی از تو کسی برم امید      که هست کشته تیغ تو زنده جاوید  
 کست درست نیارست دید پرده مبند      بس است حاجب خورشید تو پر تو خورشید

۱- دو نمونه از خط نسخ تعلیق او در کتابخانه شاهنشاهی موجود است- الذریعه جلد

نهم- لغت نامه دهخدا

ز عشق زلف سیاه تو نیز نپسندم  
 بخویشتن که شوم روز حشر نامه سفید  
 مگر بسایه سرو قدت شوم قانع  
 مرا که کرده تهنیدست روزگار چو بید  
 ز عکس روی تو و مستی دو چشم تو کرد  
 سکندر آینه را و شراب را جمشید  
 گمان مبر که حجاب از ز غصه خاک شود  
 برد غبار وی از دامن تو دست امید  
 در سال هزار و دویست و شصت و نه در شیراز وفات یافت و در حرم « شاه  
 چراغ » مدفون شد -

### حجت مرودشتی = متولد ۱۲۶۲ شمسی

آقای شیخ اسدالله حجت فرزند حاج شیخ ابوتراب مجتهد مرودشتی -  
 از شعراء معاصر است - در سال هزار و دویست و شصت و دو شمسی متولد  
 شده و در مدارس قدیمه آن شهر تحصیل کرده سواد فارسی و مقدمات عربی را  
 آموخته است - و هم اکنون بکار زراعت مشغول است - دیوان اشعارش شامل هفت  
 هزار بیت است و البته در میان این هفت هزار بیت اشعار خوب هم پیدا میشود -  
 بیتی چند از غزل او:

دل زارم چو بیند نفسی جانان را  
 بفدایش زره صدق نماید جانرا  
 برهش ارزش جان چیست؟ ندارد مقدار  
 برد بایست بسر مرحله ایمانرا  
 من از آن روز که دلبر طلبی بگزیدم  
 شد شعارم که گروکان کنمت ایمانرا  
 ای حبیب زره لطف طیبم بفرست  
 که شوم راحت و جویم هم از او درمانرا  
 با خیال احد هر کس که زندگوی امید  
 آخر الامر زمینان برد از چو گانرا  
 کس نباشد چو من او کشته ز هجران فراق  
 بین چسان میبرم این بارغم حرمانرا

بسکه بردم تعب و درد تو مردم آیدوست

کن نگاهی ز کرم عاشق سرگردان را

## مطالع برخی از غزلیات او

ای که تو داری زمانه‌بان رخ زیبا      واضح و فاش است روی خوب تو بر ما

\*\*\*

دیر گاهی شد که مهجورم ز دیدار حبیب      مدتی شد خود بیالینم نیامد آن طیب

\*\*\*

چون ز جانان هست ما را هر چه پیش آید خوش است  
راحت جانست ما را هر چه پیش آید خوشست

در جهان سود و زیان فقر و غنا شادی و غم  
جمله یکسانست ما را هر چه پیش آید خوشست

\*\*\*

مستی چشم تو دل را مست و هم شیدا کند  
همچو مستان شهر جانرا او پر از غوغا کند  
چشم مستت از نگاهی ملک دل سازد خراب  
هر کجارو کرد بیشک فتنه‌ها بر پا کند



آقای شیخ اسدالله حجت مرودشتی



## حدائق شیرازی - متولد ۱۲۹۱ متوفی ۱۳۶۲

مرحوم حاج شیخ یوسف حدائق مجتهد : شیرازی فرزند شیخ ابوالحسن کازرونی بحرانی.

از علماء و دانشمندان مشهور معاصر بود - در سال هزار دویست و نود و یک در شیراز متولد شد و پس از تحصیل مقدمات در مدرسه حکیم بفقہ و اصول پرداخت - آنگاه بعراق عرب رفت و در حوزه درس حاج میرزا محمد حسن مجدّد شیرازی به تکمیل تحصیلات خود مشغول گشت - پس از فوت مجدّد بکربلا رفت و در محضر درس سید اسمعیل صدر اصفهانی حضور یافت کذلک از درس مرحوم آخوندمولی محمد کاظم مجتهد خراسانی نیز استفاده کرد - مقدمات و حکمت الهی را از مرحوم شیخ احمد شیرازی در نجف آموخت و در سال هزار و سیصد و هیجده (۱۳۱۸) بشیراز برگشت - و برای تکمیل معقول بحوزه درس مرحوم حاج سیدعلی حکیم کازرونی رفت و بدین علم نیز دست یافت - علم حدیث را هم قبلاً در عراق عرب در خدمت مرحوم حاج میرزا حسن مجتهد نوری آموخته و از او اجازه گرفته بود - پس از ورود بشیراز و تکمیل معقول - مدرسه مقیمیه را که از مدارس قدیم شیراز بود مرمت کرد و در مدرسه منصوریه مشغول تدریس شد و پس از چندی برای سیر و سیاحت بمصر رفت و در مراجعت مقداری کتب اجتماعی و علمی حدید با خود آورد و در شیراز نشر داد و بدین وسیله چشم و گوش طلاب علوم دینی را باز و آنها را بتحصیل علوم جدید تشویق کرد - و همت خود را بتعمیر مدارس و مساجد قدیمه گماشت و مدرسه حکیم و مسجد عتیق را عمارت کرد و حرم سید علاء الدین حسین را نیز مرمت نمود - و البته تعمیرات بوسیله تشویق اهالی بعمل آمد والاّ خودش مردی درویش و تهی دست و بی اعتنا بمال دنیا بود و قدرت کمک مالی نداشت -

مرحوم حدائق تا آخرین روز حیات خود در مدرسه منصوریه تدریس می کرد و بافاده و افاضه مشغول بود - نگارنده در شیراز خدمتش رسیده و از محضرش

استفاده کرده است. و او را فرزندی دانشمند است بنام ضیاءالدین ابن یوسف که ترجمه‌اش خواهد آمد -

حدائق در ماه شوال هزار و سیصد و شصت و دو مطابق مهرماه ۱۳۲۲ شمسی  
لیک حق را اجابت گفت.



از راست بچپ نشسته نفر دوم : مرحوم فقیراضطه‌بانانی نفر سیم : مرحوم  
محمد علی بامداد - نفر چهارم : مرحوم حاج شیخ یوسف حدائق -  
ایستاده نفر دوم از طرف راست مرحوم حاج آقا مجتهد شیرازی -

## حدائق شیرازی = متولد ۱۳۲۲

آقای حاج شیخ ضیاء الدین حدائق مجتهد شیرازی مشهور بابن یوسف فرزند مرحوم حاج شیخ یوسف حدائق فرزند شیخ ابوالحسن کازرونی بحرانی - از نویسندگان و محققین و مجتهدین معاصر است، و نسبت باین بنده نگارنده لطف و مرحمت دارد و تا سال ۱۳۰۷ شمسی که فقیر در شیراز بود مرتباً او را در کتابخانه آدمیت زیارت و از محضرش استفاده میکرد - با آنکه در آن ایام در مرحله شباب میبود و بتحصيل مقدمات مشغول - باز کمال فراست و کیاست را داشت و بقول شیخ اجل :

بالای سرش ز هوشمندی عینتافت ستاره بلندی

بالجمله : مقدمات علوم و ادبیات پارسی و تازی را در مدارس جدید « رحمت » و « شعاعیه » و در مدرسه قدیم « منصوریه » و هم در محضر پدر بزرگوارش آموخت ،

در سال ۱۳۴۵ برای تکمیل تحصیلات خود باصفهان و قم و طهران و مشهد مسافرت کرد ، و از هر خرمن خوشه یا خرمنی یافت ، تا در آخر که طهران را برای استكمال بر دیگر نقاط رجحان داد و مدت پانزده سال در آن شهر بزرگ از محضر درس فحول علماء و فضلا استفاده شایان برد و جامع معقول و منقول شد ، آنگاه در امتحانات عمومی وزارت معارف شرکت جست - و چون بنحواتم و احسن از عهده امتحان بر آمد بمقام مدرسی رسید و از دانشگاه طهران نیز شهادت نامه لیسانس در علوم معقوله دریافت کرد - و مدتی در مدرسه عالی سپهسار و مدرسه خان مروی بتدریس و افاده مشغول بود ، از آن پس بعراق عرب رفت و در آنجا نیز پس از امتحان از علماء عتبات اجازه اجتهاد گرفت و بشیراز برگشت - و هم اکنون در شیراز مقیم است و اوقات شریف را بمطالعه و تحقیق در آثار دانشمندان قدیم و راهنمایی مردم صرف میکنند - و نتیجه زحمات چندین ساله خود را بصورت

کتاب تقدیم ابنه نوع میفرماید.

تالیفاتش: ۱- رساله نهج البلاغه چیست؟ (چاپ شده) ۲- فهرست کتب خطی مدرسه عالی سپهسالار دو دو مجلد (چاپ شده) ۳- فهرست کتب خطی ادبی کتابخانه مجلس شورای ملی (چاپ شده) ۴- گمشده‌ها (در مصاریع که مثل سائر شده است) ۵- النظائر والمقتبسات - و غیر اینها.  
و گاهگاه شعری میسر آید.



آقای ضیاءالدین حدائق - ابن یوسف مجتهد شیرازی

## رباعیات ذیل از او ست :

دیدار تو ای دوست مرا جان بخشد      گفتار روانبخش تو ایمان بخشد  
شایسته ز چون توئی بود آیت حسن      کایمان و روان ز روی احسان بخشد

\*\*\*

من از دل و جان طالب دیدار توام      آشفته و مدهوش ز رفتار توام  
با اینهمه بندگی و عجزی که مراست      از چیست که محروم ز دیدار توام ؟

## حسام‌الدین شیرازی = زنده در ۱۳۱۴

مرخوم میرزا حسام‌الدین ملقب بمسیح‌الملک و مشارالدوله فرزند حاج میرزا محمد حکیمباشی فرزند حاج میرزا علی اکبر طیب-

از دانشمندان و اطباء حاذق قرن سیزدهم و اوائل قرن چهاردهم هجری و پدر آقای رضا حکمت سردار فاخر است- فسامی در فارسنامه ناصری مینویسد: والد ماجدش در تربیت و تعلیم علوم و تهذیب اخلاق او باقصی الغایه کوشیده در سن صباوت محسود اقران گردید- پس بطیب خاطر بدار الخلافه طهران رفته تکمیل مراتب علوم خصوصاً علم طب و تشریح نموده و زبان فرانسه را بوجه کمال آموخته- کتب طب جدید را کراراً از حذّاق اطباء استفاده و استعمال نمود و مدت‌ها کتب طب قدیم و جدید را بافاده متعلمان القا فرموده- طبیبی حاذق و حکیمی ناطق گشته- رتبه خود را از طبابت بالا برده- باعتقاد مردمان خردمند عاقبت اندیش انشاءالله تعالی یکی از رجال خدمتگزار دولت علیه شده، خدمات بزرگ از او بظهور خواهد رسید- اکنون که سنین عمرش از سی واند بگذشته در خدمت اولیای دولت قاهره اعتباری تمام و احترامی مالا کلام بهم رسانیده- منظور نظر اعلیحضرت شاهنشاهی اطال الله تعالی عمره گشته و در دار الخلافه طهران خانه عالی و عمارات فراهم آورده- محل مشاوره اعیان رجال دولت ابد مدت است- سال فوتش معلوم نشد- در سال ۱۳۱۳ حیات داشته است-

## حسام الدین شیرازی = متوفی ۰۰۰

مرحوم دکتر حسام الدین شیرازی ملقب به حسام الاطباء فرزند مرحوم مهدی نقیب الممالک فرزند حاج میرزا احمد فرزند درریش حسن از اطباء و آزادی خواهان معاصر است ، وی پدر آقای بهاء الدین حسامزاده بازارگاد دانشمند معاصر میباشد -

مرحوم دکتر حسام الدین از اطباء مشهور شیراز بود ، و در یخفک بین الملل اول لباس نظام ملی پوشید و مانند سایر آزادی خواهان وطن دوست علیه استعمار طلبان قیام و اقدام کرد -  
صل فوتش را ندانستیم -



مرحوم دکتر حسام الدین حسام الاطباء

## حسام الدین فالی = متولد ۱۲۱۶

آقای سید حسام الدین مجتهد فالی فرزند مرحوم سید محمد فرزند مرحوم حاج سید علی اکبر مجتهد فال اسیری -

از فقهاء و مجتهدین معاصر است ، و از خانواده علم و دانش ، در سال هزار و سیصد و شانزده در شیراز متولد شده ، و پس از تحصیل مقدمات ، چندی در محضر مرحوم میرزا محمد صادق بتکمیل تحصیلات خود پرداخته و سپس بنجف اشرف رفته است و در خدمت مرحوم سید ابوالحسن مجتهد اصفهانی و شیخ ضیاء الدین عراقی و شیخ محمد کاظم شیرازی تحصیل کرده و بدرجۀ رفیع اجتهاد رسیده است ، در سال ۱۳۰۵ شمسی بشیراز برگشته است و در مسجد جامع وکیل باقامه نماز جماعت مشغول شده ، و در تعمیر و مرمت مسجد مزبور و سایر مساجد شیراز سعی وافی بجای آورده است .

در زمان مرحوم رضا شاه پهلوی بعلمت مخالفت با پاره ای اقدامات دولت وقت که بعقیده ایشان خلاف شرع انور بوده بهمشهد رضا تبعید شده و دو سال در آنجا بوده است -

هم اکنون در شیراز بتدریس در حسینیه قوام مشغول میباشد - و او را تالیفی است بنام « تعلیمات قرآن » -

آقای حسام الدین از فقهاء پرهیزگار و بی اعتنا بمال و منال دنیاست و تاکنون دارای خانه شخصی نیست و آنچه بعنوانین مذهبی باو داده میشود صرف فقراء و اهل استحقاق میکند و خود با کمال قناعت بزندگانی بر افتخار خود ادامه میدهد - (۱)

## حسرت شیرازی = متولد ۱۲۵۳ متوفی ۱۳۴۴

مرحوم میرزا محمد باقر شیرازی متخلص بحسرت فرزند میرزا محمد علی معروف به «معلم» -

در سال ۱۲۵۳ در شیراز متولد شد - و پس از تحصیل مقدمات بادییات فارسی و تازی و حکمت الهی و نقاشی و مجسمه سازی پرداخت و در اندک زمان در فنون شعر و نقاشی و ساختن مجسمه مهارتی پیدا کرد ، و در نقاشی مرحوم فرصت از شاگردان او بود ، و در آثار عجم از او یاد کرده میگوید :

«میرزا باقر خلف مرحوم میرزا محمد علی معلم است و برادر علامه العلماء (۱) در نقاشی و ساختن مجسمه صورت و گل مسلم است و بر همکنان مقدم - در شعر حسرت تخلص مینماید»

حسرت در زمان ناصر الدین شاه قاجار بطهران رفت و در آنجا يك پرده نقاشی که عبارت از مجلس جنگ رستم با افراسیاب بود ، پرداخت و فوق العاده مورد توجه شاه قرار گرفت و برای او مستمری معین کرد - و چون شاه اشعارش را پسندید او را مورد ملاحظت قرار داد و پیشنهاد کرد که تخلص خود را «غازی» قرار دهد - و بهمین مناسبت پاره ای از اشعارش را با تخلص غازی سروده است - پس از چندی اقامت در طهران بشیراز برگشت و در گوشه آنرا آرامید تا سال هزار و سیصد و سی و سه که بسن هشتاد بسرای جاویدشتافت و در دارالسلام شیراز مدفون شد -

او را يك پسر و يك دختر بود که دختر در حیات خودش فوت شد و پسرش بنام محمد جعفر متخلص به «سرود» از شعراء معاصر و در قید حیات است ، و ترجمه اش ذیل کلمه «سرود شیرازی» خواهد آمد - از اوست :

(۱) مرحوم آقامیرزا احمد علامه العلماء برادر کهنتر حسرت و از فضلاء معروف عصر خود بود شعر عربی و فارسی را نیکو میسرود و متأسف هستیم که اشعار او را بدست نیاوردیم -



## قصیده :

چو دوش گشت تهی از شعاع شید شفق  
چه نقشه‌ها که ز هر سوز انجم آمد باز  
ز باد بانی دانش بقا زم تخمیل  
سبّاح عقل بیحر تفکر از هر سو  
بموج لجه جهلم فگند قایق عقل  
زموج وسوسه ملاح هش مرا چون دید  
بدستگیری دانش یکیم راه نمود  
بشرح موجز مکتوبشان بکلك و مداد  
ولی یکیم از او عقده‌ای ز دل نگشود  
جدا ز زانوی غم چون شدم سرفکرت  
سرود هاتف غیم بگوش هوش نهان  
سریر عرش شهنشاه هل اتی تاجی  
تبارك الله از آن قادری که در ترکیب

## تغزل و گریز بمدح حضرت رسول ﷺ

ایماه کج کلاه من - ای سرو سیمبر  
بر سر کجا نهاده مه آسمان کلاه؟  
دلرا خلاص از شکن طره تو نیست  
رفتی و از نظر نرود عارضت بلی  
چون خامه را مجال بیان فراق تو  
ز انجام این چکامه بمقطع مگر شود  
در مدح خواجه دو سرا ختم انبیاء

وی پیش دل دو صدر هم از جان عزیز تر  
یا سرو بوستان بمیان بسته کی کمر؟  
نبود بمرور در لکن - آری - ره سفر  
ماند بکاروان بمنازل - بجا شر  
زین بیش نیست - به که کنم قصه مختصر  
آغاز مطلع نوی - از چامه دیگر  
بدر دجی - حبیب خدا - شاه بحر و بر

(۱) - رق: بفتح والكسر وتشدید ثانی پوست تنك از آهو و جز آن که بروی نویسند و منه قوله تعالی فی رق منشور - و صحیفه روشن و تنك از هر چیزی ضد غلبط - فرهنگ اندراج  
چلد دوم صفحه ۲۰۸ چاپ لکنهو

شاهی که از ازل پی خدمتگزاریش      بست از مجره تنگ فلك بر میان کمر  
باستقبال غزل خواجه شیراز « بهر گان سیه کردی هزاران رخنه در دینم »  
سروده است .

صبا خواهد که برهاند ز قید نافه چینم  
شمیمی عنبر افشان آورد ز آن زلف بر چینم  
ترش ابرو نشینی - تلخ گوئی - تند برخیزی  
بیغما تا بری با شور و غوغا - جان شیرینم  
ز بیداد غمت با کس نشاید ماجرا گفتن  
که بر رخ مینویسد قصه دل - اشک خونینم  
ندارم شکوه از جور و جفای باغبان با گل  
ز بس شرمنده از بلبل ز دست جور گاه چینم  
یهود و کبر و ترسا و مسلمان آدمم آخر  
یکی پرسد ازین کافر دلان تا بر چه آئینم ؟

☆.☆

به پیری پی کوز کی شکرین لب	چو طفلان برم تا کی رنج مکتب ؟
مهی کز شهاب افق چرخ دارد	دوات و قلم بهر مشقش مرتب
شبه گوند رولعل دارد چو بسد (۱)	بر الماس سایه بدفع مرکب
بچشمش که در قصد دراج دلها	قوی پنجه باز است خونریز مخلص (۲)
بتیغ کج ابروانش که از او	کف از خون عشاق دارد مخضب
که بادام و عناب چشم و دهانش	دوائیست درد مرا بس مجرب

(۱) بسد : بضم باء و سین مشدده بمعنی مرجان است

(۲) مخلص : بکسر میم و سکون خاء و فتح لام - چنگال مرغان

## حسن اردکانی - متوفی ۱۴۱۵

شیخ حسن بن ابراهیم بن محتشم اردکانی  
از زهاد و فقهاء عصر خود و استاد سید محمد کاظم مجتهد یزدی طباطبائی  
بود و کتاب « شرح العینة الحمیریة » از تالیفات اوست - در سال هزار و سیصد و  
بانزده وفات یافت

## حسن ابرقوئی = متوفی ...

شیخ محمد حسن بن اسمعیل قاضی ابرقوئی  
از فقهاء و قضات و خوشنویسان قرن سیزدهم هجری است ، و از اعقاب  
شاه اسمعیل صفوی بود ، گفته اند : پنجاه و یک نسخه قرآن مجید را بدست خود  
نوشت ، شغل قضاوت در احفاد او باقی بوده است چنانکه پسرش شیخ محمد اسمعیل  
( متوفی ۱۳۱۰ ) که جانشین او شد همچنین شیخ محمد علی نواده اش ( متوفی ۱۳۳۷ )  
نیز بقضاوت اشتغال داشته اند (۱)

## حسن برازجانی = متوفی ...

مرحوم حاج سید محمد حسن مجتهد برازجانی  
از علماء مشهور و مجتهدین و خوشنویسان معاصر است - و پدر مرحوم  
سید محمد رضا مساوات آزادخواه مشهور مدیر روزنامه مساوات میباشد -  
صاحب کتاب تاریخ و جغرافیای برازجان مینویسد : « از فحول علماء و  
مجتهدین اعلم و طراز اول جنوب بوده که علاوه بر درجه اجتهادیکه داشتند دارای  
زهد و تقوی ، فضائل و کمالات بسیاری نیز بودند ، معظم له مردی بود مدبر و  
سافس و نسبت بمقتضیات محیط میتوان آن مرحوم را یک نفر نابغه معرفی نمود ، خانه  
این شخصیت برجسته روحانی از نظر نفوذ و اهمیتی که در دوره زندگانی سراسر  
افتخار خود کسب کرده بود ، بست عمومی برازجان و مضافات شده بود ،

وبزرگان آنحدود درهنکام پیش آمد مهمات امور بآنجا آمده در پناه این روحانی بزرگ و جلیل القدر بانجام مهمات خود موفق میشدند - الخ

آقای فراشبندی در جای دیگر کتاب خود مینویسد : مرحوم حاج سید محمد حسن مجتهد از خوشنویسان عصر خود بوده و خط شکسته و نسخ و نسخ تعلیق را بسیار خوب مینوشته است

سال فوتش بدست نیامد

### حسنی برازجانی = متوفی ۰۰۰

مرحوم شیخ حسن برازجانی معروف به شیخ میرزا از فقهاء و ادباء معاصر است ، و آقای شیخ عبدالله دشتی نماینده دوره نوزدهم مجلس شورای ملی را پدر - صاحب تاریخ و جغرافیای برازجان مینویسد :

« در کسب کمالات علمیه رنج فراوان کشیده بود ، و در فنون ادب و اکثر علوم قدیمه تبحر و احاطه کاملی داشت ، مردی بود خلیق و مهربان و متواضع و نیک محضر و مادام که در قید حیات بود بافاده و استفاده خلق مشغول - و مردم را بر اه حق و حقیقت راهنمایی میفرمود ، علاوه بر این خانه اش مرکز تحصیل علوم قدیمه بود .

سال فوتش معلوم نشد

### حسنی بوشهری - متوفی ۱۲۶۱

شیخ حسن بن شیخ حسین بن شیخ محمد بن احمد بن ابراهیم آل عصفوراها می اخباری بوشهری درازی الاصل بحرانی -

از مشاهیر فقهاء اخباری مشرب بوشهر بود که پس از فوت پدر ببوشهر و شیراز رفت و چندی در شیراز بود و سپس ببوشهر برگشت - و در آن بندر متوطن شد و مرجع اخباریین و امام جماعت و قاضی و مفتی آنها بود - و او را تالیفاتی

بشرح ذیل است :

- ۱- الفوائد ۲ - رساله عملیه در عبادات ۳ - شرح منظومه پدرش که « شارحة الصدور » نام داشته است ۴ - مناسك الحج
- در سال هزار و دویست و شصت و يك در بوشهر فوت شد (۱)

حسین بوشهری = متوفی ۰۰۰

سید حسن بن سید محمد علی بوشهری نجفی -

از فقهاء قرن سیزدهم و اوائل قرن چهاردهم هجری است - که مدت پنجاه سال در خدمت حاج میرزا حسن مجدّد شیرازی در سامره مشغول تحصیل بوده سپس به نجف و بوشهر و شیراز رفته و در آنجا ( گویا شیراز ) سکونت اختیار کرده است سال فوتش معلوم نشد (۲)

حسین خشتی = متوفی ۱۳۵۵

مرحوم سید محمد حسن بن سید غلامرضا بن سید حسن موسوی خشتی (۳) -

(۱) اعلام الشیعه

(۲) اعلام الشیعه

(۲) خشت : Khesht نام یکی از بخشهای چهار گانه شهرستان کازرون است ، در جنوب باختری شهرستان واقع شده ، هوایش گرم و آب زراعتی و مشروبش از رودخانه زهره و شاپور و چشمه سارها و قنات و چاه تامین میشود - محصولش : غله - خرما - تنباکو - برنج - پنبه و کمی کنگد است - شغل اهالی : زراعت - باغبانی - قالی و شال بافی است و زبانشان فارسی لری و ترکی - مذهبشان شیعه دوازده امامی است -

این بخش از سه دهستان بنامهای خشت - ماهور میلانی و کمارج تشکیل یافته و مجموع قراء و قصبات آن پنجاه و هشت و نفوسش در حدود چهارده هزار و ششصد ( ۱۴۶۰۰ ) نفر است -

بقیه در صفحه بعد

از فقهاء معاصر بود که در نجف از محضر درس مرحوم آخوندمولی محمد کاظم خراسانی استفاده کرد و عاقبت در سال هزار و سیصد و پنجاه و پنج در نجف وفات یافت (۱)

### حسن شیرازی = متوفی ۹۵۶

شیخ حسن بن محمود انصاری شیرازی-

از فضلا و خوشنویسان قرن دهم هجری است، در شیراز متولد شد و هم در آنجا تحصیل کرد، و در زمان شاه طهماسب صفوی بحج رفت و در حجاز علم حدیث بیاموخت، پس رهسپار هندوستان گشت، و در ایام مظفر شاه حلیم کجراتی وارد کجرات شد و خدمت علماء عصر رسید و از محضر آنان استفاده برد و در شهر اکره اقامت گزید - تا روز چهارم رجب سال نهصد و پنجاه و شش که در اکره وفات یافت-

بقیه از صفحه قبل

خشت : نام دهستان حومه بخش شهرستان کازرون است، و در جنوب خاوری بخش بین کتلای ملو در شمال ورودک در جنوب واقع شده رودخانه شاهپور از وسط و رودخانه دالکی از جنوب آن جاریست - و راه شوسه شیراز بیوشهر از وسط دهستان کشیده شده، هوایش گرم و مالاریائی و آب مشروب و زراعتش از رودخانه شاهپور و چشمه و چاه تامین میشود -

محصولاتش : غله - خرما - برنج تنباکو - پنبه - کنجد - شغل اهالیش : زراعت باغبانی - زبانشان فارسی لری و مذهبشان شیعه امامی است از ۲۸ آبادی بزرگ و کوچک تشکیل یافته و در حدود هشت هزار و پانصد نفر جمعت داد - قراء مهمه آن عبارتست از خشت (که مرکز دهستانست) کنار تخته - گوری گاه - خواجه جمالی - بورکی بالا نعمت آباد -

خشت : مرکز دهستان خشت بخش شهرستان کازرون است - در هفت کیلو متری شمال باختری کنار تخته و خاور کوه تکاب واقع شده - در جلگه واقع و هوایش گرم است - عده سکنه اش ۱۵۰۸ نفر فارسی زبان و شیعه مذهب میباشند - محصولاتش : غله - خرما - برنج - پنبه - شغل مردمش : زراعت و کسب است - دبستان و راه فرعی دارد -  
(۱) اعلام الشیعه

شیخ زین الدین خوافی (متوفی ۹۴۰) در مدح صاحب ترجمه گفته است:  
 هست شعر من ز عقل و نقل خواهم بشنود  
 جامع المعقول و المنقول مولانا حسن (۱)

### حسن شیرازی=متوفی ۲۷۲

حسن بن عثمان بن حماد بن حسان بن عبدالرحمن بن یزید قاضی ابوحسان  
 زیاد شیرازی-

یاقوت حموی در معجم البلدان مینویسد: از فضلا و بارعین وثقات و محدثین  
 عصر خود و از قضات ممالک شرقی اسلامی زمان متوکل عباسی بود و کتاب تاریخی  
 تالیف کرده بود-

محمد بن ادریس شافعی و اسمعیل بن علی و وکیع بن جراح از شاگردان او  
 بوده اند و جماعتی از او روایت کرده اند- در سال دویست و هفتاد و دو بعالم  
 باقی شتافت-

### حسن فسائی=ه تولد ۱۱۸۰ متوفی ۱۲۴۷

میرزا حسن بن میرزا مجدالدین محمد بن سید علیخان کبیر بن نظام الدین احمد  
 فسائی دشتکی شیرازی-

فرزند ارجمندش حاج میرزا حسن فسائی مؤلف فارسنامه ناصری مینویسد: در  
 سال هزار و صد و هشتاد متولد شده، بعد از یکسال والد ماجدش برحمت ایزدی  
 پیوست و در حمایت برادر بزرگوارش قدوة اعظام و اسوه افایم میرزا جانی طاب  
 ثراه که شرح حالش در ذکر محله بازار مرغ گذشت تربیت شده کمالات لائمه را  
 آموخته خط نسخ تعلیق را خوب مینوشت و از املاک موروثه خود زندگانی کرده  
 عموم عمر خود را در محال بلوک فسا بسر رسانید و در سال هزار و دویست و سی

وهفت برحمت ایزدی پیوست و در قبر والد ماجدش در بقعه مشهوره ببقعه میرزا واقع در قریه ونیز علیای فسا مدفون گشت -

حسن فسائی = متولد ۱۲۲۷ متوفی ۱۳۱۶

مرحوم حاج میرزا حسن حسنی فرزند میرزا حسن فسائی فرزند میرزا مجدالدین محمد فرزند سیدعلیخان کبیر فرزند نظام الدین احمد فسائی دشتکی شیرازی نسبش بچند واسطه بعلامه میر غیاث الدین منصور دشتکی (متوفی ۹۴۸) فرزند میر صدرالدین سیدالحکماء (مقتول ۹۰۳) میرسد

صاحب ترجمه از دانشمندان و نویسندگان زبردست و مورخین دانا و اطباء حاذق قرن سیزدهم و اوایل قرن چهاردهم هجری است که در فنون علم ادب و حکمت الهی و ریاضیات و طب متبحر بود و کتاب «فارسنامه ناصری» او که حاوی احوال سلاطین و وزراء و بعضی از علماء و حکماء و هم جغرافی فارس است دلیل بارزی بر مراتب فضل و دانش و احاطه او بر علوم و فنون عصر خود میباشد و نیز او را تفسیری بر قرآن مجید است که بتفسیر «حسن» موسوم و حقیقه تفسیری حسن است

اشعارش متوسط است و گاهی خوب میسروده - ترجمه خود را در فارسنامه ناصری یتفصیل نگاشته است و ما بطریق ایجاز در اینجانب نقل میکنیم:

«سالها در شیراز در خدمت جناب مجتهد الزمانی میرزا ابوالحسن خان مجتهد پسر عم خود علوم متداوله مقدماتیه را استفاده نموده مطالب شرح هدایت میدی و شرح تجرید و معالم الاصول بانتهی رسانیدم و در خدمت فاضل کامل میرزا محمد علی مشهور بواحدالعین مسائل کتاب مفاتیح فقه مرحوم ملا محسن فیض را استدراک نمودم و برای تکمیل آنچه را دریافت کرده بودم باصفهان رفته چندی توقف کرده عود بشیراز نمودم و از خدمت حجة الاسلامی حاجی شیخ مهدی کجوری مقاصد



کتاب ریاضیه مانند خلاصه حساب، وفارسی، هیئات و شرح جغینی و شرح ملا عبدالعلی بیرجندی بر بیست باب اسطرلاب و کتاب تحریر اقلیدس بانتهی رسانید باز شروع در تکمیل فقه و اصول نمود و در خدمت جناب افادت انتساب میرزا سید علی نیاز تخلص مطالب کتب متداوله علم طب مانند: شرح نفیس و شرح اسباب و شرح تشریح قرشی بر تشریح قانون و کلیات و جزئیات و معالجات کتاب قانون شیخ ابوعلی باندازه طاقت استفاده نموده مدتها در خدمت جالینوس زمان حاجی میرزا بابا حکیمباشی اصفهانی طریق صواب در معالجات امراض جزئی و شخصیه را بیاموختم - پس محکمه طبایع در شیراز رواج گرفته محسود و امثال شدم و در عصر هر روزه دانستیهای خود را خاطر نشان طلاب علوم مینمودم و در سال ۱۲۷۹ بطهران رفته سالی توقف نموده در سال هشتم بالتثام عتبه علیه رضویه علی صاحبها الف السلام و تحیه مشرف گشته از طریق یزدعود بشیراز نموده مشغول بمعالجه مرضی و تدریس شدم -

و در ماه شعبان سال ۱۳۸۳ در بلد بهبهان از ملا علی اصغر خوشنویس خواهش نوشتن کلام الله مجید نموده شروع در نوشتن فرمود پس کتاب تفسیر مجمع البیان و تفسیر بیضاوی و تفسیر صافی و تفسیر وجیز که معروف ترین تفاسیرند حاضر داشت عبارت آنها را مختصر کرده با یکدیگر الفت داده در غره رمضان این سال متعلقات تفسیریه سوره مبارکه الحمد را در حاشیه صفحه آن نگاشتیم و تفصیل آن مؤلفات بر این وجه است که مشکلات اعرابی و صرفی و اشتقاقی و اختلاف قراءات و سند اختلاف میان هفت نفر قاری که هوک مرضی خاطر عموم مسلمانانند مانند ابن کثیر مکی و نافع مدنی و عاصم و حمزه کوفی و کسائی کوفی و ابوعمر و بصری و ابن عامر شامی - و بعد از اختلاف قراءات بیان صنایع معانی و بیانی و بدیعی بعد حل مشکلات کلامیه ردأ علی الأشاعره و المعتزله و بعد نزول آیات در شأن اهل بیت طاهرین علیهم السلام باجماع مسلمانان - و چنانکه نگاشتیم در روز غره رمضان شروع در نوشتن حواشی بر کلام الله مجید شده در روز هشتم ربیع دوم سنه هزار

و دوستان هشتاد و چهار بتوفیق ایزد متعال بانجام رسانیدم - و هیچ روزی را در سفر و حضر تعطیل ناکرده - اگرچه دوسه سطری نوشته شد - و در سال هشتاد و شش از طریق بهبهان و شوشتر و کرمانشاهان بعتبات عالیات مشرف گشته از طریق کرمانشاهان و اصفهان عود بشیراز نمودم و در سال هشتاد و هفت از طریق دریا بمکه معظمه و مدینه طیبه مشرف شده لوازم حج و عمره و زیارات آستانه خاتم انبیاء و ائمه بقیع بعمل آورده از طریق دریا عود بشیراز نمودم و در شهر ربیع اول سال هشتاد و نه آقا میرزا علی خلف غفران مآب حاجی میرزا ابراهیم مجتهد طباطبای راه وفات یافت . . . . در اینجا مطالبی راجع بموقوفات مدرسه منصوریه شیراز نوشته است. و بعد مینویسد :

چون در سالهای گذشته نواحی و جوانب فارس را سیاحت کرد و نقشه آنها را پراکنده نگاشته بودم در سال نود و پنج آن پراکنده ها را جمع نموده صفحه بزرگی که گنجایش تمام آنها را داشته باشد ساخته تمام مملکت فارس را بوجه کمال کشیده انفاذ پیشگاه اعلیحضرت همایونی اطال الله عمره (مقصود ناصرالدین شاه است) داشتم و تمام علمای فرنگی و ایرانی تصدیق بر صحت خطوط طولیه و عرضیه درجات و دقائق و سایر اجزا نموده از لحاظ انور اعلیحضرت شاهنشاهی خلد الله ملکه گذشته مورد تحسین ملوکانه گشتم -

و اکنون که سال بسیصد و چهار رسیده خاطر فاترم از اشتغال آنچه را دانسته بودم رنجیده، مدتهاست گنج قناعت از کنج خانه دیده آسایشی دارم و نگارنده این فارسنامه ناصری را چهار نفر پسر است اول و دوم آنها جنابان مستطابان عالمان فاضلان حاجی میرزا سید علی و میرزا جواد حفظهما الله تعالی در سال هزار و دو و بیست و هفتاد و هفتاد و سه در شیراز متولد شده اند از اول عمر تاکنون جز تحصیل کمالات علمیه شغلی را اختیار نکرده اند - و بر اقران خود فائق آمده اند و در سال ۱۲۹۴ و ۱۲۹۵ از شیراز ببلده بهبهان رفته در خدمت جناب مستطاب علامه زمان و بطلمیوس اوان استاد علوم ماضیه میرزا محمد علی اصفهانی مشهور

بقائنی تحصیل مراتب علوم و هیئات و هندسه و نجوم و حساب نموده سرآمد جماعت طلبه فارسی شدند و میرزا سیدعلی در سال ۹۶ بمکه معظمه و مدینه طیبه مشرف گشته لوازم حج و عمره و التثام آستانه مبارکه نبویه و ائمه بقیع صلوات الله علیهم را بعمل آورده از طریق دریا برفت و از راه بر نجد بعراق عرب آمده عتبات عالیات را التثام نمود...

پسر سیم و چهارم مؤلف این فارسنامه ناصری است: میرزا سید محمد و میرزا احمد. در ماه ربیع دوم و جمادی اول سال ۱۲۹۶ و ۱۳۰۱ در شیراز متولد گشته یکی در مکتب خانه نشسته و دیگری تازه لب از شیر مادر شسته است. و مادر این دو نفر صبیحه مرضیه مرغوم حاجی ملا آقا بابا تاجر شیرازی است اللهم احفظهم و بلغ مناهم و وفقهم لما تحب و رضاه بجاه محمد و آله الاتقیاء.

نگارنده گوید حاج میرزا حسن علاوه بر مطالب فوق یک مثنوی نیز در شرح حال خود گفته است که در آن از امراض گوناگون پیری شکایت کرده و ذیلاً نقل میشود:-

ز هجرت هزار و دو صد رفته بود  
خجسته شبی گشت میلاد من  
برفت از برم آنکه بود پدر  
سه ماهست بابت شد اندر بهشت  
تورا چون حسن بود نام پدر  
حسن بود نام و پسندیده کار  
چو مادر مرا مهر بر دل نشاند  
توجه نمود او مرا مو بمو  
پس از مرگش آمد برادر مرا  
چو ده سال دیگر درازا کشید  
برادر بمن گفت کی نور چشم

پس از هفت و سی کادم در وجود  
که فرمود مادر بمن ای حسن  
بجائی که وا پس نیاید دگر  
غمم داد و بی غمگسارم بهشت  
بیادش حسن گفتمت ای پسر  
بنامش بمانی از او یادگار  
برفت از برم مادرش باز ماند  
چو ده سال بگذشت هم رفت او  
پیرورد و فرمودیم لایری  
که سبقت بروئید و احیت دمید  
مرا بر تو نبود دگر مهر و خشم

بهر کار خواهی قدم پیش نه  
 ز هر کار دانش شدم اختیار  
 ز دانشوران - دانش آموختم  
 بشصت و سه عمرم کنون در رسید  
 ز اندام من گردش هور و ماه  
 نه نوشیدنی نوش جانم شود  
 اگر خوردنی گرم و تر باشدم  
 بروز ار بود گرم و خشکم غذا  
 دو روزم غذا گر بود سرد و تر  
 اگر سرد و خشک آورم بر زبان  
 شفتن چو از گوش و هوشم بشد  
 دو چشم از بلورست و دندان ز سنگ  
 برومندی سینه زافیون بود  
 نفس سرد و اندام کشته چو یخ  
 بود زور زانو مرا از عصا  
 دماهیل من چون بواسیر شد  
 دو کف و مفاصل ز سر تابه پی  
 چو یخ گیاهی بر آرم زجا  
 ز اندام من زور بگریخته  
 پس از آنچه دوران ز من برده است  
 چه سودار کنم، بر جوانی فسوس  
 بود توشه ام کم سفر بس دراز  
 ز هر سو در چاره را بسته ام

دو بار با چشم بد اندیش نه  
 که دانش ز یزدان بود استوار  
 بخاطر همه دانش اندوختم  
 طبیعت ز تدبیر دم در کشید  
 نمودند نیروی اعضا تباه  
 نه از خوردنیها توانم شود  
 ز اورام نقرس حذر باشدم  
 بهمای غب - شب شوم مبتلی  
 ز لیشر غس و فالجم در خطر  
 شقاق و جرب آیدم ناگهان  
 طنین ردی میخ گوشم بشد  
 مرا درد نقرس نموده است لنگ  
 نشاط دل و جان ز معجون بود  
 نشینم پس ز انوان چون ملخ  
 نهوض کمر شد ز برش عصا ( ۱ )  
 بواسیر خواهد - بواسیر - شد!  
 بلرزد چو عربان - بشب های دی  
 بقوز و بقیله شوم مبتلی  
 چو بگریخته - سستی انگیزخته  
 يك انبان پر استخوان مانده است!  
 که شد روز عاجم شب آبنوس  
 همه راه پر از نشیب و فراز  
 در خانه توبه؟! شسته ام

من استغفر الله گویم - بروز  
 خدایا گر این توبه نالایقست  
 بسوزانیم - در بهشتم بری  
 بآمرزش در رجا و انقم  
 تو خود را بغفار بستوده ای  
 دو نام گرامی بخود داده ای  
 امید گنه کار و غفاریت  
 بمیزان بر آمد همین اعتقاد

در توصیف شیراز گفته است :

فارس را شیراز چون شیرازه است  
 وصف او را من نتانم آورم  
 در تموزش دم بدم باد شمال  
 در زمستانش سراسر چون بهار  
 برف اگر بارد نماند هیچگاه  
 چون در او سرما و گرما پانہشت  
 درد و رنج مبرمی در او مین  
 سرخ رو یا زرد رو از درد و رنج  
 باشد از کس داغ بردل لاله است  
 نیست کس گریان مگر ابر بهار  
 گر بجوشد کس بود خم شراب

وصف او بیحد و بی اندازه است  
 هر چه آرم باز گویم قاصر م  
 میوزد گرما شود ز و پایمال  
 یخ نبندد جز سه روزی یا چهار  
 فر خورشیدی کند آنرا تباه  
 گشت مرداد و دیش - اردی بهشت  
 پس بگو او را بهشت دو بهین  
 گر کسی باشد بود نار و ترنج  
 و ر کسی لب را گزد تبخاله است  
 و ر کسی افغان کند باشد هزار  
 و ر خروشد کس بود چنگ و رباب



چو سماور شدم از هجر عزیزان بمثل

دل پر از آتش و از دیده روان سیلابم

رباعی:

سالیست که من بوسه بیایت نردم      دستی بسر زلف رسایت نردم  
 فالی که بر آید از توام کام مراد      از دفتر روی دلگشایت نردم  
 در سال هزار و سیصد و شانزده بسن هفتاد و نه در شیراز وفات یافت و در جواد  
 مقبره جدش میرغیاث الدین منصور مدفون شد -

### حسنعلی شیرازی = متوفی ۱۲۲۵

میرزا حسنعلی طیب و حکیم شیرازی فرزند حاج آقاسی بیگ.  
 نواب در تذکره دلگشا، مینویسد: کتب حکماء، مشاء رادر خدمت او استفاده  
 کرده‌ام - مردی دانشمند و طیبی حاذق بوده و مستعدین برای استفاده از محضرش  
 از راه‌های دور بشیراز می‌آمده‌اند -  
 تالیفاتش: ۱- حاشیه بر شرح مولانا قطب الدین شیرازی بر قانون ابوعلی سینا  
 ۲- حاشیه بر شرح قرشی -

در سال هزار و دویست و بیست و پنج فوت شده است

### حسین ابرقوئی متوفی بعد ۱۳۱۰

سید حسین ابرقوئی -

از ابرقو بنجف رفت و چند سال در خدمت علماء عصر خود تحصیل کرد تا  
 اینکه در علوم مذهبی متبحر شد و در ۱۲۹۵ با چندتن از دوستان دانشمند خود  
 مانند شیخ محمدعلی ثقة الاسلام بن شیخ محمدباقر اصفهانی و سید میرزا محمد مهدی بن  
 محمدصادق گلستانه باصفهان رفت و در آنجا بتدریس و ارشاد و امامت پرداخت تا بعد  
 سال ۱۳۱۰ که وفات یافت - (۱)

### حسین ارسنجانى = زنده در ۱۳۱۳

حاج مولی محمد حسین فرزند مولی علی عسکر ارسنجانى -

فرست در آثار عجم مینویسد: در خط نسخ مانند پدر خوشنویس بود و در شیراز متوطن - سال فوتش معلوم نیست - در هزار و سیصد و سیزده زنده بوده است .

### حسین اصطهباناتی متوفی بعد ۱۲۹۲

شیخ حسین بن محمد یوسف اصطهباناتی -

صاحب اعلام الشیعه مینویسد : عالمی فاضل بود و کتاب «شواهد» تألیف عینی را بخط خود نوشته بود و تاریخ کتابت آن ۱۲۹۲ بود ظاهراً وفاتش بعد از این سال بوده است -

### حسین برازجانی = متوفی ۰۰۰

مرحوم شیخ محمد حسین مجتهد برازجانی معروف بمجاهد -

از فقهاء و مجتهدین معاصر است ، که طرف اعتماد عموم اهالی دشتی و دشتستان و بنادر جنوب و مردم را باو اعتماد و اعتقاد خاص بود - و در جنگ بین الملل اول چون انگلیسها بوشهر را تصرف و با تنگستانیان آغاز جنگ و مخاصمت کردند آن مرحوم اعلان جهاد داد و مرحوم رئیسعلی دلواری بمتابعت حکم او با انگلیسان جنگید تا شهید شد - و من بنده شرح مجاهدات این عالم جلیل را در جلد اول کتاب فارس و جنگ بین الملل آورده ام - مرحوم شیخ محمد حسین چند سال اواخر عمر را در طهران بسربرد و هم در آن شهر وفات یافت -  
سال فوتش معلوم نشد -



(مرحوم شیخ محمد حسین مجتهد برازجانی)

حسین بهبهانی = متوفی ۱۳۳۴

مرحوم شیخ حسین بن مولی غلامعلی بهبهانی -  
از علماء و فقهاء قرن چهاردهم هجری است و پدرش افضل شاگردان مرحوم  
زین العابدین مجتهد مازندرانی در کربلا بود -  
خودش نیز از فضلاء مشهور و از شاگردان مازندرانی مذکور میبود و بعداً  
به بندر معشور رفت و در آنجا ساکن و مرجع امور ناس شد تا بسال هزار و سیصد  
سی و چهار که وفات یافت -  
او را فرزندی بنام شیخ جواد است که داماد مرحوم میرزا حبیب الله رشتی  
است (۱) -



### حسین بهبهانی = متولد ۱۲۱۵ مقتول ۱۳۰۰

سید حسین بن سید ابراهیم بن سید حسین بن زین العابدین بن علی بن علی اصغر بن علی اکبر بن علی معروف بسیاه پوش بهبهانی، در سال هزار و دوست و پانزده در بهبهان متولد شد - مقدمات علوم عصر را در آن شهر آموخت، پس بنجف مهاجرت کرد و در مجلس درس شیخ مرتضی انصاری حضور یافت و مدتی در خدمتش تحصیل کرد تا از او اجازه گرفت و بکربلا رفت و بتدریس مشغول شد و عدّه زیادی را بکمال رسانید و در مسجدی که قرب حرم حضرت ابی الفضل عباس (علیه السلام) بود امامت میکرد -

در سال هزار و سیصد بمکه معظمه رفت و چون از کار حج بیت الله فراغت یافت و اراده مراجعت بکربلا نمود در منزل «بئر الدرویش» شبانگاه برای حاجتی ازخیمه بیرون شد ناگاه عربی بی انصاف ضربه ای بسر او زد که در اثر آن جان بداد - و جسدش را بمدینه نقل دادند و در بقیعش دفن کردند، و او را تألیفاتی بوده که از میان رفته است (۱) -

### حسین بهبهانی = متوفی ۱۳۱۰

شیخ حسین بهبهانی -

صاحب اعلام الشیعه مینویسد: مردی عالم و جلیل و پرهیزگار و زاهد بود و در محضر مجدد شیرازی تحصیل میکرد و از شاگردان فاضل او بود - همچنین از حوزه درس آقا سید محمد اصفهانی نیز استفاده کرد - قوی البنیة و سالم بود و پیاده بزیارت نجف و کربلا میرفت -

در پانزدهم محرم سال هزار و سیصد و ده بمرض وبا در سامره در گذشت و در همانجا مدفون شد -

## حسین زرقانی = متوفی در حدود ۱۳۰۱

شیخ حسین زرقانی -

اعلام الشیعه مینویسد : از مردم زرقن از نواحی شیراز بود که باتفاق شبح میرزا ابو القاسم نوری نمارستانی بعراق عرب آمد و بسامره رفت و سالهای دراز در حوزه درس مجدد شیرازی و سید محمد اصفهانی تحصیل میکرد و در نهایت زهد و تقوی بود ، و دوستی و دشمنی او منحصرأ در راه خدا و برای او بود و در این عقیده سخت ثابت مینمود ، حسینیه ای در سامره بنا کرد و قبل از اتمام بنای آن در حدود سال ۱۳۰۱ در چاه آن بنا افتاده وفات یافت - و چون سرچاه مزبور باز بود معلوم نشد که اتفاقاً در چاه افتاده یا دشمنانش عمدأ او را انداخته اند - پس از فوت در زاویه صحن شریف نزدیک سرداب دفن شد -

## حسین شیرازی = متوفی قبل از ۱۳۱۰

شیخ میرزا محمد حسین بن آصفی شیرازی -

در اعلام الشیعه آمده : عالمی کامل و جلیل بود ؛ و در اوائل حال در مشهد رضا علیه السلام سکونت داشت و مقدمات علوم را در آنجا آموخت و بعراق عرب مهاجرت کرد و بسامره رفت و در حوزه درس مجدد شیرازی حضور یافت و استفاده کرد و با شیخ جعفر کجوری در بحث و فحص شرکت داشت و با میرزا اسمعیل شیرازی پسر عم جناب میرزا دوستی صمیم و یار ندیم بود بطوریکه چون میرزا اسمعیل در ۱۳۰۵ وفات یافت فوق العاده اندوهناک شد و در نزدیکی مزار او در نجف سکونت اختیار کرد تا اینکه بیش از سال هزار و سیصد و ده وفات یافت -

و پدرش آصفی از معمرین زمان بود که قریب صد و پنجاه سال عمر کرده و زمان نادر شاه افشار (متوفی ۱۱۶۰) را دریافته بود -

### حسین شیرازی = متولد ۱۳۵۱ زنده در ۱۳۱۳

مرحوم حاج شیخ حسین شیخ الاسلام شیرازی فرزند حاج شیخ ابوالقاسم شیخ الاسلام فرزند شیخ محمد حسین شیخ الاسلام از فقهاء معاصر است - در سال ۱۲۵۱ متولد شد، و پس از تحصیل مقدمات در محضر پدرش و حاج شیخ مهدی کجوری و آخوند مولی محمد علی محلاتی فقه و اصول و تفسیر و حدیث را بیاموخت، و با پدر بمکه مشرف شد، و از حجاز بعراق عرب رفت، پس از زیارت اماکن مشرفه بشیراز برگشت و بارث لقب شیخ الاسلامی یافت - تا سال هزار و سیصد و سیزده که فارسنامه ناصری چاپ شده در قید حیات بوده است و برگفته فسائی بنشر مسائل علمیه و احکام دینیه و انجام مهمات جزئی و کلیه شرعیه و تدریس کتب تفسیر و فقه اشتغال داشته است

### حسین شیرازی = زنده در ۱۳۸۱

شیخ محمد حسین بن علیراد شیرازی از زمره عرفاء و حکماء قرن سیزدهم هجری است، و از شاگردان حکیم علی بن جمشید نوری و مولی اسمعیل خواجوی اصفهانی بود، و او را تالیفی است بنام «شرح و تفسیر سوره جمعه» که آنرا بسال ۱۲۸۱ نوشته است و بنا براین در این سال زنده و فوتش بعد از آن بوده است (۱)

### حسین شیرازی = متوفی ۱۳۳۹

مرحوم شیخ محمد حسین بن میرزا خلیل الله بن شیخ اسدالله بن شیخ محمد علی بن شیخ مفید شیرازی

از فقهاء و فضلاء معاصر است - قبل از سال ۱۳۰۰ بعراق عرب رفت، و صباحی چند درس امره بود، آنگاه بنجف رفت و در خدمت مرحومین آخوند مولی محمد

کاظم مجتهد خراسانی و سید محمد کاظم مجتهد یزدی و غیرهما تحصیل کرد، و بمقامات عالیہ فضل و دانش رسید و بشیراز برگشت و در مدرسه «قوام» بتدریس پرداخت، در سال ۱۳۳۷ بار دیگر بعراق عرب و سامره رفت و در مدرسه مجدد شیرازی مشغول تدریس شد، تا در هشتم ذیقعده سال هزار و سیصد و سی و نه که دور از خانواده خود وفات یافت و برحسب وصیتش در رواق شریف مدفون گشت

تالیفاتش: ۱- رساله فی عدم وجوب الاجتهاد علی جمیع المتکلفین عیناً ولو فی عصر خال من المجتهدین ۲- رساله فی لغات القرآن (۱)

حسین شیرازی = متولد ۱۲۴۷- متوفی در حدود ۱۳۰۰

شیخ محمد حسین بن مولی محمد علی بن احمد شیرازی معروف بمحلاتی از فقهاء و فضلاء قرن سیزدهم و اوایل قرن چهاردهم هجری است- صاحب اعلام الشیعه مینویسد: از برادرانش میرزا ابراهیم و میرزا محسن از حیث سن بزرگتر بود- و در نجف مدتی در خدمت مجدد شیرازی تحصیل میکرد و چون مرحوم میرزا بسامره رفت (۱۲۹۱) وی باو ملحق نشد بلکه بشیراز برگشت و در آنجا بامور شرعیہ پرداخت و مرجع عام شد و بسیار مورد وثوق خاص و عام بود چون مردی بود متقی و صاحب محاسن اخلاقی- در سال هزار و سیصد و اندر شیراز وفات یافت

حسین شیرازی = متولد ۱۳۱۰

آقای سید حسین بن سید هدایه الله بن سید عنایه الله بن اسمعیل بن هدایه الله بن عنایه الله حسینی شیرازی معروف بدست غیب صاحب اعلام الشیعه مینویسد: از اجلاء سادات شیراز مشهور بمنصوری است که از اولاد زید شهید هستند- پدرش از اجله شاگردان مجدد شیرازی و از علماء بزرگ بود که در سال ۱۳۱۹ فوت شد- و ما در کتاب «هدیه الرازی» از او مفصلاً ذکر کرده ایم- و از او چند فرزند دانشمند و خطیب و شریف باقی مانده که از جمله صاحب ترجمه است که در سال ۱۳۱۰ متولد شده و مقدمات و فقه و اصول را نزد افاضل علماء آموخته است و هم اکنون

از علماء مشهور شیراز است که در مسجد « حاج میرزا کریم » اقامه جماعت میکند و او را بسری بنام آقا سید مهدی است که در سال ۱۳۴۵ متولد شده و فعلاً در نجف مشغول تحصیل است - در اینجا صاحب اعلام الشیعه مندرجات صفحه ۴۵۰ آثار عجم را که متضمن ترجمه این خانواده است با نظر شک و تردید مینگرد و میگوید مترجم له البته نسبت بنسب خود دانایتر از دیگرانست

### حسینی شیرازی = متوفی ۱۰۱۸

شیخ حسین بن حسن شیرازی

صاحب نزهه الخواطر مینویسد: از علماء منزوی و پرهیزگار عصر خود بوده و تحصیلات خود را در خدمت مفتی ابی الفتح بن عبدالغفور تهرانیسری و سایرین بیابان رسانیده است - مردی دانشمند و خوش خط و نویسنده و بارع بوده - پدرش در زمان اسکندر بن بهلول لودی از شیراز بهند آمده و در آنجا متوطن شده است شیخ حسین هشت روز باقیمانده از ماه ربیع الثانی سال هزار و هجده در اکبر آباد وفات یافت و همانجا مدفون شد

### حسینی بلیانی = متوفی ...

سید عبدالله حسینی بلیانی معروف به « شاه ملاحسینی »

از منجمین قرن دهم و اوائل قرن یازدهم هجری است. کتاب « جهات الرمل » را بفارسی در سال ۹۸۶ تألیف کرده است، و در بمبئی چاپ شده و بتقلید حاج خلیفه صاحب « کشف الظنون » نام آنرا « جهان رمل » طبع کرده اند، و این معنی را صاحب ریحانة الادب در جلد دوم کتاب خود تصریح و « جهات الرمل » بودن نام کتاب را ثابت کرده است

سال فوتش بدست نیامد - بعید نیست که در اواخر قرن دهم هجری بسرای دیگر رفته باشد

## حسینی شیرازی = متولد ۱۱۸۴ متوفی ۱۲۴۹

حاج محمد حسین بن حاج محمد حسن بن معصوم قزوینی الاصل شیرازی المسکن والمدفن -

پدرش قزوینی بود و بکر بلا رفت و حاج محمد حسین در آن شهر مقدس متولد شد و تحصیل کرد و بشیراز رفت و سکونت اختیار کرد و تحصیلات خود را در شیراز ادامه داده تکمیل کرد - وی شاعری توانا و عارفی بینا بود و دست ارادت بعارف ربانی حاج میرزا ابو القاسم سکوت داده و خود نیز اهل طریقت را پیشوا بود -

و او را پنج مثنوی است بنام خمسه حسینی که مشتمل بر مطالب عرفانی است و اسامی مثنویات خمسه او : اشتر نامه - الهی نامه - مهر و ماه - وامق و عذرا ، و وصف الحال است و در حدود چهل هزار بیت میباشد و بگفته آقای ابن یوسف نسخه کامل و نفیس آن در کتابخانه ملی ملک خراسانی در طهران موجود است - و کتابهای يك و دو سه آن در سال ۱۳۲۴-۱۳۲۸ در شیراز چاپ شده - و کتاب دیگر حسینی شرحی است بفارسی بر دفاتر ششگانه مثنوی مولوی که آنهم با سه کتاب سابق الذکر در شیراز چاپ شده است و دیوان قصائد و غزلیاتش مفقود شده - (۱).  
ایات ذیل از الهی نامه است:

شنیدم زپیری که شد سائلی	بدرگاه دانای صاحبدلی
وزخواست کو خواهد از کبریا	که سازد روا کام آن بینوا
دهد هر چه مقصود جانش بود	مراد دل نا توانش بود
بدو گفت دانای روشن روان	که واگو مراد دل ناتوان
بگفتا ندارد مرادی دلم	جز این زنانه بسرشته آب و کلم
که آزادم از بینوائی کند	خلاصم ز درد جدائی کند

۱- يك نسخه خطی اشتر نامه و دو نسخه الهی نامه او بترتیب ذیل شماره ۸۸۹

۸۹۰ در کتابخانه مجلس شورای ملی موجود است

دهد خانه و دولت و مکنتم  
 دهد چون نه دخوان جود و کرم  
 بدل شاد کامی بجان خرمی  
 دهد مسکنی غیرت گلشنم  
 بعقد من آرد پری پیکری  
 که رویش بود رشک گلبرگ تر  
 کنیزان مشکینه مو بخشدم  
 که هر یک بود در ضیا گستری  
 دهد اسب و کاذ و خر و استرم  
 پرندم دهد جامه و پرنیان  
 نشاند بتخت شهنشاهیم  
 بمهر ضمیرم ضیائی دهد  
 چراغ فضیلت بی فروزم  
 زند رایت فضل اندر جهان  
 ز نظم و ز نثرم جهان پر کند  
 زاوصاف ز شتم مخلصی کند  
 برد کبر و نخوت برون از سرم  
 دل تیرام را کند رهبری  
 چو تابد ز برج سعادت مهم  
 چو دانستم آنرا که دانستنی است  
 چو میلم زدانش به بینش کشد  
 نهم رخت بیرون ازین نه طبق  
 ز سفلی چوره سوی علوی برم  
 چو جان راه کوی سلامت گرفت

کند فارغ از ذلت و محنت  
 برای گرفتار رنج و الم  
 بصحت فزونی بعلت کمی  
 که گلشن برد رشک برمسکنم  
 بعارض بهشتی بلب کوثری  
 که لعش بود غیرت نیشکر  
 غلامان آینه رو بخشدم  
 به از آفتاب و مه و مشتری  
 نچندان که آید بوهم اندرم  
 هم استبرق و عبقری حسان  
 بفرمان یود ماه تا ماهیم  
 که پرتو بهر تیره رائی دهد  
 علوم لدنی بیاموزم  
 چنان کافکند سایه بر آسمان  
 جهانرا پر از گوهر و در کند  
 باخلاق نیکم محلی کند  
 فروزد ز صدق و صفا بیکرم  
 ز بد گوهری سوی نیک اختری  
 ز اسرار پنهان کند آگه  
 نماید مرا آنچه آن دید نیست  
 بجان آفرین ز آفرینش کشد  
 شوم فانی از خویش و باقی بحق  
 از او رو باعلی الرفیق آورم  
 دل از فاستقم استقامت گرفت

نهم رو بمنزلکه عام باز  
 در آیم بدیر و روم در حرم  
 بود کردگار جهاندار من  
 چو افروخت بزم وجود مرا  
 کز او بهره گیرند پیر و جوان  
 همین است مقصود جان و دلم  
 بخندید و گفتا که سهل است این  
 چو جان دادان هم تواند دهد  
 برو دل چونکه باماست  
 رسید آنچه مقصود آن خسته بود

بآن خسته چون دل در آن بسته بود  
 خدایا من ار کمرم ز آن فقیر  
 تو افزونتری بارها ز آن امیر  
 ببخشای بر جان محنت کشم  
 ز هجران مکن تیز تر آتشم  
 ترحم کن از فضل و احسان خویش  
 بمسکین مفتون حیران خویش  
 مرا راحت جان مفتون توئی  
 گرا و خواست غیر از تو از چون توئی  
 نخواهد ز تو گر همه یاد تست !  
 چو دل بنده سرو آزاد تست  
 ولی با تو یاد تو هیچست هیچ  
 رهد کو بیاد تو از تاب و پیچ  
 ولی با تو از یاد تو منفعل  
 خیال تو شمع شبستان دل  
 نخواهد دلم گر همه بود خویش  
 بجز تو ز تو بهر بهبود خویش  
 نه مسجد بکار من آید نه دیر  
 ترا جویم از تو چکارم بغیر  
 هوا دار جان فگار منی  
 تو در مسجد و دیر یار منی  
 چو شد یار بیگانه ز آن غیر به  
 جو مسجد بود بی تو آن دیر به  
 حسینی در سال هزار و دوست و چهل و نه در شیراز وفات یافت



## حسینی شیرازی متوفی ۱۳۷۶

مرحوم حاج سید نورالدین مجتهد حسینی هاشمی شیرازی فرزند مرحوم میرزا ابوطالب مجتهد فرزند محمد هاشم حسینی -

از مجتهدین و دانشمندان و خطباء و نویسندگان روشن بین و روشن فکر معاصر است ، مقدمات و فقه و اصول را در شیراز تحصیل کرد و برای تکمیل تحصیلات دینی بعراق عرب رفت و مدتی در نجف اشرف باستكمال پرداخت و مرحومان سید محمد کاظم طباطبائی بزدی و شریعت اصفهانی و میرزا محمد تقی مجتهد شیرازی که از مجتهدین طراز اول آن زمان بودند اجتهاد او را تصدیق کردند -

در سال ۱۳۴۲ که پدر بزرگوارش در شیراز وفات یافت ، صاحب ترجمه به شیراز برگشت ؛ و نگارنده این اوراق در بدو ورود سعادت صحبت ایشان را درک کرد و در مسجد و کیل برای استماع مواظب آن مرحوم حضور مییافت - و در مسافرت های که بطهران میکرد نیز خدمتش میرسید و اظهار لطف بی پایان میفرمود - این مرد بزرگ علاوه بر داشتن مقام رفیع اجتهاد بزبانهای انگلیسی و فرانسه آشنا بود و در امور اجتماعی و حکمت عملی نیز ید طولی داشت و در شیراز برای خدمت به مشهربان خود حزب و جمعیتی بنام « حزب نور » تاسیس کرد که دارای چند روزنامه بود و بسیاری از اهالی شیراز در آن حزب عضو بودند و خدماتی انجام میدادند منجمله در مرض آنفلوآنزا و حصبه عمومی که در شیراز وقوع یافت بوسیله مؤسسه خیریه بیماران فقیر که تحت نظر ایشان تشکیل یافته بود جان عده زیادی را از مرگ نجات بخشید و بنا بر مندرجات « سالنامه برادران » طبق احصائیه متجاوز از نه هزار نفر مریض بی بضاعت با گواهی طبیب از مرض حصبه شفا داده شدند -

مرحوم سید نورالدین شخصاً تا نیمه های شب باتفاق یک نفر طبیب در تمام شهر شیراز گردش میکرد و بر بالین مبتلایان حاضر میشد و بمعالجه و دامن غذا و دوا به آنها اقدام میکرد -

اینگونه مساعدت و فداکاری نسبت به مردم از آن مرحوم بسیار دیده شده که شرح يك يك آنها موجب اطناب کلام میشود، همیتقدر میگوئیم که این مرد دانشمند در تمام عمر چنانکه شایسته نایب امام است به وظایف دینی و وطنی خود از حیث راهنمایی و کمک بخلق و تقویت دولت و حفظ استقلال و امنیت کشور عمل کرد و همواره آیه شریفه « ادع الی سبیل ربك بالحكمة والموعظة الحسنة و جاد لهم بالتي هي احسن » را در نظر داشت و بدان عمل میکرد - و در حقیقت تمام عمر شریف را صرف خدمت بنوع و جهاد بایندیان و گمراهان و مفسدین و ریاکاران و گندم نمایان جو فروش کرد تا در بهمن ماه سال هزار و سیصد و سی و پنج شمسی ( مطابق ماه رجب ۱۳۷۶ ) که از این دنیای فانی بمرض سخته قلبی چشم فرو بست و بحکم آیه شریفه « یا ايها النفس المطمئنة ارجعي الی ربك راضية مرضية » لیک حق را اجابت گفت و از جام وصل جانان سیراب و کامیاب شد - رحمة الله علیه رحمة واسعه -

صاحب ترجمه با آنکه اوقات شبانه روزی خود را وقف درس و بحث و خدمت عامه کرده بود، باز دست از تالیفات مفیده نکشیده و در این راه نیز توفیق یافته و قرب سی جلد کتاب تالیف کرده است که اسامی آنها یکبار در نظر است ذیلامینگاریم:

- ۱- اسلام و جهان امروز ۲- اصل الاصول ( در دو مجلد ) ۳- تفسیر قرآن مجید ۴- حاشیه بر عروة الوثقی ۵- حکمت الهی ۶- سیاست اسلام ۷- علم خطابه و منبر ۸- علم رجال و درایه ۹- علم کلام ۱۰- مثنوی ۱۱- نقاشی و غیر اینها -

ابیات ذیل را آقای احمد حشمت زاده شاعر معاصر در رثاء او سروده است:

فغان که سید و سالار شرع نور الدین

که جز برادر ، او را بدهر نیست قرین

یگانه مهر درخشان چرخ فضل که بود  
 بیحر تقوی دُری گران بها و نمین  
 بدش فصاحب سبحان و حکمت لقمان  
 چو ابن مقله جها نگیر با خط شیرین  
 زهد زاده ادهم ، بعلم تلامه  
 چو بوعلی همه با فکر بکر و رای متین  
 فقیه و مجتهد و سیس و علیم و بصیر  
 ملک خصال و نکو خوی و باوقار و امین  
 برفت ناگه از این دهر بی ثبات برون  
 مکان نمود بعزت بطرف خلد برین  
 چو نور دین ز جهان رفت لاجرم رو کن  
 بسوی ثانی او در زمانه صدر الدین (۱)  
 بیا و نکمت جان بخش گل بجوز کلاب  
 کنون که دست اجل شد ز باغ جان گلچین  
 نخست تسلیت از جان و دل بگویی و سپس  
 ببین معاینه استاد علم و حق و یقین  
 که نور دین ز میان رفت و صدر دین او را  
 بدین و دانش و تقوی شده است جای گزین  
 خدش حفظ کند از سوانح ایام  
 که بر مقام برادر شده است جای نشین  
 بی سلامتی صدر دین و دانش و زهد  
 چو من دعا بنمودم - فرشته گفت آمین

---

(۱) مراد آقای سید صدر الدین مجتهد حسینی هاشمی شیرازی برادر کهنتر صاحب ترجمه است که بلافاصله ترجمه اش خواهد آمد.

بشمسی و قمری سال و ماه تاریخش

بگفت: احمد دلخسته با دلی غمگین

چو پنج گشت فزون بر هزار و سیصد و سی

بماه بهمن شد نور دین بخلد برین

هزار و سیصد و هفتاد و شش بماه رجب

زدیده گشت نهان نور دین بزیرومین



مرحوم سید نورالدین حسینی هاشمی مجتهد شیرازی

### حسینی شیرازی متولد ۱۳۲۱

آقای حاج سید صدرالدین حسینی هاشمی مجتهد شیرازی فرزند مرحوم سید

ابوطالب مجتهد فرزند محمد هاشم حسینی -

از فقهاء و مجتهدین و شعراء معاصر و برادر کهنتر حاج سید نورالدین مجتهد

است - در ماه ذیحجه سال هزار و سیصد و بیست و یک در شیراز متولد شده است

و پس از تحصیل مقدمات برای تکمیل معلومات خود به نجف اشرف رفته و در

محاضر مجتهدین ابرانی مقیم آن شهر اعنی مرحومان : شیرازی - عراقی - نائینی و اصفهانی حضور یافته و سالی چند بتحصیل فقه و اصول و سایر علوم مشغول بوده است تا بمقام رفیع اجتهاد رسیده و از علماء سابق الذکر تصدیق گرفته بشیراز مراجعت کرده است -

چون در سال ۱۳۴۷ دولت برادر مهترش مرحوم سید نورالدین را بعلم سیاسی بطهران تبعید کرد ، صاحب ترجمه بخرم شهر رفت و در عرض پانزده روز که در آن بندر بود بهواداری از برادر و جوه اهالی را بر انگیخت که نسبت بعمل بیمورد دولت ابراز انزجار کنند و آنها نیز که بمرحوم سید نورالدین ارادت داشتند مباردت با اقداماتی کردند ، و تلگرافهایی بطهران مخابره و درخواست عودت پیشوای مذهبی خود کردند و دولت از اینعمل نگران شد و در بیست و ششم ذی حجه ۱۳۴۷ مترجم را توقیف کرد و چون مردم شوریدند تحت الحفظ باهوازش فرستادند و هفت ماه در آنجا تحت نظر بود و در پانزدهم شعبان ۱۳۴۸ روانه طهرانش کردند و چهار ماه در طهران در خانه مرحوم حاج امام جمعه مجتهد خوئی مسکن داشت و تحت نظر بود ، تا در ذیحجه همان سال که بر حسب تقاضای خودش بامر رضاشاه پهلوی بمشهد مقدس رفت و قرب چهار ماه در آنجا بود و در مسجد گوهرشاد اقامه نماز میکرد -

در ماه ربیع الثانی بشیراز رفت و اهالی از او استقبال شایان کردند و مشغول تمشیت امور شرعیه و ترویج دین همین اسلام شد -

در سال ۱۳۷۶ که برادرش (حاج سید نورالدین) برحمت ایزدی پیوست جمعیتی بنام « جمعیت انصار » تاسیس کرد که تاکنون برقرار است -

در تعلیقه‌ای که اخیراً بافتخار نگارنده مرقوم فرموده است چنین مینگارد: « در سنه ۱۳۶۷ بعد از بیست سال تمام دوباره بائمه عراق در مراجعت از

حج تجدید عهد کردم ، و اینک در زوایة انزوا و در کنج عزلت نشسته بعبارة آخری در کتابخانه نشسته و در بروی جهانیان بسته و رشته ارتباط از بیگانه و خویش گسسته ، بخاطر نویسندگی زندگی میکنم ، یکدوره دائرة المعارف در بیست جلد

بنام «مجموعه الاشتات» در هر فنی که دانسته‌ام و توانسته‌ام فراهم کرده‌ام. نیز در رقیمه مزبوره مرقوم داشته‌است که در ترجمه مرحوم میرزا ابوطالب مجتهد (پدر ایشان) که در جلد اول کتاب دانشمندان و سخن سرایان فارس آمده‌است نقائصی وجود دارد از قبیل سال فوت آن مرحوم که ۱۳۴۲ بوده و در آنجا ۱۳۴۵ ضبط شده‌است. نیز اجازه اجتهاد او از جانب مرحوم سید اسماعیل صدر صادر شده و در ترجمه سید حسن صدر نوشته شده. جواب عرض کردم که من شرح حال او را از جلد اول کتاب «اعلام الشیعه» نقل کرده‌ام و در حاشیه کلمه «اعلام الشیعه» را نوشته‌بودم که با کمال تأسف در چاپ ساقط شده‌است و فاضل معاصر آقای آقا بزرگ طهرانی مؤلف کتاب مزبور سال فوتش را در حدود ۱۳۴۵ ثبت کرده‌است و منهم همینطور نوشته‌بودم منتهی کلمه «در حدود» نیز در مطبعه ساقط شده‌است و هم صاحب اعلام الشیعه استاد مجاز او را سید حسن صدر دانسته‌است.

و عین عبارت اعلام الشیعه چنین است:

«تشریف الی سامراء، و آخر عصر السید المجدد الشیرازی (حاج میرزا محمد حسن شیرازی معروف بمیرزای شیرازی و مجدد شیرازی) و بعد وفاة المجدد اتصل بآية الله السید اسماعیل الصدر و ذهب معه الی کربلا، ولم یطل حتی رجع الی شیراز و كانت اجازة روايته عن شیخنا العلامة النوری و عن سیدنا الحسن الصدر... و توفي حدود ۱۳۴۵»

اشتباه چاپی دیگر هم در صفحه ۱۳۴ جلد اول کتاب آمده که در اینجا تصحیح میشود و آن سال فوت میرزای شیرازی است که من ۱۳۱۲ نوشته‌بودم و حروف چین ۱۳۱۶ چیده‌است و منهم متوجه این غلط نشده‌ام، مالکین کتاب اصلاح فرمایند. از مترجم‌له بسیار ممنون هستم که اشتباهات مذکور را یاد آور شده‌اند، و ای کاش دیگر خوانندگان کتاب نیز هر گونه اشتباهی بنظرشان میرسد بمن بنده مرقوم میداشتند که مورد استفاده قرار گیرد.

بالجمله صاحب ترجمه طبع شعر نیز دارد، و گاهگاه ابیاتی سروده و میسر آید که بیتی چند از آن را در اینجا می‌آوریم:

در ایام تبعید بطهران و سکونت در خانه حاج امام جمعه خوئی رحمه الله  
علیه سروده است:

امامی آر که به ری جان و دل ز من خستند

ز جاج قلب بسنگ فراق بشکستند

بجمل دوستی و از نشاط بزم امام

شکسته های دل خسته مرا بستند

بانس مجلسشان هستم ، و ز مجلسیان

خبر ندارم هشیار یا چو من مستند

اگر هواست معطر کنی بنکبت طبع

دماغ مجلسیان چون بیزم بنشستند

ز شیخ سعدی ما گیر اینغزل دستور

« درخت غنچه بر آورد و بلبلان مستند »

هم اوراست از قصیده ای :

باز رخس طبع من رو کرد سوی کوی بار

تا که گیرد بهره ای از عطر موی مشکبار

چون نسیم صبح بیرون شد ز تاریکی شب

تا که گیرد رشحه ای از گل میان مرغزار

هر زمانه میکند آهنگ یاری دلپذیر

نیست بهر باد در جائی محلی و قرار

گاه سودای نجف ، گاهی به یثرب میرود

گاه می گوید عهد ، که شه دلدل سوار

کیاه رو سوی عراق و گاه رو سوی حجاز

کیاه میگوید حسن ، گاهی حسین گلزار

گاه در بغداد و گاهی در خراسانست او  
هر زمان آید ز جایی با دو چشم اشکبار  
این زمان مولود ختم انبیا و مرسلین  
احمد مرسل شفیع انس و جان روز شمار  
پادشاهی را که تورا و انجیل و زبور  
هم بقرآن ماح او حضرت پروردگار  
مدح او کرده خداوند جلیل اندر کتاب  
کی تواند کرد ممکن مدح او را - زینهار!  
صد هزاران یوسف صدیق او را در رکاب  
صف زده چون خادمان او قطار اندر قطار  
هست جبریل امینش خادمی در بندگی  
همچو خادم ایستاده منتظر از بهر کار  
حق تعالی بهر ذاتش طینت آدم سرشت  
از وجودش نوح در کشتی هدی امیدوار  
نور او چون جلوه گر آمد به ابراهیم شد  
آتش نمرود ، در آئروز بهرش مرغزار  
بود اسمعیل معدوم الاثر گرا و نبود  
پای موسی مانده در گل بود تا روز شمار  
بهر پیغام آوری عیسی بفرمان آمده  
تا که گوید آمدم ایندم صاحب با اختیار  
صدر دین چون حباودر قلب دارد زین سبب  
هر زمان آید ز کامش این دررها شاهوار





آقای سید صدرالدین حسینی هاشمی مجتهد شیرازی

حسینی شیرازی = متولد در ۱۴۰۴ شمسی

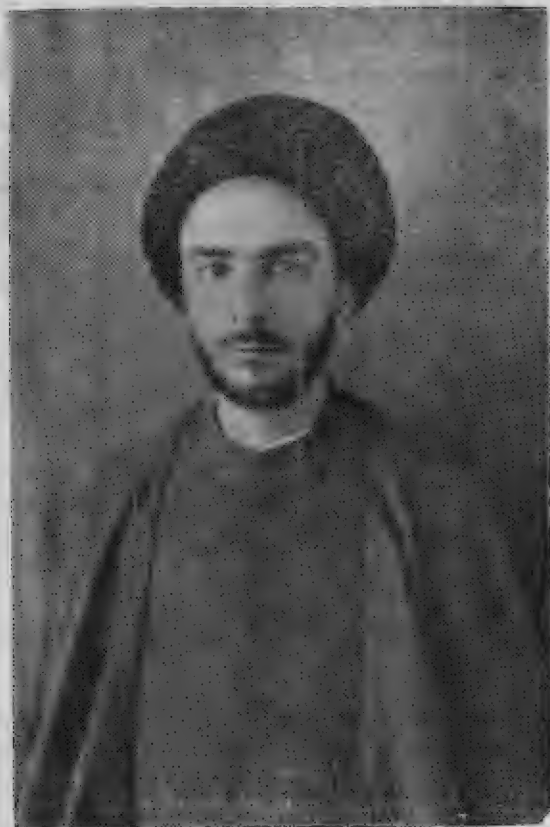
آقای علاء الدین سید ابوالقاسم صدرالدینی حسینی هاشمی مجتهد شیرازی  
فرزند آقای سید صدرالدین مجتهد فرزند مرحوم سید ابوطالب مجتهد فرزند سید  
محمد هاشم.

از فقهاء و دانشمندان معاصر است، در سال هزار و سیصد و سه شمسی در  
خانواده فضل و تقوی متولد شده است و بتدریج مراتب علم و دانش را پیموده، بجامع  
علوم جدید و قدیمه گشته است - پس از تحصیل مقدمات و فقه و اصول و منطق و  
فلسفه و کلام برای تکمیل تحصیلات خود به تهران رفته و در مهر ماه سال ۱۳۳۲  
شمسی باخذ دانشنامه های دانشکده معقول و منقول و دانشسرای عالی توفیق یافته  
است - نیز در هفتصد و شصت و ششمین جلسه شورای عالی فرهنگ در بیست و دوم  
بهمن ماه ۱۳۲۹ شمسی مرتبه اجتهاد او مورد تصدیق شورای عالی قرار گرفته  
است - و هم اکنون در دانشکده ادبیات شیراز مشغول تدریس ادبیات

عربی میباشند

- تالیفاتش : ۱- ادب الادیب ( در مرداد ماه ۱۳۳۵ شمسی در شیراز چاپ شده )  
 ۲- تجوید القرآن ( قسمتی از آن در مجله ادبیات شیراز چاپ شده )  
 ۳- ترجمه کتاب نفس اشارات ۴- تفسیر سورة البقره ( قسمتی از آن در مجله دانشکده ادبیات شیراز چاپ شده )  
 ۵- مکالمه شخص طیبی با داعیان الهی  
 ۶- وظیفه بشری- و غیر اینها.

آقای صدرالدینی با آنکه هنوز بهار جوانی را طی نکرده و بخزان زندگی نرسیده است از دانشمندان عصر ما محسوب میشود و امید چنانست که در آتیه بوسیله تعلیمات مفیده و تالیفات منیفه خود منشاء خدعات بزرگ نسبت بهم وطنان خویش شود.



آقای سید ابوالقاسم صدرالدینی مجتهد شیرازی

## حسینی شیرازی = متولد ۱۴۰۴ شمسی

آقای سید صدرالدین شیرازی مشهور به سید جمال الدین و مکنی به ابوعلی  
فرزند سید صدرالدین مجتهد حسینی هاشمی فرزند مرحوم میرزا ابو طالب  
مجتهد فرزند محمد هاشم -

از فضلاء و وعاظ و امام جماعت معاصر است - در سال هزار و سیصد و چهار  
شمسی در خانواده دانش و تقوی متولد شد - و مقدمات را در مدرسه خان شیراز  
و دوره دبیرستان قسمت ادبی و طبیعی را در دبیرستان شاپور تحصیل کرده و دیپلم  
گرفت و آنگاه برای تکمیل تحصیلاتش بطهران رفت و در دانشکده حقوق قسمت  
قضائی و در دانشکده معقول و منقول قسمت منقول را فرا گرفت و در قضا و فقه و  
اصول لیسانسیه شد - و هم اکنون در طهران مقیم است و دوره دکتری را مشغول  
تحصیل - ضمناً در مسجد فاطمیه واقع در محله عربهای طهران باقامه نماز جماعت  
و موعظه و انجام وظائف شرعیه اشتغال دارد - و فقه و اصول تدریس میکند



آقای ابوعلی صدرالدین حسینی هاشمی شیرازی

- تالیفاتش : ۱- تفسیر سوره یوسف ۲- قصص و تواریخ قرآن مجید  
 ۳- مشعل نجات (در علوم مختلفه و کشکول ماننداست) -  
 آقای صدرالدین با آنکه هنوز جوانست مدارج عالییه فضل و دانش را طی  
 کرده و جوانی برهیزگار و صاحب مزایای اخلاقی و حسن معاشرت و بسیار مودب  
 است - در اوائل جوانی ازدواج کرده وهم اکنون دارای چهار فرزند (دو پسر و  
 دو دختر) است که تحصیل میکنند - خدایش سلامت دارد و موفق فرماید -

### حسینی شیرازی = متولد ۱۲۹۱ شمسی

آقای حاج سید محمد حسینی مجتهد فرزند سید میرعلی شیرازی -  
 از فقهاء و فضلاء و خوشنویسان معاصر است - علوم منقوله را در شیراز در  
 محضر درس آقای شیخ بهاء الدین مجتهد محلاتی آموخته و مدت دوازده سال نیز  
 در نجف تحصیل کرده و از شاگردان مرحوم شیخ محمد کاظم مجتهد شیرازی بوده و  
 از ایشان اجازه اجتهاد گرفته است و بشیراز برگشته وهم اکنون در مدرسه مقیمیه  
 مشغول تدریس است ، خط نسخ تعلیق را بسیار خوش مینویسد -

### حسینی شیرازی = متوفی ۱۳۰۰

میرزا محمود حسینی شیرازی -  
 پدر مرحوم حاج میرزا محمد حسن مجدد شیرازی است ، خط نسخ تعلیق را  
 خوش مینوشته -  
 سال فوتش معلوم نشد -

## حشمت زرقانی = متوفی ۰۰۰۰

میرزا حاج بابا زرقانی متخلص بحشمت -

در جوانی بشیراز رفت ، و در راه تحصیل علم رنجها برد ، و در انشاء مهارتی یافت ، و منشی سلطان اویس میرزا والی فارس (متوفی ۱۳۰۹) فرزند فرهاد میرزا معتمد الدوله شد ، خط شکسته را بسیار خوش مینوشت و شعر را بد نمیگفت - از اوست :

دلبر دشمن نواز بر سر ناز است      جان بکف عاشقان ز بهر نیاز است  
پیکر محمود خاک گشت و هنوزش      دیده بگردش بجستجوی ایاز است  
قصه زلفت بشب تمام نگردد      زانکه شبان کوته است و قصه دراز است

\*\*\*

من و صحن چمن امروز و گل و مطرب و می  
هم بفردا کرمش هست ز عصیانم پیش  
زاهد از کوچه ما بگذر و افسانه مگوی  
که ز غوغای سگان باک ندارد درویش  
واعظ و سبچه و مسجد ، من و دیر و زنتار  
تا در آخر چه شود کار و چه آید در پیش  
سال فوتش بدست نیامد -

## حشمت بشیرازی = متوفی ۱۳۳۰ شمسی

مرحوم میرزا عبدالرحیم اواف (شعر باف) متخلص بحشمت -  
از شعراء خوب و قصیده سرایان کم نظیر معاصر بود - که عمری طولانی یافت - و در اشعار خود هیچگاه کسی را مدح یا قدح نکرد و او را اشعار نفز بسیار بود که از راه تسامح و درویشی همت بر جمع و تدوینش نگمارد -

نگارنده در شیراز محضرش را درك کرده و از گفته‌های سودمندش استفاده برده است -

حشمت در بدیهه سرائی تسلطی داشت - و او را فرزندی بنام احمد حشمت زاده است که او نیز شاعریست ماهر و ترجمه‌اش گذشت -

صاحب کتاب « شهر شیراز » وفاتش را در صد و چهار سالگی درمرداد ماه هزار و سیصد و سی شمسی نوشته است - از اوست :

### قصائد :

ایخواجه تا کی و چند با بست حرص وهوی  
 بگذر ز خواهش نفس بردار بند ز پا  
 بر گیر دل ز هوس ایخواجه نیم نفس  
 بگریز از همه کس خود را رسان بخدا  
 تا چند غصه و رنج داری توازی گنج؟  
 خود این سرای سپنج نابود هست و هبا  
 در این جهان دورنگ نبود مجال درنگ  
 ای اهل دانش وهنگ تا چند خبط و خطا!  
 از این سرای غرور راهی است تالاب کور  
 آن مشکل و دور نزدیک گشته بما  
 کن فکر زاد سفر کز این سرای دو در  
 باید نمود گذر بیگفت و چون و چرا  
 چون مرگ هست یقین مسبار جز ره دین  
 زیرا که نیست جز این ز آنخوف هیچ رجا  
 دین چیست؟ صحبت پیر - آن پیر پاک ضمیر  
 بی شبه و مثل و نظیر در خلق ارض و سما

جانی بصورت تن - روحی مثال بدن

دانای سر و علن دارای مهر و وفا

از يك كلام مليح وز يك نبيان فصيح

صد مرده را چو مسيح جان بخش و روح فزا

از شك و شائبه دور سر تا قدم همه نور

دائم بحال حضور اندر خفا و ملا

گفتار او همه جان معنی روح روان

در آشکار و نهان بر خلق راهنما

در اسم و رسم کریم در طبع و خوی حلیم

با خاص و عام رحیم بی شید و ذرق و ریا (۱)

با جمله خلق رؤف با اهل فقر عطوف

ماهی بری ز خسوف مهري بنور و ضیا

صاحب مقام رضا - سر حلقه عرفا

سلطان فقر و فنا منصور دار بقا

استاد مکتب عشق دانای مطلب عشق

ساقی مشرب عشق سر مست جام ولا

حشمت توهم زوفا از روی صدق و صفا

در حلقه عرفا کن جان خویش فدا

قصیده ناتمام ذیل را در نگاره‌ش دنیای دون و خلق نااهلش سروده است :

دلا بر گیر از دنیا دل و اهل چو انعامش

که عامش هست چون انعام و خاصش بدتر از عامش ۲

(۱) گویا اشاره به مرحوم میرزا عبدالکریم منصور علی است که از مشایخ طریقت

سلسله صفی علیشاهی نعمه‌اللهی و از معاصرین بود -

چو بندی دل تو براین دیولاخ و خلق چون دیوش  
 چه داری چشم انعام از گروه همچو انعامش !  
 معجو آسودگی و راحت از دهر و شب و روزش  
 که شامش را نباشد بام و بامش هست چون شامش !  
 نه واقف هیچکس گردیده از عنوان و بنیانش  
 نه آگه هیچکس گردیده از پایان و فرجامش  
 برین ویران سرای بی سروبن چند بندی دل  
 که کس نادیده آغاز و نخواهد دید انجامش  
 بجز نامی نمانده در زمانه از کی و تختش  
 بجز اسمی نمانده در میانه از جسم و جامش  
 جهان خود دام ابلیس است و نعمتهای اودانه  
 طمع از دانه اش بر دار و ایمن باش از دامش  
 بزی دیگت طمع ای خام بر خوان جهان تاکی؟  
 بکش دندان حرص از پخته ای از پخته و خامش  
 بشو دست و دل و کام و دهان از عیش و نوش او  
 که نوشش نیش و سودش سوک و ناکامی بود کامش !  
 بکسب ننگ و نام اندر زمانه چند میکوشی  
 که نامش بدتر از ننگ و ننگش بهتر از نامش !

## غزل

هزاران فتنه انگیزد زهر سو	مهم ز آن نرکس فنان جادو
ز خجالت خیره ماند چشم آبرو	بیش چشم بی آهوی آنشوخ
اگر ماهم نماید طاق آبرو	ز طاق آسمان افتد مه نو
نتائید است خورشیدی به از او	مهی دارم که از چرخ نکوئی



شود گر سرو با قدش برابر	شود مه بارخش گره‌م ترازو
گریزد ماه از میزان بعقرب	در آید سرو از بالا پهلوی
زند پهلوی بساطانی عالم	گدائی را که بنشانند پهلوی
لب‌و‌ندان آنشوخ شکراب	شکسته قدرلعل و نرخ لوی

بیا حشمت از این دار مکافات

بیدخواهان خود هم باش نیکو

هر که را با صنمی نیست سری	در سرش نیست ز دانش اثری
چشم از هر دو جهان دوخت چوباز	هر که بگشود برویت نظری
پای کویان ز لحد برخیزم	گر کنی بر سر خاکم گذری
هر که انکار پریرویان کرد	ز آدمیت نشنیده خبری

قطعه ذیل را در شکایت از اوضاع زمان شغل خود گفته است:

ای آنکه بکسب فضل کوشی	بشنو ز من این کلام شافی
ز نهار مبند دل بدانش	بیموده مکن تو سعی وافی
کاین دوره دون نواز ظالم	وین چرخ ستم شعار جافی (۱)
هر رنج که بردم و نمودم	اندر فن شعر موشکافی
در سجع و ملائمت و ایهام	در ردف و روی و در قوافی
دادند مرا بعکس پاداش	کردند ز من نکو تلافی
اکنون پی کسب لقمه نان	با طبع روان چو آب صافی
چون شعر نمی‌خرند ناچار	قانع شده ام بشعر بسافی

این قطعه دلکش است حشمت

اندر حق اهل شعر کافی

رباعیات :

گویند مغور می که بشرع است حرام      این قول صحیح است ولی بهر عوام  
میخوردن خاصان چه زیانی دارد؟      با پختگی تمام ای زاهد خام

☆☆☆

آنان که مدام در غم خویشند  
چون کرم بریشم همه بر خویش تنند  
من بنده آن قوم که اندر ره دوست  
از خویش گذشته اند و بی خویشند

☆☆☆

گر چه ما کمتر از گدای رهیم	بی نیاز از هزار پادشیم
گاه بر آسمان سر افرازیم	بر زمین گاه کم ز خاک رهیم
هم ز فیض گدائی در دوست	شاه بی تخت و افسر و کلیم
از صفای ضمیر و پرتو عشق	نور بخش جمال مهر و مهیم
عشق چون آفتاب و ما ذره	عشق چون کهربا و ما چو کلیم
خانه دل جو گشت منزل دوست	فارغ از مسجد و ز خانقاهیم
گر دو عالم عوض دهند به ما	یکسر موی دوست را ندهیم
نه بفکر سریم و نه دستار	نه بقید عمامه و کلیم
بانک از زنگ و کید و شید و ریا	فارغ از دلق ارزق و سیم

حشمتا باغ خلد قسمت ماست

گر چه از فرق تا قدم گنیم

حقائق خورموجی = متوفی ...

مرحوم میرزا علی خان حقائق فرزند جعفر خان حقائق نگار خورموجی -  
از شعرا و نویسندگان معاصر است که غزل را نیکو میسروده - از اوست

دل مگر ز نثار گیسویش بدوش افتاده دید

کز سر شب تا سحر که ناله چون ناقوس کرد

گفتمش دیوانه گشتم از غمت خندید و گفت

چند وقتی باید ای مجنون تو را محبوس کرد

درد عاشق راهمی دلدار میسازد دوا

این مداوا کی توان در نزد جالینوس کرد

سال فوتش معلوم نشد - در هزار و سیصد و سیزده (۱۳۱۳) زنده بوده (۱) -

### حقائق نگار خورموجی = متوفی ۱۳۰۱

مرحوم حاج میرزا جعفر خان حقایق نگار خورموجی فرزند میرزا محمد خان

فرزند میرزا ابوالحسن خان فرزند میرزا محمد بیگ فرزند میرزا علی بیگ فرزند حاج

میرزا حسین فرزند حاج میرزا علی فرزند حاج میرزا حسین خورموجی (۱)

#### ۱- آثار عجم - ریحانة الادب جلد اول

۲- خورموج khormuj نام یکی از بخشهای هفتگانه شهرستان بوشهر است و حدود آن از شمال بخش اهرم از باختر و جنوب خلیج فارس - از جنوب خاوری بخش کنگان از خاور شهرستان فیروز آباد میباشد - محصولاتش: غله - خرما - تنباکو - جزئی برنج - شغل اهالیش زراعت - باغبانی - کسب و در قسمت های ساحلی خلیج صید مروارید و باربری دریائست -

صنعت آنها: عبا و گلیم بافی است - زبان اهالی فارسی و در سواحل خلیج بحرایی هم آشنا هستند - مذهبشان تشیع - مجموع قراء و قصبات آن ۱۶۰ قطعه و نفوسش در حدود چهل و چهار هزار نفر است -

مرکز بخش آن قصبه خورموج است که در ۸۲ کیلومتری جنوب خاوری بوشهر و ۲۸ کیلومتری جنوب اهرم و ۱۳۷ کیلومتری شمال باختری کنگان کنار راه عمومی کنگان ببوشهر واقع شده - هوایش گرم و آب و مشروبش از قنات و چاه است - سکنه قصبه مطابق آخرین آمار ۲۶۷۷ نفر است - شغل اهالیش: زراعت - پیلهوری - و صنعت دستی آنها عبا بافی میباشد - زبانشان فارسی و مذهب تشیع است - در حدود ۱۴ باب دکان و یک دبستان دارد - وادارات دولتی - بخشداری - پست - ژاندرمری - بهداری - دخانیات - دارائی و آمار دارد -

از مورخین و نویسندگان قرن سیزدهم هجری است - که در خورموج مرکز دشتی متولد شده و بشیراز و طهران رفته و مورد تقد و محبت ناصر الدین شاه قاجار واقع شده است -

حقایق نگار را تالیفی بنام « حقایق الاخبار ناصری » در ذکر تاریخ قاجاریه تا سال ۱۲۸۴ است - و او تنها کسی است که شهادت میرزا تقی خان امیر کبیر را بامر ناصر الدین شاه بدست حاج علی خان حاجب الدوله در روز هیجدهم ربیع الاول سال ۱۲۶۸ صریحاً نگاشته است - و از سطوت و غضب شاه مستبد معاصر اندیشه بخود راه نداده است -

و تألیف دیگر او کتاب « آثار جعفری » است که مشتمل بر جغرافی و تاریخ مختصر ایران و بعضی ممالک اروپاییست و این هر دو در طهران در حیات خودش چاپ شده -

صاحب فارسنامه ناصری مینویسد : اجداد حقایق نگار همدگی در قریه خورموج متوطن و بضابطی و کلاتری این ناحیه بر قرار بوده اند - خورموج در دوازده فرسخی بوشهر است و دیست در خانه دارد - محمدخلن دشتی خانه عالی و حمامی شایسته در سال ۱۲۷۰ و اند در آنجا ساخته است حاجی خان در سال ۱۲۵۰ و اند بقر و غلبه خورموج را از دست اجداد میرزا جعفر گرفت - و پس از او محمدخان پسرش جانشین او شد - نیز کتابی بنام « نزهة الاخبار » از تالیفات او دانسته است -

حقایق نگار در سال هزار و سیصد و یک در عراق عرب وفات یافته است -

### حقیقی شیرازی متولد ...

آقای محمد رضا حقیقی شیرازی -

از فضلا معاصر است - از جوانی وارد خدمت معارف شده ، مدتی در مدارس شیراز شغل شریف معلمی را داشت و از آن پس بازرس و رئیس بازرسی اداره فرهنگ فارس شد - چند سال معاونت اداره فرهنگ فارس و چند بار کفالت آن آن اداره را داشته است - وقتی هم ریاست اوقاف فارس را متصدی بوده -

آقای حقیقی در تاسیس مدارس شیراز و اصلاحات آنها و حسن جریان امور تعلیم و تربیت خدمات گوناگونی انجام داده است - و زبانهای عربی و فرانسه و انگلیسی را میداند و از مترجمین زبردست است بسیاری از مقالات جرائد خارجه را ترجمه کرده و برای درج بجراند شیراز داده است -

چندین کتاب نیز ترجمه کرده که تاکنون یکی از آنها چاپ شده است - در چند انجمن علمی و ادبی عضو است فعلا در دانشکده ادبیات شیراز مشغول تدریس زبان فرانسه است - (۱)



آقای حاج سید محمد حسینی مجتهد شیرازی

مربوط به صفحه ۲۷۹

۱- اقتباسی از کتاب «شهر شیراز» در اینجا باید از نویسنده فاضل معاصر آقای علینقی بهروزی مؤلف کتاب قدری دوستانه گله کنیم که چرا اسامی تالیفات صاحبان ترجمه را نوشته است مثلا در ترجمه حقیقی نوشته است «چندین کتاب را ترجمه کرده اند که تا کنون یکی از آنها چاپ شده است» خوب بود لااقل نام کتابی را که چاپ شده است می نوشت که خوانندگان دست کم اسم آن کتاب را بدانند - آقای بهروزی در مورد تالیفات سایر معاصرین نیز این مسامحه یا کم لطفی را روا داشته است -

## حكاك شیرازی = متولد ۱۲۱۰ متوفی ۱۲۹۰

حاج میرزا حسین حكاك باشی شیرازی-

صاحب المائر والائار مینویسد: از شیراز بآذربایجان رفت، و چهل سال در آنجا متوطن بود (۱) در خط نسخ تعلیق و تقلید و نقل و حکایت خطوط و حكا خوانم و عمل نقاری و کتیبه نگاری و سجع مهر و طغری سازی و ترکیب بندی یگانه عصر و اعجوبه دهر بود-

مهر مهر آئار اعلی حضرت اقدس شهریار معدلت مدار (۲) و خواتم غالب رجال دولت و اعیان مملکت و جمیع سکه های تبریز از سر پنجه آن استاد بزرگوار صادر گردیده، جمیع حكاکها و نقارها و خطاطها را در قدرت و مهارت او حیرت است و بلقب حكاك باشیگری بموجب فرمان مهر لمعان از جانب دولت ابدتو امان مفتخر بود-

همانا در هزار و دویست و نود هجری بسن هشتاد سالگی در تبریز رحلت نمود. برادرش حاج میرزا حسن حكاك مقیم دارالعلم شیراز نیز در این هنرها همه برابر برادر بود-

## حکمت بوشهری - متولد ۱۲۷۹ شمسی

آقای علی محمد بوشهری مدیر روزنامه آشتی فرزند مرحوم میرزا جواد ناظم الحکماء طبیب کازرونی

از شعراء معاصر است - پدرش از دانشمندان نامور بود و ترجمه اش در این کتاب آمده است-

- 
- ۱- معلوم نیست در کدام شهر آذربایجان متوطن بوده؟ اما بقاعده تسمیه جزء بکل ظاهراً مقصود اعتماد السلطنه شهر تبریز (که مرکز آذربایجانست) بوده
  - ۲- بظن غالب مقصود ناصرالدین شاه قاجار است

ابیات ذیل که در جواب بهمنی گفته در کتاب «اسرار خلقت» منطبعه طهران چاپ شده است- اشعار دیگرش بدست نیامد-

ز من ای پیک بر گو بهمنی را	فرو هل این غرور و تو سنی را
بود منزلگه تو خلوت دل	مبارک بر تو باد ایدوست منزل
در این خلوت سرای خالی از غیر	همی مینوش بادردی کش دیر
بسیر نقش گیتی شاد و خوشباش	مکن چون و چرا- در کار نقاش
اگر نطق و قلم دادت خداوند	مجو مافوق ادراک خود آوند
تو گوئی از چه خلقت کرده ابلیس	که بندد پیش ایمان سد تلخیص
«چه میشد گر نبودی شام تاریک»	چرا باشد یکی بد- دیگری نیک»
تو گوئی از چه جمعی بی نیازند	گروهی بینوا- در سوز و سازند!
دخالت در امور کبر یائی	بسی کردی و در کار خدائی!
یدینسان تا گشودی لب بگفتار	پیاسخ ساختی جمعی گرفتار
کنون ای شمع جمع بزم عرفان	ز من بنیوش سرکار «یزدان»
چو نفس سرکش اول آفریدند	خرد با او به یکجا در دمیدند
همان اهریمن نفس است شیطان	جز او دیوی نیامیزد بانسان
تترسد ز اهرمن مرد خردمند	نیفتد بخرد از ابلیس در بند
و گر نبود کسی را عقل همدم	نشاید گفتنش- ز اولاد آدم
که فرق آدم و حیوان دو چیز است	یکی نطق و دیگری عقل و تمیز است

تا اینکه میگوید:

کنون ما را ز تحقیق آگهی نیست

فضولی جز اصول ابله-نی نیست

همان را کز برایش دل بسوزد

توانا گر شود آتش فرودزد!

مراد ما سخن های کهن نیست

بهر افسانه ای منظور معنی است

چو ما بسیار کس زانند و رفتند  
 بجز افسانه ای - دیگر نگفتند !  
 نبرده قصه ها را تا به انجام  
 که نشانند اجل ناگاه یکی جام  
 چه بودی گر که در اسرار دادار  
 نمی را ندیدم اینسان خیره گفتار  
 بد و نیکی که ما هرگز ندانیم  
 نمی گفتیم دانیم و توانیم  
 در این دریای اخضر بی شماره  
 بود اجرام و خورشید و ستاره  
 مشیت را اصول اعتراضی  
 نمیکردیم و خود گردیم قاضی

### حکمت شیرازی = متولد ...

آقای رضا حکمت ملقب به « فاخر السلطنه » و « سردار فاخر » فرزند  
 مرحوم حاج میرزا حسام الدین ملقب به مسیح الملک و مشار الدوله فرزند حاج میرزا محمد  
 حکیم باشی فرزند حاج میرزا علی اکبر طبیب شیرازی -  
 میرزا محمد حکیم باشی را سه پسر بود ۱ - حاج میرزا حسام الدین ( پدر  
 صاحب ترجمه ) ۲ - میرزا احمد علی حشمة الممالک ( پدر آقای علی اصغر حکمت )  
 ۳ - حاج میرزا ابراهیم معروف به حاج مجتهد ( پدر آقای مرتضی حکمت نماینده فسا  
 در مجلس شورای ملی )

مرحوم میرزا حسام الدین که پدر صاحب ترجمه است ادبیات فارسی و عربی  
 و زبان فرانسه و علم طب قدیم و جدید را در شیراز در خدمت پدرش آموخته  
 است و برای تکمیل طب بطهران رفته و بمدرسه دار الفنون ( که در آن وقت  
 مهمترین مدارس ایران و دانشگاه کوچکی بوده ) وارد شده و دوره طب جدید را



بیابان رسانیده است و در طهران متوطن شده -

چون سلطان وقت (ناصرالدین شاه قاجار) در موقع امتحان سال دردارالفنون حضور داشته است و میرزا حسام الدین جوانی مذهب و عالم با اصول علم طب تشخیص میدهد پس از پایان تحصیلاتش او را منظور نظر قرار داده و بدربار میبرد و مدتی طبیب مخصوص بوده است - بعداً برای تکمیل طب جدید با اروپا میرود و دو سال در اروپا (گویا فرانسه) مشغول تحصیل بوده و در مراجعت بطهران بمکه معظمه مشرف و پس از انجام مراسم حج وارد طهران میشود و پس از ورود بطهران مقداری اراضی که در میدان مجلس شورای ملی بوده خریداری میکند و در این زمین چندین باب خانه و باغ میسازد و جزء اعیان و محترمین طهران شمرده میشود -

در طهران ازدواج میکند و خداوند باو دو پسر عطا میفرماید که یکی را نظام الدین خان و دیگری را میرزا رضا خان مینامد - نظام الدین خان که بعدها ملقب به «مشارالدوله» شد در کار دولت بود و بمقامات عالیوزارت و حکومت رسید و در دوره سوم تقنینیه نیز از طرف اهالی فارس نماینده مجلس شد - مردی بسیار نجیب و شریف و درستکار و نوع دوست بود و در سال هزار و سیصد و پانزده شمسی در حالیکه وزیر پست و تلگراف بود دارفانی را وداع گفت -

اما آقای رضا حکمت دومین فرزند مرحوم میرزا حسام الدین نخست در طهران در مدرسه علمیه مشغول تحصیل شده سپس بشیراز رفته و ادبیات فارسی و عربی و مقدمات علوم قدیمه و زبان فرانسه را نزد معلم خصوصی آموخته است -

آقای حکمت خط شکسته را خوش مینویسد و زبان فرانسه را خوب آموخته است و دارای صفات حسنه آزادیخواهی و وطن دوستی و لطف و محبت با عموم افراد بشر و صفا و یکرنگی با یاران و آشنایانست و در سخاوت و بذل و بخشش و کمک به بینوایان بی اختیار و ضرب المثل و در دوستی بسیار پایدار و از دروغ و تذبذب متنفر است - در سال هزار و سیصد و سی و چهار که بعثت حدوث جنک بین المللی اول و تصرف بوشهر بدست انگلیسها - آزادیخواهان فارس در شیراز علیه

بیگانگان قیام و اقداماتی کردند.

آقای حکمت نیز که از احرار قدیم و عضو هیئت مدیره کمیته مرکزی حزب دمکرات فارس میبود بکمک آنان شتافت و از بذل مال و فداکاری در راه پیشرفت مقاصد مشروعه آنان و مرام خویش مضایقه نفرمود - تا اینکه آزادی خواهان مغلوب دسائس بیگانه پرستان و بیگانگان شدند و یاور علیقی خان و سلطان غلامرضا خان بسیان و سایر صاحبمنصبان ژاندارمری در راه وطن شهید گشتند (۱) و دشمن قصد جان او کرد ناچار از شیراز بیرون رفت و خود را به کمارج که ملک او و دارای قلاع محکمی بود رسانید و هشت ماه در مقابل قوای فرمانفرماوالی فارس مقاومت کرد و چندین بار باقشون اعزامی آنها مردانه جنگید و یاور فتح الملک که در آن وقت رئیس قشون بیگانگان بود اعلانی چاپ کرده و منتشر ساخت و مبلغی معتنی به برای گرفتاری او انعام معین کرد - بدیهی است که هیچ ایرانی باعلان او اعتنا نکرد و سردار فاخر پس از چندی از بیراهه خود را بخاک بختیاری رسانید و از آنجا بطهران و از آنجا برای تکمیل تحصیلات خود بارو با رفت - هم اکنون اعلان چاپی فتح الملک راجع بوعده پرداخت وجه بکسی که سردار فاخر را گرفته و تسلیم کند در دست نگارنده این اوراق است -

سردار فاخر پس از تکمیل تحصیلات خود در اروپا و مراجعت بطهران وارد خدمت دولت و مامور تاسیس اداره کل آمار شد و آن اداره را تاسیس و مرتب کرد - و خود مدتی ریاست آنرا داشت و اولین بار دودوره چهارم تقنینیه از طرف اهالی آباده بوکالت مجلس شورای ملی انتخاب شد - و از آنزمان بیش از پیش در خانه اش بروی هموطنان و بی پناهان باز گشت - و تاکنون حوایج مشروعه ناس بویژه اهالی پارس را با طیب خاطر و صمیم قلب انجام داده و میدهد و در سیاست

۱- برای اطلاع بروقایع ناگوار مزبور رجوع شود به جلد اول کتاب فارس و

جنگ بین الملل چاپ طهران

۲- رجوع شود بصفحه ۱۸۲ جلد دوم فارس و جنگ بین الملل چاپ طهران

همواره جنبه اعتدال و عدم افراط و تفریط را ملحوظ داشته است و در دوره های چهارم - پنجم - هفتم - چهاردهم - پانزدهم - شانزدهم - هیجدهم و هم اکنون که دوره نوزدهم است از طرف مردم فارس سمت نمایندگی مجلس را داشته و با آنکه چندین بار از جانب مقامات عالیله کشور پیشنهاد قبول رئیس الوزرائی بوی شده است نپذیرفته و حتی یکبار فرمان نخست وزیری او نیز صادر شده و قبول نکرده است اما چون حسن تدبیر و نوع دوستی او بر روست و دشمن و مؤالف و مخالف آشکار و مبرهن گشته است لهذا از دوره پانزدهم تقنینیه نمایندگان مجلس باتفاق آراء او را بر ریاست خود برگزیده اند و از آن زمان تاکنون که دوره نوزدهم است ریاست مجلس شورای ملی را دارد.



آقای رضا حکمت سردار فاخر رئیس مجلس شورای ملی

آقای حکمت دختری از خانواده علم و سیادت یعنی مرحوم حاج سیدعلی مذهب الدوله فرزند حاج میرزا حسن طیب فسائی مؤلف کتاب «فارسانه ناصری» بقصد نکاح آوروه و از او پسری بنام عماد حکمت دارد که پس از تحصیل کافی در ایران بفرانسه و امریکا رفته و دیپلم دکتری در طبابت (شغل شریف اجدادی خود) را گرفته است و مشارالیه علاوه بر مقام دکتری دارای هنرهایی است از قبیل خوش نویسی (مخصوصاً در نسخ تعلیق) و احاطه در فنون شعر و شاعری و زبانهای عربی - انگلیسی - و فرانسه و در تهذیب اخلاق و مدارای باخلاق اشته ناس پندر بزرگوار خویش است و مدتی معاونت وزارت بهداشت را داشت که شخصاً استعفا دادوهم اکنون یکی از نظائر سازمان برنامه است. مکرر از او منتخب اشعارش را خواستم یا از راه فروتنی و خفص جناح یا کم لطفی نداد که کتاب خود را بدان زینت دهیم -

### حکمت شیرازی = متولد ۱۳۱۰

آقای علی اصغر حکمت فرزند مرحوم میرزا احمدعلیخان حشمة الممالک فرزند حاج میرزا محمد حکیمباشی فرزند حاج میرزا علی اکبر طیب شیرازی -

از نویسندگان فاضل و خطباء و شعراء معاصر است - در سال هزار و سیصد و ده در شیراز متولد شد ، و ادبیات فارسی و عربی و علوم ریاضی و طبیعی را در مدرسه منصوریه شیراز آموخت و برای تکمیل تحصیلاتش بطهران رفت ؛ و ضمن آموختن علوم قدیمه از معقول و منقول در مدرسه امریکائیهای طهران نیز دوره متوسطه را مطالعه کرد و پایان رسانید -

در سال ۱۳۳۷ وارد خدمت وزارت معارف شد ، و ادارات مختلفه آن وزارت را سالها متصدی بود و اصلاحاتی کرد در ۱۳۴۶ به وزارت دادگستری انتقال یافت و بمنظور مطالعه در امور قضائی باروپا رفت و مدت سه سال ونیم در لندن و پاریس بتکمیل علوم جدید و بسط اطلاعات علمی و فلسفی و ادبی اشتغال داشت - و موفق بدریافت درجه لیسانس از دانشگاه سوربن شد . و در زبانهای فرانسه و انگلیسی متبحر و استاد گشت - پس بطهران برگشت و در ۱۳۵۲ بکفالت وزارت فرهنگ

منصوب شد، و پس از چندی چون خدماتش مورد قبول شهریار وقت (مرحوم رضا شاه پهلوی) واقع شد، در سوم اسفندماه ۱۳۱۳ شمسی منصب وزارت فرهنگ را یافت، و چندین سال درین مقام باقی بود. بعداً هم مناصب عالیه دیگر از قبیل وزارت کشور - وزارت بهداری - وزارت دادگستری - ریاست دانشگاه طهران - کرسی استادی ادبیات در دانشگاه طهران - عضویت فرهنگستان ایران - سفارت کبرای ایران در هندوستان - وزارت امور خارجه ایران یافته است.

صاحب ترجمه دارای استعداد و هوش و قوه تفهیم و تفهیم فوق العاده میباشد و در زبان های فارسی و عربی و انگلیسی بدطولی دارد، و از نویسندگان عالی مقام است که خامه او بکلمات و اصطلاحات غلط و نامأنوس مدعیان نویسندگی تازه کار آلوده نشده است و در صحت انشاء و سلاست بیان در عداد نویسندگان مسلم معدود این عصر شمرده میشود.

حکمت در نطق و خطابه نیز دست دارد، و مطالب را بوقت سخن بهترین وجه میبردازد و در مستمع اثری شکفت انگیز تولید میکند. شعر را کم میگوید و بدنمی گوید، و اشعارش اغلب مثنوی و اجتماعی و مفید است.

تالیفاتش: آنچه را در خاطره است در اینجا میآورم:

- ۱- امثال قرآن مجید ۲- پارسی نغز (مجموعه ایست از منتخبات پارسی گویندگان دیرین که با بهترین خط نسخ تعلیق یعنی خط آقای ابراهیم بوذری خوشنویس معروف معاصر در طهران گراور و چاپ شده است) ۳- پنج حکایت از شکسپیر (دو جلد) ۴- از سعدی تاجامی (ترجمه جلد سوم دوره تاریخ ادبیات فارسی پروفیسور برون انگلیسی) ۵- امین و مأمون (از سلسله روایات اسلامی جرجی زیدان - ترجمه از عربی) ۶- تصحیح و تحشیه تفسیر کشف الاسرار و عده الابرار خواجه رشید الدین میبدی معروف بتفسیر خواجه عبدالله انصاری (جلد اول) ۷- دوستداران وطن (در سال ۱۳۲۸ در شیراز چاپ شده)
- ۸- تقویم معارف از سال ۱۳۰۵ تا ۱۳۰۷ شمسی ۹- جام جهان نما (تاریخ مفصل عالم) ۱۰- رساله قضایای عامه (در علوم طبیعی - ترجمه از انگلیسی) ۱۱- رساله

- درباب امیرعلیشیر نوائی ۱۲- رساله در باب ایران در فرهنگ جهان ۱۳- خطابه در باره شعر معاصر ۱۴- رستاخیز تالیف کنت تولستوی دانشمند روسی (ترجمه)
- ۱۵- راه زندگانی تالیف نیکولا حداد مصری (ترجمه از عربی) ۱۶- شرح حال و منتخب اشعار مولانا عبدالرحمن جامی ۱۷- مطالعاتی در باب اشعار حافظ
- ۱۸- مطالعه تطبیقی رموز ولایت با لیلی و معجون نظامی-
- ۱۹- مجموعه یاداشتهای علمی و ادبی (در چند جلد) ۲۰- مقدمه و تحشیه بر کتاب مجالس النفائس امیرعلیشیر نوائی (در ۱۳۲۳ شمسی در طهران چاپ شده)
- ۲۱- مجله تعلیم و تربیت (مجله رسمی وزارت معارف که از سال ۱۳۰۴ تا ۱۳۰۶ شمسی در طهران چاپ شده است) ۲۰- رساله در احوال «انر» بر اشگفتی ۲۲- نقش فارسی بر احوال هند ۲۳- شکوتیا یا انگشتی گم شده-
- کتابها و رساله‌های فوق (باستثناء جام جهان نما و قضایای عامه) کلاً چاپ شده است- ممکن است دارای تألیفات و تراجم دیگر هم باشد که تاکنون بنظر نگارنده این سطور نرسیده است-

## از اوست :

بسقف معبدی دیدم نوشته	که گیتی را یکی باشد فرشته
بهر سوی جهان بر دارد آواز	همیگوید بصبح و شام این راز
که ای نسل بشر، بگشای دیده	که در عالم سه چیز است آفریده
یکی نیک و یکی بد باشد اینکار	یکی نی خوب و نی بد شد پدیدار
هر آنکس را که دانش رهنمونست	شناسد این سه را، داند که چونست
چو داند نیک و بد را مرد دانا	ز من ایمن بماند او همانا
و گر از جاهلی آن را نداند	تنش را قهر من در خون نشاند
کنم زارش گرش صد برگ باشد	که پاداش جهالت، هر گت باشد

بگیتی رامش تن چند جوئی ؟ اگر دانش طلب کردی نکوئی  
 ز سحر آمیزی این عالم دون بود خود رامش تن نعل وارون  
 گرت دانش نباشد، تن چه سودت ؟ که با حیوان ز دانش فرق بودت  
 بگیتی لذت تن جوید ار کس  
 نشانش آیت « بل هم اضل » بس

## پند صدف :

یکی پند نغز از صدف دار گوش چو گوهر کن آویزه گوش هوش  
 نگر تا کهر را که تابان کند صدف چون بدریای عمان کند  
 یکی دانه رمل سیاه ای شگفت شنیدم درون صدف جا گرفت  
 از آن بد کهر سنگ ناسازگار تن نرم آن جانور شد فگار  
 چو اندام نرمش، از آن خسته شد همان لحظه عقد کهر بسته شد  
 گرفتش به بر با تن ریش ریش لعابی تنیدش هم از جان خویش  
 پدیدار شد ز آن مبارک لعاب یکی در درخشنده، چون آفتاب  
 بلطفش صدف چون بجان پرورید از آن کشت لؤلؤی لالا پدید  
 شد آن دانه رمل زشت سیاه درخشان دری زیب دیهم شاه  
 دل تیره دشمن نابکار شد از دوستی لؤلؤ شاهوار  
 کسی کز محبت کمر بست تنگ تواند کهر ساخت از تیره سنگ

چو کرمی تواند بر آرد کهر

نگر کآدمی تا چه دارد هنر

در این کهنه گیتی ، یکی پند نو ز گاو آهن مرد دهقان شنو  
 بیک گوشه گاو آهنی کهنه بود که فرسوده زین دیر ، دیرینه بود  
 بیفکنده اش مور یانه ز پای فرو مانده در کنج دهقان سرای  
 بسان دل جاهلان بر زرنک زرنکش دگر گونه گردیده رنگ  
 یکی روز گاو آهنی صیقلی فروزان چو دانا بروشنده

شنیدم که چون میشد از طرف دشت  
 بگفتش که چون بهره شد ز آسمان  
 بگفتا از آن شد تنم تا بناک  
 بگوهر اگر تیره گون آهnm  
 ز خاک سیه زر سرخ آورم  
 تو تن پروری پیشه کردی بکوی  
 مرا پیشه در دهر تا بندگی است  
 تو نیز ای پسر نقد حکمت بیاب

که گردون ز جان زنگت بزدا بدت

دو صد روشنائی ببخشایدت

### غزلیات او :

کرد ایزد تا بنای روز و شب  
 که بیاد روی ، و گه در بند موی  
 میروند این کاروان سال و ماه  
 می نوردد پهن دشت عمر را  
 قیصر از روم و نجاشی از حبش  
 بر دل از بام دو رنگ این سرای  
 جان تبه شد در غم لیل و نهار

در نوا شد جان ز نای روز و شب  
 ماند دل در تنگنای روز و شب  
 من چه مانم در قفای روز و شب؟  
 ابلق گردون بیای روز و شب  
 بین دو تن مسکین، گدای روز و شب!  
 میرسد بانگ درای روز و شب  
 دل گرفت از ماجرای روز و شب

بر تن تو دخت و بخت و فرهی

بر تن عالم ، قباى روز و شب

هر چند همه بی سروپائی هنرهاست  
 صد خرمن پندار ، بیک لحظه بسوزد  
 آن پرده سرخی که کشد چرخ بهر شام  
 در دامن گردون بنگر ، گوهر انجم

آراسته از زیب هنر ، پا و سر ماست  
 آن شعله سوزان که به آه سحر ماست  
 عکسی است که بر روی شفق از جگر ماست  
 در دانه اشکی است که در چشم تر ماست



آن نفعه جان بخش که آید ز دم صبح بوی نفس یار ز گل خوبتر ماست  
هستی است یکی بحر خروشان و در آن بحر

مانند حبایی فلک اندر نظر ماست

هر چند که افتاده گدائیم بر آن در صد شاه ستاده بغلامی بدر ماست

حکمت ز ازل زنده بعشق است که جسمش

ترکیب غباریست که در رهگذر ماست

غزل ذیل را که نامش «گوهر اشک» گذاشته است، در بهمن ماه ۱۳۳۵

شمسی در هندوستان بیاد ایران سروده و برای آقای شرقی مدیر نامه پارس فرستاده

و در روزنامه پارس چاپ شده است:

دل ما بشام زلفت، ز سحر خبر ندارد

شب محنت غریبان، بجهان سحر ندارد

بدیار هند جانم بقفس درون چو طوطی

همه دشت پر ز شکر، چکند که پر ندارد

نکنند سخن برهن، ندهد ز عشق پندم

که بجان درد مندم، سخنش اثر ندارد:

من و آه بر شراری، که جهان بسوخت آری

نفسم بسینه باری بجز ار شرر ندارد

چو روان رهنوردم بدیار نیستی شد

هم از آن وطن هوای سفر دگر ندارد

همه باغبان ز اول گل صورت تو میکاشت

که بگلستان در آخر، ز تو خوبتر ندارد

ز تو نامه ای و از ما دو هزار دامن اشک

ز پی نثار چشمم به از این گهر ندارد

دل حکمت پریشان، بخدا برد غم جان

که ز لطفهای پنهان، دگری خبر ندارد

## مقدم نوروز

هزار گونه گل از طرف مرغزار آمد  
 بیارمی ، که بهار آمد و هزار بر آمد  
 بنفشه بین و شکوفه ، بیمن مقدم نوروز  
 بجو بیار دمید و به شاخسار بر آمد  
 ز هجر آن رخ گلگون و داغ ایندل خونین  
 هزار ناله زارم ، بلاله زار بر آمد  
 حدیث با سر زلفت که بود کام دل من  
 هزار شکر بلطف شبان تار بر آمد  
 شب سیاه بر آمد بعاشقان سیه روز  
 چو آفتاب بفر جبین یار بر آمد  
 بر آمد ابر و بیامد بهار و رفت زمستان  
 ز مرغ بانگ بر آمد ، که وقت کار بر آمد  
 بگو بدوست که گر کار زار و خصم قوی شد  
 مدار غم ، که تهمتن بکار زار بر آمد  
 به پشت گوی که پالان نهند خیل یهودان  
 که مرد راه ، چو عیسای خرسوار بر آمد  
 بنوش آب چو آتش که خاک گشت گلستان  
 بر اسب باده ، سلیمان نو بهار بر آمد  
 بخاک ، رایت منکوس زاد گان امیه  
 فرو فتاد . چو حیدر بذو الفقار بر آمد  
 بیک نگاه توانی مرا ز غم برهانی  
 مکن دریغ که جانم ز انتظار بر آمد  
 در فروردین ماه ۱۳۳۸ شمسی که ایام نوروز با ماه رمضان تصادف کرده

بود باستقبال غزل خواجه شیراز سروده است :

عید است و یار در بر و گلها بشاخسار

داریم می بجام و نداریم انتظار

در فصل گل چو باز بشد ، کار دل ز دست

شاید مدد کند ، دم پاکان روزه دار

افطار ما از آن لب شهت ست ، گر چه نیست

صوم و صال روزی ما طالبان یار

آن نقد جان که موهبت دست جود اوست

چون سازیش بغمزه آن ساقیان نثار ؟

آن خسروی که رنج خود و خیر خلق خواست

باشد بروز حادئه حقش نگاهد ار

جام مرصعت ندهد زیب ، زانکه نیست

پند منت یکوش به اردر شاهوار

شاید پسند خلق کریم تو او فتد

این قلب ما که پاکتر است از زر عیار

ای شیخ ، روز حشر سبق میبرد بصدق

از سبحة تو خرقة رند شراب خوار

حکمت چو ماه روزه بفصل گل آمده است

افطار کن زمی که بکام تو رفت کار

غزلی است عارفانه :

باد صفت ز خاک ما - تا تو عبور کرده ای

آب حیات داده ای - آتش طور کرده ای

تا که فروغی از رخت ؛ تافت چو مهر ز آسمان

روی زمین ز روی خود ، آبت نور کرده ای

از دم روح پرورت ، خاک گرفته زندگی

شاد ، دل از جفای تو ، جنت ما لقای تو  
با تن مرده ای جهان ، نفخه صور کرده ای

در دل پر ز سوز ما ، ساز سرور کرده ای  
شور بیای کرده ای ، از لب همچو شkert

ساز بدست مطربان ، نغمه شور کرده ای  
همت مادرین سرا ، سوی قصور دیده ای

وعده بماند آن سرا ، گیسوی حور کرده ای!  
تنگ بماند جهان شده ، صبر ز دل نهان شده

سر خدا عیان شده ، تا تو ظهور کرده ای  
کرده بدورت عاشقان ، جام وصال پر زمی

حکمت بینوا ز در ، بهر چه دور کرده ای؟

#### قطعه

شنیدم اوستادی را که میگفت .  
جهان باشد بنزد مرد دانا  
خرد در پهنه این ژرف دریا  
ترا از عقل کوتاه ریسما نیست  
من سر گشته ، اندر ساحل بحر  
پی يك نقطه سرگردان چوپرگار  
بیمودم کرانه ، تا کرانه  
نصیب من صدف بشکسته ای بود!  
مرا شد دفتر دانش پریشان  
مبادا کز جهالت زورق وهم  
بشاگردان خود ، رازی نهانی  
یکی دریا مثل ، در بیکرانی  
کند گه انگری ، گه بادبانی  
بکف - تا عمق این دریا بدانی  
طلب کردم بسی - در معانی  
بماندم زین محیط جاودانی  
بدست عجز و پای ناتوانی  
از این دریا بدان گوهر فشانی  
چو اوراق گل از باد خزانی  
درین دریای بی پایان برانی

نشانی در نیابی از تک او و گر یابی بود در بی نشانی  
 مرا اندر زمین، از راز گردون  
 سخن باشد، چو وحی آسمانی  
 رباعی :

در بر تو آفتاب اظلال مبین در هندسه نقطه بین و اشکال مبین  
 تا چند اسیر ماضی و استقبال زین هر دو جز این پکنفس حال مبین



آقای علی اصغر حکمت

### حکمت شیرازی = متولد ۱۳۱۶

آقای حسنعلی حکمت فرزند مرحوم میرزا احمد علیخان حشمت الممالک فرزند حاج میرزا محمد حکیمباشی فرزند حاج میرزا علی اکبر طیب شیرازی صاحب امتیاز و مدیر جرائد «فارسنامه» و «آئینه فارس» و سردبیر روزنامه «گفتار راست» - از فضلاء و نویسندگان و روشنفکران معاصر است، و آقای علی اصغر حکمت (سالف الترجمه) را برادر کهنتر و این بنده نگارنده را دوست دیرین.

چون آقای سید نورالدین گلستانه در سال ۱۳۰۱ شمسی امتیاز روزنامه «گفتار راست» را گرفت، آقای حکمت مدیر مسئول و نویسنده آن شد و چهار سال متوالی آن را اداره میکرد، و این روزنامه از جرائد بسیار خوب و مفید شیراز بود که بقطع بزرگ در چهار صفحه با چاپ سنگی نشر مییافت.

در سال ۱۳۰۳ شخصاً امتیاز «فارسنامه» گرفت و چند شماره نشر داد، همچنین در ۱۳۰۵ صاحب امتیاز و مدیر نامه «آئینه فارس» شد، و در نامه های مزبور مرتباً با خرافات و اوهام و بیدادگران مبارزه میکرد.

حکمت از ملاکین فارس است، و نیز در اداره ثبت اسناد خدمت میکرد، فعلاً گویا از کار دولت دست کشیده و بازنشسته شده - و در طهران سکونت اختیار کرده و بکار زراعت پرداخته است.

او را برادری کهنتر بنام دکتر محمدعلی حکمت است که در پاریس تحصیل کرده و استاد دانشگاه است - مردی دانشمند و جوانمرد است و خدمت نوع را دامن همت بر کمر استوار دارد.

### حکمت شیرازی = متولد در حدود ۱۳۰۰

آقای دکتر حیدرعلی حکمت شیرازی فرزند مرحوم غلامحسین فرزند زین العابدین فرزند محمدصادق -

از اطباء و جراحان حاذق معاصر است، در حدود هزار و سیصد در شیراز متولد شده و پس از آموختن مقدمات، ذوق فطری او را بتحصیل زبان انگلیسی و علم طب شائق آمده است و در خدمت چند نفر از اطباء انگلیسی که در شیراز بوده اند منجمله دکتر اسکات اسکاتلندی چند سال بفرافرفتن طب و تشریح و جراحی و دارو سازی مشغول بوده است - و آنگاه در مطب شخصی مشغول طبابت شده و سالهای دراز در شیراز و چندی هم در بوشهر و عراق عرب بمعالجه بیماران مشغول بوده است تا در سال ۱۳۰۸ شمسی که وارد خدمت وزارت بهداشتی شده و بطم ان رفته است، و در آنجا ساکن گشته، و اکنون در طهران و در خدمت دولت است -

از قدیم با نگارنده سر لطف و محبت رادارد، و در طهران گاهگاه بدیدارش مرا مسرور میسازد -

### حکمی شیرازی = متوفی ۰۰۰

مولی حکمی شیرازی -

خواهرزاده مولانا عرفی شیرازی است، صاحب تذکره «صبح گلشن» مینویسد: در عهد شاهجهانی بخدمت قاسم خان حاکم بنگاله بسر میبرده است -

قطعه ذیل از اوست:

تو آن بزرگ نوائی که هر که پرورده ز نعمت سر خوانت بروزگار عظام  
بزیخاک پس از مرگ هم چو شاخ درخت بخویش بالذ هر استخوانش در اندام  
سال فوتش معلوم نشد -

### حکیم دارابی = متوفی در ۱۳۰۱

مرحوم میرزا عباس حکیم دارابی فرزند میرزا بابا -

از مشاهیر حکماء الهی و فلاسفه قرن سیزدهم هجریست، سال تولدش معلوم نیست، مقدمات علوم متداوله عصر خود را در شیراز آموخت، و چون آوازه فضل و دانش حاج مولی هادی حکیم سبزواری شنید و بتحصیل فلسفه قدیم و حکمت الهی

رغبت و اشتیاق فراوان داشت بهر وسیله بود خود را بسبزوار رسانید، و در محضر درس سبزواری حضور یافت و پند سال بتلمذ و تحصیل حکمت مشغول و از شاگردان تیز هوش حکیم سبزواری بود، و چون دوره منطق و حکمت را پایان رسانید بشیراز برگشت و در آنجا بتدریس مشغول گشت -

نقل است که چون خدمت سبزواری رسید استاد باو فرمود: « شاید مشمول این حدیث باشی که: « لو كان العلم في الثريا لنا له رجال من اهل فارس » دارابی در جواب عرض کرد: چنین است، من نیز در جستجوی گوهر دانش به ثریا (کنایه از سبزوار) آمده‌ام - و آنگاه که تحصیل علم حکمت را پایان رسانید و برای تو دیع و اجازه مراجعت بشیراز خدمت استاد رسید، حکیم سبزواری اشاره بسینه خود کرده و فرمود: « ذخائر علمی ما را این طلبه دارابی بایک چشم بیغمابد »

چنین مشهور است و از گفته سبزواری هم استنباط میشود که صاحب ترجمه واحدالعین بوده است -

یکی از شاگردان او مرحوم نصیرالدین فرصت شیرازی بود، و در دیباچه دیوان اشعارش که « دبستان الفرصه » نام دارد بمناسبتی اشاره باحوال دارابی و تلمذ در خدمت او کرده است که در اینجا اهم مطالب آنرا میآوریم:

« در همسایگی ما مرحوم میرزا عبدالکریم بود پسر مرحوم ملا احمد ارسنجانی نزد ایشان شرح هدایه میبیدی خواندم و قدری از منظومه مرحوم حاجی سبزواری پس از فوت او کسی درس حکمت نمیگفت مگر مرحوم میرزا عباس دارابی که در آنوقت برای آن بیچاره قضیه ای رویداد و از شیراز فرار کرد - که تکفیرش کردند! شرح اینقضیه اجمالا اینکه حکیم مذکور از اعظم شاگردان مرحوم سبزواری بوده، و در شیراز در حجره ای از حجرات حسینیه قوام الملك منزل داشت و بمدرسش جماعتی از فضلاء استفاضه حکمت مینمودند ۰۰۰۰ ایام عید نوروزی درویشی بی اصل و نسب، بدکیشی گدا مشرب، درب حسینیه قوام الملك چادر طلب یعنی گدائی بر پا کرده بود، چنانکه رسم درویشان است و عادت بد ایشان ۰۰۰۰ چون نیازی



دیر شده بود این بدگوهر مسمی بگوهر علی بنای نفیر زدن و هیاهورا گذارد ، حکیم اورا نهیب کرد و چیزی گفت ، دشمنان مجالی بدست آورده پیرایه ای بسخن حکیم بستند و بایمه جماعت گفتند ، آنها هم حکم بقتل حکیم دادند -

حکیم نزد معتمد الدوله فرهاد میرزا که والی فارس بود رفت و شاهزاده با او بحث کرد و بالاخره از مهملکه اش نجات داد بدارا بجزد که مولدش بود رفت و پس از چند بشیراز برگشت و حوزه درسی فراهم آورد ، و فرصت از درسش استفاده میکرد ، تا از جهان در گذشت و جنازه اش را برای دفن در تکیه حافظیه بردند ، و هیچ يك از علماء اصول بر آن نماز نگذارد ! ملا غلامرضا نامی از علماء حاضر بود بر او نماز خواند و بخاکش سپردند -

یکی از شاگردان دارابی مرحوم ، میرزا محمد رضا خان قوام الملک شیرازی بوده است که از حیث فضل و دانش نخبه خاندان خویش بوده و بهمین مناسبت برای استاد خود در حسینیه قوام الملک حجره ای برای تدریس اختصاص داده بوده است -

اسامی سایر شاگردانش علاوه بر فرصت و قوام : - مرحومان سید علی کازرونی ملا عبدالله زرقانی - میرزا محمد صادق فسائی - شیخ محمد کاظم فیروز آبادی - حاج مولی احمد دارابی - شیخ محمود پیشنماز مسجد گنج شیراز - و میرزا جواد منصوری پسر حاج میرزا حسن مؤلف فارسنامه ناصری بوده اند -

از دارابی تنها تالیفی که باقیمانده است شرح عارفانه محققانه ایست که بر قصیده معروف میر ابوالقاسم حکیم فندرسکی نوشته ، و آنرا « تخفة المراد » نامیده است -

وقتی استاد نگارنده مرحوم میرزا محمد صادق فسائی نسخه ای از این شرح را به بنده هدیه فرمود که مدتی داشتم و بعداً مفقود شد - اما در این ایام آقای فضل الله فیروز آبادی کارمند استانداری فارس که از شعراء و خوشنویسان معاصر است نسخه نفیسی از آن را در دست دارد که میخواهد باضمائم و ملحقاتی که خود بر آن افزوده است طبع کند -

ومن اسامی شاگردان دارابی و سال فوتش را که در سال هزار و سیصد و یک واقع شده از نسخه مزبور اقتباس کرده ام -

### حکیم شیرازی = متوفی در حدود سال ۱۴۴۰

شیخ غلامعلی شیرازی متخلص بحکیم -

از دانشمندان و شعراء معاصر است - در حوالی شیراز متولد شده و در شیراز تحصیل کرد و برای تکمیل تحصیلات خود بطهران رفت و در مدرسه عالی سپهسالار مشغول تحصیل شد -

آقای ابن یوسف در جلد سوم فهرست کتب خطی کتابخانه مجلس ذیل «دیوان غلامعلی حکیم» مینویسد: «مرحوم آقا محمد کاظم ملک التجار ایشان را بریت فرزندان خویش برگزید و دانشمند معاصر آقای حاج حسین آقای ملک موسس کتابخانه بی نظیر ملی ملک از آن بزرگ بسیار کسب کمال نموده و به جنگی که بخط این دانشمند در ایام جوانی نگارش یافته و اینک در کتابخانه ملی ملک میباشد - قصیده ای در مدح آصف الدوله شیرازی و چندین مخمس از غزلیات حافظ موجود و در آغاز قصیده نامبرده مطالب عرفانی و حکمی بیادگار گذارده شده»

وفات شاعر در اوایل ثلث نخستین قرن چهاردهم هجری خانه مرحوم ملک در تهران اتفاق افتاده است -

از آثار فلسفی و علمی ایشان با تحقیق و تفحص چیزی بدستم نیامد - و دیوان نامبرده بالا فقط غزلیات شاعر را شامل است «(۱) نگارنده گوید طبق فرموده

(۱) دیوان غزلیات خطی حکیم که آقای ابن یوسف بدان اشاره کرده اند از نظر نگارنده گذشته است قطع آن. ربعی ۱۱×۱۸ سانت و صد و چهل صفحه بخط نسخ متوسط است و محتمل است که بخط خودش (حکیم) باشد چون در ابتداء آن مینویسد: «دیوان غزلیات شیخ غلامعلی شیرازی متخلص بحکیم و فقه الله تعالی لاتمامه» و بسیاری از بیات آنرا حک و اصلاح کرده و تاحرف و او نوشته است و ناتمام مانده و شماره آن ۳۶۱ - ۱۰۳۴ میباشد -

آقای حاج محمد علی حکیم شیرازی صاحب ترجمه را حواشی بر اسفار اربعه است که در ملکیت ایشانست

حکیم بامر حوم میرزا لطفعلی صدرالافاضل شیرازی و محمودخان ملک الشعراء صباى کاشانی و میرزا حیدر علی ثریا شاعر، معاصر و دوست بوده است.

مرحوم عبرت در جلد اول تذکره مدینه الادب (۱) نوشته است که حکیم در حکمت دستی بسزاداشت و در ادبیات تازی و درى و اقسام شعر استادى ماهر بود در آغاز فانی تخلص میکرد چنانکه در این قصیده که بخط خود اوست مینویسد:

« من کلام اقل الخلیقه المتخلص بالفانی غلامعلی الشیرازی »

و پس از آن بخواهش دوستان حکیم تخلص میکرد چنانکه مسموع افتاد که روزی در منزل سید بقاء رحمه الله علیه جمعی از شعراء و ادباء حضور داشتند منجمله محمود خان ملک الشعراء و صدرالافاضل میرزا لطفعلی دانش و میرزا حیدرعلی ثریا و میرزا محمد محیط و حاج میر سید علی اخوی - حکیم غلامعلی وارد شده قصیده ای در ستایش حضرت امیر علیه السلام قرائت کرد چون پایان رسید - صدرالافاضل گفت: فانی مرحکیم را تخلص نشاید که وی را فنا نبود اگر جناب سید محمد این تخلص بقارا نداشت شما را در خور بود - حاج میر سید علی اخوی گفت: مگر نه شما را حکیم غلامعلی مینامند حکیم تخلص کنید - از این پس حکیم تخلص میکرد - تاریخ ولادت و وفات و گزارش حال او نگارنده را معلوم نیست

از اوست:

ای برده دل بچهره چو ن مهر - ماه را

بر ماه بر شکسته دو زلف سیاه را

(۱) مرحوم محمدعلی مصاحبی نائینی متخلص بعبرت و ملقب بهارفعلی که از شعراء و خوشنویسان معاصر بود تذکره مفصلی در ترجمه شعراء معاصر بنام « مدینه الادب » در دو مجلد تألیف کرده و بخط نسخ خوش نوشته است و خوشبختانه نسخه نفیس منحصراً بفرد آن در کتابخانه مجلس شورای ملی موجود و مضبوط است -

گیرم که برفروخت شبی چون توروی خویش  
 کو قامتی چو سرو خرامنده ماه را ؟  
 گفتم بچاره دل کنم از بند غم خلاص  
 غافل که بسته زلف تو بر چاره راه را  
 اول بری بغمزه دل از دست و زان سپس  
 بر عاشقان دلشده بندی گناه را !  
 مستند طالبان تو چندان ز جام شوق  
 کز راه در طلب نشناسند چاه را  
 بهر دعای دولت حسنت چو زاهدان  
 داریم پاس مملکت صبحگاه را  
 در آستان دوست که مسند کنند خاک  
 بر باد داده عشق بسی قدر و جاه را  
 از ساکنان میکده پرسید سر عشق  
 کاین حال نیست معتکف خانقاه را  
 از بیم جان و سرزنش خلق هر نفس  
 دزد حکیم از رخ جانان نگاه را

با آنکه نیست جز می صافی بجام ما  
 گوئی که آفتاب در آئینه سپهر  
 ساقی هزار شکر که هر شب بکام دل  
 زاهد کجاست تانگرد هر سحر چومهر  
 هر صبحدم ز پرتو جام و فروغ می  
 در خانقه میسر ز کس حال اهل دل  
 امروز در قلمرو عشق و قلندری  
 روز ازل که نام و نشانی زها نبود  
 شد از چهره و بدزد کشی شهره نام ما ؟  
 عکسی است کاو فناده سحر گه ز جام ما  
 روشن بود ز روی تو تا صبح شام ما  
 از مشرق پیاله می لعل فام ما  
 گوئی که آفتاب بو آید زبام ما  
 آنرا که ذوق نیست چه داند مقام ما  
 رندان زنند سکه دولت بنام ما  
 خال تو بود دانه و زلف تو دام ما

دیدیکه بر خلاف تمنای مدعی      شد عاقبت چگونه دلارام - رام ما  
گرد لبث که گوی برد ز آب زندگی      بنوشته تا ابد خط سبزه دوام ما

بر خاک ریخت ساغر خود را حکیم و گفت

بی بهره نیست خاک ز کأس الکرام ما

تا بکی هجران ؟ - وصال یار میباید مرا

و اندرین ره - کوشش بسیار میباید مرا

چند گردم گرد گیتی روز و شب دیوانه وار

پای در زنجیر زلف یار میباید مرا

من نیم زاغ و زغن تا برکنم دل از چمن

بلبلم من جای در گلزار میباید مرا

یش از این در دل نیارم داشت پنهان سردوست

گر چه دانم محرم اسرار میباید مرا

من خمار آلوده ام کاری مرا با کعبه نیست

جستجوی خانه خمار میباید مرا

نیست غیر از خرقة پشمینه ما را ساتری

بعد ازین در ره می دستار میباید مرا !

با چنین شیرین لبان نتوان نشست تلخکام

بوسه ای ز آن لعل شکر بار میباید مرا

من بچشم خویش نتوانم که بینم روی دست

دیده ای زو در خور دیدار میباید مرا

و چه خوش گفت اینسخن با توبه فرمایان حکیم

در خور گفتار خود کردار میباید مرا

خواهم ایدوست که بینم نظری روی ترا      خالی از خیل رقیبان نگرم کوی ترا

همه ذرات چو مهر آینه روی تواند      ما در این آینه بینیم عیان روی ترا

مطرب میکند در مجمع عشاق چه خوش میکند از من مسکین سخنم را چو شکر  
 میکند اندیشه کبی از سلسله دیوانه عشق  
 میخزند شرح پریشانی گیسوی ترا  
 گر کنم رصف لب لعل سخنگوی ترا  
 کند اندیشه کبی از سلسله دیوانه عشق  
 تا پرستد چو برهمین رخ نیکوی ترا  
 سخن از سرو و صنوبر نکند هر که چومن  
 نگیرد بر لب جو قامت دلجوی ترا  
 سر بر آرد زاهد کالبدم گر ببرد  
 بر سر تربت من باد صبا بوی ترا  
 ترک محراب کند در طلبت هم چو حکیم

بیند از زاهد خود بین خم ابروی ترا

زاهدی کز صحبت مادر نداشت

دیدمش دی خرقه در رهن می گلرنگ داشت

بنده پیر خراباتم که در آئین عشق

از سماع قول شیخ و نام زاهد ننگ داشت

عاشقانرا وعظ شیخ و صحبت زاهد چو بود ؟

گوش باید بر حدیث رود و قول چنگ داشت

بود بعد از توبه در میخانه زاهد چند سال

بازش از رنگ ریا آینه دل زنگ داشت

تا سحرگه دوش در میخانه هنگام سماع

چنگ کوئی نغمه داود در آهنگ داشت

هر گدائی را که دیدم بر در پیر مغان

پادشاهی بود کز خاک افسر و اورنگ داشت

با که گویم اینسخن یا رب که با ما یار ما

در جهان پیوسته روزی صلح و روزی جنگ داشت

از چه رو- بر وی سخن گفتن بسی دشوار بود  
 گر نه یار ما دهانی چون دل ما تنگ داشت  
 بند ما نشنید و بر بند حکیم افزود سخت  
 آن صنم بر جای دل- در سینه گوئی سنگ داشت؟  
 تا بود پیر مغان کس نکند خدمت شیخ  
 جام صہبا دهد از دست - که در صحبت شیخ؟  
 هرگز از صومعه نشنید کسی نغمه عشق  
 خیالی از زمزمه دوست بود خلوت شیخ  
 شیخ با کس نکند جز سخن از حور و قصور!  
 نیست زین بیش چونیکو نگری همت شیخ  
 با همه لاف کرامات پس از مرگ هنوز  
 نشنیدیم شفا یافت کس از تربت شیخ  
 هرگز کس بامامت نپذیرد روزی  
 گر بداند که ز طاعت چه بود نیت شیخ  
 باید از صومعه زین پس بخرابات شویم  
 بیش ازین من نتوانم که کشم همت شیخ  
 مردم خانقه و شیوه رندی هیہات!  
 گوئی از جہل سرشتند همی طینت شیخ!  
 با همه خوی بد و نخوت و خود بینی و عجب  
 در شکفتم که چرا سخنه کند حرمت شیخ!  
 تا شد آگاہ ز اسرار خرابات حکیم  
 روی بر تافت چو من روز و شب از حضرت شیخ  
 قد مزی العمرایہا الاشیاخ      لم لم تطہروا من الاوساخ؟  
 سپری گشت چونکہ عہد شباب      لاح لون المشیب فی الاشیاخ

الحذر الحذر که زاهد شهر      سبجه را رشته کرد در سوراخ  
 زین سپس می مخور بنغمه چنگ      که بود محتسب بسی گستاخ  
 آب ده شاخ عشق را ز سرشك      تا دهد بار تازه شاخ بشاخ  
 تا دهانت ز دست برد مرا      تنك شد بر من این جهان فراخ  
 ما چو گفتیم ترك خویش حکیم  
 خواجه گو خوش بود بمسند و کاخ  
 دوشم از خانه خمار بدوشم بردند  
 بین چسان سخت بیک جرعه ز هوشم بردند  
 کاش میبرد بیک کـردش مستانه مرا  
 چشم هست تودر آنجای که دوشم بردند (۱)  
 دی پس از توبه خرابات نشینان خراب  
 سوی میخانه بفتوای سروشم بردند  
 خون خم داد مرا خرمن پندار بیاد  
 تا بمیخانه بر باد فروشم بردند  
 خضر دل شد چو مرا سوی دهان تو دلیل  
 پای کوبان بسر چشمه نوشم بردند  
 تا شدم سلسله زلف ترا بنده عشق  
 بر سر کوی طلب حلقه بگوشم بردند  
 سالها راز دل خویش نگفتم بکسی  
 شکر کامروز بر راز نیوشم بردند  
 بردهان هشت مرا سخت لب لعل تو مهر  
 آخر از تخت سوی تخته خموشم بردند

(۱) در مدینه الادب این بیت آمده که در دیوان غزلیاتش نیست :

غیر دلدار نیامد بنظر دیاری      اندر آن خانه در بسته که دوشم بردند



دوش از صومعه اخوان طریقت چو حکیم

سوی میخانه بصد جوش و خروشم بردند

چون بنده تن تا چند در بند تن آسانی ؟

سر بر خط جانان نه - بگذر ز گرانجانی

ساقی ز صراحی ریخت در ساغر رندان دوش

آبی همه آتشگون - راحی همه ریحانی

گر خواجه مرا خواند درویش - چه غم دارد

درویش تو دارد تنگ - از افسر سلطانی

از دست سر زلفت هر گوشه چو من باشند

جمعی همه شب تا صبح - در کوی پریشانی

از جور تنابم روی - وز حکم نپیچم سر

بالله که ترا دارم - بر در سر درباری

دل سر خط رسوائی - گیرد ز خط سبزه

در مکتب غم هر روز - چون طفل دبستانی

در عشق تو بنهادم - من لاله صفت بر دل

آن داغ که دارد شیخ - بنهاده پیشانی

تا چند ز من بررسی - شرح شکن زلفش

دیوانه نیندیشد - از سلسله جنبانی

اسرار حقیقت را رندان خرابانی

گفتند بمن يك يك - دوشینه پنهانی

ساقی ز کرم می ده ما را که حکیم امروز

هر نکته که مشکل بود حل کرد بآسانی

چنانکه گفته شد حکیم در حدود سال هزار و سیصد و سی در طهران

وفات یافت -

## حکیم شیرازی = متولد ۱۲۴۶ متوفی ۱۳۱۳

حاج میرزا رضا خان شیرازی ملقب به « بنان الملک » و متخلص بحکیم - در سال هزار و دوست و چهل و شش در شیراز متولد شد - و پس از طی دوره طفولیت بتحصیل علم و معرفت پرداخت و در فنون ادب و حکمت الهی مقامی ارجمند یافت، تا جائیکه حکیمش خواندند و بدین نام شهرت یافت - در سال ۱۲۶۷ بطهران رفت، و در آنجا ندیم مسعود میرزا ظل السلطان فرزند ناصرالدین شاه قاجار شد - و با او بشیراز برگشت ولی پس از چندی بعلت حسد و نهمی اهل غدرو غرض مورد سوء ظن شاهزاده واقع شد و از بیم جان بعراق عرب مهاجرت و صباحی چند در آنجا اقامت کرد و چون ظل السلطان بار دیگر والی فارس شد او را بخواست و بشیراز برگشته چهل سال در خدمت او عمر گذرانید تا سال ۱۳۰۷ که بار دیگر از او آزرده خاطر گشت و به هندوستان رفته از آنجا باروبا شتافت و در اروپا بحضور ناصرالدین شاه رسیده مورد ملاحظت واقع و بسمت وزیرمختاری ایران در مصر بدان صواب رهسپار شد - و مدتی در قاهره بود و سپس بطهران رفت و در آنجا بود تا بسال هزار و سیصد و سیزده ( سال قتل ناصرالدین شاه ) که در شصت و هفت سالگی دارفانی را بدرود گفت -

از اوست :

برای مرغ قفس آشیانه لازم نیست

ورش هلاک کنند آب و دانه لازم نیست

میان ما و تو يك تلگراف مر موزیست

که سیم و کات و پی و استوانه لازم نیست

بیش چشم تو نا گفته به حکایت هجر

برای خفتن مستان فسانه لازم نیست

تمام عضو من آماده بهر ناوک تست

دگر نمودن عضوی نشانه لازم نیست

میان عاشق و معشوق رمز مخصوص است

که هیچ واسطه اندر میانه لازم نیست  
قسم بموی تو کز بهر زلف مشکینت

ریای عطر و دغلهای شانه لازم نیست  
قد تو را ز چه مأخذ کنم بسر و شبیه ؟

بچوب مسخره شاعرانه لازم نیست  
من از تو روی نییچم بهیچ ترتیبی

عتاب و قهر و ادا و بهانه لازم نیست  
بنرخ بوسه تو جان خواستی و من دادم

در این معامله سهل چانه لازم نیست  
کسی که سالک راه حق است از در صدق

دگر رجا و دعای شبانه لازم نیست  
بیار باده که در بارگاه استغنا

امید مهر ز اهل زمانه لازم نیست  
پای رکن صفانه حکیم روی نیاز  
تراز کعبه جز این آستانه لازم نیست

دوش اندر بستر من یار سیمین ساق بود  
کز برش بیرون شدن تکلیف بر من شاق بود

جفت هجرانش نکشته با من گشتیم جفت  
طاق ابرویش ندیده طاقت ما طاق بود

بست هر میثاق و هر عهدی بما آخر شکست  
یار من در سست عهدی سخت خوش میثاق بود!

خور شود چون از افق بیرون شود آفاق گیر  
ماه من رخ نا نموده شهره آفاق بود

هرچه کردی از عتاب و جور بر این جان من  
 جان من کم بود جانم بیش از این مشتاق بود  
 من ذبیح آن خلیستم که زد از روی کبر  
 پشت پا بر یوسفی کز دوده اسحق بود  
 وامق و فرهاد و مجنون را بسی بشنیده ام  
 کاین سه تن را سوز بیش از سایر عشاق بود  
 امتحان را دوش فالی کردم از دیوان عشق  
 چون گشودم نام من سر دفتر اوراق بود  
 درد عشقت را کشیدم خوشتر است از هر دوا  
 زهر هجرت را چشیدم بهتر از تریاق بود  
 این غزل در انجمن شد طرح و از بهر حکیم  
 مطالب اندر مطلع آمد مابقی الحاق بود  
 این قطعه هم از اوست و در دو بیت آخر مخاطبش مسعود میرزا ظل السلطانست:

دیشب بخواب ناشده چشمم یکی صفیر	برخاست آنچنان که دل اندر برم طپید
برخاستم ز بستر وجستم برون ز در	دیدم بیام خانه یکی مرغ کی سپید
چشمش فتاد بر من و بانگش بلند شد	انسان که گوش هوش من آوای او شنید
کز من سلام ده سوی مسعود شاه زاد	وین شعر را بخوان که ز پیشینیان رسید
«شاهها روا مدار که مفعول من اراد	گردد بروز گارتو فعال ما یرید» (۱)

حکیم شیرازی = متولد ۱۲۴۴ متوفی ۱۲۷۴

میرزا محمود متخلص بحکیم دومین فرزند میرزا کوچک وصال شیرازی -  
 از دانشمندان و خوشنویسان و اطباء و شعرا قرن سیزدهم هجری است -  
 خط نسخ تعلیق را بسیار خوش مینوشت در سال ۱۲۶۶ بنا بر درخواست نظام الملك  
 فرماندار کن با برادرش وقار و فتحعلی حجاب و دو نفر از دوستانش رهسپار

هندوستان شدند و در بمبئی دیوان خواجه شیراز را با نهایت دقت و صحت بخط نسخ تعلیق نوشت و چاپ کرد - و چندان شهرت دارد که دیوان مزبور صحیح ترین دیوان حافظ است که تا آن زمان چاپ شده بود -

حکیم هنگام فراغت از کتابت بطبابت میپرداخت و بیماران را بوجه احسن درمان میکرد - و سالی در هندوستان بود پس باصرار و التماس برادرانش بشیراز برگشت - چندان در شیراز نمانده بطهران رفت و یکسال در آنجا بماند و بشیراز مراجعت کرد - و بأصبیه عارف ربانی رحمتعلی شاه نعمه اللہی ازدواج کرد و میرزا عبداللہ رحمت از این قران مبارک و شریف پابصره وجود گذاشت که ترجمه اش در حرف راء خواهد آمد -

حکیم در وبای عام سال هزار و دویست و هفتاد و چهار در چهل سالگی بعالم باقی شتافت و در حرم حضرت سید میر احمد شاه چراغ مدفون شد - و برادر مهترش وقار تاریخ فوتش را بساخت که بر سنگ مزارش نقر شد و ماده تاریخش چنین است : (۱)

بهر تاریخ تو میگوید وقار عاقبت محمود شد کار حکیم

۱۲۷۴

حکیم مردی مهربان و حلیم و منیع الطبع بود و کس را مدح نگفته است مگر بر سمیل ندرت و ضرورت و طهماسب میرزا مویلد الدوله و سید حسین عطا از ممدوحین او بوده اند - (۱)

از اوست :

دل بعشق تو چه اندیشه جانی دارد  
نیست عاشق که غم سود و زبانی دارد  
در صف درد کشان تو ننگجد یقین  
هر که زین دُرد بجز درد گمانی دارد

(۱) نقل بمعنی از کتاب «گلشن وصال» و شماره چهارم سال هفتم نشریه دانشکده ادبیات تبریز

هر که بر سر و روانت نه فدا کرد روان  
 نتوان گفت که زنده است و روانی دارد  
 غیر عشق من و حسن تو که روز افزون باد  
 هر چه آغاز پذیرفت کـرانی دارد  
 در تو هر کس نتوان دید بآن چشم که من  
 آری - آری - نظر پاک نشانی دارد  
 کس بیک دام نیاورده دو صید اندر بند  
 غیر زلفت که بیک حلقه جهانی دارد  
 عاجز آمد خرد از وصف میانش کآتشوخ  
 چون میان مومی و چون موی میانی دارد  
 جز بدر بار عطانیست روا شعر حکیم  
 « هر سخن جائی و هر نکته مکانی دارد »



باغ را باز صفا مقدم فرور دین داد  
 وقت آن خوش که دل خود به بتی شیرین داد  
 از لبش بوسه گرفت و ز لبش باده کشید  
 از لب یار و لب جام دلی تسکین داد  
 تو هم از ساغر می بزم طرب آئین ده  
 ساغر لاله چو بر بزم طرب آئین داد  
 دوش بر پیر خرابات دعا میگفتم  
 پاسخ قول مرا روح امین آمین داد  
 من اگر عاشق و رندم چه دهی سر زنشم  
 کاپی هنر را بمن استاد ازل تلقین داد

من نه خود دل بسر زلف نکویان بستم  
 بلکه آن بست که در زلف نکویان چین داد  
 نسبت روی نکو با گل و نسرین نتوان  
 که کسی دل نه بگل بست و نه بر نسرین داد  
 نتوان گفت که صاحب نظر است آنکه ترا  
 يك نظر دید و بتاراج نه عقل و دین داد  
 هیچ اندیشه بدل نیست از حال حکیم؟  
 صنما دل بامیدی بتو آن مسکین داد (۱)



هر که در بازار عشقش غم بشادی میفروشد  
 گو بنه سودایش از سر گر نصیحت می نیوشد  
 رنج باید برد و سختی عجز باید کرد و زاری  
 در صف عشاق ناید هر که استغنا فروشد  
 گر بسر داری خرد - سندان و پتک رنج و غم شو  
 دف ز بیمغزی بود - کز دست مطرب میخروشد  
 بهره کی از شمع وحدت یابد و نور تجلی  
 هر که بی پروانه چون پروانه - در این ره بکوشد  
 مهر جان با عاشق جانان هر دو در یکدل نگنجد  
 هر که جانان را طلبکار است - دست از جان بپوشد

(۱) غزل فوق از کتاب « گلشن وصال » تالیف مرحوم روحانی نقل شده -  
 این غزل در شماره چهارم سال هفتم نشریه دانشکده ادبیات تیریز با اختلافاتی چاپ  
 شده و مصراع آخر را چنین نوشته است:

« صنما دل بامیدی نتوان تسکین داد » و بدیهی است که مضمون متن بهتر است بعلاوه بحکم  
 « اهل البیت ادری بما فی البیت » مندرجات گلشن وصال که نویسنده اش برادر زاده  
 صاحب ترجمه است اعتبارش بیش از نهشته های دیگرانست -

عاشق از هر سو بیرسش دلبر از هر سو بجوید  
 غرقه عطشان چرایک جرعه زین دریا ننوشد  
 گر نه بد عون ملک طبع حکیم از کارماندی  
 چشمه آری از سحاب اربی مددماند بخوشد  
 هر که بینم همچو من گوید تمایش آری آری  
 «هر که شیرینی فروشد مشتری بر وی بجوشد»



ز خاک من اگر از بعد مرگ لاله بر آید  
 بیاد ساغرم از دل هزار تاله بر آید  
 ندانم از رخ ساقیست یا ز باده صافی  
 که آفتاب منیر از دل پیاله بر آید  
 ز زهد و طاعت چهل ساله آن نمر نبرد کسی  
 که از دو جرعه آن باده دوساله بر آید  
 ز ناز و عشوه زاهد ز وصل جور بیرجم  
 خوش آن وصال که بی منت دلاله بر آید  
 نشانه ایست که بوس لب تو میشود اوزان  
 که دور ماه زخت وقت شد که هاله بر آید  
 بیان عشق ز گفتن معجوه که می نشود حل

شرح حرفی از از گر دو صد ساله بر آید  
 حکیم چونکه بگرید سزد که یار بخندد  
 که گل بخنده شود چون ز ابر ژاله بر آید



از من نصیحتی شنو و زیب گوش کن  
 هر چت رسد نیاز در میفروش کن



پیر مغان و چنك دو پیرند سالخورد  
 بسپار سر بدین يك و زان پند گوش کن  
 خواهی ز انقلاب حوادث گر ایمنی  
 چندانکه دست میدهدت بساده نوش کن  
 چون قال و قیل مدرسه جز دردسر نداشت  
 مستانه رو بمیکده چندی خروش کن  
 بکداخت جان ز وسوسه عقل ساقیا  
 فارغ بجرعه میم از عقل و هوش کن  
 جز دردسر بگفته واعظ اثر نبود  
 ساقی فدای لعل تو - او را خموش کن  
 حکمت مبر بکوی خراباتیان حکیم  
 جهد آرو فکر خاطر حکمت نبوش کن

## قصیده - در حکمت و حیرت:

از کیست که این طارم نیلی شده بر پا ؟  
 وین روشنگان تا ز چه گشتند هویدا ؟  
 وین مهر فروزنده و آن ماه جهانتاب  
 کاین است بزیار اندر و آنست بیابا  
 از چیست که کرده است و چسان کرده جهان را  
 مبداش بود یا که ز مبداست مبرا ؟  
 این خیمه خضرا همه گردیبا باشد  
 جولاه چو نبود - نشود یافته دیبا  
 وین هفت و چهاری که بگویند بتقلید  
 کاین چار بود مادر و آن هفت شد آبا

آن بر که بر خیزد و بخروشد و گیرد  
 وین باد که هر دم بطریقی شده پویا  
 آن يك ز چه رو نالدو در هجر که گیرد  
 و آن يك ز که پویا و کرا آمده جویا ؟  
 تا گوهر آب از چه چنین آمده صافی  
 یا گونه خاك از که چنین آمده غبرا ؟  
 اشیا بمثل گر همه موجود بذاتند  
 آن يك ز چه خورشید شد این يك ز چه حربا ؟  
 بر گوهر خود قدرتی از بودش لاشك  
 چون گوهر رخشنده شدی صخره صما  
 و ر خالق هر يك دگری باشد بر گو  
 تا خالق آن کیست که بود اول اشیا ؟  
 حیرانم و ویژمانم این کار تنی هست  
 کآسوده تواند ز کرم ساخت تنی را  
 اقرار بنادانی - دارم - بنماید  
 راهیم بجائی - کسی ارباشد دانا  
 هر کس شده آگاه بمن باز نماید  
 کآگاهی از این جان و دلم راست تمنا  
 تا باز نگوئی ' که در این جاده روشن  
 قائد طلبد باز فلان از چه - چوا عما (۱)

(۱) اشاره به بیت مشهور هاتف اصفهانی در ترجیع بند اوست :



گفتند نشانها و نمودند منازل  
 ز آغاز جهان تا بکنون مردم گویا  
 یا هیچ ندیده است حکیم اینهمه اقوال  
 یا دیده و چشم دل او نبود بینا  
 یا چشم دلش دیده و ایمانش نبوده است !  
 ایمان چو بود مرد بیابد بیک ایما  
 دیدم همه اقوال حکیمان و شنیدم  
 و اندر حقشان ظن بدم نبود حاشا  
 اما چکنم کاین دل حسرت پز خود را  
 از گفت حکیمان نتوان داد دل آسا  
 هر يك بطریقی دیگر و راهی دیگر  
 و انگاه همه يك بدگر گشته هم آوا  
 يك قوم بر مهر و همه افتاده بسجده  
 يك فوکه بر آتش و آب است پیوجا  
 آن ز جر کشد از پی آسایش امروز  
 و آن خون خورد اندر غم بادا فره فردا  
 آن گفته که امروز بطاعت گذرانم  
 فردام همه عیش مهنه است مهیا  
 آن گفته که این طاعت و عصیان همه و هم است  
 از طاعت و عصیان تو حق راست چه پروا ؟  
 آن گفته که اهریمن و یزدان دو خدایند  
 ز آنجمله بدی زینهمه نیکی شده پیدا  
 و آن دیگری این گفت همه کفر شمارد  
 گوید که از این ذلت خدائست مبرا

آن گفته که يك ذات بسیط است همه خلق

صورت بودش مختلف از بهر تماشا

آن گفته که اشیا همه امواج وجود است

و آنگاه وجود است چو پهنای دریا

و آن گفته که این قول خلافت و بتحقیق

اندر همه اشیاء بود اصل هیولا

چون نيك بینم همه در حیرت ماندند

با جان پر از درد و غم و با دل شیدا

آری چو بود مهر فروزنده بر تو

جز حسرت و حرمان چه شود قسمت حربا

کی جامه خبر داشت که چون بودش نساج

کی خانه خبر داشت که کی بودش بنا

چون شرح توان داد که چو نیست و چگونه است

کس چون نشنیده است بجز نام زعنتا

چون چشم یکی بندی و در خانه در آیش

گر شرمی از آن خانه کنند باشد رسوا

آنها که ببند اندر در چاه بماند

بر چرخ کجا نیمدیدی سازد ماوا

ای آنکه بتفسیر و بتعبیر نگنجی

ز ادراك مزكائی وز او صاف مبرا

من خویش بمقصود رسیدن نتوانم

تو باز رسانم که توئی نيك توانا

سرگشته حکیم است ز اقوال مخالف

ای راه نماینده تو اش راهی بنما

## حکیم شیرازی = متوفی ۰۰۰۰

میرزا محمد حکیم شیرازی

صاحب تذکره «روز روشن» نامی از او برده و رباعی ذیل را بنام وی ضبط کرده است :

ساقی اگر م می ندهی دیمیرم	و رجام طربز کف نهی میمیرم
پیمانه هر که پر شود میمیرد	پیمانه من چو شد نهی میمیرم
سال فوتش معلوم نشد	

## حکیم شیرازی = متولد ۱۴۲۱

آقای حاج محمد علی حکیم موحد شیرازی فرزند مرحوم ابوالقاسم فرزند حاج احمد نمازی -

از فضلا، محقق و عرفاء و حکماء اشراق معاصر است که نگارنده چند سال در شیراز افتخار دوستی و شاگردی او را داشته است - سی سال قبل که بیست و پنج ساله بود در ادبیات عربی و منطق و حکمت اشراقی و مشائی متبحر بود چونانکه غالباً در کتابخانه آدمیت با فلسفه دانهائی مانند مرحومان میرزا علی مازندرانی و سید ابراهیم صهبای یزدی و میرزا محمد صادق فسائی مباحثه و آنان را معجب میکرد - و معضلات کتاب اسفار ملا صدرا را کاشف و جمل و عبارات آن کتاب را حافظ بود - همچنین منظومه حاج ملا هادی سبزواری را که در منطق و حکمت است کلاً و طراً از حفظ داشت و از محسنات او همانا سعه صدر و خونسردی او بود بهنگام بحث با تر دامنان و لامذهبان که گاه نسبت بساحت مقدس ایزدمنان و آفریدگار جهان العیاذ بالله زبان بطعن و طغیان میکشودند و عرض خود میبردند و زحمت ما میداشتند و من و یاران که مستمع آزاد بودیم از گفته های زشت اینگونه اشخاص بهیچان میآمدیم و سخت خشمناک میشدیم - اما او که مخاطب

بود خم بابر و نمیآورد و تبسم کنان میفرمود:

«اگر گفته شما پایان رسیده تا جواب عرض کنم» و بدون ملالت خاطر و ملامت ناسزا گویان بدلائل علمی و فلسفی متوسل میشد و تا طرف را مجاب یا خاموش نمیکرد از بحث دست نمیکشید.

بالجمله بمنظور اعلان باقی حال و افکارش بدرج قسمتی از مقاله ذیل که بر حسب درخواست نگارنده اخیراً مرقوم وار سال فرموده است اکتفا میجویم:

«سال هزار و سیصد و بیست و یک قمری در شیراز متولد شده‌ام - و پدرم مرحوم آقا ابوالقاسم فرزند حاج احمد نمازی بوده -

در حدود ده دوازده سالگی ریاضیات از قبیل: حساب و هندسه و جبر و مقابله تحصیل نموده سپس در ادبیات و اصول و بالاخره حکمت و عرفان بطوریکه عقائد حکماء و عرفارا محکم و حق میدانستم و لکن اهل عمل و حال نبودم تا حدود سن هیجده که بواسطه انقطاع از امور دنیا و اتفاق مصاحبت با حضرت وحید الاولیاء حالانی در من پدید آمد و اتصالی بیاطن و قلب ایشان برایم حاصل گشت -

و عوالم و حقایق بر من منکشف گشت که بر حسب حال و حقیقت فهمیدم تصوف و روش حقیقی انبیاء و اولیاء است - و بدون سیر بجانب خدا و بیرون رفتن از ظلمات دنیا و عالم مثال و آخرت و گذشتن از بهشت یقین و هدایت حقیقی و رسیدن بروح کلی و نور ولایت حاصل نمیکرد - چه طفره محال و آیات و اخبار باین روش بودن حیات حقیقی و علم و ایمان نور گواهست حضرت ابراهیم را انوار ملکوتیه

از قبیل: ستاره و ماه و خورشید - سپس بکلماتیکه انوار ائمه است دل او صیقلی و آزمایش پذیر گشت - و فرمود: «انی ذاهب الی ربی سیه‌دین» و هدایت پذیر حقیقی کسی است که حق او را هدایت نموده باشد - «من یهدی الله فهو المهتدی» و کسی را که حق تعالی هدایت فرموده دارای شرح صدر برای اسلام است یعنی نوری از جانب پروردگار - و من یهدی الله یشرح صدره للاسلام افه‌ن شرح الله صدره للاسلام فهو علی نور من ربه فویل للقاسیه قلوبهم عن ذکر الله سابقوا الی مغفرة و

جنة عرضها السموات والارض -

در خطبه صدو هشتاد و دو و سائر خطبه ها حضرت امیر میفرماید: بر مرگهای خود پیشی گیرید و بسوی محل بازگشت بشتابید -  
 من که امروز بهشت نقد حاصل میشود و عده فردای زاهد را چرا باور کنم  
 هر کس تقوی پیشه نمود خداوند بیرون شدن از فتنه ها و در عوض تاریکیها  
 روشنی برای او قرار داده است: «يخرجهم من الظلمات الى النور» در سرای  
 جاودانی میرود و وارد میفرماید او را در منزل گرامی نزد خویش - سایه آن سرا  
 عرش و روشنائی آن بهجت و خشنودی خداست و زیارت کنندگان آن سرا هلائکه  
 و دوستان آن پیغمبرانند:

تراز کنگره عرش میزنند صفیر

ندانمت که درین دامگه چه افتاده است؟!

از جسدهای خود بگیرید و بر نفسهای خود بخشش کنید - و خداوند سبحان  
 فرموده اگر خدا را یاری نمائید خداوند شما را یاری میفرماید و قدمهای شما را  
 ثابت میگرداند - و فرمود کیست بخدا وام دهد وام نیکو و بزرگی بطوریکه هیچ  
 از او باقی نماند - «من كان لله كان الله له» و تمام پیغمبران برای بردن این وام و کشف  
 پرده دنیا مبعوث گشته اند -

در اول سورة ابراهیم خطاب بحضرت ختمی مرتبت است: «كتاب انزلنا اليك  
 لتخرج الناس من الظلمات الى النور» بعد از چند آیه است: و لقد ارسلنا موسى بآياتنا  
 ان اخرج قومك من الظلمات الى النور»

در خطبه ۲۱۲ همیشه برای خداوند بندگانیست پیموده اند دنیا را - در آخرت  
 وارد گشته: «كونوا من اهل الاخرة ولا تكونوا من اهل الدنيا» حالیکه در دنیا  
 هستند (هنوز بمرگ طبیعی نمرده اند) و آنچه در پی دنیاست از امور برزخ و آخرت  
 دیده اند و بر عیوب پنهانیهای اهل برزخ مطلع گشته و وعده های قیامت برای آنها واقع  
 گشته و پرده دنیا و برزخ را برای اهل دنیا بر میدارند تا ببینند و بشنوند چیزهایی

را که سایرین نمی بینند و نمیشنوند -

در خطبه ۱۷۵ : برای شما نهایی است بآن منتهی شوید و علم و شاخصی است بآن راه بیابید - بالجملة صراط مستقیم راه سلسله مبارکه علیه ذهبیه رضویه مرتضویه مهدویه کبرویه احمدیه است - و اشاره بان نموده ام -

بود حجت خدا را نور احمد سپس آنکس دل او را در آمد

تجد دید نفس خود علی را از این رو بر گزیده حق وصی را

الخ .



از مندرجات مقاله مفهوم میشود که صاحب ترجمه پس از تحصیل علوم دینی و حکمت الهی جستجوی حقیقت را دامن همت بر کمر زده و بطالبکاری او از همه جویا و بهر جاپویان شده تا سلسله ذهبیه را بر دیگر طرق رجحان داده و بر آستان مرحوم میرزا احمد تبریزی وحید الاولیاء سرارادت سوده و بتهدیب نفس و تزکیه باطن پرداخته است - و عشق بچربیده است بر فنون و فضائل - و فقه الله فی الدارین و ثبت الله اقدامه علی الصراط المستقیم -

آقای حکیم را تالیفاتی است -

۱ - مرام الحکمه (چاپ شده)

۲ - مجموعه انصاف دو مجلد (چاپ شده)

۳ - حاشیه بر کفایة الاصول

۴ - حاشیه بر فقه

۵ - حاشیه بر اسفار اربعه

۶ - لطائف العرفان ( در چند مجلد بزبان عربی ) و غیر اینها که چاپ

نشده است -

حکیم از شاگردان مرحوم حاج سید علی کازرونی بوده و حکمت را در خدمت

او آموخته است

در سال ۱۳۳۶ شمسی برای تدریس حکمت در دانشکده معقول و منقول



بپهران دعوت شده ، و هم اکنون در طهران متوطن است<sup>۱</sup> و در دانشکده  
مربور تهران می‌کند -



آقای حاج محمد علی حکیم موحد شیرازی

### حکیم پور شیرازی = متوفی ۱۳۱۴ شمسی

مرحوم علیمحمد شیرازی ملقب بحکیم السلطنه حکیم پور فرزند میرزا حسین  
جراح ملقب بحکیمباشی -

از فضلاء و ادباء و اطباء حاذق معاصر است ، در ادبیات فارسی و عربی و حکمت  
و فلسفه و طب تبحرهای عالی کرده بود بویژه در طب که ید طولی داشت و بعد اوقات  
و حسن تشخیص مرض مشهور بود -

و او را دو پسر بنام دگتر علی حکیم پور و احمد علی حکیم پور است که  
اولی در شیراز طبابت میکنند و دومی که از دوستان قدیم نگارنده است در طهران  
مغفله لوازم برق دارد و جوانی تحصیل کرده است و زبان انگلیسی را خوب میداند  
و مدتی هم در بانک شاهنشاهی طهران مترجم بوده است -

حکیم السلطنه در سال هزار و سیصد و شصت و شش در شیراز وفات یافت -



مرحوم علی محمد حکیم الساطنه طبیب شیرازی

**حکیم پور شیرازی = متولد ۱۲۸۱ شمسی**

آقای دکتر علی حکیم پور طبیب و مدیر روزنامه حذاقت منطبعه شیراز -  
از اطباء و نویسندگان معاصر و از دوستان قدیم نگارنده است، مشارالیه روزنامه  
حذاقت را در سال ۱۳۰۵ شمسی عینوشت و چند شماره نشر داد و بعد تعطیل  
کرد - اکنون در شیراز بطبابت مشغول است و در محبت تنوع و پایداری در  
دوستی کم نظیر -

## حکیم رابط شیرازی = زنده در ۱۴۰۷ شمسی

مرحوم میرزا احمد شیرازی معروف به حکیم رابط -

از فضلا و آزاد یخواهان مامور است ، در حکمت الهی دست داشت ، چون سید جمال الدین اسد آبادی بشیراز رفت حکیم چندی در مصاحبت او گذرانید و از معلومات جدید و عقائد آزاد یخواهی او استفاده کرد و مجذوب وی شد . و برای ملاقاتش باسلامبول رفت و مدتی در خدمت او بود ، پس بشیراز برگشت و از بدو مشروطیت ایران شروع بمبارزه با مستبدین کرد ، در جنگ بین الملل اول نیز باتفاق سایر آزادگان با ایادی استعمار طلبان و پیگانگان سخت بکشمکش افتاد و مکرر بزندان رفت ، و چون بین حزب دمکرات شیراز و جمعیت



مرحوم میرزا احمد حکیم رابط

حافظین استقلال که هر دو طالب استقلال و دشمن بیگانگان مهاجم بودند رشته اتحاد را محکم ساخت، گروه احرار و وجوه‌اخیار شیراز با لقب «حکیم‌رابط» دارند -

نگارنده او آخر عمر شریف این مرد پاکباز پاکدل را درك کرده ام و سی و پنج سال قبل که بشرف مصاحبتش نائل گشتم، پیر مردی خاموش و مرتعش و تقریباً نا بینا بود - و تا سال هزار و سیصد و هفت شمسی که من در شیراز بودم حیات داشت ولی سخت از پا افتاده و بستری بود - ظاهراً در حدود ۱۳۱۰ شمسی فوت شده باشد -

خدایش غریق رحمت خود فرماید و من یقین دارم که رحمت ایزدی شامل حال او بوده و هست -

### حلاج بیضاوی = مقتول ۳۰۹

ابی مغیث حسین بن منصور حلاج صوفی بیضاوی صوفی صافی مشرب و عارف بلندمرتبه قرن سوم و اوائل قرن چهارم هجری است که در راه دوست از بذل جان مضایقت نکرد، و بدست قشریون و ظاهر بینان شهید شد. نعم ما قال: «چون قلم در دست غداری بود - لاجرم منصور برداری بود» اصلش از بیضاء فارس بود و در شهر واسط عراق و بغداد نشو و نما یافت و در آنجا تحصیل کرد و بر ادبیات عرب و فن شعر تسلط یافت و قدم در تصوف گذاشت و بتصفیه باطن و ذکر و فکر و ریاضات شاقه مشغول شد و با اهل حال و معرفت مصاحب گشت و صحبت بسیاری از مشایخ طریقت مانند ابوالقاسم جنید بغدادی و سفیان ثوری و عمرو بن عثمان میکی و ابو عبدالله محمد بن خفیف شیرازی و شبلی و غیرهم درك کرد - بسیاری از مشایخ او را ستوده‌اند و بعضی انکارش کرده‌اند از جمله بزرگانی که او را ستوده و از او دفاع کرده ابوخامد محمد غزالی است که شطحیات او را از قبیل: «انا الحق» حمل بر کثرت محبت و شدت و جد او کرده است (۱)

همچنین ابو عبد الله بن خفیف ملقب بشیخ کبیر با عقیده داشته و او را مقتول بغیر حق دانسته است -

ابن اثیر میگوید: مردی زاهد و صوفی مشرب و صاحب کرامت بود و از او عجائب زیاد نقل کرده اند از قبیل سوار شدن بر شیر و بدست گرفتن مار بجای تازیانه و آوردن میوه زمستانی در فصل تابستان و بعکس و پول آوردن از هوا که روی آنها جمله « قل هو الله احد » ضرب شده بود و اخبار او از احوال مردم و ضمائرانان اینست که مردم در اثر دیدن اینگونه کرامات باو معتقد میشدند و او را ولی الله میدانستند - و مخالفین وی را ساحر و شعبده باز و دروغگو مینداشتند -

حلاج بمکه مشرف شد و مدتی در کنار حجر الاسود ریاضت کشید و در تابستان و زمستان در هوای باز غیر مسقف روزه گرفت و همواره بآب و قرص نانی افطار کرد -

روزی عبد الله مغربی که شیخ صوفیه مکه بود با اصحابش بدیدن او رفتند و معلوم کردند که بکوه ابوقیس رفته است بد آنجا شدند و دیدند که سر برهنه بر فراز کوه ایستاده و از سرا پای او عرق میریزد پس بدون گفتگو با او برگشتند -

همچنین آورده اند که روزی از گرمابه بیرون آمد و عوام الناس و مخالفین مسلك او بگردش اجتماع کرده و او را سیلی میزدند! روی بآنها کرده گفت: چرا مرا میزنید؟ - گفتند خدا ما را امر باینکار کرده است تو را بخدا باز بزنی و چون آنها بار دیگر آهنگ زدنش کردند دستشان خشک شد و قادر باینکار نشدند -

و ابوالقاسم بن کج حکایت کرده است که گروهی از صوفیه نزد حلاج رفته و از او آتش خواستند، حلاج با آنها بآتشکده گبران رفت، ولی در آتشکده بسته بود و موکل آتشکده گفت در بسته است و کلیدش نزد هیربد است و حلاج برای

پیدا کردن کلید بسیار کوشید و نیافت، پس آستین خود را روی قفل گذاشت و در باز شد - و وارد خانه شدند و دیدند که در آنجا قندیلی روشن است که شب و روز میسوزد و هیچگاه خاموش نمیشود - پاسبان آتشکده گفت: این آتش را خلیل روشن کرده است و هیچوقت خاموش نمیشود - مگر بدست عیسی بن مریم - حلاج بدان اشاره کرد و در زمان خاموش شد!

موکل آتش صیحه بر زد و گفت الله، الله، در ایندم تمام آتشکده های زردشتیان در شرق و غرب خاموش شد و هیچکس نمیتواند آنرا بار دیگر روشن کند مگر آنکس که خاموشش کرده است - پس بگریست - و از حلاج استدعا کرد که بار دیگر آنها را روشن کند - حلاج گفت آیا چیزی نزد تو هست که نثار مشایخ کنی؟ موکل آتش صندوق آتشکده را کشود و از آن دیناری بر آورده بآنها داد - و گفت جز این چیزی نیست - حلاج با آستین بآتشگاه اشاره کرد و بار دیگر مشتعل شد - و ابیات ذیل را سرود:

دنيا تخادعني کاذ	ی لست اعرف حالها
خطر الملیک صرامها	فانا اجتنیت حلالها
مدت الی یمینها	فرددتها و شمالها
فمتی طلبت زواجها	حتی اردت وصالها
ورایتها محتاجة	فوهبت جملتها لها

ابو عبدالله محمد بن حبیب (۱) حکایت میکند که حسین بن منصور در زندان و در قید و بند بود - و من بدیدنش رفتم و چون وقت نماز شد از جای برخاست و تمام قیدها باز شد، و وضو ساخت و او در گوشه اطاق بود و مندیلی در گوشه دیگر و بین او و آن پارچه مسافتی بود و ندانستم که مندیلی مزبور پیش او آمد یا او بجانب مندیلی رفت، بهر حال متعجب شدم و حلاج بگریست، گفتم با اینهمه کرامت

(۱) قطعاً ابو عبدالله محمد بن خفیف معروف بشیخ کبیر مقصود است و کلمه «حبیب»

ممکن است اشتباه چاپی باشد - جلد هفتم دایره المعارف بستانی چاپ مصر

چرا خود را آزاد نمیکنی؟ گفت من محبوس نیستم - آنگاه رو بمن کرده گفت میخواهی کجا بروی؟ گفتم نیشابور - گفت دیده بر هم نه - چنین کردم و ناگاه گفت بگشا - چون دیدگان را کشودم خود را در نیشابور در محله‌ای که بایستی بروم دیدم - از او خواستم که مرا برگرداند پس برگردانید و گفت:

والله لو حلف العشاق انهم موتی من الحطب او قتلی لما حثوا

قوم اذا هجروا من بعدما وصلوا ماتوا وان عاد وصل بعده بعثوا

تری المحبین صرعی فی دیارهم کفتیة الکهف لایدرون کم لبثوا

حلاج رو بمن کرده گفت: ای پسر حبیب! (۱) هیچ اندوهی مانند غم

دوری از محبوب و فوت مطلوب نیست، الخ

علت قتل حلاج را اینطور نوشته‌اند - که از او نزد حامد بن عباس وزیر

مقتدر بالله عباسی سعایت کرده و گفتند: که او مردگان را زنده میکند - و با جنیان

ارتباط دارد، و هر چه می‌خواهد آنها برای او می‌آورند - و جمعی از حواشی خلیفه

باو گرویده‌اند و با او حشر و نشر دارند - حامد از خلیفه درخواست کرد که

حلاج را تسلیم او کنند، و مقتدر با این درخواست موافقت کرد و او را با یکی از

اصحابش گرفتند که نامش شجری بود و معتقد بود که حلاج خداست - و این معنی

را اعتراف کرد و صریحاً گفت که او خداست و مردگان را زنده میکند پس او را

با حلاج روبرو ساختند - حلاج او را انکار کرد و گفت پناه می‌برم بخدا از اینکه

ادعای ربوبیت یا نبوت کرده باشم - و من بنده خدا و عابد باری تعالی هستم - پس حامد

وزیر ابو عمرو بن ابی العلاء قاضی و جعفر بن بهلول که او هم از قضات بود و جمعی

از فقهاء و شهود را حاضر کرد و از آنها درباره او استفتا نمود - گفتند ما در

باره او هیچگونه فتوی نتوانیم داد و هیچ امری که جواز قتل او باشد روی نداده و

قول مدعیان مغرض را بدون دلیل علیه او قبول کردن نتوانیم - مگر اینکه برهان

(۱) صحیح آن ای پسر خفیف - و چنانکه اشاره کردیم غلط چایی است - جلد هفتم

دائرة المعارف بستانی چاپ مصر

قاطع بر کفر او ظاهر شود یا خود ادعای مخالفین را مقرر گردد -

و چون حامد از اینسوی طرفی نیست - حلاج را بخانه خویش خواست و او را استنطاق کرد، و با همه کوشش از او مطلبی که خلاف شرع باشد نشنید - و مدتی گذشت و حامد در پی بهانه و فرصت میگشت که او را محکوم کند - تا اینکه از او نبشته‌ای بدست آورد که حلاج در آن فتوی داده بود در پاسخ سائلی که از حج پرسیده بود که هر گاه کسی اراده حج کند و برای او انجام این امر میسر نباشد بهتر آنست که در خانه خود اطاق را پاکیزه کند از پلیدی‌ها بزداید و کس را در آن راه ندهد و چون ایام حج فرا رسد در اطراف آن طواف کند و چنان کند که حجاج باخانه کعبه کنند، پس سی طفل یتیم را دعوت و آنها را بهترین اغذیه اطعام و شخصاً از آنها پذیرائی کند و پس از فراغت از خوردن بهر یک هفت درهم بدهد - اگر چنین کند چنانست که عمل حج بجای آورده باشد -

چون این فتوی در منزل وزیر خوانده شد قاضی ابوعمر و رو بحلاج کرده گفت « این را از کجا آورده‌ای ؟ »

حلاج جواب داد از کتاب الاخلاص حسن بصری است - قاضی گفت خون تو هدر است ! ما کتاب حسن را در مکه دیده‌ایم و چنین مطلبی در آن نیست - وزیر چون فتوای مهدور الدم بودن حلاج را از قاضی ابوعمر و بشنید مسرور شد - و بقاضی گفت هم اکنون فتوای خود را بنویس - ولی قاضی از اینکار امتناع ورزید و حامد وزیر او را مجبور بنوشتن فتوی کرد و نوشت - و سایر حضار مجلس نیز فتوای او را تصدیق کردند - و چون حلاج این مطالب را بدانست روی بآنان کرده گفت : خون من بر شما حرام است و این فتوی در باره من روا نیست که مردی مسلمانم و مذهب سنت و جماعت را دارم و خلفاء راشدین و عشره مبشره را ناجی میدانم و کتابها در سنت نوشته‌ام - وای بر شما اگر خون مرا حلال بدانید - حاضرین بگفته او اعتنا نکردند و فتوی را نوشتند و از مجلس بیرون رفتند - و حلاج را بزدان بردند - و حامد وزیر شرح موقوف را بمقتدر خلیفه نوشت و خلیفه در جواب



متذکر شد که اگر قضات فتوی بقتل او داده‌اند بر صاحب شرطه (داروغه) است که او را هزار تازیانه بزند و اگر از ضرب تازیانه مرد فهوالمطلوب! و اگر نمرود هزار تازیانه دیگر بزنندش آنگاه سرش را ببرند -

پس حامد وزیر شرطی را بخواست و دستور مقتدر را باو ابلاغ کرد و خود افزود که باید دست و پای او هم بریده و جسدش سوخته شود - و اگر حلاج بگوید من دجله و فرات را برای تو تبدیل بنقره و طلا میکنم مبادا فریب بخوری و دست از عذاب او بکشی -

آنگاه حلاج را شب هنگام تسلیم صاحب شرطه کردند و بامداد روز سه شنبه بیست و سوم یا بیست و چهارم ذیقعد سال سیصد و نه او را بیاب‌الطاق بغداد بردند، و گروهی عظیم از خاص و عام گرد او جمع شدند - و جلاد شروع بزدن او کرد و چون ششصد تازیانه باو زد حلاج بشرطی گفت: مراعات کن که مرا بتو نصیحتی است که آن نصیحت بافتح قسطنطنیه معادل است - شرطی گفت از تو مطالبی بمن گفته‌اند که بمن وعده‌ها خواهی داد از این قبیل. و بالاتر از این اما من برای دفع آزار از تو راهی و چاره‌ای ندارم - و چون او را تازیانه زیادی زدند دست و پایش را بریدند و بدنش را آتش زدند و خاکسترش را در دجله ریختند و مرش را بر جسر بغداد نصب کردند و بعد بخراسان فرستادند - زیرا که در خراسان مرید زیاد داشت و همگی را عقیده چنان بود که پس از چهل روز باین دنیا بر میگردد و حتی برخی از مرده‌اش معتقد بودند که اصلاً او کشته نشده است و بعضی از آنها میگفتند که او را سوار بر خری در راه نهران دیده‌اند - و بآنها گفته است: شما مانند بعضی از گاوها نباشید که تصور کرده‌اند من مضروب و مقتول شده‌ام - اما مورخین بالا جماع گفته‌اند که آب رود دجله پس از این واقعه زیاد بالا آمد و طغیان کرد و اصحاب حلاج علت را ریختن خاکستر جسد او در دجله دانستند -

قزوینی میگوید: چون او را بدار آویختند و سوزانیدند آب رو بافرونی گذاشت تا آنجا که بیم غرق بغداد رفت - و خلیفه از یارانش پرسید که آیا در

اینخصوص از حلاج چیزی نشنیده‌اید؟ حاجب گفت چرا او چنین و چنان گفت - خلیفه گفت بدانچه گفته است عمل کنید - پس خاکسترش را در دجله ریختند و آب فرو نشست و دیدند که این عبارت بر روی آب نقش بسته است: «علی کل شیئی الله قدیر» گفته‌اند که شخصی در برابر دار او ایستاد و گفت شکر میکنم خدا را که تو را عبرت ناظرین و نکال عالمین قرارداد و ناگاه دید که مردی از عقب دست بر شانه‌اش گذاشت و چون بر کشت دید حلاج است و این آیه را تلاوت میکند: وما قتلوه وما صلبوه ولكن شبه لهم-

باز گفته‌اند که اشخاصی حلاج را دیده‌اند که بر تاختی ایستاده و این آیات را میخواند:

طلبت المستقر بكل ارض	فلم ارلی بارض مستقرا
اطعت مطامعی فاستعبدتني	ولواني قنعت لکنک حراً

از کلمات حلاج است که شعرانی از او نقل کرده است:

حججهم بالاسم فعاشوا ولوا برزلهم علوم القدرة لطاشوا و لو کشف لهم عن الحقيقة لماتوا - و نیز گفته است:

اسماء الله من حيث الادراك اسم و من حيث الحق حقيقة - اذا تغلص العبد الى مقام المعرفة اوحى اليه بغواطره وحرس سره ان يسبح فيه غير خاطر الحق و علامة العارف ان يكون فارغاً من الدنيا والاخرة - المرید هو الرامی باول قصده الى الله تعالى فلا يعرج حتى یصل -

لا يجوز لمن يرى غير الله ان يذكر غير الله ان يقول عرفت الله الاحد الذي ظهرت منه الاحاد -

آیات ذیل نیز منسوب باوست:

لم يبق بيني وبين الحق اثنان	ولا دليل بآيات و برهان
كان الدليل له منه اليه به	وقد وجدناه في علم و فرقان
هذا وجودي وتصريحي ومعتقدي	هذا توحيد توحیدی و ایمانی

لا یستدل علی الباری بصنعتہ  
و ایات ذیل رادر آخر یکی از نامه ها که بدوستی نوشته آورده است -  
کتبت ولم اکتب الیک و انما  
کتبت الی روحی بغیر کتاب  
و ذلك ان الروح لاقرب بینها  
و کل کتاب صادر منك وارد  
الیک بل ارد الجواب جوابی (۱)

شیخ فریدالدین محمد عطار نیشابوری در جلد دوم تذکرة الاولیاء که در ۶۱۶  
تالیف کرده ترجمه اورا بتفصیل آورده است که با حذف بعضی زوائد نقل میشود :  
« آن قتیل الله فی سبیل الله آن شیریشه تحقیق آن شجاع صفدر صدیق آن غرقه دریای  
مواج حسین منصور حلاج رحمة الله علیه - کار او کاری عجب بود و واقعات و غرائب که  
خاص او بود که هم در عنایت سوز و اشتیاق بوذ و در شدت لہب و فراق مست و بیقرار  
و شوریده روزگار بوذ - و عاشق صادق و پاک باز و جد و جہدی عظیم داشت و ریاضتی  
و کرامتی عجب و عالی همت و رفیع قدر بوذ - و اورا تصانیف بسیار است ، بالفاظی  
مشکل در حقایق و اسرار و معانی محبت کامل و فصاحت و بلاغتی داشت که کس  
نداشت - و دقت نظری و فراستی داشت که کس را نبوذ - و اغلب مشایخ کبار در  
کار او ابا کردند و گفتند اورا در تصوف قدمی نیست - مگر عبد الله خفیف و شبلی  
و ابو القاسم قشیری و جمله متاخران الی ماشاء الله کی اورا قبول کردند و ابو سعید بن  
ابی الخیر قدس الله روحه العزیز و شیخ ابو القاسم کرگانی و شیخ ابو علی فارمذی و امام  
یوسف همدانی رحمة الله علیهم اجمعین در کار او سیری داشته اند - و بعضی در کار او  
متوقف اند چنانکه استاد ابو القاسم قشیری گفته در حق او که « اگر مقبول بوذ برود  
خلق مردود نگرود و اگر مردود بوذ بقبول خلق مقبول نشود » و باز بعضی او را  
بسحر نسبت کردند - و بعضی اصحاب ظاهر بکفر منسوب گردانیدند - و بعضی گویند  
از اصحاب حلول بوذ - و بعضی گویند تولی باتحاد داشت - اما هرک بوی توحید  
بوی رسیده باشد هر گز اورا خیال حلول و اتحاد نتواند افتاد - و هرک این سخن  
گویند سرش از توحید خبر ندارد - و شرح این طولی دارد - این کتاب جای آن

نیست - اما جماعتی بوذه‌اند از زنادقه در بغداد چه در خیال حلول و چه در غلط اتحاد که خود را حلاجی گفته‌اند و نسبت بذو کرده‌اند و سخن او فهم ناکرده بذآن کشتن و سوختن بتقلید محض فخر کرده‌اند - جنانک دو تن را در بلخ همین واقعه افتاد که حسین را - اما تقلید درین واقعه شرط نیست - مرا عجب آمد از کسی که روا دارد که از درختی انالله بر آید و درخت در میان نه - چرا روا نباشد که از حسین انالحق بر آید و حسین در میان نه - و جنانک حق تعالی بزبان عمر سخن گفت که **إِنَّ الْحَقَّ لَيَنْطِقُ عَلَى لِسَانِ عُمَرَ** - و اینجا نه حلول کار دارد و نه اتحاد - بعضی گویند حسین منصور حلاج دیگرست - و حسین منصور ملحدی دیگرست - استاد محمد زکریا و رفیق ابوسعید قرمطی بوذ و آن حسین ساحر بوذه است - اما حسین منصور از بیضاء فارس بوذ و در واسط پرورده شد و ابوعبدالله خفیف گفته است که حسین منصور عالمی ربانی است - و شبلی گفته است که من و حلاج یک چیزیم اما مرا بدیوانگی نسبت کردند خلاص یافتم - و حسین را عقل او هلاک کرد - اگر او مطعون بوذی این دو بزرگ در حق او این نگفتندی - و ما را دو گواه تمام است ، و پیوسته در ریاضت و عبادت بوذ - و در بیان معرفت و توحید و درزی اهل صلاح و در شرع و سنت بوذ که این سخن از او پیدا شد - اما بعضی مشایخ او را مهجور کردند نه از جهت مذهب و دین بوذ بل که از آن بوذ که ناخشنودی مشایخ از سرمستی او این بار آورد جنانک اول بتستر آمد بخدمت شیخ سهل بن عبدالله و دو سال در صحبت او بوذ بس عزم بغداد کرد و اول سفر او در هجده سالگی بوذ - پس بصره شد و بعمر و بن عثمان پیوست و هژده ماه در صحبت او بوذ پس یعقوب اقطع دختر بذو داذ بعد از آن عمرو بن عثمان از او برنجید از آنجا ببغداد آمد بیش جنید و جنید او را بسکوت و خلوت فرمود چند گاه در صحبت او صبر کرد پس قصد حجاز کرد و یک سال آنجا مجاور بوذ - باز ببغداد آمد با جمعی صوفیان به بیش جنید آمد و از جنید مسائل پرسید - جنید جواب نذاذ و گفت زوذ باشد که سر جوب باره سرخ کنی - گفت آنروز که من سر جوب باره سرخ کنم تو جامه اهل صورت بوشی

جنانك آنروز كه ائمه فتوی دازند كه او را بیاید كشت - جنید در جامهٔ تصوف بوذ نمینوشت - و خلیفه گفته بوذ كه خط جنید باید - جنید دستار و در اعه در پوشید و بمدرسه شد و جواب فتوی نوشت کی «نجن<sup>۱</sup> نحكم بالظاهر» یعنی بر ظاهر حال كشتنی است و فتوی بر ظاهر است اما باطن را خدای داند - بس حسین از جنید چون جواب مسائل نیافت متغیر شد و بی احازت بتستر شد و بكسال آنجا بوذ قبولی عظیم پیدا شد - و او هیچ سخن اهل زمانه را وزنی نهادهی تا او را حسد کردند و عمرو بن عثمان در باب او نامها نوشت بخوزستان و احوال او در چشم اهل آن دیار قبیح گردانید و اورا نیز از آنجا دل بگرفت جامعهٔ متصوفه بیرون کرد و قبا در پوشید و بصحبت ابناء دنیا مشغول شد - اما او را تفاوتی نبوذ و پنج سال نابدید شد و در آن مدت بعضی بخراسان و ماوراءالنهر میبوذ و بعضی بسیستان - باز باهواز آمد، و اهل اهواز را سخن گفت و بنزدیک خاص و عام مقبول شد و از اسرار خلق سخن میگفت تا اورا حلاج الاسرار گفتند - بس مرقع در پوشید و عزم حرم کرد و در آن سفر بسیار خرقة پوش با او بوذند -

چون بمکه رسید یعقوب نهرجوری بسحرش منسوب کرد - بس از آنجا باز بصره آمد باز باهواز آمد بس گفت ببلاد شرك میروم تا خلق بخدای خوانم - بهندوستان رفت - بس بماوراءالنهر آمد بس بعین افتاد و خلق را بخدای خواند و ایشانرا تصانیف ساخت، چون باز آمد از اقصاء عالم نامه نوشتندی اهل هند ابوالمغیث نوشتندی و اهل جین «ابوالمعین» و اهل خراسان «ابوالمهر» و اهل فارس «ابوعبدالله» و اهل خوزستان «حلاج الاسرار» و اهل بغداد «مصطلم» میخواندند - و در بصره «مخبر» بس اقاویل دروی بسیار گشت -

بعد از آن عزم مکه کرد و دو سال در حرم مجاور شد - چون باز آمد احوالش متغیر شد و آنحال برنگی دیگر مبدل گشت كه خلق را بمعنی میخواند كه كس بر آن وقوف نمی یافت تا چنین نقل كنند كه اورا از بنجاه شهر بیرون كردند

و روزگاری گذشت بروی که از آن عجب تر نبوذ و او را حلاج از آن گفتند که یکبار بانبار پنبه بر گذشت اشارتی کرد در حال دانه از پنبه بیرون آمد و خلق متحیر شدند -

نقل است که در شبانروزی چهارصنر کعت نماز کردی و بر خود لازم داشتی، گفتند درین درجه که توئی چندین رنج جراست؟ گفت نه راحت در حال دوستان اثر کند و نه رنج که دوستان فانی صفت اند نه رنج در ایشان اثر کند و نه راحت - نقل است که در پنجاه سالگی گفت که تا اکنون هیچ مذهب نگرفته ام اما از هر مذهبی آنج دشخوار ترست بر نفس اختیار کردم و امروز که پنجاه ساله ام نماز کرده ام و هر نمازی غسلی کرده ام -

نقل است که در ابتدا که ریاضت میکشیدی دلقی داشت که بیست سال بیرون نکرده بوذ - روزی بستم ازوی بیرون کردند گزنده بسیار در وی افتاده بوذ که یکی از آن وزن کردند نیم دانگ بود -

گفت: خلق عظیم آن بوذ که جفای خلق در تو اثر نکنند بس از آنک حق را شناخته باشی -

گفت: توکل آن بوذ که در شهر کسی را داند اولتر بخوردن از خود نخورد -

گفت: اخلاص تصفیه عمل است از شوائب کدورت -

گفت: زبان گویا هلاک دلهای خموش است -

نقل است که برسیدند از صبر گفت: آنست که دست و پای برند و از دار

آویزند - و عجب آنک اینهمه با او کردند چون خلق در کار او متحیر شدند منکر بیقیاس و مقدر بیشمار بدید آمدند و کارها عجایب ازو بدیدند زبان دراز کردند و سخن او بخلیفه رسانیدند و جمله برقتل او اتفاق کردند از آنک میگفت «انا الحق» گفتند: بگوی «هو الحق» گفت بلی همه اوست شما میگویید که کم شده است بل که حسین کم شده است؟ بحر محیط کم نشود و کم نگردد -

چند را گفتند این سخن که منصور میگوید تاویلی دارد - گفت: بگذارید

تا بکشند که نه روز تاویل است -

بس جماعتی از اهل علم بر وی خروج کردند و سخنش را پیش معتصم تبار کردند و علی بن عیسی را که وزیر بود بروی متغیر گردانیدند - خلیفه بفرمود تا او را بزنند بزنند - او را بزدان بردند یکسال - اما خلق میرفتند و مسائل می پرسیدند بعد از آن خلق را از آمدن منع کردند - مدت پنج ماه کس نرفت مگر یکبار ابن عطا و یکبار عبدالله خفیف و یکبار ابن عطا کس فرستاد که ای شیخ از این سخن که گفتی عذر خواه تا خلاص یابی - حلاج گفت : کسی که گفت - گو عذر خواه - ابن عطا چون این بشنید بگریست و گفت ما خود چند يك حسین منصوریم -

نقل است که در زندان سیصد کس بودند چون شب در آمد گفت : ای زندانیان شما را خلاص دهم؟ گفتند چرا خود را نمیدی؟ گفت مادر بند خداوندانیم و باس سلامت میداریم - اگر خواهیم يك اشارت همه بندها بگشائیم - بس بانگشت اشاره کرد همه بندها از هم فرو ریخت، ایشان گفتند اکنون کجا رویم که در زندان بسته است - اشارتی کرد رخسها بدید آمد - گفت اکنون سرخویش گیرید - گفتند : تو نمیآئی؟ گفت ما را با او سری است که جز بر سر دار نمیتوان گفت -

دیگر روز گفتند زندانیان کجا رفتند؟ گفت آزاد کردیم - گفتند تو چرا رفتی؟ گفت حق را با من عتابی است نرفتم - این خبر بخلیفه رسید گفت : فتنه خواهد ساخت او را بکشید - یا چوب زنید تا از این سخن برگردد - سیصد چوب بزدند بهر چوبی که میزدند آوازی فصیح میآمد که «لأنخف یا ابن منصور»

شیخ عبدالجلیل صفار گوید که اعتقاد من در آن چوب زننده بیش از اعتقاد در حق حسین منصور بود از آنکه تا آن مرد چه قوت داشته است در شریعت که چنان آواز صریح میشنید و دست او نمیلرزید و همچنان میزد -

بس دیگر بار حسین را بزدند تا بردار کنند - صد هزار آدمی گرد آمدند و او چشم گرد میآورد و میگفت : «حق - حق - حق - حق - حق - حق - حق - حق»

نقل است که درویشی در آنمیان از او پرسید که عشق چیست؟ گفت :

«امروز بینی و فردا بینی و بس فردا بینی» آن روزش بکشتند و دیگر روزش بسوختند و سوم روزش بیاز بر دازند - یعنی عشق اینست -

خادم او در آن حال وصیتی خواست گفت : نفس را بچیزی مشغول دار که کردنی بود و اگر نه او ترا بچیزی مشغول دارد که ناکردنی بود - که درین حال با خود بوذن کار اولیاست -

پسرش گفت : مرا وصیتی کن گفت : چون جهانیان در اعمال کوشند تو در چیزی کوش که ذره از آن به ازمدار اعمال جن و انس بود و آن نیست الا علم حقیقت - بس در راه که میرفت میخرامیذ دست اندازان و عیاروار میرفت با سیزده بندگران! گفتند : این خرامیذن چیست؟ گفت زیرا که بنهرگاه میروم و نهره میزد و میگفت :

ندیمی غیر منسوب الی شیئی من الحیف      سقانی مثل ما یشرّب کفعل الضیف بالضيف  
فلما دانت الکاس دعا بالنطع والسیف      کذا من یشرّب الراح من التّین بالصفیف  
گفت : حریف من منسوب نیست بحیف بداذ شرابی جنانک مهمانی مهمانی  
را دهند - چون دوری چند بگذشت شمشیر و نطع خواست چنین باشد سزای کسی  
که با ازدها در تموز خمر کهنه خورد -

چون بزیر دارش بردند بیاب الطاق قبله برزد و بای بر نردبان نهاد گفتند : حال چیست؟ گفت : معراج مردان سردار است بس میزری در میان داشت و طیلسانی بردوش - دست بر آورد و روی بقبله مناجات کرد و گفت : آنج او داند کس نداند پس بر سر دار شد - جماعت مریدان گفتند چگوئی در ما کی مریدان ایم و اینها کی منکرند و ترا بسنک خواهند زد - گفت : ایشان را دو ثواب است و شما رایکی از آنک شما را پمن حسن ظنی بیش نیست و ایشان از قوت توحید بصلابت شریعت میجنبند و توحید در شرع اصل بود - و حسن ظن فرع -

نقل است که در جوانی بزنی نگرسته بود - خادم را گفت هر که جنان برنگرد چنین فرونگرد - بس شبلی درمقابله او بایستاد و آواز داد که ألم ننهک عن العالمین



و گفت: ما التصوف یا حلاج؟ گفت کمترین اینست که می بینی - گفت بلندتر کدام است؟ گفت ترا بدان راه نیست - پس هر کسی سنگی میانداختند - شبلی موافقت را گلی انداخت - حسین منصور آهی کرد - گفتند از اینهمه سنگ هیچ آه نکردی از گلی آه کردن چه معنی است؟ گفت: از آنک آنها نمیدانند معذورند ازو سختم میآید که او میدانذ که نمی باید انداخت - پس دستش جدا کردند خنده ای بزد - گفتند خنده چیست؟ گفت: دست از آدمی بسته باز کردن آسانست مرد آنست که دست صفات که کلاه همت از تارک عرش در میکشد قطع کند -

پس پاهایش ببریدند تبسمی کرد گفت: بدین بای سفر خاکی می کردم قدمی دیگر دارم که هم اکنون سفر هر دو عالم بکنی اگر توانید آن قدم را ببرید - پس دودست بریده خون آلود در روی در مالید تا هر دو ساعد و روی خون آلود کرد گفتند: این چرا کردی؟ گفت: خون بسیار از من برفت و دائم که رویم زرد شده باشد شما بندارید که زردی روی من از ترس است خون در روی مالیدم تا در چشم شما سرخ روی باشم که گلگونه مردان خون ایشانست - گفتند: اگر روی را بخون سرخ کردی ساعد باری چرا آلودی؟ گفت: وضو میسازم - گفتند: چه وضو؟ گفت: رکعتان فی العشق لایصح وضوء هما الا بالدم - در عشق دور کمت است که وضوء آن درست نیاید الا بخون -

پس چشمهایش بر کردند قیامتی از خلق برآمد - بعضی میگریستند و بعضی سنگ میانداختند - پس خواستند که زبانش ببرند گفت: جندان صبر کنید که سخنی بگویم - روی آسمان کرد و گفت: الهی بذین رنج که برای تو بر من می برند محرومشان مگردان، و ازین دولتشان بی نصیب مکن، الحمد لله که دست و پای من بریدند در راه تو - و اگر سراز تن باز کنند در مشاهده جلال تو بر سردار میکنند، پس گوش و بینی ببریدند و سنگ روان کردند - عجزوهای با کوزه ای در دست میآمد چون حسین را دید گفت زنیذ و محکم زنیذ تا این حلاجك رعنا را با سخن خدای چه کار؟ - آخر سخن حسین این بوذ که گفت: حب الواحد افراز الواحد

و این آیت را برخواند : يستعجل بها الذين لا يؤمنون بها و الذين آمنوا مشفقون منها ويعلمون انها الحق -

و این آخر کلام او بوذ - بس زبانش بیریزند و نماز شام بوذ که سرش بیریزند و در میان سر بریدن تبسمی کرد و جان بداد - و مردمان خروش کردند و حسین گوی قضا ببایان میدان رضا برد و از يك يك اندام او آواز میآمد که «انا الحق» روز دیگر گفتند این فتنه بیش از این خواهد بوذ که در حالت حیوة بوذ - بس اعضای او بسوختند از خاکستر آواز «انا الحق» میآمد - جنانک در وقت کشتن هر قطره خون که میجکید الله بدید میآمد - درماندند ، بدجله انداختند بر سر آب همان انا الحق میگفت - بس حسین گفته بوذ که چون خاکستر ما در دجله اندازند بغداد را از آب بیم بوذ که غرق شوذ خرقة من بیش آب باز برید و اگر نه دمار از بغداد بر آید - خادم جون جنان دید خرقة شیخ را بر لب دجله آورد تا آب با قرار خود رفت و خاکستر خاموش شد - بس خاکستر او را جمع کردند و دفن کردند و کس را از اهل طریقت این فتوح نبود -

بزرگی گفت: ای اهل طریق معنی بنگریذ که با حسین منصور حلاج جکرند تا با مدعیان جه خواهند کردن - عباسه طوسی گفته است که فرداه قیامت در عرصات منصور حلاج را بزنجیر بسته میآرند اگر گشازه بوذ جمله قیامت بهم برزند - بزرگی گفت: آنشب تا روز زیر آن دار بوذم و نماز میگردم چون روز شد هاتقی آواز داذ که «أطلعناه على سر من اسرارنا فأفشى سرنا فهذا جزاء من يفشى سر الملوك» - یعنی او را اطلاعی داذیم بر سری از اسرار خود بس کسی که سر ملوك فاش کند سزای او اینست (۱)

نقل است که شبلی گفت آن شب بسر گور او شدم و تا بامداد نماز کردم سحرگاه مناجات کردم و گفتم الهی این بنده تو بوذ مؤمن و عارف و موحد این بلا

(۱) گفت آن یار کزو گشت سردار بلند جرمش این بود که اسرا هویدا

میکرد - حافظ

با او اجرا کردی؟ خواب بر من غلبه کرد بخواب دیدم که قیامت است و از حق فرمان آمیزی که این از آن کردم که سر ما با غیر گفت -

نقل است که شبلی گفت: منصور را بخواب دیدم گفتم خدای تعالی با این قوم جک کرد؟ گفت بر هر دو گروه رحمت کرد آنکه بر من شفقت کرد مرا بدانست و آنکه عداوت کرد مرا ندانست، از بهر حق عداوت کرد - با ایشان رحمت کرد که هر دو معذور بوذند .

ویکی دیگر بخواب دید که در قیامت ایستاده جامی در دست و سر بر تن نه - گفت: این چیست؟ گفت: او جام بدست سر بریزدگان میدهد -

نقل است که چون او را بردار کردند ابلیس بیامد و گفت یکی انا تو گفتی ویکی من جونست که از آن تو رحمت بار آورد و از آن من لعنت؟ حلاج گفت: تو انا بدر خود بردی من از خود دور کردم مرا رحمت آمد و ترانه چنانکه دیدی و شنیدی تا بدانی که منی کردن نه نیکو است و منی از خود دور کردن بغایت نیکوست -

نگارنده گوید آنچه را شیخ عطار راجع بکرامات حلاج نوشته است (که بعضی آن حذف شد) سماعی و برسیبیل اغراق و ساخت مریدان او بوده - اما از این همه اعمال خارق العاده که در تذکرة الاولیاء و سایر کتب رجال نسبت باو داده شده معلوم میشود که بنا بمثل مشهور \* تا نباشد چیز کی مردم نگویند چیزها \* بطور قطع حسین بن منصور حلاج در نتیجه ریاضات و مشقاتی که متحمل شده و هم با داشتن استعداد فطری کارهایی از این قبیل که باعث حیرت بینندگان میشده از او سر میزده است و تمام گفته ها را نمیتوان یکباره دروغ دانست - و علت اینکه عده زیادی باو گرویده و علاقه داشته اند نیز همین نمایشها و کارهای شگفت انگیز او بوده است -

در کتاب تبصرة العوام منسوب به سید مرتضی بن داعی حسنی رازی شیعی که در حدود سال ششصد هجری تألیف شده مطالب ذیل را در باب شانزدهم

ذیل « در مقالات صوفیان راجع به حلاج » آورده است که چون اهمیت دارد در اینجا نقل میکنیم و از خلال عبارت معلوم است که مؤلف از مخالفین و منکرین حلاج بوده « و این قوم ( صوفیه ) شش فرقت باشند اول ایشان که دعوی اتحاد کنند ، رئیس ایشان حسین بن منصور حلاج باشد و این حسین بن منصور حلاج ساحر بود ، و در آن مهارتی داشت و در سحر شاگرد عبدالله بن هلال الکوفی بود و عبدالله شاگرد زرقاء الیمامه و زرقاء از کسانی که از سجاج آموخته بودند و سجاج در زمان مسیلمه کذاب بود که دعوی پیغمبری کرد و حلاج دعوی خدائی کرد - و در سال سیصد و نه از هجرت معلوم وزیر حامد بن عباس کردند که حلاج دعوی خدائی میکند و میگوید مرده زنده میکنم و جن خدمت من میکنند و هرچه از ایشان میخواهم پیش من میآرند و من توانم که همه معجزات انبیا کنم و نصر سمّری و جماعتی از کتاب دیوان تبع وی شدند و یکی از بنی هاشم دعوی میکند که او بنی حلاج است و حلاج الهست - وزیر این قوم را حاضر کرد و با ایشان مناظره کرد همه مقرر شدند که ایشان خلق را بالهیت حلاج میخوانند و ایشان را یقین است که او مرده زنده میکند ؛ حلاج را حاضر کردند و از او پرسیدند انکار کرد و گفت این قوم خلاف میگویند و من نه دعوی خدائی میکنم و نه دعوی نبوت و من بنده خدایم بنماز و روزه و خیرات مشغول و از من جز این چیزی بوجود نیاید - وزیر قاضی ابو عمرو و ابو جعفر بهلول و جماعتی از فقهاء را حاضر کرد و آن قوم را که بر وی گواهی دادند از ایشان سؤال کرد - قاضیان و فقهاء گفتند تا پیش ما درست نشود ما بر خون او حکم نکنیم ، یکی از اهل بصره گفت : من اصحاب وی را میشناسم و ایشان در بلدان متفرقند و خلق را بالهیت او میخوانند - ابن بصری از اصحاب حلاج بود ، چون بدانست که ساحرست ترك وی بکرد ، و با او ابوعلی هارون بن عبدالعزیز کاتب انباری گواهی داد و او کتابی کرده است در مخاریق حلاج آنکه حلاج را در سرای سلطان محبوس کردند بنزد نصر حاجب ، و حلاج را درونامست یکی حسین منصور دوم محمد بن احمد الفارسی و دختر سمّری صاحب حلاج در

سرای سلطان بود مدتی پیش حلاج رفته بود او را پیش وزیر آوردند - وزیر از وی احوال پرسید - ابوالقاسم زنجی گوید: من حاضر بودم و ابوعلی احمد بن نصر بازل حاضر بود - چون وزیر احوال از وی پرسید گفت: پدرم مرا پیش وی برد او مرا چیزهای بسیار بخشید - و این زن فصیح بود و عبات و لهجه خوش داشت - گفت چون آن چیزها بمن داد مرا گفت تو را بیسر خود سلیمان دادم و او نزد من از همه فرزندان عزیزترست و او بنیشابور مقیم است لابد باشد که میان زن و شوهر وقتها سختی افتد که خاطر از آن برنجد من ادرا وصیت کرده ام که ترا نیکو دارد - آن روز روزه دار در آخر روز بر بام شو و بر سر خاکستر و نمک همچون بلغور کرده بایست و چون روزه خواهی گشودن از آن خاکستر و نمک هم در دهان کن و بدان روزه کشای و روی بامن کن و هر چه میخواهی با من بگوی که من میشنوم - زن گفت روزی بامداد از بام بزیر آمدم و دختر حلاج با من بود - حسین پیش از ما فرود آمده بود چون بنردبان رسیدم که او ما را میدید و ما ادرا - دخترش بمن گفت سجده کن او را - گفتم جز از خدای دیگران را سجده نتوان کرد - حلاج آواز من بشنید گفت بلی خدائی در آسمانست و یکی در زمین - مرا پیش خود خواند و دست در جیب کرد و حقه بیرون آورد پر از مشک بمن داد - سه بار همچنین و گفت زن را چون شوهر باشد محتاج بوی خوش باشد این را در طیب بکار دارد - و روزی مرا بخواند و بر بوریائی نشسته بود مرا گفت گوشه بوریا بردار از آنجانب و آنچه در زیر آنست بر گیر چندانکه خواهی -

گوشه بوریا برداشتم زیر آن زر بود پهن باز کرده جمله چنین بود من مبهوت بماندم -

و این زن را در خانه حامد وزیر بازداشته بودند تا آن وقت که حلاج را هلاک کردند - وزیر طلب اصحاب وی میگرد حیدره و سمري و محمد بن علی قنائی یکی از خواص او پنهان شدند و از خانه وی کتابی چند بیرون آوردند و همچنین از خانه قنائی بعضی بزر نوشته و در دیبا پیچیده - و در اسمای اصحاب وی ابن بشر

و شاکر یافتند وزیر تفحص کرد از اصحاب حلاج که ایشانرا گرفته بود - گفتند : این دو داعیند از آن حلاج در جانب خراسان که خلق را بدو میخوانند و در میان کتب نامه‌ای چند یافتند که بدو فرستاده بودند از ناحیت‌ها و وصیت که او کرده بود داعیان را که خلق را چگونه بدو خوانند و سخن گفتن ایشان بقدر عقول ایشان و جوابها که با وی نوشته بود یا آن که بدو نوشته باشند -

ابوالقاسم زنجی گوید : روزی با پدر پیش وزیر بودیم وزیر بر وی خاست ما در سرا پیش او آمدیم و هرون بن عمران حاضر بود با پدرم حدیث میکرد غلامی دیدیم که اشارت بوی کرد - برخاست و بعد از ساعتی باز آمد لونس متغیر شده - حال پرسیدیم گفت : غلامی موکل است بر حلاج و هر روز طبقی پیش وی میبرد - مرا بخواند گفت : بعات هر روز طبقی پیش حلاج بردم او را دیدم که خانه از سقف تا زمین از جسد خود پر کرده بود - در خانه هیچ جای نیافتم - بترسیدم و طبق بینداختم و غلام را تب گرفت و مادر عجب بماندیم - تا آنکه وزیر کس فرستاد و ما را بخواند و غلام را بخواند و حال از وی پرسید - غلام قصه باز گفت وزیر وی را دشنام داد و گفت از سحر حلاج بترسیدی ؟ -

بعد از آن در میان کتب کتابی یافتند در آنجا نوشته بود که « چون خواهی که حج کنی و نتوانی رفتن، خانه خالی کن، چهارسوی باکیزه در خانه خویش چنانکه کس در آن آمد و شد نکند - چون ایام حج شود آنرا طواف کن و مناسک حج بجای آر چنانکه مناسک حجست پس سی یتیم را حاضر کن و طعامی ساز از بهر ایشان چنانکه توانی و آن طعام درین خانه بخورد ایشان ده و تو خدمت ایشان میکنی و چون خوردند و نشستند هر یکی را پیرهنی درپوش و هر یک را هفت درم بده یا سه درم (راوی را درین شك افتاد ) چون این بکنی قائم مقام حج بود - و پدرم این دفتر را میخواند چون بدین فصل رسید قاضی ابو عمرو حلاج را گفت : از کجا میگوئی ؟ گنت : از کتاب اخلاص حسن بصری قاضی گفت : دروغ میگوئی یا مییح الدم - ما کتاب اخلاص در مکه شنیدیم بر استاد

وزیر قاضی را گفت بنویس آنچه گفتمی - وقاضی با حلاج سخن میگفت - وزیر الحاح میکرد - قاضی بنوشت و هر که در آن مجلس بودند از قضاة و فقهاء و مفتیان بنوشتند - چون حلاج را معلوم شد که او را بخواهند کشت گفت : خون من حرام است ، و شما را روا نباشد خون من ریختن - و اعتقاد من اسلامست و مذهب من سنت و کتب من درمیان و راقان بسیارست در سنت - الله الله خون من مریزد - او تکرار این کلمات میکرد و ایشان مینوشتند - پس از آن نوشته پیش مقتدر عباسی فرستادند - جواب بیرون آمد که چون فتوی قضاة و مفتیان چنین است او را بمجلس شرطه برید و هزار تازیانه بزنید اگر نه مرد دست و پای او ببرید دیگر سرش ببرید و بیاویزید و جثه اش بسوزانید -

چنین که فرموده بود بکردند - بعد از آن سرش بر نیزه کردند و یکسال در خراسان میگردانیدند تا همه کس را معلوم شد که سر زندیقی است و از جمله بیت‌های حلاج یکی اینست :

سبحان من اظهر ناسوته  
ثم بدا في خلقه ظاهراً  
حتى لقد عانیه خلقه  
سير سنا لاهوته الثاقب  
في صورة الأكل والشارب  
كلحظة الحاجب بالحاجب

[illegible]

دیگر گوید : عارف با عرفان خود باشد و عرفان با عارف - انتہی کلامہ

ابی عبدالرحمن المسلمی متولد ۳۳۰ و متوفی ۴۱۲ در کتاب نفیس «طبقات الصوفیه» آورده است:

او حسین بن منصور است و کنیه اش ابومغیث و از اهل بیضاء فارس بود و در واسط (۱) و عراق نشو و نما یافت - صحبت جنید و ابوالحسین نوری و عمر مکی و القوطی (۲) و غیر اینها را یافت -

مشایخ صوفیه درباره او اختلاف دارند و بیشتر آنها او را مردود دانسته اند و او را جزء متصوفین قدیم نمیدانند -

و عده دیگر مانند ابوالعباس بن عطاء و ابو عبدالله محمد خفیف و ابوالقاسم ابراهیم بن محمد نصر آبادی باو عقیده داشته و او را ستوده اند - و کلماتش را نقل کرده او را از محققین شمرده اند -

و محمد بن خفیف میگوید «حسین بن منصور عالم ربّانست» در بغداد در باب الطاق در روز سه شنبه شش روز با آخر ماه ذیقعده مانده در سال ۳۰۹ کشته شد -

از کلمات اوست :

الهی ! انت تعلم عجزی عن مواضع شکرک ، فاشکر نفسك عنّی فانه الشکر ولا غیر

و هم او گفت : « اسماء الله تعالى - من حیث الادراک اسم - و من حیث الحق حقیقه »

و هم او گفت : خاطر الحق هو الذی لا یعارضه شیئی

و هم او گفت : من لاحظ الاعمال حجب عن المعمول له ، و من لاحظ المعمول له حجب عن رؤیة الاعمال

(۱) واسط . نام چند محل است و اینجا مقصود شهر یست که حجاج بن یوسف ثقفی ( متوفی ۹۵ ) مابین بصره و کوفه در سالهای ۸۴ و ۸۶ بنیاد کرده است -

(۲) ابوبکر القوطی - بقای سعفص از مشایخ صوفیه است که با حسین بن منصور و ابوالحسین در اوج معاصر بوده و در سال ۳۲۰ وفات یافته است -



اباالحسین فارسی گفت که ابن فاتک (۱) ایات ذیل را خواند و گفت از حسین ابن منصور است

انت بین الشغاف و القلب تجري  
مثل جري الدموع من اجفاني  
و تحل الضمير، جوف فوادی  
كحلول الارواح في الابدان  
ليس من ساكن تحرك إلا  
انت حركته خفي المكن  
يا هلالاً ، بدأ لاربع عشر  
لثمان و اربع و انتنان  
عبدالواحد سیاری گفت که از فارس بغدادی شنیدم که از حسین بن منصور پرسیدند مرید باید چگونه باشد؟

گفت: هو الرامي بقصده الى الله عز وجل ، فلا يعرج حتى يصل  
وهم او گفت: المرید الخارج عن اسباب الدارين ، أثره بذلك على اهلها  
محمد بن محمد بن غالب (۲) از قول او نقل میکند که گفت:

ان الانبياء عليهم السلام سلطوا على الاحوال فمملكوها، فهم يصرفونها، لا الاحوال  
تصرفهم - وغيرهم سلطت عليهم الاحوال - فالاحوال تصرفهم لاهم يصرفون الاحوال  
ایات ذیل نیز از حلاج است و راوی آن محمد بن محمد بن غالب میباشد:

مواجيد حق ، اوجد الحق كلها  
وإن عجزت عنها فهم الاكابر  
وما الوجد إلا خطرة ، ثم نظرة  
تثير لهيباً بين تلك السرائر  
إذا سكن الحق السريرة ضوعت  
ثلاثه احوال ، لاهل البصائر

(۱) ابوالفاتک ابراهیم بن فاتک بن سعید بغدادی مستخدم حلاج بود - سال فوتش بدست نیامد -

(۲) در حاشیه صفحه ۳۱۰ طبقات الصوفیه مینویسد: ابوبکر محمد بن محمد بن غالب از راویان حلاج بوده و در آخر قرن چهارم هجری وفات یافته است - و از مندرجات متن کتاب مزبور چنان مفهوم می شود که مشارالیه راوی بلا فصل حلاج بوده در اینصورت مستبعد بلکه محال است که وفاتش در آخر قرن چهارم باشد حال آنکه حلاج در ۳۰۹ کشته شده است - مگر بگوئیم مقصود نویسنده از کلمه « نهاية القرن » در حدود ۳۷۰ یا ۳۸۰ باشد و ابن غالب هم عمر طولانی یافته باشد -

فحال یبید السّر عن کنه و جدّه  
و بحال به زمت ذری السّر فانتنت  
و یحضره للوجد، فی حال حائر  
إلی منظر افناه عن کل ناظر  
و از کلمات حلاج است: من التمس الحق بنور الایمان، کان کمن طلب  
الشمس بنور الکواکب

و بیکی از پیران جبائی معتزلی (متولد ۲۳۵ متوفی ۳۰۳) گفت:  
لما کان الله تعالی اوجد الاجسام بلاعلة، كذلك اوجد فیها صفاتها بلاعلة،  
كما لا یملك العبد اصل فعله، كذلك لا یملك فعله.

و گفت: ما انفصلت البشریة عنه، ولا اتصلت به.

مولانا عبدالرحمن جامی در نفحات الانس آورده است:

حسین بن منصور الحلاج الیضاوی قدس الله سره از طبقه نالته است - کنیت او  
ابوالمغیث است از بیضا بوده که شهرست از شهرهای فارس - وی نه حلاج بود -  
روزی بدکان حلاجی بود که دوست وی بود وی را بکازی فرستاد گفت من روزگار  
وی بیردم بانگشت اشارت کرد پنبه از یکسوشد و پنبه دانه از یکسوشد ویرا حلاج  
نام کردند بواسطه آن - و بعراق بوده و باجنید و نوری صحبت داشته و شاگرد عمرو  
ابن عثمان مکی است - مشایخ در کاروی مختلف بوده اند بیشتر وی را رد کرده اند  
مگر چند تن ابوالعباس عطا و شبلی و شیخ ابو عبدالله خفیف و شیخ ابوالقاسم نصر آبادی  
و ابوالعباس شریح بکشتن وی رضا نداد و فتوی ننوشت - گفت: «نمیدانم که او  
چیه میگوید» -

و در کتاب کشف المحجوب جمله متأخران قدس الله تعالی ارواحهم ادرا قبول  
کرده اند - و هجر بعضی از متقدمان قدس الله ارواحهم نه بمعنی طمن اندر دین وی  
بود - مهجور معاملات مهجور اصل نباشد - و از متأخران سلطان طریقت شیخ ابوسعید  
ابوالخیر قدس الله تعالی سره فرموده است که حسین منصور حلاج قدس الله روحه  
در علو حال است در عهد وی در مشرق کس چون او نبوده - شیخ الاسلام گفت که من  
وی را نپذیرم موافقت مشایخ را و رعایت شرع را و رد نیز نکنم شما نیز چنان کنید

و وی را موقوف گذارید و آنرا که وی را بپذیرد دوست تر دارم از آنکه رد کند ابو عبدالله خفیف ویرا گفته است «امام ربانی» شیخ الاسلام گفت که وی امام است، اما با هر کسی بگفت و بر ضعف حمل کرد و رعایت شریعت نکرد، آنچه افتاد وی را بسبب آن افتاد با آنهمه دعوی هر شبانه روزی هزار رکعت نماز میکرد و آن شب که روز آن کشته شد بانصد رکعت نماز گذارده بود و شیخ الاسلام گفت که وی را بسبب مسأله الهام بکشتند و در آن جور بود بروی که گفتند اینکه وی میگوید پیغمبر است - و نه چنان بود -

شبللی زیر داروی ایستاد و گفت: «اولم ننهك عن العالمين» آن قاضی که بکشتن او حکم کرده بود گفت: او دعوی پیغمبری میکرد و ابن دعوی خدائی میکند - شبللی گفت من همان میگویم که او میگفت لیکن دیوانگی مرا برهاند و عقل وی را درافکند - وقتی در سرای جنید بزد، گفت کیست؟ گفت حق - جنید گفت: نه حقی بلکه بحقی ای خشبة تفسدها - یعنی کدام چوب داراست که بتو چرب کنند - و آنچه ویرا افتاد بدعای استاد وی بود عمرو بن عثمان مکی که جزو کی تصنیف کرده بود در توحید و علم صوفیان - وی آنها را پنهان بر گرفت و آشکارا کرد و با خلق نمود - سخن باریک بود در نیافتند بر وی منکر شدند و مهجور ساختند وی بر حلاج نفرین کرد و گفت الهی کسی برو گمار که دست و پای او ببرد و چشم بر کند و بردار کند و آن همه واقع شد - بدعای استاد وی -

شیخ الاسلام گفت که عبدالملك اسكاف شاگرد منصور حلاج است و صد و بیست سال عمر وی بود با شریف حمزه عقیلی میبود در بلخ - وی و پدر من و پدر فارسی و ابوالحسن طبری و ابوالقاسم حنا نه همه یاران شریف حمزه بودند و شریف حمزه پدر مرا از همه مه میداشت - پدر من گفت: که عبدالملك اسكاف گفت که وقتی حلاج را گفتم که ای شیخ عارف که باشد؟ گفت: عارف آن باشد که روز سه شنبه شش روز مانده از ماه ذوالقعدة منته تسع و ثلثمائه ویرا بیاب الطاق برند بیفداد و دست و پای وی ببرند و چشم وی کنند و نگونسار بردار کنند و بسوزانند و خاک وی بر باد دهند -

عبدالملك گفت: چشم به نهادم آن وی بود و آنهمه که گفته بود باوی بکردند -  
 شیخ الاسلام گفت: ندانم که او میدانست که آن ویرا خواهد بود یا خود  
 چنین میگفت آن خود وی را بود - شاگردی بود ویرا هیکل نام او را هم با  
 وی بکشتند وی را شاگرد الحسین نام کردند و ابوالعباس عطا را هم بسبب  
 وی بکشتند -

احمد بن فاتك بغدادی با جنید و نوری صحبت داشته و كان الجنید یکرّمه  
 وی نیز شاگرد حلاج بود و منسوب بوی - وی گوید که آنشب که ویرا بردار کردند  
 الله تعالی را بخواب دیدم گفتم خداوند این چه بود که با حسین کردی بنده خود گفت:  
 سر خود بر وی آشکارا کردم با خالق باز گفت ویرا عطائی دادم رعنا گشت خلق را  
 با خود خواند - شیخ الاسلام گفت که آن کشتن حلاج را نقص است نه کرامت اگر  
 وی تمام بودی ویرا آن نیفتادی، سخن با اهل باید گفت تا سر او آشکارا نشود -  
 چون با نا اهل گوئی بر وی حمل کرده باشی و ترا از آن گزند و عقوبت رسد -  
 و نیز شیخ الاسلام گفت وی در آنچه میگفت ناتمام بود اگر وی در آن تمام بودی آن  
 سخن مقام و نفس و زندگانی وی بودی بر وی کسی منکر نگشتی چیزی درمی بایست  
 وقت گفتن نبود و محرم نبود من سخن میگویم مه از آنکه وی میگفت و عامه  
 میباشند اما انکار نمیآرند و آن سخن پوشیده میماند زیرا که هر که اهل آن نبود  
 خود درنیابد -

شیخ عبدالله خفیف گوید که بحیله بسیار در زندان شدم - سرائی نیکو دیدم  
 فرش نیکو و مجلسی نیکو ریسمانی بسته و منشفه ای (۱) بر آن افکنده و غلامی  
 نیکو روی ایستاده، غلام را گفتم شیخ کجاست؟ گفت در سقایه گفتم چندگاه است  
 که خدمت شیخ میکنی؟ گفت: هجده ماه - گفتم در این زندان چه میکند؟ گفت  
 با سیزده من بند آهنی هر روز هزار رکعت نافله میکند آنکه گفت: این درهای

(۱) منشفه: پارچه ای که بدان دست خشک کنند (هوله)

خانه‌ها می‌بینی در هر یکی زندانیست در وی دزدی یا خونی پیش ایشان میرود و ایشان را نصیحت میکند و دوی سبالت ایشان می‌چینند - گفتم چه می‌خورد ؟ گفت هر روز خوانی با الوان طعام پیش او می‌آوریم ساعتی در همه نگاه میکند آنگاه سر انگشت بر آن می‌زند و زمزمه میکند و از آن هیچ نمی‌خورد آنگاه از پیش او بر می‌گیریم - درین سخن بودیم که از سقایه بیرون آمد با روی نیکو و قامتی نیکو صوف سفید پوشیده فوطه رطی سبز بر سر بسته بطرف صُفّه بر آمد مرا گفت ای جوان از کجائی ؟ گفتم از پارس گفت از کدام شهر ؟ گفتم از شیراز - خبر مشایخ از من پرسید تا بعدیت ابوالعباس عطا رسیدم گفت اگر وی را ببینی بگویی زنهار که آن رقع‌ها را نگاهدار - دیگر گفت : پیش من چون آمدی ؟ گفتم : بمعرفت بعضی از لشکریان پارس - درین سخن بودیم که امیرزندان در آمد و زمین بیوسید و بنشست و گفت ترا چیست ؟ گفت : دشمنان مرا پیش خلیفه غمز کرده‌اند، که یکی از بزرگان را رها کرده و ده هزار دنیار ستده و یکی از عامه بجای وی نشانده، درین ساعت مرا می‌برند که بکشند - گفت : برو - والسلام - چون وی برفت شیخ در میان سرای بزانو نشست و دستها بآسمان برداشت و سر در پیش انداخت بانگشت سبابه اشارت میکرد - ناگاه بگریست چندانی که از آب چشمش زمین تر شد مدهوش گشت، روی بر زمین نهاد - ناگاه امیرزندان در آمد و باز نشست، گفت : چه بود ترا ؟ گفت مرا آزاد کرد - گفت حال چون شد ؟ گفت مرا پیش خلیفه بردند، گفت تالینساعت بر سر آن بودم که ترا حالی بکشم، درین ساعت دلم با تو خوش شد برو که عفو کردم .

پس شیخ خواست که روی خویش پاک کند - از وی تا آن ریسمان که منشفه بر آن بود بیست گز بود، دست فراز کرد و منشفه برداشت ندانم که دستش دراز شد یا منشفه پیش وی آمد - آنگاه بیرون آمدم پیش ابن عطا رفتم و پیغام بگذاردم

گفت اگر ویرا بینی بگو اگر مرا بگذارند. (۱)

شبى با هفتاد مرید رکوه دار به بیت المقدس در آمد و در آن وقت قندیلها را نشانده بودند رهبانان را گفت این قندیلها را کی برافروزند؟ گفتند سحرگاه گفت تا سحر دیر بود بانگشت سبابه اشارت کرد و گفت الله - نوری از انگشتش بیرون آمد و چهارصد قندیل بآن نور برافروخت و آن نور بانگشتش باز آمد رهبانان گفتند تو بر کدام ملتى؟ گفت بر ملت حنفیان - کمتر حنفى ام از امت محمد و آل او؟ آنکه رهبانان را گفت کدام دوستتر میدارید نشستن من پیش شما یا رفتن؟ گفتند حکم تراست - گفت یارانم گرسنه اند و بى نفقه میزده هزار درم پیش شیخ آوردند هنوز صبح بر نیامده بود که جمله را صرف کرد - آنکه بیرون رفت شخصی طوطى داشت بمرد - حلاج گفت خواهی که وی را زنده کنم - گفت خواهی، اشارت کرد بانگشت وی بر خاست زنده - الخ

شیخ الاسلام شهاب الدین ابی الفضل احمد بن علی بن حجر العسقلانی متوفى ۸۵۲ در جلد دوم کتاب « لسان المیزان » چاپ حمید آباد دکن مطالبی راجع بحلاج مینویسد که با حذف زوائد و مکملات در اینجا نقل میشود:

حسین بن منصور حلاج با تهم زندقه کشته شد - وی در بدایت حال مردی متاله و صوفی مشرب بود، اما بعد از دین برگشت و علم سحر آموخت و بمردم خوارق عادات نشان داد؛ و علماء خونش را مباح کردند، و در سال ۳۵۹ کشته شد (۲) و این ترجمه از اوست در صورتیکه اخبار در باره حلاج زیاد است و

(۱) در اینجا ظاهراً عبارتی از متن کتاب ساقط شده - اصولاً هم نفعات الانس جامی یکی دو چاپ در هندوستان شده که ناقص و همه مغلوط است - بنسخه خطی شماره ۵۶۴ نفعات الانس موجود در کتابخانه مجلس مراجعه شد آنهم چنین بود -

(۲) این تاریخ اشتباه است و پنجاه سال با تاریخ صحیح اختلاف دارد - و از این عجیب تر اشتباه رضاقلی خان هدایت در ریاض العارفین است که قتل حلاج را در ۳۶۹ ضبط کرده است - در صورتیکه از قدیم کلمه « شط » را تاریخ قتلش گفته اند که بحساب ابجد ۳۰۹ میشود - و جوق خاکستر جسدش را بشط دجله ریختند این کلمه را برای تاریخش مناسب دیده اند -

مردم در باره اش اختلاف عقیده دارند و اغلب او را زندیق میدانند - محمد بن یحیی رازی میگوید عمرو بن یحیی مکی حلاج را لعن میکرد و میگفت اگر بر او دست مییافتم با دست خود او را میکشتم - گفتم چرا؟ گفت آیه ای از قرآن مجید تلاوت کردم، گفت برای من ممکن است که مثل آن را بیآورم - و این حکایت را قشیری در یکی از رسائل خود آورده است -

ابوبکر بن ممشاذ گفته است شخصی در مدینه نزد ما آمد و توبه ای داشت که هرگز از خود دور نمیکرد و شبانه روز با خود داشت پس آنرا تفتیش کردیم و دیدیم نامه ای از حلاج در آنست که عنوان آن چنین است -

من الرحمن الرحيم الى فلان بن فلان و این نامه فرستاده شد بیغداد و بر حلاج عرضه شد - حلاج اقرار کرد که این خط من است و من آن را نوشته ام با - گفتیم تو دعوی نبوت میکردی و اینك دعوی ربوبیت میکنی! - گفت من ادعای خدائی نمیکنم ولی این عین الجمع است، آیا فاعلی جز خدا هست؟ من و دستم آلت او هستیم - باو گفته شد آیا کسی با تو هست؟ گفت بلی ابوالعباس بن عطاء و ابو محمد جریری و ابوبکر شبلی - پس جریری حضور یافت و از او سؤال شد راجع به حلاج گفت او کافر است - از شبلی پرسیده شد گفت: هر کس چنین گوید او را منع کنید - از ابن عطاء از گفته های حلاج پرسش شد تأیید کرد - و این سبب قتل او شد -

ابوعمر بن حیویه میگوید: چون حسین حلاج را بمقتل میردند من نیز با عده ای میرفتم، و پیوسته زاحم مردم میشدم تا او را دیدم و شنیدم که روی باصحابش کرده گفت: از آنچه واقع میشود نهراسید زیرا که من پس از سی روز نزد شما میآیم - آنگاه او را کشتند -

علی بن مهلبی از قول محمد بن طاهر موسامی و اواز قول ابوطاهر اسبهدوست دیلمی نقل میکند که در اهواز در خدمت امیر معزالدوله بودم و پسر حلاج بدانجا آمد و عقیده او هم مثل پدرش بود و هرچه را پدر گفته بود پسر نیز میگفت و ادعا میکرد که من دست بریده را شفا میدهم و چشم کاتب تو را که اعور است اصلاح میکنم که بینا شود و بر روی آب راه میرم و تو اینها را خواهی دید ..

معزالدوله روی بمن کرد و گفت درباره این شخص چه میگوئی؟ گفتم او را بمن واگذار کنید - و او چنین کرد پس امر کردم دست او را بریدند و گفتم هم اکنون دست بریده خود را شفا بخش تا ما بدانیم که تو راست گو هستی.

پس امر کردم چشم او را هم بیرون آوردند و گفتم حال چشم خود را باز گردان، و دستور دادم که او را بآب افکنند و چنین کردند و گفتم روی آب مشی کن تا تماشا کنیم و او هیچکدام از این کارها را نکرد و همینطور در آب بود تا غرق شد - انتهی

کتاب الطوا سین حلاج را روز بهان بقلی فسانی معروف به «شیخ شطاح» متوفی ۶۰۶ در شیراز یفارسی و عربی شرح کرده ولوئی ماسینون فرانسوی Louis-massignon آنرا در سال ۱۹۱۳ با ترجمه فرانسه آن در پاریس چاپ کرده است و ما پاره‌ای از آنرا در اینجا نقل میکنیم:

قال رضى الله عنه طس، سراج من نور القيب، و بداوعاد، و جاذ السراج و ساد قمر تجلي من بين الاقمار يرجه في فلك الاسرار، سماء الحق امياً لجمع همته و حرماً لعظم نعمته، و «مکیا» لتمکینه عند قربه -

سراجی بود از نور غیب پیدا شد هم باز آنجا شد قمرش سید شد از میان اقمار تجلی کرد کوکب بوذ؛ برجش فلك اهتزاز بوذ، حق او را امی خواند، جمع همتش را، و حرمی خواند عظم نعمتش را، مکی خواند تمکنش را در قرب خود - شرح صدره، و رفع قدره، و اوجب امره، فظاهر بدره، طلع بدره من غمامة الیمامة و اشرفت شمس من تحية تهامة، و أضاء سراج من معدن الکرامة -

شرح صدرش کرد، و رفع قدرش کرد، و وضع وزرش کرد الذي انقض ظهرك، امرش واجب کرد، بدرش از غمامه یمامه بیرون آورد، آفتابش از جانب تهامة شرق بزد، نورش از معدن کرامت برق زد -

فوقه غمامة برقت و تحته برقة لمعت و اشرفت و أمطرت وانمّرت، العلوم كلها قطرة من بحره، الحكم كلها غرفة من نهره، الازمان كلها ساعة من ذهره



بالای سرش غمامه بوز، برق زبد (؟) تحت قدمش را لمعات روشن کرد،  
و ببارانید نمره داذ ابرش، علوهها قطره بحر اوست و حکمتها غرقه نهر او، وزمانها  
ساعت دهر اوست -

القلب مضغة جوفانیة فال معرفة لا تستقر فیها لانها ربانیة

دل پاره گوشت است و خون فانی، معرفت در آن قرار نگیرد زیرا که  
معرفت جوهر ربانی است -

تا اینجا آنچه را راجع بحلاج در کتب معتبره دیده شد نقل کردیم و هم اکنون  
ماحصل عقیده خود را راجع بمشارالیه نوشته و ترجمه اش را بیابان میرسانیم.

ابوالغیث حسین بن منصور حلاج بیضاوی همدی مرتاض و مؤحد و عارف و معتقد  
بوحده و وجود بوده و شعر عربی را نیکو میسروده است و بیشتر اشعارش در شطحیات  
و وحدت وجود است، شعر فارسی حتی يك بیت هم نگفته است و اصلا بناب گفته  
شیخ کبیر زبان فارسی نمیدانسته، و جز بتازی سخن نمیگفته است، چنانکه در اصفهان  
گفته علی بن سهل را که بفارسی بوده درك نکرده است - و اشعار فارسی که باو نسبت داده اند  
از او نیست - اما میرزا محمد ملك الکتاب شیرازی که در اوائل قرن چهاردهم هجری  
میزیسته و در بمبئی کتابفروشی و چاپخانه داشته است دیوان اشعار فارسی را که از سید  
حسین نام و از متأخرین بوده است بنام حسین بن منصور حلاج چاپ کرده و باعث گمراهی  
عامه شده است - و من در طفولیت این کتاب را در کتابخانه پدرم یافتم و نخست تصور  
کردم که حقیقة اشعارش از حلاج است اما چون در یکی دو جا بنام شیخ الرئيس  
ابوعلی سینا بر خوردم یا وجود صغری من دانستم که امکان ندارد اشعار مزبور از حلاج  
باشد و در آن نام ابن سینا آمده باشد زیرا که ابن سینا چند سال پس از قتل حلاج  
متولد شده است - و ده سال بعد این مطلب را در شیراز با مرحوم میرزا نصیر الدین  
فرسته الدوله شیرازی در میان گذاشتم و او فرمود که دیوان مزبور از سید حسین نام از  
معاصرین است که مذهب بهائی داشته است و ملك الکتاب برای جلب منفعت آنرا  
بنام حسین بن منصور چاپ کرده است !!

بالجمله حلاج در نتیجه ریاضت زیاد و هم داشتن استعداد طبیعی موفق شده

بود که مصدر کارهای خارق العاده شود و ما اگر مندرجات تالیفات عرفاء را که با نظر استحسان باو و گفتار و کردارش مینگریسته اند - مانند : تذکرة اولیاء و نفحات الانس و کتابهای روزبهان فسائی و امثالهم را که پر است از خوارق عادات و کرامات او حمل بر اغراق و غلو درباره وی کنیم هرگز از گفته عارف بزرگوارى مانند شیخ کبیر ابو عبدالله محمد بن خفیف که با او معاصر و صاحب بوده چشم پوشی نتوانیم کرد، و آن عارف ربانی که هرگز سخن بگزاف نگفته است نیز کرامات حسین را برای العین دیده و تصدیق فرموده است و مهمترین اسناد ما همانا فرموده های شیخ بزرگوار است و حسن عقیده او نسبت بحلاج نیز سند دیگر بر حقانیت صاعب ترجمه خواهد بود - حلاج در تصوف بمقام اعلیٰ حق الیقین (۱) و فناء فی الله رسیده بوده است و چون کس بدآن مقام اعلیٰ رسد از گفتن « انا الحق » نهراسد، ولو این گفته بقتل و حرق و فناء جسد مادی او انجامد اما اینکه اهل قشر و غرض امثال حامد وزیر و قضات بی تمیز نامه ای را که راجع بحج نوشته و در آن قید کرده است که اگر کسی قادر بر رفتن مکه نباشد خوبست بجای حج فقرا را بخوراند و پوشاند دلیل بر ارتداد و مهدودالدم بودن او دانسته اند بسیار عجیب است - و معلوم است که دردین مبین اسلام با اظهار اینگونه عقیده که صحیح بلکه در خور تحسین است کس مرتد نگردد تا خون او مباح شود و از قرائن آشکار است که حامد وزیر را با حلاج الاسرار دشمنی خصوصی و عداوت شخصی بوده و هم او قضات را بنوشتن جواز قتل او تحریک و تحریص کرده است و از این رو است که مولانای روم میفرماید :

---

(۱) در عرفان سه مقام هست : علم الیقین - عین الیقین و حق الیقین - هجویری در کشف المحجوب میگوید : علم الیقین درجه علم است بحکم استقامتشان بر احکام امور و عین الیقین مقام عارفان بحکم استمدادشان مرمز گرا و حق الیقین فنا گاه دوستان بحکم اعراضشان از کل موجودات - پس علم الیقین بمجاهدت و عین الیقین بموانست و حق الیقین بمشاهدت بود و این یکی عامست و دیگری خاص و سه دیگر خاص الخاص -

چون قلم در دست غدا ری بود لاجرم منصور برداری بود (۱)

حسین بن منصور در بیضا فارس متولد شده و از آنجا در کودکی در خدمت پدر بیغداد رفته است و تحصیلاتش در آن شهر بوده و هم در آنجا زن برده و گویا دو پسر یکی بنام سلیمان و دیگری احمد داشته است - و سلیمان از پدر دور و در نیشابور زندگی میکرده و گویا همانست که مولی محمد باقر مجلسی رحمه الله علیه در جلد سیزدهم بحار الانوار از او حکایتی نقل میکند که وقتی نزد ابی عبد الله الحسین بن علی بن الحسین بن موسی بن بابویه (برادر شیخ صدوق ابو جعفر محمد بن علی بن الحسین ابن بابویه قمی متوفی ۳۸۱) که در شهر قم تجارت میکرده رفته است و خود را نایب امام زمان حضرت حجة بن الحسن علیه السلام معرفی کرده و نامه ای باو داده است - ولی ابن بابویه نامه را پاره کرده و او را از خود رانده است - و پسر دیگر حلاج را چنانکه ابن ندیم در الفهرست تصریح کرده نامش احمد بوده و ظاهراً همانست که صاحب لسان المیزان مینویسد بحکم معزالدوله دیلمی و مبادرت ابوطاهر اسپهبد و ست مانند پدر پس از قطع دست و پا او را در رود کارون غرق کردند و البته اینها مطلق حدس است و قتل و غرق یکی از آنها (که معلوم نیست سلیمان یا احمد بوده) فقط در لسان المیزان دیده شد و زیاد مورد اعتماد نیست -

نیز مجلسی در همان جلد سیزدهم بحار الانوار ذیل «باب ذکر المذمومین المدعین السفارة کذباً» میرساند که خود حسین بن منصور هم ادعای نیابت صاحب الامر علیه السلام را داشته است - و اگر این مطلب حقیقت داشته باشد معلوم میشود که حلاج شیعی دوازده امامی بوده و هیچ استبعاد ندارد که علت اصلی و غائی قتل او هم امامی بودن او باشد -

هجویری میگوید: مردم حسین بن منصور را با حسن بن منصور حلاج که

(۱) در هیچیک از کتب رجال قدیم نام حسین را «منصور» ذکر نکرده اند و ظاهراً از قرن هفتم بعد از این کلمه بزبانها افتاده است و در مثنوی مولوی و دیوان حافظ آمده و امر چنان مشتبه شده که صاحب ریاض العارفین تصور کرده است کلمه منصور لقب او بوده است!

بغدادی و با ابوسعید قرمطی دوست و استاد محمد زکریا بوده اشتباه کرده اند و او دردی ملحد بوده است و بهتر آنکه عین عبارت کشف المحجوب که را بسیار شیرین است نقل کنیم :

ومنهم مستغرق معنی و مستهلك دعوی ابوالمغیث الحسین بن منصور الحلاج از مستان و مشتاقان این طریقت بود و حالی قوی و همتی عالی داشت و مشایخ این قصه اندر شأن وی مختلف اند - بنزدیک گروهی مردود است و بنزدیک گروهی مقبول چون عمرو بن عثمان و ابویعقوب نهرجوری و ابویعقوب اقطع و علی بن سهل اصباهانی و جز ایشان گروهی رد کردندش - و باز ابن عطا و محمد بن خفیف و ابوالقاسم نصر آبادی و جمله متاخران قبول کردندش و باز گروهی اندر امر وی توقف کرده اند - چون جنید و شبلی و جریری و حصری و جز ایشان و گروهی دیگر بسحر و اسباب آن وی را منسوب کردند - اما اندر ایام ما شیخ ابوسعید و شیخ ابوالقاسم گرگانی و شیخ ابوالعباس شقانی - رض - اندر حدیث وی سری داشته اند و بنزدیک ایشان بزرگ بود ، اما استاد ابوالقاسم قشیری رض گوید که اگر وی یکی از اباب معانی و حقیقت بود بهجران ایشان مهجور نگردد - و اگر مردود حق و مقبول خاق بود مقبول خلق مقبول نگردد - بحکم تسلیم وی را بدو باز گزاییم و بر قدر نشانی که در وی یافتیم از حق ویرا بزرگ داریم - اما از این جمله مشایخ رض بجز اندکی منکر نبند مر کمال فضل و صفاء حال و کثرت اجتهاد و ریاضت وی را - و اثبات ناکردن ذکر وی بی امانتی بودی اندرین کتاب کی بعضی از مردمان ظاهر را تکفیر کنند و بدو منکر باشند و احوال او را بغدر و حیلت و سحر منسوب گردانند و پندارند کی حسین منصور حلاج حسن ابن منصور حلاج است آن ملحد بغدادی کی استاد محمد زکریا بود دست و رفیق ابوسعید ( ابوسعید ) قرمطی - این حسین کی ما را در امر وی خلافت فازسی بودست از بیضا ورد و هجر مشایخ ویرانه به معنی طعن اندر دین و مذهبست کی اندر حال روزگار است - و وی ابتداء مرید سهل بن عبدالله بود و بی دستوری برفت از نزدیک

وی و بعمر و بن عثمان پیوست - و از نزد وی بی دستوری برفت تعلق بجنید کرد ویرا قبول نکرد بدین سبب جمله مهجور کردند ویرا - پس مهجور معاملات نه مهجور اصل - ندیدی کی شبلی گفت «انا والحلاج شیئی واحد فخلصنی جنونی و اهلكه عقله» و اگر وی بدین مطعون بودی شبلی نگفتی که من و حلاج يك چیزیم و محمد بن خفیف گفت : هو «عالم ربانی» او عالم ربانیست و مانند این بس ناخشنودی و عقوبت پیران طریقت و مشایخ رض هجران و وحشت بار آورد - وی را تصانیف ازهر است و رموز و کلام مذهب اندر اصول و فروع و من کی علی بن عثمان الجلابی ام پنجاه باره تصنیف وی بدیدم اندر بغداد و نواحی آن . . . . تا اینکه مینویسد: حسین رض تا بود اندر لباس صلاح بود از نمازها، نیکو و ذکر و مناجات‌ها، بسیار و روزها، پیوسته و تحمیدها، مذهب و اندر توحید نکته لطیف اگر افعال وی سحر بودی اینجمله از وی محال بودی - پس درست شد کرامات بود و کرامات جز ولی محقق را نباشد - الخ

از مطالب فوق معلوم شد که حسین بن منصور را تالیفات و نبشته‌های فراوان بوده است و تعداد آنرا ۴۶ گفته‌اند

و ابن الندیم در الفهرست خود اسامی تمام ۴۶ جلد را آورده است که نقل میکنیم :

- ۱ - کتاب طاسین الازل و الجواهر الاکبر و الشجرة الزيتونة النورية
- ۲ - کتاب الاحرف المحدثه و الازلیة و الاسماء الکلیة ۳ - کتاب الظل الممدود و الماء المسکوب و الحیة الباقیه ۴ - کتاب حمل النور و الحیة و الارواح ۵ - کتاب المیمون ۶ - کتاب تفسیر قل هو الله احد ۷ - کتاب الابد و المأبود ۸ - کتاب قران انفر آن و الفرقان ۹ - کتاب خلق الانسان و الییان ۱۰ - کتاب کید الشیطان و امر السلطان ۱۱ - کتاب الاصول و الفروع ۱۲ - کتاب سر العالم و المبعوث ۱۳ - کتاب العدل و التوحید ۱۴ - کتاب السیاسة و الخلفاء و الامراء ۱۵ - کتاب علم البقاء و الفناء ۱۶ - کتاب شخص الظلمات ۱۷ - کتاب نور النور ۱۸ - کتاب المتجلیات ۱۹ - کتاب الهیاکل و العلم و العالم

۲۰- کتاب مدح النبي والمثل الاعلی ۲۱- کتاب الغریب الفصیح ۲۲- کتاب الیقظه  
و بدء الخلق ۲۳- کتاب القيامة والقیامات ۲۴- کتاب الکبر و العظمة ۲۵- کتاب  
الصلاة والصلوة ۲۶- کتاب خزائن الخیرات و یعرف بالالف المقطوع والالف  
المألوف ۲۷- کتاب مواید العارفين ۲۸- کتاب خلق الخلائق القرآن والاعتبار ۲۹-  
کتاب الصدق والاخلاص ۳۰- کتاب الامثال والابواب ۳۱- کتاب الیقین ۳۲- کتاب  
التوحید ۳۳- کتاب النجم اذا هوی ۳۴- کتاب الذاریات ذروا ۳۵- کتاب فی ان  
الذي انزل عليك القرآن لرادك الى معاد ۳۶- کتاب الدرة الى نصر القشوري ۳۷-  
کتاب السياسة ألی الحسين بن حمدان ۳۸- کتاب هو هو ۳۹- کتاب کیف کان و  
کیف یکون ۴۰- کتاب الوجود الاول ۴۱- کتاب الکبریت الاحمر ۴۲- کتاب السمری  
وجوابه ۴۳- کتاب الوجود الثاني ۴۴- کتاب لا کیف ۴۵- کتاب الکيفية والحقیقة  
۴۶- کتاب الکيفية بالهجاز-

حلاج را قصیده پر مغزیست در مراحل سیر انسانی بسوی کمال که بزعم  
بعضی از کیمیاگران حلاج در این قصیده بکنایه طریق ساختن زر ناب را بیان  
کرده است - و بعقیده من بنده مقصودش شرح مراحل سیر انسانی بسوی کمال بوده  
و مولانای روم در گفتن این بیت :

اقتلونني يا ثقات ان في قتلتي حيات في الحيات

به بیت اول این قصیده ناظر بوده است -

این قصیده را لوئی ماسنیون فرانسوی تحت عنوان « دیوان حلاج » در مجله

آسیائی چاپ پاریس بتاريخ ژانویه و مارس ۱۹۳۱ چاپ کرده است و اینک از مجله مزبور  
نقل می کنیم.

ان في قتلتي حياتي

و حياتي في مماتي

من قبيح السيئات

في الرسوم البليات

اقتلونني يا ثقاتي

و مماتي في حياتي

ان عندي محو ذاتي

سمت نفسي حياتي

فأقتلونني و احرقوني	بعضامي	الفانيات
ثم مروا برفاتي	في القبور الدارسات	
تجدوا سر حبيبي	في طوايا الباقيات	
انني شيخ كبير	في علو الدارجات	
ثم انني صرت طفلاً	في جحور المرضعات	
ساكناً في لحد قبر	في اراض سبخات	
ولدت امي اباهاً	ان ذا من عجباتي	
فبتاني بعد ان ك	ن نباتي اخواتي	
ليس ذا من فعل زان	لا ولا فعل الزنات	
فاجمعوا الاجزاء جمعاً	من حبوم نيرات	
من هواء ثم نار	ثم من ماء فرات	
فازرعوا الكل بارض	تربها ترب موات	
و تعاهدوا بسقي	من كودس دا ثرات	
من جوار ساقيات	و سواق جاربات	
فاذا تمت سبعا	انبتت خير نبات	

ابوالحسن دیلمی در سیرت شیخ الکبیر ابوعبدالله بن خفیف شیرازی چندین جا نام حلاج برده است و از قول شیخ کبیر مطالبی از او نقل کرده که عیناً نوشته می شود :

«شیخ کبیر وقتی حکایتی از ابوالحسن باز کرد کی وی گفت : وقتی در سفری بحسین منصور حلاج رسیدم ، گفتم : کجا میروی و چه مقصد داری ؟ گفت : بهند میروم کی علم سحر بیاموزم و آنکه خلق را بخدای خوانم-»

شیخ رحمه الله علیه حکایت کرد از ابویعقوب کی : حسین منصور حلاج بمکه آمد و چهارصد کس از مشایخ با وی بوذند و هر یکی ابریقی و عصائی داشتند ، و جمعی مشایخ کی در مکه بودند هر کسی قومی بسرای خود بردند حسین تنها بماند ، من

او را بخانه بردم و ماحضری کی بوذ پیش وی آوردم، حسین گفت کی: مرا غبت کوه ابوقبیس است، ما طعامی بر گرفتیم و قدری خرما بکوه ابوقبیس رفتیم، چون از طعام و خرما خوردن فارغ شدیم حسین گفت: مرا چیزی شیرین میباشد، من گفتم: نه این ساعت بوذ کی خرما خورذیم گفت: چیزی شیرین خواهیم کی آتش بدان برسینده باشد یعنی حلوا - پس برخاست و رکوه بر گرفت و از چشم ماغائب گشت، پس از ساعتی باز آمد و رکوه بر از حلوا کرده بوذ و بموافقترقا بخورذیم ابویعقوب گفت: من از آن عجب بماندم و پاره‌ای از این حلوا زله کردم و از کوه بزیر آمدم و حلوایان مکه عرض کردم، و گفتم: این حلوا شما کرده‌اید، گفتند: نه، یکی از حلوایان گفت کی: این حلوا بزید میکنند یعنی در جانب یمن و هیچ جای دیگر از این نوع نمیکند، گفتم: انالله طریق انست کی من از مکه بیرون روم، کی حسین منصور باز سر کار خوذرفت یعنی ساحری.

شیخ گفت رحمه الله علیه کی: چون از سفر قبله باز گشتم و ببغداد رسیدم خواستم کی حسین منصور را ببینم و نصر قشوری عظیم در کار وی رفته بوذ، و سرای از بهر وی بنا کرده بوذ، حسین را در خانه محبوس کرده بوذند و هیچکس را در پیش او نمیگذاشتند، من با خود اندیشه میکردم کی: بچه طریق او را بتوانم دیدن و چه حیلت سازم تا او را ببینم، اتفاق مرا با یکی از لشکریان معرفتی بوذ و اینحال با وی بگفتم گفت: من این مراد تو بر آوردم، و مرا پیش وی برد، چون بدر خانه وی رسیدم آن امیر کی حسین بدست او بوذ پیش آن لشکری برخاست و اکرامی چند بکرد و گفت: شما را چه مهم است؟ این لشکری گفت میخواهم حسین را ببینم، وی جواب داد کی: التماس بس بزرگست، لشکری بوی گفت: از آمدن این صوفی پیش وی شما را زیانی نمیدارد، و مقصود وی دیدن او بیش نیست، گفت: روا باشد شما باز گردید کی من او را پیش وی برم، لشکری باز گردید و آن امیر را بدر خانه وی برد و گفت: حسین در این خانه است و سرای سخت بتکلف دینم و هیچکس را ندیدم جز جوانی بدر خانه وی نشسته بوذ، از وی



پرسیدم کی: شیخ کجاست؟ گفت بوضو ساختن رفته است،

گفتم: چند مدت است کی تو خدمت وی میکنی؟ گفت هجده روز، گفتم: شیخ بچه مشغول باشد؟ گفت: این درهء خانه کی میبینی هر یکی درزندانست و جماعتی آنجایگاه محبوساند و شیخ هر وقتی بروز وایشانرا ببیند و ایشانرا نصیحتی کند و بازگردد، گفتم: خورش وی از کجاست؟ گفت: هر روزی از چند چایگاه طعامها پیش وی آورند و نگاه درش کند و هیچ نخورد و گویند: بگریزند چون ما در این سخن بوذیم در آمد، و مردی بوذ کی سمتی خوش داشت و طاعتی مهربان و صوفی سفید پوشیده بوذ و نعلینی یمنی در پاداشت، و وقار و هیبت از وی میبارید، بیامد و بر کناره صفا بنشست و روی بمن کرد و گفت: تـو از کجائی؟ گفتم: از فارس، گفت: از کدام شهرها؟ گفتم: از شیراز گفت: چگونه راه بمن یافتی؟ گفتم: بوسیلت یکی از لشکریان، پس خبر مشایخ پرسید و من حال هر یکی بگفتم به ابوالعباس رسید، گفتم: سلام من بذو برسان، و او را بگوی کی خود را نگاه دار بذان وقعه، و درین سخن بوذیم کی امیر زندان بیامد و زمین ببوسید و خدمت کرد و چون بید میلرزید، حسین بوی گفت ترا چه افتاده است؟ گفت جماعتی غمز من کرده اند در پیش امیر المؤمنین بسبب آنک یکی از امـرا محبوس بوذ و بگریخت، و نسبت تقصیر بمن کرده اند.

حسین گفت: مترس کی ترا هیچ مکرره نرسد و خدای تعالی ترانگه دارد، و وی برفت، پس حسین برخاست و بمیان سرای آمد و برزانو نشست و بانگشت سبابه اشارت بآسمان میکرد و این لفظ میگفت: یارب یارب، و اشک از چشم وی میبارید چنانک بر زمین میچکید، پس بیهوش گشت، و پس روی بر زمین نهاد و فریاد و ناله میکرد، و سر بر نداشت تا آن امیر باز آمد، پس حسین سر از سجود بر آورد و گفت: حال چیست؟ گفت: یا شیخ ببرکت همت تو حق تعالی بخیر آورد، پس حسین باز جای خود رفت و بنشست و بامپر گفت: قصه باز گوی کی

چون بود؟ گفت: مرا پیش امیرالمؤمنین بردند، گفت: چرا تقصیرهای چنین میکنی  
گفتم: ای مولانا این دروغ است که حاسدان بر من بستند، گفت: ما ترا از بهر  
آن خوانده بودیم که هلاک کنیم، اکنون جانب عفو بر جانب انتقام ترجیح نهادهایم،  
و ترا بخدای تعالی بخشیدیم، بعد از این در کارها متیقظ باش.

شیخ ابو عبدالله قدس الله روحه گفت: کی: چون حسین منصور از وضو کردن  
باز آمد بر کنار صفه بنشست و صفه قدر بیست گز بود، درین صفه دستارچه افتاده بود،  
حسین اشارت کرد و آن دستارچه در دست وی دیدم روی بدان پاک میکرد، ندانستم  
که دست وی دراز گشت با دستارچه پیش وی آمد، شیخ گفت: چون این حال  
دیدم با خود گفتم: این از آن جنس است که از وی باز گویند، یعنی سحر کی او سحر  
منسوب است همانا که بدان میماند.

شیخ ابو عبدالله گفت: پس از پیش وی بدر آمدم و دیدن ابوالعباس عطارفتم  
و پیغام حسین بگذاردم، پس قصه من اوله الی آخره برگفتم، چون بذکر وقعه  
رسیدم گفت: اگر مرا بحال خود بگذارند من از سخن او تجاوز نکنم.

شیخ گفت کی: حسین منصور بمکه آمد و یک سال در برابر کعبه بنشست  
و از آنجا بیرون نمیآمد الا بحکم وضو و تابستان و زمستان آن صحن مسجد بمقام  
خود ساخته بود، و باطن خود از کدورات این جهان پاک گردانید و ضمیر و سر  
خود از آرایش دنیا جلا میداد، و هر شب کوزه آب و قرصی نان پیش او میآوردند،  
و چهار گوشه نان دندان برش مینهاد و باقی رها میکرد، پس کوزه آب و قرص نان  
از پیش وی بر میگرفتند؛ هر شخصی که محبت خدای تعالی بقوت خود سازد بنان  
خوردن کی پردازد.

شیخ حکایت کرد رحمه الله علیه کی: حسین منصور بصفاهان آمد و علمی  
حاضر بود، و حسین منصور بر منبر رفت و بعلی سهل چنین گفت کی: ای بازاری  
شاید که تو سخن معرفت گوئی و من زنده باشم، و میان صحو و اصطلام هفتصد  
درجه هست که بوی یکی بدماغ تو رسیده است.

و صحو و اصطلاح از جمله اصطلاح صوفیانست : اصطلاح آن باشد که مرد مستغرق عالم غیب شود و صحو آن باشد که از آن استغراق باز هوش آید ، علی سهل در جواب گفت که :

« هر آن شهری که مسلمانان درش باشند امثال تو در آن شهرها نکنند که باشد ، و این سخن بزبان پارسی بگفت و حسین خود فهم نکرد که وی خود زیان پارسی ندانستی ، و بزیر آمد و برفت .

عوام صفاهان چون از علی سهل این سخن بشنیدند قصد کردند که حسین را بقتل آورند ، شخصی اینحال باحسین بگفت و گفت که : هر چند زودتر از این شهر برو که عوام این شهر عظیم جاهل اند ، و در علی سهل بغایت معتقد باشند - مبادا که ترا بکشند ، حسین هم در حال از شهر بیرون رفت و آوازه چنان داد که : بشیر از میروم پس براه آذربایجان برفت .

شیخ ابو عبدالله میگوید : از ابن خفی اصطرابی شنیدم که از پذیر خود حکایت کرد که : معتضد مرا بهند فرستاد بایالت آن ناحیت ، و در کشتی نشستم و شخصی برفاقت من افتاد که او را حسین منصور میگفتند ، و خلقی خوش داشت و چون بساحل دریا رسیدیم و از کشتی بدر آمدیم پیری دیدیم که خانه در ساحل ساخته بود حسین از او سؤال کرد که اینجا کسی هست که از علم سحر خبر میداند ؟ آن پیر گروهه ریسمان داشت و به هوا بر انداخت و طرف ریسمان بدست حسین داد ، و آن گروهه ریسمان تافته گشت و مرد دست درش زد و به ریسمان بردوید ؛ و بحسین گفت : از این جنس میخواهی ، گفت : بلی ، گفت : برو که این شهر آکنده است بعالمان این علم ، و مرا از وی مفارقت افتاد مدت ها مدید ، بعد از آن چون بیغداد رسیدم شنیدم که حسین دعوی کارهایی عجیب میکند -

یک روز شخصی از شیخ سؤال کرد که : اعتقاد تو در حسین منصور چگونه است ؟ گفت : اعتقاد من آنست که مردی موحد بود - سائل گفت : من این سؤال از جهة آن میکنم که جماعتی میگویند که او کافر بود شبخ گفت : اگر آنچه من

از او دیدم نه توحید بوذ پس در دنیا موحد کیست؟!  
و شخصی دیگر از او سؤال کرد کی: وی در لاهوت و ناسوت سخنی گفته  
است؟، شیخ گفت مگر این بیت میگوئی:

سبحان من اظهر ناسوته      ستر منا لاهوته الثاقب  
ثم بدا في خلقه ظاهراً      في صورة الاكل والشارب (۱)

گفت: بلی، شیخ جواب داد کی: لغت خدای بر آنکس باذ کی این  
گفته است و این اعتقاد دارد و بر آنکس کی امثال این سخن و امثال این  
اعتقاد دارد-

شیخ گفت کی: در خدمت عمر بن شلو به حکایت حسین منصور میگردم،  
گفت: میخواهی کی دختر او را به بینی؟ گفتم: بلی پس بانگ کرد و دختر را خواند  
چون بیامد و دید کی من نشسته بوذم روی خود ببوشید، عمر گفت: روی مپوش  
کی این شخص عم تو است، او را عبدالله خفیف خوانند، بعد از آن حکایت کرد  
کی: این دختر چهار ساله بوذ کی پدرش بمن سپرد و او را پرورد و بشوهر دادم-  
شیخ الاسلام گفت کی: من شیخ بو عبدالله باکو را پرسیدم کی: در حلاج  
چه کوئی، گفت: من همین پرسیدم از استاذ خود بو عبدالله خفیف، گفت: چه  
چه گویم در حق کسیکه میگوید:

وحدنی و احدى بتوحيد صدق      ما الیه من المالك طراق  
انا الحق والحق الحق حق      لابس ذاته فما ثم فرق  
قد تحلت طوالع زاهرات      بتشعشعن في لوامع برق (۲)

۱- معنی: تسبیح میکنم کسی را که بوجود آورنده عالم افلاک است- و پوشیده  
داشت از ما عالم مجردات را که محیط بماست پس خود در مخلوقات جلوه کرد و بصورت  
آشامندگان و خورندگان درآمد-

۲- این اشعار در وحدت وجود است و ترجمه آن یفارسی بطوریکه مطلب مفهوم  
فارسی زبانان شود قدری اشکال دارد ناچار معنی تحت اللفظی آنرا مینویسیم میگوید:

بقیه در صفحه بعد

## حمیدی شیرازی = متولد ۱۲۹۳ شمسی

آقای دکتر مهدی حمیدی فرزند مرحوم سید محمد حسن ثقة الاعلام.

از فضلا و شعراء نامور معاصر است - در سال ۱۲۹۳ در شیراز متولد شده و هنوز سنین عمرش بسه نرسیده بود که پدرش وفات یافت - پدر او ثقة الاعلام از آزادخواهان بنام شیراز بود که در اولین دوره مجلس شورای ملی ایران از فارس نماینده شده و بطهران رفت - و مادرش مسمات بانو سکینه آغازی نیز از زنان دانشمند و مدیر دبستان عفتیه شیراز بوده که ترجمه اش گذشت -

آقای حمیدی پس از مرگ پدر تحت سرپرستی مادر فاضله خود رشد و نما کرد و تحصیلات ابتدائی را در مدرسه شعاویه شیراز و متوسطه را در دبیرستان سلطانی بیابان رسانید و از آن پس بطهران رفته و دوره دانشسرای عالی را دید و در سال ۱۳۱۶ شمسی در رشته ادبیات فارسی لیسانس می شد و بشیراز برگشت - و در اداره فرهنگ شیراز استخدام شد و بتدریس در مدارس آنجا مشغول گشت - در ۱۳۲۱ بطهران رفت و در آنجا ازدواج کرد و بار دیگر بشیراز برگشت - در سال ۱۳۲۳ باز بخیال تکمیل تحصیلات خود افتاد و مجدداً بطهران رفت و در دانشکده ادبیات نام نوشت و آنقدر کوشید تا دوره دکترای ادبیات را طی کرد و در طهران رحل اقامت افکند و هم اکنون در آن شهر سکونت دارد - (۱)

تالیفاتش : ۱- اشک معشوق (منظوم) ۲- دریای گوهر درسه جلد (منثور)  
۳- سبکسریهای قلم (منثور) ۴- سالهای سیاه (منظوم) ۵- از یاد رفته ۶- شاعر در آسمان (منثور) ۷- عصیان (منظوم) ۸- شکوفه ها (منظوم) ۹- فرشتگان زمین

بقیه از صفحه قبل

براستی توحید کرده است مرا واحد من (آنده من اورا یکتا میدانم) و در حریم این توحید مالک را بار نیست - من حقم و کسیکه حق است برای خود حق است (یعنی قائم بحق است) او بذات حق آمیخته است و در آنجا فرقی در میان نیست - ستارگان درخشانی جلوه گر شدند در حالی که نورافشانی میکنند -

(۱) نقل بمعنی از (شیراز امروز) واطلاعات شخصی -

(منظوم) ۱۰- طلسم شکسته (منظوم) ۱۱- عشق در بدر در سه جلد (منثور)

شاهکارهای فردوسی-

اینک منتخبی از اشعار او را در اینجا مینگاریم: نقل از کتاب شکوفه‌ها یا

نغمه‌های جدید:

آرزوی پرواز

دور ماندم دور ماندم من کجا ابدان کجا؟

کلبه دهقان کجا و خیمه سلطان کجا ؟

پای بند دیده گشتم در دیار تن اسیر

پای بند دیده را آهنگ ملك جهان کجا ؟

گیرم این کند آب گیتی چشمه حیوان بود

همتی تا بگذرم زین چشمه حیوان کجا ؟

خفته ام چندی ز پستی اندر این دنیای پست

شهری تا بر نشینم بر تر از کیهان کجا ؟

تا نمود از دور خورشیدم بهم افتاد چشم

دیده خفاش و تاب چشمه تابان کجا ؟

جای در مانم طیب درد آگه طعنه زد

گفت کور مادری را دارو و درمان کجا ؟

گلشنی پیداست آنجا در پس دیوار مرگ

لیک ما را در فضای بهن آن جـولان کجا ؟

بوستانبان در ببندد بر چون من زشت اختری

گویدم جنت کجا - نا پاکی شیطان کجا ؟

لیک من مستانه لغزم اندر آن دریای نور

پیش از آن کز من پیرسد مرد بوستانبان کجا ؟

ور معالی یافت تا منعم کند ز آلودگی

گویمش نا پاک مردی چون مرا سامان کجا ؟

منکر آلوده دامانی نیم - آلوده ام

ور منم آلوده دامان رحمت یزدان کجا ؟  
گر نشوید قطره آلوده ای را لجه ای

سودی از آن لجه بی مبداء و پایان کجا ؟

هست دریا تا تن از آلودگیها شویدم

ز آن سپس اسرار عشق و زندگانی گویدم

نقل از کتاب «عصیان»

امروز و فردا

چه بسیار مردا که عقبی خرید اگر چند پیوسته دنیا نداشت

چه بسیار مردا که دنیا گزید دگر کار با کار عقبی نداشت

چه بسیار کاین هر دو باهم خرید بدین هر دو گلزار همتا نداشت

چه بسیار کاین هر دو باهم فروخت بنا داری امروز و فردا نداشت

من آن تیره بختی که از فرّ بخت

هم این را ندید و هم آنرا نداشت!

بهمن ماه شیراز

سپهر تا بَناک پیارس چشم روشنی دارد

زمستان چون فراز آید بهار و گلشنی دارد

۱- نقل بمعنی از شیراز امروز و اطلاعات شخصی

گلی دارد ، مئی دارد ؟ بهار و سبزه ای دارد

فروغ ماه فروردین بصبح بهمنی دارد

چو برف آید بکشمسارش بر قصد گل بدامانش

چنان چون باغبان پیر کز گل دامنی دارد

فراز برف بی پایان گل بابونه خندان

بسان دختری سر مست ، بازی کردنی دارد

هوای صاف دارد آسمان ژرف و مینا گون  
 فری آزاده مردی کو بدینسان مسکنی دارد  
 هنوز آرامگاه سعدی آنجا شعر میخواند  
 برای دختری کو چهره ای چون لادنی دارد  
 ز بام خانه حافظ نوای عشق میریزد  
 بر آن خنیا گر مستی که در کف ارغنی دارد  
 چو ماه تابناکش تیره شب از کوه بر خیزد  
 بدامان طفل رومی زنگی قیر آگنی دارد  
 چو بر خواند نوای عشق در مستی و خاموشی  
 حدیث عشق بر لب داربای الکنی دارد  
 بریزد بر چمن بشکوفه بادام بن هر شب  
 زمینش بامدادان آسمان و پرونی دارد  
 سبکسر ابر چابک دست چون روی چمن شوید  
 بهشتی را چمن پیرا بهر پیرامنی دارد  
 نه بامش گرمی دارد ، نه شامش سردی دارد  
 نه چهرش زردی دارد ، نه آبش جوشنی دارد  
 چو در ابری تنگ مهر دل افروزش نهان گردد  
 تو کوئی دختری عربان تنگ پیراهنی دارد  
 فراز شاخ پر برفش ز مشکین ساز خنیا گر  
 سیه بر بط زنی در دامن سیمین تنی دارد  
 بطنازی زنده بالا میان سبزه ساق پا  
 شبه گون شانه سر زیبا که چشم روشنی دارد  
 همه عشق است و شیدائی همه دشتست و زیبائی  
 بدشتی نرگسی دارد ، بیانی سوسنی دارد



فراز برف چون آهسته نرکس دیده بگشاید

فسونگر چشم شهلایی ز نازی خرمنی دارد

جوانان مست و گلها مست و گلبنها و گلشنها

هوای شادی افزای بمی آبستنی دارد

ز هر سو باد بر خیزد طرب خیزد طرب ریزد

که هر بادی ز هر سو نغمه ربط زنی دارد

ز چشم دختران مست شهلای فسونکارش

بهر جا نرکسی روید خمیده گردنی دارد

شکر از مصر و لعل شگرین از پارس بر خیزد

که هر گل بوستانی هر متاعی معدنی دارد

بزیر بید بنها هر کسی از چهر دلداری

بشادیهای بهمن ماه جشن بهمنی دارد

همه سیمین بقی دارند و من سیمین نگاری را

که با آن لعل شگر خیز چشم با زنی دارد

بروی گونه هایش سایه ها افکنده مژگانها

تو گوئی ترک چشمانش سنان قارنی دارد

کسان از عشق او نازند و او نازد بعشق من

کند شادی ، کند مستی که یار چون منی دارد

نگاری پارسی باشد اگر در خانه مردی را

تواند گفت کاندلر خانه پا بر جازنی دارد

بکوری چشم شکر دارم اینک یار شیرینی

که خسرو هر کجا باشد نگار ارمنی دارد

چرا اکنون بر غم او نگیرم ساغر مینا

مرا ماهی بچنگ افتاد و او اهریمنی دارد

ورا بومی هم آواز است و ما را مرغ طاووسی

جهان هر نیک و بد را کیفر و پاداشنی دارد

نگارین منا پیش آی تاپیشانیت بوسم

که قدر عشق داند هر که چاه ییژنی دارد

از منظومه طلسم شکسته او:

عروس دشت:

چه در چشم من نغز و زیبا نشیند  
گریزد ز مردم بدامان کوهی  
گهی بر زنان، خسته و نغمه خوانان  
گهی بچه چوپانکی نای بر لب  
سر از پای او بر کشد جویباری  
نهانی خزد لا بالای علف ها  
فریبا شب، از آسمان چون بر آید  
نشیند بر آن آبها نقش انجام  
سکوتی گران گرد او حلقه بندد  
ز خاموشی روز و تاریکی شب  
کشد سایه آهسته بر فرش مینا  
به ثبت گذر کردن عمر گیتی  
رصدبان پیرست گوئی که تنها

درختی که بر دشت، تنها نشیند  
همه عمر با سنک خارا نشیند !  
بر او مرغکی نسا شکمیا نشیند  
چو ز آنجا گذر کرد، آنجا نشیند  
بصحرا گراید، بصحرا نشیند  
بدریای مینا گهرها نشیند  
دومه، بر دو تخت فریبا نشیند  
چو گوهر که بر لوح مینا نشیند  
بسنگین سکوتی گوارا نشیند  
نه از جا گریزد، نه از پا نشیند  
بمینا چو یک زن دور عنا نشیند  
چو مردی خردمند و دانا نشیند  
شب و روز در زیج پیدا نشیند

چه نغز است خاموشی و دور دستی

خوش آن دور دستا، که عنقا نشیند

صله شعر

کو صله آنهمه اشعار من ؟

دوش بدو گفتم کای دلفریب

یا عوض آنهمه گوهر که ریخت  
خیره بمن دید و بلبخند گفت:  
وای چه بيشرمند این شاعران!  
گفتم اگر بودی و بودم اگر  
دیدم و میدیدی آروز را  
داشتم آروز بسی گنج و کاخ  
پیشم هر روز ببار آمدند  
لیکن امروز چه بینی مرا؟  
نيك ندانی که چو گیرد قلم  
مردم، امروز بدانند هیچ  
باز میان همه خـلق - تو  
سخت تکان خورد ز گفتار من  
گفت چه میخواهی - پاداش شعر؟  
گفت طلا از من خواهی کنون؟  
گفتم ليك آنچه طلا پیش تست  
اینکه فرو ریخته بردوش تو  
گرش دمی بر لب شاعر نهی  
چون بشنید این سخن دلربا

بر سر تو طبع گهر باد من  
فحش بمن دادی و خواهی صله؟  
پر طمع و پر دل و پر حوصله!  
دورهٔ محمـود شه غزنوی  
کز ته دل چون سوي من بگردی  
سیم و زر ده دهی و صد صدي  
عنصري و فرخي و عسجدي  
مردی بینی که سروپاش نیست!  
در همه اعصار یکی تاش نیست!  
قیمت عشق و سخن و شاعری!  
زهرهٔ من، ای بسخن مشتري  
گفتی بارید بر رویش بلا!  
گفتم چون مردم دیگر طلا!  
خانهٔ من دانی درگاه نیست  
در همه ایوان شهنشاه نیست!  
بر زبر دوش تو بار بلاست!  
شاد بود - حاصل شعرش طلاست  
پیش لیم کیسوي چون زر گرفت

چهرهٔ من رفت در آن تار موي

حائزهٔ شعر ز دایر گرفت!

نقل از شماره ۱۱۵۳ مورخ ۲۶ تیر ۱۳۳۶ روزنامه بهار ایران

عمر رفته

زردی روز را بقله کوه  
نکه از بام خانه میگردم  
روز میرفت و من بدنبالش  
نظر عاشقانه میگردم

بادی از راه دور میآمد  
تنه میزد بشاخهای درخت  
راست گفتی که ماده غولی کور  
هرچه در راه خویش مییابد  
بود پیدا ز دور خار کنی  
عیدی (۱) سر برهنه میتازید  
بر سر شاخه ای تکان میخورد  
دامن دختری جوان وظریف  
سارها در هوا چو دود غلیظ  
برفها بر سستیغ کوه سیاه  
گاه باز قعر آسمان بنفش  
گفتی از جان روزمرده بلب  
راست میگفت روز میرنده  
خود همین بر گهای چیده شده است  
نرم نرمک ز پشت کوه بلند  
اشک در چشم و تیره پوش و عبوس  
دل من هم چو شب عبوس و غمین  
که پدرهام در کفن پیچید  
شب اندوهگین خزید بدشت  
نیمه جانی بقبر مرده گذشت  
ده بدنبال مهر خفته گرفت

لیک این بار مرده ای را ماند

که در آغوش عمر رفته گرفت

ایات ذیل را در سال ۱۳۳۰ شمسی که دولت ایران امتیاز شرکت نفت ایران و انگلیس را لغو و تأسیسات نفت را در آبادان تصرف کرد با احساسات پاک وطن دوستی سروده است و در شماره ۱۱۹۳ سی و یکم شهریور ۱۳۳۰ روزنامه

پارس چاپ شده است.

بیرق ایران بر بام شرکت نفت:

«۱»

شعله ور - سوزان - چون آتش گرم  
 نور خورشید بصحرا میتافت  
 بر لب رود - چو دریای طلا  
 لا بلای نی - چون آتش تیز  
 شاد و سرمست و کف آورده بلب  
 لشکر موسی از آب گذشت  
 آخر از کجروی بیل زمان  
 جوش میزد بدل کارون آب  
 بود پیدا شغب رستاخیز  
 لب پر از هلهله - جان پر فریاد  
 که بر آن بیرق ایران میکوفت  
 اشکها از خوشی و شادی و شور  
 بانگ بیزاری از شرکت نفت  
 رزمناوی خشن و خیره و مست  
 کس نیندیشد از کینه و قهر  
 خشم صد ساله چو دریای گران  
 ناو - ای ناو سیه بخت بدان  
 دمدم غرش يك دریا خلق  
 شهر چون شیر بخود می پیچید  
 راست گفتمی که همه آبادان  
 جنگ - اینجاست که گر نعره زند

گرمتر از همه تابستان ها  
 در دل کوره نخلستان ها  
 غلط میخورد نیستان از دور  
 شعله ها میزد - سرچشمه نور  
 مژده میبرد بدریا کارون  
 قوم فرعون فرو رفت به نیل  
 مات شد بر لب دریا چرچیل  
 در لب کارون - خلقی جوشان  
 در دل مقبره خاموشان  
 چشم ها بر سر بامی نگران  
 دست چرب و خشن کارگران  
 گشته بر گونه مردان جاری  
 رفته زیر افق زنگاری  
 آمده - بر لب دریا مانده  
 که کنون غرق شده یا مانده  
 کف نشسته بلب ایرانی  
 خشمگین دریا - شب طوفانی  
 گشته با مشت گره کرده بلند  
 حذر از شیر - در افتاده ببند  
 نفت و باروت بهم ریخته است  
 صلح از عالم بگریخته است

خون بجوش آمده- اما آرام  
 چون بفرمان مصدق شب و روز  
 مکی امروز با ایشان گفته است  
 ز آتش حيله بیداد گران  
 نکند کارگری خشم آگین  
 یا کند جنگ و جدالی بر پا  
 از قضا کارگری بر سر کار  
 کار فرمای فرومایه پست  
 گفت دیوانه! کجا بودی؟ گفت  
 گفت بر بام چه میکردی؟ گفت  
 گفت ز آنکار خوش آمد؟ گفت  
 گفت: اینکار توهم اینجا ماند  
 چه- ره لندنی دیوانه  
 سیلی سختی بنواخت بر او  
 بانگ برخاست زهر سو که بزن  
 بزنش - ما همه دنبال توایم  
 کارگر آنطرف روی گرفت  
 مکی- امروز نگفته است بزن

(۳)

کار گرها همه بر میگشتند  
 دور از فتنه و شرم میگشتند  
 که بیایند و زجا در تروند  
 هر چه جوشد دلشان- سر نروند  
 سر کشد بیهوده از فرمانی  
 که شود پیرهن عثمانی  
 هر چه کوشید کمی دیر رسید  
 خشمگین آمد و چون شیر رسید  
 روی این بام و ترامی دیدم  
 بیرق ایران میکوبیدم  
 هر چه پنداری از آن بیشترک  
 شانه انداخت- که یعنی بدرک!  
 کشت چون آهن تائیده کبود  
 که دل کارگران شد پر دود  
 بیم از این احمق حمال مکن  
 نام يك ملك لجن مال مکن  
 که بزن باز- که بازت نزنم  
 خشم خود گر نخورم- چون تو نزنم

که خوری سیلی و سیلی نرنی  
 باز در یاد و هوای وطنی  
 کآرزوی تو بر آورده شود  
 سبک این کاخ و سرا پرده شود

آفرین بر تو توانا مردی  
 و ندران دم که خدائست بیاد  
 غم مخور ز آنکه و گرد بر نماند  
 وین مسک سفله که شیر فلک است

## حمیری شیرازی متولد ۱۳۱۶ شمسی

آقای رکن الدین محمود حمیری شیرازی فرزند آقای محمد فرزند مرحوم محمود وکیل التجار فرزند عباس .

از شعراء و فضلا جوان معاصر است، و خواهر زاده نگارنده این سطور، - بسال ۱۳۱۶ شمسی در شیراز متولد شده، و چون پدرش کارمند دولت است و مأمور فسا - در کودکی با پدر بفسا رفته است و دوره دبستان و پنج کلاس دبیرستان را در آنجا بپایان رسانیده آنگاه بشیراز برگشته و در مدرسه علمیه مقیمیه فقه و اصول و ادبیات عربی را فرا گرفته و از محضر درس مرحوم حاج سید نورالدین حسینی هاشمی مجتهد شیرازی و حاج سید محمد حسینی و آقای ابن یوسف حدائق استفاده کرده و هم اکنون در قم مشغول تکمیل تحصیلات خود و تدریس است.

با وجود صغر سن جوانی بسیار پخته و سرد و گرم روزگار چشیده و تیزهوش و مستعد ترقی است. گاهگاه شعر میگوید و نام خانوادگی خود را که «حمیری» (۱) است تخلص میکند. از اوست:

۱- حمیر: بکسر حای خطی و سکون میم و فتح یاء نام قبیله قدیم یمن است - اما مناسبت این نام خانوادگی برای یکنفر ایرانی شیرازی معلوم نیست! و از این کج سلیقه‌گی‌ها در ایران مخصوصاً در طهران زیاد دیده میشود. و از این عجیب تر اسامی خانوادگی چنگیزی و چنگیزیان (!) لشکر زاده (!) و سپه‌پور (!) و تیمور و تیموریان (!) و از این قبیل است، و معلوم است که هیچکدام قبیح این کلمات را که پاره‌ای از آنها مثل لشکرزاده و سپه‌پور که بمعنی پسر یک لشکر و یک سپاه میباشد - دشنام است - و تیمور و تیموریان و چنگیز و چنگیزیان بعلت انتساب بچنگیزخان مغول خونخواه بت پرست دشمن بشرو امیر تیمور لنگ گور کانی آدم کش از دشنام بدتر است نیستند!! معذلك باید بمنون باشیم که هنوز «شمر پور» و «یزیدزاده» و «پورستان» در ایران پیدا نشده است و بعید نیست که باشد و نگارنده از آن اطلاع نداشته باشد!!

غزلیات:

این بارگاه کیست که اینسان منور است؟  
 وین خاک پای کیست که چون مشک و عنبر است؟  
 باز این بهار عشق چه غوغا بیای کرد؟  
 کز آتش غمش همه دلها پراخگر است  
 دل را ببرد از برم آن شاه‌دی که موش  
 چون مشک اسودست و لبش لعل احمر است  
 منت خدای را که بر آورد کام ما  
 فصل بهار و می بکف و یار در بر است  
 آن کس که کفر زلف ترا دید و دل نداد  
 در راه آن بمذهب عشاق کافر است  
 از آستان پیر مغان پا چرا کشی؟  
 ایدل مدام دست نیازت برین در است  
 نیکو سرود حافظ شیراز این سرود  
 « دولت درین سراو گشایش در این در است »  
 باکوی یار ، کوثر و حور و بهشت چیست؟  
 ساقی پیاله ده که می ناب ، کوثر است  
 تا از گدائیم نشود با خبر رقیب  
 بر دامن روان همه شب در و گوهر است  
 در حیرتم چگونه گذارم نماز صبح  
 از در نگار آمده ، یا مهر خاور است؟  
 ای دل زکید خصم مخور غم که پیر ما  
 دوشم بگوش گفت : خدا یار و پاور است



گر خون چکد ز دیده و دل حمیری خموش  
در شهر عشق و دولت آن، این مقر راست

یساران دهید مژده که آمد بهار عشق  
بر کرد جام ساقی سیمین عذار عشق  
شد شرحه شرحه سینه‌ام از قیل و قال عقل  
آزاد آن کسی که بود در دیار عشق  
بیچاره مردمی که بغفلت گذاشت عمر  
دور از لب نگار و لب جویبار عشق  
زاهد اگر ملامتم از عشق میکنند  
معذور دارمش که نداند عیار عشق  
ساقی شراب تلخ ده از خم معرفت  
مطرب نوای شور زن از رهگذار عشق  
بر خاک ما چو بگذری ای خواجه مینگر

کاید برون هنوز ز خاکم شرار عشق  
دی حمیری بناله و افغان و آه گفت  
گر دید همچو لاله دلم داغدار عشق

صبا چو دوش پریشان نمود کیس ویش      ببرد از دل من تاب و داد بر مویش  
برفت رونق بازار گلستان آنگاه      که بر گرفت نگارم نقاب از رویش  
لبش چو غنچه خندان رخسار چو عارض حور      دو دیده نرگس و رشک هلال ابرویش  
دلم نشانه تیر نگار شد اما      هزار جان بفدای کمان و بازویش  
براه عافیت ای ناصحان مخوانیدم      که پای بند من آمد شکنج هندویش  
در این دیار غریب صبا تورحمی کن      رسان بجهنم نزارم غباری از کویش  
چو حمیری ننهی سر بر آستانه او

مدار چشم توقع که بنگری رویش

ای پادشاه حسن که داری بکف مدام  
 حسنت مدام باد و مدامت علی السدوام  
 کل عاریت گرفته ز روی تو لطف ورننگ  
 نرگس ز چشم مست تو مستی نموده وام  
 با بوسه ای نوازش مسکین نمیکنی  
 شاهها مگر نداده لب از بار عام؟  
 آیا بود که دیده به بیند جمال تو؟  
 زان پیشتر که مدت عمرم شود تمام  
 از دیده صحن باغ و چمن آب داده ایم  
 در انتظار مقدمت ای سر و خوش خرام  
 دستی بر آن سواد دو کیسویت آرزوست  
 ایدل گدای شهر کجا و خراج شام؟  
 پرتو نیفکند بزمین ماه آسمان  
 ای آفتاب گر تو بر آفتی بروی بام  
 ای ماهروی با همه خوبی و دلبری  
 اینم گران بود که ندانستمت مرام  
 درخاک خون کشی تن بیجان حمیری

وانکه روی بناز و نترسی ز انتقام؟

دوستان از غم یارم دل غمگین دارم	وز فراقش همه شب اشک چو پروین دارم
من ندارم سرو جانی که بیایش فگنم	که ز سوداش نه آن دارم و نی این دارم
عذرخواهم اگر نیست بکف قند و کلاب	لیک از خون جگر نافه مشکین دارم
در بساطم نبود باره اگر عیب مکن	در عوض جام دل از باده خونین دارم
من نه امروز عشق تو جگر چاک زدم	کاین مقطع سند کهنه ز دیرین دارم
سرخشی اشک منت در عجب آورد، آری	این نشانیست که از آن لب شیرین دارم

باوجود رخ وزلفش برو ایماه که من در میان شب یلدا - مه سیمین دارم  
ه‌لک هستی گرم امشب ببرد سیل فنا غم ندارم که سربار ببالین دارم

حمیری گفت که جنت برقیب ارزانی

من بکاشانه خود لاله و نسرين دارم

از ناله جانسوز خود عالم پر از غوغا کنم

وز اشك دامن سوز خود اطلال را دریا کنم

مجنون صفت هر رزو شب اندر بیابان فنا

از غم جهانی را پر از آوازه لیلی کنم

این دلق و این سجاده رابه کاندر آتش افکنم

وین خرقه سالوس را با ساغری سودا کنم

ز آندم که عشق آموختم - از آتش غم سوختم

بروانه‌ام من پس چرا ، از سوختن پروا کنم

هر جاروم آنجا توئی ، پیدا و نا پیدا توئی

ای کوکب دري ترا آخر کجا پیدا کنم؟

ساقی میم در جام کن ، فارغ دلم زاوهام کن

تا من حکایت از جم و کیخسرو دارا کنم

من گز شراب روی تو تا صبح محشر سرخوشم

بس کی نظر بر عرصه دنیا و مافیها کنم

هان ای مدرس یکزمان از قیل و قالم وارهان

کاین لعل خشك بیروان تازه تراز صهبا کنم

شیخم بگفتا حمیری فردا جنان ما را بود !

گفتم چرا امروز را - قربانی فردا کنم ؟

## (قصیده شکوائیه)

شد سینه‌ام فسرده و نوش و توان نماند  
 شد جسم زار و خسته و در آن روان نماند  
 جز آه سرد شعله‌ای از سینه بر نخاست  
 جز خوندل غذائی بر طرف خوان نماند  
 غیر از الم کسی نشدم یار و غمگسار  
 جز غدر و کینه دادرسی در جهان نماند  
 گفتم بتن چرا شدی اینسان زبون و خوار  
 فریاد بر کشید که جز استخوان نماند  
 جانم بلب رسید بگفتم کجا روی؟  
 گفتا مدام جان طلبی؟ میهمان نماند  
 روزی بحسرت از دل جو یای جان شدم  
 گفتا مکوب در که در این خانه جان نماند  
 از مال نیست در کفم الا یکی عصا  
 جز اشک غم بدامن نقد روان نماند  
 ای دل صبور باش که درویش و مالدار  
 رفتند و کس مدام بر این خاکدان نماند  
 گفتا حریف از چه ترا نیست خانمان  
 گفتم چه خواجه گل شد و بیخانمان نماند (۱)  
 روزی مرا دلی خوش و دولت بسکام بود  
 دردا که این تبه شد و آوخ که آن نماند!  
 افتادم از عماری و بر پاشست خسار  
 من ماندم و سواد شب و کاروان نماند

(۱) یا این مصراع معنی ندارد، یا من معنی آنرا نفهمیدم

خوش بود روزگار شباب و زمان عیش  
لیکن هزار حیف که آن جاودان نماند  
پیری چه خوش تهیجست فرزند خویش کرد:  
« غافل مشو که هیچ جوانی جوان نماند »

ناگه جمیری شود از درد نا توان  
وانگه خبر دهند که آن ناتوان نماند

رباعیات

ساقی ازل چو از محبت دم زد      این قرعه بنام زاده آدم زد  
بگرفت یکی جام زخمخانه عشق      یکجهره فشاند و عالمی برهم زد

\*\*\*

ما در ره جانان دل و دین باخته ایم      دلرا سپر تیر بلا ساخته ایم  
از طعنه ییگانه غمی در دل نیست      کین خانه ز غیر دوست پرداخته ایم

\*\*\*

تا کودکی اید ریغ نادانستی      گشتی چو جوان بی سرو سامانستی  
چون خانه و فرزند و عیالت بخشند      مرگ آید و زیر خاک پنهانستی



آقای رکن الدین محمود خمیری

## حناوی شیرازی = متوفی ۷۴۴

حمدالله بن عبدالحمید بن عبدالرحمن بن عبدالحمید حناوی شیرازی  
از فضلاء قرن هشتم هجری است۔ که در سال هفتصد و سی و دو در کوه‌های  
اطراف شیراز وفات یافته۔ است و او را تألیفی است بنام «البحر المنظم شرح الحناوی»  
الصغیر قزوینی (در فروع) (۱)

## حیات حیات داودی = متولد ۱۲۸۴ شمسی

آقای محمد قلی پویان متخلص بحیات فرزند محمد جوهر فرزند حاج حیدر  
حیات داودی (۲)

از شعراء معاصر است، در سال ۱۲۸۴ شمسی در یکی از محال حیات داود  
متولد شد و برای تحصیل بیوشهر رفت، و دوره دبستان و دبیرستان را در مدرسه

## ۱- هدیة العارفین - جلد اول چاپ اسلامبول

(۲) حیات داود HAYAT - DAVUD نام یکی از دهستانهای دوگانه بخش  
گناوه شهرستان بوشهر است، این دهستان شمال و شمال باختری و مرکز بخش را فرا  
گرفته، هوای آن گرم و مرطوب و مالاریائی است، آب مشروبش از باران و چاه و زراعتش  
بطور کلی دیمی است -

محصولاتش عبارت است از: غله - خرما - سبزی - شغل اهالیش زراعت - کسب  
و دریانوردیست - صنعت آنها عبا بافی و تعمیر قایقهای بادی میباشد - زبان اهالی  
فارسی و منشیان شیعه دوازده امامی است -

از چهل و چهار آبادی بزرگ و کوچک تشکیل یافته و جمعیتش در حدود شانزده  
هزار و دویست (۱۶۲۰۰) نفر و آبادیهای مهمش عبارت است از گناوه که بندر گاه  
و مرکز بخش میباشد - مال قائد - بهمن یاری بالا و پائین - چاه روستائی - فخر آوری -  
تاج ملکی - کمالی - گاو سفید بزرگ -

سعادت بوشهر پایان رسانید ، سپس رهسپار کراچی شد و دوره دبیرستان سند کراچی و دانشکده دهاوارا در رشته زبان و ادبیات انگلیسی پایان رسانید و مدت هشت سال در فرهنگ هندوستان بسمت دبیری و دانشیاری فارسی و انگلیسی مشغول تدریس بود ، آنگاه بایران برگشت و در سال ۱۳۱۳ شمسی وارد خدمت دولت ایران شد-چندی در وزارت فرهنگ دبیر بود و زبان انگلیسی را تدریس میکرد- بعد بوزارت دارائی منتقل گشت و در این وزارت سمت های مهم داشت ، اکنون چند سال است که بدفتر نخست ریزی منتقل شده و برای همکاری با هیأت عملیات اقتصادی دولت اتازونی امریکادر ایران در اصل چهار مأموریت دارد-

آقای پویان چون از کودکی عشق وافر بشعر و شاعری و ادبیات داشته است باین لحاظ رشته تحصیلی خود را ادبی قرار داده و در زبان انگلیسی متبحر شده و مضامین پاره ای از اشعار انگلیسی را بنظم فارسی در آورده مانند مثنوی ذیل که ترجمه از انگلیسی است :

سحر خیزی نشان پیروزی است :

بامدادان خروس خوش الحان	میزند بانك : خرد پیرو جوان
که اینك از خواب نوش برخیزید	صبح شد چون ، ز خواب پرهیزید
هر که در بامداد خواب کند	خانه عقل خود ، خراب کند
هر که شب خواب و صبح بیدار است	نیک خو، نیک گو - نکو کار است

کنج نعمت درین دو فعل نکو است

تندرستی و عقل و نعمت از اوست

در بندر بمبئی پس از مرك یکی از دوستان خود سروده است :

چو مرك تلخ بود زندگانی دنیا	ز بعد یار عزیز که رفت از بر ما
دل شکسته ما را انیس و مونس بود	برفت و باز بماندیم با غمش تنها
من آن کسم که بغم تا بحشر میگیرم	بآب دیده کنم بر و دشت چون دریا
مرا بکشور بیکانه نیست یار و جلیس	در بغ و آه از این تلخ زندگانی ما

بهار عمرو جوانی اگر بیاد دهم      چه غم، که بی تو حرامست ماند در دنیا  
 تو باید ای گل من همشین من باشی      خدای را تو نگهدار رسم و راه وفا  
 محب اهل وطن باش و دوستداری کن  
 مجوی جز بر ایرانیان طریق صفا  
 رباعیات :

بس رنج درین جهان فانی بردیم      وین قلب ز مهر یا ز قهر آزدیم  
 مردم بغمی خون جگر میخوردیم      تا آخر کار هم بخواری مردیم

\*\*\*

آن خالق یکتای کریم رحمن      از بهر چه آفریده انسان، اینسان؟  
 بس کشف حقائق از بنی آدم شد      در خلقت خویش مانده مات و حیران!

اورا از غزلی است :

بگو بیار که تو مایه حیات منی      تو در خور همه اکرام والتفات منی  
 تو سرمقاله و عنوان طبیعت منی      حیات را ننوازی، تلافی نکنی؟



آقای محمد قلی پویان



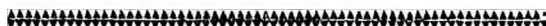
## حیات شیرازی = متوفی ۱۳۴۶

مرحوم شیخ محمد حسین حیات شیرازی مدیر روزنامه حیات ارگان حزب دمکرات فارس -

از نویسندگان و آزادیخواهان نامور معاصر بود - روزنامه حیات را بسال ۱۳۲۸ در شیراز تاسیس و آنرا ارگان حزب دمکرات فارس قرار داد و تا سال ۱۳۳۴ مرتباً نشر مییافت - حیات از رادمردان آزاده ای و که جز راه راستی و طریق وطن دوستی نمی بینمود و در راه مبارزه با بیگانگان استعمار طلب و نوکران آنها رنجها برد، و چندبار بزندان ستم افتاد - مخصوصاً در جنگ بین الملل اول (۱۳۳۳ - ۱۳۳۶) که قلماً و قدماً و لساناً با دشمنان ایران مبارزه کرد و لطمات و صدمات فراوان دید که شرح دهم ای از آن در جلد اول کتاب « فارس و جنگ بین الملل » تصنیف نگارنده آمده است -

حیات علاوه بر صفات حسنه فوق مردی معارف پژوه و سالها مدیر مدرسه شریعت بود و در نشر علم و هنر میکوشید و چندی نیز سمت ریاست معارف فارس را داشت و در تاسیس مدارس جدیده سعی وافیه مبذول داشت -

نگارنده را باوارادت قلبی فراوان میبود و سالها از حضرش کسب فیض میکرد - در سال هزار و سیصد و چهل و شش دارفانی را بدرود گفت و بفردوس برین شتافت - رحمه الله علیه رحمة واسعة





مرحوم شیخ محمد حسین حیات

### حیات شیرازی = متوفاة ۰۰۰

صاحب تذکره روز روشن مینویسد: حیات شیرازی بود و همسر خواجه قوام الدین - زنی صاحب فضیلت و کمال میبود و چون شوهرش خواست زنی بنام «جهان خاتون» خطبه کند بیت ذیل را گفت:

هر که غم جهان خورد کی خورد از حیات بر

رو تو غم جهان مخور تا ز حیات بر خوری

دوست دانشمند آقای علی اکبر سلیمی در جلد اول کتاب «زنان سخنور»

بنقل از تذکرة الخواتین مینویسد: «حیات خانم همسر شاه اسمعیل مقوی بوده و طبعی موزون داشته و این پادشاه را همسر دیگری بنام جهان خاتم بوده که او نیز شعر

میگفته است - گویند روزی جهان خانم این شعر را بشاه اسمعیل عرض کرد:  
 تو پادشاه جهانی جهان ز دست مده      که پادشاه جهان را جهان بکار آید  
 حیات خانم حاضر بود آنرا بشنید و این بیت را معروض داشت -

ترك غم جهان بكن تا ز حیات بر خوری  
 هر كه غم جهان خورد کی ز حیات بر خورد  
 برخی گفته اند جهان این مصراع را خواند:

تو پادشاه جهانی ترا جهان باید  
 حیات خانم در پاسخ این مصراع را خواند:  
 اگر حیات نباشد جهان چکار آید

کسان دیگر این گفتگوی شعری را بحیات النساء بیگم و مهر النساء بیگم ملقب  
 بنور جهان ملکه ایرانی هند که هر دو زوجه جهانگیر پادشاه پور جلال الدین محمد  
 اکبر شاه شهر یار هندوستان بوده اند نسبت داده اند -

بهر حال آنچه مسلم است حیات نام شاعره ای شیرازی وجود داشته است ولی  
 در چه عصر میزیسته و آیا زوجه قوام الدین یا شاه اسمعیل صفوی یا دیگری بوده  
 معلوم نیست -

**خائف شیرازی = مقولد ۱۲۷۸ زنده در ۱۳۴۵**

مرحوم میرزا اسمعیل شیرازی متخلص بخائف -

از شعراء معاصر بود - و در وعظ و خطابه دست داشت - در سال هزار و دویست  
 و هفتاد و هشت در شیراز متولد و در هفت سالگی بمرض آبله مبتلی و از دو چشم  
 نابینا شد - معذلك علوم عصر خود را فرا گرفت و حافظ قرآن بود و بامداد  
 و شبانگاه در مسجدنو شیراز و مقبره حضرت میرسید محمد بمنبر میرفت و زبان بوعظ  
 و اندرز میگشود و عامه را راهنمایی میفرمود - نگارنده بملاقاشش نائل آمده و از  
 گفتار نغرش مستفید شده است -

دیوان اشعارش را در شیراز چاپ کرده‌اند ولی مفلوط است - سال فوتش بدست نیامد ولی در سال هزار و سیصد و چهل و پنج (۱۳۰۵ شمسی) که دیوانش را چاپ کرده‌اند در قید حیات بوده - از اوست :

تا سخن از دهن تنك تو پیوست بهم	نفی و اثبات بیکمرتبه بنشست بهم
سخن از کشتن من بر لب شیرین داری	نه عجب موت و حیات من اگر هست بهم
تا زبدمستی چشمان تو ما را چه رسد	هر دورا جام می و خنجر در دست بهم
بینی انسان که تو بینی میان تیغ بدست	ایستاده که نیفتند دو بد هست بهم
در سر زلف زدم دستی و در پای تو ریخت	عشق دست من و پای تو فرو بست بهم
زلف پر چین تو بر ساعد سیمین عجب است	صید يك ماهی و افگندن صد شست بهم
آنچنان سوخت دلم را که دلش بر من سوخت	جام با سنگن قریب است که بشکست بهم

این بتعظیم تو خم آمد و آن ریخت پیای

پیش بالا و رخت سرو و سمن پست بهم

دستم اگر بری ز جان از تو رها نمیکنم

پایم اگر بسر نهی ترك ترا نمیکنم

در سر عشق تو بسی عیب کنند هر کسم

هست سزای من که سر بر تو فدا نمیکنم

گفتم از خدای خود وصل مرا همی بجو

در تو اثر نمیکند - ورنه دعا نمیکنم ؟

من گنهی نکرده‌ام تا تو عقوبتم کنی

بل گنه این بود که من ترك وفا نمیکنم

با همه دشمنی - بیا - دوستی مرا ببین

گر تو خلاف میکنی من صنما نمیکنم

رفتن و آمدن بین - سرو نمی‌رود چنین

پرده ز روی حور عین - پیش تو و نمیکنم

تا سر زلف آن صنم دست دهد کشیدنم

من بهوای مشک چین - فکر ختا نمیکنم

گفتمش آخرای صنم - صلح بدوسان ت کنی؟

گفت اگر همی کنم - من بشما نمیکنم

از دل و جان گدای تو خائف بینوای تو

بر همه رحم اگر کنم - من بگدا نمیکنم

گر التفات کنی و رعنای بگردانی  
بر آنچه رأی تو باشد عیان بگردانی

بیات افتم و چون نامه در نیچم روی  
اگر تو چون قلم سر زبان بگردانی

دلم بعشق تو بر هر چه هست خائف نیست

جز آنکه از من چشم امان بگردانی

ما در این حلقه نکردیم گناه عجیبی  
همه دارند بزلف تو نگاه عجیبی

از پریشانی خود که هر که بجمعی ببرد (۱)  
من بگیسوی تو آورده پناه عجیبی

میکنم هر دمی از عشق تو شوری شیرین  
میزنم هر نفس از شوق تو آه عجیبی

قامت سرو - نه هر سرو - که سرو است دران  
عارضت ماه - نه هر ماه - که ماه عجیبی

گر تو گزئی که بتنگی دهان هیچم نیست  
بر خلافت دل من هست گواه عجیبی

چشم در ابرو و مژگان تو سان دیده بهشت  
از پس و پیش و چپ و راست سپاه عجیبی

با نباتی چو تو شیرین که بر آئی خود رو  
نیشکر را نتوان گفت گیاه عجیبی

گر سرو دست بپای تو کند خائف نیست

بلکه میجوید از این مرتبه جاه عجیبی

رباعی :

آن هیچ ندارد که ترا یار ندارد  
چشمی که نبیند بتو دیدار ندارد

بر بام میا اینهمه تا روت نبینند  
غار ت رود آن باغ که دیوار ندارد

خطاب بمرحوم فرخی بزدی مدیر روزنامه طوفان که از شعراء و آزادیخواهان

معاصر بوده گفته است :

(۱) این مصراع مغشوش و بی معنی است ظاهراً غلط چاپ شده است -

ای فرخی اینسخن که عذوان کردی      بس مشکل اهل حال آسان کردی  
الحق تو قیامت کنی از کلام و زبان      پس نام جریده از چه طوفان کردی؟

### خادم برازجانی = زنده در ۱۳۳۱

مرحوم علی برازجانی متخلص بخادم -

از فقهاء و شعراء معاصر است - علوم دینی را در نجف تحصیل کرده بود و اورا دیوان اشعار مرتب است - از اوست:

دل تنگ و سینه تنگ و نفس تنگ و کار تنگ      از هر طرف گرفته بما روزگار تنگ  
با روزگار در زد و خوردیم و میزنیم      او سنگ را بشیشه و ما شیشه را بسنگ

\*\*\*

اف باد بچرخ سفلہ پرور      کز گردش او دلم کبابست  
هر جا که شقی است مینوازد      هر جا که تقی است در عذابست!  
خادم منما شکایت از چرخ      کاین چرخ بکجرویش بابست  
نی با تو چنین جفا نموده      این کجرویش بشیخ و شابست (۱)

سال فوتش معلوم نشد - چون در سال ۱۳۳۱ ماده تاریخی برای دوست فقیدش خداکرم گفته است بنابراین وفاتش بعد این سال خواهد بود -

### خادم قیری = متوفی در حدود ۱۴۷۰

درویش قیری (۱) متخلص بخادم

(۱) تاریخ و جغرافیای برازجان جلد اول چاپ شیراز تالیف آقای علیمراد فراشبندی

۱- قیر: Qir - قصبه مرکز بخش قیروکارزین شهرستان فیروزآباد است - این قصبه در ۷۲ کیلومتری جنوب خاوری فیروزآباد واقع شده - هواش گرم و آب مشروب و زراعت اطرافش از چشمه و دورشته قنات تأمین میشود  
سکنه اش ۲۳۰۰ نفر - شغل مردمش: زراعت - باغداری - و کسب میباشد.

بقیه در صفحه بعد

صاحب مجمع الفصحا مینویسد: جوانی بود از اهالی قیروکارزین که دو بلوکنند از قشلاقات - وبملازمت آقا محمد سعید مشهور با قاجانی متخلص بسائل روزگار بسر میبرد، و از خوان انعامش زله میخورد - بعد از فوت سائل اظهار موزونیت کرد و غزلیات بنظم آورد - مقارن اظهار قلندری و نظربازی، بجوانی قصاب پیشه - گل روی مشکین موی - اصغر نام مشهور بعسکر فریخته گشت، و بعشقبازی او سرگرم گردید؛ این راز در شهر شهرت یافت و بگوش عوام و خواص رسید، وی نیز شعرها بنام عسکر گفته بهر کوی فرو خواند که از آنجمله این بیت است که نوشته میشود:

عسکر من در میان دلبران      همچو شاهی در میان عسکر یست  
تا چنان شد که شرح حالش بعرض حضرت خاقان صاحبقران (مقصود فتحعلی شاه قاجار است) رسید و او را بحضور اقدس خواند و از منشاء و مولد پرسید بدیهة معروض داشت:

شاه از سیاه بختی من      پیداست که از دیار قیرم  
خاقان ذمه پرور عسکر را از شیراز بطهران آوردن فرمود، و بهر يك مرحمت و انعام و اکرام شاهانه کرد، روزگاری آسوده بود، تا در گذشت - آیات متفرقه ذیل از او باقی مانده است:

بر سر کشته خود گونفسی بنشیند      که هنوزش نفسی میرود و میآید

...

منم آن طائر بر گشته اقبال      که اندر عین آزادی اسیرم!

جوانم من ولی هجران طفلی      بدینسان در نظرها کرده پیرم

ادارات دولتی: بخشداری - ژانداومری دارد - يك دبستان و مسجد و حمام نیز دارد.

این قصبه مرکز معاملات طوائف قشقا نیست که روغن و بشم و پوست را با قند و شکر و قماش و چینی آلات معاوضه میکنند يك بازار و در حدود چهل باب دکان دارد -

گرم کردند زدمسردی دوران دل ما

یارب این معیجگان گرم بماند دشمنان

سال فوتش بدست نیامد همینقدر معلوم است که پیش از سال ۱۲۷۲ فوت

شده است.

### خاکسار لاری متوفی ۱۰۴۰

از شعراء معاصر و ملاح امامقلی خان والی فارس در زمان صفویه بوده و در

سال هزار و چهل وفات یافته است. از اوست

نازت بغارت میبرد صبر دل ناشادرا

یادت عمارت میکنند جان خراب آباد را (۱)

### خاکی شیرازی = متوفی ۱۰۲۲

حسن بیك فرزند محمد بیك خاکی شیرازی

از تاریخ نویسان دربارا کبر شاه ویکی از خاندانهای نجیب شیراز بوده که

به هندوستان رفته اند و در سال ۱۰۰۷ منصب بخشی کجرات باو تعلق گرفته و سپس

در ۱۰۱۹ جهانگیر شاه ریاست دیوان صوبه بهار را باو داده، و سرانجام در ماه صفر

۱۰۲۲ در پتنه در گذشته است.

وی مؤلف کتابیست بنام «منتخب التواریخ» یا «احسن التواریخ» در تاریخ عمومی

که تا وقایع سال ۱۰۲۱ را در آن ضبط کرده است (۱)

---

۱- تذکره حسینی تالیف میر حسین چاپ هندوستان

(۱) نقل از تاریخچه ادبیات ایران تالیف استاد سعید نفیسی مندرج در سالنامه



## خاکی شیرازی = متوفی قبل از ۱۲۸۸

میرزا محمد امین شیرازی متخلص بخاکی -

از شعراء و عرفاء قرن سیزدهم هجری و از همعصران هدایت طبرستانیست ،  
در اوائل عمر بکسب میپرداخت و ناگهان طالب صحبت اصحاب حال شد و به  
محبعلی شاه چشتی سرسپرد - و بتصفیه باطن و ریاضات شاقه مشغول شد و از  
دشمنان تصوف رنج فراوان برد و ملامت بیکران شنید و ملالت نیافت ، چندی  
بسفر عراق عرب و عجم رفت و گروهی ارادتش را گزیدند - پس بشیراز برگشت  
و در آنجا متوطن شد -

فقهاء عصر محبعلی شاه را بکفر منسوب داشتند و از شیرازش اخراج کردند! -  
هدایت هینویسد: در حال خروج بخدمتش رسیدم پیری معمر و موثر مکرّم بود - علی ای حال  
میرزا چندی در تکیه هفت تنان خارج شهر صومعه و خانقاه داشت و مکرر فیض  
صحبتش روزی میشد - بسیار آزموده و سوخته و پخته و خلیق بود -

در عین فقر قناعت و در کمال عجز مناعت داشت ، در اواخر عمر بطهران  
آمده مدتی بماند تا رحلت نمود - در مقبره خارج شهر طهران جسمش مدفون  
شد و جمعی از مریدانش از او کرامتها بیان کردند -

علی الجملة وی خاکیشاه لقب داشت و بر طریقه حقه ثابت بود - گاهی بر  
حسب ذوق بنظمی میپرداخت ولی مدون نمیساخت از اوست :

رباعی :

چندی بی علم و مذهب و کیش شدم	یکچند دیگر طالب درویش شدم
دیدم دل بوده مبداء هر فیضی	برگشتم و عاشق دل خویش شدم

\*\*\*

ای دل اگر دمی ز خودی با خدا شوی	از پای تا سر همه نور وضیا شوی
گفتی که اختلاف جهان نیستم خلاص	هستت خلاص گر بخلافش رضا شوی

یا بی فراغتی ز ستمهای نفس اگر  
با سالکان راه صفا آشنا شوی  
سال فوتش معلوم نشد همینقدر معلوم است که قبل از فوت هدایت (سال ۱۲۸۸) وفات یافته است -

### خاکی شیرازی = متوفی

از احوالش جز این معلوم نشد که در تذکره «صبح گلشن» نامی از او آمده است و مینویسد: میرزا خاکی شیرازی در شعرای عهد شاه طهماسب ماضی معدود است، خاک زمین اشعارش (!) توتیای دیده مقصود - از اوست -  
با آنکه هست آمدنش پیش من محال  
شب تا بروز دیده امید در ره است

\*\*\*

بر تربت خاکی ز کرم یار گذر کرد  
کو جان که فدای قدم یار کند کس؟

\*\*\*

جان به حسرت میدهم پیش تو تیغ کین مکش

زانکه در محشر مبادا شرمسار من شوی

سال فوتش معلوم نشد -

### خاندان نمازی

پیش از ذکر خدمات عام المنفعه چهار نفر از افراد این خانواده که از خاندانهای مشهور شیراز است، لازم میدانم بمنظور جواب بسؤال مقدر نکته گیران و باصلاح «مته بخش خاش گذاران» بگویم که این چهار نفر که میخواهیم مختصر ترجمه آنها را در این کتاب بیاوریم اگرچه فقه و اصول و منطق و حکمت نخوانده اند و سخن سران بوده اند اما در علم اقتصاد و فن بازرگانی (که آنهم رشته ای از دانش است) تخصص داشته اند و دارند، و خدمات آنها در راه ترویج علم و دانش و تاسیس بیمارستان، و سعی در حفظ بهداشت هموطنان خود از طریق لوله کشی

و تصفیة آب شیراز - بما اجازه میدهد که در این کتاب از آنها نامی ببریم ، و براستی انصاف نیست که من بنده تفحص کنم و اگر شاعری گمنام بیت خوب یا بدی گفته باشد از گوشه و کنار تذکره های خطی بیابم و در این اوراق بیاورم ، اما مثلاً از شخصی مانند حاج محمد حسین نمازی که از راه علاقه و عشق بنشر علم و دانش ( در زمانی که هر کس یادی از مدارس جدیده میکرد بکفر و الحاد و « بابی » بودن متهم میشد ) از کیسه فتوت خود مدرسه ای تاسیس کرده است که بسیاری از فضلا شیراز از آن مدرسه بیرون آمده اند ، یا از برادرزاده اش آقای محمد نمازی که بنا بر مشهور در حدود سی میلیون تومان خرج لوله کشی و بیمارستان شیراز کرده است نام نبرم و آنها را نادیده انگارم -

از اینها گذشته ، من معتقد هستم تا کسی دارای فهم و دانش نباشد اقدام بکار خیر و عام المنفعه نمیکند -

چه بسیارند از بازرگانان ملیونر و ملاکین متمول در این کشور (ودر همان شیراز جنت طراز ) که حاضر نیستند در راه خیر گامی بردارند یا بدرمانده ای مساعدتی کنند ! و تمام اوقات شبانه روزی آنها بجمع مال از راه حلال و حرام صرف میشود و بوارث یا حادث میگذارند و میگذرنند ! و من این ثلثت و پستی آنها را از بیداشی و ناهمی میدانم دلاغیر -

خلاصه ، دونفر از مشاهیر این خاندان دو برادر بنامهای حاج محمد حسن و حاج محمد حسین نمازی بوده اند -

حاج محمد حسن نمازی: از شیراز بهنکاتك (ازبنادر چین که در تصرف انگلیس است) رفت، و در آنجا بتجارت مشغول شد و بتدریج کارش رونق یافت و چند کشتی بازرگانی را خرید که نام دو فروند آن بخاطر دارم و آن « زیانی » و « احمدی » بود ، و این کشتی ها بین هنکاتك و بنادر جنوب ایران و بصره آمد و شد میکردند و مال التجاره از آن بندر بایران و از ایران و بصره به بمبئی و هنکا نك میبردند و نمازی بیشتر صادرات ایران را ترویج میکرد و تریاك محصول ایران را بچین

میبرد، و شنیدم که امتیاز استخراج طلا از معدنی در نزدیکی هنکانک از دولت انگلیس گرفته بود، و گاهگاه میدیدم که شمش طلا بشیراز میفرستاد. - تا اینکه جنگ بین الملل اول آغاز شد و دولت انگلیس بشیررا تصرف کرد و آمد و شد کشتی های بازرگانی و جنگی را تحت نظر گرفت. - و برای ایجاد قحطی مصنوعی و فشار ب مردم ایران عموماً و اهالی فارس و تنگستانیان ( که با آن دولت میجنگیدند ) خصوصاً از ورود برنج و گندم و سایر حبوب از هندوستان جلوگیری کرد. - بتوانر شنیدم که چون حاج محمد حسن اینمطلب را بدانست علی رغم دولت انگلیس از راه حب نوع و وطن دوستی دستور داد که کشتی های شخصی او از بنادر چین و برما گندم و جو و برنج به بنادر ایران مخصوصاً بوشهر برسانند، و انگلیسان از این کار نیک، سخت برآشفتمند و برای جلوگیری از آن با انواع حیل متشبث شدند و باو فشار وارد آوردند، و خسارت رسانیدند، بطوری که نیمی از ثروت خود را از کف داد و در سال ۱۳۰۵ شمسی بشیراز برگشت. - و پس از اندک زمان جان بجان آفرین تسلیم کرد. - سال فوتش را ندانستم، ظاهراً در حدود سال ۱۳۱۰ شمسی واقع شده است -

حاج محمد حسین نمازی: در شیراز به تجارت مشغول بود و علاقه فراوان بنشر معارف و با سواد شدن همشهریان خود داشت و باین مناسبت در سال ۱۳۳۲ مدرسه ای که دارای چهار کلاس بود در یکی از خانه های خود تاسیس کرد، و مرحوم شیخ محمد حسین حیات را بمدیبری و آقای ابوالقاسم برهان را بنظامت آن برگزید، و این مدرسه تا سال ۱۳۲۶ که حاج مذکور فوت شد برقرار بود و پس از فوتش پسر او آقای مهدی نمازی مخارج آنرا بعهده گرفت. و آقای برهان مدیر مدرسه شد ضمناً دو کلاس بر آن افزوده گشت و اکنون بهمت آقای مهدی نمازی شامل دوره ابتدائی و متوسطه است -

آقای مهدی نمازی فرزنده مرحوم حاج محمد حسین: اکنون در طهران مقیم است و تجارتخانه مفصل دارد و هم چند دوره است که سناتور است، بیشتر ثروت او از راه سعی در راه ترویج صادرات ایران یعنی ارسال کتیرا بار و یا و امریکا بدست آمده

است. چنانکه گفته شد پس از فوت پدرش مخارج مدرسه نمازی را که پدرش تأسیس کرده بود بعهده گرفت و یکدوره متوسطه بر آن افزود. و در سال ۱۳۶۹ بنایی عالی بساخت و آنرا وقف دبیرستان نمازی کرد و در ۱۳۷۴ یکباب مدرسه حرفه‌ای قرب دبیرستان مزبور تأسیس و برای آنها عمارتی عالی بنیاد کرد. و تاکنون کلیه مخارج این تأسیسات فرهنگی را میپردازد.

آقای مهدی نمازی مردیست خوش خلق و عالی همت و از زمره کسانیست که هیچگاه دست رد بر سینه اهل استحقاق و مراجعین نمیگذارد. و تا آنجائیکه ممکن دارد در انجام حوائج مشروعه مردم میکوشد.

آقای حاج محمد نمازی فرزند مرحوم حاج محمد حسن: کریمی بلند همت و وطن دوست است، از شیراز بکشور اتازونی امریکا رفته است و در آنجا بتجارت پرداخته و سرمایه و ثروت کافی بهم رسانیده و چون خود را مستغنی دیده است (بر خلاف دونه‌متان) بخیال خدمت بهمشهریان افتاده و مخارج لوله کشی آب شیراز و تأسیس بیمارستان عالی نمازی را بعهده گرفته است، و این دو کار مهم را (که در ایران سابقه نداشته است) بنحواتم و اکمل بپایان رسانیده است. قبل از لوله کشی آب آشامیدنی شیراز علاوه بر پلیدیها و مکردبهای امراض مختلفه که داشت دارای کچ نیز بود، و خود شاهد بوم که مردم آنشهر در نتیجه آشامیدن آب خیرات اکثر بسوه‌ها ضمه و کسالت دائمی مبتلی بودند و برای معالجه هم هیچگونه وسیله نداشتند در صورتیکه امروز بسیاری از طهرانیان برای معالجه در بیمارستان نمازی بشیراز میروند، و مردم شیراز هم از آب پاک مصفی استفاده میکنند. و امیداست که آقای نمازی و دولت اقداماتی کنند که من بعد اشخاص بی بضاعت بتوانند از بیمارستان مزبور مجاناً استفاده کنند، از همت عالی بانی این عمل خیر بعید نیست که وسائل اینکار را نیز فراهم سازد.



مرحوم حاج محمد حسین نمازی



مرحوم حاج محمد حسن نمازی



آقای مهدی نمازی سناطور



آقای حاج محمد نمازی

در اینجا لازم شد که بمناسبت از مرد بزرگواری که چند سال است در شیراز اقامت کرده و مدیر مرکز طبی و بهداشت شیراز و بیمارستان نمازی است، و در حسن خلق و خوشروئی نسبت بمراجعین و سعی در تأمین بهداشت هموطنان خود کم نظیر و وجودش مغتنم است یادی کنیم، و مختصر ترجمه او را در اینجا بیاوریم این مرد دانشمند و طیب حاذق همانا دکتر تراب مهر است که چون فارسی نیست و گلی است که در طهران روئیده و نائینی الاصل است و نمیتوانیم در این کتاب که اختصاص بفارسیان دارد برای او شرح حال جداگانه و مستقل بنویسیم ناچار در اینجا مینویسیم:

آقای دکتر تراب مهر از فرزند آقای رحیم دبیر فاطمی نائینی - در سال هزار و دویست و نود و پنج شمسی در طهران متولد شده است.

آقای دبیر فاطمی (پدرش) از صاحبمنصبان وزارت کشور بوده و اکنون باز نشسته شده است - این مرد از آزادیخواهان نادر عصر ما است که در سالهای ۱۳۲۰ و ۱۳۲۱ شمسی عضو هیئات مدیر حزب «قیام» (که بعداً حزب احرار نامیده شد) و از هم مسلکان این بنده نگارنده بود، و حزب مزبور از وجود ایشان استفاده شایان میبرد، سیدی شریف و نجیب و صاحب افکار بلند نوع دوستی و وطن - خواهی است.

دکتر مهر از دوره دبستان و دبیرستان و مقدمات طب را در طهران تحصیل کرده و آنگاه بکشور دول متحده امریکا رفته و از سال ۱۳۱۷ شمسی تا ۱۳۲۵ م را تپ ذیل راطی کرده است:

- ۱- درجه B.A در شیمی - از دانشگاه سیراکوز نیویورک
- ۲- M.S « « « کلومبیا
- ۳- M.D « دکتر اد رطب، از دانشگاه ایلزات
- ۴- « انترنی در بیمارستان کینک سز
- ۵- M.P.H. « تخصص در بهداشت از دانشگاه ها پکیز هتمور

۶- « رزیدنسی - تخصص در طب داخلی ، در بیمارستان گریس

وست ورجینی

۷- درجه رزیدنسی تخته‌سخت در جراحی در بیمارستان گریس وست ورجینی

۸- مدیری بیمارستان سیدلند در ایالت ساوس واکوتا ورجینی

در ۱۳۲۶ شمسی بطهران برگشت، و مدیر پزشکی بنیاد ایران شد، در ۱۳۲۷ مدیر

بهداشت سازمان برنامه بود.

در ۱۳۲۸ مدیر کلی بهداشت وزارت بهداری را داشته است، و از ۱۳۲۸ تا

این تاریخ (۱۳۳۸) سمت مدیر مرکز طبی و بهداشت و بیمارستان نمازی

شیراز را دارد

دکتر مهران دارای دانشنامه از شورای ملی امتحانیه پزشکی واشنگتن و پروانه

اشتغال پزشکی در ایالات کالیفرنیا نیویورک - کلمبیا و ماریلاند میباشد - و

رساله‌های متعدد به زبان انگلیسی و فارسی در بهداشت عمومی تالیف کرده است.



آقای دکتر قربان مهران



## خاور دشتستانی = متولد...

آقای محمد بحرانی دشتستانی متخلص بخاور

از شعراء و نویسندگان معاصر است - و در رشته حقوق لیسانسیه و از  
کارمندان فرهنگ فارس است.

صاحب تاریخ و جغرافیای برآزجان می نویسد: مقالات مفید و انتقادی  
همچنین اشعار نفی و موزون ایشان در اغلب جرائد مهم شیراز درج و منتشر  
شده است.

تالیفاتش ۱- طوفان (منظوم) ۲- نبرد مظلومین (بنظام ونثر) ۳- هیجان  
احساسات (منظوم) هر سه چاپ شده است - از او است:

(اجنبی)

اجنبی چون خورد بحرین لذیذ از خوان ما

شست دست خویش را با نفت آبادان ما

شسته دست خویش را لیکن نشسته پشت خوان

تا بیلعد گر شود مرغ دل بریان ما

خورده ای و میخوری ای دیواستعمار جو

ثروت ما را چه میخواهی - دگر از جان ما؟

آنقدر خندانند ما را تا که کار خویش کرد

سخت میخندد کنون بر دیده گریان ما

کاخ های با ابهت در کنار رود تایمز

طعنه ها دارند بر بوم و بر ویران ما

بشت ما را میزند بر گل ولی با دوستی !

آن که میباشد بظاهر یار و پشتیبان ما

دیو استعمار اگر ایرانیان را حامی است

ای دریغ از کشور جم - وای بر ایران ما  
ای که با چشم دیگر بینی جنوب مملکت

شرق و غرب کشور ایران بود از آن ما  
نی چرا خون آید از چشم جوانان وطن  
خون بیگانه بریزد بازوی مردان ما  
(وطن)

بیباکم از فلک من و بی واهمه ز شیر	در عشق باید ارم و در صبر بی نظیر
من منت و کیل مدافع نمیکشم	زیرا دفاع میکنم پاکی ضمیر
میهن پرست هستم و از روی قلب پاک	میگیرم از اسارت این کشور اسیر
از شدت وطن پرستی خود ساز کرده ام	در اول جوانی خود نغمه خطیر
با آنکه خوب آگهم از قتل فرخی	و ز سر نوشت عشقی بیچاره ام خیر
لیکن دمی که عشق وطن شعله میزند	آرم بنظم سوز دل خویش ناگزیر
فرخنده ساعتی که بمیرم براه عشق	جار از برای عشق بوده هدیه ای حقیر

سر زیر خاک به که بینم زمسکنت

در پیش اجنبی سر ایرانیان بزیر

(آزادم من)

دامنم پاک و زهر بند و غم آزادم من	قانعم و زغم هر بیش و کم آزادم من
خامه ام شورشی و مایل استقلالم	شادمانم که زلوث قلم آزادم من
خائنین محترمند! و من احساساتی	عارم آید که شوم محرم - آزادم من
گر ز بیباکی خود جا شوم در زندان	تا بود شور وطن در سرم آزادم من
چند متری بود از خاک وطن ما وایم	ز غم شهرت و جاه و چشم - آزادم من
قلب چون آینه ای دارم و میگویم فاش	کز غم مرگ و جزا لاجرم آزادم من
اینقدر هست که در محشر موعود و مخوف	گر بدوزخ بروم یا ارم - آزادم من

خائنی گفت: که گر ملک اسیر است چه غم! تا مرا هست مقام و درم - آزادم من

کشور ارجان بدهد از ستم بیگانه

گو به برند ز جور و ستم - آزادم من

### خاوری شیرازی متولد در حدود ۱۱۹۰ زنده در ۱۲۹۵ (۱)

میرزا فضل الله متخلص بخاوری فرزند عبدالنبی حسینی فرزند میرزا ابوالقاسم

شریفی حسینی شیرازی

از شعراء و فضلاء قرن سیزدهم هجری است -

صاحب فادسنامه آورده است که در سال هزار و صد و نود و نود در شیراز متولد

شد و بعد از کسب کمالات ندیم مخصوص حسینعلی میرزا فرمانفرمای فارس شد و

بطهران رفت و در خدمت میرزا شفیع مازندرانی وزیر اعتبار یافت و منشی او شد

و رفته رفته بدربار فتحعلی شاه راه یافت و منظور رافت شاه شد و پس از فوت

میرزا شفیع برحسب امر شاه وزیر شاهزاده همایون میرزا والی حوالی نهاوند شد

صاحب دیوانست و در قصیده سرائی اسناد

هدایت در باره او مینویسد:

صبیه زاده جناب آقا محمد هاشم ذهبی روح الله روحه است و صاحب کمالات نیکو است

در حضرت صاحبقران مغفور و خاقان مرحوم مبرور مناصب عالیه داشتند. اکنون

نیز در دارالخلاقه معتبر است خدمتش وقتی دست داده اشعار بسیار خوب دارند و

۱- صاحب الذریعه مینویسد - در ۱۱۹۰ متولد شد و در ۱۲۶۳ زنده بود و جدای

او میرزا محمد هاشم ذهبی است - و دیوانش نزد آقای محمد نخجوانی و نسخه دیگر در

کتابخانه آقای ملک خراسانی و سومین نسخه در کتابخانه بریتیش موزیم ذیل رقم ۳۵۸

موجود است - و او را منظومه ایست بنام یوسف زلیخا که در آخر آن آورده است که مولانا

عبدالرحمن جامی یوسف زلیخارا در چهار هزار بیت در عرض شش سال سروده و من

در هفت هزار بیت در ششماه در سال ۱۲۴۰ گفته ام - و در تاریخش گفته بسال مرغ این

ششماه، مولود - چو یحیی لب بشکر خنده بگشود - و کلمه مرغ بحساب ابجد ۱۲۴۰ میشود

او را از شعرای نامی معاصرین می‌شمارند. اکنون افکارش زیاده از این حاضر نیست که قلمی می‌شود. در زمانی که من بنده در فارس بودم او درری بود اکنون بخلاف واقع وغائب است. تاریخی در دولت قاجاریه تا خاقان صاحبقران برنگاشته و نام آنرا «ذوالقرنین» گذاشته. باجمله بیعضی از افکار ابکار آنجناب از قصائد اکتفا میرود. غزلیات خوب نیز از آنجناب دیده گردیده است. از اوست.

خمار از اوست در سرها نشاط از اوست در دلها

هم او میناهم او ساغر هم او ساقی هم او صهبا

تقاضای نظام این شد که تلخی زاید از حنظل

تمنای قوام این شد که زردی زاید از صفرا

و گر نه دارد این قدرت که آرد زرد گل سوری

و گر نه دارد این شوکت که بخشد خار بن خرما

ز لطفش هر دلی خرم رفیضش هر تنی راضی

براهش هر کسی پویان بذکرش هر لبی گویا

همه آثار یک جنبش همه آیات یک قدرت

یکی هندی یکی رومی یکی زشت و یکی زیبا

همه خواهان یک مقصد همه جویای یک منزل

یکی عارف یکی عامی یکی مؤمن یکی ترسا

مثالی بست و خواندش عالم ارواح در پنهان

خیالی پخت و گفتش عالم اجسام در پیدا



جز دل که بر قرار چو کانون پیرزن

بنمود رخنه در دلم آن غمزه از شکن

طراوت نقب زن شد و غسل جامه کن

عالم خراب گشت ز طوفان چشم من

برداشت پوست از رخم ایندیده از سر شک

آن غمزه پر آفت و این دیده پر آب

ماری سیاه مهره خود برده در دهن  
میپرس زردی رخم از زلف خوباشتن  
در بامداد سنبل و در شامگاه سمن  
چشم تو یا که جوهری از قفنه زمن  
در زلف پیچ و تاب و خم و حلقه و شکن  
دارم بسی سخن که نگنجد در آن سخن  
آبی که جمع آمده در آن چه ذقن  
قد تو یا صنوبر و شمشاد و نارون  
ریحان و سوری و سمن و سرو و نسترن  
باشد کمند شاه جهانبان عدو فکن

زلف دراز بر لب لعل نهاده ای  
خطاف زرد مهره شناسد بامتحان  
آن زلف شب مثال و بنا گوش همچو صبح  
زلف تو یا که آیتی از ظلمت حواس  
در چشم ناز و خواب و می و مستی و غرور  
با صد هزار تعمیه از تنگی دهان  
مانا چکیده است از آن لعل آبدار  
خط تو یا بنفشه و ریحان و شنبلیله  
از خط و روی و لون قد و پیکر لطیف  
کار کمند کا کل تو دوست افکنی است

\*\*\*

نقوش آذرمی بین و صف انکلیون  
دگر فسانه نگوید ز طوبی و زیتون  
بهار بهر مداد ایشان چو افلاطون  
یکی ز شاخ شقایق همی بگیرد خون  
و یا ز خاک برآمد دینه قارون  
که شد ز لاله زمین پر جواهر مکنون

در آب گلشن و از کلك نقشبند بهار  
کجاست زاهد تا بنگرد بگلبن و سرو  
هوا و خاک ز آسیب وی دو رنجورند  
یکی ز قطره شب نیم همی بریزد خوی  
مگر ز چرخ فرو ریخت نابت و سیار  
که شد ز ژاله چمن پر کواکب روشن

\*\*\*

يك آدمی که آید از او بوی مردمی !  
از مردم زمانه تمنای همدمی  
شب اشبهی همیکند و روز ادهمی  
آخر ترا چه حاصل از این عیش یکدمی؟  
آبای هفتگانه بمن کرده رستمی  
هستم ز خپل فاطمی و جیش هاشمی

دردا که در زمانه ندیدم ز آدمی  
همدم بدیو و دد شو و هرگز دلا مکن  
نبود عجب اگر ز غلط کاری جهان  
گیرم که هر دمی بتو عیشی شود نصیب  
رستم ستم پیاره تن کرد و یکتنه  
فخرم همین بس است کز ابنای روزگار

لیکن کنون ز کینه دجال سیرتان      بیقدر جیش هاشمی و خیل فاطمی !  
محمود میرزا - در « بیان محمود » از خاوری نامی برده و مفردات ذیل را  
از او نقل کرده است :

بی راهبر مرو که در این راه پر خطر      همراه جدا رخت زند و راه بُرجدا  
\*\*\*

ز غیرت بر زبان نامش نیاوردم ولی هر کس      نظر انداخت بر زخم دلم بشناخت قاتل را  
\* . \*

غیرت عشق بحدیست که بار خست دوست      رخت سجده آدم نبود شیطان را  
\* . \*

نگاهی بر من از آن چشم میکن      نصیب خاک کن پیمانه ای را  
از پی صیدی خدنگش در کمان - من مضطرب  
زانکه اطفال نو آموزست - اول تیراوست

آن دهان را نقطه گفتند و خاص و عام را  
تا قیامت بر سر این سر مبهم گفتگوست !  
\*\*\*

بر خفتگان خاک بشارت که لعل او  
در روزگار رسم مسیحا نهاده است  
\*\*\*

تا هم منت نهد بر جان و هم رشکم کشد  
آمد و از من مکان (۱) غیر را پرسید و رفت !  
\*\*\*

ز بی نشانی یار و جنون ما پیدااست  
که حسن پرده نشین است و عشق غماز است

عاشقان را سر و سامان مطلب مجنون را

غیر دیرانه میندار که ماوائی هست

☆ ☆ ☆

هر شیشه چون شکست تهی میشود ز می

جز شیشه دلم که ز خون همچنان پر است

☆ ☆ ☆

حرف مهری بغلط راند مه من بزبان

دل بیچاره از آن در طمع خام افتاد

☆ ☆ ☆

دولتی بود که خون شد دل دیوانه ما

ورنه ما راز غم عشق تو رسوا میکرد

☆☆☆

در فراقم بیم مرگت و در وصالم رشک غیر

اینقدر ایکاش کار عاشقی مشکل نبود

☆ ☆ ☆

نه حرف کس شنوم نه حدیث کس گویم

چو با خیال توام که و مجال گفت و شنید

...

مترس ز آمدن شهنه ساقیا می ده

مسافتی ز خرابات هست تا بازار

...

بشام هجر او شادم ز افغان سر کویش

که شاید یار پندارد منهم میروم سویش

نمیخواهم ز بیم مدعی بینم عیان سویش

نهد آینه را جایی که پنهان بنگرم سویش

بلب جانم رسید و شوق تیغش همچنان بر سر  
که خواهم مرد باری بیشتر بگذار بر جانم

...

بر خیز و مرا ای پدر از عشق مکن عیب  
بگذار که اولاد تو - من - بپنر افتم

☆☆☆

در پیش هر که نام تو آرام ز درد خویش  
در حیرتم که شکوه زجورت کجا برم ؟

☆☆☆

ز زخم کاری خویشم خبر نبود دریغ  
دل خوش است که اکنون ز دام او جستم

☆☆☆

از زلف دلنواز برون کن دل رقیب  
این عقده ای که هست در این رشته باز کن

...

ترسم که حشر - محشر دیگه - برپا شود  
از ماجرای خاوری و ماجرای تو

☆☆☆

گر ناله ای بدام تو کردم ز من مرنج  
پنداشتم که از سر خونم گذشته ای

☆☆☆

هر بار کام یابد از او تازه لذتی  
چندانکه نام دوست مکرر کند کسی



در تاریخ جلوس محمد شاه قاجار فرزند عباس میرزا گفته است:

از پس فتحعلی شه شد محمد شه به تخت

رفت سلطان جلیل و خسروی آگه نشست

خاوری بنوشت تاریخش که از تخت شهان

شد برون فتحعلی شه پس محمد شه نشست

(۱۲۵۰)

### خباز شیرازی = متوفی ۱۲۰۵

محمد فرزند شیخ عابد خباز شیرازی

از شعراء قرن سیزدهم هجری است. پیشه اش نانوائی - بسیار شوخ طبع بود و بهزل سرائی و یاهو گوئی رغبتی وافر داشت - تا آنجا که خود را نیز هجو گفته بود -

در سال هزار و سیصد و پنج در شیراز وفات یافت

۱ بیات ذیل را در هجو خود گفته است:

شکر الله که محمد چپش است	ریش او معدن رشك و شپش است
بنبه دار زن خود کرده به پا	برپری گوید و ایری روش است
ملکیش پاره شده از پس و پیش	بسکه آن ماه لقا خوش روش است
پاره داوی بقفا افکنده	تا بدانند که او آب کش است
آس غم باخته با بازی چرخ	دائم از بخت بد خویش بش است

نیز در شکایت از روزگار بزبان ساده محاوره ای سروده است:

ای مه برون میا که سر من پتی (۱) شده

موی سرم چو موی رم (۲) کل فتی (۳) شده

۱- پتی : بفتح اول بمعنی برهنه است

۲- رم : بضم رای مهمله بمعنی موی ازار است

۳- کلفتی مخفف کبر بلائی فتح الله - نام یکی از مجانین شیراز میباشد

من آن کسم که چرخ ز بیم هجای من  
 رنگش ز رخ پریده و قدش کتی (۱) شده  
 نفسم چو ازدهای دمانست لاجرم  
 اکنون چو مرده از غم بی آلتی شده  
 لیکن هزار حیف که در دور روزگار  
 دیوار بخت کوتاه من يك لتي (۲) شده  
 تا نسبتم بزن جلبی مرد و زن دهند  
 یارم رفیق خان قلی غربتی (۳) شده  
 رباعی  
 دیدم پسری بتخم بازی سر مست  
 من از عقبش دو بیضه سرخ بدست  
 گفتا بنشین که تا ز منم تبه بسرت  
 من سر به تمش زدم که تازده نشست (۴)  
 در هجو فتحعلی خان گراشی گفته است:



ای قافله سالار بیابان گراشی	سك رید باین قافله و قافله باشی
گویند که امروز توئی اهل توقع	قانع بدو تانان و یکی کاسه آشی
چون کسب پذیر بوده ترا عیب نباشد	که سر بفروشی و گهی سرب تراشی
زن ... نتر سیدی از تیغ زبانم ؟	کزوی کنم این لحظه ترا من متلاشی

۱- کتی: بضم اول که کاف عربی است بمعنی دولا و خمیده است

۲- يك لتي: بکسر لام یعنی يك لا - نازک - ضعیف

۳- غربتی: بضم اول: غریب و در بدر و بینوا و تهیدست با مصطلح فارسیان

۴- نقل از اشعه شعاعیه

خجسته بوشهری = متولد...

آقای خجسته فرزند مرحوم غلامعلی فرزند خواجه غلامحسین کازرونی معروف به آقادهی.

از نویسندگان معاصر است. پدر وی چندی از بزرگان بوشهر متولد شده است - در دبیرستان سعادت بوشهر دوره متوسطه را پایان رسانیده - در سال ۱۳۲۷ شمسی امتیاز نشر نامه هفتگی «پیک خجسته» را گرفته و تاکنون یازده سال است که این نامه مرتباً در شیراز چاپ و توزیع میشود - مندرجات «پیک خجسته» بسیار مفید و قابل استفاده عموم میباشد و مورد علاقه و توجه اهالی بنادر جنوب است - مترجم مردی هوشیار و خلیق و مهربان است، و در نویسندگی بد طولی دارد - در شیراز چندبار بقصد دیدن آمده بود و از سوء اتفاق نبودم، یکروز قبل از حرکت بطهران بیازدیدش رفتم پس از اظهار محبت و مودت کرد - خدایش در کنه خود محفوظ دارد.



آقای مصطفی خجسته بوشهری

## خراباتی شیرازی - متولد ۱۳۰۶ شمسی

آقای دکتر محمد رضا خراباتی فرزند مرحوم میرزا علی معین الشریعه واعظ  
اصطهباناتی متخلص بفقیر فرزند حاج میرزا محمد باقر واعظ

از اطباء و شعراء جوان عصر ماست - در سال هزار و سیصد و شش شمسی  
در شیراز متولد شده است

شرح حالش را آقای شهر اصفهانی در «گلچین کیهان ما» چاپ ۱۳۳۵ شمسی  
طهران نوشته است

« پس از اتمام تحصیل ابتدائی و متوسطه بطهران رفت، در سال ۱۳۳۲ شمسی از دانشکده  
بزشکی فارغ التحصیل شد - طبعی بسردان و ذوقی سرشار دارد - چند قطعه داستان  
منظوم تا کنون ساخته که هر یک برای زنده نگه داشتن نام او کافی است و در نظر است  
که بزودی چاپ و بدوستان شعر و ادب فارسی هدیه شود - خلق نکو و محضر  
گرم او سبب شده که دوستان چون پروانه بگرد شمع وجودش جمع باشند - تنها  
در اینمورد میتوانم بگویم او شیرازی است.

خون گرم و رفیق و مهربانست شیرین سخن است و خوش بیانست  
مونس او کتاب شیخ اجل سعدی میباشد - بیشتر تحت اشعار آن بزرگمرد  
پارسی شعر میسراید - یادداشت های پراکنده منشوری نیز دارد - که امیدوار است روزی  
بچاپ برساند - از اوست :

(صبح)

نه میزد بر تن خود مرغ منقار  
جدی - پروین وزهره شد فراموش  
که بوسم روی ماه صبحدم را  
که میزد شانه زلف مشکباری  
دهانش بوی می میداد - ازدور  
چو وزن میشستم کیس و های خود دید

نه چشم صبح بود آن لحظه بیدار  
کسل افتان و خیزان گشته خاموش  
تنم را میکشاندم رو بصحرا  
بتاریکی زنی بر جو کناری  
فتاده گردن - وارفته مخمور  
ز شوقش گشت بیرون قرص خورشید

بآرامی کنار جو نشستم  
 زدم بر صورت - و از چشم خسته  
 جهان را تازه دیدم - تازه تر شد  
 چو آبی هم چو اشك دیدگان بود  
 بروی آب شادی بخش میشد  
 چومی غلطید - از بالای سنگی  
 از آن آهنگهای ناب میزد  
 برایم دیلمان از دور میخواند  
 نسیمش بوی موی یار میداد  
 چو زیر دامن پروانه زد باد  
 ز چشم هرزه آن گل برنجید  
 ز زنبق برد بر سنبل پیامی  
 نمیدانم بگوش یاس چی گفت  
 چمن با احترام - از جای جزمید  
 نسیمش چشم بك دست دل باز  
 گمانم كبك شب مست شرابست  
 پیاپی کوه هر جا چشمه ای بود  
 ولی زیبایی نرکس مرا کشت  
 که پروانه برایش ناز میکرد  
 جوانی کله ای میراند در پیش  
 چو میزد آب جو آرام میشد  
 لیانی داشت پر رنگ و شرابی  
 درون دره ای سر سبز - خرم

ز آبش ریختم - بر روی دستم  
 نمودم باز مژگانهای بسته  
 بچشم شکلهای اندازه تر شد  
 چو شعر دلکش حافظ روان بود  
 بچهرش خط شادی نقش میشد  
 چو میرفت از میان راه تنگی  
 میانش گاه تك مضراب میزد  
 پیای تپه ها ماهور میخواندند  
 بدست بید همچون تار میداد  
 بنفشه در دهانش ژاله افتاد  
 سرش را روی سنگی نرم کوبید  
 گلی گفت و شنید از گل کلامی  
 که از هم باز شد شاداب بشکفت  
 برایش کف زد و خندید و رقصيد  
 توانم گفت : میآمد ز شیراز  
 که چون مستان سحر میلش بآبست  
 برای كبك مست تشنه ای بود  
 ز حیرت شد بدن دانم سرانگشت  
 برویش پر نبسته باز میکرد  
 گهی میخواند و که میزدنی خویش  
 بیشش گرگ وحشی رام میشد  
 سپیدیهای چشمش بود آبی  
 که مرغان چمن بودند با هم

نگه بر عشق بازبهایشان کرد	نظر بر حجله سازبهایشان کرد
دو آهو گرم عیش و نوش بودند	ز بوی نافه‌ها - مدهوش بودند
ز سوز دل درون نی زد آتش	نوائی از نی آمد گرم و دلکش
نوائی چون در آید - ازدلتك	دل نی چیست میسوزد دل سنگ
برای کوه قدری درد دل کرد	عنان عقده را با گریه ول کرد

چنان می‌خواند «گفتی وایه داره

» نظر بر دختر همسایه داره»

### خراسانی لاری = متوفی ...

نامش خراسانیست - و باسام میرزا مؤلف تحفه سامی معاصر بوده است و در ترجمه‌اش مینویسد: از اعیان شهر لار است و اکثر علوم را ورزیده و از جمله شاگردان مولانا جلال‌الدین غلج علامه دوانیست - مدتی مدید در مدرسه بود ، و بعضی از بلاد را سیر کرده و با مردم نیک صحبت داشته - در شعر و بتخصیص لغت و در منقبت بد نیست .

اما شعرا و خالی از بی نمکی نیست - این ه طلع از اوست :

دلا هر گز منه از کوی دلبر یکقدم بیرون

که باشد کشتنی مرغی که آید از حرم بیرون

سال فوتش معلوم نشد -

## خرد شیرازی = متولد ۱۳۰۰ شمسی

آقای اصغر شیرازی معروف به «عرب» و متخلص بخرد مدیر روزنامه «مرد بازار»

از شعراء و نویسندگان معاصر است. از اوان کودکی شعر می‌گفته است، از اول عمر بکار آزاد اشتغال و از نوکری عار داشته است اکنون هم نمایندگی شرکت مسافری «اتوتاج» شیراز را دارد.

اگرچه از خانواده‌های قدیم شیراز است اما چون پدرش چندسال در عراق عرب سکونت داشته به عرب شهرت یافته است.

مدتی با مدیر روزنامه «شفق» و روزنامه «همه» مطبعه شیراز همکاری می‌کرده و مجموعه‌ای از اشعارش که قبلاً در روزنامه‌ها چاپ شده بنام «زلزله» جمع و چاپ کرده، کتاب دیگر که حاوی مرثیاتی است اطهار است بنام «گلزار عشق» بنظم در آورده،

آقای خرد شاعری است مبارز و حساس و در عین حال بذله‌گو و عاشق پیشه، دلش در بند دلبری است و گردنش افتاده در کمند گیسوی سیمین‌بری - با اینکه بیش از سی و هشت سال ندارد و پای‌بند عیال و گرفتار خرج سنگین شش فرزند خرد و کلانست، باز دلش هرجائی است و سرش همواره در پی عشق‌بازی و رسوائی!! اشعار و سرودهای مهیج فراوان دارد و ابیات انقلابی «غوغای رستاخیز» او مشهور است - از او است:

ای مسلمان! تو کجا بندگی و ننگ کجا؟

و آن جهانگیری با قدرت و فرهنگ کجا؟

ای مسلمان! تو کجا خانه نشین و بدبخت!

و آن دلیری که گرفتی ز شهبان افسر و تخت

ای مسلمان! تو کجا نکبت و ادبار کجا؟

و آنهمه رزم دلیرانه و پیکار کجا؟

ای مسلمان ! تو کجا و آنهمه کوشیدن و جنگ  
 و اینچنین ذلت و خواری و پریشانی و ننگ !  
 ای مسلمان ! تو کجا بر کف بیگانه اسیر  
 تا بهشتی شدنت زیر لوای شمشیر  
 ای مسلمان ! تو بیا باز مسلمانی کن  
 خویش را بهر بقای ابدی فانی کن  
 دست بر قبضه شمشیر زن و کوشا شو  
 مرد رزمنده و کوبنده‌ی وجوشا شو  
 این نه پندار خرد باشد - گفتار خداست  
 رفتن خلد برین بردم شمشیر شماست  
 (دلداده)

بظلمت می‌رود آهسته خورشید  
 بجائی دور از چشم حسودان  
 سری در دامنی چشمی بروئی  
 گهی آید صدای بوسه از دور  
 بیای کشت مرغان چمن شاد  
 کنار آب دست افشان کند بید  
 شب آمد آسمان شد پر ستاره  
 بر این داده دل‌مان بسته پیوند  
 چو عاشق خواست بوسد آن دلارام  
 برون دل‌داده موی آورد از آب  
 کند با دست زلف یار شانه  
 میان بوسه بگرفتن ز دل‌دار  
 « دو چشمانم سر کوی تو باشد »  
 شده از روز روشن قطع امید  
 کنار آب زیر سایه بید  
 پریشان از نسیم عصر موئی  
 گهی از راز دل‌ها گفت و گوئی  
 کند بابل ز رنج هجر فریاد  
 بزلف سبزه بازی میکند باد  
 مه تابان میان ابر پاره  
 ستاره میکند با مه نظاره  
 بآب افتاد گیسوی گلندام  
 بدامان خشک کرد آن موی آرام  
 ببوسد گاه لب که زیر چانه  
 بطرزی خاص میخواند این ترانه  
 دو دستم شانه موی تو باشد »



« مرا با حاجیان حج چکار است ؟ زیارتگاه من روی تو باشد »

## غزل :

بدان سرم که ببر گیرمش شبی چون جان  
 نهم بسینه او سینه و دهان بدهان  
 دو دست را بزخم حلقه وار در کمرش  
 فشارمش ببر خویش تنک همچون جان  
 رها کنم ز تنش جامه حریر و پرند  
 وز آن سپس بدن خویش را کنم عریان  
 گهی مزم لب لعاش چو تنک شربت قند  
 گهی بغبغب سیمین او زخم دندان  
 چو طفل گاه مکم من دونار بستانش  
 گهی چو پیر بگیرم بهانه بهر فلان  
 گهی چو گربه تن نرم آن پری لیسم  
 ز روی کبر بیالم بخود چو شیر زیان  
 همان طریقه که سختش فشرده ام در بر  
 شویم بر زبر فرش حجره هی غلطان  
 گهی که ز بر افتد دهان من بوسد  
 گهی که من زیرم بوسم آن گل خندان  
 چو طفل لکان بنشینیم در پی بازی  
 کنیم بازی يك بوسه ده یکی بستان  
 گهی بسلسله موی او در آویزم  
 کنم منظم و مجموع عطر افشان  
 در آئینان که نشسته است مه بدامن من  
 خبر دهد که رسیده است صبح بانك اذان

من از شنیدن خیرالعمل تنم بر خویش

که صبح گشت و نکردیم توبه از عصیان !

رسد بگوش دل آوازه خرد آرام

که: « باب توبه نبسته است خالق سبحان »

- غوغای رستخیز -

پس از درج غزل فوق که در آن آقای خرد اقرار بفسق کرده است بمضمون

« ان الحسنات يذهبن السيئات » لازم شد بدرج غوغای رستخیز ( یا رستاخیز ) او  
مبادرت ورزیم :

تکبیرها بلند - گردیده در فضا غوغای رستخیز - گشته مگر بیا

امواج سهمگین - از خیل مسلمین - آماده غزا

مردان پارسا - آماده جهاد در حال اهتزاز - پرچم بدست باد

سرسبزودل سپید - دامن بخون خضاب - در مرکز ستاد

تکبیر روح بخش - خلق آورد بهوش نیرو دهد بدل - خون آورد بهوش

من از برای دین - وز بهر کردگار - از دل کشم خروش

اندر ره جهاد - گیرم بدست جان جان سخت بی بهاست - در راه آرمان

همبانگ خیل مرد - من میدهم شعار - اسلام جاودان

رفته دوان دوان - در خانه بیدرنگ بر داشته ز جا - آن با وفا تفنگ

خاکش نموده پاک - بگرفتهش بدوش - آماده بهر جنگ

قرآن گرفت و گفت - مادر برو پسر در راه نشر دین - رزمنده شو پسر

شاید شوی شهید - من شاد دل شوم - چون بشنوم خبر

آماده کرده خود - از بهر کارزار لبریز از فشنگ - بستم کمر قطار

تا گیرم انتقام - از خصم ملک و دین - با نام و افتخار

تکبیر گو شدم - در پیش غازیان آماده تا کنم - تسلیم دوست جان

سرمیست و پیخبر - در عیش غوطه ور - پیروز و شادمان

مردان کینه جو - گردیده همگروه  
 در پیش اسلحه خشم سر نشسته همچو کوه  
 از مردهای کار و ز رزمهای صعب - دشمن شده ستوه  
 زنجیرهای تانک - در حالت گذار  
 آرد نوای مرک - در روی ریگزار  
 دل میطپد بجا از وحشت و هراس - وز بیم کارزار  
 خمپاره های مرک - ریزد شرار کین  
 قلیاره ز آسمان - بمب افکنند زمین  
 بیچاره مردمان - در شدت عذاب - چون روز واپسین  
 خیل مجاهدین - بی بیم از گزند  
 کرده بگاززار - تگیرها بلند  
 پیروز و پیشرو - مردان پاکدین - دشمن شده نژند  
 اندر گنار دشت - در زیر آفتاب  
 افتاده جسم من - ریشم بخون خضاب  
 اندر دهان مرک - دلشاد از آنکه شد - کاخ ستم خراب  
 بتشسته ماورم - با گیسوی سپید  
 در پیش نقش من - با قلب پر امید  
 خوشدل از آنکه شد - اندر ره خدا - فرزندی او شهید



آقای اصغر خرد

خونها بسان جوی - هر گوشه‌ای روان افتاده روی خاک - بسیار نوجوان  
 در حال احتضار - فریادها بلند - اسلام جاودان  
 فردای آن جهاد - پیروز و شادمان تکبیرها بلند - فتح و ظفر عیان  
 قرآن بهر کجا فرمانروا - ز کفر - نبود دگر نشان  
 قانون کردگار - فرمانده جهان قرآنیان شدند - پیروز و شادمان  
 بیداد و کین فنا - عدل است مستقر - اسلام جاودان

### خرسند شیرازی = متولد ۱۲۶۹ متوفی ۱۳۴۶

مرحوم میرزا علیمحمد خان حمزوی شعله (شعله نام خانوادگی اوست) ملقب به امین خاقان و ابوالمله فرزند میرزا محمود خان خرم شیرازی از فضلاء و شعرا و آزادیخواهان معاصر بود که خطوط هفتگانه را خوش مینوشت. در اوائل عمر در طهران منشی مرحوم میرزا علی اصغر خان صدراعظم ناصرالدین شاه قاجار بود و از آنجا به هندوستان رفت و کتابی بنام سیدالانشاء در انشاء و ترسل تالیف کرد و بخط خود نوشته در بمبئی چاپ کرد که بسیار مطلوب واقع شد، و سالهای دراز مورد استفاده دانش آموزان فارس و سائر نقاط ایران بود.

از هندوستان باصرار دوستان بشیراز رفت و چون طبعاً مردی دانش پژوه و طرفدار معارف و اصلاح امور کشور از طریق نشر علم و معرفت میبود بمعاضدت و پشتیبانی مرحوم حاج علی آقا ذوالریاستین که از اقطاب سلسله نعمه‌اللمهی بود مدرسه‌ای با اصول جدید بنام «مسعودیه» تأسیس کرد و خود مدیری آنرا پذیرفت و محصلین را از مکتب خانه‌های قدیم بیرون کشید و باسلوب جدید آنها را تربیت کرد و این اولین دبستانی است که بطرز جدید در شیراز تأسیس یافته است.

خرسند مردی بسیار خوش مشرب و مودب و خیرخواه بود و نگارنده این اوراق چندین سال با او محشور بود و از محضرش استفاده میکرد - در اواخر عمر

چند سال ریاست دبیرستان « شعاعیه » را داشت و با سن شیخوخت آنی و دقیقه‌ای از تربیت و تعلیم نوباوگان وطن فراغت نمی‌یافت -

ولی چند روز پیش از فوتش وزارت معارف بدون علت و سبب او را از این شغل منصل کرد، و خانه نشین شد، و در روزهای آخر عمر اشعار شکواییه‌ای سروده و باین معنی اشاره کرده و از خدا مرگ خود را خواسته است و این تمنی مقرون با جابت شده و در سال هزار و سیصد و چهل و شش روح پرفتوحش از دنیای فانی بعالم باقی شتافته است -

گفتیم که امین خاقان از آزادیخواهان معروف ایران بود و اینک نمونه‌ای از کار او را در اینجا مینویسیم :

در دوره پنجم مجلس شورای ملی ایران چون اوضاع کشور را مخالف فکر خود و دیگر آزادگان و صندوق انتخابات را مملو از آراء ساختگی دولت وقت دید، پس از مذاکره و مشورت با مدیران جرائد شیراز و هیئات مرکزی حزب دمکرات روزی بمحل انتخابات رفت و نطق مختصری در زمینه فساد آراء ایراد کرد و صندوق آراء را با بنزین آتش زد - و چند ترقه دستی نیز بزمین افکند و خود شاهد بودم که هیئات نظار بتصور اینکه اسلحه آتشی و بمب دستی دارد وحشت زده فرار کردند - و امین خاقان با گروهی از آزادیخواهان بتلگر افخانه رفت و مرحوم آقا سید جعفر مجتهد مزروعی نیز بدانجا رفت و تلگرافی مبنی بر خرابی وضع صندوق آراء و عدم شایستگی هیئات نظار بر رئیس الوزرا وقت (مرحوم رضاخان سردار سپه که بعداً شاه ایران شد) مخابره کرد و در نتیجه آراء صندوق که سوخته بود کان لم یکن شمرده شد و بار دیگر شروع باخذ آراء کردند - در همانوقت وجوه مردم شیراز بامین خاقان لقب « ابوالمله » دادند - و چون در سال ۱۳۰۶ شمسی اداره آمار در شیراز تأسیس و نام خانوادگی معمول شد - او هم بمناسبت آتش زدن صندوق مشئوم نام خانوادگی خود را « شعله » گذاشت - و هم اکنون این نام در خانواده او برقرار است -

چنانکه گفته شد قصیده ذیل را چند روز پیش از فوتش سروده و در مجله «یازارگاد» چاپ و نشر شده و چنانکه ملحوظ است در حال احتضار هم از پند و اندرز بجوانان دست نکشیده است.

«پند نامه پارسی برای پوران دبستان»

گرت آزمندی (۱) بود سروری را	پسر پیشه بنما هنر پروری را
پسر خود پرور بآذین (۲) دانش	گرت آرمان (۳) هست بالا پری را
هنرجوی و دانش - بهل کنج و گوهر	ز دانش توان جست نام آوری را
چو فرهنگت (۴) و فرهنگ بخش تو گردد	کنی چنبر (۵) این چرخ نیلوفری را
تن آسا (۶) مشوای پسر دردبستان	بکوشش پژوهش (۷) بکن برتری را
ز دانش پژوهان بکوشش توانی	بری برتری سروری مهتری را
ز آموختن یکزمان غنوی (۸) خود	گراز شاخ دانش بری نوبری را
تو آئی توانی بفرهنگ آری	بچنگ آدمی زاد و دبو و پری را
بیاموز فرهنگ ز آموزگاران	مکن ای پسر پیشه رامشگری (۹) را
هنر جوی و انده مخور بهر پیشی	که پیشی بود بهره دانشوری را
هر آنکو ز فرهنگ بی بهره باشد	نیابد ز کیهان بلند اختری را
خرد گر شود بردل آموزگارت	ز سر درکنی باد خیره سری را
روان کن بفرهنگ فربه و گر نه	ز فربه تنی به بدان لاغری را

(۱) آزمندی : حرص

(۲) آذین : زینت

(۳) آرمان : آرزو

(۴) فرهنگ : فضل و ادب

(۵) چنبر : درهم پیچیدن چیزی

(۶) تن آسا : تنبل - تن آسامی تنبلی

(۷) پژوهش : جستجو

(۸) غنودن : آسودن

(۹) رامشگری : مطربی

تو ز آغاز آزاد زادی بگیتی  
چو خر بندگان می مشو چاکر خر  
بیوزش چه بندی کمر چاکری را!  
ز گوینده «چاکر» بلرزد روانم  
گریز از خران - دورها کن خری را  
منش (۲) بست و بدگوهر آنکس که خواهد  
که خستو (۱) کندراز بدگوهری را!

کند پیشه خویشتن نوکری را  
مشو آزر (۳) بهر دونان بدونان  
ز بدگوهر هرگز مجو یادری را  
مکن زرد در نزد آژنگ گونه  
ز بهر آز چهره آذری را  
ببرزن مکن کرنش آخر نه ای زن  
که جوئی ببرزن تو هم چادری را  
یک اندرز پیرانه گویم بگوشت  
بیایز این نغز در دری را  
کشاورزی آموز و بازارگانی  
هنرها که شایسته شد کشوری را  
زاهنو خوشی (۴) پوش و خور همچو مردان

نه چون سفلیگان نشان خنیاگری را  
گرت رای اهنوخوشی هست در سر  
بکن کاوه سان پیشه آهنگری را  
منش بد منش دامن و زشت گوهر  
چوکس پیشه سازد ستایشگری را  
چو دریوزگان بهر نان پیشه منما  
چکامه سرائی سخن گستری را  
باندرز دانش پژوهان سرودم  
مر این چامه پهلوی و دری را  
دهد سود بر تنبل این بند نامه  
کند یاهو خر بنده خرخری را  
ز بیداد یاسای این کشور آرم  
بیاد آزر و کشور بربری را!  
دو ده سال اندر دبستان نمودم  
بدانش پژوهان هنر پروری را  
ندانست دستور ارجم (۵) نرنجم  
بدیگر سرا میبزم داوری را

(۱۱) خستو : اقرار

(۲) منش : بکسر اول : سرشت - طبیعت

(۳) آزر : حریص

(۴) اهنوخوشی : اهل حرفت و صنعت

(۵) ارج : قدر و منزلت

تن آسا مشو از آذر خرسند بنشین  
مخور انده بیشی و کمتری را  
چو کهبند (۱) به بنگه (۲) بیارام و برگو  
روان را که بر کش دم آخری را  
غزل :

عید است و قربان تو من جان کنم امروز  
چون میش بپشم خود ازین بیش چه خسیم  
از مروه مهرت بصفایا قدم سعی  
اول بدل سرمه بر آن گونه که رسم است  
و آنکه عوض آب صواب آنکه گلو تر  
بر دست و بپا تا نتپم پیش تو در خون  
تیغ تو بخون تشنه و من تشنه بآبش  
ور قابل قربان نبود این تن لاغر  
این بس که سنگ کوی تو مهمان کنم امروز

ور ناصح ازین کار کند منع بخرسند

نپذیرم و عدل لعن بشیطان کنم امروز

رباعی :

از جور شکم زحمت دونان تا چند؟  
وز بهر دونان - منت دونان تا چند؟

خرسند بعز من قانع - قانع شو  
بروردن تن کاستن جان تا چند؟

خرسندی شیرازی = زنده در ۱۲۸۸

میرزا اسمعیل متخلص بخرسندی -

از شعراء قرن سیزدهم هجری است - اصلش از کازرون و پدرش از علماء  
آن شهر بوده اما خود در شیراز متولد شده است. هدایت در مجمع الفصحا مینویسد  
در سال ۱۲۵۹ بقصد زیارت مشهد وارد طهران شد و بنا بر تعریف من در خدمت

(۱) کهبند : بضم اول - کوه نشین و تارک دنیا

(۲) بنگه : بضم اول : مخفف بنگاه است و بمعنی جایگاه و خانه



نجل شاه قاجار بشاهنامه خوانی شاه و پیشخدمتی عباس میرزا مخصوص و منصوب  
گشت - و در آغاز سلطنت ناصر الدین شاه بوقایع نگاری کرمان مامور شد و  
چندی در این خدمت باقی بود - تا او را بطهران احضار کردند و باصفهان فرستادند  
اکنون در طهرانست و جوانیست قابل و با علو همت و استغنای طبع و بقدر کفای  
صاحب خط و ربط و در علم موسیقی باحظ وافی - از اوست .

ای ترک جفا پیشه خونریز ستمگار دارم دلی از جور تو پیوسته در آزار  
زلفین تو چون تیره شب و روی تو خورشید

اینطرفه که خور در دل شب گشته پدیدار

\*\*\*

سیه زلف مهم ابری بروی آفتابستی  
و یا بر صفحه گل ریخته بر غرابستی  
ندانم ای سیه مو از چه ای وز چیست ایجادت؟

همیدانم بهر حلقه بلای شیخ و شابستی  
کمندرستمی یا افعی ضحاک جادویی

و یا زنجیر بیژن در چه افراسیابستی  
گرت زنجیر داودی بخوانم نیستی ز آهن

که بر خورشید آویزان شده مشکین طنابستی  
بروی آتشین رخسار این ترک کمان ابرو

نگون آونگ کردند مگر زاهل عذابستی؟  
ترا اژدر بخوانم یا که افعی دو سر دانم

نه بالله گوئیا پیچان کمند بو ترابستی

غزل

تا شد از دست سر طره جانانه ما در بر آرام نگیرد دل دیوانه ما  
بام و دیوار بر اندازم و ویرانه شوم تا چو خورشید بتابی تو بویرانه ما

منم و گوشه کاشانه هجر و شب تار      کاش چون شمع در آئی تو بکاشانه ما  
همه بر باد شد از عشق تو ای سیل عظیم      کشت ما خرمن ما کلبه ما خانه ما

\*\*\*

عهد و پیمان بشکست آن بت هر جائی ما  
شد بهر محفل و تن داد بر سوائی ما  
گیسوان کرد پریشان و مرا حال خراب  
شمع هر جمع شد و سوخت شکیبائی ما  
در جوانی ز غم لاله رخان پیر شدیم  
رخ نمودند و ربودند توانائی ما

\*\*\*

دل که بد جای تو ای دلبر جانانه بسوخت  
فکر جای دگری باش که اینخانه بسوخت  
گفتم از باده مگر آتش دل بنشانم  
شعله زد کوره دل - شیشه و پیمانه بسوخت  
عجب از گیسوی چون عود تو دارم که نسوخت  
ز آتش روی تو و ایندل دیوانه بسوخت

دشمن جان منست آنکه دلم مایل او ست  
غیر من هیچکسی دشمن خود دارد دوست؟  
نیست ممکن که کند - یار نکو روی بدی  
ز آن که هر بد که کند یار نکو روی نکوست  
روی او گرچه گرامیست چو جان در بر من  
چکنم بادل سنگش که بسختی چون روست  
در شبش نیز ز اغیار نهان باید کرد

که چو خورشید بهر جا که رود روشن روست

گر همه تیغ زند شامد زیبا زیباست  
 و ر همه زهر دهد دلبر نیکو و نیکوست  
 هست در فکرت من آن چه ترا در بالاست  
 هست در چهره من آن چه ترا در کیسوست  
 دوست در بر چون باشد چه شرف دارد عمر  
 مغز در دانه چو نبود چه بهادارد پوست؟  
 جنک و صلح چه تفاوت کند از جانب یار  
 من که یکسان بود اندر نظرم هر چه از اوست

\*\*\*

طره یار چو بر عارض گلفام افتاد  
 ای بسا دل که از این سلسله در دام افتاد  
 نشسته ز اندازه برون امشبم از می بسر است  
 چشم مست تو مگر بر طرف جام افتاد  
 مطمئن خاطر آنکس که شد آشفته عشق  
 نیک نام آن که در این مرحله بن نام افتاد  
 واعظ و مفتی و شیخند گرفتار غمت  
 این چه شوربست که در زمره انعام افتاد؟

## رباعی

تا سود بچهره شاخ گل غازه خویش افکند بیباغ و راغ آوازه خویش  
 بنمای بهار را دورخ تازه خویش تا بشناسد بهار اندازه خویش  
 فسائی در ترجمه این شخص مینویسد: در طفولیت باروی چون ماه و موی  
 سیاه و نغمه داودی از کازرون بشیراز آمد و خدمت محمدعلیخان نواب هندی را اختیار  
 کرد، چون سبالتش دمید و لایتش رسید بطهران رفت و شاهنامه خوان محمدشاه قاجار  
 شد، و پس از فوت محمد شاه در سال ۱۲۶۶ وقایع نگار کرمان و پس از سالی وکیل  
 و وظائف اهل اصفهان گردید، در آخر عمر کور گشته وفات یافت.

## خرم شیرازی متوفی ۱۰۳۶

مرحوم میرزا محمود خان شیرازی متخلص به خرم

از سادات حمزوی شیراز است - در انشاء و دبیری ید طولی داشت، و ادیب  
بتمام معنی کلامه بود. چند سال منشی حاج میرزا حسن علی خان نصیرالملک بود ولی در  
آخر نصیرالملک قدر او را ندانست، و خرم رنجیده خاطر او را ترك گفت ره جوش کرد.  
خرم پدر میرزا علی محمد خان امین خاقان خرسند است که ترجمه اش گذشت -  
در سال هزار و سیصد و شش دارفانی را بدرود گفت و در آستانه شاه چراغ  
مدفون شد (۱) این غزل مرصع که دارای صنایع بدیعی است از اوست:

خاطرم خسته ز هجران رخ جانانی است

که زیادهش بخدا فارغ اگر جان آ نیست

باتو صد سال که حاصل شوم قرب آنی است

قرب دایم بود آن را که ترا قربانیست

آنکه در جلوه چو او مهر جهان پیمانیست

از ازل تا ابدم باغم او پیمانیست

ای که در حقه مرجانت سخن را جانیست

بهر يك بوسه ز مرجان تو ما را جانیست

خود در یفش ز نثار تو بیک ایما - نیست

هر که او را دل و جان و خرد و ایمانیست

چون تو شیرین سخن طوطی شکر خانیست

که شکر پیش لبست چون نمکی بر خوانیست

چاره هجر تو صبر است که آن درما - نیست

ورنه هر درد و غمی را بجهان درمانیست

بیمی از سر غمت خرمش از افشانیست

که خود از عشق تو بر غیر تو دوست افشانیست

آنچه ابر فروردین با باغ و باستان کند  
 نطق اهل فضل و دانش بادل پژمان کند  
 آنچه با آهن شنیدی معجز داور کرد  
 نطق اهل فضل با دل‌های چون سندان کند  
 چشمه حیوان اگر جوئی که مانی جاودان  
 نطق اهل فضل کار چشمه حیوان کند  
 از نبی تفسیر یحیی الارض بعد موتها  
 نطق اهل فضل و دانش دان که با نادان کند



غزل ذیل را بسیار خوب گفته است:  
 من اگر دیوانه ام گیرید و در بندم کنید  
 و در خردمندم زبان کوتاه از بندم کنید  
 کر گهی دیوانه و گه هوشیارم - لاجرم  
 چندی اندر بند و پس آزاد یکچندم کنید  
 نیست پروای سر و سامان مرا دیوانه وار  
 از سر من دست کوتاه - یا خردمندم کنید  
 خنده تا چندی خردمندان برین شوریده حال  
 چاره ای در کار و سل آن شکر خندم کنید  
 نکته ای زان لب گوئید با خونین دلان  
 نیستم کودک که وصف از پسته و قندم کنید  
 تا زدايد غصه و بخشد زشادی حصه ای  
 قصه ای زان دلبر بيمثل و مانندم کنید

تا کس از خود نگسلد حاشا که پیوند بدوست

حیلتی بهر نجات از خویش و پیوندم کنید

پیش خرم لب ببندید از حدیث غیر دوست

خرم خواهید اگر سازید و خرسندم کنید

هم او را از غزلی است

غیر کمار عشق بازی هر چه کردم خام بود

یافتم اکنون که صبح زندگانی شام بود

دل ز من میخواست هر دم ناگهانی دولتی

چون از او جستم نشان وصل تو سیم اندام بود

غیر زهر غم بهجام خرم شیدا نریخت

اینهمه تعبیر کاندر گردش ایام بود

نیز از غزلی اوراست:

بخت بدرخت سفر بست چو از شیرازم

داشت آدم صفت از روضه رضوان بهازم

تا جدا گشته ام از یار پری پیکر خویش

نه به بیگانه که با خویش نمیردازم

غزل ذیل را در پاسخ غزل محمد قلیخان کازرونی که میگوید «خال بکنج لب

یکی طره مشکفام دو» همچنین عفت شیرازی که گوید: «ساقی ماهرو بکف ساغر

لعل فام دو» گفته است:

عارض چون قمر یکی طره مشک فام دو

دیو دو و فرشته یک - نور یکی ظلام دو

لعل و حدیث دلکشش - چشم و نگاه سرخوشش

طوطی خوش کلام یک - آهوی خوشخرام دو

شام فراق او نگر - بزم تعیش مرا

از درو چشم خون فشان - شیشه یکی - و جام دو

دینی و دین بیاد او شاید اگر دهم ز کف

ز آن که حلال عاشقان هست یکی حرام دو

گفتمش از چه هر دمت پاسخ ارنی است لن؟

گفت که من نه آنکسم کم بشود کلام دو

خرم خسته هر زمان جانب یار دلستان

ز آه و فغان کند روان - بیک یکی پیام دو

مستزاد: در شکایت از عدم قدر دانی نصیرالملک که مخدوم او بوده است:

روز کاری شد نصیرالملک را - بر در دبیرم

بر امید آنکه او باشد مگر نعم النصیرم

سال و مه روز و شبان هم در حضر هم در سفر

گرم خدمت که بسر حد گاه اندر گرمسیرم

که بلارستان - و که شیراز و که بوشهر و که ری

دیده محتتها کثیر و بوده خدمتها خطیرم

خود ستائی گرچه باشد ناپسند از هوشمندان

لیکن اظهار تفضل شاید - از حی قدیرم

از بنان و خامه اندر نظم و نشر آمده ویدا

نامه های دلپسند و نکته های دلپذیرم

باشد اندر گوش نیز از نغمه نا امید خوشتر

در ادای نظم و نشر از خامه دلکش صریرم

بود امیدم کزین منصب نصیب افتد چو اقران

مکننت و مال فراوان عشرت و عیش کثیرم

خانمان عالی و رنگین همسران چون لعبت چین

نکته دانان نکته سنجان

کو معین است و ظهیرم

نفر و خوش بامغز و زیبا

همچو و صاف و ظهیرم

غم زدا و روح پرور

هم بخطاطی شهیرم

چون فلان یا هم چو بهمان

از عنایتهای میرم

جهلمگی بازیب و آئین

نزلهای چرب و شیرین - جامه خز و حریرم  
 سیم و زرله ملو گهر مال و منال واسب و استر  
 هم کنیزان بیهیدیل و هم غلامان بی نظیرم  
 گرچه اندر حضرت وی کرده محنتهای این فن  
 تیره چشم روشن و خم چون کمان قد چو تیرم  
 لیک شد از بخت وادون - از جفا و جور گردون  
 برخلاف آنچه مظنون بود و مکنون ضمیرم  
 از غذا حاصل نمیگردد - بجز نان و پنیرم  
 مسکن اندر خانه و برانه - خرد و خمیرم  
 میتوان دیگرانام را قیاس از این دو کردن  
 شاهد این مدعا باشد - خداوند خیرم  
 بلعجبت زین مقال آنکه در این قحط سالم  
 کاسته خمسی ز اجریم بیجنایت آن میحیرم  
 همچو آن شیری که بدهد مصاحبت را شیر گیرش  
 بر در این مانا آن مستخر گشته شیرم  
 یا چو آن مرشد که فرماید مریدان را ریاضت  
 دارم مرتاض تا کامل شود نفس شریرم  
 یا سقیم استم من و میرمن - آن حاذق طیبیم  
 داده پرهیزم - ز انواع لذائذ - تا نمیرم  
 یا چو آن راض - که توسن را بسختی بازدارد  
 در طریق چاکری - زین شیوه خواهد چست و چیرم

## غزلیات:

رنگرنك و دلپذیرم  
 و اشتران کوه پیکر  
 جوهر والماس و بشیرم  
 از خمیدن و زنبختن  
 زار و پژمان - کورو پیروم !  
 آن نمناها دگر گون !  
 گشته رخ زینغم - زیرم  
 نیم سیری - یا که سیرم  
 لاعلاج و ناگزیرم  
 نی بهر یک رشک بردن  
 همچنین جم غفیرم  
 یا یکی مشت عیالم  
 برفلك زاینغم نفیرم !  
 طعمه دیر - و نیم سیرش  
 سیر ز آن ندهد نصیرم !  
 تا شوند اهل افاضت  
 دیو نماید اسیرم  
 که ز لطف بی حسیرم  
 کاینچنین داند جدیرم !  
 تا چو صرصر - ره سپارد  
 کار پرداز و نصیرم

فصل خزان بیباغ مرا میهمان کند!  
 اکنون که خار رسته مرا آشیان کند

این ظلم دیگر است کنون باغبان کند  
 تا گل بیباغ بود رهم اندران نداد



تا خط سبز برگل سرخش نرسته بود  
عهد جوانی از من بیدل کناره کرد  
باید دو گار کرد در این ماجرا کنون  
یا روی یار را کند از خط سبز پاک  
دائم علاج این دو بتدبیر کرد اگر  
رخسار یار را بدم تیغ آبدار  
پیری من علاج پذیرد اگر که دل  
کامم ندارد - و حال مرا کامران کند  
اندر کنار من که پیری مگان کند  
دائم که روزگار نه این و نه آن کند  
یا خود مرا دُرباره ز پیری جوان کند  
بخت ستم شمار مدد در جهان کند  
حجّام کاردان بصفّا چون جنان کند  
نامهربان نگار بمن مهربان کند

یعنی حدیث عشق نیوشد بگوش جان

کز شور عشق پیری خرم جوان کند

گردوست مرا دشمن جان شد - شده باشد

خوناب دل از دیده رواشد - شده باشد

گر منزل من کنج خرابات شود - شد

در مسکن من دیر مغان شد - شده باشد

آن نام که کردم بدو صد جهد عیانش

بر اهل جهان باز نهان شد - شده باشد

تا بود ز ابروش اشارت بیشارت

الحال همه تیرو کمان شد - شده باشد

تا بود مرا عقده گشا بود لسانش

از طالع بد عقد لسان شد - شده باشد

\*\*\*

زدلجویی مرا از سینه رفع غم نخواهد شد

اگر یک قطره برداری ز دریا کم نخواهد شد

طبیبا زحمت بیجا مکش اندر علاج من

که زخم سینه عاشق - به از مرهم نخواهد شد

برو بر بند ای واعظ لب از گفتار بی حاصل

ز درس و بحث بی معنی کسی - آدم نخواهد شد

بیک حرفی که گفت الکن نخواهد شد ز بان آور

بجامی کش بدست آید فقیری جم نخواهد شد

نه هر کس خنده زد از لب بود خرم در این عالم

میان صد هزاران کس یکی خرم نخواهد شد

### خرم شیرازی = متوفی ۱۳۴۷

مرحوم محمد نقی ملقب به مجددالایاله و متخلص به خرم -

از شعراء معاصر است - شفاش کلاه دوزی بود و در سال هزار و سیصد و سی و هفت در عنفوان جوانی بمرض انفلقونازا که در آخر جنگ بین الملل اول عالمگیر شد و در شیراز مخصوصا بیداد کرد مبتلی شد و رخت بسرای دیگر بست و در جوان آباد شیراز مدفون گشت - (۱)

غزل ذیل را در مدح مرحوم شاهزاده عبدالحسین میرزا فرمانفرما والی فارس گفته است :

دهر جانی بحسد آمد و تدبیر نمود  
زلفت امروز معبر شد و تفسیر نمود  
باید از جعد چو لیلیش بزنجیر نمود  
آه بدگرم و در آن آینه تاثیر نمود  
ترك بدهست تو دست بشمشیر نمود  
کافتاب رخت از شعبده تسخیر نمود  
حسن صیاد تو خوش حیل و تزویر نمود  
گوئی از روز از ل قسمت و تقدیر نمود

تا ز وصل تو جوانم فلک پیر نمود  
دوش از هجر رخت خواب پریشان دیدم  
گفت مجنون شود آخر دل هرجائی تو  
رخت ارتافت از آه دل من رنجه میباش  
قمر از طره شیرینك زره پوش آمد  
هندوی جعد تو جانا چه ریاضت آموخت  
دانه خال نو مرغ دلم افکند بدام  
ملك العرش مرا مدحت فرمانفرما

زد پیايش فلك از دست قضا چوب قدر هر كه با قدرش سز بیچی و تقصیر نمود (۱)  
روح سعدی بتن از خرمی آمد بنشاط  
مجد در مدح وی این نظم چو تقریر نمود  
رباعی :

این رمز عیانست بارباب خرد کز بهر چه شد نام محمد احمد  
فرمود احد ز حکمتش میم اضاف تا حك کند آن میم و شود باز احد

خرم شیرازی = متوفی ۱۳۲۵

مرحوم ابوالحسن مسگر شیرازی متخلص بخرم -

از شعراء معروف معاصر است که شغلش مسگری بود و چون اشعاری در هجو والی فارس سرود دیگر توقف در شیراز را مصلحت ندید و بهندوستان مهاجرت کرد و در بندر بمبئی اقامت گزید - و در آنجا نیز بکار ساختن ظروف مسینه پرداخت و ز اینراه ثروتی بدست آورد و بعراق عرب رفت و پس از زیارت مشاهد مشرفه به بمبئی برگشت - و منظومات خود را که عبارت از « شجاعة الحمینی » و « مولودنامه » و « مذقبات الائمة » و « مطلع الانوار » و « بهار خرم » و « حدیقه دانش » (در علم عروض و قافیه) - و رساله هجویه میبود بخط خود نوشت و چاپ کرد -

در سال ۱۳۳۵ برای فروش کالا از بمبئی بیصره رفت و پس از انجام معامله بمبئی برگشت و در اولین شب ورودش دارفانی را بدرود گفت و در آنجا مدفون شد (۲)

در بیان قسمت ازلی و گریز بمدح امیر المؤمنین علی علیه السلام

بآن عالم چو این دفتر نوشتند در اوهست آنچه خشك وتر نوشتند

۱- این مصراع از حیث وزن غلط است

۲ - اقتباس از اشعه شعاعیه

سراسر شرح ذرات جهان را  
 بخاک تیره نقش گل کشیدند  
 قرار آب را بر خاک دادند  
 بمرگس زردی رخساره دادند  
 نصیب لاله داغ سینه کردند  
 تن بلبل ز نوک خار خستند  
 برندان دعوت میخانه کردند  
 زهر کس هر چه میگردد پدیدار  
 نمر در خاک هر وادی نهادند  
 بهالم سطر سطر صفحه خواندم  
 جهان را همچنان آئینه دیدم  
 پیشانی هر کس شرح آئین  
 تو گوئی فعل هر کس برجینش  
 من سرگشته را از کشور فارس  
 چوبونس بختم اندر بطن ماهی  
 ولیکن چون مرا از بدو خلقت  
 مرا چون از ازل خاکم سرشتند

در آن عالم که نامش ذر نوشتند  
 بچرخ چنبری اختر نوشتند  
 هوا را ناصر اخگر نوشتند  
 جمال سرخ گل احمر نوشتند  
 شبیه عاشق مضطر نوشتند  
 بر پروانه در آذر نوشتند  
 شراب ناب در ساغر نوشتند  
 در آن عالم ز خیر و شر نوشتند  
 اثر در آب هر کشور نوشتند  
 هر آن خطی که در مسطر نوشتند  
 که عکس خلق را اندر نوشتند  
 چه از مسلم چه از کافر نوشتند  
 ز سر تا پای و پا تا سر نوشتند  
 بملک هند آبشخور نوشتند  
 چو در ظلمات اسکندر نوشتند  
 سخنگوی و سخن گستر نوشتند  
 بمهر حیدر صفدر نوشتند

## غزل:

رهن دلهاست از بس چشم مست پر فنش  
 شیخ را هم بنگرم دلدل کنان پیرامش  
 مرد و زن شاه و گدا عایی و عارف شیخ و شاب  
 کیست آن کونیست چون من دست دل بردامش  
 باید از کویش گهی رخت سفر بستن مگر  
 گاه رفتن و آمدن دستی کنم بر کردنش

از لطافت چون پری بودی نهان از مردمان  
 آن صنم پیراهن تن گر نبند پیراهنش  
 مرغ دل را گندم خال لبش خوش دانه ایست  
 الحذر از دام زلف و غمزه صید افگنش  
 بر نیاید خار آن هجری که اندر دل شکست  
 جز که مژگان تو گردد از نگاهی سوزنش  
 خرم از سر باخت اندر پای آن یار عزیز  
 جای شکر است اینکه باری او فتاد از گردنش

### خرم شیرازی = متوفی ...

نهجۃ‌الشیبانی شیرازی متخلص بخرم -

صاحب « بیان محمود » فقط نامی از او برده و مفردات ذیل را از وی دانسته - ضمناً مینویسد: یساول درگاه فتحعلی شاه قاجار بوده است - هدایت مینویسد: در خدمت صاحبقران میرزا بوده و در غزل سرائی طبعش سلاستی داشته و هر هفته غزلی بحضور شاه میبرد و جایزه میگرفته است - دیوانش قرب سه هزار بیت است - از او ست:

بنگر بزرخمای دل بقرار ما      کز نازک تو ماند همین یادگار ما

\*\*\*

بسکه از نیرنگ هر دل داده را یار است و نیست  
 عالمی را میتوان گفتن که دلدار است و نیست

\*\*\*

گریز نیست بجز بندگی بهر که گریزم  
 که داغ بندگیم از نخست نقش جبین است

تار زلف تو بلند است پیرس از دل من  
کز بلندی شب آگاه بود زندانی

\*\*\*

خم زلفین تو چوگان و زنخدان تو گوی  
بچنین گوی چه نیکوست چنان چوکانی

\*\*\*

داحت جانست بر تن زخمی از پیکان شوخی  
عین درمانست بر دل دودی از هجران یاری

\*\*\*

سرزند سروی اگر از سر خاکم چه عجب  
تخم مهریست نهان در دلم از سروقدی

\*\*\*

مگر ای طره دلدار شب هجرانی؟  
که نظر هر چه کنم نیست ترا پایانی!

\*\*\*

سگش کرمهریان گردیده با من بس عجب نبود  
که بوی تازه خون از من شنید از زخم شمشیرش

\*\*\*

برسر کوی بتان خواهم دل دیوانه‌ای  
تا کنم آنجا بنا از سنک طفلان خانه‌ای  
زخم دل لب باز کرد از بهر پیکان دگر  
یا که دارد از خدنگ اولین افسانه‌ای؟

\*\*\*

گر حصار دل بهر فن کرده‌ای خرم ز آهن  
عاقبت گردد خراب از دست طفل نی سوار

سای فوت‌تر معلوم نشد -

## خضری لاری = متوفی ۱۰۴۰

صاحب شمع انجمن مینویسد: از شعراء پایه تخت امام قلیخان والی فارس بود  
و در سنه هزار و چهل راه فنا پیمود، نصر آبادی مینویسد: شاعر بدی نیست مدتی در  
خدمت امامقلیخان بود. ازاوست:

نازت بغارت میبرد صبر دل ناشاد را      یادت عمارت میکند جان خراب آباد را

\*\*\*

تابوت من آهسته از آن کو گذرانید      چون نیست امیدی که بیایم دگر آنجا

\*\*\*

آنکه هرگز نرود بکنفس از یاد مرا      چه شد آیا که پیادی نکند شاد مرا؟  
کوه کندن چه بود کندن جان دشوارست      در ره عشق مسنجید بفرهاد مرا

\*\*\*

مزن بهر هلاک من گره از ناز ابرو را  
بآب لطف تسکین ده زمانی آتش خود را  
شب هجران که حاضر نیست کس غیر خیال او

بیشانی نمیدانم چه سرگوشی است زانوراء؟

\*\*\*

چگویی مت که بدل بیرخت چه حال گذشت  
غمت مباد اگر غم و گر ملال گذشت  
گذشت یار بسرعت ز مدعی، صد شکر

که زود کوکب امید از وبال گذشت

\*\*\*

چائی کسی نماند که آن مایل تو نیست  
با آنکه جای مهر کسی در دل تو نیست

باز از غیر - حریم حرم یار پر است  
 چمن امروز تپتی از گل و از خار پر است  
 گر چه ساقی نکند ساغر می پر ، لیکن  
 تا بلب میبزم از دیده خونبار پر است  
 \* \* \*

بمن که بیهنرم دشمنی چرخ چراست ؟  
 چو چرخ بیسر و پا دشمن هنرمند است !  
 \* \* \*  
 تا بر رخ تو دیده بیگانه آشناست  
 هر جا غمی است بادل دیوانه آشناست  
 گر خون خورم رواست که زلف و لب مدام  
 با ساغر است همدم و با شانه آشناست  
 \* \* \*

شدم بکوه که از ناله دل کنم خالی  
 چو ناله دل من کوه سنگدل بشنید  
 ز ناله ام دل کوه آنچنان بدرد آمد  
 که من خموش شدم او هنوز مینالید !  
 دلم که در چمن کوی او وطن دارد  
 چه احتیاج بهشت و گل و چمن دارد ؟  
 بعید نیست اگر همچو دانه در ته خاک  
 شهید عشق تو ادید زیستن دارد  
 \* \* \*

کردی جدائی و غمت از دل جدا نشد  
 کشتی تو بی وفا و غمت بی وفا نشد



رویت که از فروغ وی آفاق روشنست

یکشب چراغ خانه تاریک ما نشد

\*\*\*

بیدرد را نوازشی از غم نمیرسد      تشریف غم بخاطر خرم نمیرسد

باما خلاف رسم دو روز اروفا کند      نقصی به بیوفائی عالم نمیرسد

\*\*\*

بغتم آورد بصد خون جگر تا در دوست

مژه بر هم مزن ای دیده که آیم نبرد

\*\*\*

دل جدا از زلف او آرام نتوانست کرد

مرغ ما آرام دور از دام نتوانست کرد !

بندهام آن می پرستی را که در باغ جهان

شد چو نرکس پیرو ترك جام نتوانست کرد

\*\*\*

امشب که بخت با طربم هم پیاله کرد

گریم که دورم از الم دیر ساله کرد

بدمستی ارچه کرد مکن عیب دل که دوش

خمخانه نگاه تو در يك پیاله کرد

\*\*\*

امشب که جادر انجمن یار داشتم      از شرم گریه روی بدیوار داشتم

در بزم او کسی بیدی هم نبرد نام      هر چند گوش در پس دیوار داشتم

\*\*\*

بر گل روی بتان سنبل تر دانی چیست ؟

روز و صلاست ، که دارد شب هجران همراه

میرم از هجر ونخواهم که بمن رام شوی

ترسم از عشق من سوخته بدنام شوی

چنانکه از قول صاحب تذکره «شمع انجمن» نوشتیم در سال هزار و چهل

وفات یافته است -

### خلف بوشهری = متولد ۱۲۸۵ زنده در ۱۳۳۸

مرحوم شیخ خلف بن شیخ احمد بن شیخ محمد بن شیخ احمد بن شیخ حسین  
ابن شیخ محمد بن احمد بن ابراهیم بن احمد بن صالح بن احمد بن عصفور بن احمد  
ابن عبدالحسین بن عطیه بن شیبۀ بوشهری درازی شاخوری بحرانی الاصل -

صاحب اعلام الشیعه مینویسد: آل عصفوری خانه‌ای بوده ریشه دار در علم  
وکمال و از آن زمره‌ای از بزرگان دانش برخاسته‌اند مخصوصاً در قرن گذشته  
(قرن سیزدهم هجری) و ما در قسمت اول این کتاب نام عده‌ای از آنها برده‌ایم -

صاحب ترجمه در سال ۱۲۸۵ متولد شد - و مقدمات علوم را فرا گرفت و در  
سال ۱۳۰۶ بنجف اشرف رفت و شش سال در آنجا در محضر درس مرحوم آخوند  
مولی محمد کاظم و دیگران حضور مییافت و در سال ۱۳۱۴ ببوشهر برگشت (۱) و در  
۱۳۱۵ پدرش وفات یافت و انظار عامه متوجه او شد - و بوظائف شرعی و ارشاد  
پرداخت -

من او را در سال ۱۳۳۸ در سامره ملاقات کردم و احوال خود را اعم از سال  
تولد و تحصیل و غیرها برای من نقل کرد و تصانیف خود را برشمرد بشرح ذیل :

۱ - الانوار الجعفریه (در جواب سؤال شیخ جعفر بن شیخ محمد ستری (۲))

عن الحق والحقیقه

(۱) از این عبادت معلوم میشود که صاحب ترجمه قبلاً در بوشهر بوده و از

آنجا بنجف رفته است -

(۲) ظاهراً صحیح آن تستری (شوشتری) بوده و اشتباه چاپی رویداده است -

۲ - قصد السبیل فی ابطال من یحلل و یحرم بلا دلیل فی حرمة الجمع

بین العلویتین

۳ - منتخب الفوائد ( در ادعیه ) و غیر اینها -

در سال هزار و سیصد و سی و هشت زنده بوده است -

**خلف شیمیرازی = متولد ۱۲۵۴ متوفی ۱۳۳۱**

میرزا سلیمان خان شیرازی ملقب به رکن الملك و متخلص بخلف

مرحوم فرصت در آثار عجم و دبستان الفرصه - و شعاع الملك در « اشعه شعاعیه »

اورا بسیار ستودند .

شعاع الملك مینویسد : اصل ایشان از سلسله جلیله طالش است ، که اشخاص بزرگ و امراء مترک از آنها برخاسته و در عصر سلاطین صفوی مصدر خدمات عظیمه و مورد عنایات جسیمه بوده اند ، چنانچه متون تواریخ و سیر از ذکر آنها مزین است و افعالشان بر احوالشان حجتی مبرهن ، بعد از وفات نواب امیرخلف بیك ثانی سلسله ایشان بخلف بیگم معروف شد و بدین اسم موصوف - از اینجاست که آن جناب بمناسبت طائفه خویش خلف متخلص نماید - و نام نیاکان را زنده فرماید ، در سال یک هزار و دوست و پنجاه چهار در دارالعلم شیراز از مکمن غیب با برصه شهود نهاده و این سرای زرنگار را بقدم میمنت لزوم زیب و زیوری تازه داده - الخ

بالجمله رکن الملك در سال ۱۲۷۷ از طرف دولت وقت کار گزار جزیره بحرین شد ، و در ۱۲۸۱ باصفهان رفت و در دستگاه سلطان مسعود میرزا ظل السلطان فرزند ناصرالدین شاه قاجار که حکمران اصفهان بود مشاور و باصلاح آنروز « وزیر » شد و لقب رکن الملكی گرفت ، و تا آخر عمر در اصفهان اقامت و پیشکاری ایالت اصفهان را داشت - و در سال ۱۳۲۸ بمکه معظمه مشرف و « حاج رکن الملك » شد - و در ۱۳۳۱ در آن شهر وفات یافت و در نزدیکی مسجدی که خود بنا کرده بود مدفون شد -

آنچه محقق است اینکه مرحوم رکن‌الملک چون خودش مردی دانشمند و سخن‌سنج و سخن‌سرا و متمکن بوده قدر و منزلت اصحاب سخن و ارباب دانش را نیکو میدانسته است و همواره در ب‌خانه‌اش بروی اهل فضیلت و معرفت باز و سفره‌اش برای اینگونه افراد گسترده بوده - ضمناً با آنکه در دستگاه استبداد و ظلم و تعدی شخصی مانند ظل‌السلطان روز میگذرانیده و او را پیشکار و نایب مناب بوده ، طبعاً خداترس و عدالت‌پیشه بوده و حتی المقدور از مراتب ظلم و ستم شاهزاده مغرور گمراه میکاسته است - اینست که امثال فرصت و شعاع با واردات داشته‌اند و از اوبه نیکی یاد کرده اند - و حتی فرصت او را نظماً مدح گفته است در ضمن قصیده‌ای :

بوژه آنکه سلیمان سریرتی است در آن

که هست آصف ثانی و افتخار امه

تو ای صفاهان بر خویشتن بیال و بناز

که این سلیمان در دست تست چون خاتم

چرا نبالی ای اصفهان بملک جهان

که جالس تو بود ذو مکارمی اکرم

هوای خلد و صفای ارم از آن داری

که هست خاک تو پای امیر را مقدم

خدایگان معظم جناب رکن‌الملک

کز دست متقن ارکان دولت و مبرم

نگارنده در سال ۱۳۳۴ شمسی در اصفهان بر سر مزارش حضور یافته و فاتحه

خوانده است و بخاطر دارم که مقبره‌اش در نزدیکی تخت فولاد واقع شده و هنوز یکنفرقاری در آنجا مقیم و بقراءت قرآن مجید مشغول بود.

از اوست :

غریبات :

با محبت همره و با مهر همرازیم ما  
 زند و بیسامان و قلاش و نظر بازیم ما  
 دم فروناریم یکدم چون هزار اندر بهار  
 در گلستان سخن مرغ خوش آوازیم ما  
 تا بمکتب خانه عشق ایصنم ره یافتیم  
 نکته دان و نکته سنج و نکته پردازیم ما  
 واعظا تا چند خواهی گفت از انجام کار  
 غیب دان داند که خود بدنام ز آغازیم ما  
 ما گدایان ره یاریم با این مسکنت  
 چون شهان شایسته صد گونه اعزازیم ما  
 هر چه فرماید بفرمانش بجان کردن نهیم  
 هر نوائی کو نواز در کفش سازیم ما  
 شعله عشقش گرم پروانه سان پرسیخت باز  
 در هوای شمع رخسارش پیروازیم ما  
 از ولای مرتضی مستیم و این مستی خوشست  
 نه خراب باده و نه مست بگمازیم ما (۱)  
 گرچه همچون جغد پا بست صفاهانیم خلف  
 بلبل خوش نغمه گلزار شیرازیم ما  
 برای زلف تو ای شوخ شانه لازم نیست  
 بریش خاطر ما جاودانه لازم نیست

(۱) بگماز : بکسر اول که بای ابجد است و سکون دوم که کاف فارسی

بمعنی شراب میباشد •

بتار مویت چون تار نغمه ساز کنم  
 بچنک زلف تو دارم چغانه لازم نیست  
 هزار مرغ دل افزون بدم آوردی  
 بزیر طره ات از خال دانه لازم نیست  
 خراب باده چشم توام نه مست شراب  
 بکیش عشق مرا تازیانه لازم نیست  
 بچم بسوی چمن مست کن هزار چو من  
 صراحی و می و جام و چمانه لازم نیست  
 بکش بسوزان تاراج کن بیغمما بر  
 برای قتل معجبان بهانه لازم نیست  
 یک نگاه دو صد ملک دل کنی تسخیر  
 سپاه و لشکر و گنج و خزانه لازم نیست  
 بکوی دوست دلا گر سفر بصدق کنی  
 دعای صبح و نیاز شبانه لازم نیست  
 ز عشق او بدو عالم فرو نیارم سر  
 همای طبع مرا آشیانه لازم نیست  
 دو کون را چه کند هر که دل بعشق دهد  
 برای عور جهان کرد - خانه لازم نیست  
 کمان ابروی معشوق چون کمانه تیرزند  
 بغیر سینه عاشق نشانه لازم نیست  
 ز حادثات گریزم از آستانه دوست  
 مرا پناه جز این آستانه لازم نیست

من و نگار پریچهر و عشق و بوس و کنار  
 رقیب و شحنه و قاضی میانه لازم نیست  
 شب فراق تو خود مرگ در بغل دارد  
 برای خواب خلف را فسانه لازم نیست  
 کناره گیر ز زهد از ریا گریزان باش  
 حروف عشق زبر کن حریف دندان باش  
 بحلقه ای که در آن ذکر زلف یار کنند  
 تو نیز سلسله آویز و حلقه جنبان باش  
 ز فکر تفرقه جمعیت حواس طلب  
 پریش در بر آن طره پریشان باش  
 نگین جم چو در انگشت اهرمن بینی  
 بساط عیش بیاد افکن و سلیمان باش  
 بجهل عقل گرفتار کافری نه چند  
 ز پیر عشق هدایت بجو مسلمان باش  
 خلف اگر طلبی در دو کسوف آزادی  
 بجهان غلام سرای علی عمران باش  
 چو کفر و ایمان جز بغض و حب حیدر نیست  
 بیوش چشم از آن کفر و عین ایمان باش  
 دین و دل باز کف داده ز خامی جانی  
 ای دل افسوس که پختیم عجب سودائی  
 سیم و زر بذل نمودیم براه صنمی  
 جسم و سر فرش نمودیم بخاک پائی  
 زاهد و سبوح و سجاده و سالوس و ریا  
 من و معشوق و کنای و می و مینائی

گر کشی ورنوازی سر تسلیم پیش  
 نیست ما را بره عشق تو از خود رایی  
 تو و در کشتن من پنجه خون آلودی  
 من و در فرقت تو دیده خون بالائی  
 چند با دامن آلوده کنم دعوی زهد  
 زین سپس ما و بوط و ساگری و صهبائی  
 کفرو ایمان چه بود- زین دو قدم بیرون نه  
 که بیک دل تان وان جست بجز یکتائی  
 تا بیالای تو دیدیم ببند افتادیم  
 علم الله که بالائی است چنین بالائی  
 خلفا طبع تو و مدحت حیدر حاشا  
 قطره در حوصله کی جای دهد دریائی

### خلیل الله شیرازی = متوفی ۱۳۰۷

مرحوم شیخ خلیل الله بن شیخ اسدالله بن شیخ محمد علی بن شیخ مفید شیرازی  
 از خانواده علم و دانش و داماد شیخ ابوتراب امام جمعه شیراز (متوفی ۱۲۷۶)  
 بود، و خود نیز امام جمعه شیراز شد، و مدتی انجام امور شرعیه را بعهده داشت، تا  
 سال هزار و سیصد و هفت که دارفانی را بدرود گفت.

### خمش شیرازی = متوفی ...

نامش محمد شریف است - صاحب الذریعه مینویسد: بسیاری از اشعار او را  
 در کتابش که «مدائن الاحزان» نامیده است و بنام محمد شاه قاجار تألیف کرده دیده‌ام  
 و نسخه‌ای از این کتاب نزد سید محمد جزایری در نجف است - و از اشعار او چیزی



نیاورده- و ترجمه اش در جائی دیگر ندیدم و سال فوتش بدست نیامد.

**خواجه میرزا شیرازی = متوفی ۹۵۶**

خواجه میرزا فرزند خواجه میرک شیرازی

از شعراء قرن دهم هجری است- که در سال نهصد و پنجاه و شش در اردبیل فوت شده است. مطلع ذیل از اوست:

داشت تصویر رخت صورتگر چین آرزو

بست چندین صورت و صورت نبست این آرزو (۱)

**خواند میر شیرازی = متولد ۸۸۱ متوفی ۹۴۲**

غیاث الدین شیرازی معروف بخواند میر فرزند خواجه هماد الدین محمد بن خواجه

جلال الدین محمد بن برهان الدین محمد

از نویسندگان و مورخین و شعراء مشهور اواخر قرن نهم و اوائل قرن دهم هجری است، و دختر زاده محمد بن امیر برهان الدین خاوندشاه بلخی مشهور به میرخواند (متوفی ۹۰۳) مؤلف تاریخ مشهور «روضه الصفا» و پدرش خواجه هماد الدین چند سال وزیر سلطان محمود میرزا پسر سلطان ابوسعید گورکانی بوده است.

خواندمیر در انشاء و تاریخ و ادبیات فارسی و عربی و نقد الشعر و لغت بدطولی داشته است و بهمین سبب مورد توجه و احترام امیرعلیشیر نوائی بوده، بیشتر تألیفاتش در تاریخ است و از همه جامع تر «حبيب السیر» می باشد که بنام میر غیاث الدین محمد حسینی قاضی هرات آغاز کرد و چون مشارالیه در سال نهصد و بیست و هفت کشته شد و کریم الدین خواجه حبیب الله وزیر هرات گشت، خواند میر کتاب خود را بمناسبت نام وزیر که حبیب الله بود «حبيب السیر» نامید و در سال ۹۳۰ آنرا پایان رسانید و در سال نهصد و سی و سه پس از فوت شاه اسمعیل صفوی از هرات بقندهار

و از آنجا به هندوستان رفت و در آگره بحضور ظهیرالدین بابر شاه و پسرش همایون رسید و چندی در خدمت او بود. و بابر با کمال احترام از وی پذیرائی میکرد، تا بسال نهصد و سی و هفت که بابر فوت شد و پسرش همایون جانشین او گشت و در اینوقت خواند میر کتابی بنام «همایون نامه» تألیف کرد.

صاحب تاریخ فرشته سال فوتش را نهصد و چهل و یک ضبط کرده است و مینویسد: «در آن ازان یعنی سنه ۹۴۱ مؤلف کتاب حبیب السیر که ملازم رکاب (همایون شاه) بود بمرض اسهال از جهان گذران در گذشته برحمت ایزدی بیوست، و حسب الوصیه نعش او را بدلهی برده در جوار شیخ نظام الدین اولیاء قدس سره و امیر خسرو (دهلوی) دفن کردند».

اما استاد سعید نفیسی در مقدمه کتاب «دستورالوزراء» (که در سال ۱۳۱۷ شمسی با حواشی و تصحیح استاد در طهران چاپ شده) بدلیل ماده تاریخی که خواندمیر برای شهاب الدین معممائی شاعر (متوفی ۹۴۲) ساخته است سال فوت صاحب ترجمه را اواخر سال نهصد و چهل و دو میداند. و این برهانی صحیح و متقن است.

تألیفاتش: ۱- اخبار الاخبار ۲- حبیب السیر (مهمترین تألیفات اوست و تاریخ عمومی از بدو خلقت تا سال ۹۳۰ که سابقاً در هندوستان چاپ سنگی و اخیراً در طهران بصرمایه کتابفروشی خیام چاپ سربی شده است) ۳- خلاصه الاخبار- فی بیان احوال الاخبار (در سال ۹۰۴ بنام امیر علیشیر نوائی پرداخته است) ۴- دستورالوزراء (در ترجمه وزراء اسلام که در ۱۳۱۷ شمسی در طهران چاپ شده) ۵- ذیل روضة الصفا (جلد هفتم روضة الصفاست که خواند میر نوشته و معتمدالدوله فرهاد میرزا که از دانشمندان قرن سیزدهم هجری است این مطلب را درك کرده و در کتاب «زنیل» خود بدان اشاره نموده منتهی تصور کرده است که خواند میر پسر

میر خواند بویه است (۱) ۶ - غرائب الاسرار ۷ - مآثر الملوك ( بنام امیر علیشیر نوشته است ) ۸ - مکارم الاخلاق ( شرح حال و وفاخر امیر علیشیر است ) ۹ - منتخب تاریخ و صاف - ۱۰ - نامه نامه ( منشآت او است ) ۱۱ - همایون نامه ( گفتیم که بنام همایون شاه نوشته است )

خواند میر شاعر هم بوده ، ولی خیلی کم شعر گفته یا بمانر سیده است ، آنچه از او در منابع مختلفه بدست آمد در اینجا می آوریم :

قطعه ذیل را در فوت امیر علیشیر نوائی گفته است :

جناب امیر هدایت پناهی      که ظاهر از ارگشت آثار رحمت

شد از خارزار جهان سوی باغی      که آنجا شکفته است گلزار رحمت

چونازل شد انوار رحمت بروحش

بجو سال فونش : ز انوار رحمت

( ۹۰۶ )

۱- عین عبارت فرهاد میرزا چنین است: «صاحب خلاصة الاخبار که پسر همام الدین الشهیر بخواند میر صاحب روضة الصفاست نوشته که پدرم شش جلد روضة الصفا را تمام کرده و دفتر هفتم بنا بر عدم مسوده صادرات افعال و واردات احوال صاحبقران بی همام (سلطان حسین میرزا بایقرا) ناتمام ماند، رجاء واثق چنین است که اگر مسوده بدست آید این بنده تمام کند، و جلد هفتم روضة الصفا که اکنون مشهور است بکلی بهبارته از حبیب السیر نقل کرده باسم روضة الصفا شهرت یافته و آنچه که میرخواند تألیف کرده همان شش جلد است، و وفات صاحب روضة الصفا از قراریکه در آخر کتاب «خلاصة الاخبار» پسرش نوشته در شهر هرات در دویم شهر ذی القعدة سنة نهصد و سه هجری بوده است بناخوشی سوء القیبه»

فرهاد میرزا در جای دیگر زنبیل (صفحه ۲۰۰ چاپ طهران) رفع اشتباه کرده

مینویسد «و امیرخواند محمد پدرمادری او (خواندمیر) است

رباعیات او :

در بزم طرب ساغر دلکش چه خوشست

کام از لب دلبری پریوش چه خوشست

خوش نیست مدام هی ، ولیکن گاهی

با نوش لبی دو جام بیغش چه خوشست

\*\*\*

شب در هوس حصول آمال گذشت

روزی بخیال کسب اموال گذشت

چون عمر گرانمایه بدین حال گذشت

ایکاش نمیزاد مرا مادر دهر

\*\*\*

خو ناب دودیده از زمین میگذرد

آه دلم از چرخ برین میگذرد

افسوس که عمر اینچنین میگذرد

جز غم نبود روزیم از خوان قضا

\*\*\*

رباعی ذیل را در وفات قاضی نظام الدین محمد فراهی که در محرم ۹۰۰

رویداده گفته است :

آنکس که شریعت بنظام از وی شد

از حکم قضا سجل عمرش طی شد

از صفحه دل چو محو شد نام نظام

توضیح پذیرفت که فانی کی شد

(۹۰۰)

\*\*\*

در تاریخ محاصره بلخ بوسیله محمد خان شیبانی در سال ۹۹۰ سروده است :

محمد خان چو از آمویه بگذشت

شراب عیش اهل بلخ شد تلخ

تمام شهر ویران گشت از جنگ

از آن تاریخ شد : ویرانی بلخ

(۹۰۹)

چنانم شد ز صغیفی که برد باد صبا      بهر نفس بدنم را بکشور دیگر

\*\*\*

ای گشته دلت مظهر ابوار یقین      ظل کرم ت پناه دل‌های حزین  
خواهم که شود بگوش هوش توقیرین      این چند سخن که هست چون دُرِ تمین

\*\*\*

روزی که هرات گشت سرمزل من      شد خاطر نور عشق تو منزل من  
میداشتم امید که بر حسب مرام      حاصل شود از لطف تو کام دل من

خوشی شیرازی = متوفی..

صاحب تذکره روز روشن می نویسد: خوشی شیرازی از ارباب نکته پردازی  
است - از او ست :

نقد جان صرف ره آن دلستان خواهیم کرد  
خدمتی کز دست ما آید بجان خواهیم کرد  
خو برویان خواه دل خواهند از ما خواه جان  
هر چه خواهد خاطر ایشان چنان خواهیم کرد  
سال فوتش معلوم نشد

داعی شیرازی = متوفی بین سالهای ۸۶۷ و ۸۷۰

سید نظام الدین داعی الی الله محمود الحسینی عارف شیرازی  
کلمه «داعی» تخلص اوست و در شیراز به «شاه داعی الی الله» شهرت دارد  
از واعظان و عارفان و شاعران عالی مقام مشهور قرن نهم هجری و از مریدان  
و خلفاء شاه نعمه الله ولی ماهانی است که او را نظاماً ستوده است.

در ترجمه حالش نوشته اند که در اوائل عمر و سیر و سلوک مدت زمانی بسیدی  
احمد کبیر و مشایخ دیگر سرسپرده و در سلسله قادریه منسلک بوده ولی در آخر

خدمت شاه نعمه الله رسیده و دست ارادت باو داده است و اینمعنی را درایات ذیل تصریح کرده است:

هزار شکر که داعی گذشت از عادات

بیمن تربیتی از مشایخ سادات

مرا ز نعمه الله قسمتی دارند

که خوان معرفت افکنده ام بشرح صفات

اگر چه احمدی و مرشدی و قادریم

خلیفگی طرائق گزیده ام بسمات

دلی خلاصه عرفان و مشرب توحید

مراد بوده مرا از جمیع این طرقیات

ولی مرحوم معصومعلی شاه در کتاب نفیس «طرائق الحقایق» مینویسد که

داعی از همان اوائل سیروسلوک دست ارادت بشاه نعمه الله داده بوده و ابیات ذیل باینمطلب گواه است:

شدم بخطه کرمان و جانم آگه شد

که مرشد دل من شاه نعمه الله شد

چو نور دینش لقب از سماء عزت بود

کسی که قدح در او کرده است گمره شد

مرا اگر چه بسی نسبت است در ره فقر

نخست جان و دلم سوی او موجه شد

گرفت دست من و دامنش گرفتم من

ز بیعت و نظرش روی من در این ره شد

نهان نبود که او بود قطب روی جهان

ز داعی این سخن حق کجا ممسوه شد

خلاصه: تحقیقاً داعی یکی از خلفاء شاه و مامور دستگیری فقراء نعمه اللهی

در شیراز بوده ، و شیرازیان را با ارادت کامل بوده وهست و در این زمان نیز عامه انجراح حوائج خود را از روح پرفتوح او می خواهند و بر مزارش که در جنوب غربی شیراز واقع است میروند و فاتحه خوانده حاجت خویش را عرضه داشته و درخواست انجراح آن می کنند.

در ریاض المعارفین آمده که داعی از سادات حسینی است ، و سلسله نسبش با نوزده واسطه بزید بن علی علیه السلام میرسد سیدی فاضل و کامل و صاحب مقامات و کرامات عالیه بوده و جمعی کثیر از مشایخ معاصرین خود را دیده و ارادت و اخلاص جناب شاه نور الدین نعمه الله کرمانی را گزیده و از اکابر خلفاء آن جناب گردیده است. کلیات آنجناب دیده شد از پنجاه هزار بیت متجاوز است - الخ  
تألیفات داعی بفارسی و عربی و نظم و نثر زیاد است و نام بعضی از آنها را ذیلا مینگارند:

- ۱ - اسوة الکسوه ۲ - بیان و عیان در حقائق عرفانیه ۳ - تحریر الوجود المطلق
- ۴ - تحفة المشتاق ۵ - ترجمه الاخبار العلویه ۶ - التلویحات الحرمیه ۷ - ثمره الحیب
- ۸ - جواهر الکنوز ۹ - چشمه زندگانی (منظوم) ۱۰ - چهارچمن (منظوم) ۱۱ - چهار
- ۱۲ - طلب ۱۳ - خیر الزاد (رسائل عربی و فارسی) ۱۴ -
- رضائیه ۱۵ - سلوة القلوب ۱۶ - شرح کلشن راز محمود شبستری (موسوم بنسائم کلشن
- ۱۷ - شرح مثنوی مولوی (۱) ۱۸ - طراز الایاله ۱۹ - عشقنامه (منظوم) ۲۰ - الفوائد فی نقل
- العقائد ۲۱ - قلب و روح ۲۲ - کشف المراتب ۲۳ - کلمات باقیه ۲۴ - کمیلیه ۲۵ - گنجروان
- (منظوم) ۲۶ - لطائف راه روشن ۲۷ - لمعه ۲۸ - مثنویات سته داعی که ذیلا اسامی آنها ذکر
- میشود: ۲۹ - محاضر السیر فی احوال خیر البشر ۳۰ - مرآة الوجود (فارسی) ۳۱ - مرآشده
- الرموز ۳۲ - مشاهد (منظوم) ۳۳ - معرفة النفس ۳۴ - رساله ولایه ۳۵ - رساله بیان و عیان

---

۱ - آقای ابن یوسف در جلد سوم فهرست کتب خطی کتابخانه مجلس از قول مرحوم حاج میرزا عبدالحسین ذوالریاستین مینویسد نسخه ای کهنسال از این کتاب تا چند سال پیش در شیراز بود و بدبختانه بهندرفت

۳۶- رساله دیباچه جمال و کمال ۳۷- رساله اصطلاحات ۳۸- رساله اوراد  
 ۳۹- رساله تاج نامه ۴۰- رساله قلهاتیه ۴۱- رساله شجریه ۴۲- شرح بعضی از  
 اییات شیخ فریدالدین عطار نیشابوری که آنرا «دُر البهر» نامیده است - ۴۳- شرح  
 بعضی از کلمات محی الدین عربی ۴۴- رساله نظام و سرانجام (شامل ده جام) ۴۵  
 رساله الشدد (در طریقت)

اما شش کتاب «سته داعی» بترتیبی که در نسخه های خطی کتابخانه مجلس  
 شورای ملی ذیل شماره ۱۰۹۵ و ۱۰۹۶ نگاشته شده بشرح ذیل است  
 ۱- مشاهد - ۲- کنج روان - ۳- چهل صباح - ۴- چهارچمن - ۵- چشمه زندگانی  
 ۶- عشق نامه (ناقص) که هر يك جداگانه جزء مثنویات او نام برده شد  
 از مثنوی مشاهد اوست :

بلبل اگر ناله بر آرد رواست	خاصه که از طرف گلستان جداست
سبزه بتلخی نفسی میزند	و آن نفس از بهر کسی میزند
کودل يك قطره که بیذوق اوست	گردن یکگذره که بیطوق اوست
ابر نگرید مگر از شوق او	باغ نخندد مگر از ذوق او
آه که هر ذره رقیب منست	در طلب مهر حبیب منست
چند طلب باشد و مطلوب نه ؟	چور رقیب و رخ محبوب نه ؟
بال مرا قوت پرواز ده	یا نظری در دل من باز ده
بو که نمیریم و بمنزل رسیم	آخر این لجه بساحل رسیم
از طلب خویش کس آگاه نیست	ورنه که جوینده آن راه نیست
در طلب هر چه بسر میبری	آن طلب اوست اگر بشگری
هر کس از آن برده که جنبیده است	چهره مقصود در او دیده است
عشق طلب کن که بجائی رسی	و ز قدم او بنوائی رسی
سر بره سلطنت فقر پیچ	تا نخری ملک سلیمان پیچ
نیست تجرد صفت آب و گل	هست تجرد صفت جان و دل



وسوسه را نام تعبد مکن  
مرد شود هر که بمردی رسید  
لذت مردان روش و کوشش است  
هر که ندارد دل او این مذاق  
ذوق نداری مکن اینجرعه نوش  
چند بپوشیم - بگل آفتاب؟  
پرده بندار بیاید درید  
هر که شناسای خود دوست نیست  
بر طبقاتست در این ره شناخت  
ایکه ندانی که چهار تو است  
داغ من از دست نگار منست  
هر که دم از وحدت و توحید زد  
هیچ شکی نیست که در عین آب  
راه یکی رهرو و منزل یکی

هم از اوست - از مثنوی «چشمه زندگانی»

ندارد شبهه چه هشیار و چه مست

که فی الواقع نشان از هستی هست

پس او وحدت او جز یکی نیست

مرا باری در این معنی شکی نیست

چو وحدت دان تو باقی صفاتش

که هر يك نیست الاعین ذاتش

صفات تو توئی - اندر نمودار

ز پیش چشم مردم پرده بردار

که میگوید که هست اینجا حسابی  
 نمی بینم حجاب از هیچ بابی  
 بخود هست و بخود باشد بخود بود  
 جهان نقشی است کو از خویش بنمود  
 محالست انفصال عکس از نور  
 بظاهر گر چه می بینیش زو دور  
 داعی بین سالهای ۸۶۷ و ۸۷۰ ( باختلاف روایات ) در شیراز وفات یافته  
 و مدفنش در جنوب غربی شیراز واقع است -

### داراکازرونی = متولد...

آقای احمد کازرونی متخلص بدارا فرزند حاج محمد حسین فرزند حاج  
 محمد تقی فرزند حاج احمد کازرونی  
 از شعراء معاصر است - که مشرب عرفان داشت ، و در عراق عرب تحصیل کرده  
 و از آنجا به هندوستان رفته مدتی در گردش و سیاحت گذرانیده بود و او را دو  
 رساله بنامهای « دریای دانش » و « کوه بینش » است که شرح اولین غزل خواجه شیراز  
 و پاره ای نکات عرفانی و قسمتی از اشعار خود را در آنها گنجانیده است و در سال  
 ۱۳۲۴ در بمبئی چاپ کرده و نسخه ای از آن را برای پدر نگارنده فرستاده که هم -  
 اکنون در دست است - و چون از احوال او که آیا هنوز زنده است یا مرحوم شده  
 مؤلف اطلاع ندارد لهذا در اول نام او کلمه « آقا » گذاشته شده و امید است که در قید  
 حیات باشد: از اوست:

کرد بر عشق رخس باز گرفتار مرا  
 در عجب و رطه بینداخت به یکبار مرا

گاه در جلاوه بیاورد قدرعنایش  
 گاه بنمود ز تیر مژه آزار مرا  
 گاه سویم نظر از نوکس مستش افکند  
 گاه بسا زلف سیه کرد گرفتار مرا  
 پس از این جور و جفا کشت گریزان از من  
 رفت و از رفتن خود کشت بیکبار مرا  
 مردم از فرقت آن سرو قد لاله عذار  
 که بداد او ز جفا دمبدم آزار مرا  
 شاد کرد او دل خود را بدل آزاری من  
 هیچ رحمی ننمود او بگرفتاری من  
 تا که بد در نظرم هیچ بمن کار نداشت  
 رحم بر حال من زار گرفتار نداشت  
 هر گزم حال نپرسید که چو و نی احمد؟  
 نظری بر من از آن دیده خونخوار نداشت  
 دور شد از من و شد نادم و سویم برگشت  
 کرد رو جانب من آن که بمن کار نداشت  
 گفت بدهیم ترا وصل بیا - چون رفتم  
 دیدم او را که دگر هیچ خریدار نداشت  
 بود آسوده و در خانه نشسته تنها  
 گل او خار ز گستاخی اغیار نداشت  
 سبزه دیدم که بر اطراف گلهستان دارد  
 صفحه روی چو ماهش خط ریحان دارد  
 گفتم ای یار توئی - بیکه و تنها هستی!  
 گل تو رفته و چون خار بصحرا هستی!

خوبی رویت و شیرینی گفتارت کو؟  
 عشقبازان تو چون شد ز چه خاطر خستی؟  
 باز کرد او لب و گفتا که مزین طعنه بمن  
 چون شده کز غم عشقم تو بیکدم رستی؟  
 خوبی صورت من خوبی صورت بد - رفت  
 عشق و شور تو صور بود - کزو بنشستی  
 کار صورت همه فانیت بقا در معنی  
 بزن ایدل تو بدامان بقا خوش دستی  
 چیست معنی بقا - حب علی و آلش  
 آل او یازده و دخت محمد مامش

#### مثنوی :

ای برادر این نصیحت را شنو	در طریق عشق با ما راهرو
نفس شیطانی زخود کن دور زود	ز عقل ربانی بکن نزح وجود (۱)
فکر مال و جاه تا کی میکنی	کسب مارو چاه تا کی میکنی؟
مال و جاهت مازو چاه ای با کمال	دولت خوبان ندارد هیچ مال
چون جناب کبریا ما را سرشت	عیش و طیش و حال هر یک رانوش
آنچه قسمت کرد بیچون و چرا	میشود عاید ترا در دوسرا
نیست قادر ای ادیب با نسب	غیر - حق پس دور کن از جان تعب
سعی داری بهر جمع سیم و زر	باشدت ایجان مگر جوع البقر؟
مال دنیا قدر رفع احتیاج	کافی است ایجان من - کم کن لجاج
فقر نیک مرد نبود ای جوان	چونکه باشد مصلحت از غیب دان

۱- نزح : بفتح اول و سکون ثانی یعنی آب از چاه کشیدن و دور شدن است -

مرد باید باشدش علم و ادب      ورنه پیش آرش پی حمل حطب  
خود برو دارا تعقل کن بسنج  
علم و ایمان به بود یا مال و گنج؟

آملم از مردم ایران زمین      کاورندی هوش سوی این کمین  
عزضه این چاکر ار افتد پسند      دین ما بیشک بگردد سر بلند  
دولت ما سرفراز ارشد بدان      ملت ما میشود بیشک چنان  
خواب غفلت تابکی بایست کرد؟      وقت بیداری شد و گاه نبرد  
موش سان همسایگان مردم سری      بهر بر بودن بر آرند از بری  
رخنه ای مردم بملک ما کنند      آذر آسا در نیستان جا کنند !  
جنس گوناگون خوشرنك فرنك      قحط زر بنمود و دست پای تنك  
از چه باید ای عزیزان عجم !      آید از خارج متاع از بیش و کم ؟  
ویژه بینم داخل ایران ما      از پی عشرت همه مردان ما !  
فکر آخرمان چه نبود مر بسر      شد دریغا جیب ما خالی ز زر !  
مانه ایم بیشک کم از ژاپانیان      همتی مردانه - ای ایرانیان  
همتی بایست کاطفال صغار      از شجاعت برتر آیند از کبار  
همتی باید که پیران کهن      چون جوانان شیرگیر و تیغ زن  
اولا قانون عدلی واجب است      چونکه قانون تربیت را جاذب است  
بعد از آن باید اجارات بلاد      بر ادارات و مجالس طرح داد  
کثرت اردو و توپ مارتین      با فراست مشق هر صبح و پسین  
هم مکاتب افتتاحش لازم است      چونکه مکاتب تربیت را جازم است

مخمس غزل خواجه حافظ :

ای مایل گیسوی تو هر عالم و جاهل  
وی عاشق ابروی تو دیوانه و عاقل

هستم ییکی بوسه ز لبهای تو آمل  
 ای برده دلم را تو بدان شکل و شمایل  
 بروای کست نی و جهانی بتو مایل  
 رحمی صنما کن تو بر این دیده گریان  
 کز آتش عشق تو مرا دل شده بریان  
 در آرزوی خد و قلات ای مه تابان  
 که آه کشم از دل و گه تیر تو از جان  
 پیش تو چه گویم که چها میکشم از دل  
 میچنوم و بس فخر نمایم بلبیبان  
 بیماری عشق تو نگویم بطیبان  
 غمخواری هجر تو چه جویم ز حبیبان  
 وصف لب لعل تو چه گویم برقیبان  
 نیکو نبود معنی نازک بر جاهل  
 بس کن صنما جور مرا مهر جنونست  
 وز غصه دوریت دلم قطره خونست  
 وقت است که ریزیم برون آنچه درونست  
 هر روز چو حسنت ز دگر روز فزونست  
 مه را نتوان کرد بروی تو مقابل  
 از تیر مژه قلب من زار بخشستی  
 دادم قسمت حق خدائی که پرستی  
 بامن ز ره مهر چو یک لحظه نشستی  
 دل بردی و جان میدهمت غم چه فرستی  
 چون نیک حریفیم چه حاجت بمحصل؟

ای دل مطلب جز ز در دوست مرادی  
 چون دانش و دین در رهش ازدست بدادی  
 دارا تو چو بر درگه معشوق فتادی  
 حافظ چو تو پا در حرم وصل نهادی  
 بردامن او دست زن و از همه بگسل

### دانا شیرازی = متوفی ...

در تذکره روز روشن آمده: دانا شیرازی دانه‌ای رموز سخن بود -  
 از او ست:

به نمودم روز وصل یار- داغ خویش را  
 آفتاب آمد برون کشتم چراغ خویش را

\*\*\*

باین کرشمه و تمکین که میرسد تیرش  
 کباب میشود از انتظار نخچیرش

\*\*\*

بلوح دل همیشه مشق عشق پاک می‌کردم  
 قلم روزیکه شق شده‌ن گریبان چاک می‌کردم

\*\*\*

ای که با صد آرزو گردیده‌ام نخچیر تو  
 سخت می‌ترسم زبونم بینی آزادم کنی

### دانش شیرازی = متولد ۱۲۶۸ متوفی ۱۳۵۰

مرحوم میرزا لطفعلی نصیری امینی متخلص بدانش و ملقب بصدرالافاضل  
 شیرازی فرزند محمد کاظم ملقب بامین السفراء فرزند میرزا لطفعلی فرزند کربلایی  
 کاظم خان فرزند محمد خان نسائی -

از فضلا و دانشمندان و نویسندگان و شعراء خوشنویسان معروف معاصر است -  
در سال ۱۲۶۸ در شیراز متولد شد و در کودکی در خدمت پدر به تبریز رفت  
و پس از مدتی پدرش بطهران آمده و در سال ۱۳۰۸ در این شهر وفات یافت و در  
زاویه حضرت عبدالعظیم در مقبره مجدالملک بخاکش سپردند -

اما دانش در شیراز و طهران تحصیل کرد و پدرش اساتید نامی برای تدریسش  
بخانه آورد و سعی وافیه در تربیت و تعلیم او مبذول داشت - ضمناً استعداد فطری او  
نیز مددگار شد تا بمقامات عالی علم و دانش و حکمت رسید و در علوم متداوله  
عصر خود اعم از فقه و اصول و ادبیات فارسی و عربی و حکمت الهی و عرفان سر  
آمد اقران و مشار با لبنان گشت ، نیز در فنون شعر و شاعری زبانهای فارسی و عربی  
مهارت کافی بهمرسانید و او را تالیفاتی متجاوز از صد و بیست جلد در موضوعات  
مختلفه است که باستثناء دو جلد از آن که نواده های مستعد و فاضلش چاپ کرده اند  
بقیه مخطوط و محفوظ مانده است -

مرحوم دانش تمام خطوط اسلامی را از کوفی - نسخ - نسخ تعلیق - ثلث  
و شکسته بسیار خوب مینوشته است

مرحوم عبرت نائینی در تذکره «مدینه الادب» مینویسد :

«در سنه هزار و دریست و هشتاد و هشت مرحوم سید مرتضی متخلص به «رفعت»  
پسر مرحوم سید محمد شمس الادباء شرح حال وی را نوشته و در سنه ۱۲۹۵ میرزا محمد  
منشی ساوجی در رساله ای که گزارش حال شعرای معاصر خود را نگاشته شمه ای  
از حالات وی را برشته تحریر آورده ، و خود نیز یکسال پس از فوت پدر بترجمه  
حال خود پرداخته ؛ چون نقل هر يك خالی از فایده نبوده لذا بدرج آنها در این  
تذکره همت برگماشتیم و من الله استعانه و علیه التکلیل و نسئل منه التوفیق :

سید مرتضی رفعت مینویسد : دانش : هو العالم النحریر المنطیق و الشاعر  
الذلیق الطلیق لسن «صقع ، ادیب اریب ، اروع ذو درایه و روايه اللوزعی الالعی»  
نام نامی و اسم سامیش محمد علی الشمیر بلطفعلی جوانیست با فرهنگ و جهانیت



باهوش و هنگ ، دانشمندیست فرزانه وهوشمندیست یگانه ؛ سپهر فضل را مهین  
 رخشنده اختر است ، و بحر عقل را بهین درخشنده گوهر - پایه شعرش برتری از  
 شعری جسته ، و مایه نثرش عقد ثریا را ازهم گسسته ، کلمات کرامات آیاتش مصباح  
 ظلام شبیهت است ، و صیقل زنك ریبت ، از ارباب فضل و دانش است ، و اصحاب عقل  
 و بینش ، میدان فصاحت را رستم دستان ، و ایوان بلاغت را فریدون و اردوان  
 و ماینطق عن الهوی ، ان هو الا وحی یوحی ، علامه شدید القوی ، ذومرة فاستوی - در  
 علم خط سرآمد و استاد ، و خط نستعلیقش چون رشیدا و میرعمار ، شکسته اش  
 چون زلف دلبران پیوسته و در خوشنویسی نوک خامه درویش را شکسته ،

هر کس که بصفحه خطش دیده گشاد      دل برخط دلبران مهوش ننهاد  
 در عالم خط بود مسلّم امروز      استادان را چنین خطی دست نداد  
 بساط علمش پهناورتر از رود ارس ، و بسط حلمش گسترده تر از وادی  
 قیس ، طبع و افیش دریاچه سخن ، و قلب صافیش سراچه روشن است ، خامه اش  
 گهرریز و چامه اش عنبر بیز ، رشته نظمش منتظم چون لثالی منصود ، و نوشته  
 نثرش منتظم چون دراری معقود ، بایش محط رحل افاضل و جنباش مهبط فضائل  
 دائره هنر را مرکز محاط ، و مرکز خرد را دائره محیط -

خرد کمتر از آن باشد که او دروی کند منزل

مغیلان چیست تا سیمرغ در وی آشیان سازد

ظاهرش از کمالات آراسته ، و باطنش بمضمون « الظاهر عنوان الباطن »  
 پیراسته ، صیت تحقیق و تحقیقش گوی سبقت و تفوق از همکنان ر بوده ، و کمیت  
 تدقیق و تدقیقش بتکابوی طرق « وان من الشعر لحکمة و من یوتی الحکمة فقد اوتی  
 خیراً کثیراً » پیهموده -

والد ماجدش از اکابر تجار و اعظام است ، و اسم شریف وی محمد کاظم  
 در درلت شاهنشاه مبرور البسه الله من النور - با حسینخان نظام الدوله دوست و مرافق

ویار موافق بوده ، چنانکه در دبستانها داستانهای ایشان مرقوم و بر آحاد و افراد مردم معلوم است ، مسقط الرأس وی خطه پاك فارس مولد و موطن اصلی وی خاک شیراز است ، و سالهای دراز ابوی آنجناب با نظام الدوله در آنجا بسر برده و آن مرحوم امورات خود را بوی سپرده بود - تا آنکه از گردش زمان و بد روشی آسمان نظام الدوله معزول گشت ، و مخدول در خانه نشست ، در اینحالت آنجناب در این سرای سپنج بود و در سال پنج مینمود ، بعبادت اطفال خویش را بله و لعب شاغل و در عوض راحت تعب حاصل میکرد - تا رسید بسن هفت و وقت راحت وی رفت ، ایام تعطیلش بدل بتحصیل و هنگام تبطلش عوض بتکمیل شد ، در مکتبش گذاردند و کتبش در کنار نهادند ، بزودی فارسی را درنوردید و مقدمه مقدمات فروچید ، و ابوی ایشان در محارست وی چنان ممارست کرد که ساعتی از مطالعه تغافل و از مباحثه تکاسل نمیزوید ، بلکه ذات پاك وی قابل این صفات بوده و گرنه هر سبك و گلی قباك لؤلؤ و مرجان نشود ، چنانکه خود فرموده :

ما خود از كنج قفس میل بهامون نكنیم      ظلم صیادستم پرورمان اینبه نیست  
تا جای و مكان در مدرسه سپهسالار گزید و گوشه عزلت برای تحصیل  
كمالات پسندید ، چندی عمر گرانمایه را صرف نحو و برخی اوقات بلند پایه را  
در صرف و نحو آن یعنی ادبیّت و عربیت و عروض و قوافی و مرصعات و معایب نظم  
و نثر بسر نمود ، و مسالك مطالب علوم را پیمود ، زمانی بر نیامد که سر آمد  
دوران و نادره زمان شد ، در جمیع علوم ممتاز ، و از کتب و دفتر بی نیاز آمد  
گاهگاهی که از درس و بحث میرنجید شعرهای موزون و سنجیده  
میگفت ، و دراری ناسفته میسفت ، ضمیرش معزن اسرار لدني ، و قلب منیرش معدن  
انوار رب ادنا الاشياء کماهی گردید ، رفته رفته کارش بجائی رسید و رتبه و اقتدارش  
در شعر چنان بالا کشید که افضل من الجاحظ و اکمل من الخافانی و الحافظ شد ،  
شعرش چون شعر خوبان محبوب و منزّه و مبرا از عیوب گشت .

غزل را بمذاق سعدی و سنجری میسراید و قصیده و تغزل را چون معزی

و عنصری - انتهی کلامه . نگارنده گوید : آنچه را رفعت در تذکره حال و فضائل دانش با قلم شیوای ادبی خود نگاشته است برای معرفی آن مرحوم کافی بنظر میرسد ، و دیگر احتیاج بنقل نبشته های میرزا محمد منشی ساوجی و دیگران نیست ، ولی چون هیچکدام اسامی تالیفات او را ننوشته و نمونه اشعارش را نیاورده اند ( در صورتیکه ذکر این دو از اهم واجبات بوده ) در اینجا نام تالیفات و مقداری از اشعار او را میآوریم :

- ۱- التالیفاتش ۱- الابداع و اوضاع الاطباع فی الاسجاع و الاتباع (فارسی و عربی)
- ۲- ابرقلمون ۳- اخگر (در شرح معنیات) ۴- اساطیر (در فرهنگ باستانی) ۵- الاعلام فی ترجمه بعض الاعلام (در ترجمه اسامی ۱۰۷ نفر که مضاف الیه اسم آنها علی است)
- ۶- اغلاط لهجة اللغات (کتاب لهجة اللغات تألیف محمد اسعدافندی است و تاریخ تألیف آن ۱۰۳۸ قمری و در ۱۳۱۶ قمری در اسلامبول چاپ شده ) ۷- اکسیر اللغه
- ۸- اندرزنامه (رساله ایست در آداب مکالمه بفارسی خالص) ۹- اواسط القلائد فی- الروابط والفرائد (تاریخ تألیف ۱۲۹۹ قمری) ۱۰- کتاب الايضاح (در منطق بفارسی)
- ۱۱- الباحث عن لغة ابن یافث (در نحو و لغت ترکی) ۱۲- کتاب البناء (برای پسرش میرزا مجد الدین بفارسی نوشته و در مبنیات است) ۱۳- بیاض (مجموعه ایست از منشآت خودش) ۱۴- بریشان ۱۵- پراکنده (جنک اشعار است) ۱۶- تذلیل العروض (در تقیطع و عروض) ۱۷- ترجمان الحال ۱۸- تعلیقات علی کتاب لوعة الشاکی و دمنعة الباکی تألیف شیخ صلاح الدین صفدی - ۱۹- تلخیص شرح خطبة القاموس (بزبان ترکی) ۲۰- جزء اول از جنک ناطقی (تاریخ تألیف ۱۲۹۵) ۲۱- خرده
- ۲۲- خطبة لؤلؤیه (عربی) ۲۳- الخطبة المترجمة (تاریخ تألیف ۱۳۰۶ قمری)
- ۲۴- خمسة المجد و خمسة النجد (مشمول بر ۵ رساله و در نحو است) ۲۵- داموس (در اصطیاد اغلاط قاموس) ۲۶- دبستان (در اصطلاحات علمی بزبان فارسی)
- ۲۷- در منضده و غرر مرصده (مشمول بر نظم و نشر عربی و فارسی تاریخ تألیف ۱۳۱۴ قمری) ۲۸- در منشور (در نشر مسجع و سجع مرصع و تجنیس

- و متوازی و مطرف ( ۲۹ - درهم و برهم - (تألیف ۱۳۱۶ قمری) ۳۰ - دستور البلاغه (شرح قصیده لغویه فارسی - اصل قصیده ۹۵ بیت بوده و شرح آن مفصل و متجاوز از هشتاد جزوه میباشد - ۳۱ - دمه (در محاضرات) ۳۲ - ذخیره المنشی ۳۳ - راموز الرموز ( در اقسام خطوط مرموزه ) ۳۴ - روضه - ۳۵ - رسالة الاصوات (در موسیقی) ۳۶ - رساله در تشریف علم و دانائی و تخفیف جهل و گمراهی - ۳۷ - رسالة العين - ۳۸ - رسالة شرط الرقم در قط قلم - ۳۹ - رساله سینیه ( نامه ایست که بمیرزا سعید خان منشی حضور در سال ۱۳۱۵ قمری بالزام حرف سین و اجتناب از حرف شین نوشته است ) ۴۰ - رساله در حل معمی - ۴۱ - رساله در آداب و کیفیت خط عبری - ۴۲ - رساله فی الاسماء المعراة عن اللام - ۴۳ - رساله در آداب صحبت - ۴۴ - رساله در خط رقاع - ۴۵ - رساله العباسیه ( در قدح و مدح ) ۴۶ - رساله شینیه - ۴۷ - رساله قلب و ابدال - ۴۸ - رساله لب الیواقیت - ۴۹ - رساله موجز ( در لغز ) ۵۰ - رساله مفتاحیه ( در حساب ) ۵۱ - سخن آموز ( این کتاب شامل سه جلد است و در نحو و صرف فارسی میباشد ) ۵۲ - سخنستان - ( فرهنگ فارسی بفارسی است ) ۵۳ - سخن نامه - ۵۴ - سر اللغه یا سده نامه ( در لغات دساتیری که بعضی آنها را صحیح میدانند و اشتباه میکنند ) ۵۵ - سفینه الفوائد و خزینة الفرائد - ۵۶ - سفینه در رودینه غرر ( در اسجاع و فقرات مقبوله بفارسی و عربی ) - ۵۷ - سوانح و جدیه ( منظوم ) ۵۸ - الشامل فهرسة الکامل - للمبرد - ۵۹ - شرح قانونچه ( در طب بفارسی ناتمام ) ۶۰ - شرح قصیده تغقه اللیب و ترفه الاریب فی التکمیل و التہذیب ( اصل قصیده نیز خودش سروده ) ۶۱ - شرح قصیده و عطیه عیاذیه ( بعربی در پنجاه جزء ) ۶۲ - شکرستان ( غزایا نیست دارای یک وزن و قافیه ) ۶۳ - صلوات نسبیه - ۶۴ - صیغ مشترکه ( تاریخ تألیف ۱۳۱۹ قمری ) ۶۵ - ضمیر السمیر و سمیر الضمیر ( بعربی تاریخ تألیف ۱۳۰۰ قمری ) .
- علقه الشادی و بلغة الحادی فی شرح الکلام العربی و المستعرب الفیروز آبادی .
- ۶۷ عوائد مجدیہ . ۶۸ عزرا الانشاء و درر الاملاء . ۶۹ فوائد القلائد . ۷۰ فصل الخطاب
- ۷۱ . فوائد مجدیہ . ۷۲ . فوائد ملتطقه . ۷۳ . فهرسة لبعض فوائد المجمع

۷۴. قراضه و قراطه (درفوائد و عوائد و محاضرات و مسامرات و موتلفات و مختلفات بطرز کشکول شیخ بهائی) . ۷۵. قیدالنواظر و نزهة الخواطر . ۷۶. کشف البرقع عن وجه المطلع . ۷۷. الکشف عما علی الکشف (تعلیقاتی است بر کتاب کشف الطنون تألیف حاج خلیفه) . ۷۸. کشف الغمام عن شمس الاسلام (در امتناع از تغییر خطوط اسلامی و معایب اینکار) . ۷۹. کفات الشتات و الفتات (درفن محاضرات منظوم و منشور . عربی و فارسی) . ۸۰. کلم و حکم (در حکمت و نصیحت) . ۸۱. کنوز الذخائر و بحور الجواهر . (در منشآت و مکاتیب) . ۸۲. کیمیاء اللغه (در صرف افعال و اسماء) . ۸۳. لئالی (در احادیث نبویه) . ۸۴. لطیفه (شرح مثنوی بزمینه است که از منظومات خودش میباشد) . ۸۵. کتاب اللغات (لغت عربی و فارسی) . ۸۶. متفرقات (جنک اشعار است) . ۸۷. کتاب المتفرقات (جنک است) . ۸۸. کتاب مثلث . ۸۹. مجموعه (منتخب نظم و نثر عربی و فارسی بطرز کشکول شیخ بهائی) . ۹۰. مجموعه الطرائف . ۹۱. مجموعه الملتقطات . ۹۲. کتاب مخمس (بر حسب دستور سلطان احمد شاه قاجار نوشته است) . ۹۳. مراسی الوجد فی رانی المجد (مجموعه ایست مشتمل بر نظم و نثر فارسی و عربی در رثای میرزا محمد خان مجدالملک (پدر میرزا علی خان امین الدوله) با حواشی و تعلیقات مفیده قریب پنجهزار بیت) . ۹۴. کتاب مسدس (بامر سلطان احمد شاه قاجار نوشته و در کتابخانه سلطنتی ایران موجود است و مسوده آن در دست در نه آن مرحوم است) . ۹۵. مسلک الادب فی مدرك العرب . ۹۶. مشکوة المبتدی (در عوامل) . ۹۷. معربات (بطور سؤال و جواب) . ۹۸. مفتاح الصناعه (در مصطلحات کیمیا و یون) . ۹۹. مقدمه (در مقدمه زبان عربی) . ۱۰۰. مقدمه کتاب اصلاح المنطق شیخ صدوق یعقوب بن اسحق . ۱۰۱. کتاب فی ملح النظام والنشر (در محاضرات و فارسی و عربی و نظم و نثر هر دو زبان) . ۱۰۲. ملخص . (تذکره شعراء) . ۱۰۳. ملسستان . ۱۰۴. منتخب القصائد (منتخب اشعار شصت و یک شاعر) . ۱۰۵. مبتصد مجدی . ۱۰۶. منظومات مسدس . ۱۰۷. منظومه فارسیه (در منطق)

۱۰۸- نامه نامی (بطرز سامی فی الاسامی- در اصطلاحات ظرفاء) ۱۰۹- نشر النور-  
 ۱۱۰- ندیم المجد- ۱۱۱- نصیحة الملل و فصيحة الغزل (در پیدایش غزل بفارسی  
 منظوم و منشور) ۱۱۲- نمکدان (در لطائف و ظرائف است بشیوه عبیدزاکانی)  
 ۱۱۳- نوادر الاوزان (در اسماء وارده بصیغه فعل و فاعول و فاعل) ۱۱۴- نور السحر  
 و نور الشجر- ۱۱۵- النومیات- (تذکره اشعاری که نظم آنها در خواب اتفاق افتاده  
 و اشاره بواقعه هریک) ۱۱۶- الوشیعه (نا تمام) ۱۱۷- هداية المجد- ۱۱۸- هداية  
 المؤمنات- ۱۱۹- هزارستان- (در محاضرات) ۱۲۰- یادداشت نامه (مجموعه ای از  
 آثار نظم و نشر فارسی و عربی دانش) ۱۲۱- منظومه بدیهیه (صد بیت در بحر هزج  
 مسدس که در یکصد دقیقه منظوم ساخته)- ۱۲۲- یادگار نامه (مشمول بر نظم و نشر  
 و عبارت از مثنوی هفت اختر (۳۵۰۰ بیت) و رساله منظوم در قراآت و رساله وافیة در  
 قافیة و رساله ایقاظ الرقود در موعظه و شرح قصیده انصافیة و خطب مصنوعه و مطبوعه  
 و دیوان اشعار عربی و فارسی متجاوز از بیست هزار بیت)

دانش علاوه بر ۱۲۲ جلد کتب فوق حواشی و تعلیقات زیادی بفارسی و عربی  
 بر کتب فقه و اصول و حکمت و کلام و منطق نوشته است - و مدتی معلم احمد شاه  
 قاجار بوده و تا آخر عمر هیچگاه از خواندن و نوشتن و نشر علم و معرفت و افاده باز نمانده  
 است و آنچه را آموخته بود بوسیله تالیفات خود برای استفاده ابناء نوع گذاشت تا شب  
 چهارشنبه ششم ماه شعبان سال هزار و سیصد و پنجاه قمری (۱۳۱۰ شمسی) که از این  
 سپنجی سرای رخت بسرای جاوید کشید و در مقبره ابن بابویه در شهر ری طهران  
 دفن شد -

اساتید دانش در فقه و اصول مولانا قاسم قندهاری مشهور بجناب و مولانا  
 محمد مومن کاشانی و آخوند مولی غلامحسین طهرانی و میرزا حسن مجتهد آشتیانی  
 و شیخ عبدالنبی مجتهد نوری و شیخ محمود معرب و شیخ محمود عراقی و شیخ محمد حسن  
 قمی و سایرین بوده اند- و استادان ریاضی او شیخ عبدالنبی نوری و میرزا حسین خراسانی  
 میرزا حسن طارمی- شیخ ابراهیم زنجانی- میرزا حسین سبزواری- شیخ محمد منجم

شوشتری - واساتید حکمت و کلام - شیخ عبدالنبی - میرزا احسن کرمانشاهی - آقا علی  
مدرس زنوزی - میرزا ابوالحسن جلوه اصفهانی - واساتید طب او: میرزا محمد حسین  
سلطان الفلاسفه - صدرالاطباء خراسانی - میرزا رضی حکیم باشی - در تصوف: آقا  
محمد رضا قمشه ای - در قراءت: حسین قاری متولی امامزاده یحیی - ابوالحسن خرقانی -  
در شیمی: میرزا محمد کاظم -

در سال ۱۳۲۸ قمری در هفتاد سالگی سروده است

دريغا که بگذشت دور جوانی	فراز آدمم پیری و ناتوانی
دريغا که عهد جوانی شتابان	گذشت از من انسان که برقیمانی
دريغا که زافسوس و آه و دريغا	نگردد بکس باز دور جوانی
جوانیست لفظی که هر حرفی از آن	بود نزد دانا بسصد معانی
جوانی درختیست از باغ رضوان	بنو بار آن ثروت و شادمانی
جوانیست با سایر عمر چو نان	که بو آن شیراز و دیگر معانی
جوانی بهشتی است پر ناز و نعمت	ولی می نماید بکس جاودانی
جوانی بهین دولتی دان که آنرا	ترا تا جوانی است قیمت ندانی
بود زندگانی همانند باغی	جوانی بود گلبن زندگانی
تیه شد مرا دولت کامیابی	توان رفت و آمد اوان نوانی
بخم گشت آن قامت سرو آسا	چو خیر و (۱) شد آنچهره ارغوانی
همی بایدم همچو استاد طوسی	که مویم بدان بیتک خسروانی
سپهر چو این بودت انجام آن به	کز آغاز ننمودی آن مهربانی
هر آن گوهر شایگانی که بودم	زمن جمله را بستدی رایگانی
بتو دل سپردن خطا بود ز اول	عجب باشد از راهزن پاسبانی
هم امروزم ادبشکری جای دارد	که از کرک اینگونه آپدشبنانی

یکی مام رامانی از مهر اول  
 چو انجام با میهمانان چینی  
 عیانت بسی لطف و مهر و عنایت  
 مقاسات تلخ تو نیکو شناسم  
 بچشم افای است هر جا فوای  
 نه تنها بگیتی بدینگونه با من  
 ز قهر تو گریان اکابر اصاغر  
 کجا شهریاران گیتی ستانان  
 نه مردم کشی تو ترا گشته آئین  
 چه شد عصر زرین و سیمین و آنان  
 کسانیکه در بابل و سور و لبنان  
 گروهی که در مصر و یونان و رومان  
 هم آنان که آثارا بقای خود را  
 بایران زمین مرزبانان نامی  
 از آن بعد تا دوره آل سامان  
 وز آن پس چه کردی بشاهان و گردان  
 پیا کیانش چرا زار سودی  
 نه کسری زمانی دهی زینهار  
 عزیزا بگیتی منه دل که در آن  
 بسی آرزوها بهر ذره بینی  
 امان چو نباشد در این ورطه کسری

در آخر بهمانیدری (۱) خیره‌مانی  
 از آغازت آن به نبدمیهمانی  
 بهریک درون قهر و عنف نهانی!  
 فریبی اگر چه بشیرین زبانی  
 بگو شم تعازی است یکسر تهانی  
 که با هر که می‌بشگرم هم‌چنانی  
 ز تیر تو نالان اقصای ادانی  
 کجا پهلوانان ز ابلستانی  
 که بس خوانده‌ام نامه باستانی  
 که بودند باعشرت و دوستگانی (۲)  
 سر آهنگ بودند در قهرمانی  
 نمودند با قهر فرمان روانی  
 بتدیروند میر بودند بانی  
 ز گلشاه تا عصر نوشیروانی  
 وز آن عهد تا گاه چنگیز خانی  
 همی تا بدوران صاحبقرانی  
 سری کافرش بر نهادی کیانی  
 نه یکدم ز خون ریختن باز مانی  
 نبائی بآسایش و کامرانی  
 کجا بر هواشت گردی فشان  
 خنک آنکه بر کند بیخ امانی

۱- مانیدر - مادندر - و مادر اندمرسه بمعنی زن پدر (نامادری) است

۲- دوستگانی - پیاله شراب که بادوستان‌خورند یا ازمجلسی باده پیمایی برای



زند چرخ ناچار بر نقد عمرت  
 کمان سازدت قامت تیر آسا  
 سزد گر شکیم ز گشت بهاران  
 دل از فرودین نیز شاید بتازم  
 بدی زیب و آزین گلگشت دلکش  
 بقا دولت این جهان را نشاید  
 سرانجام فرسوده و سوده گردد  
 ره آورد یمکان ز شعرم بسند است  
 هم از بوالعنا هیهام خوان نشیدی  
 چوهانی بدین زیاد آنکه باشد  
 قران و صحف باید و ذکر و فکرم  
 مخوان با مشانیم سبع مذهب  
 ز گفت خدا و ز حکم پیمبر  
 زبیش آدمم گفت باید از این پس

## غزلیات :

تا سر زلف تو چون حلقه بگوش است مرا  
 آسمان از مه نو حلقه بگوش است مرا  
 بنوازد اگرم نرگس مست گاهی  
 چه نیازی بغم باده فروش است مرا  
 تا ابد حلقه بگوش صنمی باید بود  
 وین حدیث از ازل آویزه گوش است مرا  
 از کف چون تو بی نوش لب و شکر خند  
 گر همه نیش بود مایه نوش است مرا  
 بیخنی ساز کن و زندگیم از سر گیر  
 که روان بر لب از آن لعل خموش است مرا

تا تو در بزم رقیبی اگر مچنك صفت  
 بنوازند چو دف باز خروش است مرا  
 دوش در واقعه کیسوی توام بود بدست  
 کف پر از لخلخه از وقعه دوش است مرا  
 تا کیم آیت لطفی رسد از حضرت دوست  
 دیده دائم بره پیک و سروش است مرا  
 دانشا با اثر عاطفت حضرت دوست  
 چه غم از مدعی بیهده کوش است مرا  
 باشد بچشم مدعی در راه عشق از خارها  
 در چشم من هر خار آن باشد به از گلزارها  
 بکشا برویم در که من گلچین نیم ای باغبان  
 تا کی بحسرت بنگرم از رخنه دیوارها  
 باشند اهل کفر و دین ز نار بند و کعبه جو  
 ما راست روی و موی او آن کعبه این زنارها  
 جز کوی زیبا طلعتان غم را نکاهد گلشنی  
 این خاطر افسرده را من آزمودم بارها  
 کیک دری را بود اگر از چنگل شاهین خیر  
 هرگز نکردی قهقهه در دامن کسارها  
 از قیل و قال عقل بس دشوار شد آسان من  
 چندانکه از عشق بتان آسان شدم دشوارها  
 از اشک خونین راز دل فاش از نگشتی دم بدم  
 زین ماجرا رنگین شدی کی کوچه و بازارها  
 آینه را بزدا یان ایدل که لطفی منظرش  
 مشکل که رو بنمایدت با اینهمه ز نگارها

از حسرت قندش نهان خوردند خونها طویان

اسرار آن ها شد عیان از سرخس منقارها

\*\*\*

گر پذیرند دهم دفتر دانش بگرو

باده کهنه ستانم که روان سازد نو

کهکشان چبود و پروین دوسه مشتی که وجو

چرخ جای حیوانست تو بالاتر شو

برتر از چرخ برین دست تو گسترده خرد

بعین پایه دلا خوشدل و خرسند مشو

دانه در مزرع دانش نفکنم جز عشق

تاچه حاصل برم از گشته خود وقت درو

با گدائی در میکده شاهی خوشباش

بدر هیچکس از گوشه میخانه مرو

ناصرم گفت برو دامن دولت بکف آ

من که جز عشق ندانم تو خود ایخواجه برو

چهد میکن که دل خود بدر آری ز محاق

که از این ما بخدا مهرستانی پرتو

برکاهم من و بانیم بجو از همت دوست

خرمن کون و مکان درنظرم هست دوجو

غیر این دلق ندارم دگر از کهنه و نو

آه اگر باد فرو شش نستاند بگرو

\*\*\*

ابکه بغره جبین غیرت ماه باره ای

غارت دانشی و نی غیر شکیب چاره ای

سر نرده است بیشک از مطلع حسن تاکنون  
 همچو جمال فرخت هیچکهی ستاره‌ای  
 زین چه زیان رسد تورا کز تو بآرزو رسد  
 آنکه امید نیستش از تو بجز نظاره‌ای  
 شیردلان شهر را صید نگاه می‌کنی  
 کس نشنیده اینچنین آهوی شیر خواره‌ای  
 اخگر خال دلکشت جامه صبر من بسوخت  
 پنبه چه تاب آورد نزد چنان شراره‌ای  
 کاش ز جیب پیرهن بر دمدم هزار سر  
 از سر لطف چون کنی جانب تیغ اشاره‌ای  
 زاهد سبحة را بهل از کف وباده نوش کن  
 کار مبارکی است بی حاجت استخاره‌ای  
 حسن بتان و عشق ما شهره روزگار شد  
 ماه فراز آسمان اشتر بر مناره‌ای  
 دانش بی‌رویه چون قول و غزل سرایدت  
 بخش بهای گفته‌اش بوسه بيشماره‌ای

در خاتمه لازم است اشاره شود که از مرحوم دانش فرزندی بنام مجدالدین نصیری باقیمانده که از خویشان سببی نگارنده‌وهم اکنون در قید حیات است و در فضل و دانش و هنر مشهور و خطوط سبعة را خوش مینویسد و دوتن از پسرهای بنامهای فخرالدین نصیری و دکتر صدرالدین نصیری نیز اهل دانش و هنرند و آقای فخرالدین در کتابشناسی ید طولی دارد و کتب خطی گرانبهایی را جمع کرده و کتابخانه خود را بدانها مزین داشته و از دستبرد بیگانگان و ایادی آنان حفظ کرده است و گراور بعضی از صفحات آنها در آخر جلد ششم ریحانة الادب چاپ شده - و اخیراً کتاب الکلم والحکم را که از تألیفات صاحب ترجمه است



موجوم، لطفعلی دانش صدر الافاضل شیرازی

باطرز جالبی چاپ و مجاناً بدانش پژوهان هدیه داده است. خدایش از گزیند روزگار محفوظ دارد.



نمونه خط مرحوم دانش شیرازی

دانشور شیرازی - متوفی ۱۳۲۰ شمسی

مرحوم دکتر محمد علی دانشور شیرازی

از اطباء حاذق نوع دوست خیر خواه و خدا پرست معاصر بود، که خدمت بانبیا نوع بویره هموطنان خویش را دامن همت بر کمر استوار داشت و مادام العمر از بذل وقت و مال در راه خدمت آنان مضایقت نفرمود - اگر بگویم که نسبت بمؤلف لطف و محبت مخصوص داشت شاید صحیح نباشد زیرا که رفتار آن مرحوم با عموم شیرازیان طوری بود که هر کس تصور میکرد با او اینگونه باحسن خلق و فروتنی و انسانیت رفتار میکنند، در صورتیکه این حسن خلق تواضع و گذشت از مادیات را در مورد عموم مردم بدون استثناء داشت.

درسی و پنج سال پیش اطباء متدین و حاذق در شیراز فراوان بود، اما در میان آنها سه تن که یکی بحمدالله در قید حیات و در طهران است و آن آقای دکتر کریم

هدایت است و دیگری مرحوم رحمت وصال و دیگری هدین دکتر محمد علی دانشور در وظیفه شناسی و خدمت بخلق بی نظیر بودند.

بخاطر دارم که نیمه شبی عقر بی یکی از خواهر زادگان مرا که دوساله بود نیش زد، و آن طفل بحال مرك افتاد باین معنی که رخسارش تیره گشت و نفسش قطع شد و در آغوش من از حال رفت، بطوریکه مرا بحیثیتش امیدى نماند و در آنحال دکتر دانشور را بخاطر آوردم و کس پیش او فرستادم و درخواست حضورش کردم، طولی نکشید که آمد و مرا دلدارى و اطمینان خاطر بنجاتش داد و با خود برد و ساعتی بعد صحیح و سالم برگردانید و از گرفتن حق القدم و حق العلاج هم با وجود اصرار من ابا کرد و رفت.

وقت دیگر برادر کهنم آقای محمود آدمیت بمرض خطرناك «باد سرخ» مبتلى شد، و چندین شبانه روز وقت خود را صرف معالجه او کرد تا او را از خطر مرك رها نید.

مرحوم دانشور مؤسس بهداری فرهنگ شیراز بوده است. چنانکه صاحب کتاب شهر شیراز مینویسد: در اول آذرماه ۱۳۱۳ شمسی زمان وزارت آقای علی اصغر حکمت بر اثر علاقمندی و همت مرحوم دکتر محمد علی دانشور تأسیس یافت.

«بهداری فرهنگ ابتداء نه بودجه داشت و نه عمارت و منزلى. مرحوم دانشور محل آنرا مطب شخصی قرارداد و تا مدتى علاوه بر حمایتیکه برایگان متحمل میشد، قسمتی از مخارج آنرا نیز از جیب فتوت خود میپرداخت آن مرحوم روی عشق و علاقه خدمت بفرهنگ تا چند سالی با دست تنها اساسی را نهاد که اکنون بصورت مؤسسه مهم و سودمندی در آمده است.»

در فروردین ماه هزار و سیصد و بیست شمسی در اثر سکتة قلبی بر حمت ایزدی پیوست  
رحمة الله علیه و علی سیرته

## دانشی اصطهباناتی = متولد ۱۳۶۷ متوفی ۱۳۱۶ شمسی

مرحوم میرزا محمد علی دانشی اصطهباناتی فرزند مرحوم میرزا محمد جعفر ملقب به ناظم الاسلام - مدیر روزنامه تخت جمشید منطعبه شیراز و مؤسس دبیرستان دانش از نویسندگان و دانش پژوهان معاصر و از دوستان نگارنده این اوراق است.

در سال ۱۲۶۷ شمسی در اصطهبانات متولد شد - و در ۱۲۸۲ شمسی که سنین عمرش پایانزده رسیده بود - پس از تحصیل مقدمات بشیراز رفت، و در شیراز دوره صرف و نحو عربی را خواند و چون طبعاً بنشر معارف و تربیت ابناء نوع علاقه شدید داشت در سال ۱۲۸۴ در دبستان علمیه شیراز و پس از چندی در دبستان احمدیه آموزگار و مشغول تدریس شد.

سپس ۹ سال بنظامات و آموزگاری کلاسهای ۴-۵-۶ دبستان مؤیدیه برقرار و مشغول بود - و چون ابرار لیاقت کرد در سال ۱۳۰۲ شمسی بدریافت یکقطعه مدال علمی درجه یک نائل آمد - و در همان سال دبستان ملی شش کلاسه ابتدائی بنام «دانش» تأسیس کرد و از طرف وزارت معارف و اوقاف اجازة رسمی برای تأسیس آن گرفت - و در شهریور ماه ۱۳۰۲ امتیاز نشر روزنامه «دانش پژوهان» گرفت و آنرا ارکان حزب «دانش پژوهان» قرارداد - و ده شماره نشر داد و تعطیل کرد - در فروردین ۱۳۰۳ امتیاز روزنامه دیگر بنام «تخت جمشید» گرفت و تا سال ۱۳۰۹ بطور هفتگی و از ۱۳۰۹ تا ۱۳۱۶ هفته‌ای سه شماره (در چهار صفحه) نشر میداد.

بخاطر دارم که در سال ۱۳۰۶ مطالبی در تخت جمشید نوشته بود که از آن استشمام راحه انتقاد از پادشاهی اعمال دولت وقت میشد، و از طهران دستور تعقیب و اعدام اوصار شده بود.!! و روزی مرحوم سرلشکر محمود ایرم (که در آنوقت رئیس کل قشون فارس و خوزستان و کرمان بود) از عموم مدیران جرائد شیراز (منجمله نگارنده) دعوت کرد و مجلسی تشکیل داده و دستور تلگرافی طهران را



بخواند، و ضمناً ما را بمدارا و عدم انتقال از کلرهای دولت توصیه کرد و بر  
مرحوم دانشی منت فراوان گذاشت که حکم قتل او را بتبئید از شهر از مهیدل ساخته  
است - بخلاصه: دانشی چندین سال اوقات شبانه روزی خود را صرف نشر مَقالات و  
وروزنامه میگرد و کمتر بآنجایش میروانخت و برای تأسیس دبستان در اصطهبانات و  
نیریز و لار و فیروز آباد و داراب سعی وافیه بجای آورد و از بذل هر گونه سکونتی ا  
دو تیغ تنور زید - در آذرماه ۱۳۰۹ قطعه مری بنام «چاپخانه تخت جمشید» باریج  
فرازدان تهیه کرد - و بیشتر امور آنرا شخصاً بعهده داشت - در ۱۳۱۵ اجازة  
تأسیس کلاسهای متوسطه را گرفت و از آن پس دبستان تخت جمشید بدیسرستان  
تبدیل یافت:

ولی رنج شبانه روزی و عدم استراحت و آسایش او را مریض کرد و شش ماه  
بستری بود تا در شهریور دیماه ۱۳۱۶ پس از سی و پنج سال خدمت فرهنگیه بمرخصی



مرحوم میرزا محمد علی دانشی

ذات الریه لیک حق را اجابت گفت ، در حالیکه از مال دنیا چیزی نداشت بلکه مبلغی با شخص مدیون بود - که پس از فوتش طلب کاران دستگاه چاپ و ائانه دبیرستان و خانه اش را در ازای طلب خود متصرف شدند! و فرهنگ فارس هم بجای قدردانی از خدمات آن مرحوم پس از فوتش دبیرستان او را منحل و نامش را از دفتر فرهنگ و فرهنگیان حک کرد!! و این حق ناشناسی بنا بمثل مشهور «چنان شور بود که خان هم فهمید» یعنی وزارت فرهنگ با داره فرهنگ فارس اعتراض کرد، و فرهنگ فارس ناچار جبران مافات را دبستان چهار کلاسه ای بنام «دانش» تأسیس کرد که تاکنون بر قرار است و اغلب دانش آموزانش کلیمی هستند.

صاحب ترجمه را فرزندی است بنام محمد ابراهیم دانشی که در اصطهبانات دبیر دبیرستان «امیر کبیر» میباشند و از راه تدریس بابناء وطن (همچون پدر) بخدمات فرهنگی خود ادامه میدهد.

### د اور شیرازی = متولد ۱۲۵۱ متوفی ۱۳۲۵

مرحوم شیخ مفید بن میرزا محمد نبی بن میرزا محمد کاظم بن شیخ عبد النبی ابن شیخ محمد مفید بن شیخ حسین جزایری شیرازی  
علامه عصر و اعجوبه دهر و از حکماء و عرفاء و مرتاضین قرن سیزدهم و نهمه اول قرن چهاردهم هجری و استاد و رهبر حکیم و نویسنده و شاعر و نقاش مشهور مرحوم میرزا نصیرالدین فرصت شیرازی است -

چون مرحوم فرصه الدوله شاگرد و مرید او بوده و سالها در خدمتش کسب علم و معرفت کرده لهذا اعلم ناس باحوال و مراتب فضل و دانش او بوده است و منهم ترجمه آن مرحوم را که در «آثار عجم» آورده است عیناً در اینجا مینگارم و آنچه را خود از او دانم بر آن میافزایم :

« در اوائل حال بتحصیل علوم صوریه و مغنویه مشغول گردیده - اساتید

فنون عربیه و ادبیه و علوم ریاضیه و اصحاب فقه و اصول و عرفاء و اهل ریاضت را ملاقات نموده و مصاحبت فرموده - پس از آن چندی اشتغال بامامت جماعت داشته و مردم را موعظت میکرد - در ضمن مشغول ریاضات بوده - خلوت با انجمن را جمع فرموده بلکه در انجمن خلوت نموده - تا اینکه از انحاء علوم و مقامات باطنی بقدری که خدا خواسته حاصل کرده - و چون در وطن مالوف آن قسم خلوتی که میخواست از برایش میسر نمیشده لهذا عزم سفر نموده تا خلوتی تمام بدست آورده باشد از میان بلاد کرمان را اختیار کرده که هم سیاحت آنجا را نموده باشد و هم اگر خدا خواسته باشد از آنجا مشرف بارض اقدس رضوی گردد - پس بسمت کرمان رفته و کرمان از مقدمش رسم دارالامان گرفته در آنجا نیز خلوتی تامه اختیار نموده و مشغول باتمام و اکمال ریاضیات باطنیه گردیده تا آنها را بچهل اربعین (۱) رسانیده - در ملک جان و شهر روان و مقام روحانی و عالم عقلانی سیر کرده - در زمان اندک کرور و دهور پیموده و در آنی ادوار و اکوار طی نموده - مصرع:

بروزی کند مهر طی جهان -

چندان ریاضات شاقه کشیده که اگر خداوند عالمش پیای نداشتی و خالق بنی آدمش باقی نگذاشتی بقایای بدن شریفش بالکل متصل بعناصر چهارگانه شدی و ملک تنش تمام فانی گشتی - و روح اقدسش رشته تعلق از عالم ناسوت گسستی - و بملکوت اعلی پیوستی -

بالجمله بعد از سیاحت تانده اهالی آنجا از ضیع و شریف و عامی و عالم بقصد زیارت و آستان بوسی حضرت امام رضا علیه آلاف التحية والثناء بارض اقدس و مشهد مقدس مشرف شده باز مراجعت بشیراز نموده، مدت سه سال لباز سخن گفتن بسته، و باهیچکس تکلم نکرده، الا بقدر وجوب که از آن ناچار بوده، و در مدت مذکور

۱ - چهل اربعین: باصطلاح صوفیه چهل روز است که مرتاضان برای ذکر و فکر و عبادت خلوت میکنند و آنرا «چله» نیز میگویند و چهل از مین چهل چله است که حداکثر خلوت نشینی برسم مرتاضین ایران است -

رشته موانست را از مردم بریده و بگوشه انزوا آرمیده، مجذوبانه اوقاتی میگذرانیده: از ماسوی رمیده، با دوست آرمیده، نشنیده و ندیده بشنیده، و بدیده - و این اوقات اول زمانی بوده که این فقیر را شرف ملاقات و خدمت دست داد - پس بالتماس و اصرار اهل تحصیل بنای تدریس را گذارد، و از اقسام علوم از ادبیات و حکمت و کلام و فقه و اصول و تفسیر مباحثات کرد - و فقیر در اکثر از دوره‌های درس آنجناب حاضر میشدم، و از شعشه ضمیر منیرش اقتباس انوار کمالات مینمودم مخلص تا الحین هم در کار است (۱)

ولیکن بکلی ترك معاشرت عامه ناس را کرده در گوشه انزوا بسر میبرد، الا در اوقات پنجگانه باصرار جماعتی کثیره بصلوة جماعت در بقعة حضرت سید میراحمد بن موسی الکاظم «شاه چراغ» علیهما السلام قیام مینماید - و با اینحال چقدر صدمات که از جهال اهل زمان بوجود مبارکش رسیده و میرسد معینا صبر میفرماید:

اقول لمعشر غلطوا و غصوا      من الشیخ الرشید و انکروه  
هو ابن جلا و طلاع الثنایا      متى یضع العمامة تعرفوه (۲)

شهدالله که در این دور زمان نفسی بدین صبر و حلم دیده نشده و نخواهد شد - کسانی که اکثر فیض باب صحبت آن حقیقت مأب هستند این معنی را یافته و دانسته‌اند چنانکه جناب میرزا محمد قدسی که یکی از جمله شاگردان خاص اوست در وصف او گفته :

کفاک حلمک عن کل الکمال و قد      حویت کل المزایا حالة الصغر (۳)

۱ - فرصت آثار عجم را در سال ۱۳۱۳ با تمام رسانیده است و در بمبئی چاپ کرده ولی مقصودش «تا الحین» سال ۱۳۰۷ است که این ترجمه را مینوشته و در آخر بسال مذکور اشاره کرده است -

۲ - معنی شعر چنین است : میگویم بگروهی که مغالطه کردند و شیخ رشید را بد گفتند و انکارش کردند حال آنکه او پسر مردیست که کارهای بزرگ انجام داده است و چون عمامه بسر گذارد او را خواهید شناخت -

۳ - معنی: بردباری و حلم توازن تمام کمالات تو بر تراست و برای تو کافی است و تو جامع همه مزایا از زمان کودکی بوده‌ای

و در ایام عمر اگرچه هم برتالیف و تصنیف نداشته معذک بسیار تالیف و تصانیف از او صدور یافته :

۱ - منظومه‌ای در کلام و شرح آن بالعربیه که زمان تصنیف آن را فقیر استنساخ مینمودم -

۲ - منظومه‌ای در احکام عهد شرعی با شرح آن بالعربیه

۳ - شرحی بر حدیث کمیل که سؤال از حقیقت کرده بالعربیه

۴ - شرحی بر حدیث امّ زرع که در صحیح بخاریست بالعربیه

۵ - منظومه‌ای در فقه بالعربیه

۶ - کتاب نور الیقین فی شرح الازبعین که چهل حدیث مختصر را شرح نموده بالعربیه

۷ - شرح قصیده امرء القیس که اول قصائد سبعة معلقه است بالعربیه و ترجمه اشعارش بفارسی

۸ - کتاب ضیاء القلوب در مصیبت بالفارسیه

۹ - تفسیر آیاتی که در شرح قطر النداء استشهاد بآنها شده بالعربیه

۱۰ - عشره کامله در شرح ده حدیث باختصار بالعربیه

۱۱ - اصلاح الالفاظ در تبیین الفاظ عربیه بفارسیه

۱۲ - گنج مراد و هزینة رشاد در اصول دین بالفارسیه

۱۳ - حواشی بر تفسیر صافی که هنوز تدوین نشده

۱۴ - حواشی بر شرح نهج المسترشدين (۱) که هنوز نیز جمع نشده

۱۵ - کتاب اربعین در شرح چهل حدیث که هر حدیثی از آن احادیث مشتمل

بر لفظ اربعین است

۱۶ - دو کتاب از مسودات آنجناب ولد سعادت مندش شیخ عبدالحی متخلص

۱ - نهج المسترشدين : در علم کلام و از تالیفات علامه حلی است و فاضل مقداد

بر آن شرحی نوشته و داور شرح مزبور را حاشیه کرده است

بوانق جمع نموده یکی مسمی بجمع المسائل که جواب از مسائل فقهیه و غیرهاست  
مبسوط و فارسی است

۱۷ - «اساس الکمال» دره تفرقات مشتمل بر چها جلد بفارسی است -

۱۸ - شرح زیارت عاشورا مفصلاً بعربی که این فقیر در تاریخ انعام آن اشعار

را برشته نظم کشیده و در ظهر آن نوشته شده است و هی هذا

ذا کتاب قد بدایا صاح من شیخ الکبار

مانری مثلاً له فانظر بعین الاعتبار (۱)

و چون گاهگاهی بنظم اشعار حکیمان و ابیات عارفانه و عاشقانه پرداخته  
وقفل گشائی خزانه «لله كنوز تحت العرش مفاتيحها السنة الشعراء» نموده و چندین  
هزار بیت، شعر فرموده من الفارسیة والعربیة که «ان من الشعر احکمة - و ان  
من البیان لسحراً - الشعر الجید هو السحر الحلال والعذب الزلال» قدری از آن  
اشعار را نیز ولد سعادت مند مذکورش جمع آوری نموده دیوانی ترتیب داده در  
از اشعار فارسی «داور» تخلص مینماید و در عربی به اسم -

۱۹ - و در این اوان کتابی تالیف مینماید مشتمل بر آیات و احادیثی که

لفظ «سید» در آن واقع است و آنرا «سیدالکتاب» نام نهاده بالعربیة -

۲۰ - و کتابی دیگر مسمی به «کنز الجواهر» در احوال ابی ذر بفارسی

و شرحی بر زیارت ناحیه از حضرت صاحب الامر حجة الله عجل الله تعالی فرجه نیز در  
دست است بالعربیة -

۲۱ - و کتابی دیگر مشتمل بر ذکر شعرای شیراز و توابع آن مسمی به

«مرآة الفصاحة»

از عمر شریفش الحال که سنه یک هزار و سیصد و هفت هجری است پنجاه

و شش سال گذشته -

این بود شرح حالات آن بزرگوار - اما قصیده ای که در عرض راه سفر خفر

برشته نظم کشیده شد که در مراجعت بحضرتش عرض نمایم اینست:

ز اهل فضل و هنر وز دهندگان خبر شنیده‌ای همه اوصاف اهل فضل و هنر  
این بود ترجمه حال داور بقلم شاگردش فرصت -

اما آنچه را نگارنده از مرحوم حاج محمد علی تاجر شیرازی مشهور بدهدشتی  
شوهر عمه‌ام که مردی متدین و بسیار پرهیزگار و راستگو بود شنیدم اینست که گفت:  
«نیمه شبی از مسجد نوشیراز بخانه خود که در محله لب آب بود میرفتم و معبر  
شاه چراغ بود و ترس آنرا داشتم که چون دیر وقت بود درب شاه چراغ را بسته  
باشند - و همینکه بنزدیکی در شاه چراغ رسیدم متوجه شدم که در بسته است  
و شخصی عباى خود را بسر کشیده بجانب در میرود و مثل اینکه انسداد در را متوجه  
نیست - از اینم طلب بشفگفتی اندر شدم و در گوشه‌ای ایستادم و برای العین دیدم  
همینکه آن شخص بفاصله دو متری در رسید در بآرامی گشوده شد و او بضخن  
شاه چراغ وارد گشت و منم بشتاب در عقبش رفتم و پیش از آنکه در بسته شود  
عبور کردم و پیش رفته بچهره‌اش نگریستم دیدم شیخ مفید داور است با ترس و لرز  
سلامی گفتم و شتابان دور شدم - مرحوم حاج محمد علی این واقعه را حمل بر کرامت  
او میکرد و یقین قطع داشت که درب شاه چراغ باراده شیخ بزرگوار باز شده  
و گشاینده‌ای جز توجه و اراده باطنی او نداشته است که گفته‌اند:

چون تو می‌خواهی خدا خواهد چنین میدهد حق آرزوی متقین  
از گفتار فرصة الدوله معلوم شد که شیخ مفید را بیست و دو تالیف عبری  
و فارسی بوده است -

بعلاوه دیوان اشعار تازی و پارسی او که با کمال تأسف هیچیک چاپ نشده  
است - و نگارنده در سال ۱۳۰۰ شمسی در یکی از حجرات شاه چراغ خدمت داماد  
آن مرحوم آقای شیخ یحیی که محضر شرع داشت رسیده و ساعتی در حضورش بودم  
و از کتابهای شیخ مرحوم جويا شدم - گفت همگی نزد منست - و هم اکنون نمیدانم که  
شیخ یحیی که دارای حسن خلق و فضائل معنوی میبود هنوز در قید حیات

است یا رخت از این سرای دو در بر بسته - و آخر الامر بر سر تالیفات داور چه آمده است؟

بالجمله مدت عمر شریفش هفتاد و چهار سال بوده و چنانکه اشاره شد در دهم ربیع الثانی سال هزار و سیصد و بیست و پنج در شیراز وفات یافته و در دارالسلام دفن شده است - از اوست :

از اهل زمین آنکو بگزیده بخود حق را  
فرمانبر وی سازد - این چرخ معلق را

کی پنجه تواند زد بر پنجه حق باطل  
چون طعنه زند موهوم مر امر محقق را

آیات خدائی را بنگر - ز همه عالم  
در هر چه مقید هست - بین جلوه مطلق را

آن کیست که در هامون - کس را ببرد سالم  
در بحر که خواهد برد - بیغائله زورق را؟

آن کیست که بنهاده است - در باطن انسانی  
این سر مستر را - این معنی مطلق را

بر پا نتواند داشت - جز قادر دانائی  
این ملک منظم را - وین دهر منسق را

با این صغر پیکر - ز اعضا و جوارح بین  
کز قدرت خود بنمود - چون پیل دمان بق را!

مشتق همه اشیا را - از فعل ازل میدان  
آگه بکجا خواند حق مصدر مشتق را

بر طرز سنائی چون - داور بسخن آید  
نادم کند از گفتار - خاقانی و عمیق را



غزل ذیل را بسبکی که خود مبتکر است سروده :

ای جمالت در نکوئی رشک ماه و آفتاب

شرمگین در چین بود- از بوی مویت مشکتاب

ای جمالت رشک ماه و آفتاب

شرمگین از بوی مویت مشکتاب

طره مشکین تو سیمین چو اندازی بدوش

سنبل از شرمش شود خوار و فتد در پیچ و تاب

طره مشکین چو اندازی بدوش

سنبل از شرمش فتد در پیچ و تاب

گر بزاهد در زمانی چشم مخمورت فتد

از نگاهی میشود بی طاق و مست و خراب

گر بزاهد چشم مخمورت فتد

از نگاهی میشود مست و خراب

عاشق لعل شکر خند لب خرد و بزرگی

شایق درج بر از در دهانت شیخ و شاب

عاشق لعل لب خرد و بزرگی

شایق درج دهانت شیخ و شاب

حال داور را اگر از مرحمت پرسی بدان

کز تف هجرت بود جانش فگار و دل کباب

حال داور را اگر پرسی بدان

کز تف هجرت بود جانش کباب

روی او چون مهر خاور نیست - هست

قیامتش چون سرو کشر نیست - هست

لعل او چون شهد و شکر نیست - هست  
 زلف او چون مشک و عنبر نیست - هست  
 از خیال آن سر زلف دراز  
 شب مرا چون روز محشر نیست - هست  
 از فراق آن دو لعل آتشین  
 سینه‌ام مانند مجمر نیست - هست  
 خانه از رویش چو گلشن دلگشا  
 کلبه از مویش معطر نیست - هست  
 بهر صید آهوی دل‌ها مدام  
 غمزه‌اش همچون غضنفر نیست - هست  
 در شب هجران ز کوکبهای اشک  
 دامنم چون چرخ اخضر نیست - هست  
 از کمال دانش و نظم بدیع  
 شهره در آفاق داور نیست - هست  
 بنگر باین کسان که بگور آرمیده‌اند  
 وز مال و جاه و عزت دنیا رمیده‌اند  
 بعضی بروضه‌های جنان کرده‌اند جا  
 بعضی بحفره‌های جهنم خزیده‌اند  
 گردیده‌اند دور - ز یاران و اقربا  
 ز دوستان خیال محبت بریده‌اند !  
 آنان که شوق باغ بسر بودشان مدام  
 چون شد که پا ز سیر تماشا کشیده‌اند ؟  
 داور خموش باش که خود نیز عنقریب  
 خواهی چشید هر چه که ایشان چشیده‌اند

هر دم رسد ز هاتف غییم بگوش و هوش  
 کاندز زمانه مهر و وفا نیست - می بنوش  
 چندی براه زهد و ورع رفتی و کنون  
 چندی دگر بخدمت پیر مغان بگوش  
 درویش آنکسی است که شد همچو خاک راه  
 نی آنکه مثل میش همی هست خرقه پوش  
 در من نصیحت تو اثر چون نمیکند  
 درد سرم زیاده هدر - ناصحا خموش  
 آنکس که چشم دوخته بر روی نیکوان  
 کی میکند بگفته بیپوده تو گوش  
 سرواگر باشد چو قدت روی تابان نیستش  
 مه چو رویت گر بود - قد خرامان نیستش  
 هر که را در سر هوای کعبه وصل تو هست  
 در ره کوی تو پروای مغیلان نیستش  
 لذت دایم ترا هر طائری يك لحظه دید  
 تا بمحشر شوق پرواز گلستان نیستش  
 سالها در کنج زندان گر کسی باشد اسیر  
 با امید وصل جانان غم ز زندان نیستش  
 هر که می بینم بعشق یوسف من مبتلاست  
 هیچ دل نبود که در چاه زنخدان نیستش  
 رحم بر داود مسکین که ز هجرت بگداخت  
 بیش از این ای بیمروت تاب هجران نیستش  
 معمی - بنام خواجه شیراز

این چه نامیست ز اصحاب مقال      که دو ثلث آمده نصفش در جال

خاک و آبش بدو جانب منزل کرده و آتشش افتاده بدل  
اولش آمده حرفی ز حبیب چون بآخر برسد هست نصیب  
غیر آحاد و را کر آحاد بشمری چون کبد است از اعداد

داور این رمز کسی میداند

که بسی توسن فکرت راند

هم - از اوست :

گفتند فنا باید در عشق کنی خود را  
در عشق تو من خود را ای دوست فنا کردم  
دیدم که تو جیحونی - از من همه دم دوری

دلرا بغم هجرت - پیوسته رضا کردم

\*\*\*

ما شیفته روی تو - از روز الستیم  
آشفته چو مویت - ز ازل بوده و هستیم  
پیش شه حسن تو و بر خاک ره عشق  
سر در کف خود هشته ستادیم و نشستیم  
هر رشته که جز رشته مهر تو بریدیم  
هر عهد که جز عهد وفای تو شکستیم  
در کوی ملامت هدف تیز چو بسمل  
از حلقه زلفت نتوانیم رهیدن  
گر در ره عشق تو زهر دام بجستیم  
در عرصه تجرید سپهریم - چو خاکیم

در نشاء توحید بلندیم - چو پستیم

داور نزنند هر که می از جام محبت

ماجره از این جام کشیدیم - که مستیم

گرفت جای چنان عشق دوست در جانم

که خود برفتم و سر تا پیا جانانم

چو دیده باز شدم یکنفس بر آنگل رو

تمام عمر برفت از نظر گلستانم

ربوده دل ز کسان حسن روی معشوقان

ولی بجان من سرگشته عاشق آنم

اگر عقیق لب او دوچار من بشود

ز قدر به بود از خاتم سلیمانم

مرا چو عشق رخ دوست هست کشتیبان

ز بادهای مخالف چه خوف طوفانم

شب از فراق مه روی او بود ز سرشک

هزار کوکب رخشنده زیب دامانم

ز فیض لعل لب مهوشی بود دارم

که در جهان بفصاحت فزون ز سبحانم

و هم از اوست در مدح حضرت علی علیه السلام امام اول شیعیان

بعد از نبی است تاج شهبی بر سر علی

بر روی دست ختم رسل مادر علی

از يك سخن زلعل سخن پرور علی

در چشم خویش سرمه ز خاک در علی

گر پانهد بفرق شهبان قنبر علی

یزدان عیان بود ز رخ انور علی

در جوف کعبه زاد علی را باذن حق

حق میکند حساب همه خلق را به حشر

بهر ضیاء کشند بگردون کروبیان

فخر ار کنند تا بقیامت بود سزا

بیشک که کردگار بود یاور کسی      کو از صفا و صدق بود یاور علی  
داور امیدم آنکه بگرمای روز حشر  
با همدمان کشی قدح از کوثر علی

## رباعی :

مانند رخت گلی بگلزاری نیست      چون طره بر خم تو طرّاری نیست  
گفتی که چو من بگیر دلداری دگر      کی میشود این که چون تو دلداری نیست



یا رب بمقربان درگاهم بخش      در ساحت قرب خویشتن را هم بخش  
شاهنشۀ انبیا حبیب تو بود      در روز جزا بآن شهنشاهم بخش  
مثنوی ذیل را در مدح حاج ملاهادی سبزواری که از حکماء قرن سیزدهم  
هجری است گفته است:

حاج و هاج آن سناد اهل دین      پیشوا و هادی شرع مبین  
بود جان بخشای قلب راستان      یادگار از عالم و فضل باستان  
این شنیدستم که آن عالیجناب      جذبه اش میبرد انسان را ز تاب  
هر که او را بود عشقی در نهاد      میکشیدش قول او سوی مراد  
زینجهت جمعی از او شیدا شدند      محو روی دوست سر تا پا شدند  
آن یکی خود را بدربار کرد غرق      و آن یکی تن را بآتش ساخت حرق  
و آندگر حلقوم خود را چاک کرد      جاز خماک تیره بر افلاک کرد  
و آندگر در بیشه مازندران      ناپدید آمد ز خلق اینجهان  
عشق کرده است و کند اینکارها      نیست داور کذب این گفتارها

قطعه در ماده تاریخ فوت حاج ملاهادی حکیم سبزواری:

حاج و هاج که از حکمت و فضل      بود در عالم و آدم مشهور

پدرش مهدی و خود هادی شد سیزوار از هنر او معمور

سال فوتش کسی از داور خواست

گفت در پاسخ او (غاب النور)

- ۱۲۹۰ -

### داوری شیرازی متولد ۱۲۴۸ متوفی ۱۲۸۳

محمد متخلص به «داوری» فرزند میرزا محمد شفیع وصال شیرازی

سومین فرزند وصال و از خوشنویسان و نقاشان و دانشمندان و شاعران مشهور قرن سیزدهم هجری است. داوری علوم ادبیه فارسی و حکمت الهی را در خدمت پدر هنرمندش آموخت. وهفت خط را خوش مینوشت و در نقاشی نیز دست داشت. و زبان و ادبیات ترکی را نزد حاج اسدالله نامی فراگرفت و کتابی در معانی و بدیع و رساله‌ای در عروض و فرهنگ بزرگی در زبان ترکی تألیف کرد: دیوان اشعارش شامل پانزده هزار بیت است،

چند نسخه مشنوی مولوی و کلیات خاقانی شروانی را بخط خوش شکسته نوشت: همچنین دو نسخه دیوان خواجه جافظ بخط برجسته و يك نسخه شاهنامه فردوسی بخط نسخ تعلیق در نهایت نفاست و استادی نوشته است مرحوم روحانی فرزند یزدانی (برادر زاده داوری) در کتاب «گلشن وصال» آورده است:

«شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی را بخط نسخ تعلیق بر کاعذمتازی نگاشت و پنجسال تمام در گوشه‌ای نشست و بانجام آن همت گماشت، و نقش و نگار و پاره‌ای از صفحات را با کلمه موئینه خویش آرایش داد، تا آنکه محمد قلیخان ایلخانی قشقایی آن کتاب را ببهائی کزاف خریداری نمود. چون دو قسمت از نقاشی آن پایان نرسیده بود محمد قلیخان لطفعلی نقاش معروف (جد آقای دکتر لطفعلی صورتگر رئیس دانشکده ادبیات شیراز) را با میرزا آقای نقاش که او نیز در این فن استاد بود نزد خود خواند و تا دو سال دریلاق و قشلاق فارس نزد خود نگاهداشت، و درونفر

دیگر از اهل تذهیب را بدستکاری آنان برگزید تا نقاشی و تذهیب آنرا با انجام رسانیدند، برای نگاهداری آن بوسیله بازرگانان جعبه‌ای از صنعتگران چینی خواست، و آن کتاب نفیس را در آن جای داد، پس از درگذشت ایلخانی کتابی که با آن همه رنج آماده گردید و جایگاهی بس بلند داشت، بدست نااهل افتاد و در داخل و خارج ایران سیرها نمود. الخ

داوری پس از فوت پدرش وصال و برادرش حکیم بطهران رفت و طرف توجه و احترام ناصرالدین شاه قاجار قرار گرفت، و بشیراز برگشت و ازدواج کرد و خداوندش پسری بخشید که نامش را جلال گذاشت ولی فرزندش در کودکی زندگی را بدرود گفت، و او از غم این مصیبت بمرض دق مبتلی شد و در چهل و پنج سالگی بسال هزار و دویست و هشتاد و سه زارفانی را وداع گفت و در حرم شاه چراغ در جوار مرقد مرشد پدرش (میرزای سکوت) دفن شد و تاریخ وفاتش را برادرش وقار سرود که ماده تاریخش چنین است:

از وقار خسته اندر پارسی جستند گفتا

نزد داور برد از مردم - محمد داوری را

۱۲۸۳

بیتی چند از یکی از قصائد نغز او که در مقام تحیر از اوضاع طبیعت و هم در ستایش حضرت رسالت سروده است.

دوش بودم بفکر تا بسحر	کاین همه چیست - اختلاف صور؟
مار را چیست زهر جان فرسای؟	نحل را چیست شهد جان پرور؟
آن یکی کرم مستراح مسیر	و آن یکی مرغ روزگار سپر
هیکل فیل آنقدر فربی	جثه پشه این همه لاغر
اینهمه دلگشای صوت هزار	و اینهمه جانگزی نعره خر!
تا بدان حد غراب شوم و شنار	تا بدین حد همای نیکوفر
گر به اینسان عزیز و صدر نشین	سک بیچاره ایستاده بدر



ماهی آنقـدر آب را راغب  
و آن سمندر چنان از او هارب  
زین گذشتیم نوع انسان را  
آن یکی مفلس آن یکی منعم  
آن یکی خم شکن- یکی خم نوش  
یکی ار سر نهد ز نندش پای  
آن يك از قتل کشوری مسرور  
آن سراپا بدیع و خاطر خواه  
نوع انسان بهل که یکتن را  
که موحد شود - گهی مشرك  
از حقارت گهی نهد کردن  
بر زمین که ز جهل مالد روی  
کردم اندیشه های بیسر و بن  
ناگه از ره رسید شاهد غیب  
داشت در دست ساغری و در او  
که نیارد از او نمود گذر  
که نیارد در او نمود مقر  
نیز هست اختلاف بیحد و مر  
آن یکی بنده آن یکی سرور  
و آن یکی بت شکن- یکی بتگر  
یکی از پا نهد نهندش سر  
آن يك از خون پشه ای داخور  
و آن بغایت کربه و مستنکـر!  
در دودم يك روش برفت بسر  
که دسامان شود- گهی کـافر!  
وز شرارت گهی کشد کیفر  
بر فلـك که ز فخر ساید سر  
تازره ماند- بیک فکر و نظر  
ماه رخسار و مشتری منظر  
باده روح بخش - و جان پرور  
تا اینکه میگوید:

دل ما جای مهر احمد کن  
غیر او نیست از شرف پسری  
غیر او نیست - از علا پدری  
امی او ستاد صد جبریل  
خاکساری که بارگاهش هست  
شرف کائنات فخر بشر  
مایه فخر - صد هزار پدر  
سبب حرز - صد هزار پسر  
مطلع حکمران صد کشور  
برتر از هفت گنبد اخضر

در آخر گوید:

تا که روید ز بوستان خیری  
تا که تابد ز آستان اختر  
باد بروی درود نامعدود  
از خدای یگانه کرگر

هم از اوست - در شکایت از روزگار :

نبود غیر جنون - ز اکتساب فنون

که الجنون فنون گفت - الفنون جنون

در آن زمانه فتادم که در میانه خلق

هنر قلاده امن است و با هنر ملعون !

نه کار بسته ز کسب هنر گشوده شود

نه رنگ قیر سپید از معونت صابون

هزار جامه زر بیش کهنه کرد پلید !

هنوز جامه تقوای دانشی مرهون !

مرا بگریه بکشتاب چون نشاند پدر

بکار فضل و هنر راستی نداشت شکون

نخست گفت معلم : الف ندارد هیچ

ز خط امید بریدم - بقال نامیمون

در این زمانه که مائیم در هنر نمان نیست

مگر بسعی قلم در هنر بیابی نون

نیافت کار قلم هیچ آب و رنگ ارچه

بهفت رنگ بر آمد بسان بوقلمون

متاع فضل خریدم - بدور عهد شباب

زهی کسادی کالا - و بایع مغبون !

بسا شبا که بفکرت بروز آوردم

بسان قاتل محبوس و مفلس مدیون

بخفت ماهی و من همچنان فرو رفته

بقعر بحر هنر - همچو ماهی ذوالنون

کدام فضل من است آنکه با اهل همراه؟

کدام شعر من است - آنکه باعطا مقرون؟

بيك تسوج دو صد بار فضل می نخرند!

عقیل اگر همه بایع - و مشتری قارون  
چه دوره بود که گردون بدور ما آورد

دریغ - دولت محمود - و دوره مأمون  
نوال غزنویان کو ؟ و عزت شعرا

عطای برمکیان کو ؟ و بخشش هارون  
چه بود طبع مرا بهره - از خزینه شاه

بصد طوبله - که آورد گوهر مخزون ؟  
چه مایه آذر و کانون که رفت و بزم مرا

ز کاخهای شتا - می نبود جز کانون  
سران ملک - بلی چونکه دشمن هنرند

هنر پرست زبان گو ببند - و باش زبون  
من و تبری از این تنک چشم طائفه‌ای

که کیسه‌شان همه کوراست - و کاسه‌شان وارون!  
ز تنک چشمی ایشان و تنک عیشی خلق

برند نان - و نمایند خلق را ممنون!  
نبوده شیوه من شکوه لیک طبع بسی

فسرده بود و ز دستم عنان کشید بردن  
و گر نه دانی و داند خدای من که مرا

نبود طبع برد و قبول کس مفتون  
ز قدر دانی کس ، قدر شعر من نفزود

چنو که قدر قرآن از قرائت قالون  
پس است - داوری این گفته ملال انگیز

پیا طریق غزل گیر - کالچنون فنون

بحلقه سر زلفت دلی که شد مفتون  
 برون ز حلقه نیسارد شدن بهج فسون  
 دلم بسان ری دیدگان بشوریده است  
 مگر ز حلقه زلف تو پا نهاد برون؟  
 کسی که شعر نخوانده است در تمامت عمر  
 قد تو بیند و طبعش همیشود موزون  
 کسی که قبله نماید - ز طاق ابرویت  
 درست نیست نمازش جز آب دست بخون  
 در آب دیده من عکس فوج مژگان  
 چنو سپاه مغول هست در شط جیحون  
 نثار زلف ترا عازم است - مردم چشم  
 چنین که عبره نماید بر تو آبسکون  
 همی بترسم کز آب چشم من شیراز  
 شود چو کشور یونان خراب و نامسکون!  
 درست دیدم - از صورت تو عاریه بود  
 فروغ آذر بر زین و رنگ آذرگون  
 ز لعل نیک تو میخواستم کنم وصفی  
 ندیده را چه بگویم - چگونه باشد و چون  
 مگر بدست تو افسون کند همی شانه  
 چنین که مارز سوراخها همیکشد بیرون  
 مگر مفرح یاقوت داشت لعل لب  
 که یاد او خوشی آورد در دل محزون  
 بلی - نقاره زنبور با براده لعل  
 بآب کوثر و تسنیم ساخته معجون

تطاولی که زعشق تو رفت بر دل ریش

بملك روس نرفت - از سپاه ناپلیون

بهر فنی هنری هست داوری را لیک

نبود غیر جنونم ز اکتساب فنون

غزل:-

سینه سوزان - وجگر چاك - ودلم خونین است

عاشق روی تو شایسته - صد چندین است

پای بگذار که بر خاک رخت بگذاریم

سر سودا زده را کی هوس بالین است

چین زلف تو پر از نافه آهوی ختاست

نی خطا گفته ام - این نافه کجا در چین است

گر همه باغ بهشت است - دلم نگشاید

عاشق دلشده هر جا که رود غمگین است

قسمت ما بجز از تلخی دشنام نبود

زین چه حاصل که لبیت هم چو شکر شیرین است؟

دیده بر بستم و رخسار تو آنکه دیدم

که تماشای تو با دیده معنی بین است

گر همه بوسه دهد - و همه دشنام ایدل

شوخی شکر لب ما هر چه کند شیرین است

نامه داوری از وصف قد و عارض تو

بوستان نیست که پر سرو و گل و نمربین است

مسمط در توصیف فصل بهار:

چه خرم است کشتزارها و سبزه زارها

دمیده سبزه هر طرف پهای جو بهارها

گرفته کوه و دشت رازهر کران شکارها

ز میشها و غرمها - ز کبگم - و سارها -

گرفته راه آهوان ز هر طرف سوارها -

سوارها - کردها و آهوان قطارها

ز جست و خیز آهوان زمین هراس میکند

ببر ز حامله است و طفل خویش پاس میکند

می افتد پایشان و التماس می کند

بقله شاخ رنگها فلک تماس می کند

بسبزه شاخ میشها جفای داس میکند

ز بس بشوق میرود بسیر سبزه زارها

ز بر کبک کوهها سمور پوش میشود

همه خطوط می شود همه نقوش میشود

زمین ز پای سرخشان بقم فروش میشود

ز قاه قاهشان هوا پر از خروش میشود

برای خنده شان زمین تمام گوش میشود

روان پیش - کبگها - دوان زپی سوارها

کجائی ای نگار نازنین - چکار میکنی؟

تو هیچ فکر خرمی - در این بهار میکنی؟

شراب میخوری - چورو بمرغزار میکنی

بگشت دشت میروی - برون شکار میکنی؟

نشاط و خرمی و سیر سبزه زار میکنی؟

بنفشه هیچ میچنی؟ ز پای جویبارها

بپار می که وقت خرمی ز دست میرود

چه غم ز نیستی خوری که هر چه هست میرود

هوی پرست و بت پرست و جق پرست میرود

همه گشاد و تنگی و بلند و پست میرود

خوش آنکه او از این جهان زیاده مست میرود

نه جان بقید کارها نه دل بیند بارها

بیا بر اسب زین زنیم و بر کشیم پالهنک او

بدست باد تیز رود دهیم پالهنک او

تمام دشت بسپریم آب و خاک و سنک او

تهی کنیم دشت را ز گرم و کبک و رنگ او

ز گورهای دور گرد - و آهوان سنک او

ز صید لاشه افکنیم - هر طرف هزارها

عنان دهیم اسبهای تیز و تند تاز را

کنیم باز پالهنک یوز و چشم باز را

رها کنیم تیز چنگهای تند گاز را

شلال گوشهای حلقه دم با دراز را

ببر کشیم آتش افکنان نفت باز را

بیفکنیم زنگها و غرمها و سارها

چو کار صید ساز شد بخوان شرابدار را

بگو بساغر افکند شراب خوشگوار را

گراز سه جام بگذری فزون مکن سه چار را

که بیش از آن چهارمی زیان دهد سوار را

بران بنرمی اسب را ببین یکی بهادر را

که سالها چنین دمی کم افتد از بهارها

چو روز شد تمام و رنگ آفتاب زرد شد

هوا بتیرگی فتاد و وقت باد سرد شد

زدست باید آنزمان بهجهره رفت وفرد شد

نشست پای خم می قدح گرفت و مرد شد

گرفت تیغ باده را بغصه در نبرد شد

ببند کرد دیو غم وزو کشید بارها

سپس فروخت آتشی و گرم شد پپای وی

نه بل دو آتش دگر ز روی یار و جام می

دوران از آن شکلاهای سرخ رنگ زرد پی

بسیخهای چوب کرد زود زود و پی به پی

همی پیاله در کشید و همی نواله خورد می

خورش بجهان وتن رساند از این گواوه بارها

چو مغز گرم شد - گرفت زلفکان یار را

سه چار بوسه داد زلف ولعل آن نگار را

ز بوسه کرد چاشنی شراب خوشگوار را

چو لعلش آبدار کرد طبع آبدار را

گرفت کلک و بر نوشت مدح شهریار را

خدایگان روزگار و فخر روزگارا

امیر زاده بزرگوار عز نصره      خدایگان عصر - جاوز الزمان عصره

فلایزال مشرفاً علی السماء قصره      و نائل له علی لایرام حصره

متی بشد للقتال بالنطاق حضره

هزارها بر انداز میان و صد هزارها

جز از پدرش از کسی چنین پسر شنیده ای؟

و یا جز او برای کس چنین پدر شنیده ای؟

امیر زاده ای چو او بدین هنر شنیده ای؟

از او هر آنچه دیدی از کس دگر شنیده ای؟



چو شعر داوری بمدح اوشکر شنیده‌ای؟

اگر شنیده‌ای بگو کجا بود؟ بیارها

بندی از ترکیب بند او:

قلاشم و از خوردن می نیست مرا بـاك

زودل نشود تا نشود پیکر من خاك

من دادیم آفت يك می‌کده یاده

نی از کسی اندیشه کنم - نی زتنی باك

خونی که مرا شد - بدل از انده گیتی

او را نبود چاره بجز خون دل تـاك

آن لب که شب و روز بیالود بیاده

خوشر ز دهانی که بسایند بمسواك

در عهد ملکزاده اگر می ندهد دست

هم گرم توان کرد سر از خوردن تریاك

تـریاك اگر نیز نگرید میسر

من باز روم مدح ملك گویم حـاشاك

بس گفتم و دیگر سر اینکار ندارم

ور باز بگویم بخدا عار ندارم

کی توانم صفت روی نکوی تو کنم

مگر آئینه شوم روی بروی تو کنم

خواستم تا بگشایم گرهی زین دل تنك

هم مگر شانه شوم - دست بموی تو کنم

هر که رایار شدم دشمن خونخوارم گشت!

بختم اینست چرا شکوه ز خوی تو کنم

بسکه از یاد تو گشتم پر و خالی از خویش  
 گر بخود خشم کنم - چشم بروی تو کنم  
 چون نسیم سحری رقص کنانم شب و روز  
 بهوائی که گذر بر سر کوی تو کنم  
 ای دل چاک ز من چاره گری هیچ منخواه  
 کآنچنان پاره نگشتی که رفوی تو کنم  
 داوری اینهمه انکار که از می داری  
 عاقبت گیرم و جامی بگلوی تو کنم

### دبیر شیرازی = متولد ۱۲۸۶ متوفی ۱۳۳۵

مرحوم میرزا محمد حسن خان دبیر شیرازی  
 برادر مهمتر میرزا محمد حسین شعاع الملک شاعر معروف معاصر بود.  
 ادیب و شاعر و خوش نویس بود و خطوط شکسته و نسخ تعلیق را خوش  
 مینوشت - در سال ۱۳۱۰ از طرف دولت ایران بنیابت کارگزاری بوشهر مأمور بندر  
 مزبور شد، و مدتی در آنجا بسربرد - و بشیراز برگشت و در اداره ایالتی منشی  
 شد - در ۱۳۱۹ باردیگر مأمور بنادر جنوب ایران گشت و از آنجا به هندوستان  
 رفت و پس از چندی ببوشهر برگشت و بهجا بهار رفت و تا سال ۱۳۲۲ در آن بندر  
 اقامت داشت، و در آنسال گویا بعلت گرمی فوق العاده هوا بمرض جنون مبتلی  
 شد و او را بشیراز بردند - و برادرش شعاع الملک بمعالجه اش پرداخت و موثر واقع  
 شده حالش رو بهبودی گذاشت؛ و بنوشتن دواوین شعراء سلف خود را مشغول داشت  
 تا روز پانزدهم رجب سال هزار و سیصد و سی و پنج که بمرض اسهال دارفانی را  
 بدرود گفت و قرب تکیه خواجه حافظ مدفون شد - (۱)

فرصت در تاریخ فوتش گفته است:

بعضی نیمه ماه رجب بفصل ربیع  
شد از جهان و بیباغ جنان شدش مسکن  
به یک هزار و سه صد بودسی و پنج افزون  
که بر فشاند سرای سپنج را دامن  
دو باره فرصت تاریخ رحلتش گفتا  
که حشروی پس از این با نخل است و حسن

۱۲۳۵

و هم شعاع الملك گفته است:

چون که محمد حسن دبیر نیکو نهاد  
بیست چشم از جهان نهاد دل با خدای  
بسال تاریخ او شعاع غم دیده گفت  
رست محمد حسن از این سپنجی سرای

۱۳۳۵

غزل ذیل را در میناب سروده است:

بمیناریز ساقی می بمیناب  
که در مینو میسر نیست این آب  
یک امشب را بشادی باش بیدار  
که چشم فتنه تا صبح است در خواب  
متاب از ماز مهر ایماهرو روی  
که در جان و تن افتد تب از این تاب  
تب عشق مرا کردند تجویز  
طیبیان از لب لعل تو غناب

بموی افکن کره جانانه بر روی  
 بغیری کن تغییر نی باحباب  
 مده از کف دیرا - دامن دوست  
 که باشد دوست چون اکسیر نایاب  
 برید این نامه را از من بشیراز  
 بریاران که من هستم بمیناب  
 ز چین زلف تو ما را بدست تاتار است  
 نه احتیاج بمشك ختن نه تاتار است  
 هزار مرتبه سنجیده دیده افزون تر  
 که آفتاب پیش جمال تو تار است  
 دو مار زلف تو از ما چرا کشیده و مار  
 اگر نه لعل توضحاك و زلف تو مار است  
 بکاروان شکر بار گو - شکر مفروش  
 که لعل دلبر من بیسخن شکر بار است  
 بمحفل که تو شیرین زبان سخن گوئی  
 پیش لعل شکر بار تو شکر خوار است  
 طیب درد دل ماست نرکس چشم  
 علاج ما ز طیب و طیب بیمار است  
 بدور چشم تو از فتنه نیست کس ایمن  
 که ترك و مست و کمندافکن و عیار است  
 بهشت روی ترا هر که در نظر دارد  
 وراچه حاجت بستان و طرف گلزار است  
 بعیب خلق بیوش ای دیر پرده حسن  
 گر اعتقاد تو باشد خدای ستیبار است

ما نه درست این خط شکسته نویسیم  
 دست هنر را شکسته پای عداوت  
 خستگی ما ز خط ماست هویدا  
 جذرا صم چون ز کلک ما بگشاید  
 ما چو مقید بهیج قید نباشیم  
 خامه بسر رهسپار بر سر نامه است  
 هر چه نویسیم ما خسته نویسیم  
 هر چه نویسیم ز آن شکسته نویسیم  
 چون بدل زار و دست خسته نویسیم  
 راز درون را چگونه بسته نویسیم  
 قید هم از خط زدیم ورسته نویسیم  
 نامه بز انوی و ما نشسته نویسیم

در همه خطیم ماهر - همه دانند  
 نامه درست این خط شکسته نویسیم

## رباعیات

ای روی تو هم چو روز و زلف تو چو شب  
 وی کوی تو چون بهشت و خویت چو لهب  
 هم آیت موسویت ظاهر از روی  
 هم معجز عیسویت پنهان در لب  
 ☆ ☆ ☆

گر تخت جام و تاج سکندر داری  
 گر ملک سبکتکین و سنجر داری  
 گر یونس و ادریس برادر داری  
 هر جا که روی مرک برابر داری

## دبیر شیرازی متولد ۱۳۱۴

آقای ابوالقاسم دبیر فرزند مرحوم میرزا محمد فرزند میرزا فتحعلی معمار شیرازی  
 از دوستان صمیم و قدیم نگارنده این اوراق و از فضلا و نویسندگان معاصر است و  
 از صاحب منصبان عالیه مقام کشوری دولت بوده است .

جد او میرزا فتحعلی معمار که در فن مهندسی و معماری بسبک قرن سیزدهم هجری مهارتی بسزا داشته است، بنا بتقاضای محمدخان بخور موج که مرکز دشتی است رفته و در آنجا رحل اقامت افکنده و حسب اشاره محمدخان گرمابه ای بسیار محکم و عالی و عماراتی شاهانه در خور موج ساخته است، و شنیده شد که هنوز حمام مربور و بعضی از ابنیه مزبوره باقی و موجب اعجاب ناظرین است. بالجملة صاحب ترجمه در سال هزار و سیصد و چهارده در قصبه اهرم که مرکز تنگستانست متولد شده و در اوان طفولیت همراه پدر بموشهر رفته و تحصیلات ابتدائی را در مدرسه سعادت بوشهر بیابان رسانیده است، و سپس برای ادامه تحصیل بکراچی رفته و پس از تحصیل در دبیرستانهای کراچی به بمبئی رفته است و در دانشگاه بمبئی فارغ التحصیل شده است - زبانهای عربی و انگلیسی را خوب آموخته و در ادبیات این دوزبان مخصوصاً ادبیات و اصطلاحات بازرگانی انگلیسی نهایت مهارت و تسلط را دارد -

پس از فراغت از تحصیل و دریافت لیسانس از دانشکده بمبئی بموشهر برگشته و سالی چند بتدریس زبان انگلیسی در مدرسه سعادت اشتغال داشته است، پس از آن در اداره «گری پال» (نماینده کشتیهای بازرگانی انگلیسی در بوشهر) مترجم شده و چند سال در اینکار بوده است، آنگاه از طرف آن اداره مامور شیراز شده و چند سال هم در شیراز اقامت داشته است، و از شیراز بطهران رفته و در کار دولت وارد شده - و نخستین خدمت او ریاست دائره دفتر شرکت سهامی مرکزی بوده است که بسال ۱۳۱۴ شمسی تاسیس شده - و بلافاصله پس از تاسیس آقای دبیر بخدمت در آن شرکت مشغول گشته است؛

دبیر در هر اداره ای که بوده همواره وظیفه محو لهرابنحواتم و اکمل بانهایت درستی و دلسوزی انجام داده و تا چندنی پیش ریاست یکی از ادارات «سازمان برنامه» را به عهده داشته است

آقای دبیر بعلت داشتن حافظه قوی و هوش سرشار زبان فرانسه را پیش خود

آموخته وقادر بترجمه زبان مزبور بفارسی شده است.

دبیر از رهسپاران طریقت و از سالکان باحقیقت است، در ابتدای سیروسلوک در شیراز دست ارادت به «بابا عبدال سر مستعلیشاه» سنگتراش محله لب آب (که از مرتاضین و او تاد گمنام شیراز بوده) داده است و تاد شیراز بوده از محضر او استفاده کرده و ناظر کراماتش بوده است، و چون بطهران آمده ظاهراً با مکتبه و باطناً بوسیله توجهات قلبیه با او مربوط بوده است. تا اینکه آن عارف ربانی خرقه تهی کرده و دل از این دیرانه فانی برکنده است، پس از رحلت او در مسلک تئوسوفی که یکی از مسالک طریقت هندی و اروپائیست وارد شده و همواره با مراکز این فرقه که در اروپا و امریکاست مکاتبه دارد و بدستور راهنمایان این مسلک (که شعبه‌ای از تصوف است) اغلب بذکر و فکر و سیروسلوک مشغول است.

دبیر تاکنون چند رساله بزبان انگلیسی نوشته است که در مجلات اسلامی اروپا چاپ شده، کتابی هم بنام تئوسوفی چیست؟ از انگلیسی بفارسی ترجمه و چاپ کرده است.

اما رساله‌هایی که بانگلیسی نوشته یکی رساله علمی است و دیگری «اتحاد دول اسلامی»

آقای دبیر در علم اقتصاد و بازرگانی تبحر دارد و در این علم مقامات عالیه طی کرده است. اخیراً بمنظور تعدیل ثروت و طرفداری از تهی دستان مملکت و رفع تحمیلات قانونی و غیرقانونی ثروتمندان و احجافات متنفذین بی‌انصاف رساله بسیار مفیدی در طریقه و طرز وصول مالیات مستقیم از متمکنین نگاشته و پس از چاپ مجاناً نشر داده است.

صاحب ترجمه اخیراً باز نشسته شده است و بیشتر اوقات را در خانه میگذراند.

خدایش محفوظ دارد و از مقامات عالیه عرفان و خدمت نوع برخوردار سازد



آقای ابوالقاسم دبیر

**دبیر الملک شیرازی - متولد ۱۲۵۲ زنده در ۱۳۱۹**

میرزا نصرالله خان دبیرالملک فرزند حاج محمد حسینخان فرزند پدرخان

جبارباشی شیرازی

از نویسندگان و خوشنویسان و رجال قرن سیزدهم و اوایل قرن چهاردهم

هجری است.

صاحب طرائق الحقائق در وصل ششم از کتاب خود ترجمه اش را چنین آورده است:

میرزا نصرالله خان دبیرالملک وزیر رسائل و داخله خلف الصدیق حاج محمد

حسینخان ... از سال هزار و دویست و شش تا کنون این خانواده بدولت قاجار

مشغول خدمت گزاری بوده و میباشند - و علی الجملة ولادت صاحب عنوان در شیراز

بسال و دویست و پنجاه و دو بوده، بعد از اکتساب کمالات صوری در خدمت والدش



بطهران رفت، و اداره جباخانه دارالخلافه را با حسن وجهی رونق و در ساختن آلات جنگ بنحو مرسوم آن زمان تصرفات نیکو نمود، و چون دولت فقر یافت (از فقراء نعمة اللهی و مریدان صفی علیشاه بوده) صلح کل کرد، حاجت باصلاح اسامه جنگ و توپ و تفنگ نداشت، در سال هشتاد و نه دروزارت خارجه عضویت بهم رسانید و در هشتاد و پنج بنیابت اول آنوزارت نائل گردید، و در سیصد و یک بملقب دیرالملکی مرفراز شد. و در سیصد و هفت نیابت وزارت اعظم بوی تعلق یافت و سیصد و هشت بوزارت رسائل خاصه همایونی انتخاب گردید، و در ماه ربیع الآخر سیصد و هفده (که حال تحریر است) وزارت داخله مملکت بحسن کفایت اوداگذار است. و در تمام این مراتب و مدارج که بود و میباشد درست رفتار و صحیح کردار است.

در ترسل عربی فصیح چون سبحان و جریر و خطش مانند شفیعا و میراست و الحق وجود اینگونه رجال در این عصر اکسیر و کبریت احمر است، در مقام معارف و سلوک از مشایخ قوم در حساب و در حقایق معانی و طرق عرفانی سر - دفتر کتاب، از اوائل اقامت مرحوم صفیعلیشاه بطهران دست ارادت بوی داد و از روی صدق و یقین دامن خدمتش بر کمر زد، و از فیض حضرتش کمتر غائب نشست و در زمره موفون بعد هم بعد از مماتش مانند حیاتش در ترفیه حال بازماندگان پیرش کوشید و مصداق اینکلام گردید «کمر بخدمت سلطان ببند و صوفی باش» ولدالصدق آنجناب است نور حدیقه صفوت و نور حدیقه نجابت و نائل بمقام وزارت رسائل مسمی جدش میرزا محمد حسینخان نصیرالسلطان زیداجلاله - علم الله باجوایی خردمند و در معانی دانشمند است -

سال فوتش بدست نیامد و چون طرائق الحقائق در سال ۱۳۱۹ چاپ شده و از عبارت کتاب معلوم است که مترجم در آنسال زنده بوده پس وفاتش بعد از سال ۱۳۱۹ خواهد بود

## درویش شیرازی = متوفی ...

مولی حسین درویش شیرازی -

صاحب تذکره «روز روشن» مینویسد: در صنعت تذهیب ماهر بود و در عهد اکبری

سیر هندوستان نمود -

سال فوتش معلوم نشد - از اوست:

اول خط اگر چه زیب رخسار کند      وز سنبل تر زینت گلزار کند  
تا درنگری کند بر رخسار بتان      آنکار که با آینه زنگار کند

## درویش لاری = متوفی ...

درویش یوسف لاری -

از ادبا، و شعراء قرن یازدهم هجری است - نصر آبادی مینویسد:

«در کیش موسوی بود و فطرت عالی آن چون ناقد نقد و قلب است هادی و مرشد او  
شده باد و رویش محمد صالح که از اقرای اوست بقصد تحصیل دین محمدی و الله اعلم بر آمده شروع  
بسیاحت نموده اکثر بلاد را در لباس فقر پیموده گویا از طریق موسوی عدول نموده  
بطریق شریعت احمدی رجوع نموده (۱) در اصفهان آمد بته تحصیل مشغول شد در اکثر  
علوم خصوصاً حکمت و معانی بیان و حساب و رمل و شعر و معمى مربوط است -  
و بواسطه وسعت مشرب اعظام و اکابر خواهان صحبت اویند تا روزگار حسد بر  
احوال او برده بزندان کدخدائی که جهنم دنیا است و امانتی که در قرآن مجید واقع  
شده عبارت از آنست گرفتار شده - امید که نجاتی او را رو دهد»

شعرش اینست:

(۱) این «نموده» ها همه غلط است و عبارات «تذکره نصر آبادی» نماینده انحطاط نشر

فارسی در دوره صفویه است

رباعی:

ایام شباب از هوس بودی مست      جام طربت چو شاخ گل بود بدست  
پیری چور سبد از هوس چشم بیوش      در دی در باد گیر میباید بست

\* \* \*

بردیم بعشق زخم کاری با خود      کردیم بهمت تو یاری با خود  
ایمان بسر زلف تو محکم کردیم      دادیم قرار بیقرااری با خود  
سال فوتش معلوم نشد.

دستغیب شیرازی = متوفی...

میرزا ابوالمحمد دستغیب شیرازی -

از او درجائی شرح حالی ندیده‌ام ، منحصرأ درجنگ « فیروزآبادی » ذیل  
نامش اشعاری از او ثبت است که نقل میکنیم :

گلبن هزار شعله بر افروخت از جگر  
تا گرم ساخت زمزمه عندهایب را

\* \* \*

ز آن گلستان نتوان بوی وفا داشت طمع  
که گلشن از نفس بلبل بیگانه شکفت

\* \* \*

چشم مستتیک نظر سویم نکرد از روی مهر  
گردش چشم تو کم از گردش افلاك نیست

\* \* \*

نهال قامت یار از خمار مضطربست  
چو شاخ گل که ز باد بهار مضطربست  
مگر تجلی حسن تو بر جهان افتاد  
که چون سپند دل روزگار مضطربست

\* \* \*

اندر طلب روز وصالش شب هجران

درد دل ما بود که شمع ره ما شد

\* \* \*

برگرد خیمه لخت جگر موج میزند

مجنون مگر ز وادی لیلی گذشته است ؟

\* \* \*

نسیم عنبر تر سرزند ز جیب بنفشه

اگر خیال خط در بنفشه زار در آید !

\* \* \*

لاله هرداغ که زیب تن صحرا میکرد

انتخاب از جگر سوخته ما میکرد

کشته عشق ز سرسبزی خط جان یافت

خضر از دور لب کار مسیحا میکرد

\* \* \*

بستیم بدل نقش و آرام گرفتیم

کامی بخیال تو ز ایام گرفتیم

جام از لب تو مست شد و ما ز اب جام

در دور لب داد دل از جام گرفتیم

\* \* \*

هر چند که سر ز طاعت پیچیدم

چون آیه رحمت تو بر من خواندند

\* \* \*

چشم بخیل فتنه ز مستی صلا زند

بر آفتاب و ماه رخت پشت پا زند

خونم چو جوهر از دم تیغ نمیرود

شادم که تا بهش دم از خون ما زند

\*\*\*

جز دوستی از دست دل و سینه نیاید

از خامه عاشق رقم کینه نیاید

گردل همه دم سوی تو بیند عجبی نیست

ضبط نگه از دیده آئینه نیاید

\*\*\*

### دستغیب شیرازی = متولد در حدود ۱۲۴۰ زنده در ۱۳۱۳

مرحوم میرزا هدایه الله دستغیب مجتهد شیرازی فرزند میرزا اسمعیل فرزند

میرزا مهدی -

از فقهاء و مجتهدین معاصر است ، که بفضل و دانش و زهد و تقوی شهرتی

بسزاداشت ، و جامع المعقول و منقول بود - فرصت در آثار عجم او را ستوده و مینویسد:

امام مسجد نصیرالملک واقع در محله اسحق بیگ شیراز بوده است -

از او دوازده پسر باقی ماند که همگی اهل فضل و دانش بوده و هستند -

فسائی در فارسنامه ناصری ذیل اعیان محله اسحق بیگ مینویسد :

« در سال هزار و دوست و چهل و اند در شیراز متولد شده تحصیل مراتب علمیه

را در خدمت علمای اعلام شیراز نمود ، پس باماکن مشرفه عراق عرب رفته و تکمیل

فقاہت و علم اصول فقه ندوده عود بشیراز فرمود ، و هرروزه بنشر علوم اشتغال دارد »

سال فوتش معلوم نشد - در سال هزار و سیصد و سیزده زنده بوده

**دستغیب شیرازی = متولد در حدود ۱۲۶۰ زنده در ۱۳۱۳**

مرحوم میرزا ابوالحسن دستغیب مجتهد و حکیم شیرازی فرزند میرزا احمد فرزند میرزا مهدی -

از مجتهدین و حکماء معاصر است ، در حدود سال هزار و دویست و شصت در شیراز متولد شده ، و هم در آن شهر تحصیل علوم فقه و اصول و منطق و حکمت کرده است ، و تولیت مسجد نصیرالملک را بعهده داشته ، یکی از اساتید نصیرالدین فرصت بوده و فرصت حکمت الهی را در خدمتش تلمذ کرده است -  
سال فوتش بدست نیامد ، در هزار و سیصد و سیزده زنده بوده -

**دستغیب شیرازی = متوفی ۱۰۴۳**

امیر فضل الله بن محب الله حسینی حسینی شیرازی -  
فسائی مینویسد : در خدمت سید ماجد بحرانی شیخ الاسلام شیراز تحصیل کرد ، از اجله سادات و علماء بود -  
در سال هزار و چهل و سه وفات یافت -

**دستغیب شیرازی = متوفی ۱۳۲۶ شمسی**

مرحوم حاج سید محمد باقر دستغیب فرزند مرحوم میرزا هدایه الله مجتهد -  
از مشاهیر و عاظم و آزادیخواهان معاصر بود - این مرد آزاده تمام عمر شریف خود را صرف مبارزه با استبداد و ظلم و ستم کرد و همواره دوش بدوش سایر آزادیخواهان در شیراز و طهران گام برداشت و چون بر فراز منبر میرفت خاص و عام را با کلمات نفوذ و پرمغز خود مجذوب و مبهوت میساخت ، در جنگ بین الملل اول علی رغم بیگانگان و بیگانه پرستان بی آزارم جفا جو وارد حزب دمکرات شیراز شد و بعضویت هیأت مرکزی حزب مزبور انتخاب گشت ، و تا آنجا که توانائی داشت با فساد مبارزه کرد - و پس از جنگ بطهران رفت و سالها در طهران اقامت گزید و چند دوره از جانب اهالی فارس بنمایندگی مجلس شورای ملی برگزیده

شد ، و در طهران هم با گروه احرار موافقت و مساعدت داشت ، و در اواخر عمر  
بشپراز برگشت و همشهریان را پدیدار و گفتار خود مسرور و مستفیض میداشت ، تا  
در روز سوم مهرماه سال هزار و سیصد و سی و شش شمسی که دیده از این تیره  
خاکدان فرو بست ، در حالیکه از مال دنیا چیزی نداشت - جسد او را در صحن  
امامزاده سید میر محمد دفن کردند و آقای سیف الدین دستغیب ( برادرزاده و دامادش )



مرحوم حاج سید محمد باقر دستغیب

کتابخانه مختصر و مفیدی که شامل یک هزار جلد است در جوار مزار او برای استفاده عموم تأسیس کرده است و این بنده نگارنده در سفر اخیر خود بشیراز در معیت آقای سیف‌الدین بزیارت وفاتحه خوانی تربت پاکش موفق گشت.

مزار مرحوم حاج سید محمد باقر دستفیب



از چپ بر راست: ۱ - آقای سید محمد صادق دستفیب ۲ - مؤلف کتاب  
۳ - آقای سیف‌الدین دستفیب ۴ - آقای عبدالله آدمیت (پسر مؤلف)



## دستغیب شیرازی - متولد ۱۲۹۴ متوفی ۱۳۶۹

مرحوم سید محمد رضا دستغیب فرزند مرحوم میرزا هدایت‌الله دستغیب  
مجتهد شیرازی -

از فقهاء و مجتهدین معاصر است - در سال هزار و دویست و نود و چهار در  
نجف اشرف متولد شد - پس از تحصیل مقدمات در خدمت پدر بشیراز رفت ،  
و مدتی در محضر علماء شیراز بتحصیل علوم مختلفه عصر خود مشغول بود تا اینکه  
بدرجۀ اجتهاد رسید و در مسجد حاج علی بامامت جماعت و ارشاد مردم مشغول  
شد و دو سال تولیت موقوفات حضرت میر محمد بن موسی الکاظم را بهمه داشت -



مرحوم سید محمد رضا دستغیب مجتهد شیرازی

تا در روز سوم شعبان سال هزار و سیصد و شصت و نه که وارغانی را بدرد گفت  
و بخشدش را بنجف اشرف فرستادند

### دستغیب شیرازی = متولد ...

آقای حاج سید عبدالعزیز دستغیب مجتهد شیرازی -  
از علماء و فضلاء معاصر است ، از احوالش جز این ندانم که پیشنماز مسجد  
جامع عتیق است و تعمیر کلی این مسجد را دامن همت بر کمر استوار ساخته و با  
معاذت مرحوم شیخ یوسف حدائق آنرا مرمت کلی کرده است -

این مسجد که از بناهای عمر و لیت صفاری است و هزار سال از تاریخ بنیاد  
آن میگذرد سالهای دراز مغروبه و مسکن مارومور و سایر حشرات بود ، و عوام  
اناس چنان شهرت داده بودند که مرمت آن شأمت دارد و از سوء اتفاق یکی در  
ضر که امرایه تعمیر آن کردند هنوز مشغول ایستاده بودند ، و در نتیجه عامه در  
عقیده سست خود بیشتر راسخ شدند ، تا اینکه این سید دانشمند تصدیق بمرمت آن  
گرفت و با جمع اعیانه از متدینین آنرا بصورت فعلی در آورد و تعمیر آنرا چنان  
انجام داد که اصل ساختمان قدیم چنانکه بوده تغییر نیافته ، بلکه همان که بود  
مرمت شده است -



آقای حاج سید عبدالعزیز دستغیب مجتهد شیرازی

نگارنده در سفر اخیر خود بشیراز با اتفاق آقای سیف‌الدین دستغیب بتماشای آن رفتم و چون سابقاً که در شیراز متوطن بودم مدتی در محله‌لب آب‌مینشستم و محل عبور روزانه‌ام از مسجد مزبور می‌بود و همواره از دیدن خرابه‌های آن متاثر و متأسف میشدم، امسال که آنرا آباد دیدم فوق‌العاده مسرور شدم و بانی تعمیر آنرا دعا گفتم مخصوصاً که در آنجا کتابخانه‌ای هم تأسیس شده که بطبع و نشر کتاب می‌پردازد - بالجمله آقای حاج سید عبدالحمین را تالیفی است بنام «هشتاد و دو پرسش» که کتابخانه مسجد عتیق آنرا چاپ کرده است - و گویا تالیفات دیگر نیز دارد که هنوز چاپ نشده، یا نگارنده ندیده است -

### دستغیب شیرازی = متولد ۱۳۱۱

آقای سید محمد حسن دستغیب فرزند مرحوم حاج میرزا محمد علی فرزند مرحوم هدایه‌الله دستغیب مجتهد شیرازی -

از خطباء و فضلاء و آزادیخواهان معاصر است، و از قدیم نسبت باین بنده نگارنده لطف داشته است - در جوانی بامر پدر برای تکمیل تحصیلات دینی به عراق عرب رفت، و چندی در آنجا مشغول تحصیل علم بود که ناگاه جنگ بین الملل اول آغاز و دولت انگلیس بعراق عرب حمله ور شد و بصره را تصرف کرد و دولت عثمانی شکست خورد، علماء مذهب شیعه حکم جهاد دادند و صاحب ترجمه که جوانی حساس و مخالف استعمار بود سلاح جنگ پوشید و در راه مبارزه با انگلیسان کوشید و بتدریج از عراق بایران آمد و در بندر ریگ با واصموص آلمانی ملاقات کرد و با او به تنگستان رفت؛ و با مجاهدین و دلیران تنگستانی متحد شد و در جنگ چند گلوله او را نصیب و مجروح شد و عاقبت بچنگ انگلیسها افتاد و او را در کشتی «لارنس» برده زندانی کردند، و چندی گرفتار و تحت فشار میبود تا بسعی پدر و سایرین از اسارت نجات یافت و بشیراز برگشت - و در شعبه بدایت شیراز بشغل

قضا مشغول شد - و پس از فوت پدر (سال ۱۳۳۷) بجای پدر در مسجد نصیرالملک امام جماعت شد -

آقای دستغیب مردی وطن دوست و عالم سیاست دول و آرایخواه است ، و در دوره پنجم مجلس شورای ملی که مردم شیراز نسبت با انتخابات مجلس اعتراض داشتند پیشوای ناس شد و مخالفت خود را با عدم آزادی انتخابات بوسیله ایراد نطقهای غرا بیان کرد و سعی وافیه در لغو انتخابات مزبور که برخلاف قانون بود بجای آورد و او و سایر آزادیخواهان آنقدر موضوع را تعقیب کردند تا انتخابات باطل و تجدید شد بهمین مناسبت هم او را از امامت مسجد نصیرالملک ( که متوای آن آقای میرزا ابراهیم قوام بود ) بازداشتند -

در سال ۱۳۲۷ شمسی از طرف اهالی جهرم بسمت نمایندگی مجلس موسسان انتخاب شد و بطهران رفت -

آقای دستغیب اکنون در شیراز رئیس یکی از محاضر آئین شهر است -



آقای سید محمد حسن دستغیب

دستغیب شیرازی = متولد ۱۳۴۲ متوفی ۱۳۷۳

مرحوم سید محمود دستغیب فرزند مرحوم سید محمد رضا فرزند مرحوم سید هدایه الله دستغیب مجتهد شیرازی

در سال هزار و سیصد و بیست و دو در شیراز متولد شد. از ادان نکوکی دارای هوشی سرشار بود و مقدمات را بیاموخت سپس در محضر مرحوم حاج میرزا جمال الدین مجتهد محلاتی فقه و اصول و منطق و حکمت را فرا گرفت، وی دارای اخلاقی پسندیده بود و بامرزم با کمال محبت و مهربانی رفتار میکرد، و برای احیاء موقوفات حضرت سید میر محمد که در تولیت پدرش بود رنج فراوان برد. و پس از فوت پدر در مسجد حاج علی امام جماعت شد و براهنمائی مردم مشغول گشت. عاقبت در روز عید انضی سال هزار و سیصد و هفتاد و سه دارفانی را بدرود گفت.



مرحوم سید محمود دستغیب شیرازی

دستغیب شیرازی - متولد ۱۳۰۸ شمسی

آقای سید بدرالدین محمد صادق فرزند مرحوم سید محمد و فرزند مرحوم سید رضا فرزند مرحوم میرزا هدایت الله دستغیب شیرازی.

در سال هزار و سیصد و هشت شمسی در شیراز متولد شد؛ و در اوان کودکی تحصیل کرد و در اخراج و تدریس و تالیف و کتب و علوم قدیمه و ادر معاصر پدر و مرحوم حاج میرزا جمال الدین مجتهد معالانی آموخت و پس از فوت پدر اقامت مسجد حاج علی را متقبل شد و هم اکنون بوسیله وعظ و خطابه مردم را پناه دامت هدایت میکند.



آقای بدرالدین سید محمد صادق دستغیب

دشتی = متولد ۱۲۴۶ متوفی ۱۲۹۸ (۱)

محل خان متخلص بدشتی فرزند حاجی خان فرزند جمال خان فرزند رئیس حسینخان فرزند رئیس جمال.

محل خان در سال ۱۲۴۶ در قریه شنبه (بضم سین معجمه) متولد شد، و در محضر پدرش و فضائلی که در آنحدود بودند علوم ادبیه پارسی و تازی را بیاموخت، و پس از فوت حیدرخان ضابط دشتی بحکومت آن نواحی منصوب گشت، و بنای حکومت خود را بر آبادی خور موج و بذل و بخشش و اجراء عدالت و تشویق فضلاء و شعراء و دانشمندان و دستگیری بیچارگان و مستمندان گذاشت، و درب خانه خود را بروی عموم مردم از وضع و شریف باز گذاشت - و چنانکه در ترجمه آقای دبیر گفته شد میرزا فتحعلی معمار شیرازی را از شیراز بخواست و بمهندسی و عمارت حکومتی و حامی مستحکم درخور موج بساخت (که از قرار مسموع با آنکه صد سال از بنای آن میگذرد هنوز باقی است) و انصاف فطری او را بر آن داشت که ایمانی در انتقاد اعمال امثال و اقران خود سروده و بر سنگی نقر و بر سر در عمارت نو بنیاد خود نصب کند، که در دیوانش چاپ نشده:

\*\*\*

هزاران خانه را بر باد دادم

که تا بنیاد این خانه نه-ادم !

۱ - صاحب فارسنامه سال فوتش را ۱۲۹۹ نوشته است ولی تاریخ صحیح آن ۱۲۹۸

است - چنانکه مرحوم میرزا محمد حسین اهرمی تنگستانی متخلص بمعتمد ماده تاریخ فوتش را صریحاً گفته است :

دوسنه از هزار و سیصد کم کرد دشتی وداع اینعالم

نیز چون دشتی و محمد تقی لسان الملك سپهر مولف ناسخ التواریخ و وقار فرزند

وصال هر سه سال ۱۲۹۸ وفات یافته اند معتقد اهرمی سال وفات آنها را چنین سروده

است رقم کرد: دشتی-سپهر - وقاری و جمع اسامی سه گانه بعلاوه و او ۱۲۹۸ میشود

از این دست استدم ز آندست دادم

چنین کاری کرم نامش نهادم !

دیوان اشعارش که شامل قصائد و غزلیات و رباعیات اوست و افزون از پنجهزار بیت میباشد با مقدمه‌ای که منشی مخصوصش میرزا محمد حسن بن محمد حسین قزوینی متخلص به «آیت» بران نوشته وادرا از راه چاپلوسی (العیاذ بالله) بمقام الوهیت رسانیده ! بهمت حاج غلام حسین تاجردشمنی مقیم بوشهر بخط میرزا مهدی شیرازی در مطبعه گلزار حسنی بسال ۱۳۱۹ در بمبئی چاپ شده است.

اشعارش بویژه غزلیاتش از حیث مضمون و روانی و انسجام قابل تحسین است و در ردیف دوم از گفته‌های اساتید سخن قرار میگیرد.

شعاع‌الملک در اشعه شعاعیه مینویسد: «دیوانی از وی بخط میرزا آیت قزوینی مکمل تراز دیوان مطبوعش حاضر دارم»

و آیت سابق‌الذکر در مقدمه دیوان مطبوعش چنین گوید: «با وجود مشغولی خدمت سلطان و اعمال دیوان مع توجه در اصلاح کار رعیت و قضای حوائج نیازمندان این بحر طامی را علوهت و سمو فکرت تا کجاست و قریب بیکصد تن شاعر مکمل را چندان قصائد محکم با مبالغه های معظم در توصیف و ستایش او چراست.

مصراع: نمیراد جانی که انصاف کرد- و جز این دفتر آنحضرت را از نتایج ضمیر مظهر نظماً و نثراً بالفعل بسیاری موجود است - از آن جمله سه کتاب مبین است با کلمات متین که هر يك از آن در حکمت عملی ناسخ کتب اوائل است و کاشف حجب مسائل - چون دو مجلد از آن توفیق اتمام یافته و يك مجلد دیگر قریب بانجام است - چون شایسته نمود که قلیل ذکری از آنها در این دیباچه شود -

تفصیل کتب ثلاثه: اول کلام الملوك است منظوم - در وزن حدیقه حکیم معنوی شیخ سنائی غزنوی و جام جم اوحدالدین مراغی و مقدمه آن مشتمل است



بتمجید حضرت واجب الوجود و اثبات نبوت عامه و خاصه و توکید ولایت خاصه با دلائل شافی و براهین کافی - اصل کتاب جامع دُرر - نصایح - حکمت لوائح سلاطین عجم از کیومرث تا انوشیروان بن قباد بترتیبی هر چه واضحتر - و خاتمه آن محتوی بارجوزه صواب و شرح حالی از ناظم کتاب و التزام ذکر اسامی سیارات سببه و بروج و اشکال فلکی که معروف است بصور عبدالرحمن - و اشاره بجمع صنایع شعری از محسنات بدیع و حروف قافیه و عیوب ملقبه و غیر ملقبه و آنچه منسوبست بدین علم شریف - و اینهمه بتقریب واقع است -

کتاب دیگر مسمی بنمکدان که نمک خوان حکمت است، و مرجم جراحات اهل فطنت الله در قائل : میمکد انگشت من پیر خرد طفل وار - تا سر انگشت من یافت نمکدان او - و این کتاب نثره انتساب نثر است بطرز ر اسلوب شیرازة دفتر بلاغت گلستان هزارستان ریاض سخن پردازی افصح المتکلمین شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی و بهارستان مولانا عبدالرحمن جامی و پریشان موبد فارسی حضرت قاضی -

کتاب سیم که هنوز حلیه اختتام پذیرفته نامیده شده است به «طریق السلوک» در این خبسته نامه خلاصه حکایات بداعت آیات کلید الدمنه را که از مصنفات بیدپای برهنه است، بلهجتی خوش و سبکی دلکش منظوم فرموده و ابواب فصاحت بر روی ناظرین گشوده است - فقیر از هریک از این سه کتاب شطری موجز در اینجا ایراد میکنم - تا جویندگان فضل را از آن فایده باشد -

خوانندگان محترم ! از این عبارات که با تکلف زیاد و انشاء مغلق و براءت و استهلال نوشته شده نتیجه گرفتند که دشتی سه جلد کتاب بنظم و نثر پرداخته است یکی بنام «کلام الملوك» و دیگری مسمی به «نمکدان» و سه دیگر «طریق السلوک» آنگاه آیت از هر کدام نمونه ای میآورد و در آخر مینویسد : این روزها هم کتاب خسرو و شیرین نظامی را جواب گفته ، و هنوز بانجام نرسانیده است -

وشعاع الملك در اشعه شعاعیه مینویسد : « معلوم نیست که کتاب نمکدان از دشتی است یا جیحون یزدی و این از آن بیغما برده یا آن از این »  
 اما حاجب شیرازی ( ترجمه اش گذشت ) که چند سال در خدمت دشتی بوده  
 بمرحوم عبرت نائینی صاحب مدینه الادب گفته بوده که نمکدان از تالیفات دشتی است -  
 وفات یا قتل دشتی : میتوان گفت که دشتی کشته شده است، و سبب قتل او  
 را ذیلاً مینویسیم :

حاج غلامعلی عطارشیرازی مقیم بوشهر که از خویشان نگارنده بود در  
 جوانی و پیش از آمدن ببوشهر با پدرش در دستگاه دشتی بوده و از نقل میکرد که  
 دشتی سالی یکبار برای ملاقات والی فارس ( که در آن اوقات غالباً فرهاد میرزا  
 معتمدالدوله یا برادرش مراد میرزا حسام السلطنه بود ) بشیراز میرفت - و مالیات  
 ابواب جمعی خود را دیپرداخت و ضمناً با فضلاء و شعراء شیراز مخصوصاً فرهاد میرزا  
 که مردی دانشمند بود اغلب حشر و نشر و مشاعره داشت، در یکی از مسافرتها  
 حینیکه سوار بر اسب بود و با خدم و حشم خود در کوچه های شیراز گردش میکرد،  
 فرهاد میرزا در رسید و دشتی احتراماً از اسب پیاده شد فرهاد میرزا احوالش را  
 پرسید، و در ضمن مکالمه برزباننش جاری شد که نصیرالملک ( حاج میرزا احسنعلی  
 خان ) از تو گناه دارد که بشیراز آمده ولی بدیدن او نرفته ای -

دشتی که بعلت تمول و فضیلتی که داشت غروری بهمرسانیده بود در جوابش  
 گفت : قربان - نصیرالملک یکی از حاشیه نشینان مجلس چاکر است، و اومیبایست  
 بدیدن جان نثار بیاید - فرهاد میرزا بعداً این گفته جسورانه را به نصیرالملک رسانید،  
 و نصیرالملک از این سخن بر آشفت و کینه دشتی را بدل گرفت و منتظر فرصت نشست  
 تا بموقع خود تلافی کند - تا سال ۱۲۹۸ که نصیرالملک حکمران بوشهر و مضافات  
 شد، دشتی را ببوشهر خواست، و در بدو امر باو احترام گذاشت و پس از چند روز  
 مطالبه مالیات عقب افتاده دشتی کرد که در حدود ده هزار تومان بود - و چون  
 دشتی قادر به پرداخت نبود مهلت خواست، و نصیرالملک قبول نکرد، دشتی اجازه

خواست که بدشتی رود و پول تهیه کرده بیاورد، باز از راه دشمنی و کینه دیرینه و بتصور اینکه شاید از دشتی برنگردد پیشنهادش را نپذیرفت و دستور حبسش داد. ودشتی مدت نه ماه در زندان بود و بعلت گرمی هوا در زندان مریض شد و بمرد. بنابراین دشتی بگناه يك جمله بيمورد و کينه شتری نصيرالمك مستبد جان عزيز را باخته است از اوست

## غزلیات:

آن ترك پریچهره که آشوب جهانست  
مانند پری از نظر خلق نهانست  
صاحب نظران دیده بیوشند که آن شوخ  
غارتگر دینست و بلای دل و جانست  
سود است زبانی که بسودای تو باشد  
در عشق تو هر کس که کند سود زیانست  
هر گز ننماید برخ حور نگاهی  
چشمی که برخسار نکویت نگرانست  
تا گشت روان از برم آن سرو خرامان  
ما را ز دو چشم از پی او آب روانست  
هیچ از دهن تنک تو ای شوخ نشان نیست  
بگشای لبی کز دهنش دل بگمانست  
گیسوی تو و خال تو چون دانه و دام است  
مژگان تو و ابروی تو تیر و کمانست  
گر طره تو مار بود - از چه بنار است ؟  
ور زلف تو شیطان - ز چه درباغ چنانست ؟  
برما گذرد از سر ناز آن بت طناز  
چون عمر عزیز است - از آنرو گذرانست

در عشق تو دشتی نکند یاد جوانی

گریز شد از هجر - ولی بخت جوانست

بدوزخ با تو جنات نعیم است	بجنت بی تو مانند جحیم است
مرا باک از جفایت نیست زیراک	جفا بر عاشقان رسم قدیم است
نه از وصلت امیدی هست ما را	نه در هجرت مرا یکذره بیم است
یقین باد از سر کوی تو برخاست	که این بونه انفاس نسیم است
تو بهرامی و سرو بوستانی	ز رشک قامتت یکجا مقیم است
کرم کن ساقی امروزم شرابی	که فرداهم خدای ما کریم است
ز بیم آنکه تیر تو نیاید	بجان من - از آنم دل و نیم است
نمیرد زنده عشق تو هرگز	که لعنت جان ده عظم رهیم است

براه عاشقی - دشتی قدم نه

که تا مقصد صراطی مستقیم است

مژگان چشم یار من از ابروان گذشت

یاران حذر کنید - که تیر از کمان گذشت

دیشب فتاد شور قیامت - میان جمع

چون حرفی از میان تو اندر میان گذشت

در حیرتم از این که بر اهل زمین چه رفت

ز آن شعله های آه که از آسمان گذشت

ما در جوانی از غم تو پیر گشته ایم

بنگر که در غمت چه به پیرو جوان گذشت

منبل ز تاب رفت و گل از رنک و بو فتاد

چون وصف روی و موی تو در بوستان گذشت

تا چشم نیم مست تو دیدم به چشم دل

هم من ز دل بریدم وهم دل ز جان گذشت

دشتی رضای دوست چو در نیستی دوست

اندر رضای دوست ز خود میتوان گذشت

نسیم بباد صبا مشکبار می آید

مگر که از سر کوی نگار می آید؟

چو بوی زلف تو آرد نسیم پنداری

هزار قافله مشک از تبار می آید

چو کاروان تو بر خاک من گذار کند

وجود من ز بیش چون غبار می آید.

خبر دهید بطفلان که نی سوار شوند

که پیر خسته دلی نی سوار می آید (۱)

زیم آنکه نچینند يك گل از گلزار

هزار ناله زار از هزار می آید

دلی بزلف تو چون پای بست گشت او را

نگاهدار که روزی بکار می آید

چو دیده ایم رخ خوب عالم افروزت

بچشم چشمه خورشید تار می آید

دو باره زندگی رفته را ز سر گیرم

پس از هلاکم اگر بر هزار می آید

اگر شمار غم عشق تو کند دشتی

شمار ناشده روز شمار می آید

بدان سان گریم از دنبال محمل که ماند دست و پای ناقه در گل

زاشک چشم مجنون بیخبر بود که لیلی سوی هامون راند محمل

۱- که پیر خسته دلی - در بحورالالخان چنین است - ولی در دیوان مطبوعش « که

پیر شیفته ای » چاپ شده - همانا مرحوم فرصت تبدیل باحسن کرده است

ز چشم رفتی و هر جا (۱) کنم روی همه روی تو بینم در مقابل  
 بود آسان ز جان دل بر گرفتن گرفتن دل (۲) ز جانانست مشکل  
 دوبار از تن رود جان بعد کشتن رود از دست اگر دامان قاتل  
 یقین خسرو بشیرین دل نمیداد اگر میدید این شیرین شمایل  
 در این ویران چرا منزل گزینم که ما را جای دیگر هست منزل

بصورت گر برفت از چشم دشتی

بمعنی کی تواند رفت از دل

بند پنجم از دوازده بندی که در مرثیه گفته است

آندم چرا زمین و زمان بی اثر نشد

وین آسمان بزیر و زمین بر زیر نشد؟

آندم که پر دمید بر او چون هما ز تیر

این کرکس فلک ز چه بی بال و پر نشد؟

آندم که سر ز سرور دین دست کین برید

هستی سوی عدم ز چه بی پا و سر نشد؟

آندم که سر زد از بشر این فعل ناسزا

بهر چه قطع هستی نوع بشر نشد؟

آندم که از قضا و قدر سر زد اینعمل

بهر چه نفی حرف قضا و قدر نشد

آندم که سر و قد جوان ز پا فتاد

نخل امیدها ز چه سان بی ثمر نشد؟

۱- بحورالالخان . هرسو

۲- بحورالالخان : بجای دل - جان است - ولی در دیوانش دل است و این

آن آتشی که در حرم شاهدین زدند  
 بهر چه برق خرمن هر خشک و تر نشد؛  
 آندم که ریخت خون جگر گوشه رسول  
 بهر چه خاک سرخ ز خون جگر نشد؛  
 آندم که اهل بیت رسالت اسیر شد  
 گردون چـرا اسیر کمند خطر نشد؛  
 از کربلا بکوفه چو شد بار بسته شان  
 بر ناقه برهنه نشانند خسته شان  
 رباعیات:  
 ملاعلی از چوب و گل و خشت حرام  
 از بهر خدا مسجد کی کرده تمام!  
 کز کوتاهی سقف بهنگام نماز  
 بایست قعود کرد بر جای قیام!

\*\*\*

در مدح سلطان مراد میرزا الحسام السلطنه والی فارس:  
 از عدل گهی مرز خراسان گیری  
 وز داد گهی ملک سلیمان گیری  
 هستی تو حسام سلطنه در همه حال  
 ز آنست که شرق و غرب آسان گیری

دشتی = متولد در حدود سال ۱۳۱۰

آقای علی دشتی فرزند مرحوم شیخ عبدالحسین دشتی  
 از دانشمندان و نویسندگان و سیاستمداران زبردست معاصر است .  
 در حدود سال ۱۳۱۰ در کربلا متولد شد. در مدرسه حسینی ایرانپان تحصیل کرد.

و در ۱۲۹۸ شمسی بایران آمد و چند روزی در بوشهر بود سپس بشیراز رفت و در شیراز مقاله‌ای در روزنامه فارس که در آن زمان مدیرش آقای فضل-الله بنان شیرازی بود نوشت که عامه نپسندیدند و هیاهویی راه انداخته اراده قتلش را کردند، ناچار در منزل عبدالحمین میرزا فرمانفرما که در آنوقت والی فارس بود پناهنده شد و فرمانفرما بحمايت از برخاست و در پنهانی روانه اصفهان کرد؛ از اصفهان بطهران رفت و در سال ۱۳۰۰ شمسی امتیاز نامه «شفق سرخ» را گرفت و در سه سال اول هفته‌ای سه شماره نشر میداد و در ۱۳۰۴ روزانه شد و پنج سال روزانه تحت نظر خودش منتشر گشت، و از آن پس مرحوم مایل توپسر کانی مدیر و سردبیر آن شد و تا سال ۱۳۲۹ شمسی که مایل حیات داشت مرتباً نشر مییافت و همینکه فوت شد روزنامه هم تعطیل گشت -

روزنامه شفق سرخ چه آن زمان که خود دشتی نشر میداد چه بعد از آن، روزنامه مفیدی بود که نویسندگان (مخصوصاً خود دشتی) با کمال شهامت منویات ملت ایران را در آن مندرج میساختند و از اوضاع اجتماعی و سیاسی ایران انتقادات مستدل میکردند و بسیار مورد توجه مردم ایران مخصوصاً اهالی فارس میبود -

دشتی چند دوره از طرف اهالی بوشهر و طهران بنماینده گی مجلس شورای ملی انتخاب شد، و در مجلس هم با طلاق لسان و سلاست بیان و شهامت بی پایان افکار خود را بیان میکرد، و از اینجهت چند بار بزندان رفت که از آنجمله در زمان ریاست وزرائی آقای سیدضیاءالدین طباطبائی یزدی و کودتای اودر سوم اسفند سال ۱۲۹۹ بود که سیدضیاء او را زندانی کرد و سه ماه در محبس بود و بعداً هم بکرمانشاه تبعید شد و کتاب «ایام محبس» را در همین زندان نوشته است -

دشتی رویهمرفته در ایام سلطنت رضا شاه پهلوی تقریباً منزوی بود و مشغول تالیف - و از سال ۱۳۲۰ شمسی مجدداً وارد سیاست شد و باز بنماینده گی مجلس انتخاب گشت، و چندی هم سفیر کبیر ایران در مصر شد - و هم اکنون چند دوره

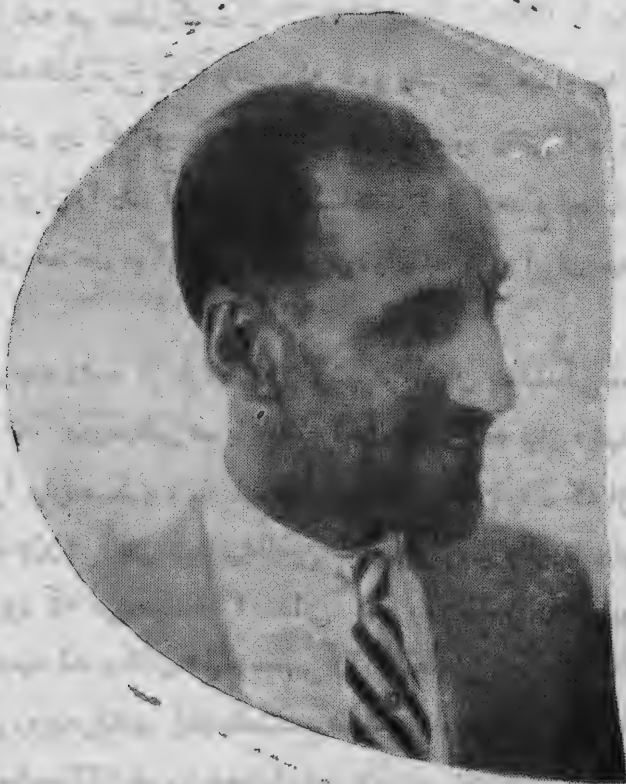


است که میثاقور حبیبشید -

دشتی زبان عربی را بنوع کمال میداند و در این زبان قادر بخواندن و نوشتن و تکلم است، فرانسه را هم خوب آموخته است و زبان انگلیسی آشناس و در زبان فارسی ادیب و نویسنده است، و در نوشته‌های او اثری است که اهل زبان را مجذوب خود میسازد و شیوه جدید مخصوص خود دارد -

تالیفاتش: ۱ - اعتماد بنقص (ترجمه از فرانسه - این کتاب تا کنون سه بار در سالهای ۱۳۰۵ و ۱۳۰۸ و ۱۳۳۲ شمسی در طهران چاپ شده)

۲ - ایام محبس (تا کنون سه بار در طهران چاپ شده) ۳ - تطور ملل (ترجمه از فرانسه - در ۱۳۰۲ در طهران چاپ شده) ۴ - جادو (چاپ شده) ۵ - سایه



آقای علی دشتی سناتور

(شاه بار در طهران چاپ شده) ۶ - سر تفوق انگلوساکسن (ترجمه از فرانسه - تاکنون سه بار در ۱۳۰۲ و ۱۳۱۱ و ۱۳۳۲ در طهران چاپ شده) ۷ - سیری در دیوان شمس (در ۱۳۳۷ در طهران چاپ شده) ۸ - فتنه (چند بار در طهران چاپ شده) ۹ - نقشی از حافظ (در تهران دوبار چاپ شده) ۱۰ - هندو (در طهران چاپ شده) چنانکه توضیح داده شد غالب کتابهای او مکرر چاپ شده، و از همه مشهورتر کتابهای: ایام محبس - فتنه و نقشی از حافظ اوست که بسیار مطلوب و مورد توجه خاص و عام واقع شده است -

دشتی = زنده در ۱۳۰۹ شمسی

مرحوم شیخعلی مجتهد دشتی

از فقهاء و مجتهدین معاصر است، در نجف اشرف تحصیل کرد و اجازه گرفته بیوشهر رفت و سالهای دراز در بوشهر مشغول ترویج احکام شرعیه بود و مردم آن بندر باو اعتقاد و اعتماد تام داشتند و عمری پرهیزگاری و تقوی گذرانید - در سال هزار و سیصد و نه شمسی سفری بطهران و مشهد رضا علیه السلام رفت و بیوشهر برگشت و پس از اندک زمان در آن بندر وفات یافت - سال فوتش بدست نیامد -

دوائی شیرازی = متوفی ۱۰۰۳ یا ۱۰۰۴

حکیم عین الملک شیرازی متخلص بدوائی -

خوشگو در ترجمه اش مینویسد: عین الملک دوائی تخلص شیرازیست، در طبابت و کمالی رتبه عالی داشته، در درگاه اکبرشاهی اعتبار تمام داشت در سال هزار و چهارم در گذشت شعر نیک، می سنجید -

صاحب مائرا الامراء مینویسد: در علم رتبه عالی داشت، و صاحب اخلاق حمیده بود، نسبش از جانب مادر به محقق دوائی منتهی میشود، از ابتداء ساز صحبت او

با عرش آشیانی کوک گردیده ، در بزم و رزم شریک صحبت بود ، در سال نهم جلوس اورا با منشور لازم الانباع پیش چنگیزخان (که در اجمد آباد سربزرگی برداشته بود) فرستادند -

او با پیشکش خان مزبور برگردیده در اگره دولت باریافت ، و سال هفدهم که دلاسانامه بنام اعتمادخان گجراتی برد ، اورا با اتفاق میرابو تراب بملازمت آورده و سال نوزدهم که پادشاه متوجه دیار شرقی شده او از ملتزمین رکاب بود ، بسترجهت رهنمائی عادلخان بیجاپوری بدکن تعیین گردیده سال بیست و دوم بحضور آمده شرف بار انداخت ، پس از آن بفوج داری حدود سنبل مامور شده ، سال بیست و ششم که عرب بهادر و نیابت خان و شاهدانه با جمعی از ناسپاسان غبار شورش در حدود مذکور برانگیختند ، نامبرده قلعه بریلی را مستحکم ساخته بجمع جاگیر داران آنطرف کوشید ، هر چند آنها به یم و امید خواستند که حکیم را همدستان سازند نپذیرفت ، و بحسن تدبیر در مجمع آنها خلل انداخت ، تا آنکه نیابت خان بفوج پادشاهی پیوست ، حکیم که با اتفاق دیگر جاگیرداران کرد و پیشجویای پیکار شده غنیم را غبار آلود دشت هزیمت ساخت ، و در همین سال بصدارت صوبه بنگاله ممتاز گردید ، سال سی و یکم ببخشیدگری صوبه اگره چهره اعتبار برافروخت ، پستر همراه خان اعظم بمهم دکن رفت ، چون خان مذکور پرکنه هندیه جاگیر اورا تغییر داده بود ، بطلب سال سی و پنجم بحضور آمد ، لهذا باریافت ، و بعد دریافت کیفیت پروانگی کورنش دادند و بجالی پرکنه مذکور نوازش پذیرفته بعد چندی مرخص گردید - و سال چهارم مطابق سنه ۱۰۰۳ بعدم آباد شتافت ، شعر میگفت و دوائی تخلص میکرد

از اوست:

هیچ ویرانی نشد پیدا که تعمیری نداشت

در دیردرمان عشقست اینکه تدبیری نداشت

در شب زلف سیاهش خواب مرگم در ربود

بلعجب خواب پریشانی که تعمیری نداشت

در شب هجر که جان باید سوخت      کار دل درد و غم اندوختن است  
ای دوائی طلب وصل بتان      شعله پنبه بهم دوختن است

\*\*\*

نه ابر غم نه زاله بر من دلتنگ میبارد  
ز تاثیر حوادث در دل من سنگ میبارد  
چنان تند است با اهل دل آنشوخ جفایبشه  
که گاه آشتی از غمزه او جنگ میبارد

دوائی از در احسان او کفر است نو میدی  
که ابر فیض او فرسنگ در فرسنگ میبارد

**دیانت شیرازی = متوفی در حدود ۱۳۲۰ شمسی**

مرحوم میرزا حسنخان دیانت ملقب به « معاون دیوان » مدیر روزنامه  
بیان حقیقت -

از نویسندگان معاصر و از دوستان مؤلف بود .  
روزنامه بیان حقیقت را در سال ۱۳۴۳ تاسیس کرد و تا ۱۳۵۷ در دبیرت  
و چهل شماره نشر داد -

مرحوم دیانت مردی وطن دوست و فاضل و بی آزار بود -  
سال حقیقی فوتش را بدست نیاوردم ، ظاهراً در حدود سال ۱۳۲۰ شمسی  
( ۱۳۶۰ قمری ) وفات یافته است -

**ذره شیرازی = متوفی ۱۳۹۰**

آقا بزرگ شیرازی متخلص بذره -

از شعراء قرن سیزدهم هجری است - فسائی مینویسد : در وقتی که عبدالباقی  
میرزا متخلص بعشرت حکمران بنادر و گرمسیر فارس شد - ذره قصیده ای در مدح  
او گفت و از او درخواست عبا ی بوشهری کرد - و شاهزاده مسؤولش را باجابت

مقرون نساخت و ناچار ذره قطعه ذیل را بدیهه گفت:

سروش دوش بگوش دلم چنین میگفت

اگر سلوک به بود و نبود خواهی کرد

بمدح عشرت اگر صفحهای زیان کردی

بذم او ورقی نیز بود خواهی کرد

بجای خلعت اگر آن عبای من پوشد

باین لباس بمحشر نمود خواهی کرد

رباعی:

نرآد دغل باز جهان روز و شبان

در ششدر حیرت آورد پیرو جوان

تخته‌اش بود آسمان و مهره‌اش انجم

خورشید و مهند کعبتینش - تو بدان

لغز - باد نجان

ای ترک سیاه چرده بت غالیه پیکر

همشیره ریحانی و همشهری عنبر

رومیست درون تو و بیرون تو زنگی

از نسل صهیبی و هم از دوره قنبر

همرنک زحل باشی و اینطرفه که گویند

منسوب ابر مشتری - در همه محضر

گر روز و شب استی - ز چه برعکس شب و روز

باشد شب تو ساده - و روز تو پراخترا؟

بیزهد و گنه روی و دلت تیره و روشن

اینجا ز چه شد مقبل و آنجا ز چه منکر؟

شاه حبشی و بسرت تاج زمرد  
لیکن ز ختن هست بهمراه تو لشکر  
در برت سیه جامه بسر سبز عمامه  
نزد اهل عراقی و نه از آل پیمبر  
سید قرشی هست و تو باشی حبشی رنگ  
عمامهات از سر بر بایند بخنجر !  
و آنگاه کنند از تن تو پوست بخواری  
در روغن تائیده گذارندت پیکر  
بس سرکه - که ریزند بر آن پیکر مجروح  
تا هیچ نماند - اثری از تو ز کیفر  
سر سبز و سیه بختی - از آن هر دو بگویم  
هستی تو ولی و عدوی میر فلک فر  
غزل :

می قوت پیرانست - با یار جوان خوشتر  
می راحت هر جانست - با رطل گران خوشتر  
در داغ چه میبوی ؟ و زباغ چه میجوئی ؟  
گر لاله سخن گوید - در سر و روان خوشتر  
هنگام زهستانست - روز خوش مستانست  
آنها که شبستانست - از قصر جنان خوشتر  
گر خلوتکی داری چنگی و می و یاری  
ار عاقل و هشیاری از ملک جهان خوشتر  
باشد ثمر هستی بیخوبی و سرمستی  
نیکو هنری هستی - از خلق نهان خوشتر  
زاهد همه سالوس است هشیاری و افسوس است  
نک است نه ناموس است - یزازی از آن خوشتر

در راه وفا کیشی - با هر که کنی خویشی  
 گر مصلحت اندیشی - از سود و زیان خوشتر  
 خورشید نه‌ای ذره - بر خویش مشو غره  
 در عشق شدن بره - از شیر زیان خوشتر  
 از چه ای شوخ ندیپرسی - از آه دل من  
 ستم از حد چه بری؟ چیست گناه دل من؟  
 نرم شد صخره صمّا - و ندارد پروا  
 دل سخت تو ز احوال تباه دل من!  
 ناله و آه و فغان دارد و فریاد و خروش  
 ای شه حسن حذر کن - ز سپاه دل من  
 زلف بر باد دهی دمبدم - و غافل از آن  
 که جز او جای دگر نیست - پناه دل من  
 روشن از روی سفید تو بود ورنه جهان  
 تیره گشتی چو شب از دود سیاه دل من  
 چشم و زلف تو با فسونگری و عیاری  
 میزند از چه بهر مرحله راه دل من  
 از سر مهر دل ذره بدست آر - دمی  
 ای که خورشید جهانی و ماه دل من  
 در سال هزار و دویست و نود در شیراز وفات یافت -

ذوالانوار شیرازی = متولد ۱۲۷۵ متوفی ۱۳۶۳

مرحوم شیخ محمد هادی ذوالانوار مجتهد شیرازی نوری الاصل فرزند میرزا  
 محمد علی مجتهد.

از فقها و ادباء معاصر است، و از ائمه جماعت مسجد و کیل شیراز و مدرس

مدرسه آقا باباخان بود.

نگارنده در شیراز صحبتش را درك کرده است، پدرش میرزا محمد علی از اهل نور مازندران بوده، و از جمله شش نفر علماء طراز اول بوده است که بنا بدرخواست معتمدالدوله فرهاد میرزا در تألیف کتاب «قمقام» که از مقاتل معتبره است اهتمام ورزیده.

مرحوم ذوالانوار کتابی در اصول عقائد استدلالی تألیف کرده است، و از او شش فرزند ذکور باقیمانده که از آن جمله است آقایان محمد حسین جهان نما (مدیر روزنامه جهان نما که ترجمه اش گذشت) و محمد تقی نوری زاده که از خدّام قدیم فرهنگ است و در دبیرستانهای شیراز دبیر، و علی اکبر نوری زاده که مدیر کتابخانه احمدی شیراز و از ناشرین کتب مفیده علمی و ادبی و عرفانیست و از فقراء سلسله ذهبیه است و دست ارادت بمرحوم میرزا احمد وحیدالاولیاء تبریزی داده است. صاحب ترجمه در سال هزار و سیصد و شصت و سه در شیراز برحمت ایزدی پیوست.



## ذوالقدر اصطهباناتی - متولد ۱۳۱۶ شمسی

دوشیزه میمنت ذوالقدر اصطهباناتی متخلص به «آزاده» فرزند آقای حبیب‌الله ذوالقدر.

اگر چه تخلص او «آزاده» است و ذکر تخلص در این کتاب اولی از نام خانوادگی است و میبایست ترجمه مشارالیه ذیل الف ممدوده آمده باشد، ولی چه باید کرد که مرا از احوالش خبری نبود و اوائل کتاب چاپ شده بود که ناگاه مختصر ترجمه و اشعارش را در جلد سوم «سخنوران نامی معاصر» دیدم و لازم دانستم که از او یاد کرده باشم.

تا آنجا که بخاطر دارم پدرش آقای حبیب‌الله ذوالقدر در سال های پیش بامن مکاتبه و معامله کتاب داشت و نسبت باین رهی اظهار محبت میکرد.

بالجمله چنانکه صاحب «سخنوران نامی معاصر» مینویسد: دوشیزه میمنت ذوالقدر در اردیبهشت ماه ۱۳۱۶ شمسی در اصطهبانات فارس از مادر زاد و تحصیلات ابتدائی و متوسطه را در آموزشگاه وصال و مهر آئی (آئین) شیراز فرا گرفت، از آن پس بتهران آمد و در دبیرستان انوشیروان داد گربا تمام دوره متوسطه پرداخت. آزاده که گاهی آثار خود را بامضای مستعار «آناهیت» بچاپ میرساند از چهارده سالگی بنظم شعر پرداخت و آثارش اکنون در جرائد و مجلات تهران انتشار مییابد - از اوست:

جویای روشنائی:

با آنکه مرد در دل من، شعله امید

یعنی بسینه‌ام دگر، امید یار نیست

اما هنوز در دل من عشق زنده است

عشق بزرگ خلق، که نا پایدار نیست

\*\*\*

عشق بزرگ، مردم این آب و خاک باک

کسایان اسیر پنجه خونین دشمنند

اما هنوز در دل این ظلمت و سکوت

در انتظار مژده آن صبح روشنند

\*\*\*

آن عشق جاودان که از آن سر نمیکشم

تا دل درون سینه من شعله می کشد

تا در سکوت دلکش هر صبحدم صبا

بر چهره تازه شسته گل هوله میکشد

\*\*\*

عشقی که یا گذشت زمان کم نمیشود

طوفان غم، بیاد فنایش نمیدهد

شوریکه چون درون سری او فتد، دگر

بر آستان تنک و فنا سر نمی نهید

(الخ)

تمنائی که من دارم :

بخوان در چشم من، نقش تمنائیکه من دارم

بین در موی خود، آشفته رویایی که من دارم

گر آزارم دهی کز حلقه عشق تو بگریزم

ندارد تاب رفتن، ناتوان پایی که من دارم

خدا را، ای امید من، خریدار وفایم شو

که باید گرمی بازار، کالائی که من دارم

مرا از قلب بی آرام بیدارم عجب آید  
 که خوابش در نمیگیرد، بلالائی که من دارم  
 فغان از بخت بد، کز شعله‌های تابناک دل  
 نمییابد فروغ این تیره شبهائی که من دارم  
 خدا را همدمی کن ماه من، بامن، که در دنیا  
 نگیرد باکس الفت روح تنهائی که من دارم  
 نگردد بر زبان آزاده را آرزو حرفی  
 بخوان در چشم من، نقش تمنائی که من دارم  
 زندگی:

من عاشقم بروی دلارای زندگی  
 شیدای جلوه‌های فریبای زندگی  
 معذب و جذبه‌های حیات و امید خویش  
 مسحور نغمه‌های فرح‌زای زندگی  
 رو میکنم مردم و دل میدهم بخلق  
 تا بشنوم حقایق گویای زندگی  
 میکارم اندرین شب تاری، که واکنم  
 راهی سوی سپیده فردای زندگی  
 جاوید زنده‌ایم از آن رو که بهر خلق  
 «در هر نفس کنیم تمنای زندگی»  
 بر کش حجاب باش، ز روی نگاه خویش  
 تا بنگری حقیقت زیبای زندگی  
 بی پرتو چراغ حقیقت فروز عدل  
 لذت نبرده کس ز تماشای زندگی

فرهنگ ما نداد دریا بما نشان  
 مبنای زندگانی و معنای زندگسی!  
 من مظهر امیدم و پیک طلوع صبح  
 چون واپسین ستاره شبهای زندگسی  
 آزاده ام رها ز غم و رنج بندگسی  
 شبها زواج عرشم و جویای زندگسی  
 نبود مرا زدهشت طوفان غم هراس  
 من چیستیم؟ سفینه دریای زندگسی

### راز شیرازی = متوفی ۱۲۸۶

میرزا ابوالقاسم مشهور بمیرزا بابا متخلص براز فرزند میرزا عبدالنبی صوفی  
 ذهبی فرزند میرزا ابوالقاسم شریفی شیرازی  
 پدرش میرزا عبدالنبی داماد و مرید میرزا فتح هاشم ذهبی بود (۱) و نسبش بمیر سید  
 شریف جرجانی میر سید و مکانیب آقا فتح هاشم دادر کتابی گرد آورده و مرتب ساخته است  
 راز از عرفاء بزرگ قرن سیزدهم هجری و از اقطاب سلسله ذهبیه و متولی  
 حضرت میر احمد شاه چراغ شیراز بوده است.

علاوه بر مراتب عرفان در علم معقول و نوبسندگی و فنون شعر و ادب فارسی  
 عربی نیز دست داشته است و در اوایل عمر بکسب علوم ظاهریه و شرعیه از  
 فقه و اصول و تفسیر پرداخت، و سالهای دراز در این راه رنج برد، و چون بقول شیخ  
 بهائی از اینگونه معلومات کیفیت و حالی نیافت بعلوم باطن پرداخت و در خط طریقت  
 افتاد، و تبصیه باطن و تزکیه نفس اشتغال ورزید. و بدلالت مردی صوفی مشرب

۱- تاریخ حیات میرزا محمد هاشم قطب سلسله ذهبیه را راز شیرازی نوشته است  
 و در دومجلد چاپ اول و دوم کوثر نامه در تبریز چاپ شده است طالبین بکتاب کوثر  
 نامه مراجعه فرمایند.

دست ارادت پدیر خود داد و مصداق:

آب در کوزه و ما تشنه لبان میگردیم

یار در خانه و ما کرد جهان میگردیم

بظهور پیوست- و بدستور پدر در اندک زمان بسیر و سلوک مشغول شد، و مدارج طریقت را طی کرد- و پس از فوت پدر مدت چهل سال در مسند ارشاد نشست و بدستگیری اهل حال پرداخت، تا بسال هزار و دویست و هشتاد و دو که از راه طهران قاصد زیارت مشهد شد، و در مراجعت از مشهد سه سال در طهران اقامت گزید و از جانب ناصرالدین شاه قاجار لقب مجدد الاشرافی یافت و شرح خطبة البیان را در طهران تألیف کرد، و آنگاه فرزند خود میرزا جلال‌الدین محمد حسینی مجدداً الاشراف را از نزدیکی رحلت خود آگاه ساخت و از طهران بعزم بر- کشت بوطن مالوف (شیراز) حرکت کرد و چون بمورچه خوار از توابع اصفهان رسید بیمار شد و هم در آنجا بعالم باقی شتافت و جسدش را باصفهان بردند و در آنجا امانت گذاشتند و سال بعد بمشهد برده دفن کردند- تألیفاتش متجاوز از پانصد هزار بیت نظاماً و نثراً میباشد.

آقای شمس‌الدین پرویزی که از فقراء ذهبی و نویسندگان معاصر است در کتاب «تذکرة الاولیاء» چاپ تبریز مینویسد صاحب ترجمه دارای پنجاه و یک جلد تألیف است، همچنین مشارالیه آورده است که شیخ مرتضی انصاری مجتهد بزرگ قرن سیزدهم هجری با حضرت راز مکاتبه داشته و از او درخواست دستور العمل طریقتی و طلب همت میکرده است.

اینک اسامی قسمتی از تألیفات او که در تذکرة الاولیاء ضبط شده است:

۱- آیات الولاية (در دو مجلد شامل هزار و یک آیه از کلام الله مجید در فضائل حضرت رسول و ائمه اطهار و قدح مخالفین آنها و تفسیر آیات مزبوره که در طهران چاپ شده است)

۲- اسرار الولاية (کوبا در تبریز چاپ شده باشد)

- ۳- براهین الامامه - در اثبات خلافت بلا فصل حضرت امیر المؤمنین علی علیه السلام  
در یکصد و ده باب (در تبریز چاپ شده)
  - ۴- بطلان تناهی الابعاد (چاپ شده)
  - ۵- تذکرة الاولیاء - در سال ۱۳۲۶ در شیراز چاپ شده
  - ۶- ترجمه تفسیر قرآن مجید منسوب به حضرت امام حسن عسکری
  - ۷- شرح خطبة الی بیان (در شیراز چاپ شده)
  - ۸- شرح دعای قنوتیه حضرت امیر علیه السلام
  - ۹- شرح مصباح الشریعة - حضرت صادق علیه السلام که در سال ۱۳۵۳ بهمت مرحوم  
میرزا احمد عبدالحی اردبیلی در شیراز چاپ شده
  - ۱۰- طباشیر الحکمه (چاپ شده)
  - ۱۱- قوائم الانوار و طوابع الاسرار (در تبریز چاپ شده)
  - ۱۲- کوثر نامه (منظوم - چاپ شده)
  - ۱۳- مرآة العارفين و مناسک العاشقین (در ۱۳۲۰ در تبریز چاپ شده)
  - ۱۴- مرصاد المباد (چاپ شده)
- و غیر اینها که پنجاه و یک جلد نوشته اند - اکنون پاره ای از اشعار او را مینویسیم
- غزلیات:
- همت عشقم نمود بزم خرابیات را  
عقل فراموش کرد مسجد و طامات را  
چاشنی خمر عشق بردم و از کام دل  
لذت تقوی و زهد - ذوق مناجات را  
زاهد تقوی فروش - کاش خریدی زمن  
بهر بهای دو جام - فضل و کرامات را  
گر بی هشتم رسید دست - گر و هشتمی  
تا بدهم دستلاف - پیر خرابیات را

ساقی می هر که یافت - روزی کونین یافت

چيست زلال خضر - بهر مباحات را !

دين حقیقی است عشق - بگذر و از کفر و دین

کشف حقیقت شود - تبارك عادات را

شمس ولایت کجا - حاصل طاعت کجا؟

نور ولایت برد ظلمت طاعات را

خاك در میفروش قبله اهل دلست

كعبه چه باشد چو راز سجده كند لات را

باز دل از عشق دوست بیخودی از سر گرفت

نور جدالش بتافت سینه سراسر گرفت

باز جنون کرد جوش - برد ز سر عقل و هوش

جان و تن و دل تمام عشق در آذر گرفت

دل چو بسنك وفا - شیشه تقوی شكست

از می عشقتش دگر بر كف ساغر گرفت

نور علی شد بدید - صیقل دلها رسید

آئینه قلب از آن تابش خاور گرفت

شیر خدا کز نهیب شیر فلك را شكست

لطف و کرم بین که چون آهوی لاغر گرفت

موسی اگر جلوه ای دید بسینا از او

عیسی جان هر نفس نور ز حیدر گرفت

طور تجلی حق - كعبه دلداریست

هر که بآن طور شد - جلوه دیگر گرفت

جان چو شدم آشنا با حشم و خیل او

سیرت سلمان گزید - شیوه نو در گرفت

کوی سلیمان عشق ره نبرد مور عقل  
رفت درین کو کسی - کوره قنبر گرفت  
دیده چو آن روی دید دل بتوبستی امید  
غیر جمال قدیم - نتوان دلبر گرفت  
راز نیاید بهوش تا باید باده نوش

چون ز ازل جام می - از ساقی کوثر گرفت

دوش بدل مژده ز جانان رسید	درد تو را نوبت درهان رسید
عاشق دلخسته مشتاق را	کشمکش هجر پایان رسید
نفس فدا در رد معشوق کن	کز ره دل مست و خراشان رسید
یکنفس از نفس و خرد دور باش	کان نفست عشق شتابان رسید
جان و دل از غیر بپردازان	مطرب و می آر - که مهمان رسید
ازنی و چنگ و بط و طنبور و عود	بزم طرب ساز که سلطان رسید
شمع فروزان کن و عنبر بسوز	خویش نهان ساز که خاقان رسید
از سرو سامان جهان در گذر	کار دل از عشق - بسامان رسید
آنکه بیابد شه عشق بقا	کی غمش از عالم حدثان رسید
دولت جاوید ز عشق آیدت	گر چه ترا عمر پایان رسید
خانه چو پرداختم از غیر حق	خانه خدا شاه خراسان رسید

راز بهان زنده جاوید شد

زو بدلش نفخه رحمن رسید

رباعیات:

شاهی که ز مهرش انبیاء مفتخرند

از کنه صفاتش اولیاء بیخبرند

آن ساقی کوثر است و معشوق خدا

عشاق ز عشقش همه بی پا و سرند



ای فضل تو دستگیر هربی پر و بال  
انعام تو بنواخته ما را مه و سال  
یکچند بزجر خلق بگداخته ایسم  
یکچند دگر نواز ما را ز افضال

\*\*\*

تو ساقی و ماز خیل مستان توایم  
تو شاهد و ما ز بت پرستان توایم  
بسی فیض تو خرمی نباشد دل را  
تو باد بهار و ما گلستان توایم

\*\*\*

در رفیع حجب کوش که سلطان باشی  
نی جمع کتب که مست و حیران باشی  
گر در ره بندگی ز سر پای کنی  
اندر صف بندگان جانان بد باشی

\*\*\*

ای آنکه ز مدح و منقبت بیرونی  
ممسوس بذاتی از صفت افزونی  
من چند کنم مدح تو ، تو بیچندی  
من چون گویم وصف تو ، تو بیچونی

ایات ذیل از کتاب شرح خطبه الیمان اوست :

مثنوی در ختم کتاب :

گفت مولی بر هزاران - از صفت	آدم موصوف بهر معرفت
گر تو میخواهی بجان عرفان حق	دست حق زن منه دامان حق
یعنی از صاحب کمالی کن طلب	بر خوری از فیض او عرفان رب
ز آنکه اوصاف خدا بی منتهی	ظاهر از شه گشته - از فضل خدا

جز سه صنف از وصف ذات پاك حق  
 كه ندارد جز بذات حق نسق  
 از الوهيت ندارد كس نصيب  
 مثل امر و خلق ز اوصاف حبيب  
 خاص ذات حق بدان اين سه صفت  
 گر تو خواهی از صفاتش معرفت  
 پس خدا را دان اله انس و جان  
 جز خدا معبود حق نبود بدان  
 خلق و امر از حق عيان شد ابولد  
 خالقى نه، غير الله الصمد  
 غير ذات پاك خالق در جهان  
 در حقيقت نيست اينمعنى بدان  
 در سال هزار و دويست و هشتاد و شش روح پر فتوحش بعالم باقى شتافت  
 رازى شیرازى - متوفى ...

صاحب «شمع انجمن» مینویسد: شیفته شاهد حقیقی و مجازى است، سام  
 میرزا در «تحفه سامی» دویست ذیل را بنام او ثبت کرده است:  
 نشان خون شهیدان عشق میجویند  
 حذر کن ایمنه و هنمای دست رنگین را  
 خوش آنکه شب کشى و روز بر سرش آئى  
 كه آه این چه کسست و كه كشته این را؟  
 سال فوتش بدست نیامد

## راغب شیرازی = متوفی ۱۴۰۳

مرحوم میرزا غلامحسین شاعر شیرازی متخلص بر اغب -  
 در اوان جوانی شغل تجارت داشت ، وعاقبت سرمایه و سود را یکجا از کف  
 داد - و مستخدم دولت شد ، و سالی چند مشغول خدمت بود تا بسال هزار و سیصد  
 و سه که هرچه داشت باخت و در چهارم بسرای جاوید شتافت - (۱)  
 از اوست :

## غزلیات :

بیش از این صبر ندارم که بسازم بغمت  
 روی بنما که کنم جان بفدای قدمت  
 بغلط دل ز پی چشم چو دنبال تو شد  
 می رود خون دل از چشم کنون از ستمت  
 گفتم احوال دل زار برت عرضه کنم  
 تا مرا در غم هجران نگذارد کرم  
 بیخبر بودم از آن کز سر مغروری حسن  
 شرح درماندگی حال کند محتشمت  
 بتو چون عرضه دهم زاری شبهای فراق  
 که چو گل دیده شود باز پس از صبحدمت  
 روی دل از همه عالم - چو بروی تو بود  
 ز آنسبب سجده برم پیش دو ابروی خمت  
 ای دل از راغب یاری - ره تسلیم سپار  
 بو کزین شیوه بخوانند یکی از خدمت  
 خواهم اندر عشق روزی سر برسوائی نهم  
 سر برسوائی همی از فرط شیدائی نهم

بینش و دانش چو اندر عشق می ناید بکار

میل اندر چشم بینائی و دانائی نهم

\*\*\*

دمی در خلوتی با دلستانی	به از عمریست اندر گلستانی
خواص جویبار چشم آنست	که بنشانی در او سرو روانی
تنم از مویه شد - چون موی باریک	ز تاب طره لاغر میانی
حکایت از سر زلفش نشاید	که دارد هر سر مو داستانی
چو کامم از حرم حاصل نکرد	نیاز آرم - سوی دیر هفانی
مگر پیر خراباتم - ببخشد	بسر مستی سبک - رطل گرانی
خوشا حال دل آنکس که دارد	بسر شور غم شیرین زبانی

چو راعب کو همی از عشق دارد

طراز خامه عنبر فشانی

رئیس العلماء شیرازی = متوفی در حدود ۱۳۳۰

مرحوم شیخ جلال الدین شیرازی ملقب بر رئیس العلماء فرزند شیخ محمد طاهر

بحرانی -

از فقهاء و شعراء معاصر است - پدرش از اهل بحرین بوده که بشیراز آمده  
و در آنجا متوطن شده است - و مادرش شیرازی بوده و ظاهراً خودش هم در شیراز  
متولد شده، علوم دینی را در خدمت پدر آموخته است و سالها در شیراز بر تق  
و فتق امور شرعیه میپرداخت و عنوانی داشت -

سال فوتش معلوم نشد - در حدود هزار و سیصد و سی شمسی اتفاق  
افتاده است -

در سال ۱۳۲۹ شمسی که جسد مرحوم رضاشاه پهلوی را بایران آوردند  
و فرزند او آقای جمال ریاستی در شیراز زندانی بوده مخمس ذیل را که تضمین قصیده

فرخی سیستانیست خطاب بشاه فقید رضاشاه پهلوی سروده و درخواست عفو پسرش را کرده است :

خیز ای شاه جهان پهلوی خوش کردار  
بار دیگر تو بایران بخدا پای گذار  
بعد تو کرد فلک کجروی و بد رفتار

شهر غزنین نه همانست که من دیدم بار  
چه فتاده است که امسال دگر کون شد کار؟  
خیز شاهها که فلک کرد تمامی را بی

رفت بر باد فنا مملکت و وادی ری  
برد از یاد همه دولت ساسانی و کی  
این نه آن لشکریانند که من دیدم دی

این نه آن شهر و دیارست که من دیدم بار

خیز شاهها که ز فقدان تو شد ملک عزا  
همه در آه و فغان گشته چه از شاه و گدا  
چه نمودست بایران و جهان تیر قضا

مگر امسال ملک باز نیامد ز عزا ؟

دشمنی روی نمودست باین شهر و دیار

خیز شاهها که همه رهن و هر قوم عنود  
هر چه دارائی ما بود بیغما بربوه !

آه و صد آه غروب شه ما بود چه زود

رفت و ما را همه درمانده و بیچاره نمود

من ندانم که چه درمان کنم اینراه چه چاره ؟

ای شها خوب بدی کار تو بد جمله نکو

کرد باید بفنا باد جهان شتم و نفو

بکجا یافت کنم مثل تو آرم بکه رو؟  
 آه و دردا که به یکبار تهی بینم از او  
 کاخ محمودی و آنخانه پر نقش و نگار  
 قدرتم نیست که آرم زحمات به بیان  
 قلم کاسر و سر گشته بگردیده لسان  
 بهر امراض خلائق همه بودی درمان  
 ای امیر همه میران و شهنشاه جهان  
 خیز و از حجره برون آی، که خفتی بسیار  
 خیز شاها که سراسر همه بینور شده  
 از غم و غصه تمامی شب دیجور شده  
 بعد تو کار خلائق بهجهان زور شده  
 خیز شاها که جهان پر شغب و شور شده  
 شور بنشان و شب و روز بشادی بگذار  
 خیز شاهنشاه ایران و بین تو تبریز  
 که چکردند بدان شهر و نمودند گریز  
 منتظر خلق جهانند که برگردی نیز  
 خیز شاها که بدیدار تو فرزند عزیز  
 بشتاب آمده بنمای مر او را دیدار  
 شوقمندست که بیند همه احباب ترا  
 نیست ممکن که بینند مگر خواب ترا  
 تو بخوابی و اجل کرده چه برتاب ترا  
 که تواند که برانگیزد زین خواب ترا؟  
 خفتنی کردی کز خواب نگردی بیدار!

اجل از حکم خداوند روانت بر بود  
 غیر او کس نتوانست کند بار فرود  
 حیف و صد حیف اجل بر سر تو آمد زود  
 خفتن بسیار ای شاه که خوی تو نبود؟  
 هیچکس خفته ندیدست ترا زین کردار  
 خود برفتی و حکم تو باقیست بحال  
 آمر فرما که ز زندان برهانند جمال  
 تا دهد اجر زیادت بجزایت متعال  
 بدهد جات یمین و ندهد جات شمال  
 عقده از قلب رئیس العلماء - شاه بر آر



مرحوم شیخ جلال الدین رئیس العلماء

## ربعی شیرازی - متولد ۳۲۹ - متوفی ۴۲۰

ابوالحسن علی بن عیسی بن فرج بن صالح شیرازی  
اجدادش شیرازی بوده‌اند و خود در بغداد میزیسته و هم در آنجا وفات یافته است.

مقدمات زبان عربی و ادبیات آنرا در بغداد در خدمت سیرافی (متوفی ۳۶۸) آموخته و آنگاه بشیراز رفته و مدت بیست سال شاگرد ابوعلی فارسی بوده و علوم متداوله عصر را در محضر او تلمذ کرده است و ببغداد رفته در خالیکه در علم نحو استاد مسلم بوده است.

ربعی بسیار خوش خلق و شوخ طبع بوده، چنانکه ابن خلکان مینویسد:  
روزی در کنار دجله گردش میکرد دید که سینم مرتضی علم الهدی و برادرش سید رضی که هر دو از مجتهدین بزرگ شیعی امامی بودند با عثمان بن جنی در کشتی نشسته بتفرج میروند؛ ربعی فریاد بر آورد که شریفین را بنگرید که عثمان با آنهاست و علی (خودش) از آنها دور است.

تألیفاتش: ۱- البدیع (در نحو) ۲- شرح الايضاح (کتاب الايضاح تألیف استادش ابوعلی فارسی است) ۳- شرح البلغه ۴- شرح مختصر الجرمی.  
ربعی در سال چهار صد و بیست و سه نود و دو در بغداد وفات یافت.

## رجائی شیرازی - متولد..

آقای محمد خلیل رجائی شیرازی

از فضلا و دانشمندان معاصر است - و فعلا در دانشکده ادبیات بتدریس ادبیات عرب و فلسفه مشغول است.

در شیراز متولد شده، و دوره ابتدائی را در مدرسه «تربیت» پایان رسانیده، پس در مدرسه هاشمیه که از مدارس قدیمه شیراز است سالهای دراز در خدمت اساتید وقت بتحصیل علوم ادبیه فارسی و عربی و فقه و اصول و تفسیر و حدیث و



منطق و کلام و حکمت الهی و نکات عرفانی مشغول بوده است، و در ضمن تحصیل در مدرسه قوام در رشته های مزبور درس میداده است.

در سال ۱۳۱۰ شمسی در دیرستان سلطانی دبیر ادبیات فارسی و عربی و منطق و فلسفه بوده، در ۱۳۱۳ شمسی رسماً وارد خدمت وزارت فرهنگ شده و سمت دبیری دبیرستانهای شیراز را یافته است.

آقای رجائی مردی فاضل و دانا بفن تدریس و عضو مؤثر انجمن ادب شیراز است و چنانکه گفته شد فعلاً استاد و دانشکده ادبیات است.



آقای محمد خلیل رجائی

رحمت شیرازی متولد ۱۲۷۰ متوفی ۱۳۴۲

مرحوم میرزا عبدالله متخلص برحمت فرزند میرزا محمود متخلص بحکیم فرزند میرزا محمد شفیع معروف به میرزا کوچک متخلص بوهال شیرازی از اطباء حاذق و شاعر و دانشمندان و خوشنویسان قرن سیزدهم و نیمه اول قرن چهاردهم هجری است - این مرد بزرگ عارف که میتوان پیدویغ کلمه «انسان کامل» را در باره اش بر زبان جاری ساخت در سال هزار و دویست و هفتاد و شیراز متولد و در هجده ماهگی یتیم شد - و عمویش «وقار» پرورش او را بعهده گرفت - و عم دیگرنش

«توحید» اورا درس داد، و خط نسخ را آموخت، و بتحصیل علم طب مشغول شد، و طب قدیم و پاره ای از طب جدید را بیاموخت، و در سال ۱۳۲۵ با پسر عمش «اورنگ» به هندوستان رفت، و سالی در بمبئی بکار طبابت اشتغال داشت، سپس بشیراز برگشت و مشغول طبابت شد.

نگارنده این اوراق در سال ۱۳۳۸ با او آشنا و بزودی فریفته مراتب فضل و دانش و حسن خلق او شد، و لااقل هفته ای یکبار خدمتش می رسید، و از خرمن دانش و مهر و محبتش استفاده میکرد، و مرا دوستی بنام ابراهیم دشتی متخلص بصدیق بود که در بوشهر مسلول شده و برای معالجه بشیراز آمده بود، و من اورا بمطب مرحوم رحمت بردم؛ و رحمت اورا با داروهای ایرانی و کباب دنبالن (بیضه گوسفند) معالجه کرد، که مدتی غذای اورا منحصر بآن کرده بود - در اوان مداوا شبی در خدمتش بودیم، و از هر در سخنی میرانیدیم، و من میدیدم که دسته دسته زنان و مردان بیمار میآمدند - و آنها را معاینه میکرد و نسخه مینوشت و هیچگاه مطالبه حق الطبایه نمیکرد.

و گاهگاه یکی از بیماران دو قران روی میزش میگذاشت، و میرفت، و رحمت بدان التفات نمیکرد و همچنان سر گرم معاینه و نوشتن نسخه میبود، و بیماران دیگر میآمدند و یکی دو قرانی را که دیگران گذشته بودند برداشته میرفتند!!

مرا از این معامله خنده عارض شد، و رحمت علت را متفسر آمد - ماجرا را گفتم - او نیز بخندید و گفت: «بلی حق الطبایه من چنین است که میبینید، عده کمی میدهند، و زمره دیگر بر میدارند! چه باید کرد مردم بضاعت ندارند و امر زندگانی من از فروش داروخانه ای که دارم بعسرت میگذرد» رحمت در حسن خلق و مدارای با خلق و بی آزاری و مراعات حال تهی دستان ضرب المثل بود تا آنجا که حتی آزار جانوران موزی مانند مار و عقرب را هم جائز نمیدانست، چنانکه یکی از دوستان مؤلف میگفت: روزی در خدمتش بودم ناگاه عقربی جراره بمن نزدیک شد، برخاستم و اراده کشتنش را کردم، دستم را گرفت و گفت مگر شما را نیش زده است که قصد

هلاکش را داری؟ گفتم: نه، ولی بمضمون «اقتل الموزی قبل ان یوزی» میخواهم دیگران را از نیش جانگزیایش مصون دارم. فرمود: نه، بگذار برود که جان دارد و جان شیرین خوش است و هر طور بود از هلاکش مانع شد و مرا در حیرت گذاشت. سخن کوتاه کنم، من بجرأت میتوانم گفت که در تمام عمر شصت ساله خود در ایران مردی را که بتوان انسان کاملش نامید جز رحمت و دو سه نفر دیگر ندیده‌ام.

رحمت علوم ادبی - ریاضی - طبیعی - الهی را در خدمت اعمام خود میرزا محمد دادری و میرزا ابوالقاسم فرهنگ و میرزا احمد و قار آموخته بود و طب قدیم را در محضر حاج میرزا حسن فسائی مولف فارسنامه ناصری و طب عملی را از میرزا احمد اشترطیب شیرازی فرا گرفته بود. و چون جد مادریش حاج میرزا زین العابدین رحمتعلی شاه قطب سلسله نعمه‌اللهی بود لهذا وقار تخلصش را رحمت قرارداده بود.

رحمت در حکومت ظل السلطان پسر ناصرالدین شاه قاجار در فارس بریاست انجمن حفظ الصحة انتخاب شد، و تا سال ۱۳۳۹ این سمت را داشت، و در این سال از طرف وزارت معارف بریاست اداره معارف فارس برقرار گشت، و چند سال در این شغل باقی بود و خدماتی انجام داد، و اوقات فراغت از کار اداری را صرف خدمت بنوع و معالجه بیماران و تالیف میکرد. و شبانه روز با ضعف پیری مشغول خدمت به موطنان بود تا سال هزار و سیصد و چهل و چهار که برای تجدید دیدار پسر عمش اورنگ (که فوق العاده باو علاقه داشت) قاصد طهران شد، و پس از دیدن او بشیراز برگشت و بلافاصله خبر ناخوشی اورنگ را شنید و بار دیگر مهمی رفتن بطهران شد، و هنوز حرکت نکرده بود که از مرك او آگاه و آشفته و مهموم و مریض شد، و پس از يك شبانه روز دارفانی را بدرود گفت و روح پر فتوحش بشاخسار جنان پرواز کرد.

رحمت را در طب و ریاضی و اسطrolات و خط و شعر مصنفانیت است که

هیچکدام چاپ نشده است -

و چندین سال هم تقویم رومیزی بسبک جدید چاپ و نشر میکرد -

او را از زوجه اش که دختر وقار بود دو پسر باقیماند بنام های مصطفی بهجت و یوسف وصال - از یوسف خبری ندارم ولی ترجمه آقای بهجت که طیب و شاعر است در این کتاب آورده ام -

بر حسب وصیت خودش او را در نزدیکی بقعه شیخ ابوالوفاء که از عرفاء متقدم است دفن کردند (۱) و تاریخ فوتش را مرحوم شوریده چنین گفت :

سال فوتش از مطلع باز گفت شوریده

بهجتی برحمت بین با وصال یزدانی (۲)

۱۳۴۴

وشعاع الملك از او بهتر گفته است :

رفت بیرون یکی از جمع و گفت :

رحمت امروز میرسد بوصال (۳)

۱۳۴۴

غزل ذیل که اقتفا بغزل خواجه است از اوست :

مرا که دستخوش نفس و پای بست تنم روا نباشد اگر لاف معرفت بزخم

برون نیامدم از چاه طبع بیژن عقل

اگر نه یار شود لطف خاص تهمتتم

چنان ژ باده کبر و غرور مدهوشم

که احتیاج نباشد بیاده کهنم

(۱) اقتباس از گلشن وصال و اطلاعات شخصی -

(۲) چنانکه آشکار است شوریده اسامی رحمت و پسر و عم وجد او را در این

مصرع آورده است

(۳) لطف سخن و کلمه وصال که بدو معنی در این مصرع آمده بر اهل

فن و معرفت پوشیده نیست ، و در حقیقت شعاع ملهم بوده است -

همیشه دعوی توحید میکنم بزبان  
 خدا کناد که بادل یکی بود سختم  
 فریب جامه سالوس من مغورای شینخ  
 که نیست غیر تکبر درون پیرهنم  
 بظاهر از چه خود آموزگار توحیدم  
 ولیک چون شمنان (۱) در هوای هروثم (۲)  
 مگر ز باغ حقیقت بمیوه‌ای برسم  
 که این درخت هوی و هوس ز دل بکنم  
 گرم مدد نکند فیضهای یزدانی  
 کجا رهایی باشد - ز کید اهرمنم  
 هزار شکر که چون رحمت از ره انصاف  
 چو عیب خود نگرم عیب دیگران نکنم  
 از بسکه خیره شد نظرم در جمال تو  
 برداشت عکس مردمک دیده خال تو  
 ریزد خیالم از مژه جای سرشک - از آنک  
 در سر نمانده هیچ بغیر از خیال تو  
 اندوختم بخانه دل مالها ز عشق  
 و آنخانه خانه تو شد و مال - مال تو  
 خطت نوشته است مثالی بقتل من  
 با خون عاشقان برخ بی مثال تو  
 و آنگاه با عقیق لبث مهر کرده است  
 داده بدست قامت با اعتدال تو  
 گر پای بر سرم بنهی فخرها کنم  
 فرخنده آنسری که شود پایمال تو

کبر مجلسی ز حسن فروشان بپا شود  
 یوسف کند مقام بصف نعال تو  
 آن قال و قیلها که ز عشق است در جهان  
 چون بنگریم نیست بجز قیل و قال تو  
 اندر محاق رفت ز خجلت هلال ماه  
 چون جلوه کرد ابروی همچون هلال تو  
 گویند هیچ فرض محالی - محال نیست  
 اما بود محال - خیال وصال تو  
 ای شاه حسن - اگر بنوازی گدای خویش  
 بالله که هیچ کم نشود از جلال تو  
 رحمت که در هوای تو عمرش بسر رسید  
 روزی نپرسیش که چگونه است حال تو؟  
 ساقیا خیز و بیمای شراب تا کسی  
 تا مگر باده کند چاره این غمناکی  
 ز آتش باده بر افروز چراغ دل ما  
 تا بآبی بفروشیم - وجود خاکی  
 پند واء - ظ مشنو باده زیرینه بیار  
 که بود پند وی از غایت بی ادراکی  
 جامه جان که بلوث غم دهر آلوده است  
 بجز از باده تا کسی نپذیرد پاکی  
 رشته زلف تو و سوزن مژگان خواهم  
 تا مگر بخیه زنم سینه باین صد چاکی  
 چشم خونخوار تو خون همه مسکینان ریخت  
 تیرك مخمور ندیدیم بنین سفاکی

کی دل ایمن شود از چشم تو وزلف سیاه  
 شب بدین تیرگی و دزد باین چالاکی  
 من نه آنم که ز کسوی تو بدشنام روم  
 که کند زهر تو اندر دل ما تریاکی  
 دولت وصل تو و رحمت مسکین هیپات  
 مرد خاکی چه کند - باملك افلاکی

### رحمت کازرونی متولد ۱۲۷۸ متوفی ۱۳۴۳

مرحوم حاج سید علی حکیم کازرونی متخلص برحمت فرزند حاج سید عباس  
 مجتهد طباطبائی کازرونی معروف بحاج مجتهد.

از فقهاء و مجتهدین عرفا و حکماء اشراقی و شعراء دانشمند معاصر است،  
 و چون در ماه ذیحجه متولد شده بود او را حاج سید علی میخواندند والا استطاعت زیارت  
 خانه خدا را نداشت .

نگارنده مکرر درك فیض محضرش را کرده و اغلب در خدمت مرحوم رحیم  
 آقا طریقت (که از شاگردان او و از اساتید منطق نگارنده بود) در محضر درس آن  
 علامه عصر حضور یافته و گاهی اظهار علم را سری جنبانیده است و لو چیزی نفهمیده  
 که هنوز جوان و مشغول تحصیل مقدمات بوده است.

باری این مرد بزرگ در تمام علوم عصر خود اعم از فقه و اصول و تفسیر و  
 حدیث و منطق و کلام و حکمت و منطق و خطابه و ادبیات فارسی و عربی و ریاضیات  
 سرآمد اقران بوده بویژه در حکمت اشراق که استاد مسلم میبود و در شاعری و سخن  
 پردازی و احاطه بقانون سخن سرایی نیز طبعی غرا و مهارتی تام داشت و رحمت  
 تخلص میکرد .

گاهی بمنبر میرفت و مردم را ارشاد میفرمود و خواص از مفاوضاتش استفاده  
 میکردند، و عوام بتحریرك قشربون و اهل ظاهر مرتدش میپنداشتند!

حکیم در هفت سالگی (سال ۱۲۸۵) از کازرون بشیر از رفت و در مکتب خواندن و نوشتن فارسی را بیاموخت و تحصیل را ادامه میداد که خبر فوت پدرش رسید، ناچار بکازرون برگشت و پس از انجام امور خانوادگی مجدداً بشیر از رفت (۱۲۹۱) و در یکی از حجرات مدرسه آقا باباخان مشغول تحصیل شد.

مقدمات و ادبیات عربی را در خدمت مرحوم حاج سید محمد علی کازرونی فراگرفت و حکمت را در محضر درس حاج شیخ احمد معروف بشانه ساز و فقه و اصول را نزد شیخ محمد حسین مجتهد شیرازی آموخت، و در ضمن تحصیل و تکمیل معلومات خود نیز بطلاب علوم دینیّه درس میداد. و پس از دوازده سال استفاده و افاده بنجف اشرف رفت و در محضر درس بسیاری از فقهاء و مجتهدین آن شهر مخصوصاً مرحوم آخوند مولی محمد کاظم خراسانی علوم منقوله را تکمیل کرد، و دوازده سال در نجف بود تا سال ۱۳۱۵ که بموطن و مولد خود (کازرون) برگشت، و اهالی آن شهر مقدم او را گرامی داشتند. و بنا بر اصرار اهالی تا سال ۱۳۱۹ در آنجا اقامت داشت. در آن سال بشیر از رفت و در مسجد نو حجره ای گرفت و بتدریس مشغول شد. و در شاه چراغ امامت میکرد. و در مدرسه مقیمیه و خانه نشین خود کتابهای حکمی منجمله اسفار اربعه و فصوص الحکم را درس میداد و از جمله شاگردانش آئینائی را که میشناسم و با نگارنده دوست بودند مرحومین حاج شیخ محمد کریم سرپله و رحیم آقا طریقت و آقای میرزا محمد علی موحد بودند که همه از دانشمندان معاصر محسوب شده و میشوند.

مرحوم رحمت با آنکه در حکمت الهی و فلسفه یونانی تبحر داشته است، مردی عابد و زاهد و عارف مشرب بوده و عبادات اسلامی مانور از ائمه اطهار را کاملاً بجای میآورده و در فروع دین معتبد بوده است، و در مجلس مرحوم مجدالاشراف قطب سلسله ذهبیه حضور پیدا میکرد و از او استفاده معنوی میبرده است و چون در ایران ندای مشروطه و آزادی بلند شد بتقویت این فکر کوشید و دور ساله بفارسی و عربی در تمجید عدل و داد و آزادی نوشت و نیز در تأسیس مدارس جدیده سعی وافیه



مبذول داشت.

حکیم با آنکه خود مجتهد مسلم بود و پدرش نیز فقیه بوده با آن دسته از فقهاء که جنبه ریاکاری و عوام فریبی داشتند و اصولاً باریاکاران و خشک مقدسان از هر طبقه و صنفی که بودند میانه خوبی نداشت. و آنها هم در آزار او کوتاهی نمی کردند، و من از خودش شنیدم که گفت: «من از لذات دنیا بشرب قلیان اکتفا کرده ام و آخوندها این را هم نمیتوانند ببینند و شهرت داده اند که در قلیان چرس می گذارم و میکشم!»

در اینجا حکایتی از آمرحوم بخاطر آمد که ذکر آن بیهمناسبت نیست. در سال ۱۳۳۸ مرحوم حاج شیخ محمد کریم سرپله ای که از مریدان خاص و شاگردان حکمت خوان مرحوم حکیم بود از سفر مشهد مقدس بر میگشت و نگارنده با آقایین عبدالرسول کمپانی و حاج عبدالعلی کمپانی و مرحومین میرزا محمد امین الواعظین یزدی و رحیم آقا طریقت و چند نفر دیگر تاخت جمشید باستقبال او فتیم و با او بشیراز بر گشتیم، و ناهار را در خانه سرپله بودیم چند نفر از خواص منجمله حکیم کازرونی (که بدیدن شاگرد خود آمده بود و بناها را دعوت داشت) نیز بودند.

در این بین یکی از بازرگانان شیراز که مردی بسیار خشک مقدس و از کسانی بود که کتاب مثنوی مولوی را نجس و خواندنش را حرام میدانند آمد و با اصطلاح «سرخ» شد، زیرا که سایر حضار همه اهل حال و عارف مشرب بودند و قصد خواندن مثنوی را داشتند و در حضور او صلاح نمیدانستند. او گران جانی میکرد و نمیرفت. تا اینکه بکنایه و اشاره باو رسانیدند که رفع زحمت کند، و برخاست و رفت. و حکیم شادمان شده، دستور آوردن کتاب را داد و همینکه آوردند فرمود: «تعالی میزنیم و از مولوی معنوی میخوانیم که باطن این تاجر را آشکار کند» پس کتاب را گشود و از عجائب آنکه در سر صفحه تنال بیت: «خر برفت و خر برفت و خر برفت» آمد و همگی متعجب و خندان شدند و آنرا حمل بر کرامت

مولانا کردند -

از حکیم سه فرزند ذکور باقیمانده بنامهای : سید محمد اخیانی و سید حسام الدین مجتهد زاده و سید حسین مجتهد زاده و هر سه تا این تاریخ در قید حیات هستند - و حکیم در روز پنجشنبه هیجدهم رجب سال هزار و سیصد و چهل و سه در شیراز بر رحمت ایزدی پیوست و در تکیه حافظیه مدفون شد - و در شیراز و طهران برای او مجلس ترحیم گذاشتند -

تالیفاتش: ۱- دوره اصول ۲- دیوان اشعار فارسی و عربی (در شیراز چاپ شده)

۳- دو رساله در فوائد مشروطه (چاپ شده)

آکنون، پاره ای از اشعارش را از دیوان او که بسعی و همت شاعر و نویسنده معاصر آقای علینقی بهروزی در شیراز چاپ شده در اینجا نقل میکنیم:

مسمط در توحید و منقبت:

حق آینه آدم و مرآت جهانست

اعیان همه چون عکس در آئینه عیانست

در صورت عالم رخ زیباش نهانست

عالم بمثل چون تن و مرآت چو جانست

جان در تن عالم همه چون روح روانست

خوان هو معکم (۱) را که بود شاهد گفتار

آئینه ذاند همه انفس و آفاق

مرآت صفاتند همه اسطر و اوراق

(۱) اشاره بآیه شریفه سوره حدید - هو الذی خلق السموات والارض فی ستة ایام ثم استوی

علی العرش یعلم ما یلج فی الارض وما یدخر منها وما ینزل من السماء و ما یمرج فیها

وهو معکم این ما کنتم والله بما تعلمون بصیر -

خورشید جمالش بجهان کرد چو اشراق  
 برگشت ز انوار دل و دیده عشاق  
 فالکل مجالیه من الصدر الی الساق  
 آیات معانیه من النور الی النار  
 در دیده آنکوشد از آن نور منور  
 هر يك ز حق و خلق بود مظهر دیگر  
 اندر نظری حق بود آئینه انور  
 کاندل رخ او خلق بود جمله مصور  
 در نظره دیگر همه خلق چو مظهر  
 کآیات جلالش بجمالش کند اظهار  
 هر چند بود ظاهر حق در همه آیات  
 لیکن بود او باطن در مرتبه ذات  
 هم ظاهر و هم باطن چون صورت مرآت  
 مصباح رخس جلوه گر آید چو بمشکوة  
 روشن شود از یرتواو جمله ز جاجات  
 برده است سنابرق رخس نور زابصار  
 چون شاهد غیب از نظر خالق بدی دور  
 چون گنج نهان از دو جهان آمده مستور  
 جز ذات و صفاتش نبدی ناظر و منظور  
 جز قدرت ذاتش نبدی قادر و مقدور  
 در مرتبه قهر جلالش همه مقهور  
 از شعشعه نور جمالش همه انوار  
 حق بود و نبی در بر او صورت اعیان  
 در ساحت واجب نبیود عالم امکان

کان الله را دان یقین شاهد و برهان  
 این نکته عجب نیست که آلاں کماکان  
 آری نبود جسم چو در مرتبه جان  
 با ذات مؤثر نبود رتبه آثار  
 معلول کجا همسر علت بود آخر؟  
 یا مظهر حق کی بد در رتبه ظاهر؟  
 هر چند ز ظاهر نبود دور مظاهر  
 خود نیست ز مقدور جدا قدرت قادر  
 مقدور تو مقهور بدان قادر قاهر  
 عالم همه مقهور حق و حق همه مقهور  
 هر چند که ذات ازلی واحد و یکتاست  
 اسماء و صفاتش بیرون از حد احصاست  
 زیرا که کمالات جهان لایتنهای است  
 حق واجد کمال است چو در رتبه علیاست  
 هر رتبه علیا نگری واجد دنیا است  
 دریا را بنگر که بود مجمع انوار  
 چون جامع اضداد ببرهان بود اکمل  
 هم فاقد ضد است بدآن ناقص و معتل  
 پس آمده حق شاهد و غیب آخر و اول  
 ز آنروست که قرآن شده تنزیل و مأول  
 از غیب کلام ازلی آمده منزل  
 هم شاهد ظاهر شد و هم باطن اسرار  
 زاینروست که اسماء الهی شده ظاهر  
 گردیده جمالش متجلی بمظاهر

غائب بود از دیده و در باصره حاضر  
هر چند جمالش شده منظور مناظر  
انوار جلالش شده دور از همه خاطر  
لاندر که العین و هو یدرک الابصار  
ذاتش چو در اوصاف بسر حد کمال است  
ناچار در اعیان متجلی بجمال است  
لیکن ز دو عالم متعالی بجلال است  
هم فاقد مثل است چو دارای مثال است  
این نکته عیان در نظر صاحب حال است  
کار با همه یار است و جدا از همه اغیار  
در غیب چو گنجی رخ آن یار نهان بود  
با خویش تنش عشق نهانی بمیان بود  
اسمی نه ز جسم و خبری نزدل و جان بود  
نه از دو جهان نامی و از خلق نشان بود  
نه عرش و نه کرسی نه زمین و نه زمان بود  
جز یار نبند هیچ در آن مرتبه دیار  
لیکن چو سراسر بود آن نار همه نور  
در هیچ حجابی نتوان کردش مستور  
ز آن نور جمالش شده نزدیک بهر دور  
حتی شده روشن ز شعاعش شب و بهجور  
جز نور نباشد بجهان ناظر و منظور  
آری نبود ظلمت - خود قایل دیدار  
این مسمط شامل شصت بند است و در اینجا بهمین چند بند اکتفا شد  
برای استفاده از تمام آن بشرح حال و دیوان آن مرحوم چاپ شیراز نگارش آقای علینقی

بهر روزی مراجعه شود.

مسمط ذیل نیز دارای ۳۶ بند است که چند بندی از آن نقل میشود:

دوش رسید این ندا ز غیب بگو شم

کز جذباتش نه عقل ماند و نه هوشم

چون خم می از شراب شوق بجوشم

لیک بلب از بیان عشق خموشم

آری ناید بیان عشق بگفتار

کای شده محبوس در رسوم علائق

آمده مایوس از علوم و حقائق

بسته دل و دیده در حجاب مضائق

دور ز خلاق و آشنا بخلائق

گشته مکین در سرای عالم پندار

تا بکی ای جان اسیر عالم جسمی ؟

گشته نهان همچو گنج زر بطلمسی

نیست ز نام خدای پیش تو اسمی !

وز برکاتش نه بهره ای و نه قسمی

وزیم جودش نه اندکی و نه بسیار

نعمت حق نی همین طعام و شرابست

رحمت فیضش نه این شراب و کبابست

آری قوت تن از علوفه و آبست

لیک روان را روان ز سکر شرابست

سکر شراب از شراب خانه اسرار

هر که شد از بادۀ محبت حق مست

جهان صفت از سلسله علائق تن رست

پـسـای بـعـالم زد و بـطـرۀ او دسـت  
 رشتـه کثـرت بـرید و وحدت پیوست  
 چشـم گشـوده بـیـار و بستـه زاغـیار  
 هر که زاغـیار سـخت بـیـخـبر آید  
 جـلـوه یارش مـدام در نظـر آید  
 تلخی ایـام هجر او بـسر آید  
 « بار دگر روزگار چـون شـکر آید »  
 کـامش شیرین شـود ز لعل شـکر بار  
 هر چه عیانست در سرا چه امـکان  
 جـلـوه حـق است در مـجـالی اعیان  
 نـور رخـش آشـکار و آئینـه پنهان  
 مژده هـلا عاشـقان که چـهره جانان  
 سرزده چـون آفتاب از در و دیوار  
 شـاه از لـ خیمـه زد بساحت آفاق  
 کرد جـهان را پـر از تجلی اشراق  
 گشت جـهـالش فروغ دیدۀ عشـاق  
 روح الهی روان بقالب مشتاق  
 گشته روان همـچو آب سـیل بکـهسار  
 نور خدائی بخلق و امر عیان شد  
 روح الهی بـسر و جـمـر روان شد  
 سر حقیقت بر اهل حال بیان شد  
 نور حق اندر حجاب خلق نهان شد  
 چونکه بظلمات شب مشارق انوار

پرتو مصباح از ز جاجه مشک-وآه

ک-رد تجلی چ-و آفتاب بم-رآت

کوکب دری شکست لشکر ظلمات

خضم بداختر شد از تجلی شه-مات

برد سنا برق او فروغ زابصار

شاهد غیب از حجاب عالم ابداع

جلوه گر آمد سپس بعالم اوضاع

ک-رد مثالی ممثل از همه انواع

جساز الانین سره و لحد شاع

فی کثرات التعیّنات بالانوار

مخمس در تضمین غزل خواجه شیراز

☆ ❁ ☆

گو بر زنند قرعه دولت بنام ما

کان آهوی رمیده شد امروز رام ما

زیباست از دو زلف و رخس صبح و شام ما

ساقی بنور باده بر افروز جام ما

مطرب بزن که کار جهان شد بکام ما

چندیست تا بمیکده خوش آرمیده ایم

بر رغم شیخ خدمت ساقی گزیده ایم

از نای و چنک بانك انا الحق شنیده ایم

ما در پیاله عکس رخ یار دیده ایم

ای بیخبر ز لذت شرب مدام ما

انکار شیخ شهر بمیخوارگان چراست ؟!

بالله که باده نوشی ما بهتر از ریاست



میخوارگی است فسق - و ریاضت با خداست  
 ترسم که صرفه ای نبرد روز باز خواست  
 نان حلال شیخ ز آب حرام ما  
 چون چهره ایاز فرزند شد بعشق  
 محمود شاهش از دل و جان بنده شد بعشق  
 چون بخت اهل حال که فرخنده شد بعشق  
 هرگز نمیرد آن که دلش زنده شد بعشق  
 ثبت است بر جریده عالم دوام ما  
 گر پیش عاشقان شود آن سر و قد روان  
 بادا فدای هر قدمش صد هزار جان  
 از قیامت کبری شود عیان  
 چندان بود کرشمه و ناز سپی قدان  
 کاید بجلوه سر و صنوبر خرام ما  
 چون زلف او که بر گل روی چو آتشست  
 پیوسته دل ز آتش هجران مشوشست  
 چون ترک مست چشم سیاهش که انکش است  
 مستی بچشم شاهد دل بند ما خوشست  
 ز آنرو سپرده اند بمستی زمام ما  
 گر بوئی ای نسیم ز زلفش بیادری  
 بالله هزار پرده ناموس بر دری  
 زنگ سواد قلب ز مرآت دل بری  
 ای باد اگر بگلشن احباب بگذری  
 ز نهار عرضه کن بر جانان پیام ما

افتد بخاک پایش قد رسای سرو  
 در باغ اگر بناز خرامد پبای سرو  
 بالای او بگلشن جانم بجای سرو  
 بگرفته همچو لاله دلم در هوای سرو  
 ای مرغ بخت کی شوی آخر تورام ما؟  
 صدشکر ز آنکه داد خدایم خجسته خال (۱)  
 کز فیض اوست تازه مرا عیش ماه و سال  
 در مدح او سزا بود از خواجه این مقال  
 در یای اخضر فلک و کشتی هلال  
 هستند غرق نعمت حاجی قوام ما  
 بادا هداده تا که بود از فلک نشان  
 بر کرسی جلال بعرش و قار و شان  
 در باغ دل نهال دعا رحمتا نشان  
 حافظ ز دیده دانه اشکی همی فشان  
 باشد که مرغ بخت کند قصدام ما  
 وله ایضاً تضمین غزل حافظ  
 اسیر کوی تو از هر دو کون آزاد است  
 خراب عشق تو هر دل که گشت آباد است  
 بنای شیرین محکم ز عشق فرهاد است  
 بیا که قصر اهل سخت سست بنیاد است  
 بیاز باده که ایام عمر بر باد است  
 ☆ ☆ ☆  
 هر آنکه بیخود و سرمست شد ز جام شهود  
 فشانند دامن همت بهر چه بسود و نبود

ز لوح دل بمی عشق زنگ غیر ز دود  
 غلام همت آنم که زیر چرخ کبود  
 زهر چه رنگ تعلق پذیرد آزانست  
 بکوی میکده دوشم زره فتاد گذار  
 بدیدم آن که نشسته است زاهدی خممار  
 مرا ز راه وفا گفت با دلی هشیار  
 نصیحتی کنمت پند گیر و در عمل آر  
 که این حدیث زیر طریقتم یاد است  
 میند دل تو بدنیاز و زومش و دلشمار  
 که داد ملک سلیمان و تخت جم بر باد  
 بهیچ شوی ز مکر این عروس دست نداد  
 معجو درستی عهد از جهان سنست نهاد  
 که این عجزه عروس هزار داماد است  
 دلاز باده غفلت تو تا بکی در خواب  
 چه تشنه ای تو از این آب جان بملک سراب  
 جهان و هر چه در اوست صورتی است بر آب  
 چگویمت که بمیخانه دوش مست و خراب  
 سروش عالم غیب چه مرده ها داد است  
 در آبه میکده و نشاء های مستان بین  
 بمی بشوی ز دل شک و شوزاهل یقین  
 مدام طائر جان گویدت بصوت حزین  
 که ای بلند نظر شاه از سدره نشین  
 نشپمن تونه این کنج محنت آباد است

تو مرغ گلشن جانای بیند جسم اسیر  
 فتاده ز اوج هوای خدا ز خلق بزیر  
 خدای را تو در این آشیانه جای نگیر  
 تر از کنگره عرش میزنند صفیر  
 ندانمت که در این دامگه چه افتاده ست  
 بکوی میکده هر کو ز عشق پای نهاد  
 فگنده سر بره پیر هر چه بادا باد  
 چه باشد از غم دوران ز عشق او دلشاد  
 غم جهان مخور و پند من مبر از یاد  
 که این لطیفه نغم ز رهروی یاد ست  
 بده بداده جانان بجان ز شوق رضای  
 ز تلخ و شور بشیرین تو رو ترش منمای  
 چو کوهکن زغم ورنج عشق دست مخای  
 رضا بداده بده و ز جبین گره بگشای  
 که بر من و تو در اختیار نگشاده ست  
 غزلیات  
 صیقلی شد چو ز انوار رخت سینه ما  
 عکس رخسار تو افتاد در آئینه ما  
 سر دیباچه مستی شنو از ما که بود  
 لوح محفوظ حقایق بجهان سینه ما  
 صدف بحر وجودیم عجب نیست اگر  
 بر شد از گوهر اسرار تو کنجینه ما  
 ما که دُردی کش میخانه عشقیم چه باک  
 گر رود رهن می این خرّقه پشمینه ما

آن چنانیم شب و روز ز عشقت سرمست

که نباشد خبر از شنبه و آدینه ما

زاهدان با تو بجنگیم و سر صلاحی نیست

که زدل می نرود تا ابد این کینه ما

رحمتا دوش بسر منزل معشوق شدیم

کاشکی صبح نگشتی شب دو شینه ما

در اوان حکومت شاهزاده نصره الدوله فیروز فرزند عبدالحسین میرزا فرمانفرمادر  
شیراز شاعری - متخلص بمفتون ساکن طهران غزلی باستقبال غزل معروف سعدی که مطلع آن  
چنین است :

آخرای سنگدل سیم ز نخدان تا چند    توزما فارغ و ما از تو پریشان تا چند

در مدح نصره الدوله گفت و برای او فرستاد و نصره الدوله آنرا در معرض  
استقبال شعراء شیراز گذاشت و قول داد که هر که بهتر بسراید پنجاه اشرفی باو بدهد  
بسیاری از شعراء استقبال کردند و آخر الامر غزل یکی از پسران مرحوم شوریده  
را از همه بهتر تشخیص دادند و پنجاه اشرفی را نصره الدوله باو داد - مرحوم حکیم  
کازرونی هم بقرار ذیل از آن استقبال کرده است -

رخ زیبای تو در زلف پریشان تا چند

آخر از دیده ما روی تو پنهان تا چند؟

مهر رخساره نهان کرده ای ای صبح وصال

عاشقان منتظر اندر شب هجران تا چند؟

غیر عشق تو چه باشد گنه یوسف دل

خود گرفتار در این گوشه زندان تا چند

بنما چهره که سر در قدمت اندازیم

منتظر بر کف اخلاص سر و جان تا چند

تا بکی بر مه رخ زلف پریشان داری ؟  
 حال جمعیت ما از تو پریشان تا چند  
 در طلب عمر پایان شده ای کعبه حسن  
 دل سرگشته بهر کوه و بیابان تا چند  
 روی معشوق ندیدیم و بمردیم ز هجر  
 زندگی کردن ما با غم هجران تا چند  
 ماهمه تشنه دیدار و لب آب حیات  
 تشنه ماندن بلب چشمه حیوان تا چند  
 ای طیب دل بیمار علاجی بنما  
 دردمندان تو اندر پی درمان تا چند  
 وله ایضاً قدس سره العزیز  
 تیراگر بدل زند غمزه چشم مست او  
 پای کشان بسر روم بوسه زخم بدست او  
 جان سپرم بیای او سرفکنم بجان و دل  
 تیغ ز ابرو ار کشد هندوی نیم مست او  
 همچو سپهر سربلند آمده بنده درش  
 آری سربلند شد - گشت چو خاک پست او  
 نیست رهائیش دگر - تا ابد از کمند عشق  
 آندل کامد از ازل از جان پای بست او  
 کردل ماشکسته شد - درخم گیسویش چه غم  
 کامده هر درستیم از اثر شکست او  
 از می عشق صوفیم داد صفا حریم دل  
 یافت بکعبه خوش مقام این دل حق پرست او  
 در تاریخ وفات مرحوم مجد الاشراف قطب سلسله ذهبیه سروده است و اسامی

دوازده امام شیعه را در آن آورده:

صلی الاله علی سلطان اعراف  
 نبینا المصطفی المختار فی الرسل  
 ثم السلام علی نور الجلی علی  
 ثم السلام علی مشکوة انوار  
 کذا علی المجتبی السید الحسن  
 ثم الحسین الشہید رأس عشاق  
 و بعده السید السجاد حیث سری  
 و بعده باقرم للعلم اذ کشفنا  
 و بعده صادق بالحق اذ نطقنا  
 و بعده کاظم الکشف بالحق  
 ثم الرضا او تجلی علی الرضایتہ  
 ثم الجواد الذی قد جا د مشتاقاً  
 ثم النقی الزکی والعسکری هما  
 و بعده القائم المہدی ہادینا  
 لمہفی علی کامل قد فارق الدنیا

عنقاء عرش العلی فی قلة القاف  
 مرأت حق باسماء و اوصاف  
 ولی حق بامر النون و الکاف  
 ام الائمة هم سادات اشراف  
 مرآت شمس الجمال قلبہ الصاف  
 وفی بعہد الحیب حبہ الواف  
 فی قید عشق الحیب نجو اطراف  
 در الحقیقة عن استار اصداف  
 صدقاً باحکام شرع اللہ کشفنا  
 فی کشف آیاتہ تفسیرہ الصاف  
 فی قلبہ فانجلی فی عہدہ الواف  
 بنفسہ فی سبیل اللہ بالشاف  
 قطباً سماء العلی فی عرشہ الطاف  
 بالحق الحق فی عدل و انصاف  
 اعزہ اللہ فی اصحاب اعراف

فقلت اذا سألوا عن عام رحلته

عزیز جنت عدن معجدا لاشراف

(۱۳۳۱)

رباعی ذیل را در مدح مرحوم شیخ یوسف حدائق معتمد کازرونی

گفته است :

این یوسف ما شهره بحسن اخلاق  
 اینهم بکمال شد عزیز آفاق

یوسف بجمال شهره شد در آفاق  
 او گر بجمال شد عزیز مصری

## رحمتعلی شیرازی = متولد ۱۲۰۸ متوفی ۱۲۷۸

حاج زین العابدین نایب الصدر ملقب به رحمتعلی شاه شیرازی فرزند حاج معصوم فرزند حاج محمد حسن فرزند حاج معصوم قزوینی از عرفاء بزرگ قرن سیزدهم هجری و از اقطاب سلسله نعمة اللهی است -

جدش حاج محمد حسن که از فقهاء و پیشوایان مذهبی عصر خود بود و اصلاً قزوینی بوده در خدمت پدرش بعراق عرب رفته و در کربلای معلی رحل اقامت افکنده است ، و پس از فوت پدرش ( حاج معصوم ) با پسرش که او هم حاج معصوم نام داشته است و نواده اش زین العابدین ( صاحب ترجمه ) در سال ۱۲۱۷ بشیراز آمده و در این شهر ساکن و بتدریس فقه و اصول و پیشنمازی مسجد نو شیراز و تالیف مشغول شده است - تا بسال ۱۲۴۹ که وفات یافته و جسدش را بکربلا نقل داده اند

حاج معصوم در سال ۱۲۶۳ با فرزند ارشدش حاج زین العابدین از طریق بوشهر بعقبات عالیات رفت و از آنجا از راه خانقین قاصد مشهد رضا علیه السلام شد ، و چون بنزدیکی شهر مشهد رسید مریض شده و در آنجا وفات یافته و در صحن رضوی مدفون گشته است -

اما حاج زین العابدین، در شیراز بکسب علوم ظاهر از فقه و اصول پرداخت و چون سالی چند عمر خود را صرف قال و قیل کرد و از آن طرفی نبست ، ناگهان تغییر حال پیدا کرد و بسیر و سلوک و کشف رموز عرفانی پرداخت و از حسن اتفاق در سال ۱۲۳۴ حاج زین العابدین مستعلی شاه شیروانی مؤلف کتابهای «بستان السیاحه» و «ریاض السیاحه» که از مشایخ طریقه نعمة اللهی میبود بشیراز وارد شده و در بقیعه بابا کوهی عزلت گزیده بدستگیری کسانی که بدیدارش میرفتند مشغول بوده است -

روزی صاحب ترجمه که سری از شور گران و چشمدی نگران داشت و در پی بار از همه جویا و بهرجا پویان بود با جمعی از اصحاب و شاگردان خویش بر سیل تفرج بآن کوه رفت ، و چون ببقعه بابا کوهی رسید گروهی مجذوب پروانه وار بگرد



شمع وجود شیروانی بالافشان و پرزنان دید و با نظره اولی دل و دین هر دو در باخت و سلامی داده در گوشه‌ای نشست ، شیروانی پس از رد سلام و اظهار محبت روی بدو کرده گفت :

زاهد از کوچه رندان سلامت بگذر      تا خرابت نکند صحبت بدنامی چند  
و رحمتعلی شاه در پاسخش شعر حافظ عالی غوریانی را برخواند و گفت :  
حریم کوی تو جنت ابرار      شمیم نکبت موی تو راحت احرار  
آنگاه بزبان آورد که چه نیکو بودی اگر در شهر منزل کردی و در رحمت  
بروی مردم بگشادی -

مستعلی شاه پیشنهاد او را پذیرفت ، و بشهر فرود آمد ، و چون پس از سالی در شیراز ازدواج کرد ناگزیر در آن شهر متوطن شد ، و روز بروز رشته الفت بین زین العابدین شیرازی و شیروانی مستحکم شد و کار بارادت و دستگیری کشید - و چون پدر و جدش بر تغییر حال او توقف یافتند از آنجائیکه هر دو متعصب و متشدد بودند و رستگاری را در حفظ ظاهر شرع انور میدانستند از این واقعه سخت برنجیدند ، و گفتند : « آن همه علوم دینی و حقائق شرعی که آموخته‌ای تو را از ارادت بدرویش سیاحی باز نداشته است ؟ او مردی گمراه است و اجتناب از او واجب »  
در جواب آنان گفت : از اکتساب علم رسمی جز ظن حاصل نگشت ، و شما خود با ادله و براهین تدریس کرده‌اید ، و بمن آموخته‌اید که با امکان حصول قطع و یقین عمل بظن سیمما در اصول دین حرام است ، و مرا از آن روز معاشرت با این مرد و سیر حالت او و سخنان معرفت تو امانش یقین حاصل گردید و مضمون بیت حافظ علی در صنعت مقلوب مستوی برخواند :

داد مارا درد - و درد را آرام داد      داد آرامی و وی ما را مراد

یا لیت قومی یعلمون بما غفر لی ربی و جعلنی من المکرمین -

چون بسخن او را منصرف و منجرف (۱) نتوانستند نمود چهل صباح در سرداب

۱- منجرف: بضم میم و کسر جیم وراء ممله بمعنی کننده شده است

عمارت محبوسش داشتند !!

قال : رب السجن احب الی مما یدعوننی الیه (۱) و چون اربعینش پایان آمد و سجنش بیشتر محرك سلسله ارادت گردید ، در محبس گشودند ؛ ولی ابواب معیشت برویش بستند . مقرری و مرسومیکه از پدر همه ماهه داشت قطع کردند . (۲) اینستکه از حیث معیشت سخت در تنگی و عسرت افتاد و بقوت لایموتی میساخت و شبانه روز بذکر و فکر و صفای باطن اشتغال داشت ، تا با شماره شیروانی رهسپار همدان شد ، و بسال ۱۲۳۶ در آنجا خدمت مجذوبعلی شاه رسید و دست ارادت باو داد و مدتی در خدمتش غنود ، اهالی فارس چون این احوال را مشاهده کردند از مستعلی شاه بفرمانفرمای وقت اعنی حسینعلی میرزا قاجار شکایت بردند و گفتند : شیروانی صوفی و گمراه و ضال و مضل است ، وهم اکنون مردی عالم و مقدس همچون حاج زین العابدین را فریفته و همچون خود گمراه کرده ؛ او را بهمدان نزد مجذوبعلی فرستاده است . فرمانفرما هم دستور اخراج او را داد و مستعلی شاه با خانواده اش باصفهان رفت .

صاحب طرائق الحقائق مینویسد : از پدر بزرگوارم حضرت رحمت یاددارم که میفرمود در مقام نصیحت بجمعی از حاضرین باین مضمون :

سعی ناکرده در اینراه بجائی نرسی      مزد اگر میطلبی طاعت استادبیر

در همدان در حجره ای که منزل داده بودند و بعبادت مشغول بوده علی الصباحی جناب مجذوبعلی شاه از در درآمده و فرمود : ای فرزند بحمدالله مجاهدات و ریاضات شما در بارگاه الهی قبول افتاده و گنج مقصود بحصول

۱ - اشاره بگفته حضرت یوسف است که در سوره یوسف در قرآن مجید آمده و خطاب بحق تعالی عرض کرده است : پروردگار امن زندان را بر آنچه مرا بدان میخوانند ترجیح میدهم -

۲ - نقل واقتباس از کتاب طرائق الحقائق تالیف معصومعلی شاه فرزند رحمتعلی

شاه چاپ طهران

و مفتاحش این کاغذ است که فوراً گرفته سوار شوی و از این راه پر خوف و خطر نیندیشی، هر جا که حاجی شیروانی را دیدی باو بدهی، و همه جا با او باطناً همراهی نمایی، و او را تنها نگذاری که اینکار تراست که دور رحمت است، منم بزودی روانه تبریزم، و طولی نکشد که از میانه برخیزم، بدون تکلم و درنگ دستش بوسیده و بر مرکب سوار با یقین ثابت و هادی توفیق رهسپار شد. و از توجه باو از الوار و اشرار آسیبی نرسید، و هفت روزه بقمشۀ اصفهان رسید، دید جناب مستعلی شاه تازه با عیال وارد کاروانسرا شده اند، و هنوز ننشسته اند، سلام گفته و کاغذ را رسانید، چون خواندند گفتند همه بشما سپرده اند، و دیگر سخنی نگفته، از در سرا پیاده بیرون رفتند، ناگاه جمعی سواره بدرون کاروانسرا وارد شدند برای گرفتن و بستن و کشتن حاجی شیروانی، چون او را نیافتند آن جناب را گرفتند و در غل و زنجیر کشیدند که تورا از حال او خبر است، و در کمال سختی نزد امیر قاسم خان پسر سلیمان خان اعتضادالدوله خالوی قهرمان ایران آغا محمد خان بردند، امیر قاسم خان بعلاوه دامادی خاقان مغفور، اعتبار و اعتمادی تمام داشت - و پدر مهد علیای ثالث است، و بالذات با این طائفه کمال عداوت داشت -

خلاصه بانواع زجر و شکنجه حضرتش را اذیت و آزار نمودند، و حقیقت شرح آن مصائب را نتوان تحریر نمود. و چون قده العلماء میر محمد مهدی امام جمعه اصفهان از گرفتاری آن جناب و بیرحمی قاسم خان اطلاع یافت بر آشفت و با جمعی بمنزل حکومت رفت و باد گفت: از خدا بیخبر این شخصیکه تو باین نحو صدمات بر وجودش وارد آوردی میشناسی؟ گفت نه، همینقدر است که گفته اند نامش حاج زین العابدین است ادمیداند حاجی شیروانی کجا فرار نموده؛ تعجب حاضرین زیاد شده و گفتند که این بزرگوار کیست و چیست - از سخنان ایشان آن جناب را از محبس بیاوردند، چون نظر حضار بر آن مظهر رحمت الهی افتاد و او را بد آن حال بدیدند، صدای گریه وزاری و ناله و افغان از موالف و مخالف بلند گردید بی اختیار همگی از جای برخاستند و او را مقدم بر خود وزیر دست نشستند، و میفرمود: در آن

سال وعده پیرروشن ضمیرظاهر گشت ، و ابواب گنجهای علوم بر وی دل گشود ، ومع القصه چندروزی در منزل امام جمعه آرام گرفتند ، و بعد از ایامی تدارك آمدن بشیراز را دیده عیال حاجی را بسلامتی بوطن مالوف رسانیده و قاسم خان بهمان زودی در عالم بیهوشی از دریچه بالاخانه بزیر افتاده بدارالجزا خرامید ، قبرش در شاهرضای قمشه معروف و مشهور است -

چون در سال ۱۲۴۹ جد و عم آنجناب وفات یافتند و سبق ذکر یافت ، آنجناب بقمشه اصفهان آمد و زمانی در آنجا ساکن گردید ، و بمحلات تشریف برد و خاقان مغفور ( فتحعلی شاه قاجار ) در اصفهان رحلت بآخرت نمود - برای تمیزیت و تهنیت شاهنشاه غازی محمد شاه ثانی به تبریز رفتند و بامو کب سلطانی بطهران آمدند و بعد از جلوس بر سریر معدلت مسیر و انتظام جمله مهم امور مملکت ، نظر باخلاص و ارادتی که آن پادشاه با درویشان حقیقی و دعاگویان صمیمی داشت مخصوص باجناب رحمتعلی شاه فرمانی که عیناً نزد راقم موجود است صادر فرمودند ، و وظائف فارس را باختیار آن قدوه ابرار نهادند ، و صورت آن فرمان بعین عبارات آورده میشود -

در اینجا معصوم علیشاه صورت فرمان نایب الصدري پدرش را نوشته است ، و بعد مطلبی راجع باخلاق مردم و ابن الوقت بودن آنها نوشته که مایه عبرت است و قابل نقل - مینویسد :

« چون بر حسب امر پادشاهی بفارس آمد وظائف و مقررات را بنیکو وجهی اداره نموده غالب مردمان آن مملک از سادات و علماء که با آن جناب آمیزش نداشتند بمضمون «الناس علی دین ملوکهم» نهایت اخلاص و ارادت بهمرسانیده و برای امر وظیفه و مستمری تملق را از حد گذرانیده چنانکه قبل از این اگر فی المثل مجلسی بود که آنجناب بودند با اشاره میگفتند نی قلیان و فنجان را که بلسب ایشان رسیده آب کشند - بعد از آن در محضر آنجناب بالتماس ته فنجان و کاسه را خواهر می نمودند بدهید بنوشیم که شفا و سور مو من است!! خلاصه برای تمام آنها مستمری

برقرار و عشری که برای خود منظور بود نیز بآنها سهم نمود و چون مرحوم حاج معصوم (پدرش) بتقریبی که ذکر شد مال التجاره اش را که بدست و کلاه بود بردند و خوردند و گویا سر باطنی آن بود که فرزند گرامی خود را چنانچه مذکور شد بعسرت انداخت باری تعالی آن را نپسندید محتاج پسر نموده و آنجناب مبلغ پانصد تومان در حق پدر برقرار فرمود و بعلاوه قریه کچی را که در حومه فارس است از اعلیحضرت پادشاه برای ایشان فرمان گرفت. و آن خیالانی که موجب بی محبتی حاج معصوم بود زائل شد. و پسر را بپدری قبول و ارادت قلبی حصول نمود؛ تا آنکه چنانچه اشاره شد در سال شصت و سه و چهار با یکدیگر بعقبات عالیات کربلا و نجف و از آنجا بمشهد رضا مشرف و در نزدیکی ارض اقدس پدر وفات نمود و بعد از ورود بآنجا و دفن پدر و اکمال زیارت برای انتظام امور دیوانی برادران بطهران آمد. و اعلیحضرت ناصرالدین شاه نظر بمحبت موروثی تفقدات ملوکانه فرمود. و لباس تعزیت ایشان را امر نمود بیرون آوردند و البسه تسلیم پوشانیدند و امیر اتابك اعظم میرزا تقیخان فرامین و احکام که لازم داشتند بزودی صادر نمود و حزری درخواست نمود از ایشان و دعائی با او مرحمت نموده گفتند هیچوقت از خود دور ننمائید. عجباً در حمام بامیر رسید آنچه رسید که آن حزر جواد را با خود نداشت. و چون در سال ۳۸ جناب مجذوبعلی شاه و در سال پنجاه و سه مستعلی شاه چنانچه تحریر یافت بعالم باقی ارتحال نمودند و کلیه و جزئیة امور سلسله علیه نعمة اللهیه و انتظام امور فقرا را جمع بآنحضرت بود از اطراف و جوانب ولایات دور و نزدیک یکسره روی توجه بآن کعبه مدعی و آمال نهادند و گاهی خود بسر کشی و رسیدگی امور ایشان سفر میفرمود مخصوص بآستانه مبارکه ماهان که بر رئیس این سلسله فرض است مکرر تشریف برده و برای مراکز هر ولایت نصب نائب و شیخی نموده و بوطن مالوف عود فرموده و علی الجملة در تمام ممالك ایران و غالب خطه هندوستان و بعضی از شهرهای عربستان و هر کجا از فقرای نعمة اللهیه بودند حلقه ارادتش را در گوش داشتند و در بزرگواری حضرتش متفق الکلام بودند

و اورا قدوة الانام میدانستند بلکه صاحبان هر مشرب و مسلک اعتراف بنیکی و اقرار بپاکی و تخلق او باخلاق الهی نمودند، در زهد و عبادت و کثرت طاعت و شدت بکا و استغراق بیاد خدا مانندی نداشت .

نازنین تر ز قدت در چمن حسن نرست

خوشر از نقش تو در عالم تصویر نبود

و چون تفصیل حالات و صفات حضرتش را بنویسد محتمل است بر محبت پدر و فرزندی حمل نمایند. در وصف او باین کلام حکمت فرجام که در نهج البلاغه است اختتام مینماید .

ان اولی الناس بالانبياء اعلمهم بما جاؤا به ان اولی الناس بابراهيم للذین اتبعوه وهذا النبی والذین آمنوا وصحبوا الدنیا بابدان ارواحها معلقة بالمحل الاعلی اولئك خلفاء الله فی ارضه والدعاة الی دینه آه آه شوقاً الی رؤیتهم

و شاید در ذکر بعضی اعیان مشرفین بخدمتش بمناسبت برخی از کلمات و خوارق عادتش گفته اند. و چون از سنین عمر مبارکش هفتاد مرحله گذشت در شب یکشنبه هفدهم صفر ۱۲۷۸ بعد از فراغ از مجلس روضه خوانی و اطعام که همه ساله مرسوم بود، در تمام آن دهه منعقد شود جمعی رفتند و با بعضی از خواص فرموده چه ضرر دارد يك قلیان دیگر با هم بکشیم که شاید دیگر ممکن نباشد همدیگر را ببینیم. قریب یکساعت توقف نمودند و بحاضرین اندرزها فرمودند و دستور العملها دادند و شش ساعت از شب گذشته برخاستند و با هر کس بنحو ملاطفت و دواعی فرمودند بحقیق که تا پله بام در خدمت بود گفتند بروید شمارا بخدا سپردم. چون هوا گرم بود پشت بام بمنزل حاجیه بی بی تشریف بردند. و هر کس بآرامگاه خ. ویش رفتند این بنده بطرف منزل والده آمد. چون خسته خدمت روز و شب مجلس رثا بود خوابم نبود. هنوز یکساعت نگذشته بلکه جمعی فرصت خواب نکرده بجمع آوری اسباب مشغول بودند که خادمه آمد و مرا بیدار نمود، که برخیز میگویند حال آقا خوب نیست. سراسیمه برخاستم و بتعجیل روانه. ای کاش که بیدار نشده بودم یا لیتنی.

مت قبل هذا و چون از پله بالا رفتم حاجیه بی بی را دیدم که گریه میکند چون مرا دید گفت فرزند یتیم شدی و مرا در آغوش کشید و زارزار میگریست - گفتم شما را چه میشود؟ و این چه رفتاریست - گفت چون آقا در بستر بنحو مرسوم او را دو وقت خواب را خواندند دیگر صحبتی نمودند قدری تأمل نموده ایشان را صدا زدم جواب ندادند - پیش آمدم دیدم چنانکه میبینی بحال احتضار که سبزه در دست داشته و ادعیه خواب را خوانده روح شریفش بعالم باقی شتافته.

نه پنداری که جان را رایگان داد

رخ شاه ولایت دید و جان داد

مقام درنگ نیست زود برو برادرانت را بآرامی اطلاع ده و جناب حاجی آقا محمد را مستحضر نما - باری چه نویسم - از سوز سینه هر دم دودم بسر برآمد تا اول آفتاب جمعیتی از خویش و بیگانه گرد آمدند و هنگامه ای بود - نواب موبدالدوله طهماسب میرزا حکمران فارس جمعی از اطباء و علماء را احضار فرمود و بالاخره بنیاد تا ظهر در تجهیز آن جناب تأخیر نمایند - بعد از آن جمعی از اعیان فقراء نعمه اللهی بتغسیل و تکفین اشتغال نمودند و جناب حاجی آقا محمد نماز خواندند و کان مشهداً عظیماً یوم وفاته - و جنازه نوراندازدش را برحسب وصیت که فرموده بود که «اگر اجل من در شیراز برسد در قبرستان باب السلام صفه تربت نزد مادرم دفن نمائید» - بدوش بردند و عصر آن روز همانجا ب خاک سپردند - و بر لوح مزار فیض آثارش ابیاتی بخط خوش ثلث و نستعلیق میرزای فرهنگ و میرزای یزدانی منقور است - و از آن جمله است:

گفت بهر سال تاریخ وفات او وقار

ره بیم ز منس جست آن هادی راه یقین

و مؤلف فارسنامه ارتحال آن جناب را هفتاد و هفت نقل نموده و با اشتباه است چه الف آن که در آن تاریخ است يك الف گرفته و باید دو الف حساب نمود چون ممدوده است - و آن جناب را رساله موجزی است در جواب از سؤال وحدت وجود و آنرا در مشهد رضوی فی شهر رجب سنه تسع و اربعین و مائین بعد الالف (۱۲۴۹)

مرقوم داشته و کتاب ادعیه ایست که بعضی را از مشایخ خود اخذ فرموده، و بعضی را از نفات دیگر - برای رفع امراض و قضاء حوائج و ختم و غیر ذلک مجرب است - و بعضی حواشی بر کتب عربیه و فقهیه نوشته اند که متفرق است و رساله از سید بحر العلوم اعلی الله مقامه در عرفان بخط ایشان دیدم که جزو بیهم شرح اربعینات خود را ضمیمه فرموده بود برای مرحوم حاجی عبدالعظیم هراتی که اظهار ارادت خدمت آنحضرت مینموده و این رباعی و بیت را بآن جناب نسبت داده اند العهده علی الراوی.

تا حق بدو چشم سر نه بنیم هر دم

از پای طلب نمی نشینم هر دم

گویند که حق بچشم سر نتوان دید

آن ایشانند من چنینم هر دم



نقش کردم رخ زیبای تو بر خانه دل

نماند ویران شد و آن نقش بدیوار ماند



نگارنده گوید در بزرگی و اهمیت رحمتعلی شاه همینقدر بس که دو نفر از بزرگترین عرفاء قرن سیزدهم و چهاردهم هجری ایران اعنی مرحومین حاج مولی - سلطان محمد سلطانعلی شاه گنابادی خراسانی و حاج میرزا حسن صفی علیشاه اصفهانی اولی با واسطه و دومی بلا واسطه از مریدان و تربیت یافتگان آن بزرگوار بوده اند و مخصوصاً صفی علیشاه که این ارادت را بعد پرستش بالا برده و در مشنوی زبدة الاسرار خود همه جا دم از ارادت بل عبودیت او میزند و در جا های مختلف میسراید:

قطب عالم رحمة للعالمین      مظهر سجاد زین العابدین



ای علی رحمت ای شاه ملیک      ای عری ذات تواز شبه و شریک



\*\*\*

مظهر مولا علی رحمت است      حضرت اعلیٰ علی رحمت است

\*\*\*

پیر وقت ما علی رحمت است      عهد او بر جمله عالم طاعت است

\*\*\*

ای علی رحمت‌ای جانهای پاک      مرتورا قندیل نور تابناک

\*\*\*

ای علی رحمت ای سلطان راز      چشم عبرت بین ما را کن تو باز

\*\*\*

ای علی رحمت ای قطب زمان      ای برحمت ساقی مستسقیان

\*\*\*

شمس رحمت راولی اندر ظهور      خوانی ارماء منور نیست دور

\*\*\*

ای علی رحمت ای شاه امین      که تو داری داروی چشم‌دبین

\*\*\*

اما ماده تاریخ وفات او را که وقار فرزند وصال گفته و بر لوح قبر او نقش شده چنین است.

اللهم ارحم یا ذا الفضل و العدل المبین

عبدالمسکین ذخرا القوم فخر العارفین

رفت از این دار فنا تا سوی اتلیم بقا

تساج اهل معنی و منهاج ارباب یقین

ملجاء الزوار كهف الجار ينبوع الوقار

شیخنا المعروف اعنی الحاج زین العابدین

نایب الصدر مکرم بوالوفا رحمتعلی  
 کش معین شد رحمت حق آنه نعم المعین  
 مات قبل الموت موتاً قد نشت منه الحیوة  
 فهو باق فی بقاء الحق من بعد سنین  
 قطب اهل فقر حاجی میرزا کوچک که بود  
 در معالی بی نظیر و در مکارم بیقرین  
 لم یزل مستنجداً من حب آل المصطفی  
 عابداً بالعروة الوثقی و بالحبل المتین  
 جان بداد از یک اشارت کآمدش از نزد دوست  
 اینچنین آری امانت را دهد، مرد امین  
 صام للرحمن صوماً عن لذاذات الهوی  
 فسقاه الله مجزياً بکس من معین  
 گفت بهر سال تاریخ وفات او وقار  
 ره بیزم انس جست آن هادی راه یقین  
 (۱۲۷۸)

### رخصت شیرازی = متوفی ۱۳۳۳

مرحوم میرزا محمد حسین شیرازی متخلص بر رخصت فرزند میرزا محمد جعفر  
 متخلص به هجت فرزند میرزا کاظم مستوفی متخلص بشرفا فرزند میرزا محمد نصیرالدین جهرمی  
 برادر کهنتر نصیرالدین فرصت است و شغلش بزازی بود. گاهگاه شعر می-  
 گفته و بد نمیگفته از اوست:

زلف مشکین را بروی همچو ماه افکنده ای

خلقی را از پا پیک تیر نگاه افکنده ای

زاده محوری ندانم ای پری رویا ملک  
 از لطافت خود مرا در اشتباه افکنده‌ای  
 تیر مژگان بر کمان ابروان پیوسته‌ای  
 خلق را بر خاک و در خون بیگناه افکنده‌ای  
 دیده بگشای تا به چشم خود ببینی ای نگار  
 فتنه‌ها در شهر از آن چشم سیاه افکنده‌ای  
 رخستا، فرصت تو را بادا که خود را از شرف  
 باقرین بهجت اندر خانقاه افکنده‌ای

رباعی:

آن مه که بگلشن دل خود شاد کند  
 هر لحظه نظر بسرو و شمشاد کند  
 در باغ اگر بید موله بیند  
 شاید ز دل واله م ن یاد کند

\*\*\*

کیست آن دلبر طناساز که تنها گذرد  
 زین همه ناز ندانم چه به تنها گذرد؟

غزل:

در خرابات مغان چندیست یاران خانه‌ام  
 از برای گنج معنی ساکن ویرانه‌ام  
 در ازل این جان من هم‌خانه با جانانه بود  
 جسم حایل در میان جان شد و جانانه‌ام  
 کوی جانان مسجد من - قبله‌ام رخسار اوست  
 ابرویش محراب - و جانش سبزه صد دانه‌ام

زاهدان اندر زهد خود مستظهرند

خود مرا بنگر برندی در جهان افسانه‌ام

ای بت دیر آشنا بیگانه از رخصت مباش

آشنا تا با توام از عالمی بیگانه‌ام

در سال هزار و سیصد و سی و سه وفات یافت و در دارالسلام شیراز مدفون شد و شعاع‌الملک در تاریخ فوتش گفت:

دریغ از محمد حسین ابن بهجت

که رخصت تخلص نمودی ز فرصت

چو جست از اجل رخصت از بهر رفتن

بتاریخ اوگو - اجل داد رخصت (۱)

(۱۳۳۳)

## رسوا شیرازی = متوفی ..

مولی احمد شیرازی متخلص به «رسوا»

از شعراء معاصر نصر آبادی است و در قرن یازدهم هجری میزیسته است - نصر آبادی می‌نویسد: طالب علم خوبی است در اوائل حال بتحرر میل می‌کرد، و در آخر تائب شد - مدارش بعبادت می‌گذشت، و بکتاب احادیث اوقات می‌گذرانید، فکر شعری می‌کرد و رسوا تخلص داشت - از اوست:

رقیب طعنه بیخا نمایم چه زنی؟

سیاه خیمه چون زیر آسمان دارم

سال فوتش معلوم نشد.

## رشید کازرونی متوفی ۹۲۰

در تذکره روز روشن آمده از معاصران ملا عبدالرحمن جامی بوده و شرحی  
فارسی بر کتاب «فصوص الحکم» نوشته و در سال ۹۲۰ فوت شده است - از  
اوست:

آشوب و غم و درد و بلا میطلبیدم

شاد آمدی ای عشق ترا می طلبیدم

رباعی:

می میخورم و ندارم از مفتی بـاك

بندم سر شیخ و محتسب بر فـتراك

چون خون رك مرا زمین خواهد خورد

من نیز خورم خون زمین از رك تـاك

صاحب مجالس النفايس نیز ترجمه مختصری از او نوشته است: جامع انواع

فضل و کمال بود، و صحبت او بسیار پر لذت بود و طبع سلیم و عقل مستقیم داشت،

و شعر او نیکوست و اینمطلع از اوست:

صافی دلی چو اشك نیامد بسوی ما

کز چشمش افکنیم و خود آید بروی ما

\*\*\*

هر که شد شیفته چشم تو چون نر گس مست

باید اول که سر خویش نهد بر کف دست

ایات ذیل هم از اوست که از جنگ «فیروز آبادی» نقل میشود:

کعبه نیافت باین لطف و صفا روی ترا

بنده حلقه بگوش است سر کوی ترا

کعبه را گر چه بود حلقه مقصود بکف

باد صد کعبه فدا حلقه کیسوی ترا

هر که را سلسله از زلف تو باشد چورشید

نفرود بدو عالم سر یکموی ترا

نیست جز افغان وزاری ایندل فرسوده را

تا مگر بیدار سازد بخت خواب آلوده را

از پی آسودگی هر گوشه گردیدم بسی

جز بگورستان ندیدم مردم آسوده را

\*\*\*

چنان به تیر جفا دوخت بیگناه مرا

که شد رقیب وی از زخم عذر خواه مرا

مجال تکیه بدیوار کوی یارم نیست

بکوی او نبود قدر برگ کلاه مرا

\*\*\*

کی سزد اسباب عشرت خاطر ناشاد را

ساز بزم غم صدای تیشه بس فرهاد را

بهر آن آمد که خاک محنتم بر سر کنند

ورنه سوی من گذاری هم نبودی باد را

\*\*\*

فاش میبینم رخت گر هست حائل صد نقاب

روشنست ایمه که نتوان کرد پنهان آفتاب

اینچنین کاحوال خود در ره چراو دانسته ام

خواب را دیگر نخواهد دید چشم من بخواب

پاك كن دیده زخوندل و بنگر رخ دوست  
 دیدن روی نكو با نظر پاك نك دوست  
 بسته را با دهن تنك تو نسبت کردم  
 عجبی نیست که از ذوق نكنجد در پوست  
 ☆ ☆ ☆

### رضا شیرازی = متولد ۱۲۸۷ متوفی ۱۳۷۷

مرحوم حاج میرزا محمد رضا فرزند مرحوم حاج میرزا محمد تقی مجتهد شیرازی  
 از فقهاء معاصر بود۔ و در خدمت پدرش تحصیل کرده بنرجه اجتهاد رسیده  
 بود۔ چند سال از اواخر عمر را در طهران گذرانید۔ و در روز شانزدهم رمضان  
 سال هزار و سیصد و هفتاد و هفت در طهران وفات یافت.

### رضا شیرازی = متوفی ...

نمیدانم تخلص او رضا بوده یا نامش؛ صاحب «روز روشن» در ترجمه اش فقط  
 نوشته است:

رضا شیرازی خامه اش را منصب جا دو طرازی است: از اوست:  
 مست عشق توام از خود خبری نیست مرا  
 در ره عشق ز هستی اثری نیست مرا  
 از جگر تیر بلا را سپری ساخته ام  
 تا نگویند حریفان جگری نیست مرا  
 ☆ ☆ ☆

دستم بدامن تو ستمگر نمیرسد  
 آنجا که پای تست مرا سر نمیرسد  
 کافست تیر غمزه شهیدان شوق را  
 اینچها سر ستیز بخنجر نمیرسد

بجانم گر غمش همدم نبودی

• مرا در عشق کس محرم نبودی

\*\*\*

سال فوتش معلوم نشد.

### رضا شیرازی = متولد ۱۲۲۳ زنده در ۱۳۰۰

مرحوم سید محمد رضا بن سید اسمعیل بن سید ابراهیم بن صالح موسوی شیرازی ثم طهرانی.

سادات شیرازی در طهران معروف هستند و بیشتر آنها خطیب بوده‌اند. اما سید محمد رضا صاحب ترجمه شهرتی بسزا داشته است و در سال ۱۲۲۳ در فارس متولد شده و باصفهان رفته است و خدمت شیخ محمد تقی صاحب «حاشیه المعالم» (متوفی ۱۲۴۸) رسیده و شاگرد او شده است. همچنین در محضر درس حاج محمد ابراهیم کلباسی صاحب «اشارات» (متوفی ۱۲۶۲) تحصیل کرده است و سپس بکربلا رفته و مدتی در آن شهر مقدس بوده تا اینکه خواب‌هایی می‌بیند و می‌فهمد که آموختن دانش بکثرت تعلم نیست بلکه موهبتی است الهی و نوری است که خداوند در قلب انسان می‌افکند «نور یقذفه الله فی القلب من یشاء» پس بطهران می‌رود و اندکی پس از سال ۱۳۰۰ در آن شهر فوت می‌شود.

تالیفاتش: ۱ - جامع الدعوات المنجی من المهلكات (در طهران چاپ شده)  
۲ - الانوار الرضویه (شرح نافع مختصر) ۳ - الشرايع (در سال ۱۲۸۷ در طهران بسیار بدو مغلوط چاپ شده) ۴ - العقائد ۵ - مدائن العلوم (ترجمه خود را در این کتاب آورده است) ۶ - صباح الرضوی ۷ - رسالة فی اصول الفقه - (در ۱۲۶۹ تألیف کرده است و صاحب اعلام الشیعه مینویسد نسخه آنرا در کتابخانه مدرسه سیدبروجردی در این اواخر دیده‌ام، و شاید بخط خودش باشد، و در آن نسب خود را بصالح رسانیده است چنانکه گذشت)



بازماندگان پدرش بنام‌های سید جعفر - سید حسن - سید حسین - سید عباس - سید فتح‌الله - سید کاظم - سید مسلم و سید مهدی اکثر در طهران و برخی در قزوین و کرمانشاه و همدان و خراسان ساکن هستند (۱)

### رضا شیرازی = متوفی قبل از ۱۳۲۰

مرحوم شیخ میرزا محمد رضا بن محمد شیرازی از حکماء و دانشمندان عصر خود بود - و بتدریس فلسفه مشغول - بزهد و تقوی و عرفان شهرت داشت - بسیار میگریست و از جدائیه‌ها شکایت داشت - وقف - نامه قریه سهل آباد را مجرد موقوفه مدرسه منصوبه شیراز را بدست خود نوشته بود .

در عشر دوم قرن چهاردهم قبل از سال ۱۳۲۰ وفات یافت - (۱)

### رضا شیرازی = زنده در ۱۳۰۶

مرحوم شیخ میرزا محمد رضا بن میرزا محمد مهدی بن مولی محسن شیرازی . از فقهاء و خطاطین و مجتهدین قرن سیزدهم هجری است صاحب المأثر و الآثار با آنکه در آخر اسم او کلمه «شیرازی» نوشته مینویسد « دانشوری است از کشور اصفهان (۱) فقه و اصول را خدمت میرزا سید محمد شهبهانی و حاج شیخ محمد باقر اصفهانی اندوخته خط نسخ را نیز بسیار نفرو شیرین مینویسد و در این صناعت از اساتید بشمار میآید - در سرعت قلم اعجوبه است - ای بسا روزها که یک‌هزار بیت بخط خوش کتابت کرده و تاکنون قریب چهارصد مجلد کلام الله برنگاشته و در صفحه روزگار از خود یادگار گذاشته - جدش ملا محسن

۱ - اعلام الشیعه - همچنین رجوع شود بعنوان سادات شیرازی در این کتاب

از مجتهدین فارس بوده است و جنب سرای خویش در محله سید میر محمد از شهر شیراز مدرسه‌ای احداث و کتابخانه معتبر بر آن وقف نموده و فرزند سعادتمند صاحب این عنوان میرزا ابوالقاسم نیز در حسن خط و سرعت تحریر تالی پدر بالانظیر است. (الخ)

بالجمله سال قطعی فوت مترجم بدست نیامد - و چون کتاب المائر و الآثار در سال ۱۳۰۶ چاپ شده و اعتماد السلطنه مؤلف آن از مشارالیه چنان یاد کرده است که معلوم میشود در سال مذکور زنده بوده بنابراین قطعاً پس از سال ۱۳۰۶ برحمت ایزدی پیوسته است .

### رضا فال اسیری = متوفی ۱۳۰۸

مرحوم شیخ محمد رضا فال اسیری.

از فقهاء قرن سیزدهم و اوائل قرن چهاردهم هجری است - مقدمات رادر شیراز آموخت - و بنجف مشرف شد - و در خدمت علماء آن شهر منجمه سید حسین کوه کمری تحصیلات خود را بپایان رسانید و از او اجازه گرفت و بشیراز برگشت و طرف توجه عامه شد و بارشاد ناس پرداخت - تا بسال هزار و سیصد و هشت که دارفانی را بدروود گفت و ملاحسن کبگانی متخلص بمحمود (متوفی در حدود ۱۳۳۱) که با او دوست بود قصیده‌ای در ثناء او گفت که دوبیت آخرش چنین است.

نام - ش محمد است و محمد رضا از او

شد تا ز غم خلاص شد و شادمان برفت

از هجرت الف و سیصد و هشت سنین چو شد

بهر وصال حور بسوی جنان برفت

در اعلام الشیعه آمده است که چون محمود کبگانی مرثیه فوق را بسرود مردم باو گرویدند و مرجع و ملجاء ناس شد و دشمنانش چنان شهرت دادند که محمود از فوت صاحب ترجمه شادمان شده است - ناچار محمود قصیده دیگر بگفت

و در آخر باین معنی اشارت و گفته دشمنان رازد کرد :

محمود دل ما همه شد وقف غم دوست

دشمن بگمان اینکه عبث خراّم و شادیم

پس از فوت شیخ محمد رضامترجم- پسر دانشمندش مرحوم مولی ابوالحسن ابن محمد رضا معروف به حاج آخوند جانشین او شد و در ۱۳۱۸ وفات یافت - و پسرش مرحوم میرزا محمد حسن بن ابی الحسن جای او گرفت و در ۱۳۴۶ فوت شد - (۱)

رضوانی فسائی = متولد ۱۲۴۰ شمسی متوفی ۱۳۲۲ شمسی

مرحوم سید محمد ملقب بفصیح الزمان و متخلص برضوانی فرزند سید ابوالقاسم فسائی.

از خطباء و وعّاظ و شعراء معاصر است، در سال هزار و دو بیست و چهل شمسی در شهر فسا متولد شد. و در شانزده سالگی از آنجا به اصفهان رفت. و دو سال در آن شهر مشغول تحصیل مقدمات بود و سپس بقم شتافت و ده سال نیز در آن شهر که مرکز علوم دینیّه است بتحصیل و تکمیل علوم نقلیه و عقلیه اشتغال داشت. در بیست و هشت سالگی بطهران رفت و بکار و عطا پرداخت، و در دربار ناصرالدین شاه راه یافت و از او لقب «فصیح-الزمان» گرفت - پس از قتل ناصرالدین شاه (۱۳۱۳) بتبریز رفت و بامظفرالدین میرزا ولیعهد بطهران برگشت و ملقب به «سلطان الواعظین» شد.

رضوانی سالهای متمادی در طهران بمنبر میرفت و شور نشور بر پا میکرد، و همواره خاص و عام برای استماع اشعار نغز و گفتار سراپا مغزش بر یکدیگر مسبق میجستند، و استفاده میکردند.

نگارنده اول بار بسال هزار و سیصد و هشت (۱۳۰۸) شمسی در کتابخانه «طهران» که مدیرش مرحوم حسین آقا پرویز (که از آزادیخواهان معروف طهران و

از خویشان سببی بنده بود) با او آشنا شده و بعداً نیز گاهگاه خدمتش میرسید و  
 او را مردی پرمایه و شوخ و خوش محضر یافت.  
 رضوانی بیشتر طبعش بغزل سرائی مایل و در انتخاب مضامین بکرکم نظیر  
 بود - از اوست :

## غزلیات

روزه دار استم و افطارم از آن شهد لب است  
 ز آنکه افطار رطب در رمضان مستحب است  
 روز ماه رمضان زلف میفشان که فقیه  
 بخورد روزه خود را بگمانی که شب است  
 زیر آب وقت نوشتن همه کس نقطه نهند  
 وین عجب نقطه خال تو بیالای لب است

\*\*\*

خوب شد ایندل سودا زده - از کار بماند  
 خوبتر اینکه در آن زلف گرفتار بماند  
 بخم کیسوی دلدار دلم ماند - زار  
 به از او چیست که در کیسوی دلدار بماند؟  
 گفتم آید چو برم سر فکنم در پایش  
 عاقبت نامد و بر دوش من این بار بماند  
 من ندانم ز کجا شهره شدم در همه شهر  
 راز هائی که میان من و دلدار بماند  
 خون عشاق نشد ریزد از ابروی و سیم  
 کار از آن تیغ نیاید که بزنگار بماند  
 خواست دل ناکه برم دست بر آن زلف دوتا  
 غمزه ای کرد و مرا دست و دل از کار بماند

نتواند که مسیحا کندش درد - دوا  
 آن که از نرگس بیمار تو - بیمار بماند  
 ابدالدهر کسی نعمت آزادی یافت  
 که ببند سر زلف تو گرفتار بماند  
 گرد آن نقطه خال تو نگردیم که چرخ  
 اندرین دایره سر گشته چو پرگار بماند  
 روشن آن دیده که تا وقت سحر بهروصال  
 بخیال تو شب هجر تو بیدار بماند  
 تا توانی ز ستم دست بکش ز آنکه بکس  
 نه ستم ماند بجا و نه ستمگار بماند  
 نه عجب چشم تو گرهوش ز سرها بر بود  
 همه باشد عجب از مست که هشیار بماند  
 داد رضوانی آزاده سر اندر ده دوست  
 در طریق سفر عشق - سبکبار بماند  
 ناهه بکف در رسید - قاصد دلدار من  
 طائر دولت نشست بر سر دیوار من  
 دوش چو دلدار زد - شانه بزلف دوتا  
 يك گره از مو کشود صد گره از کلام من  
 دوست بشمشیر لطف از تنم افکند سر  
 با همه سنگین دلی - کرد سبک بار من  
 چشم تو بیمار کرد - حال من خسته را  
 شاهد احوال من - زردی رخسار من  
 پای دلم را خلید خار غم از خط دوست  
 از اثر بغت بد - شد گل من خار من

مردم چشم توزد - از مژه نیشم برل  
 آه که شد عاقبت - مهره من مار من!  
 گفت مه روی من - مگر بینی بخواب  
 خفت بدین آرزو - دیده بیدار من  
 کار من آه و فغان - یار من اندوه و غم  
 در ره عشق این بود - کار من و بار من  
 نیست خریدار من - گر زحسودان کسی  
 عم نبود آنکه شاه - هست خریدار من  
 ناصر دین شاه داد - خسرو باقر و داد  
 آنکه ز لطف و وداد - هست مددگار من  
 تا شد رضوانیا کوی ویم جایگاه  
 خوب شود در جهان - عاقبت کار من  
 حسد برم که بروی زمین نهی قدمی  
 بیا و بر سر چشمم - قدم گذار دمی  
 قدم گذار به چشمم - که جای خاک ترا  
 هزار چشم امید است - جای هر قدمی  
 بعمری ار بکشد نقش روی تو نقاش  
 ز خجالت تو بهر نقطه بشکند قلمی  
 سخن شکسته برون آید از دهان نگار  
 وجود ناقصی آید پدید از عدمی  
 در حین نگارش این ترجمه اتفاقاً منتخب اشعار صاحب ترجمه که بنام گل‌های  
 فصیح الزمان رضوانی است و بهمت آقای سہیم الدین فرصتی (۱) و سرمایہ آقای محمد علی

۱- از احوال این جوان با ذوق و شاعر (که حدس میزنم پسر مرحوم قدسی شاعر

بقیه در در صفحه بعد

جابری در سال ۱۳۶۷ در شیراز چاپ شده بدستم رسید اینک پاره‌ای از اشعارش را در اینجا می‌آورم:

(بیاد جوانی)

برداشت آن پری ز مه رو نقاب را  
 کمتر ز ذره کرد بچشم آفتاب را  
 دیشب خیال روی تو خوابم ز دیده برد  
 آری خیال میبرد از دیده خواب را  
 کی بی‌عوض کند کسی احسان که پای گل  
 هر کس که آب داد بخواهد گلاب را  
 هر گز پی اذیت و آزار خلق نیست  
 آنکس که معتقد شده روز حساب را  
 دل بر جهان منه که ندیدیم عاقلی  
 منزل کند محل ایاب و ذهاب را  
 بازور خود مناز - که نابود کرده است  
 چندین هزار رستم و افراسیاب را  
 دنیا نعیم (۱) باشد و طالب چو تشنه‌ای  
 کز دور آب بیند - یابد سراب را

بقیه از صفحه قبل

فاضل و خوشنویس و دوست قدیم مؤلف و همشیره زاده مرحوم فرصة الدوله باشد) متاسفم که هیچگونه اطلاع ندارم، در آخر «گلهای فصیح الملك» ایبانی از خود چاپ کرده اما نسب خود را ننوشته است - امید است پس از چاپ این جلد از کتاب اگر فرزندی قدسی یا لااقل فارسی باشد شرح حال و منتخب اشعار خود را بفرستد که در مجلدات بعد ذیل کلمه «فرصتی» درج شود

(۱) کلمه (نعیم) در اینجا صحیح نیست شاید (جهیم) بوده و در چاپ

نعیم شده است.

فرهاد مرگ تیشه چو برداشت برکند

شیرین و قصر خسرو مالک رقاب را

بیرانه سر بساط نشاطم بود هوس

یاد آورم عوالم عهد شباب را

رضوانی این چکامه نموده است مستفیض

خرد و بزرگ - پیرو جوان - شیخ و شاب را

صد قیامت ز خرامیدن او بر پا شد

یارب این فتنه که بود و زکجا پیدا شد؟

غمزه از سحر و فسون راهبر چشم تو گشت

تا بهمدستی او راهزن دلها شد

نرگس ای شوخ چو با چشم تو هم چشمی کرد

داد بر روی عصا تکیه و نابینا شد

صبحدم باد صبا از گل رویت بچمن

سخنی گفت نهانی که گل از هم وا شد

غنچه در باغ خموش است و جگر خون از رشک

که چرا غنچه لعل لب او گویا شد

سرو گفتم که ز رفتار تو شد پای بگل

دعویم راست از این صحبت پا برجا شد

جلوه گر شد مه رخسار جهان آرایت

مایه خجلت خورشید جهان آرا شد

شانه در حلقه زلفت بتجسس زد و گفت

هر کجا بود دل گمشده ای پیدا شد

خرم آندل که در او مهر بتان منزل کرد

روشن آن دیده که از طلعتشان بینا شد



در گلستان محبت بغزل رضوانی

بلبل خوش نفس و طوطی شکرخا شد

حلقه حلقه زلفش تا ز باد لرزان شد

باد عنبر افشان گشت - نرخ مشک ارزان شد

شد حجاب رخسارش ظلمت خم گیسو

کفر را تماشا کن - کو حجاب ایمان شد

هم زگردش چشمش حال ما دگرگون گشت

هم ز حلقه زلفش جمع ما پریشان شد

هر که را که بد در عشق زخم هجر و دردغم

زخمش از تو مهرم یافت - دردش از تو درمان شد

شیخ شد بکیش عشق - دین خویش داد از دست

گمراهی براه آمد - کافری مسلمان شد

از غم فراق او حال چشم و دل پرسی

چشمه بود دریا گشت - قطره بود عمان شد

هر کجا پریشانی بود بی سرو سامان

از عنایت خواجه کار او بسامان شد

صدراعظم ایران - آصف زمان کز او

ذره مهر رخشان گشت - مهرم سلیمان شد

یک ترشح از کلکش بر زمین سیاهی ریخت

در قلمرو ظلمت نامش آب حیوان شد

هر که بشنود مدحش از زبان گوید

شعر نفیر رضوانی رشک باغ رضوان شد

خوش است در دم رفتن رخ ترا دیدن

رخ تو دیدن و از خویش چشم پوشیدن

تو شمع مجلس انسی و وقت جان دادن  
 خوش است گرد تو پروانه وار گردیدن  
 بغیر سائر و ستار اسم اعظم نیست  
 که بهترین صفات است عیب پوشیدن  
 ز خاک شیوه افتادگی طالب - ایدل  
 ز باد گرد سر خاص و عام چرخیدن  
 چو لاف عقل زنی - هیچ خود پسند مباش  
 که بدترین صفاتست خود پسندیدن  
 دلیل نفس پرستی توست خود بینی  
 که حق پرست فرو بسته چشم خود دیدن  
 بساط عیش همچین در بسیط خاک که چرخ  
 نچیده دست گشاید برای ورچین

### رضوی شیرازی = متولد ۰۰۰

آقای سید محمد رضوی مجتهد شیرازی فرزند مرحوم میرزا ابوالقاسم رضوی  
 فرزند حاج سید محمد رضوی -

از فقهاء و مجتهدین روشن ضمیر و آزادیخواه مشهور معاصر است، که نسبت  
 باین بنده نگارنده از قدیم از راه ذره پروری لطف و مرحمت داشته و دارد و در  
 سفر اخیر بنده بشیراز حضور مبارکش شرفیاب شدم و پس از سی سال بدیدارش  
 مفتخر گشتم و از محضر شریفش استفاده بردم، این مرد بزرگ علاوه بر معلومات قدیم  
 و جدید و معقول و منقول بیشتر بعلمت حسن خلق و سعه صدر و مراتب صفا و محبتش  
 نسبت بعموم افراد بشر مخصوصاً مسلمانان و علی الاخص اهالی فارس محبوب خاص  
 و عام است، و حقیقه محضر شریفش و طرز گفتار و رفتارش طوری است که محال  
 است حاضر و ناظر و سامع در همان دقایق اولیه فریفته و مجذوب نشود، افسوس

که توقف بنده در شیراز ایامی معدود بود و توفیق رفیق نشد که بیش از یکبار از فیض وجود ارجمندش استفاده کنم - و از این حیث غبن فاحش بل افحش دارم و امیدوارم عمر باقی باشد و بار دیگر توفیق زیارتش نصیبم شود -

از ایشان ترجمه حال خواستم بعلمت گرفتاری‌های روزمره هنوز نفرستاده است و ناچار از کتاب «شیراز امروز» اقتباس و اطلاعات شخصی را بر آن میافزایم - «اول کسیکه از این دودمان جلیل پس از تحصیل و تکمیل علم و دانش بشیراز رفت و مورد توجه و احترام حسینعلی میرزا فرمانفرمای فارس فرزند فتحعلی شاه قاجار و اهالی شیراز واقع شد مرحوم حاج سید محمد جد صاحب ترجمه بوده است که پس از ورود در مسجد باقر آباد امام جماعت شده و ترویج امور شرعی و افاضه پرداخته و عمری را با احترام گذرانیده است -

پس از او مرحوم میرزا ابوالقاسم باصران مردم و حکام فارس متصدی امور قضائی شده و تا آخر عمر بعنوان رتق و فتق امور قضاوت و احکام را بعهده داشته است - آقای رضوی علوم دینی را در محضر اساتید معروف مانند مرحوم حاج سید آقا مدرس مدرسه آقاباباخان و میرزا محمد هادی حکیمی مدرس مسجد مشیر و شیخ عبدالحسین مدرس مدرسه میرزا علی اکبر آموخته است و بیابان رسانیده - و سطوح فقه و اصول را در محضر حاج سید محمدعلی کازرونی و شیخ محمد تقی فسائی تحصیل کرده - آنگاه وارد حوزه درس مرحوم میرزا ابراهیم مجتهد محلاتی شده است و تا پایان عمر میرزا در خدمتش بوده و استفاده میکرده است - و چون علاوه بر علاقه شاگرد و استادی با مرحوم میرزا خویشی داشته و مادرش خواهر میرزای مرحوم بوده است اینک میرزا نسبت با آقای رضوی علاقه و اعتماد تام و تمام داشته است و تا ساعت رحلت این اعتماد دوام یافته و همواره تکفل امور مربوطه بمرجعیت و ریاست حوزه علمیه آن مرحوم در اختیار ایشان بوده و اکثر مراجعات و ارجاعات انجام میداده است -

آقای رضوی از مراجع تقلید شیعه در عراق عرب دارای تصدیق اجتهاد

و اجازه است، و سالهای دراز حامی آزادیخواهان و مدافعین استقلال و تمامیت ایران بوده است و باینجهت از معاندین و مخالفین لطامات زیاد دیده و مکرر جان او در مخاطره افتاده است و چنانکه گفته شد هم اکنون در شیراز مرجع و ملجاء ناس و کف بی‌پناهان و درماندگان است - طول الله عمره و متعنا الله بطول بقائه -



آقای سید محمد رضوی مجتهد شیرازی

رضوی شیرازی = متولد ۱۲۸۲ شمسی

آقای ابوالحسن رضوی فرزند آقای سید محمد مجتهد رضوی فرزند میرزا ابوالقاسم فرزند حاج سید محمد

از فضلاء مقاصر شیراز است، در سال هزار و دویست و هشتاد و دو شمسی در شیراز متولد شده است و تحصیلات ابتدائی و متوسطه را در دبیرستان حیات پایان رسانیده - آنگاه علوم قدیمه را در محضر مرحوم میرزا محمد صادق مجتهد و نجف آبادی و حاج میرزا محمد صادق خاتون آبادی آموخته است، و در آخر در قم خدمت مرحوم حاج شیخ عبدالکریم مجتهد حائری بزدی رسیده و استفاده کرده است -

آقای رضوی فرزند ارشد آقای سید محمد رضوی مجتهد است که ترجمه اش گذشت و از هر حیث با پدر بزرگوارش شبیه است هم از حیث معلومات هم حسن خلق و مماشات با ناس - در سال ۱۳۱۴ شمسی از شهرستان آباده بنماینده گی مجلس شورای ملی انتخاب شده و تا دوره شانزدهم تقنینیه چهار دوره از آباده و دو دوره از شیراز نماینده بوده است و حتی المقدور در خدمت بموکلین خود کوشیده، در گذرانیدن قانون تعلیمات اجباری و آبیاری شهرهای فارس و ساختمان دانشکده و آسایشگاه مسلولین در شیراز و تخصیص یک هزار و دویست میلیون ریال اعتبار برای انجام امور عام المنفعه در فارس سعی وافیه بجای آورده است -

آقای رضوی فعلا مقیم طهران است و ریاست یکی از محاضر رسمی را دارد - و با کمال حسن عمل و خوشنامی و احترام روز میگذرانند -

### رضی شیرازی = زنده در ۱۳۱۳

مرحوم حاج میرزا سید رضی فرزند حاج میرزا علی فخر فرزند حاج میرزا رحیم حکیمباشی -

در شیراز متولد شد و تحصیل و علم کمال کرد ، خط نسخ تعلیق را خوش مینوشت، در سال ۱۲۷۸ بطهران رفت - و در وزارت امور خارجه مستخدم شد و بمناصب عالیله کشوری رسید - از اوست :

از لاله خود رو چو شود دشت بهشتی

از لاله رخی با دوستان در لب کشتی

دریاب بهشت چمن و کوثر و طوبی

از قد و لب نوش لبی حور سرشتی

من قدر وصال تو شناسم پس از این هجر

چون دوزخیی را که پپخشند بهشتی

قلبی است زواید جهان تا نفرین  
 با جلوه گر از کسوت زیبا شده زشتی  
 بر باد مکن تکیه که این بالش زر دوز  
 روزی دو بدل سازدش ایام بخشی  
 سان فوتش معلوم نشد - در ۱۳۱۳ زنده بوده -



مرحوم شیخ محمد هادی مجتهد شیرازی  
 متعلق بصفحه ۵۵۵

رضی شیرازی = متوفی ...

سید مرتضی شیرازی متخلص برضی

از شعراء قرن یازدهم هجری است. بانصر آبادی معاصر بود و مشارالیه ذیل  
 ترجمه اش مینویسد: در زمان وزارت معین الدین محمد قاضی القضاة شیراز بوده و با  
 میرزا هادی وزیر قاضی در خدمت شاه ابوالولی نسابه مهاجره میکرد تکیه بسیار

بکیفیتی بسر مرقد شاه شجاع ساخته بود - میوسته با اهل حال در آن مکان بصحبت مشغول بود - پسری ناخلف داشت - میرسید شریف نام، بعد از فوت او تکیه را بمیرزا معین الدین غل فروخته - مرحوم مزبور خوش طبع بوده و رضی تخلص داشت شعرش اینست:

هر چه ما بیداد می پنداشتیم آن داد بود

خصمی افلاک با ما سیلی استاد بود

\*\*\*

زبان تا در دهان دارم حدیث دوست میگویم

چو مرغ دوست تا دم میزنم یا دوست میگویم

\*\*\*

میدهم جان برهت مرتبه فقر و فناست

چکنم گسرد سرت عالم درویشیهاست

\*\*\*

آن غلط فهم این گمان دارد که از من برده دل

من فراغت دارم و اونا از ضایع میکند (۱)

\*\*\*

برادرانسه بیا قسمتی کنیم رقیب

جهان و هر چه در او هست از تو - یار از من

\*\*\*

## رضی الدین لاری متوفی ۹۱۴

مولانا رضی الدین عبدالغفور لاری

از ادباء و فضلاء و مولفین قرن نهم و دهم هجری است - و از شاگردان مولانا

۱- این بیت خود نصیر آبادی به «سخن کاشانی» هم نسبت داده است

عبدالرحمن جامی و با عصام الدین ابراهیم اسفراینی همشاگردی بوده - وازدواویش  
سلسله نقشبندیه است .

تألیفاتش :- ۱- حاشیه بر شرح جامی (مکرر در هندوستان و اسلامبول چاپ شده)

۲- حاشیه بر نفحات الانس جامی

در سال نهصد و دوازده فوت شد- صاحب لارستان کهن مینویسد: تاریخ فوت

عبدالغفور لاری را شاعری هندی چنین گفته است:

وفات مولوی آن کامل عصر

بعقبی غرقه دریای غفران

سر آمد دوزگار علم و دانش

فرورفت آفتاب علم و عرفان

چو خواهی روز و ماه و سال فوتش

بگو یکشنبه و پنجم ز شعبان

۹۱۲

### رفعت فیروز آبادی - متوفی ...

مولی شاه محمود فیروز آبادی متخلص به رفعت

نصر آبادی آورده است: مرد درویش طبیعت است - رفعت تخلص دارد -

این بیت از اوست :

در آ بعالم حیرت که فیضها دارد

بهشت و دوزخ تصویر یک هوا دارد

سال فوتش بدست نیامد-

### رفیع الدین شیرازی - متوفی ....

رفیع الدین مرزبان شیرازی

از دانشمندان و شعراء مشهور قرن پنجم هجری است- و با سلاطین سلجوقی



معاصر بوده و در نظم و نثر ید طولی داشته و ارسال سلجوقی را مدح گفته است.

صاحب مجمع الفصحا مینویسد: نامش چون دستگاه دانش رفیع، و چون بارگاه همتش وسیع، میدان بلاغت را فارس - و ایوان فصاحت را حارس - بعضی گویند معاصر حکیم حنظله بادغیسی و ابوسلیک گرکانیست - و مرزبان نامه بوی منسوبست - و بعضی نوشته اند که صاحب مرزبان نامه از اجداد آل زیار و قابوس و شمگیر بوده است - و آن مرزبان دیلمی بوده است - و این فارسی است - حق آنست که نام وی رفیع الدین و شیرازی است - و مرزبان نامه بتحقیق از وی نیست .

صاحب هفت اقلیم آورده است: مرزبان ولایت نظم و قهرمان مملکت نثر بوده و او را از شعراء سلجوقش میشمارند از اوست:

گر بیدیدی بصلاب آدم در

نور این صدر آفتاب آمار

سجده کردی نسکفتی آن مردود

انما خیر خلقتی من نمار

\*\*\*

از دست درد پای بدرد سر اندرم

یا رب که درد پای چه آورد بر سرم

وقتی چو ابر بودم و گوهر ز روی سیر

بحرم کنون نه ابرم - کانم نه گوهرم

\*\*\*

این شور نگر که در جهان افتاده است

خلقی از بی سود در زبان افتاده است

به ز آن نبود که ما کنای گیریم  
ای وای بر آنکه در میان افتاده است

\*\*\*

آن دلبری که هست رخس اصل دلبری  
در عشق او منم همه ساله ز دلبری  
آمد چو آگهی سفر من بدو رسید  
باران زده دو نرگس او بر گل طری  
از بیم هجر لاله او گشته ز عفران  
وز باد هجر سر و سپی کرده چنبیری  
زرو جواهر از مزه کرده روان ولی  
رویش گرفته زر گری و چشم جوهری  
با چشم پر ز آب مرا گفت کجاست؟  
آن لافها که میزدی از مهر پروری!  
دی بود کاتش دل خود عرضه کرده ای  
در آب چشم من ز چه امروز ننگری!  
ماه است و مشتری رخم آخر بگو چرا؟  
نفرت گرفت طبع تو از ماه و مشتری؟!  
از روی عهد خویش همی شرم نایدت؟  
کاین روزگار تیره - بروی من آوری!  
اندر غزل مرا بهری وصف کرده ای  
اکنون پری توئی - که ز چشمم همی پری  
گفتم که بر من و دل من این گمان میر  
حال دلم بین کسه میان دل اندوی  
صد راه من ز جور فلک اسپری شدم  
یک ندره مهر تو نشود از دل اسپری

باروی تو مقابله کردم همه جهان  
 جانی وبه زجان - ز جهان نیز خوشتری  
 يك لحظه گر ز عشق تو غافل شود دلم  
 آن غافلی شمارم از محض کافری  
 من دامن آنکه چون شوم از خدمت تو دور  
 در جان من کند غم روی تو آذری  
 لیکن ضرورتست فراق که چاره نیست  
 بسا گردش زمانه غدار - داوری  
 هم از اوست :  
 جهان سفله چو کانست و من در آن گوهر  
 سپهر دون چو نیام است و من در آن خنجر  
 اگر چه زندان بینم - نگاهدم قیمت  
 اگر چه زنگ پذیرم - نریزدم گوهر  
 بکردگار که هم دون حق خود دامن  
 گرم چو مشک کند - دهر در برابر زر  
 نه همچو ابر ز طبع هوا سخی شده ام  
 چو آفتاب سخی زاده ام - من از مادر  
 اگر چه بی خطرم در مقر خویش رواست  
 که مشک را نبود در مقر خویش خطر  
 ز غبن آنکه جهان آب من بشوخی برد  
 مرا بر آتش تیمار و غم بسوخت جگر  
 اگر کناره ز مردم گرفته ام ز آنست  
 که دیدمی نتوان کرد - عجب مشتی خر

چرا ز صحبت مرغان نفور شد سیمرغ  
 خروس را نتوانست دید با افسر  
 نگار نازنین من همانا قصد جان دارد  
 که تیر غمزه پیوسته ز ابرو در کمان دارد  
 چو سر بر من گران دارد - روان پیشش فرو خوانم  
 غلام آن سبکرو حی که با من سر گران دارد  
 دهانش نیست خود اصلا - تفحص کرده ام لیکن  
 چنان شیرین سخن گوید - که تو گوئی زبان دارد  
 خرد سر میانش را بوهم اندر نمیابد  
 مگر راز از کمر جوئی که با او در میان دارد  
 نظر شکل دهانش را بصد حیلہ نمی بیند  
 مگر حال از سخن پرسی که آگاهی از آن دارد  
 و رای حسن چیزی هست کان خوانند عشاقش  
 ندانم تا چه چیز است آن ولی دانم که آن دارد  
 ز روزگار شکایت مرا نه چندانست  
 که شرح او بهمه عمر دادن آسانست  
 نصیب هر کسی از روزگار چیزی هست  
 مرا از او همه باری نصیب حرمانست  
 باین بها که من از دهر میخورم نعمت  
 گرش ندارم منت مگو که کفرانست  
 فلک ز تیشه محنت چو کان همیکندم  
 که طبع من گهر نظم و نثر را کانست  
 \* \* \*

هر روز خیزم از هوس عشق سوی دوست  
 همچون شرر ز آتش و همچون بخار از آب

کر بانك بر زمانه زند دزهم اوفتد  
 چون زلف و روی یار شب و روز از شتاب  
 چون دی شود ز بیم وی امروز در عدم  
 و امشب ز بس نپیش چون دوش در حجاب  
 بگذشت بر بخار نسیمی ز لطف او  
 شد قطره در دهان صدف لؤلؤ خوشاب  
 و صرصری ز قهرش کردی بر آن گذر  
 خاکش رها کشتی و آبش شدی سراب  
 سال فوتش بدست نیامد

### رفیع الدین شیرازی = متوفی ۹۵۴

رفیع الدین بن مرشد الدین حسنی صفوی شیرازی -  
 از علماء و مجددین قرن دهم هجری است - و از شاگردان مولانا علامه  
 دوانی بوده است -

از شیراز بمکه رفت و پس از زیارت خانه خدا و اخذ حدیث از شیخ  
 شمس الدین محمد بن عبدالرحمن سخاوی مصری (صاحب کتاب ضوء اللامع) و تلمذ  
 در خدمت او بهندوستان رفت، و در زمان سلطان اسکندر بن بهلول لودی وارد  
 آگره شد، و مورد احترام و تجلیل سلطان واقع شد، و اسکندر او را «حضرت  
 علیه» خواند -

در سال نهصد و پنجاه و چهار در آگره وفات یافت (۱)

### رفیع الدین شیرازی = زنده در ۱۰۱۷

رفیع الدین ابراهیم حسینی شیرازی -

از فضلاء قرن یازدهم هجری است. در زمان علی عادل بیجاپوری بهندوستان رفت، و مورد عنایت و تقرب او واقع شد مشارالیه پسر عم عنایة الله شیرازی وزیر بود، و مدتی در خدمت ابراهیم عادلشاه (۱) میبود - و در زمان او وفات یافت و چون کتاب تذکرة الملوك فی اخبار بیجاپور را در سال ۱۰۱۷ تالیف کرده است - بنابراین فوتش بعد از سال مزبور خواهد بود (۲)

### رفیع الدین کازرونی = متوفی ...

قاضی رفیع الدین حنفی کازرونی -

شیخ فاضل و قاضی بزرگ و مدرس مشهور عصر سلطان غیاث الدین بلین در دهلی بوده، و قاضی ضیاء الدین برنی ادرا در تاریخش نام برده است (۳) سال فوتش معلوم نشد -

### رکن الدین شیرازی = متوفی ۷۳۳

حاج شیخ رکن الدین ابو محمد منصور بن مظفر عمری عدوی باغنوی شیرازی معروف به راستگو -

از عرفاء و فضلاء قرن هشتم هجری و یکی از فرزندان صدر الدین ابوالمعالی شیرازی است -

نخست در خدمت پدرش تلمذ کرد، و آنگاه در محضر شیخ یوسف بن یعقوب

۱ - ابراهیم عادلشاه در سال ۱۰۳۶ فوت شده - و این همان کس است که محمد قاسم بن غلامعلی بیجاپوری کتاب «گلزار ابراهیمی» را که اکنون بتاریخ فرشته شهرت دارد بنام او نوشته است -

۲ - نزهة الخواطر جلد پنجم -

۳ - نزهة الخواهر - جلد اول

سروستانی (متوفی ۶۸۲) کسب کمال و معرفت کرد و بامر او بخلوت شد، و بدستش خرقه فقر پوشید پس بحج بیت الله رفت و با مشایخ حجاز ملاقات کرد و مدتی در بصره اقامت گزید - تا اینکه مادرش که زنی فاضله و شاعره بود مشتاق دیدارش شد و او را با نظم و نثر تشویق بر رجعت وطن کرد -

پس بشیراز برگشت، و مشغول ریاضت - شد و زر وجود که هنوز بزنگار حب دنیا آلوده بود در تیزاب رنج و مشقت بگداخت - و عاری از غل و غش ساخت، غالباً بغارهایی که در کوههای اطراف شیراز است میرفت و در آنجا عزلت گزیده و بذکر و فکر و عبادت میپرداخت - و چون پدرش مظفر وفات یافت سفری بکرمان و سیرجان و بنادر خلیج فارس و عدن کرد و در آخر به یمن نزد ملک المظفر شمس الدین یوسف (۱) رفت و از آنجا باردیگر بمکه معظمه شتافت و پس از ادای مناسک حج بشیراز برگشت و بارشاد خلق الله مشغول شد -

کتاب «العلق» که تحریری بر کتاب «الحاوی الصغیر» تالیف نجم الدین عبدالغفار قزوینی (متوفی ۶۶۵ یا ۶۶۸) میباشد از تالیفات اوست - و محل وعظ او جامع عتیق شیراز بوده و همواره در ضمن موعظه حکام و ستمگران عصر را تخطئه و تهدید میکرده است، و آنها از او خائف بوده اند، و اوامر و نواهی را ناچار گردن می گذاشته اند -

هشتاد و چهار سال عمر کرد و کمرش خمیده شد، ولی بهنگام وعظ و خطابه همچون جوانان رشید با گردن افراخته می ایستاد - تا اینکه در ماه صفر الخیر سال هفتصد و سی و سه بدار باقی شتافت - (۲) رحمه الله علیه و علی سیرته -

---

۱ - مراد ملک المظفر شمس الدین یوسف بن الملك المنصور عمر بن علی بن رسول - سومین پادشاه یمن از سلسله رسولیان از طوائف ترکمان متولد ۶۴۸ و متوفی ۶۹۴ است -

۲ - اقتباس از شه الازاد

## رکن الدین شیرازی = متوفی ۹۴۶

از اطباء و شعراء قرن دهم هجری است - سام میرزا در تحفه سامی آورده است : اصلش از شیراز است و از عظمای ادبای عصر بود - بیمن نفس و سعادت قدم مشهور و ممتاز و از جمله شاگردان نجیب مولانا صدرالدین علی خطیب میباشد - از شیراز بکاشان رفت و در آنجا متوطن شد - و در اواخر ایام بطبابت نواب صاحبقرانی (۱) شرف امتیاز یافت - در سال نهصد و چهل و شش وفات یافت - مطلع ذیل از اوست :

گل نورسته من آنچنان نازک بود خویش  
که میترسم شود آزرده چون چشم افکنم سویش

## رکن الدین فالی = متوفی ۷۰۷

مولانا قاضی رکن الدین یحیی بن اسمعیل بن نیکروز بن فضل الله بن ربیع فالی سیرافی -

از علماء بزرگ و عرفاء سترگ قرن هفتم هجری است - سالها در شیراز بامامت و قضاوت اشتغال داشت و شیخ مشرف الدین سعدی او را در غزلی در بدایع مدح گفته است - و مطلع غزل چنین است :

بسا نفس خردمندان که در بند هوی ماند  
در آن صورت که عشق آید خردمندی کجا ماند  
تا اینکه میفرماید :

اگر برهر سرموئی نشیند چون تو بت روئی  
بجز قاضی نپندارم که نفسی پارسا ماند



جمال مجلس و محفل امام شرع رکن الدین  
 که دین از قوت رایش بعهد مصطفی ماند  
 کمال حسن تدبیرش چنان آراست عالم را  
 که تا دور ابد باقی بر او حسن ثنا ماند  
 همه عالم دعا گویند و سعدی کمترین قائل  
 در این دولت که باقی باد تا دور بقا ماند  
 رکن الدین شاعر بوده و ابیات ذیل از اوست :

الا ان للرحمن جلّ جلاله      خفياً من اللطاف في كل مایقضى  
 و ربّ قضاء کان یکرهه الفتی      اذا جاء يوماً جاء بالقدر المرضی  
 اقول لنفسی لا ترعک ملمة      فلا عسر الا بعده ایسر الخفض  
 در ماه جمادی الاولی سال هفتصد و هفت در شیراز وفات یافت - (۱)

رمزی شیرازی = متوفی ...

صاحب «روز روشن» در باره اش همینقدر نوشته است: این رباعی در هجو ملا  
 شکوهی از مقالات اوست -

رباعی :

ای فکر تو نظم را چو مهتاب و کتان      شعر آمده از شومی طبع تو بجان  
 بخشای بشعر و بر سخن رحمی کن      الفاظ بماتم معانی نشان  
 سال فوتش بدست نیامد -

روانشاد شیرازی - متوفی ۱۳۴۳ شمسی

مرحوم شیخ محمد تقی روانشاد شیرازی معروف به «فیلسوف» فرزند مرحوم  
 شیخ محمد باقر مجتهد اصطهباناتی ملقب به «شهید رابع» -

از دانشمندان معاصر است، پس از تحصیل فقه و اصول و سایر علوم دینی مدتی در مسجد حاج میرزا کریم شیراز امام جماعت بود و بعد در مدارس رحمت و شعاعیه و شریعت بتدریس علوم ریاضی و طبیعی مشغول شد - تا سال ۱۳۰۱ شمسی که بنابر دعوت و کلاه مدرسه سعادت بوشهر بآن بندر رفت - و ریاست آن مدرسه را عهده داشت، و شش سال در بوشهر اقامت داشت و مدرسه سعادت را منظم کرد و محصلین در زمان او به پیشرفت زیاد در تحصیل علوم جدید و مخصوصاً ریاضیات و فیزیک و شیمی نائل آمدند .

پس از مراجعت از بوشهر دبیر دبیرستانهای شیراز شد و تا آخر عمر بکار تدریس مشغول بود.

روانشاد مردی دانشمند بود، و علوم فیزیک و شیمی عملاً احاطه داشت. و با ادواتی که خود ساخته بود صابون و واکس کفش و از این قبیل برای نمونه میساخت و بشاگردان مدرسه سعادت نیز طرز ساختن آنها را میآموخت - بسیار خوش خلق و خنده رو و خوش محضر میبود .

نگارنده در شیراز و بوشهر و طهران درك صحبتش را کرده است و قتی هم در خدمتش علوم طبیعی را تلمذ میگرد.

در تیر ماه سال هزار و سیصد و سی و سه شمسی در شیراز دار فانی را بدرود گفت. (۱)

او در ساله ایست در شرح حال پدرش مرحوم شیخ محمد باقر مجتهد اصطهباناتی بنام «شمه ای از آثار شهید رابع» که در سال ۱۳۲۸ شمسی در شیراز چاپ شده، و در آن چهار بیت عربی دیده شد که صاحب ترجمه در رثاء پدر خود سروده است و روی سنگ مزار او که در حافظیه است نقر شده - و آن اینست :

و خلیفه للشرع بعد الشارع	هذا مطاف للشهید الرابع
فی الفارس مقتول بسعی الخادع	مشکوة علم قائد الحریه



مدرسه سعادت بوشهر - شخص مهم که در وسط ایستاده است مرم حوم روانشاد مدیر مدرسه است

در کلاسهایت بوشهر

نزالت الیه لکی تزور ملائک  
 صفاً تنوح له یقلب خاشع  
 ان البکاء من الدم القانی له  
 حق لكل مخالف و متابع



آخرین عکس مرحوم شیخ محمد تقی روانشاد فیلسوف

### روح‌الدین شیرازی - متوفی ۷۵۴

مولانا روح‌الدین ابوطاهر بن ابوالمعالی محمد شافعی بنجمیری شیرازی  
 از علماء و فقهاء و قضات قرن هفتم هجری است - در حسن اخلاق و زهد و  
 تقوی و دستگیری از فقراء یگانه عصر خود بود، کتاب «الغایة القصوی» تألیف  
 ناصرالدین عبدالله بن عمر بیضاوی را که در فقه شافعیه است شرح کرده - و در  
 سرودن اشعار فارسی و عربی دست داشته است .  
 و بلخی ذیل را خطاب پیسر خود گفته است:

اقبال چو مرغی است در این کانخ قراخ

گستاخ پریده هر دم از شاخ بشاخ

در کاخ باقبال چه یا بی دلشاد

کاین هردو چو قلب شد - چه اقبال و چه کاخ

مرادش اینست که کلمه اقبال را چون قلب کنند «لابقا» میشود - و لفظ کاخ نیز چون قلب گردد «خاک» میشود.

دو بیت ذیل نیز از اشعار عربی اوست که بیکی از دوستانش نوشته است:

القلب يشهد لي وليس بكاذب      اني اشتريت وصاله بالروح

لكنه بهواه مجروح ولا      يقضى لنا بالشاهد المجروح

در ماه رجب سال هفتصد و پنجاه و سه در شیراز وفات یافت (۱)

**روحانی شیرازی متولد ۱۳۵۷ شمسی متوفی ۱۳۳۲ شمسی**

مرحوم میرزا علی متخلص بروحانی وصال فرزند میرزا عبدالوهاب متخلص به

یزدانی فرزند میرزا محمد شفیع وصال شیرازی

از ادباهو شعرا و خوشنویسان و نقاشان معاصر است - و او را تألیفی منیف است بنام «گلشن وصال» که در آن ترجمه و منتخب آثار خانواده فضل و ادب و هنر وصال را ضبط کرده است و از این راه خدمت شایانی انجام داده و در آخر آن تذکره - شرح حال و منتخب اشعار و نمونه خط و نقاشی خود را آورده است و من بهتر آن میبینم که ترجمه اش را عیناً از خامه خودش نقل کنم:

مینویسد: در سال ۱۳۵۷ خورشیدی متولد گردید و پیشه های موروثی

پرداخت، فنون ادبی و خط شکسته و نسخ تعلیق و نقاشی را فرا گرفت، چندین نسخه

از دیوان اساتید بزرگ را نگاشت و دیوان «داوری» را با مرکب چاپ نوشت، چون

مباشر آن کتاب در بمبئی ور شکست شد و طبع کتاب بتأخیر افتاد - در سال ۱۳۲۸

(قمری) که یزدانی را مرکب فرا رسید نگارنده خود بمبئی رفت تا مگر دیوان

نامبرده چاپ گردد، ولی چون مرکب آن کهنه شده بود هر اندازه کوشش نموده

سود نبخشید و از اینکار باز ماند .

چون این مسافرت هنگامی انجام گرفت که ژرژ پنجم پادشاه انگلیس برای تاجگذاری به هند آمده بود، به همراهی نجفقلی میرزا صاحب رساله «بحورالالحان» (۱) در دیار هندوستان بگردش پرداخت، پس از آنکه در سر اندیب فرود آمد روزی چند در آنجا بماند و بنگارش و تنظیم سفر نامه‌ای آغاز نهاد و اشعار نامبرده را نیز در آن گنجانید، سپس بایران بازگشت، و بسرودن داستان بینوایان «ویکتور هوگو» سرگرم گردید، در سال ۱۳۳۷ (قمری) بازپیل را یاد آمد از هندوستان به همراهی جناب ابراهیم قوام و شیخ محمد علی امام جمعه فارس بزمبشی رهسپار شد، در یونه یکی دو نفر از بازرگانان ایرانی و هندی بنای حسینیّه می نمودند،

در آنجا بگفتن تاریخ بنا و نوشتن کتیبه برگزیده گشت چون مرا جز خطاطی ناقص و سخنوری ناقص تری هنری و بر خلاف انتظار دانشمندان هندی را بگفتگوهای ادبی و سخنوری رغبتی نبود، و در برابر فن شطرنج زیاد دلبستگی داشتند و بیشتر از اوقات خود را در باشگاهها باین بازی میگذراندند و مرا نیز در این فن دستی بود - بی اندازه در احترامم کوشیدند، و هنگام مراجعت بایران نشانی اهداء نمودند -

پس از بازگشت بشیراز با خانواده حاج میرزا محمد علی دستغیب که از اجله سادات شیراز بود ازدواج نمود - و چهار فرزند بنام عبدالوهاب نورانی - عبدالرحیم - عبدالکریم - عبدالمعلی خداوند بدو عطا فرمود -

چون سده چهارده هجری و روزگار شاهنشاهی رضاشاه پهلوی آغاز گردید و کشور عظمت یافت و کارها سامان گرفت و فرهنگ ایران را روانی تازه در

---

(۱) مرحوم روحانی را در اینجا سهوی دست داده است که مولف «بحورالالحان» را آقای نجفقلی میرزا دانسته - حال آنکه بحورالالحان که در فن موسیقی است از تالیفات مرحوم فرصه الدوله است - و آقای نجفقلی میرزا (که از شاگردان فرصت بوده) کتاب «دره نجفی» را که در علم عروض و قافیه است تالیف و در بمبئی چاپ کرده است -

کالبدمدید سخن سرایان هر کدام بشکرانه این نعمت بزرگ دهان بستایش گشودند  
و اشعار سرودند -

نگارنده نیز هنگام زیارت استان مقدس رضوی چون اتفاق سفر بمازندران  
افتاد بناهای باشکوه و دگرگونی انسامان او را بر آن داشت که سفر نامه‌ای  
بپردازد - و چکامه‌ای در داستان باستان مازندران سراید، و چون بدربار با عظمت  
شاهنشاه ایران تشریف جست، توسط وزیر دربار تقدیم داشت، چون مورد پسند  
خاطر ملوکانه و الطاف خسروانه گردید افتخاراً آنرا در این نامه درج  
نمود -

نگارنده گوید: مرحوم روحانی چند سال از اواخر عمر خود را در طهران  
گذرانید و عضو انجمن ادبی فرهنگستان ایران شد - و نگارنده که از سالهای  
پیش باو ارادت داشت غالباً در محل فرهنگستان بزیارتش شادمان میگشت و  
دیدارش را غنیمت میدانست تا اینکه دست گلچین روزگار در هزار و سیصدوسی و دو  
شمسی این گل همیشه بهار را از دست ما ربود و داغش را بدل یاران وفادارش  
گذاشت -

و او را پسری نیک اختر و دانشمند و شاعر است بنام دکتر عبدالوهاب نورانی  
که چراغ پدر را روشن نگه داشته است و در شیراز استاد دانشگاه است و ترجمه‌اش  
در حرف نون خواهد آمد - از او است:

#### غزلیات

ما که بی باده از آن چشم سیه مدهوشیم  
نیست انصاف اگر باده کلگون نوشیم  
ما که در جوش و خروشیم بدل ز آتش هجر  
بهوای می و صل تو چرا نخروشیم  
ساقیا دوش زمی مست و خرابم گردی  
دگر امروز میما که خراب دوشیم  
بفروشیم بمی خرقه، و چون زاهد و شیخ  
دین و ایمان بهوی و بهوس نفروشیم

سر ما فاش شد از سیل سرشك دامن  
 با چه سر پوش توانیم که این سر پوشم؟  
 سخن از نقطه موهوم نشاید گفتن  
 بهمین نکته - زوصف دهننت خاموشیم

با میدی که فتد دامن جانان در دست

همچو روحانی دلخسته بجان میکوشیم

آشفته زلف ز اچو برخسار میکنی	روز مرا سیه چو شب تار میکنی
آخر بگوی از ره انصاف تا بچند؟	بایار جور - و مهر باغیار میکنی!
از هجر نقطه دهن خویشان مرا	سرگشته تا بچند چو پرگار میکنی
شب جهد میکنی که دهی بوسه ام بروز	چون روز یادت آورم انکار میکنی
از روی عجز روی بسویت کنند و تو	از روی ناز روی بدیوار میکنی
خواهیم اگر نظر بگل رویت افکنیم	مسا را بچشم خوارتر از خار میکنی

روحانی ارزجان گذری میرسی بوصل

اینکار سهل را - زچه دشوار میکنی؟!

مخمس - تضمین غزل خواجه شیراز

بود چون در سر هر کس طمع خامی چند

که بکامی رسد از لطف تو ناکامی چند

صبح شد چونکه در این آرزویه شامی چند

حسب عالی ننوشتیم و شد ایامی چند

قاصدی کو که فرستم بتو پیغامی چند

گر چه داده است بما هر کسی امروز نوید

که بمقصد بود از هر طرفی راه امید

انچه در آینه خاطر ماهست پدید

ما بدان مقصد عالی نتوانیم رسید

هم مگر پیش نهد لطف شما گامی چند



در خرابات مغان جایکه شاه و گداست

همه را دیده امید در آنجا بخداست

جز خدا یآوری از هر که بجوئید خطاست

ای گدایان خرابات خدا یار شماست

چشم انعام مدارید ز انعامی چند

گر دهد دست دمی چند به شربت بشتاب

خاصه گر دور جوانی بود وعده شباب

انچه میگویمت از روی حقیقت دریاب

چون می از خم بسبورت و گل افکند نقاب

فرصت عیش نگه دار و بزنجامی چند

نظر مهر تو مارا چو مهر درد دو است

بپزشك از پی درمان گرویدن بیجا ست

چون دوی دل بیمار غم عشق جداست

قند آمیخته با گل نه علاج دل ماست

بوسه ای چند بیامیز بدشنامی چند

شرح دادم غم دلرا بیکای بی کم و بیش

تا نهد مرهمی از مهر مرا بر دل ربش

نوش میجستم وزد بر دل ریشم سر نیش

پیر میخانه چه خوش گفت بدردی کش خویش

که مگو حال دل سوخته با خامی چند

زاهد اگر چه نصیحت نکند در تو اثر

عیب رندان مشمر آبروی خویش مبر

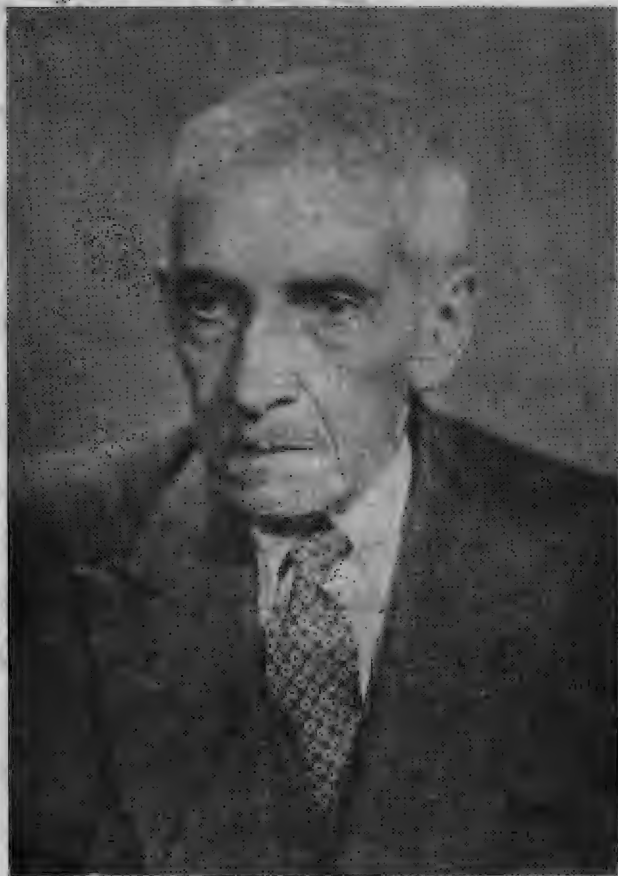
دیر کا هیست که که گفتند ترا اهل نظر

زاهد از کوچه رندان سلامت بگذر

تا خرابات نکند صحبت بدنامی چند

آنچه روحانی دلخسته بعمری اندوخت  
 در خریداری عشقت همه را پاک فروخت  
 سوخت در مهر وز گفتار بزرگان آموخت  
 حافظ از تاب رخ مهر فروغ تو بسوخت  
 کامگارا نظری کن سوی ناکامی چند  
 در تاریخ رحلت مرحوم شیخ محمد جعفر مجتهد محلاتی شیرازی گفته است  
 آه کز دین مبین افتاد رکن جعفری  
 شد شکستی سخت در اسلام و دین حیدری  
 نیلگون شد چهره اسلام از این نیلی سپهر  
 و از گون شد پشت دین از جور چرخ چنبری  
 چیره بر خلق جهان شد چرخ از شومی بخت  
 خیره بر اسلامیان شد اختراز بد اختری  
 رخت از دوران برد آیه الهی که داشت  
 در جهان بر سروران دین و ایمان سروری  
 شیخ جعفر پیشوای ناس کز علم و عمل  
 داشتند اسلامیان از وی بمالم مفخری  
 حجة الله زمان را نایب اندر خلق بود  
 حق بر او یاری نمود و مهدی او رایاوری  
 ختم بروی نیابت چون برفت انسان که شد  
 ختم بر پیغمبر از پیغمبران - پیغمبری  
 پنج نوبت را بهشت - از چار تکبیر اجل  
 تنگ گشت از شش جهت بروی سرای ششدری  
 کرد گردنش بخاک تیره پنهان چونکه دید  
 خواهد از فر و شهادت جوید از وی برتری  
 بحر مواجی چسان در شبر خاکی کرد جای  
 گر نه از کشتی علم و حلم بودش لنگری

رخنه در اسلام گویند آید از مرك فقیه  
 فوت وی بشکست بشت شرع و کیش حیدری  
 خامه بهر تعزیت در فوت او بگرفت تهر  
 طایمان آشفته کرد اندر عزایش مشتری  
 قدسیان در عرش بر زانو ز غم ینهاده سر  
 یادلی سوزان نهانید از غمش نوحه گری  
 عالمی دانش پژوه از عالم داش چو رفت  
 میرود از خاطر دانشوران دانشوری



مرحوم میرزا علی روحانی

طبع با قدرت بسال رحلت و تاریخ او  
افتد از افسردگی در راه عجز و مضطری  
گشت روحانی زمطلع ملهم این تاریخ گفت  
آه کز دین مبین افتاد رکن جعفری  
۱۳۱۸ شمسی

روحانی در سال هزار و سیصد و سی و دو در طهران وفات یافت - و چند نفر از  
شعراء معاصر ماده تاریخ فوت او را سروده اند که در دسترس نیست -

### روحی شیرازی = زنده در ۱۳۰۷ شمسی

مرحوم میرزا عنایة الله دستغیب ملقب به اعتماد التولیه و متخلص به روحی فرزند  
میرزا ابوالحسن دستغیب فرزند میرزا احمد فرزند میرزا مهدی - مدیر  
روزنامه «دارالعلم»

از فضلاء و شعراء و نویسندگان معاصر و از دوستان قدیم نگارنده این اوراق بود،  
و زبان انگلیسی را خوب میدانست -

روزنامه دارالعلم را در سال ۱۳۲۷ تاسیس کرد و مدتی نشر میداد، بعداً هم  
مجله ادبی «آرین» را بمعیت آقای حسین پر تو منتشر میساخت - چندی هم  
روزنامه «وطن» را مینوشت - گاهی شعر میگفت و رساله هائی بنام پهلوی  
نامه و سردار نامه - و ادبیات پهلوی نیز نوشته و چاپ کرده است - اشعار زیاد  
دارد ولی از میان رفته است و فعلاً منحصراً بدو بیت ذیل است که در آثار عجم آمده  
و «سیاحت نامه روحی» که در آخر رساله «سردار نامه یا «داروین و حکماء  
مشرق زمین» چاپ شده است و چون پیشنهادهای مفید دارد تمام آنرا میآوریم  
و عجب آنکه مرحوم روحی این قصیده را در سال ۱۳۳۸ خطاب به رضا خان  
سردار سپه سروده است و سردار سپه (شاهنشاه فقید رضا شاه پهلوی) بعداً  
پیشنهادهای اصلاحی او را طابق النعل بالنعل بموقع اجراء گذاشته است - دو بیت  
که در آثار عجم است :

تا شدم حلقه بگوش در که سلطان عشق  
 بی نیازم از دو عالم ساخته احسان عشق  
 عقل چبود تا که باشد عاشقان را فخر از او  
 صدهزاران عقل گردیده است سرگردان عشق  
 سیاست نامه روحی :

ای حضرت سردار سپه محی ایران  
 ای حافظ تخت جم وای وارث ساسان  
 بعد از شه افشار کسی چون تو ندید است  
 سر دار سپاهی که بود نادر دوران  
 امروز برازنده بتو میز صدارت  
 امروز بتو لایق سرداری ایران  
 دانه شود از عقل رزین رأی منیرت  
 هر مشکل این ملت و این مملکت آسان  
 امروز هم از همه بد نظم عمومی  
 سر تا سر ایران ز تو شدامن بدانسان  
 کش آب خورد گرك بیک جوی بهره  
 ایمن همه گشتند زمال خود و از جان  
 زین بعد بکن چاره افلاس عمومی  
 جز از خط آهن نبود چاره و درمان  
 ملکی که در او نیست خط آهن و واگن  
 همچون جسدی باشد بی آورد و شریان  
 تا در جسدی نبود شریان نبود خون  
 تا خون نبود زنده نباشد تن انسان  
 پس مملکت ما جسدی هست بلا روح  
 روحی بدم از آن نفس قدسی در آن  
 خط است که هر چرخش آرد بوطن باز  
 علم و عمل و صنعت و اموال فراوان

ز آن بعد کن اجباری تعلیم عمومی

بر هر زن و مردی و بهر شیخی و صبیان

اصلاح ادارات بعلم است و معارف

علم است و معارف که بود ناجی انسان

چون خاتم تسخیر جهانست معارف

خوش گشت که کردیش تو در دست سلیمان

بگماشته ای چون تو حکیمی سر اینکار

او خود بدهد نشر و کند کار نمایان

از مدرسه و معهد علمی و معامل

زواژی و هم علم بتانیک و هم ابدان

اکادمی و وضع لغات همه علمی

اکناف فرستد همه اولاد بزرگان

خواهد که دهد نشر کتابات مفیده

انقدر که پر گردد هر شهر و دبستان

در باب حجاب زن و آزادی مذهب

آن کن که خداوند بفرموده بقرآن

اخراج نما معدن و در کار بینداز

تا آنکه شود صنعت ما قابل و شایان

تعمیم تجارت بشود در همه اقطار

صادر بکند وارد انسان را جبران

بانگی اگر از ملت تاسیس نمایی

سرمایه کلی بکنی جمع تو در آن

چندی نشود - مکنت و ثروت بشود جمع

کشتی بخلیج عجم و هند همی ران

تشکیل بده قوه از بر و سپس بحر  
 میباش شکاری همه چون رستم دستان  
 تفکیک بکن قوه روحانی ملکی  
 پرور علمائی که بود حافظ ایمان  
 هر سو بفرستند دعائی که بخواند  
 هان مردم عالم را در کیش مسلمان  
 ایران چو بود خاکی پر کشت و زراعت  
 رودش برود بیهوده در دشت و بیابان  
 میبند تو سدهای متین در جلو آن  
 ماشین زراعت بخر از دولت زاپان  
 خاکی بنما ایل بهر دشت و بهر کشت  
 آباد بکن ملک و خلاصش تو ز دزدان  
 آنگاه بکن خلع سلاح از کف هر دزد  
 هر آلت قتاله خونریز تو بستان  
 بفرست سفیران پر از علم و سیاست  
 در مملکت خارجه و ملک فرنگان  
 آنگاه مواجب بده کافی تو بآنها  
 در آخر هر برج رسان زود بآنان  
 با خارجه و جمله سفیران اروپا  
 با هیبت و سطوت تو برو راه که آنان  
 بر مملکت ما نتوانند ستم کرد  
 سر رشته بلیک مده دست سفیران  
 هر شهر منور بکن از برق دل افروز  
 میکش تو خیابان پر از آب و درختان  
 تبدیل بکن دکه و دکان بمغازه  
 مقیاس من و ذرع بکن در همه یکسان

یک نهضت علم و ادبی واجب و لازم  
 امروز در ایران بود از بهر جوانان  
 آزادی نطق و قلم اولی است زهر چیز  
 نطق و قلمی نافع - نه تهمت و بهتان  
 تغییر بده اینهمه ملبوس مخالف  
 در جامه و قانون همه را ساز یکسان  
 در حفظ وطن کوش و در آثار عتیقش  
 آور تو برون آنچه بود در وی پنهان  
 تا کتیک خفی تو بود جمله مشرق  
 از فیصل و بهرین . . . . (۱)  
 امروز طلا پول بود خفیه نگهدار  
 در نفت جنوبی بنما فصل از ایشان  
 آنگاه بود نوبت روسیه و افرنج  
 هر جا که یک روز بده دست مسلمان  
 میگیر تو اعصاب وطن را که بود تل  
 عیب است که این روح بود دست بریطان  
 اجرا بنما مقصد و مقصود دیمکرات  
 چون حزب دیمکرات بود پشت ضعیفان  
 بر رنجبران مزد فزا رنج بکن کم  
 تا جمله دعا گوی تو کردند فقیران  
 آخر ز همه گر بدهی اذن بروحی  
 انسگلو پیدئی بنویسد چو فرنگان



گر عیبی و ایطائی بینی ز کرم عفو

فرما که بود معنی مقصود از اینان

باید که قیودات عروضی ز میان برد

تا قافیه و بحر شود وافر و آسان

در دوره پنجم و کلاه جمع چو کردند

کن پیشنهاد اینهمه و رای تو بستان

اکنون که قصیده او به پایان رسید اتفاقاً در کتابخانه خود رساله «ادبیات

پهلوی» اورا یافتیم و دیدیم که در صفحه آخر رساله نام تالیفات مطبوع و غیر مطبوع

خود را ضبط کرده است منهم در اینجا مینویسم :

تالیفات او که اغلب در مجلات و جرائد شیراز چاپ شده -

۱ - مطابقه فلسفه داروین با متقدمین معروف بسردار نامه ۲ - علم ارواح

(در مجله خاور چاپ شده) ۳ - سمیرسم و هینوناتزیم (در روزنامه جام جم

چاپ شده) ۴ - مدارس جدید (در جریده عصر آزادی چاپ شده) ۵ - علم

ادب (در مجله آرین چاپ شده) ۶ - تاریخ سلطنت (در سه جزوه است -

که يك جزوه آن چاپ شده) ۷ - فتوحات مسلمین در فرنگ (در مجله آرین چاپ

شده) ۸ - زندگانی جاوید (دوازده جزوه است که پنج جزوه آن چاپ شده)

۹ - جمع الاحزاب موسوم باعدالی و دیمکرات ۱۰ - تاریخ تعلیم (در مجله

آرین چاپ شده)

آنچه چاپ نشده :

۱ - تاریخ الفلاسفه ۲ - تمدن و ترقی ۳ - ترجمه کتاب النقش فی الحجر

فانديك وطبقات الارض ۴ - ترجمه شرح بختر بر فلسفه داروین ۵ - فلسفه روحی

۶ - جمال طبیعت ۷ - سعی و عمل ۸ - بسکولوژی ۹ - قرأت الید -

در آخز مینویسد : فعلا بتالیف دائرة المعارفی موسوم به «جنگ دانش»

مشغولم که تا فروردین جلد اول (حرف آ) تمام میشود -



مرحوم میرزا عنایة الله روحی دستغیب

## روزبه شیرازی = متوفی ۰۰۰

مولی روزبه شیرازی

از احوالش خبری بدست نیاوردم و اشعارش را در جنگ خطی محمد رضا  
فیروز آبادی دیده‌ام که در اینجا میاوردم ظاهراً در قرن یازدهم هجری میزیسته  
است - از اوست :

سوز دلست کز سر جان وا نمیشود      ورنه سرشک گرم رواز خون ما گذشت

\*\*\*

زلف تو صد شام بلایک سحر اوست      آشفته‌گی هر دو جهان زیر سراسوست

\*\*\*

کوهکن تارفت آتش طینتی دودی نکرد      روز گار از کشتن فرهاد پرسودی نکرد

\*\*\*

درین بستان سرا چون سرو گر آزادگی دارم

دلی چون سایه در پیش قدت افتادگی دارم

## روشن شیرازی = متولد ۱۳۱۵ متوفی ۱۳۶۱

میرزا احمد متخلص بروشن فرزند میرزا محمد حسین عالی فرزند میرزا محمد  
کلانتر شیرازی -

از شعراء قرن سیزدهم هجری است - در شیراز تحصیل کرد ، و مدتی متولی  
استانه سید میر احمد شاه چراغ بود - در سال هزار و دویست و شصت و یک  
وفات یافت - (۱) از اوست -

روشن از یاران جدا - و زنده‌ام

گر چه بیجان زندگانی مشکل است

\*\*\*

هر که شد سوخته عشق بنالد زفراق  
آنکه نالان بود از هجر تو خامی دارد

\*\*\*

حلقه کعبه سر زلف تو گر نیست بر آن  
از چه خلقی پی حاجات در آویخته اند ؟

\*\*\*

عقده دل باز شد - از گریه‌های زار زار  
طرفه سیلی بین کز او آباد شد ویرانه‌ام !

### روشن شیرازی = زنده در ۱۳۱۳

مرحوم میرزا عباسعلی تاجر متخلص بروشن  
از شعراء قرن سیزدهم و اوایل قرن چهاردهم هجری است - فرصت در آثار عجم  
مینویسد : در خط تجارت سائر است و کمالش از شعرش ظاهر - از اوست :

جهدی بکن ای بساد صبا گر بتوانی  
کاین ناله شبگیر بگوشش برسانی  
کی بود گمانم که تو فارغ بنشینی  
و آنگاه مرا بر سر آتش بنشانی  
دین و دل و دانش همه در راه تو دادم

جان نیز بکف داشته تاکی بستانی  
از هر چه در آفاق بود دیده توان بست

الا ز جمال تو که اندر دل و جانی  
روشن اگر از عشق تو مشهور جهانست  
غم نیست که تو خسرو خوبان جهانی

## رونق شیرازی = زنده در ۱۳۲۲

مرخوم میرزا حسنعلی خان فرزند میرزا علی اکبر خان معروف به شجاعالملکی  
از شعراء معاصر است - شعاع الملك در تذکره شعاعیه که در کتابخانه ملی  
ملك خراسانی (۱) موجود است مینویسد: خدش از طراوت در رونق گل می بست  
و قدش از راستی کمر سروسپیی را می شکست ، لمولفه : اینک از روی گلشن خار  
دمید : سرو بالاش از آن عضه خمید

اییات ذیل از تغزل قصیده او نگارش یافت :

عقاب روز گسترد از شرافت شهر زرین

غراب قیر فام شب شد - اندر آشیان پنهان

که ناکه بیخبر آن ترک غارتگر رسید اذرد

بتن عاج و بقدر سرو و بخند مهر و بخت ریحان

قدش را سرو خواندم نی غلط گفتم خطا کردم

که هرگز بر فراز سرو نبود زلف مشک افشان

تبارك ز آن بیاض رو - تعالی زان سواد هو

که روز و شب از آن روز و شبم آذر بود بر جان

رسید القصه مست و می پرست اذدر نگارمن

برو مجمر - بخو آذر - ببو عنبر - بمو قطران

بهر جنبش دود چین و بهر تارش دود تیپ

بقدمشادو دل بولادو تن سیماب و رخ رضوان

نکوفر جام و در آشام و سیم اندام و سیمین بر

نشاط انگیز و رنگ آمیز و شیرین لعل و خوش الحان

(۱) این نسخه بخط نسخ تعلیق خوش و بظن غالب کاتب آن مرحوم میرزا محمود  
ادیب شیرازی خوشنویس است که کتابهای بحورالالحان و دبستان الفرصه مرحوم  
فرصة الدوله شیرازی را استکتاب کرده و در بمبئی چاپ شده است - و مختصر ترجمه اش را  
ذیل کلمه «ادیب شیرازی» در جلد اول این کتاب آورده ام -

بری پیکر - قمر منظر - میان لاغر - بدن فربه  
سهی قامت - نشاط آور - روایت گو - حکایت دان  
سال فوتش معلوم نشد - در سال ۱۳۲۲ حیات داشته است -

### ریاضی بر از جانی = متوفی ...

مرحوم سید ابوالحسن بر از جانی متخلص بر ریاضی -  
از وعاظ و خطباء و شعراء معاصر است - در تاریخ و جغرافیای بر از جان  
آمده است : علاوه بر جمع بین منبر و محراب شاعری با ذوق بوده و اشعار زیادی  
سروده است که ما فقط بدو رباعی از او دسترسی پیدا کردیم - و آن اینست :  
فراق لاله روئی کار من ساخت      مرا آخر بدام هجر انداخت  
ریاضی صبر بنما ناله کم کن      که کس داروی درد هجر نشناخت

\*\*\*

الای دلبر سیمین بر من      نشین از مهر یکدم در بر من  
کرم فرما ریاضی را تو بنواز      که شاید باز آید دل بر من  
سال فوتش معلوم نشد -

### ریاضی لاری = متوفی ...

نامش را در تذکره «صبح گلشن» دیده‌ام ، و معلوم نشد در چه زمان و کدام  
قرن میزیسته است مؤلف صبح گلشن در اینکه اصلاً سمرقندی یا لاری بوده شك  
کرده است اما مینویسد در لار قاضی بوده - ترجمه‌اش در کتاب دیگر ندیدم - و سال  
فوتش را ندانستم - از اوست :

قامتش گر کند هلاک مرا      زیر سروی کنید خاک مرا

\*\*\*

گر دورم از تو نقش توام در نظر بسست

دل پیشی تست دولت من ایشقدر بسست

زود میرم تا گیاه از تربتم آید برون  
توسنش باشد که میل سبزه خاکم کند

\*\*\*

ستاره ایست در گوش آن هلال ابرو  
ز روی حسن بخورشید میزند پهلوی

### ریحان الله دارابی = متوفی ۱۳۲۸

مرحوم ریحان الله بن سید جعفر بن ابی اسحق علوی کشفی دارابی - صاحب المآثر و الآثار مینویسد: فقیهی فاضل و متبعی کامل است - باحاطه احوال رجال و تراجم علماء فریقین و اتساع دائره حدیث و تفسیر نیز بالنظر (۱) میباشد - بر موعظه منبری نیز تسلطی یافته و بزهده و ورع و تقوی و مواظبت بر تلاوت و مناجات اشتہار دارد - از جناب آقامرتضی برادرزاده مشارالیه مسموع افتاد که گفت جد بزرگوارم سید کشفی را در اواخر امر و خواتم عمر فرزندی نرینه آمد تسمیه را علی عاده قرآن بگشود این کریمه اول مایری بود که «روح و ریحان و جنة نعیم» فرمود نام این پسر روح الله است (بفتح الراء) و حقه عالی مرا پسری دیگر نیز خواهد عطا فرمود نام او «ریحان الله» است و از بی آن پسر عمر من بسر خواهد رسید - و قضاء همچنین شد که استکشاف کرده و خبر داده بود - اینک آقاریحان الله سلمه الله از چند سالست که موطن خود بروگرد را ترک گفته و بدار الخلافه طهران اقامت گزیده - و اینجا هم مسجد امامت جماعت دارد و هم مجلس افادت و افاضت -  
در سال هزار و سیصد و بیست و هشت در طهران وفات یافت -

### زاری شیرازی = متوفی ...

صاحب «صبح گلشن» مینویسد: از شیوا بیانان شیرازست، نالهای زارش با سوز و گداز - از اوست:

ز آتش عشق نه تنها جگرم میسوزد      بسکه بگریسته ام چشم ترم میسوزد  
سال فوتش بدست نیامد -

### زالی شیرازی = متوفی ...

زال بیگ افشار شیرازی

از شعراء قرن دهم هجری است - نام و ایاتی چند از او در تذکره خطی  
«خیرالبیان» دیده ام -

بهارى در تذکره مزبور مینویسد: از طبقه افشار است و «زالی» تخلص میکند  
و بدارالملک شیراز به خدمت اهل استعداد آنجا سر کرده، و کسب حیثیت نموده  
و طنبور را خوب مینوازد، و از علم موسیقی بهره کلى دارد، و بگفتن اشعار مبادرت  
مینماید، و اشعار بسیار از اکابر بخاطر دارد و بسیار درویش طبع است و در ایام  
شباب صورت و معنی اهل شیب دارد و موی محاسن و ابروی او سفید است، با وجود  
ترکیب؟ بمرتبه ای اهل است که در صدد بیان با او در آمدن دشوار است همواره عاشق  
پیشه و گریان و سوخته است -

از اوست:

اندام تو سیم و دل پر آذر مارا      لبهای تو قند و دیده کوثر مارا  
پای تو گل و هرمزه نشتر مارا      پا بوس تو کی شود میسر مارا

\*\*\*

شرمنده چشمم که ز تو رنگ ندارد

جز خون جگر از من دلتنگ ندارد

بسیار مکن میل شکست دلم ای غیر

چون خرد شود شیشه غم سنگ ندارد

سال فوتش معلوم نشد -



## زردوز شیرازی - متوفی ۱۳۱۳

نخل ابراهیم متخلص بزردوز -

شعاع در تذکره شعاعیه آورده است: در سال هزار دسیصد و سیزده که ارتحال کرد پنجاه ساله بود - و روزیش بشغل زردوزی حواله - در شرب مدام و انکسار باده بجام، نوروز از محرم نشناختی - و خانه جز بکوی میخانه نساختی ! -

روزی پنج پیش از گذشتنش از این سرای سپنج شب بر فیا دید: بزرگواری از خوردن نمیدش تهدید کند، و بشمشیر عذاب خواهد اورا گردن زند - صبح آنشب واقعه دوشش را نقل نمود، و سروش غیبی گفتی یکمرتبه هوشش را (بود - کلمه توبه بر زبان جاری کرد، و تن را از لوث معاصی عاری، تاروانش بمبداء پیوست، و بلبل روحش بشاخسار سدره نشست، گاهی که شعر میسرود بیشتر بهزل و هجا مایل بود - از آنجمله است:

فی الزل:

... مهوش ای برادر جان من يك موندارد

خوشگلی بیضه اش نارنگی و ایمو ندارد

\*\*\*

این شعر و رباعی را قریب بموت خود سرود:

چند روزی شد که بشت چشمهایم خیز کرده

گوئیما زن ... عزرائیل - دندان تیز کرده

رباعی

زر دوز همیشه سر خوش و مستی تو

بر گو ز جهان چه طرف بر بستی تو

گویند که مفلس بامان الله است

غفار ببخشد که تهی دستی تو

در سال هزار و سیصد و سیزده وفات یافت -

## زکی شیرازی = متوفی ۶۷۷

شیخ عبدالله بن ابی تراب بن بهرام بن زکی بن عبدالله بنی خبر شیرازی -  
از دانشمندان و حکماء مشهور قرن هفتم هجری است - و در جلالت شأن  
و پایه فضل و دانش او همینقدر بس که بگوئیم قاضی ناصرالدین بیضاوی صاحب تفسیر  
معروف و قطب الدین علامه و ظهیر الدین عبدالرحمن برغش از شاگردان او بوده و در  
محضرش کسب علم و معرفت کرده اند -

قاضی بیضاوی او را صاحب کرامت دانسته است ، و میگوید « پس از وفات  
زنده شد و فتوی علماء مصر را جواب داد و بار دیگر فوت شد » - و بایمناسبت او را  
« ذوالموتین » خوانده اند -

هدایت در ریاض العارفین رباعی ذیل را بنام او ضبط کرده است -

در عالم بیوفا دویدیم بسی      بیچاره تر از خویش ندیدیم کسی  
تازانه روزگار خوردیم بدهر      از دست دل خویش نه از دست خسی  
در سال ششصد و هفتاد و هفت رخت بر پای دیگر برد -

## زکی الدین گازرونی = متوفی ...

شیخ زکی الدین گازرونی (۱)

از زهاد و علماء قرن هشتم هجری است - که مردم او را از اولیاء الله میدانسته اند،  
چنانکه در کتاب شد الازار آمده که مولانا قطب الدین محمد ( ترجمه اش در این کتاب  
خواهد آمد ) نسبت باو اعتقاد تام داشته است و هر هفته بزیارتش میرفته و بسیار باو  
احترام میگذاشته است - و از او سبب اعتقاد و اعزاز را میپرسند در جواب میگوید:

۱ - علامه قزوینی حدس زده است که شاید شیخ زکی الدین از اهل کارزین  
( بتقدیم راه مهمله بر معجمه ) باشد و کارزین بلوک معروفی است در فارس و قصبه آن  
نیز بهمین نام و مولد فیروز آبادی صاحب قاموس اللغة بوده است - رجوع شود بحاشیه  
شماره ۴ صفحه ۴۴۸ کتاب شد الازار چاپ طهران ۱۳۲۸ شمسی -

« من سحر گاهان سورة الانعام را میخواندم و چون بنام انبیاء رسیدم دستهای خود را بالا بردم و عرض کردم: پرورد گارا! بحق اینهایی را که در کتاب نام برده ای یکی از اولیاء خود را بمن بنما - و آنگاه بخفتم و در خواب شنیدم که کسی گفت: هم اکنون بجامع عتیق برو که یکی از اولیاء الله در آنجاست، بشتاب بجامع رفتم و دیدم شیخ زکی الدین در آنجاست، پس پیش رفته و دستش را بوسیدم و از آنچه یافته بودم بسیار مسرور شدم، و در جوار او نشستم و یکبار قصیده ای که صد بیت بود در مدحش ساختم و ایستاده برایش خواندم، و او هم مرا صد دینار بداد و گفت این جائزه قصیده تو است »

نوشته اند که در خانه او بر واردین از هر طائفه و طبقه و مساکین باز بوده است و عموم مراجعین را اطعام میکرد، و هر گز خانه اش از مهمان خالی نبوده است -

گاهی شعر میگفته، و رباعی ذیل از اوست:

در راه خدا جان ده و فریاد مکن      و د جان ندهی طریقه بنیاد مکن  
یا در ره دین همچو زکی رهرو باش      یا خانه درین محله آباد مکن  
سال فوتش را صاحب شد الا زار ضبط نکرده است - در جای دیگر هم ندیدم -

### زالال شیرازی = متولد ۱۲۴۱ متوفی ۱۲۹۱

سید محمد رحیم مجتهد شیرازی متخلص به «زالال» فرزند سید علی مجتهد - از فقهاء و مجتهدین و شعرا قرن سیزدهم هجری است، در سال ۱۲۲۱ در شیراز متولد شده و هم در آن شهر تحصیل علم و فضیلت کرده و بقضاوت و امامت مسجد حاج علی مشغول بوده است - گاهگاه شعر میگفته و خطوط نسخ و نسخ تعلیق و شکسته را خوش مینوشته است - از اوست:

نمودی تا مرا آن قد و قامت      بدل گفتم که قد قامت قیامت  
جوانمردی نمودی، جود کردی      بتو مخصوص بادا این کرامت

ز تیر غمزه گر خونم بریزی      ترا منت پذیرم تا قیامت (۱)  
 بهر چم حکم دانی حکمرانی      بصدق قول این شعرم علامت  
 ولی ترسم پس قتل من زار      کنی گل تربتم ز اشک ندامت

\*\*\*

ترا با چشم من هم خوابه کردند      مرا از دین و دل بیگانه کردند  
 بسوی دانه خالت کشیدند      مرا در دام بهر دانه کردند  
 بهزیم عیش هجرت بار دادند      ز اشکم باده در پیمانه کردند  
 مرا شیرین لبان فارسی گو      باین فرزانهگی دیوانه کردند  
 بزلف مهوشانم پای بستند      مرا معمور، دل ویرانه کردند  
 ازین مشکل که زاهد بیخبر ماند      حریفان حلزیک پیمانه کردند (۲)

زالال آنان که مرد راه عشقند

سر کوی بلا را خانه کردند

در بیست و یکم رمضان سال هزار و دویست و نود و یک در شیراز وفات یافت و جسدش را در مقبره شاه داعی الی الله دفن کردند و مرحوم نقیب شیرازی در تاریخ فوتش گفت:

بهر تاریخ وفات او نقیب آمد یکی در جمع گفت

یا علی یا عظیم یا غفور یا رحیم

- ۱۲۹۱ -

## زلالی لاری - متوفی ...

سام میرزا مینویسد: در تبریز اوقات میگذراند و بصحافی مشغول است -

۱ - قافیه مکرر است - تکرار قافیه را اساتید دز غزل پس از پنج بیت جایز دانسته اند اما بعد از یک بیت عیب است -  
 ۱ - قافیه تکرار شده

واینمطالع در تعریف شهر مذکور از اوست :  
 هر طرف شوخی و هر گوشه بلا انگیز است  
 بتماشا قدمی نه - که عجب تبریز است  
 سال فوتش بدست نیامد -

### زمان شیرازی - متوفی ۰۰۰۰

حاج زمان کفشدوز شیرازی -  
 از شعراء قرن یازدهم هجری است -  
 شغلش کفشدوزی بود - نصر آبادی مینویسد : مرد دردمندی بود ، چنانچه  
 یاران عزیز مثل میرزا ابراهیم ملاصدرا و ملا محمد تقی اکثر بدر دکان او نشسته  
 صحبت میداشتند ، در خطشناسی و قوفش بمرتبه ای بود که شرح نتوان داد - و در  
 ترتیب نظم هم طبعش خالی از لطفی نیست - این بیت از اوست :  
 جام بلور از خم شراب بر آمد      ماه فرورفت و آفتاب بر آمد  
 سال فوتش معلوم نشد -

### زمزمی بیضاوی = متواید ۹۹۷ متوفی ۱۰۷۲

عبدالعزیز بن محمد بن عبدالعزیز علی بن عبدالعزیز بن عبدالسلام بن موسی بن  
 ابی بکر بن اکبر علمی بن احمد بن علی بن محمد بن داود شافعی بیضاوی مشهور به زمزمی  
 از دانشمندان قرن یازدهم هجری است - جد اعلایش علی بن محمد در سال  
 هفتصد و سی به حجاز رفته است و چون در مکه معظمه متولی چاه زمزم شده لهذا  
 خود و اولاد و احفادش به « زمزمی » شهرت یافته اند - عبدالعزیز صاحب ترجمه در  
 سال نهصد و نود و هفت در مکه متولد شده و نشو و نما یافته و تحصیل کرده است  
 و در تمام علوم عصر خود مخصوصاً در فقه بدطولی بهمرسانیده و ریاست شافعیه  
 را یافته است - و کتابهایی تالیف کرده که از آن جمله است شرح بر التحفه ( تالیف  
 جدش ابن حجر )

در ماه جمادی الاولی سال ۱۰۷۲ وفات یافته است - (۱)

### زندخت شیرازی = متولده ۱۲۸۸ شمسی متوفاة ۱۳۳۱ شمسی

دوشیزه شاعره زندخت در سال هزار و دویست و هشتاد و هشت شمسی در شیراز بدنیا آمد- و پس از فراغت از تحصیل «مجمع انقلاب نسوان» تأسیس و برضد حجاب زنان تبلیغ کرد- و برای نشر افکار زنان روشن فکر امتیاز نشر مجله‌ای بنام «دختران ایران» گرفت - و هفت شماره منتشر ساخت.

نسبت به مؤلف این کتاب اعتقادی داشت و اغلب در شیراز بکتابخانه آدمیت می‌آمد - دختری فصیح و ناطقه و طرفدار جدی آزادی زنان و ضمناً بسیار عقیقه می‌بود - و در آن زمان چادر و پیچه داشت اما در سال ۱۳۰۹ شمسی که من در طهران بودم، در کتابخانه بدیدم آمد، و چادر پوشیده اما چهره را گشوده بسود- وی اولین دختر شیرازی بود که در ایران بدون حجاب از خانه بیرون آمده بود- چندی در طهران مقیم بود و در ترویج افکار خویشتن میکوشید - آنگاه بشیراز برگشت و طبق مندرجات تذکره زنان شاعر معاصر ایران (تألیف نویسنده و شاعر معاصر آقای سید هادی حائری کورش) - مشارالیه در سال ۱۳۱۶ شمسی دبثلی باختلال حواس شد و پس از پانزده سال ابتلاء باین بیماری بسال هزار و سیصد و سی و یک شمسی در شیراز وفات یافت - و گویا شوهر اختیار نکرده و دوشیزه از دنیا رفته باشد. قطعه ذیل را در رثاء شاعر حساس ملی اعنی مرحوم ابوالقاسم عارف قزوینی سروده است:

تند باد اجل از باغ ادب - برد گلی  
که بگلزار دیگر همچو گلی وانشود  
عارف از جور و جفای فلک آخر جان داد  
آه کاین درد جگر سوز مسداوا نشود

عارفان قدر شناسند همه عارف را  
 چهره خوب - پسندیده اعمی نشود  
 هر زمان تازه غمی - داغ مرا تازه کند  
 سوختم - وای - سرشکم ز چه دریا نشود  
 بلبل باغ وطن - عارف شیرین گفتار  
 مرد - افسوس - چنو دیگر پیدا نشود

### زنگی شیرازی = متوفی ...

نامش را منحصراً در «صبح گلشن» دیده‌ام مینویسد: از شعرای بارگاه مظفرالدین  
 اتابک زنگی است و باین جهت «زنگی» تخلص کرده است. از اوست:  
 بر روی تو خطی بنمایم که بآن خط  
 صد بوسه مرا بر لب لعل تو برآست  
 سال فوتش معلوم نشد.

### زین الدین خنجی = متوفی ۷۰۷

قاضی زین الدین علی بن روزبهان بن محمد خنجی  
 از اهل تقوی و درس و فتوی بود و جامع بین مشروع و معقول - چندین کتاب  
 تألیف کرده است  
 ۱- شرح المختصر ۲- النهاية فی شرح الغایة ۳- الشکوک  
 علی الکافیة فی النحو ۴- شرح المنهاج ۵- القواعد فی النحو ۶- اجوبة ایرادات علی  
 کتاب المحصول (۱) درمآ صفر سال هفتصد و هفت وفات یافت (۲)

۱- کتاب المحصول تألیف امام فخر رازی است  
 ۲- شد الازار

## زین الدین شیرازی - متولد ۷۰۱ - متوفی ۸۷۱

زین الدین داود بن حسین بن محمود بن محمد صوفی شیرازی

از مشایخ طریقت و زهاد قرن هشتم هجری است، در سال هفتصد و یک در شیراز متولد و از اوان طفولیت مشغول تحصیل شد و پس از چندی قاصد زیارت بیت الله گشت و پس از انجام مناسک حج از مکه معظمه به هندوستان شتافت و در هند خدمت شیخ کمال الدین سامانوی رسید. فقه و اصول و سائر علوم متداوله عصر را بیاموخت و قرآن مجید را از بر کرد، و با شیخش کمال الدین بدولت آباد رفت و در آنجا سکونت اختیار کرده و مشغول تدریس شد.

زین الدین در اوائل حال نسبت بصوفیه عداوتی داشت، و وجود غنارا بدمی - دانست، و شیخ برهان الدین محمد بن ناصر هانسوی راطعن میزد و لعن میکرد، تا اینکه شیخ رکن الدین کاشانی صاحب کتاب «نفائس الانفاس» باو تکلیف ملاقات شیخ برهان الدین کرد، و او هم اطاعت نمود و چون خدمت شیخ مذکور رسید با او بیبحث پرداخت و شیخ او را مذن ساخت و راهنمایی کرد، بطوریکه مرید او شد، و با او بیعت کرد و این واقعه در سال هفتصد و سی و شش رویداد، پس خدمت شیخ برهان الدین را کمر همت بر میان بست، و در او را و اذکار صوفیه شرکت جست، تا درهای معرفت بر او گشوده گشت و برهان الدین در سال ۷۳۷ او را خلیفه کرد و چون در ۷۳۸ وفات یافت زین الدین جانشین او شد، و روزگار را بازهد و تقوی و عبادت و اشتغال بذکر محبوب گذرانید و جمعی کثیر باو گرویدند، و پایه ارشادش بد آنجا رسید که امراء هند نیز دست ارادت باو دادند و مقتدای خویشش خواندند - و نصیر - خان فاروقی شهری را بنام او «زین آباد» و شهر دیگر بنام شیخش «برهان پور» نامید -

در روز یکشنبه بیست و پنجم ربیع الاول سال هفتصد و هفتاد و یک بعالم

باقی شتافت و قرب مزار برهان الدین مدفون شد (۱)



## زین الدین شیرازی - مقتول...۰۰۰

شیخ زین الدین طاهر بن مظفر بن محمد عمری عدوی ربعی باغنوی شیرازی -  
از علماء و عرفاء بزرگ قرن هشتم هجری است - که جامع علم و عمل و عبادت  
و معرفت بوده و سالهای دراز مردم را بخدا میخواندند و تدریس میکردند -  
علت شهرت او بعدی بد آنجهت است که خانواده او نسب خود را بخلیفه  
ثانی عمر بن خطاب میرسانیده اند و باغ نو هم یکی از محلات شیراز قدیم بوده که  
از زمان کریم خان زند جزء محله «بالاکفت» شده است -

صاحب شدالازار مینویسد: زین الدین بمنظور تحصیل علم مسافرتها زیاد  
کرده ، و صحبت مشایخ را دریافته و کتابی در فضیلت علم و اهمیت دانشمندان بنام  
«تحفة الخلفاء الی حضرة الخلفاء» تصنیف کرده است ، و در آخر عمر سفری بجزائر  
خلیج فارس کرده و در یکی از آن جزائر ( محتملاً جزیره هرمز ) شب هنگام که  
ماهتاب بوده بعبادت و تهجد اشتغال داشته است و اتفاقاً قافله ای در آنجا رحل اقامت  
افکنده بوده و بعضی از مردم قافله او را می بینند و بتصور اینکه راهزن است با  
تیرش میزنند ، و در حالت سجود تیر بصورتش میخورد ، با دست تیر را بیرون میآورد  
و بر سجاده میگذارد و جان بجان آفرین تسلیم میکند -

دوشینه پی صدق و صفای دل من در میکده آن هوش ربای دل من  
جامی بکفم داد و گفتا که بنوش گفتم که ننوشم - گفت برای دل من  
باری جنازه اش را بشیراز میآوردند و قرب دروازه فسا دفنش میکنند ،  
و قاتلش را دستگیر و زندانی میکنند - ولی زندانبان شب بخواب زین الدین را  
می بیند که باو میگوید :

«خطاکار را عفو کنید - منم او را بخشیدم» ناچار بامداد آن شب قاتل  
نافهم را رها میسازند -

سال شهادتش را صاحب شدالازار ضبط نکرده است و در سایر کتب تراجم

هم ندیدم -

## زین الدین شیرازی = متوفی ۷۸۰

شیخ زین الدین علی کلاه شیرازی -

از عرفاء و فضلاء قرن هشتم هجری است - و باخواجه حافظ همشاگردی بوده و هر دو در خدمت قوام الدین عبدالله شیرازی تحصیل میکرده اند -  
هدایت در ترجمه ائمه مینویسد : چون رنگ سیاه را کلاه میگویند و شیخ دستار ضیاهرنگ بسر می بسته لذا باین لقب ملقب شده است -  
از اوست :

از سر عشق بیخبری حال ما میسر  
ما غرقه گشته ایم و تو دریا ندیده ای  
در سال هفتصد و هشتاد بدرود زندگی گفت -

## زین العطار شیرازی = متولد ۷۳۰ متوفی ۸۰۶

حاج زین العطار علی بن حسین بن علی بن محمد بن حسن بن محمود بن احمد ابن فضل الله بن مسعود بن محمد بن ابومحمد بن عبدالله انصاری (۱)  
از اطباء حاذق و مشهور قرن هشتم هجری و از اطباء مخصوص شاه شجاع بوده است ، او را تالیفی است در مفردات طب که در سال هفتصد و هفتاد بیابان رسانیده و بمناسبت لقب بدیع الجمال زن امیر مبارزالدین محمد آنرا « اختیارات بدیعی » نامیده است -  
در سال هشتصد و شش در شیراز وفات یافته است (۲)

- ۱ - این سلسله نسب از نسخه خطی تالیف حسین بن علی ( پسر زین العطار ) که در توضیح اعراب کلمات طبیبی پدر خود نوشته و ذیل شماره ۱۲ در دانشکده پزشکی طهران موجود است ، از فهرست دانشکده مزبور نقل شده است -
- ۲ - رجوع شود به فهرست نسخ خطی موزه بریتانیا تالیف ریو و جلد اول بحث در آثار و افکار واحوال حافظ چاپ طهران

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
ح	۸	۱۳۲۷	۱۳۳۷	۳۶	۲۰	تو چو کان	تو چو کان
«	«	قم ری	قمری	۳۸	۱	متولد	متولد
یز	۶	۲۹۱	۲۹۶	۴۲	۱۰	سبجه	سبجه
۴	۶	سبحان	سبحان	۴۳	۸	اصطهبانات	اصطهبانات
«	۷	ثلکتنی	ثلکتنی	۵۶	۵	لشکر	لشکر
«	۱۰	والدی	والدی	۵۶	۷	«	«
۱۰	۹	خلق ومصر	خلق مصر	۶۴	۴	الیتیمه	الیتیمه
۱۲	۸	از	ار	«	۱۷	تعزل	تعزل
۱۵	۸	روید	روند	«	«	حذری	حذر
«	۱۳	حل	دل	۶۵	۵	لقعا	نفا
۱۶	۱	آتش	آتش	۶۶	۲۱	شونش	شونش
«	۹	داد و دل	داد دل	۶۷	۴	مظفر	مظفر
«	۱۶	گردیده	گردید	۶۹	۷	الحیة	الحیوة
۲۵	۲۲	قازورات	قازورات	«	۸	بغت	بغت
۲۶	۸	شمار	شمارد	«	۱۰	بابت	بانت
۳۱	۴	کوی	کوی	۷۰	۶	یشش	یشسن
«	۲۰	نواده	نتیجه	۷۱	۶	حدة	حدة
۳۲	۳	آب و آتش	آب آتش	«	۷	ساه نی	سائنی
۳۳	۲۳	جبال	جبال	«	۹	یأشرها	باسرها
«	«	العهودی	العهود	«	۱۳	نیرالها	نیرانها
«	«	کعودی	کعود	۷۴	۱۶	کیپا	گیپا
۳۴	۱	چو	چه	۷۵	۱۲	عقیق	عقیق
«	۲	الوقودی	الوقود	«	۲۰	بصور	بصورت
«	۸	الورودی	الورود	۷۷	۹	چو	چه
«	۹	للهنودی	للهنود	۸۰	۸	Razroon	Kazeroon
«	۱۱	شهودی	شهود	۸۶	۱	انهدام	انهدم
۳۵	۴	نمچید	تمچید	۹۶	۱۱	نطری الا	نظری الا

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۹۷	۱۵	یاک	پاک	۲۰۹	۶	مجتدی	مجتدی
۹۹	۸	اتخفنا	اتخفنا	۴	۹	وده	وده
۱۰۰	۹	المعنی	المعنی	۱۷	۱۷	برق	برق
۱۰۱	۱۱	یحی	یحیی	۱۹	۱۹	جسمی	جسمی
۱۰۵	۲	خدمت	خدمت	۲۱۰	۱	مریعا	مریعا
۱۰۷	۲۲	تفسر	تفسیر	۵	۵	الیهی	الیهی
۱۰۸	۱۱	گفتم	گفتم	۲۲۰	۴	نفاق و افکندن	نفاق و افکندن
۱۱۳	۷	زنک	زنک	۲۲۲	۸	معما	معما
۱۱۹	۸	ابوالقاسم	ابوالقاسم	۲۲۹	۱۲	وسید	وسید
۱۲۰	۱۰	دونه	دونه	۲۳۷	۹	اکثراً	اکثراً
۱۲۱	۱۳	ناتیک	ناتیک	۴	۱۴	نهایی	نهایی
۱۲۳	۱۹	کالصفیر	کالصفیر	۲۳۹	۱۳	یولاء	یولاء
۱۳۳	۳	القضاء	القضاء	۲۴۱	۱	سنکر	سنکر
۱۳۴	۸	میان	میان	۵	۱۵	ولی	ولی
۱۳۵	۱۰	۱۳۴۵	۱۳۴۲	۴	۴	ان	ان
۱۴۸	۵	۴	۴	۲۷۳	۱۳	خانواده	خانواده
۱۵۷	۷	جیب السیر	جیب السیر	۴	۲۰	حلج	حاج
۱۶۳	۱۶	س	بس	۲۸۸	۸	وشان	وشان
۱۷۳	۲۱	یشکل	یشکل	۴	۱۶	نگوئی	نگوئی
۱۷۵	۶	زنک	زنک	۴	۱۸	ندادیم	ندادیم
۱۸۰	۱۲	الی	الّا	۲۹۹	۱۴	کلیات	کلیات
۱۸۷	۷	لارقصه ایست الخ	(رائد است)	۳۰۱	۱۷	دست	دست
۱۸۹	۱	کنی	کس	۳۰۹	۵	ایاری	ایازی
۱۹۲	۱۵	بازافه ای	بازافه ای	۳۱۰	۱۵	حلج	حاج
۱۹۳	۴	معتقد است	معتقد است	۳۱۴	۵	نکسرت	تکسرت
۱۹۴	۱۱	یدلیس	بدلیس	۳۱۸	۱۶	الفقیه	الفقیه
۲۰۵	۲۳	ولی	ولی	۳۲۷	۸	خواجه	خواجو
۲۰۶	۱۲	صاحبدلان	صاحبدلان	۳۳۴	۵	الخطایا	الخطایا
۲۰۷	۲	صاحت	صاحب	۴	۹	هدا	هدا
۲۰۸	۵	دوره	دوره	۳۵۸	۲	حسین	محمد حسین
۲۰۹	۱۷	هزار سیصد	هزار سیصد	۳۶۷	۱۱	۴	۴

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۴۵۸	۲	بلند اقبال	بلند اقبال	۳۷۲	۸	کا	که
۴۸۳	۸	دردودوره	دردودوره	۳۸۹	۵	مجانینس	مجانینش
«	۹	دوره	دردوره	۳۹۰	۷	مغزول	معزول
«	۱۵	یعق	بعق	«	۹	تغیر	تغییر
۴۸۸	۹	دارالسلام	دارالسلام	۴۳۱	۷	درمیان	دومیان
۴۸۹	۱۸	خوانخوار	خوانخوار	«	۹	افرون	آفزون
۴۹۲	۱۲	تندر	تندر	۴۳۷	۶	مسلك	سلك
۴۹۳	۴	اوآی	آوای	۴۴۸	۱۷	گرفته	کرده
«	۸	بند	بند	۴۵۷	۷	فرزندمرحوم بصیر السلطنه	( زائد است )
۵۲۷	۴	لالال	لازال	«	۱۵	وبرادر	واذخویشان

